ΜΟΝΤΕ ΧΡΙΣΤΟ

ΜΟΥΕΛΛΙΦΙ

ΦΡΑΝΣΑ ΜΕΣΑΧΙΡ-Η ΣΟΥΑΡΑΣΙΝΔΑΝ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΔΟΥΜΑΣ

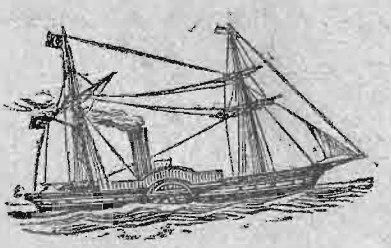
Μααρίφ Ναζαρέτ-η Δζελιλεσινίν ρυχσατή ίλε πὲ δεφά
Ρώμδζα χριφάτ ίλὲ Τὲρκὸζεγε τὰπ ὁλυνμὲσδερ.

ΝΑΣΙΡΑΕΡΗ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Ι. ΤΟΚΜΕΤΣΟΓΛΟΥ.

ΣΤΑΥΡΟΣ Δ. ΤΕΡΓΙΑΚΟΓΛΟΥ.

ΙΚΙΝΔΖΙ ΔΖΙΛΤ



ΓΡΑΦΙΚΟΣ ΚΟΣΜΟΣ ΜΑΤΠΑΛΣΗΝΔΑ
ΤΑΠ ΟΛΟΥΝΜΟΥΣΔΗΡ.

ΔΕΡ ΣΑΔΔΕΤ 1882

ΜΟΝΤΕ ΧΡΙΣΤΟ

ΙΚΙΝΔΖΙ ΑΖΙΛΤ

ΠΙΡΙΝΤΖΙ ΠΑΠ.

Πού νακλ ἐτδιγιμίζ βουκουατδὰν σόνγρα Φαρία χαζνεσηνδὲν ἐβλὰδ ἐδινμὶς ὀλδουγοὺ Δάντησιν μουστεφὴδ ὁλατζαγηνὴ ἀν λαδηγηντὰ πὺ ἴχαζινεγιὲ ὃ βακτὰ καδάρ βερδιγὶ ἐχεμιγιετὶ δαχὰ ζιγιαδὲ τεκσὴρ βε χερ χιὸν πουνοὺν λαφινὴ ἐδερέκ Δάντησε ὃ ἀσηρδέ ὃν οὔτζ ὃν δὸρτ μιλλιὸν φράνκ ἴλε δοστλαρηνά γιαπά πιλετζεγή ἐγιουλικλερὶ πεγιάν ἐδέρ ἰδι.

Φάκατ χερ κάνγη δεφὰ Φαρία πού μουπαχασεὶ ἀτζσὰ Δάντις δέφνε σαγιεσηντέ ζαμιρὶ καΐλ ὄλμαγιατζακ σουρεττέ δυσμανλαρηνὰ ἰτζρασηνά μετζπουρ πουλουνδυγύ φεναλικλαρὶ μυλαχαζά βε μουταλεά ἐτδίκτζε μουτεεσίφ ὁλούρ ἰδι.

Φαρία Μοντέ Χρίστο ἀτασηνά χετζ κέτμεμης ἰσέδε Δάντις τζόκ κερρέ ιόνουνδὲν κετζμὶς βε χάττα πὶρ κερρέδε ὀγραμὶς ὁλδουγουνδάν λαϊκή ἴλε πιλήρ ἰδι.

Πού ἀτὰ Πιανόραδαν γιγιρμὶ πὲς μίλ οὐζακτά βε Κορσικά ἴλε Ἔλπα ἀταλαρινήν ἀρασηντὰ βακή ὁλούπ ἐβαηλδὲν πέρού φενλικσίζ ὁλδουγοὺ κιπὶ ἔλαν δαχὶ χαλή ἰδι. Μαχρούτ σεκλιν-

τὲ πὶρ τζιπλὰκ καγιά ὸλμασί ἶλε χαρακέτη ἀρζδάν δενιζὴν ἰ-
τζηντέ πειτάχ ὸλμουὺς ἰδουγὶ μουχτεμέλδηρ.

Δάντις πὸυ ἀτανὶν σεκλινὴ Φαριάγια ρεσμ ἐτδίκτζε ὃ δαχὶ
χαζινεῖ πουλμάκ ἰτζούν νε τεττιρλέρ ἰτζρά ἐτμέκ λαζὶμ ὸλ-
δουγουνὰ ἀνλατδιρίρ ἰδι.

Σούραση βάρκι Δάντις χάλια τεερίν ὸλούνμαδιγηνδαν ἰχτι-
γιαρίν σεβινδιγή καδάρ σεβινέμεζ ἰδι, πὶρ ταραφτάν Φαρίανιν
δελὶ ὄλμαδιγηνη κερεγί κιπὶ ἀνλαμὶς ὸλδουγουντάν κάτι ναζὰρ
πού χαζνενίν κεσφηνδέ κὶρὸστερδιγή ζεκιαβεττέν τολαῖ κενδου-
σινέ ὸλαν ἰχτηράμ βε ραγιετινὴ τεζγὴδ ἐϊλεμὶς βε πὶρ ταραφ-
τὰν δαχί πού μαλὶν χάλια μεβτζούτ ὸλμασινὶ μεεμούλ βε
πιστούν πιστούν ἰνκιὰρ δαχὶ ἐδέμεζ ἰδὶ ἰσέδε ἐλέ κετσηρετζε-
γινὴ δαχὶ ἀκλὴ κεσμέζ ἰδι.

Πὸ ἐσναδέ φελέκ πιτζαρέ μαχπουσλαρὴν ὰμήδη ἀχιρελερινὶ
κάτ ἶλε μουέπ πεδεν καΐδη ἐσαρετδὲ καλμαλαρινὰ δελλαλὲτ ἐ-
δετζέκ σουρεττέ πασλαρηνά πὶρ φελακέτ δαχὶ κετηρδή. Σοϊλέ
κι δενίζ ταραφηνδακι κετζὶτ τζοκτὰν περοὺ χαρὰπ ὸλδουγουν-
τὰν ταμιρηνέ μουπάσιρὲτ ἐδ'λμὶς βε τεμελλερὶν χίννη τερμι-
μηνδέ Δάντησιν χένουζ γιαρισηνὰ καδάρ τολδουρμούς ὸλδουγὰ
δελὶκ δαχὶ ἰρὶ ἰρὶ τασλάρ ἶλε καπαδηλμισδηρ.

Μαλιούμδιρ κι Δάντις πὸ ἰχτιγιατὴ φιρὰρ νιγιετληρινὴ ἀν-
λαρλάρτα πὶρ πιρινδὲν ἀϊρηλὰρ κορκουσά ἶλε Φαρίανην τεσδίκι
ούζρὲ καπούλ ἐτμὶς ἰδι.

Ἴμδη πού ταραφτὰν δαχὶ ούζερλερινὲ ἀτζηλμασὶ να μιμκὶν
πὶρ καπού δαχὰ καπανμὶς ἰδι.

Δάντις (Φαρίαγια) — Ἰσὶτὲ κιορούγιορσουν για τζενάπη χακ
σανά ὸλαν μουχαππέτ βε φεδακιαρλιγημὶν ἰσπατλαρινὶ πὶλέ
κιοστερμεκληγιμὶ ἰστέμεγιορ· σενὶν ἶλε περαπὶρ καλατζαγημὶ
βάτ ἐτμὶς ἰδιμ χαλπούκι σίμδη ὁ βαδημὶ ζαρσυρὶ ἰδζραγιὰ
μετζπούρ ὸλατζάγημ πουντὰν πασκά χέτζ πὶρημιζ πούραδαν
τσηκαμαγιατζάγημ, βε χέτζ πὶριμηζ πὸ χαζηνεγιὲ μαλὶκ ὸλά-
μαγιατζάγηζ· ἄντζακ πενὶμ ἰντημδὲ ἄσηλ χαζνέ Μοντὲ Χρήστο
ἐτασηντακι ὄλμαγιουπ σένσιν βε σενὶν πανὰ ιόγρεττιγὴν λι-

σανλὰρ βε ἰλιμλέρδηρ, πὲν πανλάρ ἶλε ζενκὶν βε παχτηγιάριμ.
Ἰστὲ σένδε πουνὰ ἰτημάτ ἔτ βε τεσελλὶ ὅλ, ζίρα χακήκατεν
πού σεϊλέρ πενὶμ ἰντημτὲ φουτζσλὰρ τολουτού ἀλτὰν βε σαν-
δικλάρ τολουσὰ μουτζεβχερατδάν κιϊμετλήδηρ· σενὶν γιανηὰ
μιμκίνι μερτεπέ ζιγιαδέ τουρμὰκ ὁ τατλὶ βε μαλιουματλὶ λι-
σανηνὶ ἐσιτμέκ, βε μαλιουματημὶ ἀρτηρμάκ, βε πὶρ κιὰν τησάρὶ
τζηκατζάκ ὸλάρ ἰσεμ ἀζὶμ ἀμελλερὲ μουπασιρετέ ιόκτεδάρ κέσπ
ἐτμέκ βε σενὶ τανηδιγὶμ κιουντεκὶ κάτη ούμλιτ ραδδελερινέ σιμ-
δὲν σόνγρα πὶρ δαχὰ δούσμεμεκ κιπὶ τζὸκ φαϊδεῖ μουτζὶπ ὸ-
λατζαγηντὰν ἰστὲ ἄσηλ χαζηνέ πούδηρ· ζίρα πού χαζινὲ χα-
γιαλὴ ὄλμαγιουπ χακηκίδηρ βε δουνγιανὴν Πατησαχλαρὴ
Καΐσαρ Βόρζιαδαν χιγιανέτ βε γαδδὰρ ὸλσαλάρ πὶλὲ γίνε ἐ-
λιμτὲν ἀλάμαζλαρ.

Πού γιολτὰ μουκιαλεμελέρ ἶλε πιτζαρὲ μαχπουσλαρὴν βακτὶ
σαατέτ ούζερέ δενιλέμεζ ἰσέδε χάϊλητζα κολαϊλήκ ἶλε κετζ-
μεκτέ ἰδι. Φαρία σὰγ κολού ἶλε σὸλ ἀγιαγὶ ἰλτιγιαμὶ μεεμούλ
ὸλουνμὰζ δερετζεδὲ τουτσλμούς ὸλδουγὰ χαλδὲ γίνε ἀρκαδα-
σηνὶν φιραρηνὰ ταρικλὲρ δουσουνμεκτὲν κερού τουρμάζ ἰδι.

Καρδηνὰλ Ἐσπάδανην βασιγιετναμεσὶ γαΐπ ὸλούρ κορκουσά
ἶλε Δάντησι ἐζπερτὲν ιόγρενμεγὲ μεδζπούρ βε ἐγιουτζέ χίφζ
ἐτδηρτικδέν σόνγρα κιαγηδὶν ἰκιντζὶ κισμινὶ τελὲφ ἐϊλεμὶς ἰδι·
ζίρα πιριντζὶ κισμὶ σάγιετ πὶρινὶν ἐλινὲ πὶλὲ κεδσὲ κίμσενην
ἀνλαγιαμαγιατζαγηνὶ ρανιὰ πὶλήρ ἰδι.

Ἔκσεριγια Φαρία Δάντησε πὶρ κιούν τησάρὶ τζικατζάκ ὸλάρ
ἶσε πὲκ τσὸκ ἰστιφαδέ ἐδεπιλετζεγὶ χακκηντὰ ταληματλὰρ βε-
ρὶρ βε γαπιστὲν τζηκδιγὶ ἀνδέ πὶρ δακικὰ φὲβτ ἔτμεγιερεκ τζάζι
πὶρ σεπέπ ἶλε Μοντὲ Χρήστο ἀτασηνά κετούπ χαζινεῖ ἀραγιὲπ
πουλμασινὶ τενπὶχ ἐδέρ ἰδι, βε χαζινενὶν ἰκιντζὶ δελικτὲν ούζὰκ
μεσαφεδὲ ὸλδουγυνού ούνστμαμασινὶ τεκράρ τεκράρ σοϊλέρ ἰδι.

Πού ἐσναδὲ σαατλάρ βε κιουνλὲρ σουράτ ἶλε κιουζὰρ ἐδέρ ἰδι
χάλια Φαρίανην τουτουλμὸς ὸλαν ἀζαλαρὶ ἰλτιγιὰμ πεζὶρ ὅλ-
μαμηζ ἰσέδε κουββεῖ φικριγιεσὶ πὶλ-τεδρὶτζ κιάμιλεν γιερηνὲ
κελμὶς ἰδι· σοϊλέ κι Δάντησε ὁ βακτὰ καδάρ ιόγρετμὶς ὸλδουγὰ

μαλιουματλαρτὰν μαδὰ μαχπουτλαρὶν χὲτζ γιοχδὰν πὶρ σὲϊ γιαπούπ μεϊδανα χετουρμέκ σεναατηνὶ δαχὶ ιόγρετμίς ἰδι.

Ἴμδη Φαρία ἰχτιγιαρλαδιγηνὶν φερκηνὲ βάρμαμακ βε Δάντις πεϊχουδὲ κετσὲν ιόμρουνὺ δέρ-χατὶρ ἔτμεμεκ ἰτζούν πὺ γιολδὰ μεσγούλ ὀλούρλαρ ἰδι, βε Δάντησιν πού μιρούρ ἐδέν ιόμρού ἀκληντὰ χένουζ κετσὲ βακτὶ ούζακτὰν κιορνέν χαφὶφ πὶρ ἰσὶκ κιπὶ κσλμίς ἰδι· ποϊλέδζε ἰστηραχὰτ ούζρὲ κετζενμεκτὲ κιορνόρ ἰδι ἰσελέρδε πού ζαχηρτὲ κιορουνὲν σικιουνέτ ἴλε Δάντησιν βε πέλκιδε ἰχτιγιαρὴν καλπιντὲ σοβουνμεμὶς ἀρζουλέρ βε ναΐλ φλάμαδικλαρὴ χαβεσλέρ βάρ ἰδι κι πουνλαρὴ ἄντζακ γιεκδικερηνδὲν ἀϊρὶ πουλσνδουκλαρὴ σαατλαρτὰ τεφεκκιούρ ἐδερλέρ ἰδι.

Πὶρ κετζὲ Δάντις πὶρδὲν πὶρὲ ὀγιανδηκτὰ κουλαγηνὰ ἰσμηνὶ τζαγηριγιορλάρ κιπὶ πὶρ σές κελδή. κουλὰκ βερούπ δινλετικδὲ κιόγια Δάντις ἰσμινὶ τελεφφούζ ἐτμεγὲ τζαλισΐγιορ κιπὶ πὶρ σεδὰ ἐσιτδή· κορκεσουντὰν πιουτὸν βιτζουδὶ τέρ ἰτζηνὲ παταρὰκ γιαταγηνδαν καλκὲπ δαχὰ ἐγιὸ κσλάκ βερτικδὲ πὸ σεδανὶν Φαρίανην ὁτασηνδὰν κελτηγινὲ σουπχεσὶ κάλμαδη βε κάμὰν γιὰ ράππη! ἄτζεπα γίνε νε βάρ» δεγιερὲκ γιαταγὶ τζεκιούπ δελιγὶ ἀτσαράκ ὁ πὶρ ούτζηνὰ καδάρ βαρτικδά καπαγηνὶ ἀτσὶκ πουλδού.

Φαρία κανδηλινὶ γιακμὶς βε πένζὶ σαραρούπ ἀσκιαλὶ ταγηΐρ ὀλδουγὸ χαλδέ γιερὲ δούσμεμεκ ἰτζούν γιαταγηνὶν πασηνὰ ταγιανούπ ἀγιὰκ ούστού τερμακτά πουλδὸ βε ΐλκ δεφὰ Δάντησι ὁ καδὰρ κορκουτμούς ὀλαν τεχληκελλὶ ἰλλετὶν ἀλιαμετλερὴ κιορουνούρ ἰδι.

Φαρία — Ἐϊ δόστουμ! ἀνλαδὶν ὀιλὲ δεγίλμη;

Δάντις ἀτζὶ ἀτζὶ πὶρ ἄχ τζεκούπ πιστὸν πιουτὸν δελὶ ὁλμὲς κιπὶ γιετίσιν ἀλλὰχ ἀσκηνὰ δεγιέ καπαγιὰ κοσαράκ παγιρμαγὰ πασλαδή· βε Φαρία κολουνδάν τουταράκ.

Φαρία — Σούς! νε γιαπήγιορσουν; σεσινὶ κές, γιόκσα φενὰ ὀλόρουζ, ἄρτηκ πεντὲν ούμὶδ γιόκ, σενὶ δουσμνελήμ. γιάνι για σενὶν μαχπουσιγιετηνὶ τεχαμμὸλ ὀλουνὸρ πὶρ χαλὲ κετσρμεγὶ βε για πὶρ φιράρ γιολού πουλμαγὴ ἀραγιαλήμ· πένιμ γιαπτι-

κλαρημὶ γιαπμάκ ἰτζούν σανὰ σενελέρ λαζιμ βε κιορουσμέκτέ ὀλδουγσμουζὸν φερκηνέ βαρατζάκ ὀλουρλάρ ἰσε ἀλετλερὴν κιαφεσινὶ γαΐπ ἐδέρσην. Χέμ πὲν τσικτιγημδὰ κόρκμα ζηντὰν πὸς καλμάζ γιεριμὲ πασκὰ πὶρ φακὶρ μαχπούς κετουριρλὲρ βε ὁ ζεβαλληγιαδὰ σὲν χηζὴρ κιπὶ κιορουνόρσουν· πέλκι ὅδα σὲν κιπὶ κὲντς ὀλόρσα πένιμ ἰχτιγιάρ βε κιοτουρὸμ ὀλμακλιγὴμ σεπεπὶ ίλε σενὶ μέν ἐτδιγήμ φιραρτά σανὰ γιαρδίμ ἐδέρ· μουδζέρρετ δζενάπη χάκ χαληνὲ μερχαμέτ ἐττὶ βε ἐγιού πὶλκι πενὶ γαΐπ ἐτδιγηντὲ Ἰνσάλλαχ δαχὰ ἐγιού πὶρ ἀρκαδάς πουλατζάκσιν χούλεσα ἐδζὲλ γιακλαστὴ ιόλσεμ κερέκδηρ.

Δάντις (πασκά πὶρ χαρεκετὲ μουκτεδήρ ὄλμαγιουπ ἐλλερηνὴ ὀγουστουραράκ) — Ἀμὰν ἀλλάχ ἀσκηνά! ιόλούμ λακιρδησὶ ἔτμε, ὁ πὶρ δεφὰ κουρτσλδούν σίμδιδε κουρτουλόρσσν δεγιούπ καργιόλανην ἀγιαγηνὶ καλδηραράκ ἰτζηνδεκὶ ἰλὰτζ σισεσινὶ τζηκαρδικτά «ἰστέ δαχὰ βάρ . . . τζαπούκ . . . σοϊλὲ πού δεφὰ νε γιαπμαλή; γιενὶ πὶρ τερτήπ βάρμη; . . . ἀμὰν τζαπὲκ σοϊλέ κι γιανλὶς πὶρ σὲϊ γιαπμαγιαγίμ.

Φαρία (πασινὶ σαλλαγιαράκ) — Ἄρτηκ ούμὴτ γιόκ· ἔμμα ὀλσούν τζενάπη Χακ ἰνσανὶν γιουρεγινέ χαγιὰτ ἀρζουσινὴ ὃ καδὰρ κουββετλὶ ραπτ ἐτδιρμὶς κι νε καδὰρ τζεφὰ ἰτζινδὲ ὀλούρσα ὀλσούν γίνε ούμιτδὲν χάλη ὀλμὰζ τζαλὶς πακαλὸμ κουρταρὰ πιλήρμησην. Ἰστὲ βιτζουτὴμ δονμαγὰ πασλάγιορ, καν καφαγιὰ τσεκηλὲπ κετμεκδέδηρ, βε ὃ ζαλίμ τιτρεμὲ κελμὲκ ἔζερέδηρ. Πες δακικατάν νοπὲτ κελὶρ βε πὶρ τζαργιὲκ σόνγρα ἄρτηκ γιόγουμ.

(Δάντησιν γιυρεγὶ παρὲ παρέ ὀλόπ ἀτζὴ ἀτζὴ ἄχ ἐδέρ)—Γίνε ὃ πὶρ τεφακὶ γιαπτηγὴν κιπὶ γιάπ, ἄντζακ πού τεφὰ ἀλιάτη δαχιλιγιέ γιοργούν βε ζαΐφ ὀλδουγουνδὰν (τουτουλμὲς κὸλ. βε ἀγιαγὴ κιόστερερέκ) ἄρτηκ γιαρὶ ιόλμούσουμ δεμὲκ ἀγζημὰ ὃν ταμλὰ γερινὲ ὃν ἰκὶ ταμλά σοὺ σουδὰν ἀκητδηκτὰν σόνγρα ἀϊλμαγιὰτζὰκ ὀλόρ ἰσεμ σισενὶν ἰτζηντὲ καλανὶ πιουτὸν πιουτούν ἀγζημὰ δοκμελίσην. Σίμδη κελ ἄρτηκ πενὶ γιαταγημὰ γιατήρ· ζίρα ἀγιὰκ ούζεριντὲ δουρατζὰκ χαλίμ κάλμαδι.

(Δάντις κυτζακλαγιὲπ γιαταγὴν ὄζερινέ γιατηρδηκτὰ Φαρία κελαμὲ ὸεβάμ ἐδερέκ) — Ἔϊ πενὶμ σεβκιλὶ δοστούμ! Ἔϊ πενὶμ τεσελλιγιὲτ παχσήμ! σενί κι πανὰ ὶόμρουμὲν νιχαγιὲτ κιὲνλεριντὲ ὄζενάπη Χακ κιϊμετὶ πουλουνμὰζ ἰχσάν νεβηντὲν κιόνδερμίς ἰδι, βε ἄσλα πού ἰχσάνην ἰφάϊ τεσεκκιὲρουνὶ λησάνεν ἰραγιέ μουκδεδὴρ δεγίλημ. Ἰστέ σού σενδὲν ἀϊρηλατζάγημ σὸν δακηκαλαρτὰ χακκηνδά πινλέρ ἰλε δοά ἐδέρημ. Ἴνσαλλαχ ὀγλούμ! Ἴνσαλλαχ ἐβλαδήμ! Ἴνσαλλαχ Ἐδμίνουμ! παχτιγιὰρ ὀλούρσουν. Ἴνσαλλαχ δοὰμ οὐζεριντὲ ὀλὸρ.

(Δάντις δηζ οὐζερινέ κελούπ πασηνὴ ἰχτιγιαρὶν γιαταγηνὰ ταγιαδή) — Φάκατ δινλὲ πενὶ ἐγιὸ δινλέ! Ἐσπάδα φαμίλγιασηνην χαζινεσὶ σαχίχεν βάρδηρ. Πού δακηκαδὰ τζενάπη Χακ ρουχουμού ἀϊδηνλατδηρδὴ ἀΐνὲ κιπὶ περὰκ κιὸρμεκτεΐμ. Ὅ μαγαραλαρὶν ἰτζὶ κιοζουμὲν ιόνουνδέδηρ, κιὸζλεριμὶ καμασὰτηρίγιορ. Φιράρὶ πετζερέ πιλήρ ἰσεν γερ κεσὶν δελὶ πελλέδιγὴ φακὴρ ἰχτιγιαρὴν δελὶ ὄλμαδιγηνι χατηρινὰ κετήρ. Μόντε Χρίστο ἀτασηνὰ κὸς ζίρα ἐβλαδτζιγαζίμ πὸ ἀλέμη φανηδὲ χάϊλη μεσακκὰτ τζεκτήμ.

Ὅ ἀντέ ἰχτιγιαρὶν βιτζουτὶ σὴττετλή σαρσηλτή. Δάντις πασηνί καλδηρούπ πακτίκι κιὸζλερὶ καν κιπὶ κηζαρμὶς κιόγια καλπτέν πὶρ καν ταλγασὶ πασηνὰ σητζηραμὶς κιπί ἰδι.

Φαρία (τιτρεγιερέκ βε Δάντησιν ἐλινὴ ἐλινδέ σηκαράκ) — Καλ σαγλίκ ἰλε ἐβλαδίμ! καλ σαγλίκ ἰλε.

Δάντις — Χάϊρ! Ἀλλὰχ μερχαμετλίδηρ ὶόλμέζσην κόρκμά ... Ἀμὰν γιὰ ραπ μερχαμέτ ἔτ; ἰναγιὲτ ἔτ ἀτζὴ πανά.

Φαρία — Σούς! σούς! σεσινὶ τουγιαρλάρσα ἀϊρηρλάρ σόνγρα πενὶ κουρταράμαζσην.

Δάντις— Χακκὴν βαρ· πεν σενὶ κουρταρατζάγημ χέμτε ἀλλαχὴν ἰζνί ἰλε κουρταρίρημ. Ἔββετ ζίρα πεν κιορουγιόρουμ ὸ πὶρ δεφακί καδὰρ ζαχμέτ τζέκμεγιορσων.

Φαρία — Ζαχμετὶ ἄζ τζεκτιγημὶν σεπεπὴ κουββετσὶζ ἀλδουγουμτάνδηρ, σενὶν σηννηνδέ οὐμὴδ βε ἰστιγιάκ κεντζλιγὴν ἰμτιγιαζήδηρλαρ· ἔμμα ἰχτιγιαρληκτὰ ἐτζελλὶν γιακλαστιγὶ ἀ-

τσὶκ ἀτσὶκ κιορουνούρ . . . Ὄφ! ἰστὲ κελίγιορ . . . κελδή . . . κιοζλερὴμ κιορμὶζ ὸλδού . . . κεδίγιορουμ . . . Δάντις ἐλινὶ βερ ἐλινί . . . καλ σαγλίκ ἰλε (πιουτοὺν κουββετλερινὶ τοπλαγιὸπ πίραζ πασηνὶ καλδηραράκ) — Μόντε Χρίστογιου οὐνούτμα, Μόντε Χρίστογιου!

Φαρία πουνλαρὶ σοϊλεδικτὲ γίνε δουστού. Κελὲν νοπὲτ σεδὶδ κελδιγηνδὲν ἰχτιγιαρὴν πιουτοὺν ἀζαλαρὴ κας κατὴ καλδὴ· κιὸζ καπακλαρὶ σισὴ· ἀγζηνὰ κανλὴ κιοπούκ κελούπ πιστὸν βιτζουτὶ χαρεκετσὶζ καλδή.

Δάντις κανδηλὴ ἀλούπ γιαταγὴν πας ταραφηντακὶ διβαρὶν ζαὶτ πὶρ τασινὶν οὐζερινὲ κοϊδουκτά πουνούν ὀχαφὶφ ζιγιασὴ ὸ πὸζουλμούς τζεχρενὶν βε τονμούς βιτζουτὴν οὐζερινὲ ἀτζὲλ ἀτζαὶπ πὶρ σουρετδὲ γιαγιλδή.

Δάντις πού δεχσετλὴ μανζαραδὰν κόρκμαγιαραχ κιὸζλερινὶ οὐζερινὲ δηκούπ ἰλατζὶ βερετζεγὶ βακτὴ πεκλεδή. Ἰλατζὶ βερμὲκ δακηκασὶ κελδὶ ζανν ἐτδηγηντὲ πίτσαγί ἰλε χαστανήν δισὰλερινί ἀτζτὴ βε δικκάτ ἰλε σαγιαράκ ὸν ἰκὶ ταμλὰ ἀγζηνὰ ἀκηττή· σισενὶν ἰτσιντὲ πὶρ ὸ καδάρ δαχὰ καλμίς ἰδι.

Ἴπτιδα ὸν δακικά, σόνγρα πὶρ τσαργιέκ βε νίχαγετ γιαρὶμ σαάτ πεκλεδικτὲ χετζ πὶρ τεπετδουλάτ κιὸρμεδιγηνδεν Δάντησι τεχσέτ ἀλτή· ἀλνηνδὰν σογούκ τερ ἀκμαγὰ πασλαδὴ βε σανιγιελερὶ καλπινήν οὐρμασί ἰλε σαγιάρ ἰδι. Νίχαγιετ σὸν τετζρεπενὶν βακτή κελδή μυλαχαζασί ἰλε σισεγὶ Φαρίαννην μὸς μὸρ ὀλμούς δοδακλαρινὰ γιανασδηρούπ ἰτζινδεκὶ σουγιὸν χέπσινι ἀγζηνὰ πόσαλτδή.

Ἰλατζὶν τεεσιρὶ ἰλεκτρὶκ τεεσιρὶ κιπὶ λερζανὰκ ὀλαράκ χαστενὶν βιτζουδινὶ σεδίδεν σαρσδή· κιοζλερὴ δεχσετλὶ σουρετδὲ ἀτζηλδή· ἀγζηντάν πὶρ ἄχ σεδασὴ τζικτή· βε πουνδὰν σόνγρα πιουτὸν βιτζουτὶ χαρεκὲτ ἔτμεμεγε πασλαδή. Φάκατ κιοζλερὴ ἀτζὶκ καλμὶς ἰδι.

Δάντις γιαρὶμ σαάτ, πὶρ σαάτ, πὶρ πετζὸκ σαὰτ πεκλεδή· πού χάλη χελτζανδά ἰχτηγιαρὶν οὐζερινὲ ἐγιλμὶς βε ἐλινὴ γιουρεγηνὴν οὐζερινὲ κοϊμούς ὀλαράκ τεδρὶτζεν πιουτὸν βιτζου-

δινὶν τοντουγωνὲ βε χουρπάνη καλπινὴν ἀζάρ ἀζὰρ ἐκσιλδιγινὶ ἀνλαδή.

Πού ἐσναδὲ σαπαχὴν σαὰτ ἀλτησὶ ὀλμούζ βε ὀρταλὶκ ἀϊδηνλαμάκ οὐζρὲ πουλωνμούζ ἰδι· τουλϋϊ ἐδὲν σεμσὶν ζηντανὴν ἰτζηνὲ κιρέν χαχὶφ ζιγιασὴ κανδιλὶν σὸλεσινὲ καρησούπ μεϊτὶν οὐζεργνδέ γαρὶπ ρενκλὲρ κιοστερερέκ πάζη κερρέ χαγιὰτ βε πάζη κερρὲ μεμάτ ἰσαρετὴ ζαχὶρ ἐδέρ ἰδι.

Πού λεὶλ ἰλε νιχαρὴν μουτζαχεδεσὴ ἐσνασηντὰ Δάντις χαγιὰτ βε μεμὰτ ἀρασηντὰ τερεδδούδ ἐδερὲκ σουπχελενμεκτέ ἰδι ἰσέδε νίχαγιετ ἀκληνὶ τοπλαγιούπ ιόνουντὲ δζενασζεδὲν πασκὰ πὶρ σέϊ κιορέμεδη.

Ὁ ζεμάν Δάντις ταρὶφ ὀλουνμάζ δερετζεδὲ γάγιετ κορκουλὸ πὶρ χαλέ δωστύ· μεϊτὶν γιατακτὰν χαριτζδὰ καλμὶς ὀλαν ἐλινὶ ἐλινὲ ἀλμαγὰ τζεσαρὲτ ἐδέμεζ ἰδι.

Μεϊτὴν κιοζλερηνὶ καπατμαγὰ τζαλησμὶς ἰσέδε καπαδάμαμις ὀλδουγωντὰν ζιγιασὴ σοβουνμὸζ ὀλαράκ ἀτζὶκ καλμὶς ἰδι· κανδιλὶ ζσοβουντουρὸπ βε ὀτασηνά κεδετζὲκ δελιγήν ἰτσηνὲ κιρδικτὲ τασὶ μιμκίνη μερτεπέ δελιγὶν ἀγζηνά καπατδή· βε τόγρου κενδὶ ὀτασηνά κοστού· τσύνκι ζηνταντζηνήν βιζητασινήν σαατὶ κελμὶς ἰδι.

Ὁ σαπάχ ζηνταντζὶ βιζίταγια Δάντηστεν πασλαδιγὴ βε ἀντὲν τζικτηκτὰ Φαρίαννην ζηντανηνά κεδετζεγὴ κιοτουρτωγή γιεμὲκ βε τζαμεσουρδάν βε Φαρίαννην βουκϋϊ βεφατηνδὰν πὶ χαπὲρ ὀλδουγοὺ ἀνλασηλίρ ἰδι.

Ζηνταντζὶ ὀταδάν τζικτηκδά Δάντις ἰχτιγιάρ δοστουνὸν ὀτασηντά νε ὀλούπ ὀλμαγιατζαγηνὶ ἀνλαμάκ ἐφκιαρὴ ἰλε τέκραρ δελιγὲ κιρούπ ζηνταντζινὴν μεϊτὶ κιορδουγωντὲ τζηκαρατζαγή τεατζούπ σεδασινὴ ἐσὶτετζέκ βακητδαδεληγὶν ὁ πὶρ οὐτζουνὰ βασὶλ ὀλδύ· πίραζ σόνγρα ἰκὶ μεεμὸρ δαχὰ κελτή, βε σόνγρα πὶρ κὰτς ἀσκὲρ ἀγιαγηνὶν σαματασὴ ἐσὶδιλτή· πενλαρτάν σονγράδα Μιδὴρ κενδουσὶ κελτή.

Γιαταγὴν κιουρελτουσηνδὲν Δάντις μεϊτὴ δοντερτικλερινή ἀνλαδή. Μιδὴρ τζεναζενὶν γιουζουνὲ σοὺ ἀτμαλαρινὴ ἔμρ ἐδέρ

ἰδι· βε σουγιὸν δαχὶ τεσιρὶ ὄλμαδιγηνι κιορτουκτὲ χεκὶμ τζαγηρμὰκλαρινὶ ἔμρ ἐτδιγὶ ἐσιδηλδή.

Μιδήρ κετδὶ βε Δάντις κουλάκ βερτικδὲ πὶρ κὰτς ἀγηζτὰν ἰστιχζά ἰλε καρησὶκ κεδέρ λακηρτηλαρὴ ἐσιτδή μέσελα:

— Χαϋδε. Ἰσὶτὲ δελὶ χερὶφ χαζινελερινὶ ἀραμαγὰ κειδή, οὐγουρλὰρ ὀλσούν.

— Μαλὴ τζόκ ἰδι ἔμμα κεφὶν ἀλμὰκ ἰτζοὺν παρασὶ γιόκ ἰμις.

— Ἄδαμ σένδε Ἰφ καλιασηντὰ κεφηνδὲν οὐτζὸζ νε βάρ.

— Χεριφ Παπάς ἰδι. Πέλκι παπασλιγηνὰ χορμέτεν φεβκέλ-άδὲ πίραζ μεσαρὶφ ἐδερλέρ.

— Κιόγια πὶρ τσουβάλ ἰλε μουσερρέφμη ἀλοὺρ δέρσιν;

Δάντις πού μουκιαλεμεῖ δηκκάτ ἰλε δινλέρ ἰδι ἰσέδε πεκ λαϊκλὴ ἀνλαγιάμαζ ἰδι.

Πίραζ σόνγρα σαματὰ κεσιλϊϊ ὀταδὰ πουλουνανλαρὶν τζόμλεσι τησαρή τζηκτηλὰρ κιπὶ κιόρουντού ἰσέδε Δάντις ὀταγὲ κιρμεγὲ τζεσαρὲτ ἐδέμεδη· τζούνκι πὶρ μεμούρ καλμὶς ὀλμασὴ ἰχτιμὰλ ὀλδουγουντὰν κημιλδάνμαγιωπ γιεργντὲ καλδή.

Πὶρ σαὰτ καδάρ πεκλεδικτὲν σόνγρα οὐζακτὰν πὶρ ἀγιάκ πατηρδησὶ ἐσιδιλερέκ κετδίκτζε γιακλασούπ νίχαγιετ ὀταγιὰ κελδή.

Πού δεφακὶ κελενλὲρ Μιδηρὴν μαγιετηντὲ πὶρ χεκὶμ βε πὶρ κατς νεφέρ ζαπίτ ἰδι.

Ἰπτηδα πίραζ βακὴτ σικιὸτ ἐδιλδιγηντὲν Δάντις χεκιμὴν μεϊτὶ μουαγενὲ ἐτμεκτὲ ὀλδουγουνὸ ἀνλαδή.

Σόνγρα σουαλλὲρ πασλαδή. Χεκὶμ χαστενὶν ἰλλετινὶ ἀνλατδηρδηκτά ιόλμούζ ὀλδουγουνὸ δαχὶ πεγιὰν ἐϊλεδή.

Κερέκ Μιδηρὶν σουαλλερὴ κερὲκ χεκιμὶν τζεβαπλερὶ ὃ δερετζὲ ἐχεμιγιετσὴζ γιολδὰ ἰδίκι Δάντησε χητδέτ κετηρηρλέρ ἰδι.

Μιδήρ — Ἰόλμούζ δεδιγινιζὲ τεσὶφ ἐττήμ. Χεριφτζιγὲζ ζαρσὶζ τατλί, βε ἐγλεντζελὶ πὶρ ἀδάμ ἰδι, μουχαφαζὰ ἐδιλμεσίδε κολαΐ ἰδι.

Ζηνδαντζί — Παχμὰκ πιλέ λαζὶμ δεγίλ ἰδι. Ἐλλὶ σενὲ δα-

χά πούραδα τουρσά κατζμάκ άκληνά πιλέ κελμέζ ίδη.

Μιδήρ — Χερ χαλδέ γίνε κατήεν ιόλμουζ όλδουγουνού άνλαμακλιγιμήζ λαζήμδηρ, σιζήν μεχαρετινηζτέ σουπχέμ γιόκ ίσέδε κενδί μεσουλιγιετινιζή δαχί βικαγιέ έτμεγί βαζιφεμδέν πιλήρημ.

Γιένιδεν πίρ κάτς δακηκά καδάρ σαματά κεσιλτικτέ Δάντις χεκιμίν μουαγιενεγιέ πασλαδιγηνί άνλαδή.

Χεκίμ — Πιουτούν μεσουλιγιετηνί πέν ούζεριμέ άλίριμ. Χερίφ κερεγή κιπί ιόλμουζ δηρ.

Μιδήρ — Έφένδημ! Πιλίρσινηζ για! πίζ ποϊλέ σηραλαρδά πού καδάρ ίλε ίκτηφά έδέμεϊζ· ριτζά έδέρημ κανών ούζρέ βαζιφενιζί κιάμιλεν ίδζρά έτινηζ.

Χεκίμ — Πέκ έγιού. ό χαλδέ τημουρί άτεσέ κοϊσουνλάρ. φάκατ πέν γιεμίν δαχί έδέρημ κι πού καδάρ ίχτιγιατά ίχτιγιάτζ γιόκτουρ.

Πού τιμουρί άτεσέ κοϊμάκ λαφζί νάσηλ ίσε Δάντησε φενά τεεσήρ έτδή.

Πίρ κάτζ άγιάκ πατηρδισί δαχά έσιδηλτή, καπού άτζηλτή καπαντή, κετδιλέρ κελτιλέρ, βε πίραζ σόνγρα ζηνταντζή αίστέ μανκάλτα ίστέ τεμουρλάρδα» δεγιερέκ ίτζερή κιρτή.

Γίνε πίρ κάτζ δακηκά καδάρ σικιούτ όλδουκτά άτεσέ δουσμούζ έτ δζιζηλτισί κιπί πίρ δζιζηλτή σεδασή έσ.δηλούπ ό άντε πίρδε φενά ραϊχά Δάντησιν πουρνενά καδάρ κελτικδέ κεμάλη χιτσετηντέν άληνηδάν τέρ άκμαγά πασλαγιούπ πάϊλμά ραδδεσινέ κελτή.

Χεκίμ — Πεγιούρενουζ έφένδημ. Ίστέ πού ιόκτζεσινήν γιανμασή ίλε χακήκατεν ιόλμουζ όλδουγά άνλασηλέρ· ζεδαλλή ίχτηγιάρ τζινέτ χαστελιγηνδέν κουρτυλδού.

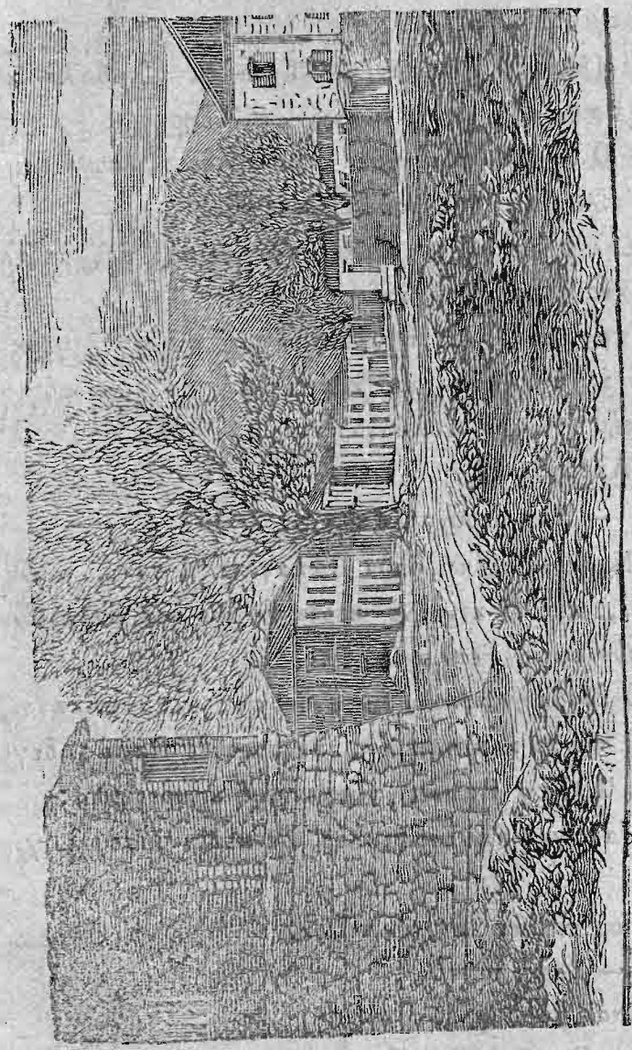
Μιδήρ — Πουνούν ίσμί Φαρία δεγίλμη ίδι;

Σουαλήν μουχατηπή — Έδδετ έφένδημ· χάττα κενδουσί πά ίσίμ άτίκ ίσίμ ίδταασηντά πουλενούρ ίδι.... λάκιν έφένδιμ μαλιτσυματλί πίρ κίμσε ίδι. Χέρ τζιχετδέν άκηλλί κιορουνέρ ίδι ίσέδε σού χαζνέ παχσηνά κελίντζε τζιλτιρήρ ίδι.

Χεκίμ — Πίζ δ χαστελιγέ χουλγιά χαστελιγί δέριζ.

Μιδήρ (ζηνδαντζιγιά χητάπεν) — Σέν πανά πουνδάν χετζ τσέκκι έτμέζ ίδην.

Ζηνδαντζί — Χάϊρ έφένδημ! ζεδαλλί χετζ πίρ βακήτ σι-



ΙΦ ΚΑΛΙΑΣΗ.

κιαγιέτ έδετζέκ χαλδέ πουλούνμαδιγηνταν πασκά πανά πεκ τζόκ χικιαγιελέρ νακλ' έδερέκ έγλενδιρήρ ίδι. χάττα πίρ κιδέν ζεδτζέμ χαστελενούπ πουνόν βερδιγί μουαλετζέ τερτιπή ίλε σηχέτ πουλδύ.

Χεκίμ — 'Αμμά γιαπτίν χά! πιζίμ έσναφτάν ίδι οϊλέμη; (Μιδηρέ χητάπεν κιόρέρ ταβράνινηζ δζεναζεσινέ χορμετλί πουλουνμαλή.

Μιδήρ — Κόρκμαϊνηζ έφένδημ· έλιμηζτέν κελδιγή καδάρ ἓν γιενί τζουβάλ καγγισί ίσε άνίν ίτζηνέ κοϊμαγά γαϊρέτ έδέρηζ νάσηλ πίρ δεγιετζεγηνίζ καλίρμη;

Ζηνταντζί (Μιδηρέ χιτάπεν) — 'Εφένδημ τζουβαλά κονυλδουγού βακίτ πούραδα πουλυνμανίζ λαζίμδηρ;

Μιδήρ — 'Οϊλέ γιά! οϊλέ γιά! χεμ χάϊδε τζαπούκ ἔτιν παλίμ πέν πόϊλέ μαχαλδέ τσόκ έγλενέμεμ.

Γίνε κετδηλέρ κελτηλέρ· πίραζ σόνγρα πίρ πέζ άτζιλίγιορ κιπί όλδού· καργιόλα κιμιλτανδή.

Δάντησιν πασί ούζεριντέ πουλουνάν τάς πίρ άγήρ γιόκ καλδηράν άδαμίν άγιαγή πασήγιορ κιπί κελδή, δε γίνε κιόγια ούζερινέ πίρ άγήρ γιούκ κονουλάγιορ κιπί καργιόλα κιουρουλτεδί.

Μιδήρ — 'Ακσάμ χά!

Πίρ ζαπίτ — Δοά όκουνατζάκμη;

Μιδήρ — Μιμκινί γιόκ· δούν Πάπας κελτί σεκίζ κιούν ίζίν ίστεδή βερτίμ, κετδή, κενδηνέ κερέκ ίδι ίσε γιά δούν μόλέ ίδι για σεκίζ κιούν δαχά πεκλεγιέ ίδι.

Χεκίμ (πού έσναφήν κιαφφεσιντέ δερκιάρ όλαν ίτικατσιζλήκ ίλε) — "Αδαμ σέντε κεϊφηντέ ὅλ, κεντουσίδε Παπάς δεγίλμη ίδι γιά; χέτς 'Αλλάχ Παπασή τζεχεννεμέ κιονδερίρμη;

Πού καπά σακαγιά κιουλουστυλέρ, δε κεφίν ούσουλί χητάμ πυλδουκτά.

Μιδήρ — Πού άκσάμ· άνλαδινίζμη.

Ζηνταντζί — Σαάτ κατσδά;

Μιδήρ — Σαάτ ὅν πιρδέ.

Ζηνταντζί — Γιανηνά πεκτζί κογιαλίμμη;

Μιδήρ — 'Ικτηζά έτμέζ· σάγ ίμίς κιπί καπουγί καπά γιετησήρ.

Χαλί γιορουμεγέ πασλαδή· σαματά κεττίκτσε ούζακλανδή, καπού καπανίπ άναχταρήν κιλίτ ίτζηντέ τσεβριλδιγή έδιδιλτηκτέν σόνγρα όταν ήν ίτζηνέ χακηκί πίρ μεζάρ σικιουτί δυστύ.

"Ο βακίτ Δάντις τασί καλτηρούπ πασινή δελικτέν τσηκαρτή δε έτραφηνά πακηνδικτά κίμτε κάλμαμης όλδυγουνύ άνλαγιάπ δελικτέν τσικτή.

ΙΚΙΝΤΖΙ ΠΑΠ

Δάντις πέντζερεδεν δερούνη ζηνδανά κίρέν χαφίφ ζιγιά βασιτασί ίλε πίρ καπά πεζτέν μααμούλ γάγιετ πόλ πίρ τσυβάλ ίτζιντέ γιαταγήν πόϊλού πογιουνά γιατμίς πίρ ίνσάν σέκλή κιόρδού.

Πού τσουβάλ ζηνδαντζηλαρήν παχαλή όλμαδιγηνη πουνδάν έδδελκί παπτά άνλατδηκλαρή κεφήν ίδι· γιάνι άρτηκ χαγιατηνδάν ούμήδ κάλμαμης ίδι· σίμδηδεν πύ κεφίν Φαρία ίλε Δάντησιν άράσηνά τσεκιλμίς πίρ περδεί ίφτηράκ όλύπ κιογιά ιόλουμδέν δαχά ιότεγιέ πακμάκ ίτζούν άτζίκ καλμίς όλαν ὅ ίρή ίρή κιόζλερί πίλέ κιόρυλέμεζ ίδί.

"Αρτηκ ὅ γαϊπτακί σεϊλερί πιλύπ πύντζα μεφκούτ έδδατή ίτζάτ έδέν χουνερλί έλλερί ίστεμενίν ίμκιανή γιόκ ίδι.

"Ο καδάρ βακήτ περαπέρ κετζηνμίς δε σαγιεσηνδέ πύντζα μαλιύμάτ κεσπ έτμίς όλδουγύ ούσταδή Φαρία ίσμηντέν πασκά Δάντητιν άκληνδά γιάδη κιάρ όλαράκ χετζ πίρ σέϊ κάλμαδη.

Πού μουλαχαζαλαρί έδερέκ Δάντις τζεναζενίν γιαταγή ούζερινέ ότουρούπ δερήν δε άτζή κεδερλερέ μουστεγράκ όλύρ ίδι.

Γίνε γιαληνιζλίκ! γίνε σικιότ! γίνε μαχδιγιέτ πού χαλή τζεκμεκτέν ίσε Φαρία κιπί κεδούπ άχδάλη άλέμη τζενάπη χακδάν σουάλ έτμέκ έδλιά δεγίλμη; "Εμμα πίραζ άγρή δε ζαχμέτ τσεκιλετζέκ ίμίς νε όλύρ;

'Ιστέ Δάντις πού φικιρλερέ σαπαράκ Φαρία ίλέ ίλκ κιορυσ-

ὀουγηνδὰν πὶρ κατζ κιὸν ἐββὲλ κενδὶ κενδινή τελὲρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν βερδιγὶ καρὲρ γίνε ἀκληνὰ κελερὲκ «Ἐββὲτ ἰόλμελὶ ἔμμα νασηλ ἰολμελί; . . . δερεσὶ κολάϊ; . . . . σοὺ καπουνὶν ἀρκασηνδὰ τουρμαλὶ ἴπτιδα ἰτσερὶ κὶμ κὶρὲρ ἰσε πογαζηνὰ τζοκιὸπ πογμαλή . . . ἔμμα σόνγρα πενίδε ἰόλδουρουρλέρ ἰμιζ» δὲρ ἰδι ἰσέδε χαλ πὸκι τζεσὴμ φουρτούναλαρδα βουκουπουλδουγοὺ κιπὶ ἰκὸαρη ἀζιμεδὲ δαχὶ ἰκὶ ἰρὴ ταλγανὴν ἀρασηνδὰ πυλτυνδουγουντὰν ὃ ρουσβαὶ κατὴλ ἰόλουμουνοὺ ἰχτιγιὰρ ἐτμεγὲ μουτετζασὴρ ὀλάμαγιαρακ δὲρχαλ πὶρ χαραρετλὴ σερπεσιγιὲτ ἀρζουσινὲ δουστὸ.

Βε «Ἰολουμουμού; Σιμδιγὲ καδὰρ νίτζουν γρασαδὴμ νίτζυν ὁ καδὰρ μεσακκὰτ τζεκδὶμ κι σίμδη ἰόλεἰμ; πὶρ κατζ σενὲ ἐββὲλ ἰόλσέμ γίνε νὲ ἰσε νέ ἰδι. Σίμδη κενδὶ νεφσιμὲ σουὶ καστ ἐτμὲκ ζαλὴμ ταλιχιμὲ γιαρδὶμ ἐτμὲκ ὁλμάζμη; Χάϊρ ἰόλμὲμ σονουνὰ καδὰρ κιουλεσεδζέγημ, ἐλιμδὲν ἀλδηρδηγὴμ χάλι σαἀδετιμὴ γίνε πουλατζάγημ. Ἰντικὰμ ἀλατζάκ δουσμανλαρὴμ ὀλδουγουνού, βε πέλκιδε ἐγιουλὶκ ἐδετζὲκ δοστλαρὴμ ὀλδουγουνού οὐνουτμὰκ καχπελίκδηρ· φάκατ γιὰ πού ζηνδαντὰ ἐπεδὴ καλὴρ ἰσέμδε βε πενίδε Φαρίαγι τσικαρδικλκρὴ κιπὶ τζικαρηρλάρσα» . .

Πού σιοζού δερ δεμέζ Δάντις κιόγια ἀκληνὰ ἄνσηζην ἰτζραπὴ ἔμρη ἀσὴρ βε ἰτζρασηνδὰ μουχαταρὰτ κεσὴρ πὶρ φικὴρ κελὲν ἀδάμ κιπὶ τοντὸ βε κιοζλερὴ πὶρ νοκταγιά δικηλδὴ καλδί. δὲρ ἀκάπ ἀγιαγὰ καλκούπ πασί δὸνμουζ κιπὶ ἐλινὴ ἀλνηνά κιοτουρερὲκ ὀτανὴν ἰτσηντὲ πὶρ κάτς κερρὲ δολαστή· βε νίχαγιστ κελούπ γιαταγὴν ιόνουντὲ πίραζ τεβκίφ ἐδέρεκ.

«Ἀμὰν γιὰ ράπ πού φικρὶ πενίμ ἀκλημὰ ἰλχὰμ ἐδὲν σένμισιν; μάδαμ κι πούραδαν ἰόλμεκσίζην τσηκίλμαγιορ ἰόλουλερὴν γιερηνὲ κετσελὴμ» δεδικτέ βακίτ κετσέρ ἰσε πέλκι νιγιετημδὲν βάζ κετσέρημ κορκουσὸ ἰλε Φαρίαννην πιτσαγινὴ ἀλούπ ὀρτασιντακὶ δικησί σιοκτού, βε μεϊτὶ τσουβαλτὰν τσικαρούπ κενδὶ ὀτασηνὰ κιοτουρδού βε γιυζουνὸ δὶβαρτὰν ταραφά τσεβιρερέκ γιαταγηνά γιατηρδὴ βε κενδινὴν κέτζε πασηνά σαρούπ ὁ πούζ

κιπὶὸδονμουὺς ἀλνηνδάν πὶρ δαχὰ ἰόπτού.

Ὅ τσαλησούπ καπαδάμαδιγη κιόζλερὶ πὶρ δαχά καπαμαγά ὀγρασὸὴ ἰσέδε καπαδάμαγιατζαγηνη ἀνλαγιαράκ βε γιοργανὴ ούζερινὲ ὀρτερὲκ δελιγέ κιρούπ γιαταγὴ γίνε γιερινὲ τσεκτή. βε ὃ πὶρ ζηνδανά κετζὸικτέ ὀτζαγήν ἰτσινδεκὶ τασὶν ἀλτηνδάν ἰκνὲ ἰπλιγὶ ἀλούπ τζουβαλήν ἰτζηνδὲ τζιπλάκ ὀλδουγού κιόρουνμὲκ ἰτζούν ἐσκὶ ρούπαλαρινη τσηκαραράκ τζουβαλὴν ἰτζηνὲ κιρούπ πίραζ ἐββὲλ σοκμούς ὀλδουγού δικησὶ ἰτζερουδέν δικτή.

Δάντις ζηνδαντζηνὴν ἀκσὰμ βίζητασηνδαν σόνγρα πού νιγιετινὶ ἰτζραγιά πασλαγιὰ πιλήρ ἰδι ἰσέδε Μηδὴρ καραρὴ τεπδήλ ἐδέρδε τζεναζεῖ δεδιγὶ σαττάν ἐββὲλ καλδηρττηρήρ βε ὃ χαλδὲ πιουτούν ούμηδλερὶ γαΐπ ὀλούρ κορκουσὸ ἰλε πεκλέμεδη.

Χερ χαλδέ κενδὶ καραρινή ἀλμὶς βε μουάχηρεν γιαπατζαγηνίδα σού γιολδὰ κουρμούζ ἰδι.

Μεζαρτζηλάρ κιοτσρδυκλερὴ ἐσναδὲ μεῖτ ὄλμαγιυπ σαγ ὀλδουγουνὸ φερκ ἐδερλέρ ἰσε χαϊρετλεριδὲν ἀκηλλαρινὴ πασλαρηνά τοπλάμακσιζην δέρ χαλ ἐλινδεκὶ πητζάκ ἰλε τζουβαλή γηροτούπ χαβφλερηνδὲν πίλ-ἰστηφαδέ κατσμαγὶ βε ἔγερ τουτμαγὰ τσαλησάτζάκ ὀλουρλάρ ἰσε ἐλινδεκὶ πητζάκ ἰλε ἰόλδυρμεγὶ κουρμούζ ἰδι· γιάχοτ σαγ ὀλδουγουνού φερκ ἔτμεγιερεκ κιοτὸὺπ μεζαρὰ κιόμερλέρ ἰσε οὐζερινὲ τοπράκ ἀτμαλαρηνὰ πεκλέμεγιυπ κετζὲ ὀλμασή ἰλε μεζαρτζηλὰρ ἀρκαλαρινὴ δονδουγού πίρλε τοπραγὴ σηρτή ἰλε καλδηρούπ τζηκμαγὶ δουσούνμούζ ἰδι.

Γιὸκ πιλ-άκις μεεμουλινὶν χιλαφὶ ὀλαράκ μεζαρή δερὶν καζμησλάρ βε τοπραγήδα ζιγιαδὲ ἀταρλάρσα «χερ χαλδὲ νετιτζεσὶ ιόλούμ δεγίλμη μεσακκαττάν κυρτουλούρουμ» δέρ ἰδι.

Ἀκσάμὶν σαάτ γιεδησή γιακλασὸήκτζα Δάντησιν χελτζανή ἀρτάρ βε πὶρ ἐλινὶ γιουρεγινὴν ούζερινὲ κογιαράκ τζαρπηντησινὶ τεσκινὲ τσαλησούρ βε ὃ πὶρ ἐλὶ ἰλέδε ἀλνηνδάν ἀκάν τερή σιλέρ ἰδι.

Βακήτ βακήτ πιουτὸν βιτζουτινὲ τιτρεμὲ κελερὲκ γιυρεγινὶ

ἰκὶ παρτσὰ πὺζ ἀρασηντὰ σικηγιορλάρ ζανν ἐδέρ ἰδι.

Πυὺ ἐσναδὲ σαατλάρ κετσοὺπ "Ιφ καλιασινὴν ἰτζηντὲ χετζ πὶρ κιὸρδέλτέ ἐσιδηλμέζ ἰδι. πέ σεϊδὲν Δάντις κορκουνοὺν ἓν πογιὸγγηνὴ ἀτλατδιγηνὶ ἀνλαγιὲπ οὺμηδλενμεγὲ πασλαδή· νίχαγιετ Μιδηρὴν δεδιγὶ σαάτ νερδηπαντὰ ἀγιὰκ πατηρδησὶ ἐσιδηλδηκτὲ ὃ ἀζὴμ μουχαταραλή δακηκανήν κελδιγινὶ ἀνλαγιὲπ πιουτὲν τζεσαρετινὶ τοπλαδή.

Καπού ἀτσηλδηκτὰ ζηνδανὶν ἰτζηνέ χαφὶρ πὶρ ἀϊδηνλήκ γιαγηλδὴ βε τσουβαλὴν ἀρασηνδάν Δάντις ἰκὶ ἀδαμὴν γιαταγὰ γιακλασὸηκλαρινὶ βε δίκερ πίρησηνιν καπουδὰ τουρούπ πὶρ φενὲρ τουτδουγουνού κιὸρδέ. Γιαταγά γιανασαν ἀδαμλαρὶν πίρισι τζουβαλὶν πὰς ταραφηντάν βε ὃ πίρησι ἀγιὰκ οὺτζουντὰν τουτδουλάρ.

— "Εμμα ἀγήρ χα! ὃ καδάρ ζαΐφ κιὸρὸνὲρ ἰδήδε . . . πακάρμησην σοὺ ἰχτιγιαρά;

— Ἰχτιγιαρλαδίκτζα κεμικλὲρ ἀγηρλασὶρ δερλέρ.

— Δουγουμουνοὺ γιαπδίν μη;

— Διβανέμη ὀλδούμκι ούζεριμὲ ναφιλὲ ἀγηρλὴκ γιακλεδεΐμ; ὄραδα γιαπάρημ.

— Πεκ ἐγιὲ ὀιλέ ἰσε χάϊδε πακαλὲμ.

Δάντις πού δουγὲμ σιοζουντὲν χετζ πὶρ σέϊ ἀνλαγιάμαδη· πού ούφὰκ μουκιαλεμεδὲν σόνγρα μεζαρτζηλάρ Δάντησι καλδηρουὺπ ταπουτὶν ούζεριτὲ κοϊδουλάρ· πού ἐσναδὲ Δάντις κενδουσινέ μεῖτ σεκλή βερμὲκ ἰτζοὺν τονμουὺς κιπὶ τουρούρ ἰδι· νίχαγιετ ταπουτὲ ούμουζλαρινὰ ἀλουὺπ φενερὶ τουτάν ιόνδεν βε ἀρκασηντάν μεζαρτζηλάρ τσηκτηλάρ.

Κετζενὶν σερτ βε σογούκ χαβασὶ Δάντησιν γιουζουνὲ πιρδὲν πιρὲ ούρδουκτὰ χεϊτζανὶ τεεσίρ ἐτδή.

Μεζαρτζηλὰρ γιγιρμὶ ἀδήμ καδάρ γιορουδουκτὲν σόνγρα ταπουτή γιερὲ ἐνδηρδηλὲρ βε πουνλαρὶν πὶρισὶ ἀϊρηλουὺπ κετδή. Δάντις κουνδουραλαρηνὶν σεσηνδὲν ούζακλανδιγηνὴ ἀνλαδή βε «ἄτζεπα νέρεδεϊμ» δεγιὲ δουσουνμεκτέ ἰκεν γιανηνδά καλμίς ὅλαν μεζαρτζὴ «χερίφ κερτζεκτὲν ἀγήρ ἰμις πε» δεγιερὲκ ταπουτὲν κεναρηνὰ ὀτουρτού. Δάντις τζουβαλὴ γηρτὴπ 'κατσμαγὶ καρμάς ἰδι· ἔμμα πίραζ δαχά πεκλεμεσινὴ μινασὴπ κιὸρδέ.

Πίραζ σόνγρα «Εσὲκ χερίφ! φενερὶ σούραγια τοὺτ καρανληκτά νάσηλ πουλαΐμ;» δεγιὲ ἀϊρηλοὺπ κετμὶς ὅλαν μεζαρτζηνὴν σεσὴ ἐσιδηλδή.

Δάντις κενδὶ κενδινὲ «ἄτζεπα πουνὲν ἀραδιγὶ καζμάμιδηρ νέδηρ;» δεγιερὲκ δουσουνοὺπ τουρμακτά ἰκεν μεζαρτζὴ «χὰ ἰστε . . .» δεγιὲ παγηρμασηντάν ὃ ἀραδηγὶ νέ ἰσε πουλμουὺς ὀλδουγουνοὺ ἀνλαδή.

Πού ταπουτούν κεναρηντὰ ὀτουρὰν μεζαρτζή:

— Ἐλχάμδουλλαχ πουλδούνμου;

— Παπὰς ἐφένδηγι πίραζ πεκλεττὶκ ἔμμα τογρουσού πουλδουγὲμ πεκλεδιγινὴ δεγὲρ δεγιερὲκ ταπουτά γιακλασοὺπ Δάντησιν γιανηνὰ ἀγὴρ πὶρ νεσνὲ κογιὲπ ἀγιαγηνά σική σική πὶρ ἴπ παγλαδή.

"Ο πὶρ μεζαρτζή — "Εϊ, δουγουμουνοὺ γιαπτίνμη;

— Χέμδε ἐγιὲ γιαπτὴμ κεϊφιντὲ ὅλ.

— Ὀϊλέ ἰσε χάϊδε πακαλέμ . . . ἄρς!

Γίνε ταπουτοὺ ούμουζλαρινὰ καλδηρδηλάρ.

Ἐλλὶ ἀδίμ καδάρ δαχά γιορουδουκδὲ γίνε τουρδουλάρ πὶρ καπού ἀτσιλδή, γίνε γιορουμεγὲ πασλαδηλάρ. Ἱλερουλεδίκτζε καγιαλαρὴν ούζεριτὲ τζαρπὰν δενίζ ταλγαρινὴν σαματασὴ ἀτζήκ ἀτζήκ ἐσιδηλήρ ἰδι.

Μεζαρτζινήν πιρί — Χαβά φενά! βάϊ δενιζτέ ὀλανλαρά!

Ὀ πίριση — "Εββετ κορκάρημ Παπὰς ἐφένδηνην ρούπαλαρη ἰσλανήρ.

Ἰκισίδε χαϊκηρουὺπ κιὸλδὲλέρ. Δάντις σακαΐ ἀνλάμαδη ἰσέδε κορκουσουντὰν σατζλαρὴ ούρπερδή.

Μεζαρτζή — Ἰστὲ κελδίκ.

Ὀ πιρί — Πίραζ δαχὰ ούζαγά κεδελίμ πίραζ δαχά· ούνττούνμου ὃ πὶρ δεφακὶ γιαρὶ γιολδά καγιαλαρὶν ούζεριντὲ καλμίσδα ἐρτεσὴ κιὸν Μιδηρδὲν ταζὶρ ἐσιτμεδίκμη;

Δὸρτ πες ἀδήμ δαχά γιοκοὺς τσηκὰρ κιπὶ κεττικτὲ ταπουτοὺ δέφα ἐνδηρδηλέρ.

Πίριση τζουβαλή πας ταραφηντάν ὃ πιρισὶ δαχὶ κητς ταραφηντὰν τουτὲπ καλδηρδηλάρ βε σαλλαμαγὰ πασλαδηλάρ.

— Πίρ.

— Ἰκί.

— Οὔτζ· δεγιερέκ ἀτδηλάρ.

Ὁ ἀνδὲ Δάντις κενδινὶ πὸς πὶρ μαχαλὲ ἀττηκλαρινή βε σεράτλε ἐνισήνδεν ἀγιαγηνά γάγιετ ἀγὴρ πὶρ σεῖ παγλαδικλαρινὶ ἀνλαδή· βε γιαραλανμὶς κοὺς κιπὶ χαβαδὰν δουσὲρ βε δοστουγὲ γιερὲ νε ὀλδουγουνοὺ βε δουστουκτὲ νὲ ὀλατζαγηνὶ πὶλμεδιγινδεν γισρεγὶ πούζ κιπὶ τονάρ, βε ἐντίκτσε ἐνέρ, βε πιτοὺπ τουκένμεδιγηνι κιρρέρ, βε χέρ νε καδάρ ὃ ἀγηρληγὶν σερατή ἴλε δουσὲρ ἰσέδε γίνε πὶρ σανιγιεσὶ πὶρ ἀσιρὲ πεδὲλ κελήρ ἰδι· νίχαγιετ πὶρ κορκουλοὺ σαματά ἴλε πούζ κιπὶ σογὲκ πὶρ σουγιὲν ἰτσηνέ ὂκ κιπὶ σαπλανδιγηνὶ τουϊδογὲ ἀνδέ χαβφ ἴλὲ σεδίδεν πὶρ χαϊκηρδή, βε πού σὲς σουγιὲν καπανμασὴ ἴλε γαΐπ ὀλδό.

Μέγερ Δάντησι δενιζὲ ἀτμησλάρ βε ἀγιάγηνά παγλαμὶς ὀλδουκλαρὶ ὀτούζ ἀλτὶ τζαπηνδακὶ κουλλὲ κενδινὶ δενιζὶν δὶπινὲ καδάρ τσεκὶπ κιοτουρκεκτέ ἰδι.

Ἰφ καλιασηνὶν μεζαρληγὶ δενίζδηρ.

ΟΥΤΖΟΥΝΤΖΟΥ ΠΑΠ

Δάντις δουσμεσιντὲν σερσεμλεμὶς βε σουδὰν πουναλμὶς ὀλαρὰκ νεφεσινὶ ζὰπτ ἐδοὺπ σὰγ ἰλιντὲ χαζηρλαμὶς ὀλδουγοὺ πιτσάκ ἴλε δερ-χκλ τσουβαλὶ γιρτδὶ βε κολλαρή ἴλε πασήνι τσικαρδή· ἰσέδε ἀγιαγηντακὶ παγλή ὀλαν κιελλεῖ γιουζερὲκ σαγιὲν γιουζυνὲ τσικαρμὰκ ἐμελή ἴλε τσεκδηγὶ ζαχμετλὲρ πεϊχουδὲ ὀλαρὰκ πὶλ-ἀκὶς ὁ ἀγηρλήκ κεντυσινὶ. δενηζὶν διπηνὲ καδὰρ τσεκιοὺπ κιοτουρμεκτέ ἰδι.

Ὁ ζεμὰν πεληνὶ ἐγοὺπ ἀγιαγηνδὰ παγλί ὀλαν ἰπὶ ἀραγιὲπ πουλδακτὰ χέμαν πογουλμὰ ραδδελεριντὲ ἰπὶ κεσερὲκ πὶρ κεβετλὶ δεπμέ ἴλε σουγιὲν γιουζυνὲ τσικὰ πιλδή, βε σαχίχεν κεφηνὶ ὀλμασή ἂζ καλμὶς ὀλαν τσουβαλὶ μαχοὺτ κελλὲ δενιζὶν δὶπηνὲ τσεκιοὺπ κιοτουρτού.

Δάντις σουγιοὺν οὐζερινὲ τσικοὺπ νεφὲς ἀλδηκδὰ κιρουρλὲρ κορκουσού ἴλε τέκραρ τσικδηγὶ γιερτὲν ταλὲπ ἑλλὶ ἀδὶμ καδὰρ σογιὲν ἰτσηντὲ κεττικδὲν σάνγρα γίνε πασήνι τσηκαρδικτὰ χαβὰ καρανλὶκ βε φουρτυναλὶ βε ρουζκιαρήν κουββετί ἴλε πουλυτλαρὴν σεγιρττηγινὶ βε σεμανὶν πάζη ἀτσὶκ μαχαλλερινδὲ μίνε οὐζερινὲ βάζ ὀλυνμοὺς ἑλμὰς τὰς κιπὶ πὶρ γιλτίζ παρλαδιγινὶ κιρδού.

Ἰφ καλιασηνὰ ἓν γιακήν Ρατόνο βε Πονμὰγ ἀταλαρὶ βάρ ἰσέδε κερὲκ πουνλάρ βε κερὲκ Δὸμ ἀτασὴ ἐχαλιδὲν χαλὶ ὄλμαδιγηνταν τουτυλμὰκ κορκουσοὺ δερκιὰρ ὀλμάκ ἴλε μεζκιοὺρ ἀταλασὰ τσικμακδὰν σάρφη ναζὰρ ἐδερέκ, ἐχαλιδέν χαλί, βε κορκοὺ βε τεχλικεδὲν περὶ βε πουλυνδουγὲ μαχαλδὲν πὶρ φερσὰχ οὐζὰκ ὀλαν Τίπολην βε Παλὸμρ ἀταλαρινὰ κετμεγὶ κουρμουὺς ἰσέδε κετδίκτσε ἀρτμακτὰ ὀλαν ζυλμὲτ ἰτσηνδὲ ὁ ἀταλαρὴ δαχὶ πὶλὰ πιλετζεγηνὲ σουπχὲ ἐδέρ ἰδι.

Ὁ ἀντὲ Πλαΐνα φενερλερινήν οὐζακτὰν γιλδὶζ κιπὶ παρλα-

διγηνί κιορούπ βε ὁ δζιχετὲ τογρού γιουζδουγὰ χαλδὲ Τιπολὴν ἀτασινή πῖραζ σολδὰ πουλατζαγηνί μουταλεὰ ἐϊλεδὶ ἰσέδε πὰ ἀτὰ πουλυνδουγὰ μαχαλτὲν πῖρ φερσὰχ ούζακτά ἰδι.

Ζηντανδά ἰκεν ἔκσεριγια Φαρία πουνὰν τενπελλιγηνδὲν νασὶ κενδυσινὶ πιουτὰν πιστούν ἀδέμη χαρακετὲ πρακτιγηνί κιορερὲκ κεντουσινὶ ποϊλὲ ποϊλὲ τενπελλιγὲ ἀληστηρατζὰκ ὀλούρ ἰσε πῖρ κιούν φιρὰρ ἐσνασηντὰ κουββετὶ κεσιλὰπ πογυλμὰκ τεχλικεσινὲ τουτζὰρ ὀλατζαγηνί σοϊλεμὶς ὀλδουγυντὰν πού σιὸζ σουγιούν ἰτσιντὲ Δάντησιν χατιρηνὰ κελερὲκ πῖρ χάϊλη σουράτ ἰλε γιουζοὺπ κουββετηνὲ νοκσὰν κετίρμεμης ὀλδουγυνού βε πῖρ ταραφδάντα κορκού κουββετηνί τεζγὶδ ἐϊλεδιγηνί ἀνλὰρ βε ἀρὰ σηρὰ τουρὰπ ἐτραφηνὰ κουλὰκ βερὶρ δινλέρ ἰδι.

Χερ νέ ζεμὰν πῖρ ἰρὶ ταλγανὴν ούζεριντὲ πουλυνσὰ ναζάρη δικκάτ ἰλε πακαρὰκ ούζερηντὲ πουλυντουγὰ ταλγαδὰν γιυκσὲκ κιορουνέν ταλγαλαρή κορκουσυντὰν κιόγια κενδουσινὶ τουτμὰκ ἰτζούν κιονδεριλμὶς πῖρ σανδὰλ κιγιὰς ἐδερὲκ γιουζμεκτὲ σουρατὶ ἀρτηρὶρ βε πού σουρέτλε κουββετηνὶν τσαπούκ τυκενετζεγὶ μεεμούλ ὀλουνούρ ἰδι.

Πού χάλ ἰλε πῖρ σαὰτ καδὰρ γιουζτουκτὲν σόνγρα κετσενὶ ν καρανληγινδὰν Ἴφ καλιασή κιορυνμὲζ ὀλούπ γιένιδεν πῖρ μου ـ λαχαζὰ για πασλαδή.

— Πῖρ σαατδὰν πέρού γιουζέρημ· φάκατ ρουζκιαρὰ καρσού κετδιγηματὲν σακὶν βακηττὰ γιουζὲ πιλετζεγημὶν ούτζδὲ πιρινὶ γιουζδούμ φὰρζ ἐδελίμ· ἔγερ ἰστικαμὲτ ὄζρὲ κετδί ἰσεμ Τιπολὴν ἀτασηντὰν ούζὰκ ὄλμαμαλίϊμ .... λάκιν γιὰ ἰστικαμετδὲν ἀίρηλδή ἰσεμ ....

Πουνλαρὶ δυσυνδυκτὲ πιτσαρέ Δάντησιν κιάμιλεν βιτζουδινὲ πῖρ τιτρεμὲ ἀρὶζ ὀλδού· σουγιούν γιυζουνὲ γιατούπ πῖραζ δινλενμὲκ ἰστετὶ ἰσέδε δενὶζ γάγιετ ταλγαλὶ ὀλδουγυντὰν ἰδζρασινὰ μουκτεδὶρ ὀλάμαγιουπ βε πασκὰ τουρλὲ τσαρεσὶ κάλμαδιγηνὶ ἀνλαδηγηντὰν σινιρλερὶ τσεκιλὲπ κολλαρὶ γιοργυνλυκδὰν κιμηλδαναμαγιούπ καληντζαγιὰ καδάρ γιυζμεγή καρὰρ βερὲπ

πού κάτη ούμὶδ δαχὶ κεντουσινὶ δζανλαντηραράκ γιουζμεκτὲ σουρατηνὶ ἀρτηρδή.

Πιρτὲν πιρέ πασὶ ούζεριντὲ πῖρ σὶκ καρὰ πυλὲτ ἐνὲρ κιπὶ ζάνν, βε ὁ ἐσναδά διζήντὲ σεδὶδ πῖρ σιζὶ δουϊμασή ἰλε κορκουσυντὰν τεσαββουρατηνὶ δαχὶ γαὶπ ἐδερέκ πού διζηνὲ τοκουνὰν σεϊ πῖρ τουφὲνκ κουρσούνὰ βε τουρενκὶν σεσινὶ ὁ ἀντὲ ἐσιτμέκ μεεμυλὶ ἰλε πεκλεμεκτέ ἰκεν ἐλινὶν δαχὶ σὲρτ πῖρ σιγιὲ τοκανδιγηνὶ κιορούντζε καραγὶ πουλμὰς ὀλτουγυνού ἀνλαγιούπ ἀγιακλαρινὶ τοπλαγιαράκ γιερὲ παστή.

Γιγιρμὶ ἀδὶμ καδὰρ ιότεδέ κιόγια ἀτὲς κιυμελερὶ κιπὶ γαρὶπ ـ ἐλ-σεκὶλ πῖρ τακὶμ καγιαλὰρ μυσαχεδέ ἐϊλεδικτὲ Τιπόλην ἀτασὶ ὀλδουγυνού ἀνλαδή.

Δάντις καραγιὰ τσηκτηγηντὰ τζενάπη χακκὰ σ.ουκιουρλὲρ ἐδερὲκ κεδούπ πῖρ καγιανὶν ούζεριντὲ ὄζαντικτὰ σάνκη ὃ βακτὰ καδάρ κενδινὶ ἄσλα ὀϊλὲ πῖρ γιυμσὰκ σιλτὲ ὄζεριντὲ γιάτμυμις ζανν ἐτδή.

Χερ νέκαδαρδα ρουζκιὰρ σεδὶδ βε φουρτένα κουββετλὶ βε γιαγμούρ δαχὶ πασλαμὶς ἰδι. ἰσέδε γιοργουνλουκτὰν τακατὴ κεσιλμὶς ὀλαράκ κιοζλερὶ καπανούπ μεεμουληνὶν χηλαφή ὀλαν πῖρ ἐγιουλιγέ ναὴλ ὀλμούς πῖρ ἀδὰμ κιπὶ ραχὰτ ὀλὲπ ρουχὲ πιδάρ ὀλαράκ τζισμὲν ούγιυδού.

Πῖρ σαὰτ καδὰρ ούγιυδουκτὰν σόνγρα σεδὶδ πῖρ κιόκ κιυρουλτουσὶ ἰλε ὀγιανούπ σιττέτλε πόρα πασλαγιαράκ βακὴτ βακὴτ κιόκ γιυζουντὲ γηλὰν σεκληντέ σιμσὲκ κιορυνερὲκ ὃ κορκουλὲ ταλγὰ βε πουλουτλαρὶ Δάντησε κιοστερήρ ἰδι.

Δάντις πουλουνδουγὲ Τίπολην ἀτασηνὶν τζηπλάκ βε χετζ πῖρ σιγηνατζὰκ μαχαλὴ ὄλμαδιγηνη πιλήρ ἰδι· πόρα κεσιλούπ δενὶζ πῖραζ σακηνλενδιγηντὲ Λόμρη ἀτασηνὰ κετμεγὶ κουρτού ζίρα ὃ ἀδὰ Τίπολην ἀτασηντὰν κενὶζ ὀλδουγουντὰν σιγηνατζὰκ πῖρ μαχὲλ πουλατζαγηνί ούμηδ ἐδέρ ἰδι.

Πουνού κουρδουκτὰν σόνγρα πῖρ καγιανὶν ἀλτηνὰ τσεκιλδή βε ὄραδα πεκλεμεκτέ ἰκεν κεττίκτζε φουρτένανην ζιγιαδελεσδιγηνὶ βε πασὶ ούζεριντεκὶ καγιανὶν πόρανιν σιττετηνδὲν σαρ-

σιλδιγηνὶ γίες ἐδὲρ βε σαχιλὲ τζαρπὰν ταλγαλαρὶν σουγιὰ κενδηνὲ καδάρ τσεκιλὶρ κελὶρ βε χερ νέκαδαρδα τεχλικεδέν χαλὶ πὶρ μαχαλδὲ πουλουνδουγουνὰ πὶλήρ ἰδι ἰσέδε γίνε πασὶ δονούπ κιόζλερὶ καραρήο ἰδι· ζίρα ούζεριντὲ πουλουνδουγὰ ἀδὰ πατμάκ ἄζρὲ πουλουνὰν πὶρ σεφινεγιὲ πενζέρ ἰδι.

Δάντις γιγιρμὶ δὸρτ σαατδαν πὲρὰ πὶρ σέϊ γέμεμις ὀλδουγουνδάν καρνὶ ἄτς βε κουσὰζ ὀλδουγὰ χατηρινὰ κελερέκ πὶρ καγιανὶν τσουκουρμαντάν πὶραζ σοὺ ἀλούπ ἰτσμεκτέ ἰκεν γιενὶ πὶρ σιμσὲκ ἀϊδηνληγηντὰ λὸμρ ἀτασή ἰλε Κροτάση πουρνὰ ἀρασηντὰ γιάνι κενδινὲ πὶρ ρούπ φερσάχ καδάρ ούζακτὰ πὶρ ὄφάκ πάλικτζὶ κεμισὶ ρουζκιαρτάν ταζγίκ ἰλε ταλγαλαρὶν ἀρασηντὰ γαΐπ βε πὶρ σανιγιὲ σόνγρα ζαχὶρ βε ἀτζαΐπ πὶρ σουράτ ἰλε κενδουσινὲ τογρού κελμεκτὲ ὀλδουγουνὰ κιόρδουγαντὲ πάγηρμὰκ ἰστεμὶς ἰσέδε μεζκιὰρ κεμηνὶν χελασὴ να μιμκὶν ὀλδουγὰ τζιχέτλε τελὰς ἐϊλεμεσὶ ναφιλὲ ὀλατζαγηνὶ πὶλούπ σικιὸτ ἐτδή.

Δίκερ πὶρ σιμσὲκ βασιτασή ἰλε πού κεμηνὶν ἰτσηντὲ δὸρτ ἀδὰμ κεμηνὶν διρεκλερινὲ βε κενάρλαρηνά βε δίκερ πὶρισὶ δαχὶ κηρὶκ δουμενὲ σαρηλμὶς ὀλδουκλαρηνὶ κιόρδά, πού ἀδαμλάρδα ἐλπέττε κενδουσινὴ κιόρμούς ὀλμαλὴ ζίρα σεσλερηνὶ Δάντις ἐσιδήρ ἰδι.

Δηρεγὶν ούζεριντὲ γιρτὴκ γιελκὲν παρτσασὶ σιττέτη χαβά ἰλε τσαρπμακτά ἰκεν πὶρδὲν πὶρὲ ἀνή δαχὶ πάγλαρὶ κοπούπ κετζενὶν καρανληγηντὰ γαΐπ ὀλδού βε ὃ ἀνδὲ κορκουλού πὶρ σάματά βε «Ἀμὰν ιόλούγιορουζ» σεδαλερὶ Δάντησιν κουλαγινά βασήλ ὀλούντζα καγιαγιὰ σαρηλούπ δεργιαγιὰ ναζὶρ ὀλδουγού χαλδὲ πὶρ σιμσεγὶν ἀϊδηνληγηντὰ κεμηνὶν κηριλμὶς πατμὶς βε παρτσαλαρηνὶν σουγιὰν γιοζουντὲ γιοζμεκτὲ βε πουνλαρὶν ἀρασηντὰ κολλαρηνὶ σεμαγιὰ καλδιρμὶς ἰνσανλὰρ τσαπαλαμακτά ὀλδούγουνού κιόρμεσή ἰλε χέμαν | καγιανὶν ούτζουνὰ καδάρ κελερέκ κουλάκ βερούπ δινλεδή, βε ἐτραφὰ ναζάρη δηκκάτ ἰλε πακούπ τεχαρρού ἐϊλεδὴ ἰσέδε ἄρτηκ ρουζκιὰρ βε ταλγαλαρὶν σιττέττη κιόρουλτσσηντέν πασκά πὶρ σέϊ ἐσηδούπ κιόρέμεδη.

Γιαβὰς γιαβὰς ρουζκιὰρ κέσπη σικιρουνὲτ ἐτμεγὲ βε πὲλιοτλὰρ γιαγμουρτὰν ταχβίλη ρενκ ἐδερὲκ γαρπὰ τογρού γιοβαρλανούπ κετμεγὲ πασλαδηλάρ· ρένκη μινὲ ναμὶ ἀσημὰν ἐλμὰς κιπὶ μουνεβδὲρ ἰχτιράν ἰλε ζεϊνὲτ φησὰν ὀλαράκ πὶραζ σόνγρα τζιχέτη σαρκὶν ούφουκού ούζεριντὲ ζουχούρ ἐδὲν καβς ἄλ ζιγαΐ λιαλί ἰλε κοσούπ κεδέν ταλγαλαρὶν καρ κιπὶ κιοπουκλού τεπελερινὶ ἀλὶ-ἐλ-ἄλ ἐϊλέρ, γιάνι πού χαλ τουλάϊ φέτζι: σατὶκ μουκαττεμεσινὲ πὶρ δελίλ ἰδι.

Δάντις πού ἀλιαμέτη ἀζήμ-ἔλ-σανὴν ρουγὲτ βε τεμασασηντὰ κιόγια ἴλκ διφὰ κιόρούγιορ ἰμὶς κιπὶ χαϊρὰν καλήρ ἰδι.

Πὶρ ἄζ σόνγρα Δάντις κιόζλερινὶ Ἴφ καλιασηνὰ τογρού τσεβιρερὲκ «Ἀμὰν για ραπ χάλια πού τζεφαλὰρ κιαφή δεγίλμη; δαχὰ σαγιάνη μερχαμὲτ ὄλμαδιμμη; τεβφίκη ἰλλαχὶ ρεφὶκ ὄλμαδικτζα χελὰς ὄλμαγιατζαγιμη πιλδὴμ βε χερ χαλδὲ ριζανὰ ραζὶ ὀλδούμ. Ἀμὰν για ραπ σέν χάλη πιδὴρ μελαλιμὲ ραχμ ἐϊλέδε πού πελαλαρδὰν χελὰς ἔτ»· δεγιερὲκ δοὰ ἐτμεκτέ ἰκεν Πὸμγ ἀτασηνὶν ούτζουντὰ Λατὶν γιελκενλὶ κιόγια δενιζὶν ἔζεριντέ γιοζὲρ πὶρ κούς κιπὶ πὶρ Γένοβα τσεκτηρμεσὶ κιόρούνδὲ κι Μαρσίλγια λιμανηντάν τσικμὶς ἐνκινὲ τογρού ἀκούπ κετμεκτέ ἰδι.

Δάντις γιουζερέκ γιαρὶμ σαατδὰ πού σεφινεγιὲ καδάρ κεδετζεγηνὶ ἀνλαδὶ ἰσέδε πὰδ-ἐλ ἰστηντὰκ φιραρὴ ὀλδουγουνού ἀνλαγιόπδα κιοτουρὸπ Μαρσίλγιαγια τεσλὶμ ἐϊλερλὲρ δεγιὲ κορκάρ ἰδι βε νε γιαλὰν σοϊλεγιούπ βε νάσηλ ἀλτατμαλὶ δεγιὲ δουσουνμεκτέ ἰδι.

Πού χεριφλερὶν χέπση κιομρὸκ κατσακτζηλαρὴ ἰδιλάρ. γιάνι δεμέκτιρ κι πὶρ νέβ τιτζαρὲτ ἀδή ἰλε ρουσυμάτ βέρμεμεγε τσαλησιρλάρ.

Ἄρτηκ ποϊλὲ χερηφλὲρ κενδουλερὲ χὲτς πὶρ φαϊδεσὶ ὄλμαγιατζακ πὶρ χιζμετὶ Δάντησε γιαπὰ πιλιρλέρμη ἰδι;

Μουκιαφὰτ ἀλμάκ ούμηδί ἰλε πὶλ-ἀκής κιοτουρὸπ Μαρσίλγιαγια τεσλὶμ ἐτμελερὴ δαχὶ μουχτεμέλ ἰδι.

Δάντις πὶραζ τουρὸπ πεκλεμεγὶ δουσὰντού ἰσέδε δουσὰνετζὲκ

βακίτ δαχὶ ὅλμαγιουπ ζίρα ἀτζληκτὰν ιόλμεκ δερετζεσινὲ κελμὶς βε πὶρ κὰτς σαὰτ σόνγρα κουββετλερὶ πιουτὰν πιστούν κεσιλούπ τουσούπ παηλατζαγηνὶ ἀνλαμὶς ἰδι. Ὁ πὶρ ταραρτάνδα ζηνταντζηνὶν βιζήτα σκατὶ γιακλασμακδά ὀλδουγουνὰ δουσὰνερέκ ἔββελα πέλκι ὁ κιούν Ἶφ καλιασηντάν φιραρηνήν φερκηνὰ βαράμαζλαρ βε σάνιεν σοὺ κιρηλὰν κεμινὶν ταϊφεσηνδένημ δέρ ἰσεμ πέλκι πού γιαλανά ἰνανδηρὰ πιλίρημ· ζίρα ὁ πατὰν κεμινὶν πιουτὰν ταϊρεσὶ πογουλμὰς ὀλμάκ ἴλε κὶμ κελούπδε γιαλγνὶν· μειδανὰ τσικαρατζάκ ἰδι.

Πού μουλαχαζηδά ἴκεν Δάντις κιοζλερινὶ ὁ κεμινὶν πατδιγὶ μαχαλέ τογρού τσεβιρδικτὲ πακτί κι πὶρ κεγιανὶν ούζεριντὲ πὶρ κεμιτζὶ τακκεσή ιλησμὶς καλμὶς βε ἀνιν γιακηνιντὰ δαχὶ κεμινὶν καπύργα τσατηλαρινὶν πὶρ κάτς δανεσὶ σουγιὰν γιουζυντὲ σαλλανούπ τουρμακτά ἰδι.

Πουνού κιορδουγυντὲ ἄρτηκ Δάντις χὲτς πὶρ σὲϊ δουσάνμεγιερεκ δέρ χὰλ δενιζὲ κιρὰπ γισζερὲκ ὁ καγιαγιὰ καδὰρ βαρδικτά ὁ τακκεῖ ἀλὰπ πασίνὰ κεϊνδή· βε καπυργά διρεκλεριντὲν πίρινὶ κ πούπ τσεκδιρμενὶν ούγρουνού κεστιρμὲκ νιγιετὶ βε ἄρτηκ χελὲς ὀλδούμ ουμιδί ἴλε γιένιδεν κουββέτ κὲσπ εδερὲκ γιουζμεγὲ πασλαδή.

Πίραζ σόνγρα ρουζκιαρήν καρσού ὀλμασὶ χασεπί ἴλε πὰ τσεκδιρμενὶν Ἶφ καλιασή ἴλε Πλάνια κουλεσὶ ἀρασηντὰ βολτά ἴλε κετμεκτὲ ὀλδουγυνού ἀνλαδή. Φάκατ κεμὶ κηγή τουτούπ κετετζέκ ἴκεν ἐνκινὶ τουτὰρ κορκουσά βάρ ἰδι· ζίρα Κόρσικα βε γιὰ Σαρδήνγιαγια κετετζέκ ἰσε γιολού ἐνκιντέν ἰδι· φάκατ Δάντις τσεκδιρμενὶν Ζαρόση βε Καλασαρνίγιε ἀταλαρὶ ἀρασηνδὰν κετσμὲκ ἰστέγιορ ἰδουγηνὶ βε πού γιὸλ δαχὶ Ἰτάλιαγια κεδὲν κεμιλερὶν γιολού ὀλδουγυντὰν ἐνκινὲ κετμεγιετζεγηνὶ ἀνλαδή.

Πού ἐσναδὲ Δάντις ἴλε τσεκδιρμὲ π ρ πίρινέ γιακλασμακτὰ βε χάττα ὁ βόλταλαρην γιερινδέν τζεκτηρμέ Δάντησε πὶν μέτρο καδὰρ τεκαρρούπ ἐτμὶς ὀλδουγυνδὰν Δάντις ἐλινδεκὶ καπουργὰ ἀγατζηνὶν ούζερινέ τσικούπ πασηνδακὶ τακκεγὶ ελί ἴλε χαβαδὰ σαλλαγιαρὰκ ἰσαρέτ ἐττὶ ἰσέδε κίμσε κιόρμεγιουπ βε κεμὶ γίνε

μανέβραη τεπὶλ πὶρλε πασκὰ γιολτὰν βόλταγια δεδὰμ ἐτδή,

Δάντις παγηρμὰκ ἰστετὶ ἰσέδε κιοζού ἴλε μεσαφενὶν ούζακλιγινὴ ταχμὶν ἐτδικτέ σὲς γιετισδηρεμεγιετζεγηνὶ φέχμι ἐδὰπ ὁ ἐλινδεκὶ ἀγὰτς παρτσασινήν κεντουσινὲ νέ καδάρ γιαρδιμὶ ὀλδουγυνού ὁ βακίτ ἀνλαδή.

Ζίρα κουββετὶ κεσιλμὶς ὀλτουγυντὰν τσεκδιρμέ κερουγέ δονουντζεγιέ καδάρ γισζὲ πιλέμεγιετζεγηνὶ βε χάσπ-ἐλ-ἰδζὰπ τσεκτιρμὲ πὶρ δαχὰ γιακλασμαγιούπδα ἐνκινὲ κεδεδζὲκ ὀλὸρσα τέκραρ καρωγιὰ κελμεγὶ πετζερεμεγιετζεγηνὶ ἀνλαμὶς ἰδι.

Δέρ-χάλ Δάντις πιουτούν κουββετλερηνὶ τοπλαγιαρὰκ πὶρ δαχὰ ἐλινδεκὶ ἀγατζὶν ούζερινέ τσικούπ τεχλικεδέ ὀλαν μελλαχὶν σεδασή ἴλε νηδὰ ἐϊλεδή.

Πού κερρὲ κεμιδέν χεμ σεσινὶ ἐσιτδηλὲρ χέμτε κενδουσινὶ κιορδουλέρ· τσεκτηρμέ μανεβρασηνὶ πρακούπ Δάντησε τογρού κελμεγέ πασλαδή· βε ὁ ἀντέ δενιζέ πίρδε σανδὰλ ἐντιρδικλερινὶ κορδού.

Πὶρ δακηκὰ σόνγρα πὶρ σαντὰλ ἰστηντέ ἰκὶ κεμιτζὶ κιουρὲκ τσεκερέκ κενδηνέ τογρού πουκιουλδυγηνὶ κιορτσκτὲ Δάντις ἐλινδεκὶ ἀγατζὶν ἄρτηκ λουζομὶ κάλμαδη ζαννή ἴλε δαχὰ τσαπούκ γιουζάπτε γιαρδημινὰ κελενλερέ πὶρ ἂν ἐβδὲλ ούλασμὰκ ἰτσὺν ἀγατσὶ πρακούπ πιουτὰν κουββετή ἴλε γιουζμεγὲ πασλαδή.

Χαλπούκι κεντουσιντὲ κουββέτ κάλμαμης ὀλτουγυντὰν ἀγατσὶ πρακδιγηνὰ πησμάν ὀλδού ἰσέδε τζέ φαϊδὲ πὶρ δαχὰ ἐλινέ κιρμέκ μιμκὶν δεγίλ ἰδι· κολλαρή βε πατζακλαρὶ ἐγιλμεγὲ πασλαδή. Πιουτὰν χαρεκετλερὶ νιζαμὶ γαΐπ ἐδερὲκ κιακσὰ σικηλὰπ νεφεσὶ ταρλανδή. Δάντις πὶρ κερρὲ πάγηρδὶ βε γιαρδιμηνὰ κελενλέρ κερεγὶ κιπὶ σουράτ ἴλε κελμεγὲ πασλαγιούπ ἰτσλερινδὲν πὶρὶ Ἰταλγιάντζα «Κόρκμα» δεγιὲ πάγηρδή.

Ἔμμα σὲς Δάντησιν κουλαγηνὰ ἄρτηκ σουγιὰν γιουζουντὲ κεντουσινὶ τουτμαγὰ κουββετὶ κάλμαγιουπ πασὶ σουγιὰν ἰτσινέ πατμασὶ ἐσναδὲ βασίλ ὀλτού· πὶρ κερρέ πατδηκτὰ γίνε σουγιὰν γιουζουνὲ τσικτὶ ἰσέδε πιουτούν χαρεκετλερὴ πογουλμάκ ἀλιαμετή ἰδι.

Τέκραρ πἶρ δαχὰ πατδηκτὰ σὸν γαϊρέτ ἶλε σὲγιοὺν γιυζυνὲ τσικμαγὰ πἶρ δαχὰ τσαληστὶ ἰσέδε πετζερέμεγιουπ ὁ ἐσναδέ πἀσινὴν σατσλαρινὶ τσεκηλίγιορ κιπἶ χἶις ἐδοὺπ πεντάν σόνγρα ἄρτηκ πἶρ σέϊ χἶις ἐτμεγὲ ιοκτεδαρὶ δαχὶ κάλμαμης ὀλαρὰκ παϊλδή.

Δάντις κενδινέ κελδικτὲ τσεκτηρμενὶν κουβερτασινδὰ γιατδὶ βε τσεκτηρμενὶν δαχὶ γιολουνὰ δεβὰμ ἐτμεκτὲ ὀλδουγυνού ἀνλαδή βε χερ σεϊδέν ἐββέλ πουνυὺν νε τζιχετέ τογρού κετδιγινὶ ἀνλαμάκ ἰτσούν πακτηκτὰ Ἴφ καλιασηνδὰν ούζακλανμακτὰ ὀλτυγουνού κιορούπ ὁ ἐσναδὲ τσικαρτηγὶ σεβίντς σεδασὶ κενδουσηνὶ πυλουντυγού δερμανσὶζ χαλτὲ ἐτραφηντὰ πυλυνανλαρὰ πἶρ κεδὲρ νηδασὶ κιπἶ κελτή.

Πἶρ κεμιτζὶ γιαννηὰ ὀτυρμὺς βε πἶρ γιὸν γιοργὰν παρτσασὶ ἶλε ἀζαλαρηνὶ ὀγουστουρμακτὰ βε δίκερ πιρισὶ δαχὶ γιάνη ὁ σανταλὴν ἰτσιντέν Δάντησε «Κόρκμα» δεγιὲ πἀγησμίς ὀλαν κεμιτζὶ ἀγζηνὰ πἶρ σουσὰκ ἀγζὶ γιαναστηρὴρ βε πἶρ πασκασὶ δαχὶ μερχαμέτ ἶλε Δάντησιν γιυζουνέ πακὰρ βε χιγιετηντὲν δαχὶ ὁ τσεκδιρμενὶν σαχιπὶ ὀλδουγὰ κιορσνούρ ἰδι.

Σουσαγὶν ἰτζιντεκὶ ρομτὰν πἶρ κατς ταμλὰ ἰτστικτὲ Δάντησιν γιὰρεγὶ ὀτουρδού· βε ὀγουστὺρμακτά ὀλαν ἀφτηλασμὶς ἀζαλαρὶ ἀζάρ ἀζάρ γιυμουσαμαγὰ πασλαδηλάρ.

Σαχίπη σεφινέ (Γαλιὰτ Φρανσὶζ λισανηνδὰ Δάντησε χητάπεν) — Κίμσηνιζ σίζ;

Δάντις (Γαλιὰτ Ἰταλιὰν λισανηντά) — Πἶρ Μάλταλη κεμιτζίημ, Σιπραφόζεδεν κελίγιορ ἰδίκτε γιὰκὰμὰς σαράπ ἰδι. πού κετζεκὶ πόρα πἶζὶ Μορζιὸν πουρνσυντὰ τουττού, βε κεμιμὶζ σὰ κιρὰνὲν καγιαλαρὶν ὄζεριντὲ κηριλδή.

— Σίμδη νέρεδεν κελίγιορ ἰὸηνίζ;

— Πεν γιὰζερὲκ ὃ καγιαλαρὶν ὄζερινὲ καδὰρ τσικμὶς ἰδημ· φακήρ καπουδανημὶζ ὄρυδα μόλδού· ὅτζ ἀρκαδασὶμ δαχὰ βάρ ἰδι· κορκάρημ ἀνλέρδε πογιλδὰ· σιζὶν κεμιγὶ κιὸρδουγουμτὲ ὃ καγιανὶν ὄζεριντὲ τσὸκ πεκλέρημ κορκουσού ἶλε κέμηνὶν παρτσαλαρηντὰν πἶρινὶ ἀλὲπ σιζὲ καδάρ κελμεγέ τσαλιστίμ· πίνλέρ ἶλε τεσεκκιὸρ ἐδέρημ· σατσιμτὰν τουττουκλαρὶ δακηκαδὰ πουγουλὰγιορ ἰδήμ.

Ἰάκωβος ἰσμηντὲ χαλίς, βε ἀτσὴκ τζεχρελὶ βε γιυζὰνὰν ἰκὶ ταραφηντὰ ούζὰν βε καρὰ σακαλλὶ πἶρ κεμιτζί — Σατζηντὰν τουτὰν πέν ἰδημ ταβηντὰ γέτησμίσηζ ζίρα κετδιγὴν κιὰν ἰδι.

Δαντις (ἐλινὶ πουνὰ ούζαταράκ) — Ἔββετ ἀρκαδάς! τεσεκιορλερίμτε σανάδηρ.

Ἰάκωβος — Βάλλαχ πεν τερεδαδδέ ἰδημ· τζούνκι σού ἀλτὶ παρμὰκ σακαλίν βε πἶρ κουτζὰκ σατσλαρίν ἶλε ἴπτηδα πἶρ γιαραμάζ ζανν ἐτδήμ.

Δάντις (Ἴφ καλιασηνὰ κιρελιδὲν περού φιλ-χακηκά νε τηρας ὀλὰπ νε δαχί σατσλαρινὴ κεστιρμὶς ὀλδυγὰ χατηρηνὰ κελερέκ) — Ἔββετ πεν πἶρ κερρὲ δαχὰ ποϊλὲ πἶρ τεχλικεγιὲ ὀγραδήμτα ὃν σενὲ νε οατσιμὶ νε σακαλημὶ κέτμεμεγι χαζρέτη Μεργιεμὲ ἀδαμίς ἰδημ. Ἰσὲτὲ παὺ κιὰν ὃ μουττετὶν χηταμὶ κιὰνὰδὰρ, ἄζ καλδὴ πογιλούγιορ ἰδήμ.

Σαχίπη σεφινέ — Σίμδη πἶζ σιζή νε γιαπατζάγηζ;

Δαντις — Βάλλαχ νε ἰστὲρ ἰσενὶζ γιάπην· κεμιμὶζ παττή, κα πουδανημὶζ πογιλδά, ἰστὲ κιὸρσγιόρσνυζ γιὰ πενδὲν πασκὰ κουρτουλὰν ὄλμαδη· φάκατ πεν πἶρ ἐγιὺ κεμιτζίημ, πενὶ ἶλε ὀγραδηγηνὶζ λιμανὰ πράκηνηζ ἐλπέττε πἶρ τουτζὰρ κεμισιντὲ πἶρ χιζμὲτ πουλούρουμ.

Σαχίπη σεφινέ — Σεν πάχρη σεφὶδ σουλαρινὶ πιλίρμησιν;

Δαντις — Τζοτζουκλουγαμτὰν περού κεμιτζιλὶκ ἰτσιντέημ.

Σαχίπη σεφινέ — Ἐγιὸ λιμανλὰρ πιλίρμησιν;

Δαντις — Ἔν κιὸτς λιμανλαρά κιὸζὸμ παγλὴ χεμ κιρέρ, χεμ τσικάρημ.

Ἰάκωβος (σαχίπη σεφινεγιέ) — Πανὰ πακ ούστὰ ἀρκαδασὶν δεδιγὶ σαχίχ ἰσε πιζίμ ἶλε καλσὰ νε ὀλούρ;

Σαχίπη σεφινέ — Ἐγιὸ ὀλούρ ἔμμα δεδιγὴ σαχίχ ἰσε, ἀντζακ πού χαλδεκὶ ἀδὰμ τσὸκ βαδ ἐδὲρ ἔμμα πακαλὸμ κατζτὰ πἶρινὶ τουτὰ πἶλετζέκ.

Δαντις — Κόρκμαϊνηζ πέν βαδημτέν ζιγιαδὲ τουτάρημ.

Σαχίπη σεφινέ — Σενίδε χιρόϊζ.

Δαντις (ἀγιαγά καλκαρακ) — Κελ σίμδη τετζρουπέ ἐδελίμ νέρεγιε κεδιγιόρσουνεζ;

Σαχίπη σεφινέ — Λιβόρνογια.

Δαντις — Ὀϊλέδε νίτσουν βόλτα ίλε ὀγρασούπ βακὴτ γαΐπ ἐδιγιόρσουνεζ; τογρουδὰν τογρουγιὰ κετσενίζ νε!

Σαχίπη σεφινέ — Τογρουδὰν δογρουγιὰ κετσὲκ Ριὸν ἀτασινὰ δουσέριζ.

Δαντις — Χάϊρ! Γιγιρμί κουλάτς ἀτεδὲν κετσέρσινηζ.

Σαχίπη σεφινέ — Ὀϊλέ ίσε δουμενί ἐλινέ ἄλδα μαριφετηνί κιόστέρ πακαλόμ.

Δαντις κετούπ δουμενὲ ὀτουρδού· βε κεμηνίν δουμενέ κολάϊ ίταὰτ ἐδίγιορμου γιόκσα δούζμου δονούγιορ ὀλδουγουνὸ ἀνλαμάκ ίτσόν πὶρ ίκὶ τσεβηρὸπ σερί-ἐλ-χαρεκὲτ δεγὶλ ίσέδε κιόστς κουλλανηλούρ κεμὶ δαχί ὄλμαδιγηγη ἀνλαδηκτὰ ταϊφεγιὲ χηπάπεν

Δαντις — Ἱπλερὶ μόλα!!!

Πού ἐμὶρ ὀζερινὲ ταϊφενίν μουρεκκὲπ ὀλδουγὸ δὸρτ κεμιτζιλερίν χερ πὶρὶ γερινέ κοστού βε σαχίπη σεφινέ δαχὶ μανέβραγια πακάρ ίδι.

Δαντις — Χέϊσα!!! δεδὶ πού ἐμρὶ δαχὶ ίτζραδὰν σόνγρα ασίμδη πάγλά» δεγιὸπ πού δαχὶ τεκμίλ ὀλδουκτὰ κεμὶ βόλταγια δεβὰμ ἐτμέκ γιερινὲ Ριὸν ἀτασὴ ὀζερινέ τογρουλδού κετδή· βε πίραζ σόνγρα Δάντησιν ἐββελτζέ χαπὲρ βερμὶς ὀλδουγὸ πού ἀταγί γιγιρμὶ κουλάτζ ιότεδέ πρακαράκ σαγ βε σελαμέτ κετζτικτέ πιότὸν ταϊφὲ βε σαχίπη περαπὲρ ὀλαράκ «Ἄφερην» τσαγηρμαγὰ πασλαδηλάρ.

Δάντις δουμενὶ πρακαράκ) — Ἱστέ κιορτουνούζ για χέτς ὀλμάζ ίσε γιολτὰ σιζέ πίραζ χιζμετδέ ἐδέ πιλίρημ· σὶζ ἀληκοϊμάκ ίστεμέζ ίσενίζ Λιβόρνογια βαρδιγημηζτὰ ὄραγια πρακίρσηνιζ βε ἴλκ ἀλδιγίμ ἀϊληκλαρδάν, ὄραγια βαρίντζαγια καδὰρ γιεμὲκ μεσάριφλαρημὶ βε πὶρ τακίμδα ρούπα βερίρσινηζ ἀνὶν δαχὶ κιϊμετηνὶ περαπὲρ βερίρημ.

Σαχίπη σεφινέ — Πὲκ ἐγιού. Πὲκ ἐγιὸ ίνσαφλὶ ταβρανίρσανηζ ούγιουσὰ πιλίρηζ.

Δάντις — Βάλλαχ! πὺ ἀρκαδασλαρὰ βερτιγηνίζ ίλε πέντε μερνούν ὀλούρουμ.

Ἰάκωβος — Γιόκ! ὁ χὲκ ὀλμάζ σὲν πιζτέν τσὸκ πιλὶρ ἰμίσιν.

Σαχίπη σεφινέ — Σέν νέ καρισγιορσουν πέ! νέ βαζιφέν! χερ κές σερπέστὸηρ ίστεγιηνὶ ίστέρ.

Ἰάκωβος — Ἔββετ χακκηνίζ βαρ· χα πέν ὄϊλέ πὶρ σιὸζ δεδίμ.

Σαχίπη σεφινέ — Σὲν ἀδαμλὶκ ἐτμὲκ ίστέρσεν σέντε βάρ ίσε κέτ σὸὺ ζεβαλληγιά πὶρ πανταλόν ίλε πὶρ γιελέκ κετήρ.

Ἰάκωβος — Γιελὲκ γιόκ, ἔμμα πὶρ πανταλόν ίλε πὶρ κιομλέκ βερὲ πιλίρημ.

Δάντις — Πανάδα ζιγιαδὲ λαζίμ δεγίλ.

Ἰάκωβος ἀνπαρά ἐνούπ πού ίκὶ ἐλπισεὶ κετιρδὴ βε Δάντις ἀνλερὴ κεμάλη χρόνουτὶ βε ίστηραχάτ ίλε κεϊνδή.

Σαχίπη σεφινὲ — Πασκὰ πὶρ σέϊ δαχὰ ίστέρμησινηζ;

Δάντις — Πὶρ παρτσὰ ἐτμέκ ἴλε σὸὺ ρομδὰν πὶρ γιουτούμ δαχά, ζίρα τσοκτάν πὶρ σέϊ γιέμεδημ.

Κερτσεκτέν Δάντις κὶρκ σαατὰν περοὺ ἀγζηνὰ πὶρ σέϊ κοίμαμηζ ἰδι·· ὁ ἐσναδὲ σαχίπη σεφινέ «δουμενὶ σολά» δεγιὲ πάγηρδί ίσε Δάντις δουμεντζὶ ταραφηνὰ τογρού σουσαγὶ ἀγζηνὰ κιοτουρερὲκ γιουζενού τσεβιρδικτέ σουσάκ γιαρὴ γιολτὰ καλδή· ζίρα κεμὶ σαχιπὴ «Πάκινηζ πάκινηζ σούραδα νέ βάρ ίμιζ» δεγιερέκ Ἴφ καλιασηνὶ κιοστερίγιορ ἰδι· βε χακίκατεν καλιανίν πὶρ πουρτζαντὰ ούφατζὶκ πὶρ πεγιαζ πουλούτ πεϊδὰ ὀλόπ· πὶρ σανιγιέ κετσέρ κετσμέζ πὶρ τὸπ σεδασὶ ἐσιδηλδή. Κεμιτζηλέρ πασλκρινὶ καλδηρούπ πὶρ πιρινὲ πακμαγὰ πασλαδιλάρ.

Σαχίπη σεφινέ (Δάντησε χιτάπεν) — Σίζ πουνὰ νέ μανιὰ βερίρσηνιζ;

Δαντις (γιαρὶ γιολδὰ καλμὶς ὁλαν τσότραγι ἀγζηνὰ κιότερέκ) — Πουνούν μανιασί πού κετζέ πὶρ μαχπούς κατσμὶς ὀλμαλήδα ἐτραφὰ χαπὲρ βερμέκ ίτσούν τοπ ἀτήγιορλαρ.

Σαχίπη σεφινὲ Δάντησιν γιαζινὲ πακτηκτά ἐλιντέ ὁλαν ρο-

μού ὃ καδάρ ἰσταχλὶ ἰτσίγιορ βε πὸ κελαμλερή δαχὶ ὃ καδάρ τολασάντζ βε σικιύνετλε σοϊλέγιορ ἰσήκι χεριφὲ πὶρ ούφάκ σὸπχὲ πὶλὲ κελμὶς ὀλσά ἰδι Δάντησιν πὸ ἐτβαρηντὰν ζαὴλ ὀλὰρ ἰδι.

Σαχίπη σεφινέ (Δάντησε πακαράκ κενδί κενδινέ)—Χερ χαλδὲ πού ἰσε πὶλὲ πανὰ ζαραρὴ γιὸκ ἰσημέ γιαραγιὰ πὶλήρ.

Δαντις γιοργουνλούκ μὸζὸρ ἐδερέκ δουμενὲ ὀτουρμάκ ἰστεδὴ βε δυμεντζὶ δαχὶ χιζμετδὲν κουρτουλμὰκ ἀρζουσί ἰλε σαχίπη σεφινενὶν γιουζουνέ πακτικτὰ ὃ δαχὶ δουμενὶ Δάντησε τεσλίμ ἐτμεσινὶ ἔμρ ἐτδικτὲ Δαντις δουμενὲ ὀτουρούπ κιὸζλεριντὴ Μαρσίλγια ταραφηνὰ τογρού δικερέκ γιανηντὰ πουλουνάν Ἰάκωβοσα χητάπεν

Δαντις — Πού κιὸν ἀὶν κατσήδηρ;

Ἰάκωβος — Σουπὰτ γιγιρμί σεκίζ.

Δαντις — Χάνκι σενενίν;

Ἰάκωβος — Νε δεμέκ σενεὶ πὶλμεγιορμουσεν;

Δαντις — Πὶλμεγιορεμ ούνουτδέμ.

Ἰάκωβος — Χετς σενέ ούνουδουλάρμου;

Δαντις (κιὸλερέκ) — Νε γιαπαγίμ; πού κετζὲ ὃ καδάρ κορκδούμκι ἄζ καλδί ἀκλημὶ πὶλὲ γαὶπ ἐδιγιόρ ἰδημ· σίμδη σοϊλὲ πακαὴμ χάνκη σενενὶν Σουπὰτ γιγιρμὶ σεκιζὸηρ.

Ἰάκωβος — Πιν σεκὶζ γιὸζ γιγιρμὶ τοκούζ σενεσινήν.

Κιὸνὸ κιὸνὸνέ Δαντις τουτουλδουγὸ κιὸνδέν ὃ κιὸνέ καδὰρ τεμὰμ ὃν δὸρτ σενέ κετσμίς ὀλὸπ Ἴφ καλιασηνὲ δν τοκάζ κιρμὶς βε ὀτούζ ὅτζ γιασήντὰ τζηκμίσ ἰδι·

Πίραζ σόνγρα κενδουσινὴ πού καδάρ βακὴτ ζηνδὰν κιοσεσινὲ ἀτμίς ὀλαν ὃ ὅτζ ἀδαμλαρὶ χατηρηνά κετηρδικτέ κιοζλεριντὲ πὶρ καν ἀλεβὴ πεϊδά ὀλδού, βε ζηνδαντάν ἐτδιγὶ κιπὶ Δάνγραρδαν Φερνανδάν βε Βίλφορτατ ζαλιμανὲ ἰντικάμ ἀλμάκ γιεμινινὶ ὃ δακηκαδὰ πὶρ κατ δαχὰ τεεκίτ ἐτδή· βε πὸ γιεμὶν ἰσε ζηνδαντά ἔτδιγί γεμινλὲρ κιπὶ τεχδὴδ βε τεσελλὲ

ἰτσούν ὅλμαγισπ ζίρα ὃ σααττά Μαρσίλγιανην ἔν σουρατλὶ κεμιλεριντέν πὶρί ἰλε Λιβόρνογια τογρού κούὲ κιπὶ ούτσάν κεμηνὶν ἀρκασηντάν κισάτζάκ ὀλσαλαρ πὶλέ τουτάμαγιατζακλαρη ἀσικιάρ ἰδι.

ΔΟΡΔΟΥΝΤΖΟΥ ΠΑΠ

Δάντησι κουρταράν κεμηνὶν ἰσμὶ Νέα Ἀμαλία ὀλούπ Δάντις πού κεμινήν ἰτσινὲ κιρὸιγὶ κιὸνδὲν νε μακουλὲ ἀδαμλάρ ἐλινὲ δουσμὸς ὀλδουγουνὸ ἀνλαμὶς ἰδι.

Νέα Ἀμαλίανην σαχίπὴ χερ νέκαδαρ Φαρία κιπὶ πὶρ ἀλήμ ἐλιντὲ τερπιγιέ ὅλμαμις ἰδι ἰσέδε πουνάν ἰλε περαπὲρ πάχρη σεφὶτ δεμιλὲν κιὸλὸν σεβαχιλινδὲ σοϊλενιλέν λισανλαρὶν χέπσινι πὶλὴρ βε μαλισματὶ βασιτασή ἰλε δάϊμα μουτζὶζ βε ἔκσεριγια σαϊγησίζ τερτζουμανλαρὰ μοχτάτζ ὅλμαγιαρακ κερὲκ γιολδὰ τεσαττούφ ἐϊλεδιγὶ κεμιλερδὲ βε κερὲκ σεβαχιλδὲ πὸλδουγού ούφάκ σανδαλλαρτά, βε κερέκ ὀγραδιγὶ μουχτελὶφ λιμανλαρὶν ἰσκέλελερι ούζεριντὲ κεζὲν βε ζαχιρδὲ ἄσλα μεδάρη ταγιισλερὶ ὅλμαγιαν ἀδαμλάρ ἰλε βουκσπολάν μουσαχιπετδὲ μόγρενμὶς ὀλδουγὸ λισανλάρ σαγιεσηντὲ μεραμινὶ ἰφαδὲ ἐδέρ ἰδι.

Δάντις πού κεμινὴν κισμρουκλερτὲν μαλ κάτσηρμάκ ἰλε μεσγὸλ πὶρ κεμὶ ὀλδουγουνά ἀνλαδή.

Νέα Ἀμαλίαντν σαχιπὴ σεναατηνὶν τεχλικελὶ πὶρ σεναάτ ὀλδουγὸ ἰτσούν Δάντησι ἐβδὲλ ἐμιρδέ πὶρ νεβ ἐμνιγιετσιζλίκ ἰλε καπούλ ἐτμίς ἰδι.

Ζίρα πού ἀδεμὶ πάχρη σεφὶδ σεβαχιλινὴν κιαφεῖ κιομρούκ μεεμουρλάρὴ τάνιδηκλαρηνδάν ταραφεὶν δάϊμα γιεκτίκερινι ἀλ-

τατμάκ ίλε τουτμαγὰ τσαληϑμακτὰ ὸλτσκλαρὶ δζιχέτλε ΐπτιδκ Δάντησι τεπτίλη κιγιαρὲτ ἐτμὶς πῖρ κιουμρὸκ μεεμουρὶ ζάνν ίλε κιόγια ἐσραρηνὰ βακὶφ ὸλμὰκ ἴτσοὺν μαχσούσεν κενδηνὶ δενιζὲ ἀταρὰκ Νέα Ἀμαλίανην μουαβενετηνὲ σιγηνμὶς κιπὶ κιγιὰς ἐδέρ ἰδι.

Λάκιν πῖραζ σόνγρα κεμιὶ ὸ καδὰρ μεχαρέτ ίλε κουλλαναράκ Ριὸν ἀτασινήν ιόνουντεν κετσιρτιγηνὶ κιορτουκτὲ χεσὶφ πουνὸν χακκηντὰ ζαγὶπ ὸλτουγὸ σούϊ ζαννὶ κιάμιλεν τὲρκ ίλε Ἴφ καλιασηντὰν ἀτηλὰν τοπὸ ἐσιτδικτὲ ἄτζεπα φιραρὴ πούμηδηρ μαλαχαζασηντὰ πουλεμμούς ἰδι ἰσέδε πού σουπχεσὶ σαχὶχ πίλὲ ὸλσά ἰδι χεριφὶν ναζαριντὰ ὸ καδὰρ κορκὸπ ἐχεμμιγιὲτ βερετζὲκ πῖρ σέϊ ὄλμαδιγηντὰν Δάντησιν βαζιφὲ ἐδινμεδιγηνὶ κιορτουκτὲ πού σούϊ ζαννὶ δαγὶ ἰπτιδακὶ σουπχεσὶ κιπὶ ζαὶλ ὸλμούς ἰδι.

Ἴμδη Δάντησὸε σού φαϊδὲ βάρ ἰδι κι κεντουσὶ κεμὶ σαχιπινὶν νε μακουλὲ ἀδὰμ ὸλτουγεηνού ἀνλαμὶς ὸλτεγού χαλτὲ κεμὶ σαχιπὶ Δάντησιν κ'μ ὸλτουγεηνού πιλέμεζ ἰδι· κερὲκ ἰχτηγιὰρ κεμιτζὶ κερὲκ κεμινὴν ταϊρεσὶ Δάντησι χερ κάνγη γιολτὰ τεφτὶς βε τετζεσσούς ἐτδιλὲρ ἰσέδε χακκηντὰ χὲτ; πῖρ σέϊ ιούγρενέμεδιλερ.

Ζίρα Δάντις φὲβκ-ἐλ-ἀδε ζεκιαβὲτ βε μεχαρέτ ίλε ἰπτηδακὶ ριβαγιετδὲν ἅσλα ἀἰρήλμαδη βε πουντὰν κάτη ναζὰρ Δάντησιν χιλμιγιετὶ βε σεναατδὰ ὸλαν μεχαρετὶ κεντουσινὶ γιενὶ ἀρκαδασλαρινὰ ταβσιγιὲ ἐδέρ ἰδι· σούρασηδα βάρ κι πὲλκι Νέα Ἀμαλίανην σαχιπὶ ἀκηλλὶ ἀδεμλερήν ἐτδιγὶ κιπὶ κεντσινὲ λαζιμ ὄλμαγικν σεϊλερὴ πιλμὲκ ἰστέμεγιουπ γιάληνιζ κεντουσινὶν ἰνανμασὶ ἰδζὰπ ἐδὲν σεϊλερὲ ἰνανήρ ἰδι.

Ἰστὲ ταραφεῖν πού χαλδὲ πουλεναράκ Λιδόρνογια βασὶλ ὸλτουλάρ.

Ὄραδα Δάντησιν ἰδζρὰ ἐδετζεγὶ πῖρ τεδζρυπὲ βάρ ἰδι ὃν δὸρτ σενεδὲν περού ἀϊνεὲ κεντὶ σουρετηνὶ κιόρμεμης ὸλτουγεντὰν ἄντζακ κενδζλιγηνὶν σεκλὶ χατηριντὰ καλμὶς σίμδη ἰσε πογιούμουὸς βε κεμαλὲ ἐρισμὶς ὸλτουγὸ χαλτὲ κεντινὶ πὶλὶπ πὶλεμεγιετζεγηνὶ ἀνλαμὰκ ἴτσούν πῖρ ἀϊνεγιὲ πακμὰκ ἀρζουσηντὰ πουλεντουγηντὰν ἀρκαδασλαρηνὰ δαχὶ νεζρηνὶν μουττετὶ πού κιουνλερτὲ τεκμὶλ ὸλτουγενού σοϊλεμὶς ἰδι.

Μακάττεμα Λιδόρνογια ὀγρατηγὶ βακητλαρτὰ δάϊμα κετμεκτὲ ὸλτουγού πῖρ πεπέρὲ γίνε σὰτς βε σακαλινὶ κεσδιρμεγὲ κετδή. βε ὸ ἀσηρτὲ σιμδηκὶ κιπὶ ούζούν σατσλὰρ βε ούζὲν σακαλλὰρ μόδα ὸλμαδηγιντὰν πεπέρ Δάντησιν πού χαληνὶ κιορτουκτὲ τεατζούπ ἐττή.

Πού κιουνκὶ πεπέρλερ ἰσε πϊλὲ ούζὲν σὰτς βε σακαλλὶ πῖρ ἀδὰμ κιορτεκλερηντὲ πουνὸν ἀκσηνὲ σατσηνὶν σακαληνὶν ούζενλουγηνὰ τεατζούπ ἔτμεγιουπ πϊλὲ κιουζὲλ σὰτς βε σακαλὰ μαλὶκ ὸλτουγού χαλτὲ κεστηρμὲκ ἀρζουσηντὰ πουλεντουγενὰ τεατζούπ ἐδερλέρ.

Λιδορνολού πεπέρ Δάντησην τηρασινὶ τεκμὶλ ἐδερὲκ ἐλινὲ αινεγὴ βερδιγὶ ἀνδὲ Δάντις ὃν δὸρτ σενὲ Χαπσὶ ἐσνασηνδὰ δζεχρεσινὴν κιάμιλεν τεπτίλ ὸλμούς ὸλδουγουνὸ κιορδού. Δάντις Ἴφ καλιασηνὰ κιρτιγὶ χεκιαμδὰ δζεχρεσὶ δεγιρμὶ βε χὲρ ταραφτὰν σααδατὲ μαζχὰρ ὸλμούς πῖρ δελὶ κανλὶ κιπὴ κιουλὲρ γιουζλού ὸλούπ σίμδε ἰσε ταπίη πεγιὰζ ὸλὰν δζεχρεσὶ ούζουνλανμὶς βε δαϊμα τεπεσσούμ χαληντὲ πουλουνμὺς ἀγζιντὰ δζεσαρὲτ νισανεσὶ ὸλὰν πῖρ τακὶμ χατλὰρ πεϊδὰ ὸλμούς, βε κασλαρὶ κεμερλενερὲκ ἐληνὶν ὀρτασινὰ ταχὶ τεφεκκούρ ἀλιαμετὶ ὸλὰν πῖρ χὰτ κζεκιλμὶς ἰδε.

Κιοζλεριντέ ἰσε πῖρ δερὶν κεδὲρ ἰσαρετὶ κιορουνούρ βε ἀρὰ σιρὰ κὲν ἀλιαμετλερὴ νουμαγιὰν ὸλούρ ἰδι.

Ὄν δὸρτ σενὲ κιουνὲς βε χαβαδὰν μαχρούμ ὸλδουγού χαλτὲ τενινὶν ρενκὶ σιμὰλ ἀδεμλερινὲ βε χουσουστὴ ἰλε κιουπεραγιὲ μαγσούς ὸλὰν δουνὺκ σαμανὶ ρενκὶ κέσπ ἐτμὶς ὸλδυγενδὰν ἰογρενμὶς ὸλτουγού ούλούμ βε φουνούν δζεχρεσινὲ ζεκιαβέτλε πεπαπὲρ δζεσαρὲτ ἀλιαμεδὶ βερμὶς ἰδι.

Δάντις ταπὶὶ ούζούντζα πϊλού ἰδι ἐσέδε βιδζουδινὶν πῖραζ σεμιζτζὲ ὸλμασηντὰν κουββετηνὶν σὶρφ ἐδιλμεμὶς ὸλτουγού

ίντζὲ βε σινηρλί ἀζσσινίν νεζκκέτ βε ζεραφετὶ σεμιζλιγὲ τεπτὴλ ὀλουνμοὺς βὲ ἐσνάἳ χαπσηντὲ ἐτμὶς ὀλτουγού ριδζαλέρ ἶλε ἰκσήραρὰκ ἀγλαμὰκ βε χἶρσ γαζεπτέν σεδασὶ δαχὴ δεγισἰλμιὲ ὀλτουγουντὰν πάζη κερρὲ πἶρ ἀτζαἶπ τατλιλίκ βε πάζη κερρέδε σερτλίκ χίς ὀλουνούρ ἶδε.

Δάντις ἀἶνεδέ κεντινί πού χαλτὲ κιορτουγού κιπί κιουλδού·ζιρά κεντί κεντενί ποϊλέ τανηγιάμαζ πἶρ χαλέ κελμίς ὀλτουγουνού κιορτουκτέ δουννιατὰ πἶρ τὲκ δοστού πἰλὲ καλμίς ὀλσά ἶδι γίνε κεντουσινὶ τανεμὰκ μιμκινσίζ ἶδι.

Νέα 'Αμαλίανην σαχιπὴ Δάντις κιπὶ λιγιακατλί πἶρ ἀδαμὴ κεντὶ γιανηντὰ τεβκὴφ ἐτμὲκ ἀρζουσί ἶλε ἶλερουδέ κἀζανατζαγὶ παρὰ χεσαπηνὰ μαχσούπεν πἶρ μικτὰρ ἀκδζὲ βερμεσινὶ τεκλίφ ἐτμὶς βε Δάντις δαχί μουβαφφακὰτ εἶλεμὶς ὀλτουγουντὰν πἐρπἐρ δουκιανηντὰν τσικδηκτὰ ἶπτηδα πἶρ τακἶμ κεμιτζὲ ἐσβαπὴ γιάνι πἶρ πεγιόζ πανταλόν, πἶρ τσιπηκλὶ κιμλέκ βε πίρτε τκκὲ σατούν ἀλδὶ βε κεμιγιὲ ἀδτετιντὲ Ἰάκωβοσουν κεντινέ ἀρίγιετεν βερμὶς ὀλτεγοὺ ρουπαλκρὶ κερού βερτί. Κεμὶ σαχιπί ἶσε ὁ σατσλὴ σακαλλὶ χεριφὶν γιερινὲ πούλὲ πἶρ ζαρἶρ βε χρυσουνλού κεμιδζὴ κελτιγηνὴ κιορούρ βε κιοζλερινὲ ἰκανάμαζ ἶδι.

Δάντησιν πού χαλὴ κεμὶ σαχιπίνέ δαχά ζιγιαδὲ τεεσἶρ έδερέκ δαϊμὴ σουρὲτ ἶλὲ γιανηντὰ καλμασινὴ γιένιδεν τεκλίφ ἐϊλεδὴ ἰσέδε Δάντις σιμδιλίκ οὔτσ ἄϊ ἶτσαὺν σιὸζ βερδί.

Κεμὶ σεκἶζ κιούν ζαρφηντὰ χομουλεσινὴ ποσαλτούπ κεμὶ Λιβόρνοταν τσικτηκτὰ Δάντις κεντζληγὶ ζαμανηντὰ κεζτιγὴ βε ζηνταντὰ ἔκτερη κετσελὲρ ρουγιασιντὰ κιορμούς ὀλδουγού ὁ μαδὴ δενίζ ούζεριντὲ Γοργόναη σαγτὰ πράκούπ Κόρσήκαγια τογρού γιελκὲν ἀτσμὴς κεδέρ ἶδι.

'Ερτεσὶ σαπάχ κεμὶ σαχιπὴ ἀδετὴ ούζὲ κεμινὶν κιουβερτασηνὰ τσικτηκτὰ Δάντις κεμινὴν κεναρηνά ταγιανμὶς ὀλτουγού χαλτὲ ἀτσαἶπ πἶρ ναζὰρ ἶλε χένουζ τουλουϊ ἐτμεκτέ πούλουμὰν σεμσιν κιούλ ρενκὶ ζιγιαλερί ἶλε ἀϊδινλανμὴς ὀλὰν πἶρ

τακἶμ καγιὰ κιρμεσινὲ πακμακτὰ ὀλτουγουνού κιορτού.

Πού καγιαλὰρ Μοντὲ Χρίστο ἀτασίδηρ Νέα 'Αμαλία πού ἀταγὴ σολτὰ τακρίπεν οὔτσ τσαργιέκ φερσὰχ ούζακτὰ πρακούπ Κόρσηκαγια τογρού δεβὰμ ἐϊλεδί.

'Αδανήν γιανηντάν κετσέρ ἰκέν Δάντις σὰπρ ἐδέμεγιερεκ κεντσσινὴ δενιζὲ ἀτούπ γιουζερέκ κεδιλμεσί μιμκὶν ὀλτουγουνού δουσούνούρ ἶδι. Φακάτ δεφνεϊ ἀραμαγὰ μουκτεζὴ ὁλὰν ἐδαβάτ ἶλε μυδαφαὰ βε μαχαφαζασινὰ λαζἶμ ὁλὰν σιλαχλαρί πυλαμαγιαδζαγηνταν βε πὸ χαεκετὴ κειμιδεκὴ ἀσκατασλαρηνὴν σούπχεσινί μουδζὴπ ὁλατζαγηντὰν σάπρ ἐδούπ πεκλεμεγὲ καρὰρ βερδί. ὃν δόρτ σενέδηρ πεκλειμίς ὀλτουγού σερπεσιγιετί χενὸζ πουλμούς ὀλτουγουντὰν ζενκινλιγὲ ἀλτί ἄϊ δαχὰ πεκλεγιὲ πιλήρ ἶδι.

Ζιρὰ Δάντις μαχπουστὰ ἰκέν σερπεσιγιετὴ παρασὴζ δαχὴ βερμίς ὀλσαλὰρ ἐλπέττε καπούλ ἐδετζέκ ἶδη. Πουντὰν μαδὰ πὸ δέφνε πιτσαρὲ Φαρίανην χαλέτι νιζαϊντὲ τογμὸς γαγιαλεὴ πἶρ φικήρ ὁλμασὴ δαχὴ ἰχτιμαλτέν ἶδι. σούρασὴ κερτσέκτιρκη Καρδηνάλ 'Εσπάδα γιεγενινὲ γιαζμὴς ὀλτεγού μαχὸτ μεκτεπδὲ πὸ δέφνε χακκηντὰ πέκ τσὸκ ταφσηλὰτ βερμὶς βε Δάντις δαχὴ ὁ μεκτουπὴ νοκτασὴ νοκτασηνὰ ἐζπερλεμὴς ἶδι.

'Ακσὰμ ὀλτουκτὰ Δάντις κετσενίν τεκαρουπὶ ἐσναδὲ ἀτάνήν ἐνβάϊ ρενκλερὲ κιρδηγηνὶ καρανληκτὰ κιορμεγὲ ἀλησμὶς ὁλαν κιοζλερή ἶλε πἶρ τσὸκ βακἶτ σέϊρου τεμασὰ ἐδερὲκ τζούμλετεν σόνγρα γιαταγηνὰ κετδή.

'Ερτεσὴ σαπὰχ κεμὶ 'Αλαρία ἀτσηγιντὰ πουλεντουγεντὰν πιουτούν κιούν βόλτα ἶλε γιὸλ ἀλτηλὰρ βε ἄκσαμ ιόνλερηντὲ πουλουνὰν σαχηλίν ούζερηντὲ πἶρ τακἶμ ἀτεσλέρ γιανμακτὰ ὀλτουγενού κιορτουλέρ, ὁ ἀτεσλερὴν τανζημηνδὰν πίλα χὰβρ γιανασμὰκ ἰσαρὲτ ὀλτουγενού ἀνλαγιούπ κεντουλερὶ δαχὶ κεμινὴν οὔτς διρεγηνὲ πιρὲρ φενέρ τσεκερὲκ πἶρ κουρσούν μενζιλὴ καραγιὰ γιαναστηλάρ.

Κεμινὶν σαχιπὶ καραγιὰ γιακλασήρ ἰκεν μετερὶς τουφενκλε-

ρινέ μουσαππίχ ὀλοὺπ πὶρ ἀδὶμ μεσαφεγιὲ σαματασὶζ κιουρωλτουσὸζ δορτλούκ κουρσὸν ἀτὰρ ἰκὶ ἀτὲτ τοπδζουγὰζ χαζηρλατμὶς ἰσέδε ὁ ἀκσὰμ πού μακουλέ σιλαχλαρὰ ἰχτιγιὰτς ὅλμαδιγηντὰν δὸρτ κηδὰ σανταλ γιαβὰς γιαβὰς κεμιγιέ γιακλασὸὶ βε κεμὶ δαχὶ κεντὶ σανταλινὴ ἐντηρούπ πασὶ περαπὲρ ὅλ δερετζὲ χαχίσλε κεὅὲπ κελτιλὲρ κι κέδζε γιαρησιντὰν ἰκὶ σαὰτ σόνγρα Νέα Ἀμαλίανην πὶλ δζούμλε χαμωλεσὴ καραγιὰ νάκλ ὀλεντά.

Σαχίπη σεφινενήν νιζαμέ ὀλαν δικκὰτ βε ραγιετὶ δζιχετή ἴλε χουσωλὲ κελμὶς ὀλαν τεμεττουΐ δαχὶ ὁ ἀντέ ἀραλαρηντὰ τακσὶμ ἐδερὲκ πεχὲρ νεφερὲ σεκσενὲρ φρὰνκ χισσὲ ἰσαπὲτ ἐϊλεδή. Λάκιν κεμινὴν σεφερὴ χένουζ χιτὰμ πάλμαγιεπ ὅραδαν Σαρδήνια ἀτασηνά κεδερὲκ τέκραρ γιούκ ἀλατζακλάρ ἰδι.

Πού χιζμετὶ δαχὶ κολαϊλήκ ἴλε ἰδζρὰ ἐϊλεδιλέρ· ζίρα Νέα Ἀμαλίανην ταληχὶ κεντηνέ γιαβέρ κιορουνδωγουντέν πὰ δεφακὶ χαμουλελερὴ Λούκα Δουκατασηνὰ κετουριλμὲκ οὐζρὲ χαβάνα σιγαραλαρή ἴλε Ἱσπάνια σαραπηντάν ἰπαρέτ ἰδι.

Λούκα Δουκάτοσουντα ἰσέ σεφινενὶν ταλιχὶ μουσαΐδ ὅλμαδιγηνταν κιουμρούκ Ναζαρετί ἴλε Νέα Ἀμαλία πεϊνηντέ βουκουπουλάν πὶρ γαβγαδά πὶρ κολτζού τελὲφ βε ταϊφελερδέν δαχὶ ἰκὶ νεφέρ γιαραλανδί κι πουνλαρτάν πιρίδε Δάντις ὁλούπ σὸλ οὐμουζηνὶν ἐτινή πὶρ κουρσοὺν δελὲπ κετσμὶς ἰδι.

Δάντις πού γιαραδὰν μεμνὸν ὀλδύ ζίρα πού τετζρουπὲ βασιτασί ἴλε τεχλικεδὲν κόρκμαγιεπ χερ τουρλού βετζά βε ἰζτηραπή μερδανὲ τσεκὲ πιλμεγέ μουκτεδήρ ὀλδουγυνὸ ἀνλαδή.

Πουνδάν μαδὲ κολτζουνὲν ναασηνὴ δαχὶ κιόρμουζ ἰδουγηνδέν κερὲκ γαβγὰ ἐσνασινδακὶ ἀκάν κανήν χαραρετιντὲν βε κερὲκ ὃ σηραλαρδά βουκουπουλάν κιὸζ κηζγηνληγηνδάν πού ναασὶν μανζαρασὶ κενδουσινὲ τζανδάν τεεσὶρ ἔτμεδη.

Βέλχασηλ Δάντις μακσαδηνὰ βασὴλ ὀλμάκ ἰτσούν λαζίμ ὁλαν μεσλεκὶν ἀδεμὶ ὀλμούζ ὀλδουγουνὸ ἀνλαδή.

Ἰάκωβος Δάντησιν γιαρελενὸπ δουστουγουνὸ κιορδουκτὲ ιόλδού ζαννή ἴλε κοσούπ καλδηραράκ ἀρκαδασηνὶ βικαγιὲ βε μου-

χαφαζά ἐτμὶς βε κενδουσινδὲν χετς πὶρ μουκιαφάτ πεκλέμεδιγι χαλδέ ἔγερ Δάντις ιόλμούζ ὁλσά ἰδὶ χισσεσηνδέν κενδουγιέδε χισσὲ ἰσαπέτ ἐδετζεγὶ οὐμητὶ βάρ ἰκεν πὶλὲ γίνε ὃ καδάρ φεδακιαρλὴκ κιόστερμὶς ἰδι.

Δεμέκ ὁλούρ κι πού δουνγιὰ νε πάζηλαρηνιν σοϊλεδιγί δερετζὲ φενά, νεὲ πάζιλαρηνιν ζαννὶ καδάρ ἐγιόδηρ.

Σαοδήνιαλη πὶρ κατς ἰχτιγιὰρ καρηλαρὶν πάζη μεβσιμλερδὲ τοπλαγιόπ πού κεμιτζηλερὶν σατὸν ἀλμὶς ὁλδουκλαρὶ ὁτλαρὶν ἰστημαλί ἴλε Δάντησιν γιαρεσὶ ἂζ μουττέτ ζαρφηντὰ ἰλτιγιὰμ πεζὶρ ὁλδού βε Δάντις δαχὶ Ἰάκωβοσου τετζρουπὲ ἰτσούν κενδουσινὲ ἐτμὶς ὁλδουγὸ πού χιζμετὲ μουκαπὶλ χισσεσινὶ ἀνά τερκ ἐτμεγὶ τεκλὶφ ἐϊλεδὴ ἰσέδε Ἰάκωβος χηρσλανούπ καπούλ ἔτμεδη.

Πού σεπεπλερτὲν τολαΐ κεμὶ ἐνκιντὲ πουλουνδουγὸ βε ταϊφενὶν ἰσὶ ὅλμαδιγι βακητλαρτὰ Δάντις ιόνούνὲ πὶρ δενὶζ χαρήτασι ἀτσαράκ Ἰάκωβοσα σαχιλλερὶν μεβκηλερινὶ κιοστερὶρ πούσουλανην ἰνχηραφινὴ ταρίφ ἴλε κουτρέτη ἰλλαχιγιενὶν ἐλμός χουρουφάτ ἴλε πασιμὶζ οὐζερινὲ γιαζμὶς ὁλδουγὸ σεμὰν δενιλὲν κιταπὶ ὀκουμαγιὰ ταλὶμ ἐσνασηντά Ἰάκωβος « Πενὶμ κιπὶ πὶρ κεμιτζὴ παρτσασηνά πούλὲ σεϊλερή ιόγρενμὲκ νε λαζήμ; » δεδικτὲ Δαντις δαχὶ «Κὶμ πιλὴρ πέλκι σένδε πὶρ κιὸν πὶρ κεμί σαχιπὴ ὀλούρσουν, σενὴν χεμσεχρὶν Βοναπάρτ Ἰμπερατὼρ ὅλμαδημι; » δεγιὲ τζεβάπ βερὶρ ἰδι.

Ἴμδη Δαντις Νέα Ἀμαλίανην σαχιπή ἴλε ἐτδιγί μουκαβελενὶν μουττετὴ χηταμηντά κεμηγί πρακούπ ὃ μουχτελίφ σεφερλεριντὲ χένουζ καζανμὶς ὁλδουγὸ πέσγιουζ φρανκ μικταρί παρά ἴλε πὶρ σανδάλ ἰτζάρ ἐδούπ Μοντὲ Χρίστο ἀτασηνὰ κεδερὲκ σερπὲστ σερπὲστ δέφνε ἀραμαγά τεσεππούς ἐτμεγὶ καραρλαστηρμὶς ἰσέδε πού τεσεππουσὶ χερ χαλδὲ σανδαλτζηλαρήν ναζάρη δηκκατηνὶ τζελπ ἐδετζεγινὶ δαχὶ ρανιὰ πιλήρ ἰδι. Λάκιν ἄλεμτε χετς πὶρ σέϊ τεχλικεδὲν χαλί ὅλμαδηγηνδαν Δαντις ἀκληντὰ χερ τουρλού ταρικλερὶ δουσενμὸζ βε ὃ ἀταγιὰ

βαστήλ ὀλμανὴν σάϊρ πὶρ τσαρεσινὶ πουλάμαμης ἰδι.

Δάντησιν πού τερεκκιουρλερὴ ἐσνασηντὰ Νέα 'Αμαλίανην σαχιπὴ Λιβόρνοδα πὶρ ἀκσὰμ κολουντάν τουτούπ πού σεναατ-τὰ πουλουνάν ἀδαμλαρὴν δάϊμα τετζεμμού ἐδερὲκ μουσάβερὲ ἐτμεκτὲ ὀλδουκλαρὴ πὶρ μεϊχανεγιὲ κιότουρδού.

Κεμηνίν σαχιπὴ Δάντηση γάγιετ σεβμὶς βε κενδί χιζμετιν-τὲ ἀληκομὰκ ἀρζουσηντά πουλουνμὲς βε Δάντις δαχὶ πὶρ νέβη δενὶζ πόρτασηνὰ πὶρ κὰτς δερά κιρμὶς ὀλδουγεντὰν ἔγερ πὶρ κιούν χερ μαχαλτὲν τετζεμμού ἐδεν πού κιπὶ δζεσσὲρ κεμιτζι-λερὴ κεντὶ μακσαδηνὰ ἀλὲτ ἐτμὲκ ἰστέρσε ἰὸι τζεσὶμ πὶρ κεβ-βετὲ μαλὶκ ὀλατζαγηνὶ ἰδράκ ἰδὲρ ἰὸι.

Πού κερρὲ κιορουλετζὲκ ἶς δαχὶ Τουρκία χαληλαρὶ Σὰρκ κὲ-μασλαρὴ βε ἀδζέμ σάλλαρή γιουκλὲ ὀλδουγὲ χαλδὲ Σὰρκ τα-ραφηντὰνκελμὶς πὶρ κεμινὴν χαμουλεσινὶ πὶρ κιζλὶ σαχιλέ νὰκλ ἐδιλερὲκ ὁ σαχιλτὲν δαχὶ Φρανταγια ἰδχὰλ ὀλουνατζαγηντὰν ἔγερ πουνού πετζερέ πιληρλέρ ἰσε πογούκ πὶρ μεκιαφατὰ ναὴλ ὀλατζακλάρ ἰδι ζρα πεχέρ ἀδαμὰ πεσὲρ γιούζ φρὰνκ μικταρὴ χισσὲ ἰσαπέτ ἐδίγιορ ἰδι.

Νέα 'Αμαλίανην σαχιπὶ πού ἐσγιαὶ Μοντὲ-Χρήστο ἀτασηνὰ τσηκαρμαγὶ τεκλὶρ ἐϊλεδή· τσένκι ὁ ἀταδά νε ἐχαλὶ νε κολδζὲ βε νε δαχὶ ἀτκὲρ ὀλοὺπ ἐσατίρη ἐβδελεϊντὲ γιάνη 'Ατὰρδ νὰμ ἀλλαχὴν ἐλί ἴλε δενιζὶν ὀρτασηνά κονουλμὲς πὶρ τακὶμ καγια-λαρτὰν ἰπαρέτδηρ . . . .

Δάντις Μοντὲ-Χρήστο ἰσμηνὶ ἐσιτδὴκτὲ σεβιντζηντὲν σιτζη-ραγιούπ πελλὶ ἔτμεμεκ ἰτσὸν μεϊχανενὶν ἰτσιντὲ πὶρ κὰτς δεφὰ τολαστή· σόνγρα κελούπ γιερηνὲ ὀτουρδουκτά Νέα 'Αμαλίανην σαχιπί ἴλε δίκερ κεμιτζὶ πεϊνηντὲ Μοντὲ-Χρήστο ἀτασηνὰ κετ-μεγέ βε πού σεφερὲ φερτασὶ κετζεδέν μουπασιρέτ ἐτμεγὲ καρὰρ βεριλμὶς ἰσέδε πού παπδὲ Δάντησιν δαχὶ ραϊνὶ σουὰλ ἐϊλεδι-κλερινδὲ γάγιετ μινασὶπ πὶρ μαχὲλ ὀλτουγενού βε μεραμλαρινὰ μουβαφφὰκ ὀλμαλαρηνὶ ἀρζὲ ἐδερλέρ ἰσε ἀτζελὲ ταβρανμαλαρὶ λαζὶμ κελτηγηνὶ πεγιὰν ἐϊλεδή.

Ἴμδη ἰκὶ κεμιτζηνὶν πεϊνηντὲ βεριλμὶς ὁλαν σὲ καρὰρ τεπδίλ ὅλμαγιαρακ ἐρτεσή κιούν ἀκσὰμ Λιβόρνο Λιμανηντὰν χουρούτζ ἴλε χαβὰ μουσαὶδ ὀλδουγὲ χαλτὲ ἰκὶ κιούν σόνγρα Μοντὲ-Χρή-στο ἀτασηντά πουλουμαλαρηνά καρὰρ βεριλδή.

ΒΕΣΙΝΤΖΙ ΠΑΠ

Ἰστὲ πού γιολδὰ μεεμουλὶν γαϊρὴ πὶρ ταρὶκ ἴλε ὁ κατὰρ βακιττὰν περού ταλιχὴ κεντουσινὲ μουσαϊτ ὅλμαμης ἰκὲν νί-χαγιετ Δάντις κίμσεγιε σουπχὲ βερμεκσίζην ἀρζουλαρενὶ ἐ-ρεδζὲκ βε οὔτσ ἀϊδὰν περού μακσαδὴ ὀλὰν ἀταγιά ἀγιὰκ πα-σιδζάκ ἰδι·

'Ο κετζὲ Δάντησε γάγιετ οὐζοὺν κιορουνούρ, βε βουκουὶ ἰχ-τιμαλτὲν ὀλάν κερὲκ ἐγιού βε κερὲκ φενὰ νετιτζελερὶν κιάφ-φρεσινη κεντὴ ἀκλί ἴλε τερεκκιὲρ ἐδὲρ βε κιοζλερινὴ καπαδηκτὰ Καρδηνὰλ 'Εσπάδανην μεκτουπινὴ ἀλέβ ἴλε γιαζηλμὴς κιπὴ ἰονουνδὲ κιορούρ. οὐγισδιγιὲ βακὴτ γαρὶπ ρουγιαλάρ πεϊνενὴ καριστηρὴρ. ὀηβαρλαρὶ λιαλδὲν ζεμινὴ ζουμρούτ δοσελή βε ταβανὴ ἐλμαστὰν γιαπηλὴς μαγαραλαρτάν τολὲ δανεστὴ κιπὶ ἰντζουλὲρ γιαγήγιορ κιρερεκτζεπλερινὲ τολτουρμαγὰ πασλάρ. βε μάγαραδαν τσικτηκδὰ ἀδὴ τσακὶλ τασλαρηνὰ ταχβὶλ ὀλανμούς πουλούρ ἰδι.

Δάντις τέκραρ μάγαραγια κιρμὲκ ἰστεγιερὲκ πὶρ τακὴμ ἐγρὴ πουγρού γιολλαρδὰ τολασαράκ καπουὴ πουλάμαζ βε κιόγια 'Ελίφ-ἐλ-λεϊλὶ (πὶν πὶρ κετζέ) χικαγιεσιντεκὶ νακλ ὀλυνὰν 'Αλὴ πασὰ κιπὴ ὁ μουδζεβχεράτ ἴλε τολού μάγαραδα ἰμισδα τηλη-σιμηνὶ ούνουτμούς ὀλτουγουνταν γιορουλμούς ἀκληντὰ πεϊχε-δὲ γιερὲ ἀρὰρ τουρὲρ βε ἐλιντὲν πὶρ σεϊὶ κελεμεγιεδζεγηνὶ ἀν-

λαγιὺπ ναὶλ ὸλαδζαγὴ δέρνε δεφατέν σακλαγιανλαρὴν ἐλινὲ κετσμὶς ζάνν ἐδερ ἐὸι.

Σαπὰχ ὸλὸουκδὰ Δάντις χόλια κεδζενὶν χέλδζανλαρινὶ οὐνουδάραμις ἰσέδε ἀκλὴνὶ πὸσὶνα ἀλαρὰκ ὸ βακὸὰ καδὰρ βερέμεμις ὸλτουγού καραρὶ ζεχνηντὲν καραραλσὸὴρὸὶ.

'Ακσὰμ οὐζερὶ γιὸλ χαζηρληγηνὰ πασὶαδηλὰρ πού χαζηρληλὰρ σεπεπὴ ἰλε Δάντις πουλιουδουγὲ χαλὴ χελτσανηνὶ σέδρ εἰλεγιερέκ ἀρκατσὸλαρὶ οὐζερινὲ τεδρὶζζεν ὸλ δερεδζὲ γιοκὰμ κέσπ ἐτμὶς ἰδήκι κερὶ σαχιπὴ κενδουσὶ ἰμὶς κιπὴ ἀνλερὶ κουμάνδα ἐδὲρ ἰὸι. Βερτιγὶ ἐμιλέρ δαΐμα ἀτζὶκ βε ἰὸζρασὶ νολαΐ ὸλτουγουντὸν ἀρκατσλαρὶ χιμ σερὰτ χέμδε μεμνανιγιὸ ἰλε ἰταὰτ ἐδερλέρ ἰὸι.

Σαχιπὴ σεφινὲ δαγὶ Δάντησιν χεν ταΰετέν χεν κενδισὲν μεχαρετλὴ ὸλδουγουνού ἀνλαρὶς ὸλδουγουντὰ κεντουσινὶ σερπέστ πρακαράκ κεντησηνὶν χαλεφη τασὶησι νοζαρὴ ἰλε πσκαρ βε νεντινὲ δαΐμα πὶρ σουρεττέ γιὰρ ἐτμὲκ ἰτσούν πὶρ κηζὶ ὸλμαδηγηναδα τεσσοὺρ ἐδὲρ ἰὸι.

'Ακσαμὴν σαὰτ ἀλαρράγκα γιεδησιντὲ τεμὰμ τεταρικιάτ ἰλε γιεδηγὶ ὸν κετσερὲκ λιμανὴν Ψενερὶ γιανμάκ οὐζρὲ ἰκεν Νέα 'Αμαλία μὸνουντεν κετζτί.

Δενὶζ σακὶν βε χαφιφδζὲ λεδὸς ἐσμεκλὲ ὸλτουγουντὰν ὸ σαατδὰ τζενάπη χὰκ δυγὴ πενλαρὶν οὐζεριντέ πουλουνάν μαδὴ, κουππεγιὲ κεντὴ φενερλερινὴ ἀσμακτα ἰὸι.

Δάντις ἀρκαδασλαρινὰ δουμενὴ κεντουσινὲ πρακουπ βε πασκὰ ἰσλερὶ ὸλμαδιγηνταν κεδουπ γιατμαλορινὶ τεκλὶρ ἐττή. Δάντησιν ἰσμηνὴ κεμιδὲ Μάλταλη κυΐμουσλὸρ ἰὸι. Μαλταλινὴν βαδίνιν ἰὸζρασηντὰ σεπατηνὶ πιλδικλεριντὴν χὲρ κὲς γιατα-γηνὰ γιατὸή.

Δάντις ζιντανὴνγιαλινηζληγηντὰν πὶρτὲν πὶρὲ δουνγιὰ γιεζουνού κὶρμουὺς ὸλτουγουντὰν πάζη γιαλινὴζ καλμαγὴ ἀρζού ἐδὲρ βε ὸΐλὲ πὶρ κεμηνὴν κεδζὲ καρανληγηντὰ βε δενιζὴν χάλη σικιουνεττὲ πουλουντουγοῦ ἐσναδεκὶ γιαλινηζληγὴ Δάντησε πὲκ ζιγιαδὲ ταλὴ κιρτουνούρ ἰὸι. φακὰτ Δάντις κενδὶ μουλαχζαλαρινὰ ταλμὶς ὸλτουγουντὰν πιουτούν πιουτουντε γιαληνὶζ ὸκρ δενιλέμεζ ἰὸι.

Σαχὶπη σεφινὲ ουϊκουτὰν καλκδηκδὰ κεμὴ πιουτούν γιελκενλερηνὶ ἀτζαράκ σαττὰ ἰκὶ πουτσούκ φερσαγδαν ζιγιαδὲ μεσαφὲ κετμεκτὲ ὸλτουγουνὸ βε καρσολαριντὰ κιρσὶνὲν Μοντὲ Χρίστο ἀτασηνὴν κατδικὸζα πογιουμεκδὲ πουλουντουγουνού κιρδού.

Δάντις δουμενὶ κεμὶ σαχιπινὲ τεσλὴμ ἐτεὶεκ πὶρ μικδὰρ εὐγιουμάκ ἀρζουστὶ ἰλὲ κεδούπ γιατὶ ἰσέδε ἐδδέλκι κεδζὲ δαχὴ ούγιουμαμης ὸλτουγού χαλὲ γίνε ιαζλερινὲ πὶρ δακηκὰ πιλὲ ουϊκού κίρμεδη.

'Ικὶ σαὰτ σουγρὰ κιουβερτὰ ούστουνὲ τηκδηκδὰ κεμινὶν Ἔλπα ἀτασηνὴ ἀσμὰκ ούζρὲ Μαριδζίνα ἰλε Πιανοζενὴν ἀρασηντὰ πουλουναράκ Μοντὲ Χρίστονουν δαχὴ παρλὰκ τεπελερὴ σεμανὴν ιαδὴ ρενκὶ ούζερινὲ ρέσμ ὸλουνούρ ἰὸι.

Δάντις Πιανόζεη σαγδὰ πρακυάκ ἰτσὸν δουμενδζιγὲ δεμενὴ σολὰ τσεβιτσεσινὴ ἔμο ἐΐλεδὶ. ζιτὰ πὸ μανέβρα βασιτασί ἰλε γιολού ἰκὶ ούτσ μίλ καδὰρ κετδισεδζεγινὴ χεσὰπ ἐτμὴς ἰὸι.

'Ακσὰμὶν σαὰτ πεσινὲ τογρού ἀτὰ πιουτούν πιστὸν μεϊδανὰ τσικτὴ βε γουρούπ χαληντὲ πουλιονὸν σεμσὶν ζιγιαλερινὶν χαβαγὶν βερδιγὶ περακλὶκ βασιτασή ἰλε χιγιέτη μεζζουαστή κιάμηλεν κιρουνμεγὲ πασὶλαδή.

'Ακσὰμ καρανληγινὶν ἀτσὶκ τουρσυντζὶ ρενκντὲν κογιού μαδὶ ρενκὲ καδὰρ πὶλ ὸζούρλε ἐλδανὶν κογιαλαρ βερδιγὶ ρενκλερὶ σεὶρ βε τεμασάδὸν τογιάμαγιαρακ πάζη πάζη καλκινὶν χαρετὶ γιουζυνὲ ούρούπ ἀλνὶ κιπ κηρμηζὶ ὸλούρ ἰὸι· κεζλερινὶν μὸνουντὲν πὶρ ἀλεβλὶ πουλούτ κετζμεκτὲ ὸλτουγυντὰν πιουτὸν βαριγιετηνὶ γαϊπουπετηνὶ βε γιὰ μιλονλάρ κεζινμασινὶ πὶρ ζαρτὰν πεκλεγιὸν κουμαρπὰζ δαχὶ Δάντη πιν ὸ σαττὰ χίες ἐτμεκτὲ ὸλτουγὸ χελτζανλαρὴ χὲτς πὶρ βακὶτ χίες ἔτμεμισὶηρ δεγιλσέ τζαΐζὸηρ.

Νίχαγιετ κετζενήν σαὰτ ὀνουντὰ ἀταγιὰ γιαναστηλὰρ ἰσέδε δίκερ κεμὶ χάλια κέλμεμις ἰδι.

Δάντις κεντηνὶ ζάπτ ἐδέ πιλὴρ ὀλδουγὰ χαλδὲ δαχὶ γίνε σὰπρ ἐδέμεγιουπ καραγιά ἔββελα κεντισὶ τσικτή· βε δζεσαρετὶ ὀλσά ἰδι γιερὲ καπανούπ τοπραγὶ πιλὲ μόπερ ἰδι.

Κεδζὲ χερ νε καδὰρ καρανλίκ ἰδι ἰσέδε σαὰτ ὂν πιρτὲ μαχιτὰπ δενηζὶν ὁρτασηνδάν τσικίγιορ κιπὶ τουλαὶ ἐδερέκ σουλαρὴν οὐζερινὲ κιουμὰς ρενκινὶ ρέσμ ἐδερέκ ζιγιαλερὴ καγιαλαρήν ἀρασηντὰν τσικμακτά ἰδι.

Νέα Ἀμαλίανην ταϊφεσὶ ἔκσεριγια πού ἀταγιὰ τσικμὶς ὀλτουκλαρηντὰν χερ ταραφηνὶ λαϊκὴ ἴλε πιλτηκλερὴ βε φάκατ Δάντις Σάρκ ταραφηνά ἐτδηγὶ σεφερλερηντὲ οὐζακτὰν κιορμὰς ἰσέδε ἄσλα οὐζερινὲ τσήκμαμις ὀλμασὴ τζιχετὶ ἴλε Ἰάκωβοσα χητάπεν.

Δάντις — Κετζεῖ νέρεδε κετσιρετζέγηζ;

Ἰάκωβος — Κεμηνὶν ἰτσηντέ.

Δάντις — Μαγαραλαρὰ κιρσὲκ δαχὰ ἐγιοὺ ὀλμάζμη;

Ἰάκωβος — Νάσηλ μαγαραλαρά!

Δάντις — Ἀτανὴν μαγαραλαρηνά.

Ἰάκωβος — Πέν Μοντὲ-Χρήστου ἀτασηντά μάγαρα κιόρμεδημ.

Δάντις (ἀλνηνὰ κελὲν σογὰκ τερὶ σιλερέκ) — Μοντὲ-Χρήστο ἀτασηντὰ μάγαρα γιόκμου;

Ἰάκωβος — Γιόκδουρ.

Δάντις δονὰ καλαρὰκ πίραζ τερεκκιουρτὲν σόνγρα πού μαγαραλὰρ σονγραδὰν τολμὰς ὅλα πιλμεσινὲ βε Καρδηνάλ Ἐσπάδανην δαχὶ πουνλαρὴ μαχσούσεν καπατμὶς ὀλμασὶ ἰχτημαλὴν χαριτζινδά ὄλμαγιουπ ἄντζακ ἵς δελιγήν ἀγζηνὶ πουλμακτὰ ὀλτουγουντάν βε πού ἵς ἰσε κεδζὲ κιορκλμέκ μιμκὶν ὄλμαδιγηνταν ἐρτεσὴ κιουνὲ ταλὶκ εἴλεδή.

Ὁ ἐσναδὲ πὶρ φερσὰχ μικταρὴ οὐζακτὰ δενηζὶν γιουζεντέ τσεκιλμὶς ὀλαν πὶρ ἰσάρετὶ κιορερὲκ Νέα Ἀμαλία δαχὶ δίκερ πὶρ ἰσαρέτ ἴλε ὄζεβὰπ βερμὶς ὀλτουγουντὰν ἵς κιορμενὶν σαατὶ κελμὶς ὀλδουγού ἀνλασηλτή.

Ἄζ πὶρ βακίτ μιρουρηντὲ ὁ κεμὶ δαχὶ Νέα Ἀμαλίανην ἐτδιγὶ ἰσαρετδὲν τεχλικὲ ὄλμαδιγηνι ἀνλαγιὰπ κιόγια πὶρ χαγιὰλ κιπὶ κελούπ γιανασαρὰκ βε σαχιλτέν πὶρ ἵπ ἀτημὶ οὐζαγὰ τεμοὺρ ἀταρὰκ δέρχαλ ἐσγιαλερὴ γάκλ ἐτμεγέ πασλαδηλάρ.

Δάντις ἵς οὐζεσιντὲ ἰκεν ἀρκατασλαρηνὰ δαϊμα χαγιαλιντὲν κέτμεγιεν ἐσραρηνὶ σοϊλεγιετζέκ ὀλσὰ ἀραλαρηντὰ νε καδὰρ κιουρουλτὲ βακού πουλα-ζαγηνὶ δουσουνερὲκ σιρηνὶ κίμσεγιε χαπὲρ βέρμεμεκ σϊλέ τουρσούν χάλια σίμδιγιε καδὰρ ἄδζεπ ἀγζημτὰν πὶρ λακηρτὶ κατζηρδίμμη δεγιὲ κορκὰρ τουρούρ ἰδι· ζίρα τσὸκ κετμὶς κελμὶς βε πού ἀτά χακκηντὰ πὲκ τσὸκ ταφσιλὰτ ἀλμαγά τσαληρμὶς ὀλτουγουντὰν παχτηνδάν σιμδιγιὲ καδὰρ τσεκτηγὶ δζεφαλέρ τζεχρεσινέ ὁ δερετζὲ πὶρ κεδὲρ ἀλιαμετλερή κετιρμὶς ἰδι κι πάζη κερρέ βε νάδηρεν κιοζλερηντὲ κιορουνέν σερὲρ ἀλιαμετλερὶ πιλὲ κιορουλμέζ ἰδι.

Χαλ πούκι κίμσενην πὶρ σεϊδὲν χαπερὶ γιόκ ἰδι.

Ἐρτεσή σαπὰχ Δάντις τουφενκὶ ἴλε πὶρ μικτὰρ σατζμὰ βε πίραζδα παρούτ ἀλούπ καγιαλαρήν οὐζεριντέ σιτσηραμακτά ὁλαν τάγ κετσιλερινὶ κεδὲπ οὐρμὰκ ἀρζουσηντά ὀλτουγουνὲ ἀρκαδασλαρηνὰ πιλτιρδικτέ ἀδὶ σεβδιγηνέ βε γιαληνιζληγά ὁλαν μουχαπετηνὲ χάμλ ἴλε γιάληνιζ Ἰάκωβοσουν πὶρλικτέ κελμεσηνὶ ταλέπ εἴλεδή.

Πὶν ἀδήμ καδὰρ ἰλερού κετδικτὲ πὶρ τάγ κετσησὶ οὐρὲπ ἀρκατασλαρηνά κιοτερμεσινὶ βε ἀνλέρ δαχὶ δίλὲν ταμὶ ἰτσούν πισὶρτηκλερηντέ χαπέρ ἰσαρετὶ ὁλαράκ γαβαγιὰ πὶρ τουφένκ ποσαλτμαλαρινὶ τενπίχ ἐδερέκ κετσιγή Ἰάκωβοσα τεσλίμεν κιοντερτή.

Δάντις πάζη πάζη δονούπ ἀρκασηνά πακαράκ γιολά δεβάμ ἴλε πὶρ καγιανὴν πασηνά βασὶλ ὁλτεκτὰ πουλεντουγὰ μαχαλδὶν πὶν ἀδὶμ ἀσάγή Ἰάκωβοσουν ἀρκαδασλαρηνὶν γιανηνὰ βα-

σιλ ὀλδουγυνοὺ βε ὀϊλέν γιεμεγηνὶν χαζηρλαμασή ἰλε μεσγούλ πουλεντουκλαρηνὶ σεἰρ εἰλεδή.

Δάντις πουνλαρὴν χαλινέ τατλὶ βε μουκεδδὲρ πἰρ τεπετσούμ ἰλε ναζάρ ἐδερέκ κεντὶ κεντηνέ πουνλαρήν χερ πιρισινὶν τζεπηντέ ἐλληησὲρ ρηγιὰλ ὀλαρὰκ ἐλλὶ ρηγιὰλ καζανμὰκ ἰτσούν δαχὶ μόμουρλερηνὶ τεχλικεγιέ κογιὼπ ὀγρασάτζακλαρηνὴ βε χερ πἰρὶ ἀλτησάρ γιουζμικταρή παρά πεϊδὰχ ἐτδικλερηντέ κεδούπ πἰρ σεγίρ κιοσέσηντέ γουρούρ ἰλε σὰρφ ἐδετζεκλερηνὶ μουλαχαζά ἐδὲρ ἰδι.

Δάντις ἰσε πού κιούν ούμιδ ούζρὲ ὀλδουγού ἰτσούν πόϊλὲ πἰρ τζούζη ἀκτζεγιέ ναζάρη χακαράτ ἰλε πακάρ ἰδι· σάγιετ κενδὶ ούμηδλερή χεπὰ ὀλατζάκ ὀλούρ ἰσε ἐλπέττε κεντίδε ἀρκαδασλαρὴ κιπὶ ἀλτὶ γιὺζ Φρανκὶ πογιὼκ πἰρ σερμαγιὲ σαγιατζάκ ἰδι.

Λάκιν ἀλλὶμ Φαρίανιν πόϊλὲ πἰρ μαδδὲ ούζερινὲ γιανηλμὰκ ἰχτιμαλή ὀλάμαζ ἰδι.

Πού μουλαχαζαλαρτὰν σόνγρα Δαντις ἰκὶ ταραφτὰν δηβάρ κιπὶ τσεκιλμὶς καγιαλαρὶν ἀρασηντὰ σελ γιολὺ ὀλμασὶ ἰχτιμαλδέν ὀλαν βε ἄσλα ἰνσὰν ἀγιαγή πάσμαμὶς κιπὶ κιόρυνέν πἰρ γιολὰ δεβάμ ἐτμεκτέ ἰκεν μαγαραλαρὶν πουλουνδουγὺ ζαννἐτδιγὶ μαχαλὲ βασήλ ὀλδύ.

Δενιζὶν σαχιλήνὶ τουτούπ κεδέρ βε ιόνουνὲ χερ νε κελίρ ἰσε δηκκάτ ἰλε τεφιλὶς ἐδὲρ ἰκεν πόζη καγιαλαρὶν ούζερινδὲ ἰνσὰν ἐλί ἰλε γιαπηλμὶς κιπὶ μουνταζάμ σουρεττὲ ἀλιαμετλὲρ μουσαχεδέ ἐϊλεδή.

Ἀχλιάκη πεσέριγιὲ ούζερινέ δάϊμα νισγιὰν πέρδεσὶ τσεκτηγὶ κιπὶ ταπϊϊ σεϊλέρ ούζερινὲ δαχὶ τσημὲν περδεσὶ φερς ἐδέν ζεμὰν πἰρ ἴζ κιόστερμέκ ἰτσὸν γιαπηλμὶς ὀλαν ἴσπὶυ χατλαρά χορμὲτ βε ραγιέτ ἰλε μουχαφαζὰ ἐτμὶς ὀλμασή ἰχτημαλδέν ἰδι.

Λάκιν πὸ χατλὰρ ἀρὰ σιρά τσιτσέκ ἀτσμάκ ούζερέ ὀλαν βε καγιαλαρὶν ἀρασηντὰ πουλουνὰν δέφνε βε ἀττάρ βε σάϊρ τσαλγιλερὶν δαλλερὴ βε γιαπρακλαρὶ ἀρασηντὰ γαΐπ ὀλδουγυντὰν

Δαντις ἰζὶν ἀρκασηνὶ πουλμάκ ἰτσὸν πουνλαρὶ ἀϊρμαγὰ μετζπὸ ὀλὸ βε πού ἰσαρετλέρ ἰσε ούμηδηνὲ πἰρ κατ δαχὰ τακδιγιέτ βερίρ ἰδι.

Δζούνκι πἰρ πογιὸκ φελακέτ βουκσπουλατζάκ ὀλὸ ἰσε γιεγενινέ κουλαὸζ ὀλμάκ ἰτσὸν μούτζερρετ Καρδηνὰλ Ἐσπάδανιν γιαπμὶς ὀλμασὶ μουχτεμέλ ἰδι.

Οϊλὲ χαλὶ πἰρ μαχέλ σαχήχεν χαζνὲ κιρμετζὲκ πἰρ μαχέλ ἰδι. Λάκιν ἰσαρετλέρ ἄτζεπα Δάντιστεν ἐββέλ μαγαραλαρὶν γιολουνὸ πασκασηνὰ κιοστέρμεδηλερμη;

Δαντις λιμαντὰν τακρίπεν ἀλτμὶς ἀδὴμ καδὰρ ούζακτὰ πασλουναράκ ἀραζηνὶν δούζ ὄλμαγιωπ ἐνὶς βε γιοκὸς ὀλμασηντὰν ἀρκαδασλαρηνὰ κιόρυνμέζ ἰδι· νιχαγιετ πἰρ μαχαλὲ βαρδή κι κενδουσινὲ ρεχπερλίκ ἐδὲν ἀλιαμετλέρ χητάμ πουλδύ· μάγαραγια πενζέρ χετς πἰρ ἐσέρ κιορέμεδη.

Δαντις κερὸ δανερέκ κελδιγὶ γιολά κερὸ κιτμεγὲ πασλαδή.

Πού ἐσναδὲ ἀρκαδασλαρή ὀϊλέν τααμηνὶ χαζηρλαμάκ ούζρὲ ὀλαράκ κίμησι πουναρτὰν σού κετηρμεγὲ κεδὲρ βε κίμησι κεμιδὲν ἐκμέκ βε μεϊδὲ κετέρίρ βε κιμισίδε κετζηγὶ πισηρμεγὲ ὀγρασὴρ ἰδι.

Πουνλὰρ κετσηγὶ πισηρὼπ σισδὲν τσηκαρατζακλαρή ἐσναδὲ Δαντις ταδσάν κιπὶ καγιαδάν καγιαγιὰ σιτσηραγιὼπ κόσμακτά πουλενδουγυντὰν γιεμεγὶν χαζὶρ ὀλδουγουνὸ πιλδηρμέκ ἰτσὸν πἰρ τουφένκ πόσαττηλάρ.

Δαντις δαχὶ γιολουνὸ ἀρκαδασλαρηνά τουγρολτδακτὰ τζὸμλεσι πιρδὲν κιοζλερηνὶ ἀνὴν ούζερινὲ δικμὶς ὀλδουκλαρὴ σηραδά πἰρ πιρινὲ ὀϊλὲ καγιαλαρὶν ὄζεριντὲ σηιζαμακτά ὀλαν τεχλικεΐ πεγιὰν ἐτμεκτέ ἰκεν κιόγια χακλαρή ὀλδουγουνὸ ἰσπάτ ἰτσὸν κιπὶ Δάντησιν ἀγιαγή καγιὸπ σεδίδ πἰρ σεδὰ τσηκαραράκ καγιανὶν τεπεσινδὲν δουσούπ κιορουνμέζ ὀλδύ.

Ἀρκατασλαρινὶν κίαφφεσι Δάντισι σεβδικλερὶ ὀζίχετλε κόσὸπ Δάντισιν γιαννηὰ κεττιλέρ, λάκιν ὀζουμλεδὲν ἐββέλ Ἰάκωβος βαρούπ Δάντησι κὰν ἰτσηντὲ παϊλμὶς καλμὴς βε δισταγὶ μα-

χέλ ίσε ὂν πὲς ἀγιὰκ ἰρτηφαηντὲ πὸυλουνμούς ἰδι· ἀγζηνά πὶρ κατζ ταμλὰ ρὸμ κοϊδουκλαεηντά Δάντις κιοζλεριν ἀτσοὺπ δι-ζηντέ σεδὴδ πὶρ δεδζὰ πασηντὰ πογιούκ πὶρ ἀγηρλλικ βε σίρτ κεμιγηντὲ δαχὴ τεχαμμούλ ὀλουνμάζ μερτεπὲ πὶρ διὸρεμὲκ ὀλτουγουνού σοϊλεδή. Πού χάλ ίλε σαχιλέ καδὰρ. ϰιοδουρμὲκ ίστεδηλὲρ ίσέδε διζζὸδηνέ δυκκαντηκλαρὶ ἐσναδέ ἀδζὶ ἀζζὶ παγηρὸπ χετς πὶρ βέτζχιλε κετμεγὲ τεχαμμὰλ ἐδεμεγιεδζεγινὴ σοϊλεδή.

Πού σηραδά ἄρτηκ Δάντησε γεμὲκ λακηρδησὶ ὀλαμάζ ἰδι.

Ἀρκαδασλαεινήν ίσε γιερὲκ χουσουσηνδὲ χὲτζ πὶρ μανηλερὶ ὂλμαδιγὴ ίτσοὺν κεδούπ γιεμεκλερινὶ γεμεγὶ ἰζζπὰρ ἐίλεσὴ. βε κεντουσινὶν ὂαχὴ πὶρ μικδάρ ίστηραχαττὰν μοδά πὶρ σεγιὲ ἰχτιγιαδζὶ ὂλμαδιγηη βε ἀβδετλερινδέ κεντουσινί πέκ ἐγιού πὶρ χαλδὲ πουλαδζακλαρηνί ἰφαδὲ ἐϊλεσὴ.

Κεμιδζηλέρ πεϊνηνδὲ ὁ καδὰρ νάζ βε τεσὴηφατὰ χαδζὲτ ὂλμαδιγηντὰν ζιγιαδὲ ἰπρὰμ ἐτμεγιούπ χὲμ καρηναρὴ ἀτσηκμίς χέμδα μουπαρεκ κητσηνὶν κοκουσού πὸυρουνλαρινὶ δελμεκτὲ πὸυλουνμούς ἰδι.

Πὶρ σαάτ σενγρα ἀβδετλεριντέ Δάντις πὸυλουνδουγού μαχαλδὲν σουρουνερέκ ὂν ἰκὶ ἀδὶμ καδὰρ ὁτεδὲ πὶρ καγιαγιὰ ταγιανμὶς ἀγρηλαρὶ τεσκίν ὁλμὰκ γιερινέ ἰκὶ κὰτ δαχὰ ἀρτμήν ἰδι.

Σαχίπη σεφινέ ἀλδιγὴ χαμουλέη κεδούπ Φράνσα βε Σαρδηνια χουδουδλαρινὰ τσικαρμαγὰ μετζπούρ ὁλδουγουντὰν Δάντησιν καλκμαγὰ γαϊρέτ ἐϊλεμεσινὴ ταλέπ ἐιλεδή. Δάντιστε καλκμαγὰ πέκ τσὸκ γαϊρὲτ ἐϊλεδὶ ἰσέδε χέρ πὶρ γαϊρέτ βε ἰκδαμηντὰ πενζὶ ἀτούπ καλκδιγὴ γιερέ δουσὲρ ἰδι.

Σαχίπη σεφινὲ κενδὶ ἀρκαταστλαφηνὰ χητάπεν γιαβάσδζα «πουνούν σίρτ κεμιγή κηρηλμὶς ἔμμα πουραδάδα πρακάμαηζ, ἐγιού ἀρκαδάς ἰδι. σουνού κεμιγιέ κατάρ κιοτουρμεγὲ γαϊρέτ ἐδελήμ.» δεδικτὲ Δάντησὶν νε καδὰρ χαφήφ σὶρ ουρέτλε νάκλ ἐδετζέκ πιλὲ ὁλσαλὰρ ὁ ἐσναδὰ τσεκεδζεγὴ ἀγρηλαρὴ τσεκμέ-

κτέν ἰδι μὸλμεγὶ ἰλερὶ τουτδουγουνού σοϊλεδί.

Σαχίπη σεφινέ — Πέκ ἐγιού ὁ χαλδέ ὁλαδζὰκ ὁλούρ, λάκιν πένδε κενδημέ ἀρκαδασηνή τὰγ πασλαρινδά πρακτί δεδηρτμέμ ἀκσαμὰ καδὰρ πεκλέριζ ἄκσαμ κεδέρηζ.

Ταϊφενὶν ἰτσηντέ πὸ τεκλιφέ μουχαλιφέτ ἐδέν ὂλμαδη ἰσέδε τεαδζούπ ἔτμεγιεν δαχὶ κάλμαδη. Ζίρα κεμὶ σαχιπὶ ὁ κατὰρ σέρτ βε νηζαμὰ ραγιέτ ἐτέρ πὶρ ἄδάμ ὁλτουγωντὰ πὶρ κιαρδὰν κερού τουρμαγὰ βε γιὰ πὶρ ἰσέ μουπασιρεττέ βακὴτ γαϊπ ἐτμεγὲ ριζά ϰιοστερμὶς ὁλτουγουνὸ ἰλκ δεφά κιορμεκτέ ἰδηλέρ.

Ἰστέ ὁ σεπεπδάν τολαϊ Δάντις δαχὶ κεμινὴν νιζαμηνὶ ποζαρὰκ σαχίπη σεφινὲ ἀδετὶ χηλαφηνδὰ ποϊλέ πὶρ μουσαατενὴν κενδί χακκηνδά ἰδζρασηνὶ ἰστέμεγιερεκ κεμινήν σαχιπηνέ χητάπεν.

Δάντις— Χάϊρ καπαχὰτ πενίμδηρ. ὁ χαλδὲ καπαχατημὶν δζεζασινήδα γιάληνηζ πενὴμ τσεκμέμ λαζίμ κελίρ. πανά πὶρ παρτσὰ γιεγιεδζέκ ίλε πὶρ τουφέκ πίραζ παρούτ βε πὶρ μηκτάρδα σατσμά πράκηηηζκι ἀνλέρ ίλε κενδημὶ βικαγιέ ἐδέ πιλεϊμ σάγιετ κὲτσ καλαδζάκ ὁλούρσανηζ πὶρ κιουλουπέ γιαπμάκ ἰτσούν πίρδε καζμά πρακὴπ κέδινηζ.

Σαχίπη σεφινέ — Ὁϊλέ ἔμμα σὲν πούραδα ἀδζληκτάν ὁλούρσουν.

Δάντις — Ποϊλέ ἓν ἄζ πὶρ χαρακετδὲ χὶςς ἐτδιγὶμ ἀγρηλαρὶ τσεκμεκδέν ίσε ἀδζληκτάν ὁλμέκ δαχὰ ἐγιούδηρ.

Σαχίπη σεφινέ (χαζηρλανμακτά ὁλαν σεφινεγιὲ πὶρ ναζάρ ίλε) — Ἐϊ Μάλταλη! σίμδη σέν σοϊλὲ πακαλὶμ πὶζ νέ γιαπαλίμ! σενὶ πούραδα πρακάμαηζ· πίζτε καλάμαϊζ.

Δάντις — Κέδηνιζ! κέδηνιζ.

Σαχίπη σεφινέ — Πὶζ σεκὶζ κιουντὲ ἄντζακ κελὲ πιλίρηζ βε χέμδε πούραγια κελμέκ ἰτσούν γιολσμουζτὰν σαπμάκ λαζὶμ κελίρ·

Δάντις — Πενὶ δηνλέϊν· πουντὰν ἰκὶ οὔτς κιούν σόνγρα πὶρ παληκτζὶ καϊγὶ βε γιάχοτ ὁ μακουλέ δίκερ πὶρ σαντὰλ βε γιὰ

καϊγά ράστ κελήρσενηζ πενί ἀνὰ ταβσιγιε ίλε Λιβόρνογια καδάρ κιοτουρενέ γιγιρμί πὲς ριγιὰλ βερετζεγημί σοϊλέρσινηζ γιὸκ ράστ κελμεγιεδζέκ ὀλούρσανηζ σίζ κελίρσινηζ.

Ἰάκωβος — Τοὺρ οὔττα πὲν πὶρ γιόλ πουλτὲμ σίζ κέτηνιζ πὲν πούραδα καλαήμ.

Δάντις — Σὲν πενίμ ίλε πούραδα καλμὰκ ἰτσοὺν κιαρηνδάν βάζμη κετσετζέκσην.

Ἰάκωβος — Ἔββετ χέμδε μεμνούνεν.

Δάντις — Πέκ ἐγιοὺ σὲν πὶρ καχραμὰν τζοδζούκσεν, Ἀλλὰ σενὶν χαὶρ-χαχληγηνὰ κιορὲ μουκιαφάτ βερετζέκτηρ. Μετεσέκκούρουμ· φάκατ πενίμ κίμσεγιε ἰχτηγιατζίμ γιὸκ πὶρ ἰκὶ κιοὺν ραχατλανὶρ ἰσεμ ἐγιοὺ ὀλάρουμ βε πού καγιαλαρήν ἀρασηντὰ γιαραλαρημά σηφαλὶ ἐλπέττε πὶρ ὀτδά πουλάρουμ.

Πουνού σοϊλέρκεν Δάντησιν δοδακλαρηντὰ γαρὴπ πὶρ τεπεσσοὺμ μουσαχεδὲ ὀλουναράκ Ἰάκωβοσυν ἐληνὶ μουχαππέτ ίλε σηκδί νίχαγιετ ὅραδα καλμάκ νιγιετηντέν φαρὴγ ὄλμαγιεπ χέμδε κατήεν γιαληνίζ καλμὰκ ἰστεδή.

Κατσακτζηλὰρ Δάντησε ζιγιαδέ ἰσράρ ἔτμεδιλερ βε πὶρ κατζ κερρὲ δονούπ ἀρκαλαρηνὰ πακαράκ βε χερ πακησὰ σελάμ ἰσάρετὶ γιαπαράκ ἀϊρηλούπ κετδηλέρ.

Δάντηστε κιόγια βιτζουτηνὶ χαρεκὲτ ἐστιρέμεγιορ ἰμιζ κιπὶ ἰσάρετλερινὲ καρσούλιχ γιάληνηζ πὶρ κολουνού σαλλάρ ἰδι.

Ἀρκαδασλαρὶ κιορσύνμὲζ ὀλδουκτὰ « πού μακουλὲ χεριφλερὶν ἰτσιντὲ φεδακιαρλὴκ βε σαδαππάτ πουλουνμάκ γαρὶπ σέϊδηρ ! ! ! » τεγιερὲχ πεκ τσὸκ ἰχτιγιατλάρ ίλε πὶρ καγιανὶν τεπεσινέ τσικτή βε ὅραδαν τσεκτιρμενὶν χαζηρληκλαρηνί πιτηρὲπ τεμὶρ ἀλαράκ κιόγια δενίζ κουσού κιπὶ ρούϊ δεργιαδὰ σαληνά σαληνά γιεζερέκ πὶρ σαὰτ σόνγρα πιεὶτὲν πιεὶτὲν κιορσύνμὲζ ὀλδουγσνὲ κιόρδέ.

Ὁ βακήτ Δαντις καγιαλαρὶν ἀρασηντὰ πὶτμὶζ ὁλαν δέφνελερὴν ούζερηντέ σιτζηραμακτά ὁλαν κετσηλερτέν δαχά χαφὶρ βε δαχά τσαπούκ πὶρ ἐλί ίλε τουφενκινή βε δίκερ ἐλί ίλε καζμασηνὴ ἀλαράκ ἰσαρετλερήν νίγαγιετ πουλδουγού καγιαγιὰ κοστέ· βε Φαρίαγην κενδουσινὲ ζηνδαντά νακλ ἐτμὶζ ὀλδουγού ἀρὰπ πάλικτσηνὶν χικιαγιεσηνὶ χατηρινά κετουρερέκ «Ἔϊ σίμδη «σουσάμ ἀτσίλ» πακαλέμ» δεδί.

ΑΛΤΙΝΤΖΙ ΠΑΠ

Μαὶς ἀηντά κιεὶνὲς τακρίπεν δεβρινὴν ούτζδὲ πὶρινὶ κατ ἐτμὴς βε ιόμὲρ βεριτζὶ χαραρετλὶ ζιγιαλερὶ πού χαραρεττὲν μεσρὲρ κιορσύνὲν καγιαλαρὶν ὄζερινὲ γιαγηλμὶζ βε πινλέρτζε Αὔγουστος ποτζεκλερὶ τσαληλάρ ἀρασηντὰ σακλανμὶζ ὀλδουκλαρὶ χαλδὲ μουτεμάδιεν ιότμεκτὲ ἰδιλέρ.

Ζεϊτούν ἀγτζλαρηνὶν γιαπρακλαρὴ ρουζκιαρτὰν σαλλανούπ τιτρεδίκτζε πὶρ πὶρινὶ τσαρπαράκ μηδέν σαματασηνὰ μουσαππὶχ πὶρ νεβ σεδά τσηκαρμακτά ἰδιλερ.

Δαντις ὃ σητζὰκ καγιαλαρὶν ὄζεριντὲ γιορσυδουγού ἐσναδὲ χερ ἀδημηντά ζσμρὸτ κιπὶ γιεσὶλ κερτενκελελερὶ ὁρκισδὸπ κατσηρμακτά πίραζ ὁτεδὲ ἔκσεριγια Μοντὲ-Χρίστο ἀτασηνά ἀβτζηλὰρ δζελπ ἐδὲν ταγ κετζιλερὶ σητζραγισὸπ κατσμακτά ἰδηλερ.

Χάσηλι κελάμ πού ἀταδά χετς πὶρ τζαν γιὸκ δενιλέμεζ ἰσέδε γίνε Δαντις κενδινὶ γιεδ-η κουδρέτη Ἰλλαχιγιὲ ἀλτηντὰ γιαληνιζ χίσς ἐδέρ ἰδι· φάκατ κορκουγιὰ πενζὲρ πὶρ νεβ χελτζάν ἰτσηντὲ ὀλούπ πού χελτζάν ἰσε ἰνσάν κενδινὶ τζολδὲ πιλουνδουγού ἐσναδὲ πιλέ ἐτραφτά τεφτὶζ ἐδὲν κιόζλέρ βαρ ζανν ἐτμεσίδηρ.

Πού χίσς Δάντιστε ὃ μερτεπέ σιττὲτ ὄζερέ ἰδι κί ἰσε μουπασίρετηντέν ἐββέλ καζμαὶ πρακούπ τουφενκινὶ ἀλδὴ βε γίνε ἓν

γιθκσὲκ πὶρ καγιανὴν τεπεσινὲ τσηκαράκ δηκκάτ ἶλε πιὲτούν ἐτραφὴ τεφτὶς ἐϊλεδή.

Ἄντζακ Δάντησιν δικκατηνὶ τζελπ ἐδὲν νε Κόρσικα ἀτασή ἰδι, νέδε ἀνὴν γιανηντά πουλουνὰν Σαρδηνία ἀτασή, νε Ἔλπα ἀτασή, βε νε δαχὶ οὐφεκτὰ κιορυνὲρ κιορυνμὲζ πὶρ ἰντζέ χατ κιπὶ πουλουνάν Γένοβα σαχιλλερί ἰδι.

Δάντησιν ναζαρηνὶ τζελπ ἐδέν σέϊ γιάληνιζ ὃ σαπὰχ ἐρκεντέν καλκμίς ὅλαν κεμί ἶλε πίραζ ἐββὲλ γιελκὲν ἀτσμὶς ὅλαν τσεκτιρμὲ ἰδίκι πουνλαρτὰν ἴπτηδακι χένουζ Πονικάτσιο πογαζηνά βε σόνγρα κι ἀνὴν μουκαπιληντέ ὅλαν Κόρσικα σαχιλλερηνὶ τουτούπ κεδερέκ Κόρσικα ἀτασηνὶ ἀσμακτά ἰδι.

Πουνλαρὴ κιορούντζε Δάντησιν γιουρεγὶ ραχατλανούπ κιοζλερινὶ γίνε ἀταγιὰ τσεβιρδικτέ κεντηνὶ μαχρούτη-ἐλ-σεκίλ ἀτανήν ἓν γιουκσὲκ πὶρ καγιασὶ οὐζεριντὲ κιόγια τζεσὶμ πὶρ πάφαμὰκ οὐστουνέ βὰζ ὅλουνμὲς οὐφάκ βε χαφὶφ πὶρ ρέσμη μουτζεσσὲμ μισαλὶ κιορούρ ἰδι.

Ἐτραφδὰ χὲτς πὶρ καὶκ ὅλμαγιουπ χέμαν χερ τκραφδὰν σαχιλέ τσαρπαράκ κιουπεκλέρ ἶλε κιόγια ἀτανήν ἐτραφινά κιουμὲς σήρμα σατζὰκ τακήγιορ κιπὶ κιορουνὲν μαβὶ δενιζδέν μαδὰ πὶρ σέϊ κιορουνμέζ ἰδι.

Δάντις καγιανήν οὐστουνδὲν κεμάλη σουρὰτ βε πέκ τσὸκ ἰχτιγιάτ ἶλε γιορουγιερέκ ἀσάγι ἐντή· τζούνκι πίραζ ἐββὲλ ἀρκαδασλαρινὴ γιαλαντὰν καντηρδιγὶ καζανήν σίμδη πασήνὰ κελμεσιντέν κορκάρ ἰδι.

Παλιαδά πεγιάν κιληντηγὶ βέτζχιλε καγιαλαρὴν οὐζερινδεκὶ νισανελερήν χιτάμ πουλδεγουνὲ βε πού χαττὶ τουτούπ κετδικτὲ ὁ πὶρ οὐτζουνὲν οὐφατζὶκ βε κιζλὶ πὶρ λιμαντζηκδά χιταμ πουλτυγουνὲ κιορδού.

Πού λιμαντζηγὶν ἀγζὶ χαϊλίτζα κενὶς ὁλὲπ ὁρτασή δαχὶ πὶρ οὐφὰκ κεμὶ σηγινατζὰκ καδὰρ δερίν ἰδι.

Δάντις Φαρίανην ταληματλαρηνὶ χατηρινά κετηρδικτέ Καρθηγὰλ Ἐσπάδρνην κίμσεγιε κιορουνμεμὲκ ἰτσοὺν κεμησινὶ πού λιμαντζηγά τσεκερέκ ἁλιαμετλερήν πεγιάν ἐττιγὶ ταρηκὶ τετὲπ πουνλαρήν χιτάμ πουλτευγὲ μαχαλτὲ δέφνεϊ κιομμὲς ὁλμασή ἰχτημαλδὲν ὁλτουγενού μουλαχαζά ἐϊλεδή.

Ἰότὲ Δάντις πού μουλαχαζά ἶλε ὁ μουδεββέρ καγιανήν γιανηνὰ κελδή· φάκατ πού καγιά Δάντησε δεχσὲτ βερὶρ βε ἴλμη σικλετδὲ ὁλαν πιουτούν ἐφκιαρλαρηνὶ πουλανδιρήρ ἰδι· τσούνκι πόϊλὲ πὶρ τζεσὶμ καγιανήν μοχτὰδζ ὁλδεγὲ ὄζεσὶμ μάκιναλὰρ ὁλμακσίζην πουλεντουγὲ μεβκιγιέ νάσηλ τσηκαριλμὶς ὁλτουγενού ἀνλαγιάμαζ ἰδι.

Δάντις πιρτὲν πιρὲ πού κογιαγὶ ἀσάγηδὰν γιοκαρὶ τσηκαρμησλάρ δεμεκτέν ἶσε γιοκαρηδὰν ἀσάγι ἐντιρμισλὲρ δεμεγὶ τεφεκκιούρ ἶλε δερχὰλ καγιανήν μεβκηὶ ἐββελινὶ ἀραμὰκ ἰτσὲν κοσούπ οὔστ ταραφηνὰ τσικτή βε πίραζ τεφτισδέν σόνγρα παϊρτζὰ πὶρ γιὸλ ἀτσηλμὶς βε καγιὰ πού παϊρτὰν ἐνούπ σιμδηκὶ πουλενμούς ὁλδουγὲ μαχαλτὲ καλμὶς ἰδουγηνὶ κέσφ ἐττί.

Ἀδὶ πὶρ ἐπνιγιέ τασὶ τζουρμεντὲ δίκερ πὶρ οὐφακ καγιά, βε πογιούκ καγιανὴν ἁλτηνὰ δεστὲκ μακαμηντὰ κανουλμὲς βε ἀραληκλαρηνὶν καπαδηλμασή ἰτσούν δίκερ οὐφὰκ τασλάρ ἶλε τζακὶλ τασλαρὶ ἀτηλμὶς βε πουνλαρήν οὐζερινέδε πὶρ κὰτ μεντπὶτ τοπρὰκ τοκιουλερὲκ ὄτ βε τζιμὲν πιτμὶς βε πὶρ κάτσδα τζαλὶ τοχουμλαρὴ δουσερέκ τσαληλὰρ πεϊτὰχ ὁλούπ καγιαγὶ ὁ μαχαλδὲ ταπηὶ πουλενμούς κιπὶ κιοστερμισλέρ ἰδι.

Δάντις τοπραγὶ τζεκτικτὲ ἴσπου ούσταλιγὶ ἀνλαδή, βε γιά ἀνλαδὶμ ζάνν ἐδερέκ δηβαρὶ γηκμαγὰ πασλαδή.

Ὄν δακηκὰ καδὰρ τσαλησδικτὰν σόνγρα δηβὰρ γικηλὲπ κὸλ κιρετζὲκ καδὰρ πὶρ δελὶκ ἀτσηλδή. Δάντις ὅραδα πουλενὰν ζεϊτούν ἀγατσλαρινήν ἓν ούφαγηντάν πιρινὴ κεσερὲκ δαλλαρινὶ κοπαρούπ μανέβλα μακαμηντά κουλλανμὰκ ἰτσούν δελιγέ σοκδού. φάκατ ούστδεκὶ καγιὰ πέκ πογιὲκ ὁλὲπ ἁλτηνδακὶ δεστὲκ ἴσε ζιγιαδὲ σικὶ γιαπησμὶς ὁλτουγενντάν γιεριντέν ὀϊνατμαγὰ ἰνσὰν κουβδετὶ κιφαγιὲτ ἐτμέζ ἰδι.

Δάντις πογιούκ καγιαγὶ καλτηρμαγά τσαλησμακτάν ἴσε ἁλ-

τηνδακὶ δεστεγὶ τσικαρμὰκ δαγὰ κολκὶ ὸλτουγὰ μουλαχαζασή ὶλε ἐτραφηνά πακτηκτὰ κιοζοὺ Ἰάκωβοσουν ἰτσηνὲ παρὰτ τολτουρούπ πρακμὶς ὸλδουγὰ πὶρ οὐφάκ μαντά πουϊνωζηνά ἰλισδί.

Δάντις ἰσὶ πουνούν ἰλε πιτηρετζεγηνὶ ἀνλαγιούπ καζματ ἐλὲ ἀλαρὰκ πογιὸκ καγιά ἰλε δεστεγὶν ἀρασηνὰ πὶρ λαγούμ δελιγὶ ἀτσδή, βε πού δεληγὶν ἰτσηνὲ παρούτ τολταρὰπ μενδηλινὶ δαχὶ φιτὶλ μακαμηντὰ πουκιούπ παρουτά πουλαφτηραράκ ούτζουνού ἀτεσλεγιούπ κερού τσεκιλτή· τσὸκ σούρμεγιουπ λαγὶμ ἀτηλδή, ούστδεκὶ καγιὰ πὶραζ καλκδή, βε ἀσάγηδακὶ παρτσὰ παρτσά ὸλδού.

Χένουζ ἀτσηλμὴς ὸλὰν δελικτὲν πινλέρτζε πότζεκλὲρ κατσμαγὰ πασλαδηλάρ, βε πίρδε ὸ μαχαλὴν πεκτζισὶ ἰμὶς κιπὶ ἰρὴ πὶρ ἐνκερὲκ γηλανή μαβὴ χαλκαλαρὶ ούζερινὲ γιουβαρλαναράκ γαΐπ ὸλούπ κετδή!

Ούστδεκί καγιὰ ἄρτηκ δεστεκσὶζ καλμὶς ὸλτουγουντὰν ἀσάγί τογρού μεϊλλενμὶς ὶδ Δάντις πουνούν ἐτραφινὶ τολαστὴ βε ἔν ζαΐρ ταραφινὶ πουλαράκ μανεβλασινί πὶρ κιοσεγιὲ ταγιαγιούπ πιουτούν κουββετή ἰλε ταγιαντί.

Καγιὰ χένουζ γεριντὲν ὀϊναμὶς ὸλτουγουντὰν σαρσηλδὶ βε ὸ-σαρσηλτήκτζα Δάντις γαϊρετὴ ἀρτηρτί, νὶχαγιετ καγιὰ γιεριντὲν σοκιουλούπ γιουβαρλαντί, βε σιτσραγιαράκ κετούπ δεψιζὲ δουστού.

Ἀλτιντὰν πὶρ δεγιρμὶ μαχὲλ βε ὸρτασηντά πὶρ μουραππὰ τὰς βε ἀνὶν ὸρτασιντάδα πὶρ χαλκὰ κιορουντού.

Δάντις τεατζούπ ἰλε σεβίντζ σεδασὶ τσικαρτὶ χακικατέντε ἰλκ τεσεππουσδὲ πὸϊλὲ πὶρ μουβαφφακιγιὲτ σαγιάνη τεατζούπ ἰδι.

Δάντις ἰσινὲ δεβὰμ ἐτμὲκ ἰστέρ ἰδι ἰσέδε διζλερὴ διτρεμεγὲ πασλαγιούπ γιαυρεγὴ τσαρπαράκ κιοζλερινὴν ἰόνουντὲ χαραρετλὴ πὶρ πουλούτ κιορουνμεκτὲ ὸλδουγουντάν πίραζ τεβκηφὲ μετσπούρ ὸλτού.

Πού χάλη τερεδδουτ τσὸκ σούρμεδη Δάντις μανέβλαη χαλ-

καγιὰ τακούπ τασὶ γιερηντὲν τσηκαρτικτὰ πὶρ νέβη δὶκ νερτιπὰν κιορουντούκη ἀσάγὶ ταραφὴ κετδικτζε κογιουλασὰν πὶρ μαγαρανὶν καρανληγὶ ἰτσηντὲ γαΐπ ὸλούρ ἰδι. Δάντισιν γιεριντὲ πασκά πιρὶ ὸλσά ἰδι δὲρ ἀκάπ ἀσάγὴ ἐνετζεγιντὲ σουπχὲ γιόκ ἰδι.

Φάκατ Δάντις πίραζ τεβκὶρ ἰλε χαὶ Καισαρ Βόρζιανην κεντηντὲν ἐββὲλ πού μαχὴλὴ κέσρ ἐδερὲκ δέφνεϊ ἀλμὶς ὸλμασινὶν ἰχτιμαληνὴ μουλαχαζά ἐϊλεδή· . . . , Λάκιν πού μουλαχζατὴ κερτσὲκ ὸλσὰ πιλὲ δέφνεϊ ἀλτικτάν σονγρά καγιαὴ τέκραρ γιεριντὲ κοϊμαγά λουζούμ νέ ἰδι.

Δάντις νερτιπαντὰν ἀσάγὶ ἐνδί.

Μεεμουλινὲ κιορὲ μαγαρανὴν ἰτσηντέ πουλατζαγὶ καρανλὴκ βε σακὴλ χαβὰ γιεσινὲ πὶρ κιουζὲλ βε μαϊμσὶ ἀϊδινλὶκ παλτά. Πού χαβὰ βε πού ἀϊδηνλὶκ ἰσε σίμτη ἰτσηλμὶς ὸλάν δελικτὲν κίρμεγιουπ πάζη καγιαλαρὶν ἀραλαρηντὰν κελήρ ἰδι, βε πού ἀραλικλάρ δησαρητὰν πελλὶ ὸλμαγιουπ ἰτσερουδὲν κιογούν μαβὴ ρενκὶ ἰλε ἐτραφτακί τσαληλάρ κιορουνούρ ἰδι.

Πού μαγαραδα πὶρ κὰτσ σανιγιὲ ἐγλεντικτὲν σόνγρα πιουτούν κιορὲ βε πιτσακλαρὴ τερτὶς ἐδερὲκ δίβαρλαρὶ σομακὶ τασδὰν ἰδι.

Δάντις βασιγιετναμενὶν σού μαχαλὴνὶ δὲρ χατὴρ ἐϊλεδί «Ἰκιντζὴ δελιγὶν ἔν δζακτά πελανὰν κιοσεσινέ κιομυλμύσδερ» δεμέκκι χένουζ πιριντζί μαγαραγια κιρμὶς ὸλαράκ σίμτη ἰκιντζιγὶ ἀραμασὶ λαζήμ ἰδι.

Πού ἰκιντζὶ μαγαρά ἀτανὴν ἴτσ ταραφηνά τογρού καζηλμὶς ὸλμασηντά σουπχὲ ὸλμαγιουπ δίβαρλαρὶν ἄλτ ταραφλαρινὶ τεφτὶς ἐϊλεδικτέ ἰκιντζὴ ἰχτίγιατεν ὸρουλμούς μουχαλαζασή ἰλε δὲρ ἀκάτ σουπχὲ ἐτδιγὶ πὶρ μαχαλὴ ούρτουκτά τσηκάν σεδαδὰν ἀρκασινὶν πὸς ὸλμαδιγινὶ δέρκ ἰλε χέρ πὶρ ούρσουντὰ ἀλνινά σογούκ πὶρ τὲρ κελίρ ἰδι.

Νὶχαγιετ πού γιολτὰ ούρά ούρά δηβαρὴν πὶρ μαχαλινὲ βαρδί κι καζμφνὶν σεδασὶ ἀγηρλαστηκτὰ πάδ-έλ-μουαγιενὲ ὅραδα

καπανμιὲ πὶρ δελίκ ὀλδουγανὸ κεσρ ἐϊλεδή. Ἄντζακ πεϊχυδὲ βακὴτ γαἶπ ἔτμεμεκ ἰτσὸν ἐβδελα δίκερ δηβαρλαρὶν χερ ταραφηνί γιοκλαδή βε τουφενκὶν κανδαγί ἰλε γιερδεκὶ κουμοὺ καρηστηρὲπ πὶρ σέϊ πουλάμαδικτα ἶπτηδακι μαχαλὲ κελδή· βε πὶραζ κουββετλὶ οὐρδουκτὰ πακτή κι τηβαρλαρὶν οὐζεριντὲν νακὰς σουβασηνὰ πενζὲρ πὶρ νέβη σουβὰ δοκ·ὀλὸρ ἰδι.

Δηβαρλαρὶν ἀλτηνδὰν πὶρ πεγιάζ γιὰμσὰκ ταὶ τσηκαρουὶπ δελιγὶν ἀδὴ ἐπνιγιὲ τασλαρί ἰλε ὁρὲλμουὺ ὀλδουγουνὸ, βε πελλί ὄλμαμακ ἰτσὸν τασλαρὶν ὄζερινὲ δαχὶ σομακί ρενκιντὲ πὶρ σουβὰ σὐρουλμούὺ ὀλδυγανὸ ἀνλαδικτά δηβαρὶ γηκμάκ οὐζερὲ καζμαὶ ἀλδή.

Ταπιγιάτη πεσέριγιὲ ἀτζαΐπδηρ.

Φαρίανην ζανλαρηνὶν γιανλίς ὄλμαδηγηνιν ἰσπατλαρὶ μεϊδανά τσηκτήκτζα Δαντις μουτμάϊν ὀλατζὰκ μαχαλδὲ πὶλ ἀκὶς καλπὴ ραχατσηζλανήρ· σουπχεσὴ ἀρτάρ· γαϊρετί κετδίκτζε κεσιλήρ ἰδι.

Ἴσπου τετζρουπὲ κενδινὲ κουββὲτ πἀχς ἐτετζὲκ γιερδὲ κὸββετινὲ δαχὶ φουτούρ βερίρ ἰδι· καζμά ἐλιντέν δουστὸ, βε ἀλνηνὴν τερηνί σιλδή· βε κενδὶ κενδινὲ δαχὶ πὶρ μόζὸρ πουλαράκ κμόγια τησάρηδά κίμσε ὀλοὺπ ὄλμαδηγηνη τετζεσσοὺς ἐτμὲκ ἰτσὸν μαγαραδαν τσικτή.

Πουνὸν ἄσηλ σεπεπή ἰσε κενδινὴ παϊλμὰ δερετζεσινὲ κελμίς χίςς ἐτδηγηντὲν πίραζ χαβὰ ἀλμάκ ἰδι.

Ἀταδά ἰσε ἄσλα κίμσε ὄλμαγισπ κμὸνὲς χένουζ ζεβαλέ βασὴλ ὁλμοὺς σεμανήν ὀρτασηντὰ ἀτεσὸτὲν πὶρ κμὸζ μισαλὶ ζιγιαλαρή ἰλε ἀταγὶ ἰχατὰ ἐδερὲκ ὄζακτὰ πὶρ κατς πἀλικτσὶ καϊκλαρὴ κμὸνούρ ἰδι.

Δαντις χάλια ἀγζηνὰ πὶρ λοκμά κόϊμαμις ὀλδουγουντὰν ἄντζακ ὀϊλὲ πὶρ ζεμαντὰ καρνηνὴν ἀτζληγηγί δσσνμεγὲ βακτή ὀλάμαγιατζαγηνταν πὶραζ ρὸμ ἰτσερέκ γίνε μάγαραγια ἀβδὲτ ἐϊλεδή.

Πίραζ ἐββέλ κενδουγιέ ἀγὴρ κμόρανεν καζμά πού δεφά ἐλι-

νέ χαφὶρ κελδιγηντὲν γαϊρέτ ἰλε τσαλησμαγὰ πασλαδή, πὶρ κατς κερρέ οὐρδουκτὰ τασλαρὶν πὶρ πὶρινὲ χάρτζ ἰλε τουτδουρούλμαγισπ γιεκδικερί οὐζερινὲ ἐργιετὴ κονουλμάς βε πεγιὰν ὀλουνδουγὰ βέτζγιλε οὐζερινὲ πὶρ κατ σουβά οὐρουλλοὺς ἰσὸ·γηντὲν καζμανὶν οὐτζουνού πὶρ ἀραλιγά σοκουὶπ σαπηνὰ πσστηκτά τασὶν μόνουνὲ δουστουγουνού κεμάλη σεβίντζ ἰλε κμόρδό.

Πού γιολτὰ ἰσὶ δαχά κολαϊλασμὶς ὀλτουγανταν ἄρτηκ Δάντησιν χιζμετὶ χέμαν καζμανήν οὐδζού ἰλε τασλαρὴ πὶρ πὶρ τσεκιουὶπ ἀσσαγὶ ἀλαράκ ἔλ κιρέ πιλετζέκ μικτὰρ πὶρ δελίκ ἀτσηλδικτά πὶρ κάτς δκηκά δαχὶ ούμιδ οὐζερέ ὀλμὰκ ἀρζουσή ἰλε τερεδδούδ ἐϊλετικτέν σάνγρα πὶριντζὶ μάγαραδαν ἰκιντζιγιὲ κετσδή.

Πού ἰκιντζὶ μαγαρὰ πὶριντζὶ μαγαραδάν δαχὰ καρανλίκ βε δαχὰ κορκουλὸ ἰδι· χαβὰ δαχὶ γιενὶ ἀτσηλάν δελικτέν χένουζ κίρμεκτὲ ὀλδουγανταν πὶριντζὶ μάγαραδα πουλαμαδιγὶ ἰτσούν τεατζούπ ἐτδιγὶ φενά κοκουγιὸ πούραδα πουλδού.

Πού φενά χαβὰ τεπὸιλ ὀλούντζαγια καδάρ πεκλεγιούπ πα-δεχού ἰλερού κετδή· σὸλ ταραφηντὰ δερὶν βε καρανλίκ πὶρ πὸτσάκ ὀλὸπ Δάντις κεσκὶν βε καρανληγὰ ἀλησμίς ὀλαν κιοζλερή ἰλε μαγαρανήν χερ ταραφηνὶ τεφτίς ἰλε δέφνε ὀλτουγού χαλτὲ ὁ δερὶν κιοσεδὲ πουλὸ·ατζαγηνὶ ἀνλαδή· βε δέρ ἀκάπ γιένιδεν πὶρ σέϊ καράρ βερμὶς κμπὶ κοσούπ ζεμηνὶ γαϊρέτ ἰλε καζμαγὰ πασλαδή.

Πεσιντζὶ βε γιὰ ἀλτηντζὶ οὐρουσούντά καζμανὴν οὐδζὸ πὶρ τεμιρὲ ράστ κελτηγηντὲν χασίλ ὀλαν σεδὰ Δάντησιν ρουχσνά ὁ καδὰρ τεσσὶρ ἐϊλεδή κι πού τεσσηρὶ τζεναζέ τζανὶ δαχὶ χετς πὶρ ρουχὰ βέ·μεμησδηρ δενιλσὲ τζαΐς ἰδι· ἔγερ πὶρ σέϊ πιλὲ πούλμαμης ὀλσά ἰδι. Δάντησιν πενζινήν πσντάν ζιγιαδὲ ἀτμάκ ἰχτημαλή γιόκ ἰδι.

Σεδανήν τσικτηγὶ μαχαλήν πίραζ ἰλερουσινὲ δαχὶ οὐρτσκδά ὁ σερτληγὶ πουλ·ὲ λάκιν τσηκάν σεδά ἀνά πενζεμεδιγηντὲν Δάντις ὄραδα τεμὶρ τζενπερλί πὶρ ἀγάτς σανδὶκ ὀλτουγουνὲ ἀνλαδή.

Ὁ δακηκαδά δεληγὶν μόνουντὲν πὶρ κιολκέ σαβουσὲπ κετσδιγηνὶ κιορτουκτὲ καζμαγὴ ἀτούπ βε τουφενκινὶ καπὲπ τισαρή φιλαδή· πὶρ δὰγ κετσησή δεληγὶν ούζεργητὲν ἀτλαγιαρὰκ πὶρ κάτς ἀδὶμ ὁτεδέ ἀτλαμάκ ούζερέ ἰδι.

Δάντησε ἄκσὰμ ταμὶ ἰτσούν πού πὶρ ἀλιὰ σικιάρ ἰδ. ἰσέδε τουφενκὶν σαματασινὰ πὶρ κελὲν ὁλούρ κορκουσού ἰλε πίραζ τεφεκκιούρ ἐδερὲκ πὶρ τσηραλὶ ἀγὰτσ κεσὲρ ἀρκαδασλαρηνὶν πρακούπ χάλια γιανμὰκ ούζερὲ πουλουνὰν ἀτεσδὲν γιακούπ μασκλὰ μακαμηντὰ ἰστημὰλ ἐτμέκ φικρηλὲ μάγαραγια ἀδδὲτ ἐϊλεδί. ζίρα πουλδουγού σεγὴν χὲρ πὶρ ταφσιλατηνὶ κιορούπ ἀνλαμάκ ἰστὲρ ἰδι. μασκλαῖ χένουζ ἀτσμίς ὁλτουγού δεληγὶν ούζερηνὲ τουτδουκτά ἰλκ ζαννηντὰ ἀλτάνμαμηζ ὁλτσγενσού ἀνλαγιούπ πὶρ δακηκὰ ἐσνασηντὰ οὔτσ ἀγιὰκ τουληντὰ πὶρ μαχὶλ ἀτσαρὰκ μεσὲ ἀγαδζηντὰν γιαπηλμὶζ τεμὶρ τζενπερλὶ πὶρ σαντὶκ ὁλτουγουνού ἀνλαδή.

Σανδηγὶν καπαγηνὶν ὀρτασηντὰ τοπρακτὰν χάλια σόλμαμιζ πεγιάζ πὶρ λεβχὰ βε ούζεριντὲ ἀμουσὶ πὶρ κηλίτσ ἰλε πὶρ Καρτηνὰλ σάπκαση ρεσμὶ ὁλτουγουνού Δάντις κιορτουκτὲ Φαρία πού λεβχαῖ πὶρ κάτσ κερρὲ κέντουγιὲ νακλ ἐτμίζ ὁλτουγονυτὰν Ἐσπάδα φαμίλγιασηνην ἁρμαση ὁλτουγουνού πιλούπ ἄρτηκ δέφνενην ὅραδα ὁλτουγουνὰ ὁ δακηκαδὰ χιόκμ ἐϊλεδὶ τζούνκι πού καδὰρ ἰχτιγιάτ ἰλε ὁραγιά πὶρ πὸς σαντικ κιομουλμούς ὁλμασινὶν ἰχτιμαλὶ ὁλμάς ἰδι.

Δὲρ ἀκάπ σαντιγὶν δὸρτ ταραφινὶ πόσαλττὶ ἰπτηδα ὁρταδακὶ ἰκὶ ἀσμά κιλίτ ἀρασηντά πουλσνάν ἀναχτὰρ δελιγηνὴ βὲ πίραζ σόνγρα σανδιγὶν ἰκὶ πασηντὰ ὁλάν κουλπλαρινὶ μεϊτανὰ τσηκαρτή.

Πού τεμιρλερὶν κιάφφεση ὁ βακτὴν σεναῖ νεφισεσιντὲν ὁλούπ πού σεναῖ βασιτασί ἰλε κιϊμετσὶζ μαδενλέρτε κιϊμετλὶ ὁλούρ ἰδι.

Δάντις σαντιγὶν κουλπλαρηντὰν τουτούπ καλτηρμαγὰ τσαληστὶ ἰσέδε μιμκὶν ὁλαμαδιγηντὰν ἀτσμαγὰ γαϊρὲτ ἐτδὶ φάκατ

κερὲκ ἀσμὰ βὲ κερὲκ σαντιγὴν κιλιδὶ κιλιτλὶ ὁλτουγουντὰν μυχαφαζασηνὰ μεεμούρ ὁλδουκλαρὶ ἐμανετὶ κιόγια τεσλὶμ ἐτμέκ ἰστέμεγιορλάρ κιπὶ κιορουνούρ ἰδι.

Δάντις καζμανὶν ἐνλὶ ἀγζινί σαντίκ ἰλε τζενπερὶν ἀρασινὰ σοκούπ σαπηνὰ δαχὶ κουββέτ ἰλε πάστηκτὰ σαντιγὶν καπαγὶ κιριλτή. βε ποϊλετζε ταχτανὶν πιρί ἀτσιλμὶς ὁλτουγουντὰν ἄρτικ δεμιρλερὶν βε κιλιτλερὶν χιοκμού κάλμαγιουπ ἀνλερὶ δαχὶ πὶρὲρ πὶρὲρ σιοκτουκτὲ σαντικ κιάμιλεν ἀτσιλτί.

Δάντισι σεδίδ πὶρ τιτρεμὲ τουττού τουφενκὶ τετιγὲ ἀλούπ γιαννηνὰ κοϊδού. ἔββελα τσοτζουκλαρὶν δαχὰ πιουτούν καρανλὴκ πάσμαμις ὁλτουγού ἐσναδὲ κιοκτέ πὸλουνὰν γιλτηζλαρτὰν ζιγιαδὲ γιλτίζ κιορμὲκ μεεμουλί ἰλε κιοζλερινὴ καπαγιούπ τουρτουκλαρὶ κιπί Δάντις δαχὶ κιοζλερινὶ καπαδὶ βε πίραζ σόνγρα ἀτσδικτὰ καμασούπ καλτὶ σαντιγὶν δερουνὶ ούτσὲ τακσὶμ ὁλουνμούς ἰδι.

Πίρισι χένουζ ζαραπχανεδὲν τσικμὶς κιπὶ Σκούδα ἰλε τολὸ βε ἰκιντζινὶν δερουνὶ τσιλαδὴζ ἀλτούν τσιπουκλάρ ἰλε τολού ἰδίκι πουνλαρὶν ἀλτουνὰ πένζὲρ γιάλινιζ σικλετή ἰλε παχασή ἰδι.

Νιχάγιετ ούτσουντζού χανὲ γιαρισινὰ κατὰρ ἐλμὰς βε μουτζεβχεράτ ἰλε λέπα λὲπ ὁλτουγουντὰν Δάντις πουνλαρὶ ἀβούτσ ἀβούτσ ἀλούπ δοκτούτζε τολουνούν τσὰμ ούζεριντε τσικαρτιγί σεδὰ κιπὶ σὲς τσηκαριρλάρ ἰδι.

Δάντις τιτρεμεκτὲ ὁλαν ἐλλερί ἰλε ἴσπου ἀλτούν βε μυδζεβχερατή πίραζ βακίτ καρηστηρδικτὰν σόνγρα μαγαραλαρὴν ἰτσηντὲ δελί κιπὶ ἀσσαγὶ γιοκαρὶ κοσάρ ἰδι

Νίχαγιετ πὶρ καγιανήν ούζερινὲ τσικούπ ἐτραφὰ πακαράκ ἀταδὰ κίμσε ὄλμαδιγινη βε γιάληνιζ κεντυσὶ ὃ χαδσίζ χεσαπσίζ τουγιούλμαμηζ ὁλαν βε ἄντζακ μασαλλαρτὰ σοϊλενηλὲν δέφνενην σαχιπή ἰδι.

Δάντις ἄτζεπα ούϊκουδάμη γιόκσα ὀγανίκμη; πού χὰλ ρουγιάμη γιόκσα σιγίχμη ἰδι.

Δάντι, ἀλτσνλαρὴ τουτμὰκ ἰστέρ ἰδι φάκατ ὁ δακικαδὰ πσνλαρήν σεἶρινὲ τεχαμμούλ ἐδετζὲκ καδὰρ κουββετὶ ὅλμαδιγηνη χίςς ἐδέρ ἰδι. ἀκληνὶ γαἶπ ἐτμὲκ ραδδελερινὲ κελμήζ δε τστμὰκ ἰστέγιορ κιπὶ ἐλλερινή πκσ. οὐζερηντὲ καβουστερδού.

Ηοὺ χαλτὲ Δάντις ἀτανὴν ἰτσηντὲ ζόνουνὲ κελὲν τὰγ κετσηλερινὴ βε δενίζ κουσλαρινὶ σύρκιουδὲπ κατσηραρὰκ βε πἶρ χάττη μουστακἶμ σύζρὲ κέτμεγιερεκ χερ ταραφὰ κοσμαγὰ πκσλαδή· σόνγρα κεντινὲ κελούπ γίνε σουπχελενερὲκ μάγαραγια ἀβδέτ ἶλε ἀλτούν βε μουτζεβχερατὶ τέκραρ κιορδού· ἰτέδε χάλμα κιοζλερηνὲ ἰτημὰδ ἐδέμεζ ἰδι τιτρεμεκτὲ ὁλαν ἔλλερί ἶλε σικλεττέν πατλαμὰκ δερετζεσινὲ κελμιζ ὁλαν καλπηνὶ σηκαράκ βε δἶζ ούστού κελερέκ γιάληνιζ ὄζενάπη χακκἶν ἀνλαγιὰ πἶλετιζεγἶ πἶρ δοὰ ὁκουδού.

Σααδετηνἶν χακηκατηνὰ ὃ δακηκὰ ἶναμιζ ὁλτουγεντὰν δυαδὰν σόνγρα καλτηντὲ πἶραζ ραχατλἶκ χίςς εἶλεδή.

Ὑάτε ὃ ζεμὰν μαλλερινὶ σαγιαρὰκ χεσὰπ ἐτμεγέ πκσλαγιὸπ χερ πἶρι ἶκισέρ ούτσὲρ λἶπραλικ πἶν ἀδὲδ ἀλτούν τσιπούκ ἶλε πεχερὴ σεκσενὲρ φρὰνκ κιἶμετηνδὲ γιγιρμὶ πὲζ πἶν ἀδὲδ Σκοὖδκ ἀλτουνὶ ὁλούπ ούζερλεριντὲ ἀλτηντζἶ Πάπα Ἀλέξανδρος ἶλε σελεφλερινἶν τασβιρλερὴ μουσαββέρ ἰδι. Γιγιρμὶ πὲζ πἶν Σκούδαγη σαϊδηγηντὰ σάνδιγην ὁ χανεσινἶν χέμαν νισφὶ μικταρὴ πσάλμιζ ὁλτουγεννού κιορτού.

Νἶχαγιετ ἀβουτσλαρινὴ δεφὰ ἶνδζού βε ἐλμάς ἶλε τολτουρδού κι πουνλαρὴν ἔκσερισι ὃ ἀσρὴν ἓν μαχἶρ κουγιεμδζουλαρὴ μαριφετἶ ἶλε δονατηλμἶζ ὁλτουγεντὰν κιἶμέτη ἀσλιγιελερινὶ πἶρ κὰτ δαχὰ ἀρτηρμἶζ ἰδι.

Δάντις καρανλἶκ πασδιγηνὶ χἶς εἶλεδικτέ μαγαραδὰ καλήρ ἶσε πέλκι ούζερινὲ πἶρι κελὴρ κορκουσό ἶλε τουφενκινὶ ἀλούπ τηδαρὶ τσηκτί· βε πἶραζ πεκσιμέτ βε πἶραζ σό ἶλε ἀκσὰμ ταμινὴ εἶλεδή· σόνγρα τασὶ δελιγὴν ἀγζηνὰ καπατδηκτὰ ὄζερινὲ ούζανούπ γιαταρὰκ πἶρ κὰτς σαὰτ ούγιουδό.

Ποϊλὲ γαρἶπ χελτζανὰ ἀληπμἶζ ὁλαν ἀδαμὴν ὃ κετζὲ ἓν τατλἶ βε ἓν κορκουλὰ κετζελεριντὲν πἶρι ἰδί κι ποϊλὲ κετζελερτὲν σ.μδιγιὲ καδὰρ μρεντὲ ἰκὶ βε γιὰ οὔτς κετζὲ ἄ-τζακ κετσηρμἶζ ἰδι.

ΓΙΕΤΙΝΤΖΙ ΠΑΠ

Δάντις πἶρ κὰτς σαατδὰν περοὺ κιοζλερινὶ ἀτσμιζ ὁλδυγού χαλτὲ σαπἀχἶ πεκλεμεκτὲ ὁλτουγεντὰν ὀρταλἶκ ἀγαρμαγὰ πασλαδηγἶ ἀνδὲ ἐτραφἶ τεφτἶζ ἐτμὲκ ἰτσούν ἐββελκὶ κιὸν τσικμἶζ ὁλτουγού γιουκσέκ καγιανήν τεπεσινὲ τεκράρεν τσικὸπ δὸρτ ἐτραφὰ πακηνδικτὰ γίνε χὲτς πἶρ σἶἶ κιορέμεγιεπ ἀσάγι ἐντί· βε μαγάραγια διχούλ ἶλε δζεπλερηνὲ τζεβαχἶρ τολτουρούπ σανδιγήν ταχτὰ βε δεμηρλερινὴ μιμκίνη μερτεπέ δουζελτερέκ ούζερινὶ τοπράκ ἶλε καπατδή.

Τὸπραγήν ούζερινέ δαχἶ πελλὶ ὄλμαμακ ἰτσούν πἶρ κὰτ κὸμ δοσεγιούπ ούζερινὴ τζιγνεδή.

Μαγαραδὰν τισαρὴ τσικτηκτὰ τάσἶ δεληγἶν ἀγζηνα γιερλεστηρούπ ούστουνέ δαχἶ ἰρηλἶ ούφακλὴ δίκερ τασλὰρ ἶλαβέ ἶλε ἀραλαρηνὶ τοπράκ ἶλε τολτουρδὰ βε πἶρ κὰτς ἀδὲδ τσαλἶ δικερὲκ κιοκλεμἶζ ζάνν ὁλουνμάκ ἰτσούν ούζερλερινὲ πἶραζ σούδσκιούπ ἐτραφηντὰ πουλσνὰν ἶζλερὴ δαχἶ μὰχβ ἐδερέκ ἀρκαδασλαρηνὰ μουνταζἶρ ὁλδού.

Ὁ χαλτὲ χακήκατεν πἶρ δέφνε μουχαφιζὴ ἐζδερχὰ μισιλλὲ Μοντὲ-Χρήστο ἀτασηντὰ τουραράκ πουλτσγού ἀλτούν βε μουτζεβχερατὴ καριστηρούπ γισζλερηνὲ πακμακτὰν χὲτς πἶρ φαϊδὲ χασἶλ ὁλαμαδιγηντὰν ἰνσανλὰρ ἀρασηνά κιρούπδε ὃ ἀλτούν βε ὃ μουδζεβχερατὴν κεντσσινὲ βερεπιλεδζεκλερὴ νουφούς, καββέτ, βε ἰτηπαρὴ καζανμαγὰ σαἶ βε γαϊρὲτ ἐτμὲκ λαζήμ ἰδι.

Ἀλτηντζἶ κιουνὸ ἀρκαδασλαρὴ ἀββὲτ ἐἶλεδιλέρ Δάντις Νέα

'Αμαλίαννην κερὲκ κηδασηντὰν βε κερὲκ σεῖρ βε χαρɜκετηνδὲν τανηγιοὺπ σεβινερὲκ σαχιλέ καδὰρ κετδή. ἀρκαδασλαρὴ ἀταγιὰ τσικτηκλαρηντά Δάντησιν ἀγρηλαρὶ πῖρ μικτὰρ τεσκὶν ὀλμούς ἰδι.

Δάντις κεντὶ χαλινὶ ἰφαδὲ ἐτδικτέν σόνγρα ἀρκαδασλαρηντὰν δαχὶ χαβαδὶς σουὰλ ἐϊλεδικτὲ πουνλάρ δαχὶ μουπασιρὲτ ἐτμὶς ὀλτουκλαρὴ ἰσὶν νετιτζεσινὲ ἐρμὶς ὀλτουκλαρινὴ βε φάκατ κεμιγὴ ποσαλτηκλαρηνὶ ἀντὲ Τουλωντὰ ναζαρὲτ οὐζρὲ πουλɜνὰν πῖρ Πρὶκ σεφινεσηνὴν Τουλὼν λιμανηντὰν τσικοὺπ πουλɜντουκλαρὶ μαχαλέ τογρού κελμεκτέ ὀλτɜγɜνού χαπὲρ ἀλτηκλαριντά ἀτζελέ ἴλε κατσμαγὰ πασλαμισλάρ βε χάττα Δάντησιν πῖρλικτὲ πουλɜνμαδιγηνὶ ζιγιαδεσί ἴλε μουκεδδὲρ ὀλμουσλάρ ἰδι.

Ζίρα Δάντις κεμιδὲ ὀλσά ἰδι κεμηγὶ δαχὰ τσαποὺκ κατσηρατζαγηνὰ σουπχὲ ἐτμεζλέρ ἰδι.

'Ενκινὲ τογρού πῖραζ ἰλερουλεδικλεριντὲ Νέα 'Αμαλίαγη κοβαλαγιὰν κεμηγὶ ούζακτὰν κιόρμουσλέρ ἰσέδε λάκιν κεδζὲ τεκαρρούπ ἐτμὶς βε ἀνλέρδε Κόρσικα πουρνɜνού ἀσμὶς ὀλτɜκλαρὶ τζιχέτλε κουρτɜλμουσλάρ ἰδι.

Βελ χασὶλ πού δεφακὶ σεφερλερὴ κιαρλητζὰ ὀλμούς βε ἐζ τζούμλε 'Ιάκωβος Δάντησιν παραπέρ ὀλούπδα ἀρκαδασλαρινήν ἀλδιγὴ κιπὶ χισσεσηνὲ ἰσαπὲτ ἐδέν ἐλλὶ φρανκὶ ἀλάμαδιγηνα τεσσὶφ ἐτμὶς ἰδι.

Δάντις ἐσραρινὶ κέτμ ἴλε χάττα 'Ιάκωβοσɜν σοϊλεδιγὶ κιαρὶν χεσαπηνὰ πῖλὲ δικκὰτ ἔτμεδη.

Νέα 'Αμαλίαννην Μοντὲ-Χρήστο ἀτασηνὰ κελμεσιντὲν μακσάτ γιάληνιζ Δάντησι ἀλμὰκ ὀλτɜγɜνδὰν δέρ ἀκάπ γιολὰ τσικαράκ ὃ ἀκσὰμ Λιβορνογιὰ βασίλ ὀλδού.

Ὅραδα Δάντις πῖρ γιαχουδὶ δουκιανηνὰ κιρούπ οὐζερινὲ ἀλμὶς ὀλτουγὰ ἐλμασλαρήν ἓν οὐφαγηντὰν δὸρτ δανεσηνὶ πεσέρ πῖν φρανκὰ σατδή.

Γιαχουδὶ πού μισηλλού ζὶ-κιῦμέτ μουτζεβχερὰτ ποϊλὲ πῖρ ᾳδεμὴν ἐλινὲ νε σεπέπ ἴλε κετσμὶς ὀλτουγɜνού ἀνλαμὰκ ἰστέρ

ἰδι· λάκιν τασλαρὴν χερ πιριντὲ πινέρ φρὰνκ τεμεττού ὀλτουγουντὰν ἀγζηνὶ πῖλὲ ἄτσμαδη.

'Ερτεσὴ κιούν Δάντις τζεδὶδ πῖρ τσεκδιρμὲ ἀλούπ 'Ιάκωβοσα τεσλὶμ ἐδερὲκ ταϊφὲ τεσκιλὶ ἰτσὸν δαχὶ ἐλινὲ γιὸζ ἀδὲδ ριγιὰλ βερερὲκ Μαρσίλγιαγιɜ κεδούπ Μιλὰν τζαδδεσιντὲ ἰκαμὲτ ούζρὲ πουλɜνὰν Λουδοβίκος Δάντις νὰμ ἰχτηγιάρ ἴλε Καταλὰν καργιεσηντὲ Μερσεδὲς ναμηντὰ πῖρ κιζτζιγαζὴν νε χαλδὲ πουλɜντουκλαρηνὰ δαῖρ κεντουγὲ χαπὲρ κετηρμεσινὴ τενπὶχ ἐτδί.

'Ιάκωβος ρουγιὰ κιρούγιρουμ ζάνν ἐτδί. Δάντις κεμιτζιλιγὲ πῖρ ἰνὰδ σεπεπὶ ἴλε κιρμὶς βε πού ἰναδήδα φαμιλγιασινὴν κενδουτινὲ ἰστετηγὶ μικτὰρ ἀκτζὲ βέρμεμεσηντὲν νεσὲτ ἐτμὶς ὀλὸπ πού δεφὰ Λιβόρνογια μουβασσαλετηνδὲ βερὰ ἐτμὶς ὀλαν ἀμɜτζεσινὶν μιρασινὶ ἀλμὶς ὀλτουγɜνού νάκλ βε χικαγιὲ ἐϊλεδή.

Δάντησιν μαλιουματλὶ βε τερπιγιελὴ χαλὶ πού ριβαγιετὲ ὃ δερετζὲ χακικάτ σεκλὶ βερήρ ἰδί κι 'Ιάκωβος ἀρκαδασινὴν πού σιοζλερηντὲν ἄσλα σουπχὲ ἔτμεδη.

Δίκερ ταραφτάνδα Δάντις Νέα 'Αμαλίαννην σαχιπί ἴλε ὀλὰν μουκαβελεσινὶν μουττετὶ χιτὰμ πουλμούς ὀλδουγɜντὰν ταϊφελικτὲν ἰστηρὰ ἐτδι· σαχίπη σεφινὲ δαχὶ μηρὰς μαδδεσινὶ ἐσιτδικτὲ ἀληκομὰκ μιμκὶν ὀλάμαγιατζαγηνὶ ἀνλαγιαράκ μαγιετηνδὲ καλμɜσηνὰ ἄσλα ἰτζπὰρ ἔτμεδη.

'Ερτεσὶ κιὸν Δαντις Ιάκωβοσουν Μαρσίλγιαδαν ἀδδετινδὲ Μοντὲ-Χρίστο ἀτασηντὰ πουλουσμαλαρινὰ καρὰρ βερερέκ γιενὶ ἀλμὶς ὀλδουγὸ σεφινὲ γιελκέν ἀτσὸπ Δαντις δαχὶ νέρεγιε κεδετζηγινὶ σοϊλέμεγιερεκ Νέα 'Αμαλίαννην ταϊφεσινέ πῖρ τσὸκ χεδιγιελὲρ ἰτασί ἴλε σαχίπη σεφινεγιέ δαχὶ γιακήν βακητδέ χαβαδισλερηνὶ πιλδηρετζεγινὶ βαδ πῖρλε βεδκλασούπ Γενόβαγια κετδή.

Γενόβα λιμανηνὰ κιρὸηγὶ ἐσναδὰ πῖρ 'Ιγγλιζ ἰτσὸν κὴρκ πῖν φρανκὰ μɜτζέδδεδεν γιαπηλμὶς ὀλαν πῖρ κότραϊ τετζρουπέ ἐτμὲκ ὄζερέ ὀλδουκλαρηνὶ κιορδουκτέ ὃ κιὸν κενδουσινὲ τεσλὶμ ὀλουνμὰκ σαρτὴ ἴλε ἀλτμὶς πῖν φρὰνκ βερδή.

Κότραν ισμαρλαμίς όλαν Ἴγγλιζ κότρανην χηταμηνὰ καδάρ Ἰζβιτζιρεδὲ πίραζ τολασμαγὰ κετμίς ὀλδουγουνδὰν ἐκάλλη ἀτζ χαφτὰ γιάχοτ πὶρ ἀγιὰ καδάρ ἄντζακ κελέ πιλετζεγί τζιχέτλε Ἴγγλιζ κελίντζεγιε καδὰρ πὶρ πασκασινὴ γιαπάρημ φικρή ίλε Δάντησιν τεκλιφηνί καπούλ έδερέκ πιρλικτὲ Γιαχουδὴ τεκιανηνὰ κετδηλέρ.

Δαντις Γιαχουδή ίλε πίραζ μουττὲτ τουκιανίν Ἴτς ταραφηντὰ κονσυσδουκτὰν σόνγρα Γιαχουδὶ μαραγγοζὰ ἀλτμίς πὶν φρανκὴ τεσλίμ εἰλεδή.

Μαραγγὸζ Δάντησε ταϊφεῖ κενδουσηνίν τεσκίλ εἰλεμεσινὴ τεκλίφ εἰλεδὴ ἰσίδε Δαντις καπούλ ἔτμεγιὲπ σιγιαχατλαρηντὰ γιάληνιζ πουλουνμὰκ ἀδετηντέν ὀλδουγουνού πεγιάν ίλε Κάμαραδα γιάταγὴν πασὶ ούτζουνὰ ούτζ χανελὶ κιζλὴ πογιὸν πὶρ δολὰπ γιαπμασηνί ριτζὰ ἐδερέκ ὀλτσουσενού βερδή.

Ἐρτεσὶ κιόνὸ πουνλαρὶν τζούμλεσι χαζὶρ γιαπηλμὶς ὀλδεγουντὰν Δάντις κότραγια κιρερέκ Γενόβα λιμανηντὰν τσικτή. Ἐχαλή πούλε γιαληνηζτζὰ σιγιαχὰτ ἐτμὲκ ἀδετιντέν όλαν πὸ Ἰσπάνιαλη ζανν ἐτδικλερὶ ζενκὶν ζατὴ κιορμέκ ἰτσὸν δενίζ κεναρηνὰ τοπλανμησλόρ ἰδι.

Δαντις κεμιγὶ πὲκ ἀλιὰ κουλλαναράκ δουμενὴ ἐλιντὲν πρακμακσίζη ἰστεδιγὶ κιπὶ μανέβραλαρηνι ἰτζρὰ ἐδέρ ἰδι. κεμί ίσε κιόγια πὶρ ζι-ρουχ κιπὶ σαχιπηνὶν χερ πὶρ ἐμιρλεηνὶ ἀνλαγιυπ ἰταὰτ ἐδίγιορ ζανν ὀλουνόρ ἰδι. κεμηνὶν πούλε σιχουλέτ ίλε κουλλανηλμασηντὰν Δαντις Γενόβα μαραγγοζλαρηνὶν κεμὶ γιαπμακτά όλαν μεχαρετλερηνὶ τασσὶκ ἐτμεγὲ μετζπουρ όλδέ.

Σαχιλδεκὶ σεϊρτζηλέρ κεμιγί κιοζδὲν γαΐπ ἐδηντζεγιὲ καδάρ ἀρκασηντὰν πακαράκ νέρεγιε κετδηγηνὲ δαΐρ χερ πὶρὶ πὶρ τυρλού μανιαλὰρ βερμεγὲ πασλαδηλὰρ δε Μοντὲ-Χρίστο ἀτασηνά κεδίγιορ ὀλδουγού κίμσενην ἀκληνὰ κέλμεδη.

Δαντις ίσέ χακήκατεν Μοντὲ Χρίστο ἀτασηνὰ κετμεκτὲ ὀλδουγουντὰν κεμηνὶν σουράτ ίλε σεϊρὶ μινασιπετή ίλε ἐρτεσὴ κιόνὸν ἀκσαμὴ γιάνη ὀτούζ ἀλτὶ σαττά βασίλ ὀλδού.

Δαντις ἀτανίν σεβαχιληνὴ κερεγὶ κιπὶ πιλδιγηντὲν λιμανὰ κιρετζὲκ γιερτὲ χένουζ βασφὶ μιρούρ ἐδὲν λιμαντζηγὰ κεδούπ τημούρ ἀτδή.

Ἀταδὰ κίμσε ὄλμαδιγηντὰν Δάντις ὄραδαν τσηκτηκτάν πέρὶ κίμσε ἀγιὰκ πάσμαμης ζάνν ὀλουνόρ ἰδι. ζίρα μάγαραγια κιρδηγηντέ χὲρ πὶρ σέϊ πρακμὶς ὀλτουγού κιπὶ πουλδού.

Κετζὲ σαπαχά καδὰρ μεζκιὸρ δέφνεϊ τασηγιούπ γιαπτιρδιγὶ κιζλὶ δολαπὶν χανελερηνὲ τολτουρδού.

Σεκίζ κιούν δαχὰ σὰπρ ίλε ἀτανὴν ἐτραφηνὶ τεκρὰρ τεκρὰρ τολασούπ τοπογραφίασινη μουταλεὰ ἐδερὲκ κισζέλ μαχαλλερινὶ τανζίμ δε καγιαλίκ όλαν γιερλερινὴ ἰσλάχ ἐτμεγή ἐφκιὰρ εἰλεδί.

Σεκιζηντζὶ κιὸν ούζακτὰν ἀταγιὰ τογρὸ πὶρ τσεκτηρμὲ κελδιγηνὶ κιορτουκτέ Ἰάκωβοσουν τσεκτηρμεσὶ ὀλτουγενὸ ἀνλαγιὸπ πὶρ ἰσαρέτ τσεκτή Ἰάκωβος δαχὶ δίκερ πὶρ ἰσαρετ ίλε τζεβάπ βερούπ ἰκὶ σαὰτ σόνγρα ἰκὶ σεφινὲ πὶρ πὶρινὲ γιαναστηλάρ.

Ἰάκωβος Δάντησιν σαλλερινὲ χαϊρσίζ χατὲρλέρ κετιρμὶς ἰδι.

Ἰχτηγιάρ Δάντις βεφάτ ἐτμὶς Μερσεδές δαχὶ γαΐπ ὀλμούς ἰδι.

Δάντις πού ἰκὶ χαβαδισὶ σικρουνέτ ίλε δινλεδικτὲν σόνγρα δὲρ χὰλ ἀταγιὰ κίμσενην τσικμαμασινὶ ἔμρ ἐδερέκ γιαληνίζ πασηνά κεδούπ πὶρ κάτς σαὰτ ἐγλενδή.

Ἀβτετηντέ μανέβραγια γιαρδίμ ἰτσούν Ἰάκωβοσουν τσεκτιρμεσιντέν ἰκὶ μελλάχ ἀλούπ κεμηνὶν πασηνὶ Μαρσίλγιαγια τσεβιρμελερινὶ ἔμρ εἰλεδή.

Πεδερινὴν βεφὰτ ἐτμὶς ὀλατζαγὶ χατὴρηνά κελμὶς ἰδι ἔμμὰ Μερσεδεσὴν νέρεδε καλμὶς ὀλτουγενού ἀνλαμάκ ἰστὲρ ἰδι. κίμ ὀλτουγενὸ πιλδιρμέκσιζην κεντὶ γιερηνέ πασκασινὶ κιρντερέτδε πουντὰν ζιγιαδὲ ταφσιλλὶ μαλιουμάτ ἀλτηράμαζ ἰδι.

Πουντὰν κάτη ναζάρ πάζη κιονὰ πασκά μαλιουματλάρ δαχὶ ἀλμάκ ἰστὲρ ἰδί κὶ ἀνλερὴ κεντουσιντὲν πασκασινὶν ἀλμασὴ μιμκινσίζ ἰδι. Λιβόρνοδα ἀϊνεγιὲ πακτηγιντὰ κεντουσινὶ κίμσενην τανηγιάμαζ ὀλτουγενού ἐγιούτζε ἀνλαμὶς ὀλτουγουντάν πασκά

σίμδη ίστετηγί κιπΐ τεπτηλί κιγιαφèτ δαχί èδé πίλήρ πίρ χαλδé ίδι.

Πίρ σαπάχ κότρα μαγιετηντè όλαν τσεκτηρμé ίλε περαπèρ Μαρσίλγια λιμανηνà βισούλ ίλε ὃ μενχούς κετζεδè Ἴφ καλιασηνά κιότουρμèκ ίτσούν Δάντησι σανταλά κοϊδσκλαρὴ μαχαλίν ιόνουνè τεμὴρ ἀτδή.

Δάντις πίρ Καρεντήνα τσαουσνούν σανδάλ ίλε κεντουσινè τογρού κελμεκτé όλτουγσνού κιόρτσκτè κορκτώ· ἄντζακ καλπινίν χελτζανηνί γιουζσντèν σèτρ èτμεγé ἀλησμίς όλτουγσντάν Λιβορνοτà σατούν ἀλμίς όλτουγού πίρ Ἴγγλιζ πασà πορτουνὲ ίπρὰζ èδερèκ Φράνσαδα èδζνεπὴ τεζκιρεσηνίν Φρανσίζ τεζκιρεσιντèν μουτεπèρ τουτελμασηντάν κεμάλι σερπεστή ίλε καραγιà τσικτή.

Κανπιέρα σοκαγηνά κιρτικτè Ἴλκ τεσαττούφ èτδιγή ἀδèμ Φαραωνούν èσκί ταϊφεσιντèν πίρ κεμιδζί ίδι· πού κèμιτζί κενδί τάχτη κουμαντασηντà πουλσνμούς όλτουγσντάν Δάντις κεντουσινὴν τανηλούπ τανηλαμαγιατζαγηνί τεδζρουπè ίτσούν πού φηρσαντί μουσαΐδ πουλὸπ τόγρουτζα ὁ ἀδεμè γιακλασάρàκ πίρ κàτς σουαλλèρ èτδί.

Μερκούμ δαχί χερ πίρ σουαληνίν τζεβαπινὴ βερερèκ κερèκ γιουζσντèν βε κερèκ σιοζλερηντèν ἅσλα Δάντησι πασκà δεφà κιορμούς κιπΐ πουλόνμαδη.

Δάντις πού κεμιδζηδèν ἀλτιγί μαλιουματà μσκιαφàτ όλαράκ πίρ παχσίς βερούπ ἀϊρηλτί βε πίρ κàτς ἀδίμ ίλερού κετδικτè ἀρκασηντάν χεριφίν κοσούπ κελμεκτè όλτουγσνού χίς èϊλεδή.

Δάντις ἀρκασηνà δονούπ πακτηκδά.

Κεμιτζί — Ἄφβ èδέρσινηζ èφένδημ γιανλησλίκ ίλε ίκί φρανκλίκ βερίγιορουμ ζάνν èδερèκ κίρκ φρανκλίκ πίρ Ναπολεών βερμισσινηζ.

Δάντις — Χά! Ἔββετ. Γιανλίς βερμισήμ λάκιν σενίν πού τογρουληγινà πίρ μουκιαφàτ λαζίμ γιά! ἅλ δόστουμ σανà κίρκ φρανκλίκ πίρ Ναπολεών δαχà κέτ ἀρκαδασλαρήν ίλε èγλεν δεγιè τζεβà π βερτή.

Κεμιτζί χαϊρàν χαϊρàν Δάντησιν γιουζουνè πακούπ καλδί χαττà πίρ τεσεκιούρ πίλè àκληνà κέλμεγιερεκ γιάληνιζ ἀρκασηντàν πακούπ «Πού ζάτ μουτζέρρετ γιενί κελμίς Χηντλί πίρ τουτζàρ ὁλμαλή» δεδί.

Δάντις γιολουνà δεβάμ ίλε χερ àδημτà γιουρεγί öϊνάρ βε γιένιδεν χελτζàν χίς èδέρ ίδι. χάττα τζοδζσκλούκ ζεμανηνίν φικίρτε πίρ βακίτ μàχβ ὁλμàζ γιαδηκιαρλαρηνà χερ μεϊδανὴν πουτζαγηντά, χερ σοκαγίν κιοσεσηντέ, χερ δòρτ γιòλ àγζηνίν τασλαρὴ ούζεριντè τεσαττούφ èϊλέρ ίδι.

Νσαγί σοκαγηνίν πασηνà βαραράκ Μηλάν τζαττεσηνί κιόρδεκτè διζλερί τιτρεμεγè πασλαγιούπ ἅζ καλδί πίρ àραπανίν τεκερλεκλερί àλτηνà δσσετζέκ ίδι. Νίχαγιετ πεδερηνίν èβινè καδàρ βασίλ ὁλούπ πέντζερεδεν μουτεβφανίν πίρ ζεμàν κεμάλη δικκάτ ίλε σακλαμακτà ὁλτουγὸ τσιτσεκλερήν μάχβ ὁλμούς ίδουγηνί κιορδού.

Δάντις πίρ àγατζà ταγιανούπ πίρ μουττèτ ὃ ούφàκ χανενίν ἓν γιοκαρὴ ταπακασηνà κιοζλερηνί δικιούπ δουρτσκτàν σόνγρα καπουγιà τογρού βαρὸπ «πίρ πὸς ότà βάρμη» δεγιè σουàλ èϊλεδή. Γιòκ τζεβαπηνί àλτηκτà πεσίντζί καττακί òταλαρὴ πίρ δεφà ζιγιαρέτ èτμèκ àρζουσηντà ὁλτουγσνού κεμάλη χαχίς βε ίσράρ ίλε ταλèπ èϊλετηκτè καπουτζί κεδὸπ ὃ òταλαρίν ίτσηντè ότουρανλαρà πού èδζνεπί ταραφηντάν όλàν ριτζαγί πεγιàν βε ίφαδέ èϊλεδή.

Πού δαϊρενίν κιρατζηλαρὴ σεκίζ κιὸν èββèλ τεεχούλ èτμής κελίν κιὸβεγή ίδι.

Δάντις πού ίκί κεντζλερὴ κιορδουκτè δερηντèν πίρ ἄχ τσεκερèκ πεδερινήν èσκί òτασηντàν χετς πίρ èσèρ κάλμαγισπ χάττα δηβàρ κιαγιδλαρινίν πιλè τεπδίλ èτιλμίς όλδουγουνού βε èγιάμη σεπαβετηντè àρκαδασή όλαν πίλ τζούμλε èσκί èσγιαρλέρ κι ρεσιμλερί κιόζὸ ιόνουνδèν κετμέζ ίδι.

Πουνλαρὴν χετς πιρὶ γιεργντὲ ὄλμαγισπ πετεργνὶν χανεσηνίν γιάλγνηζ δηβαρλαρὴ καλμὶς ἰδουγγνὶ κιόρδού.

Δαντις γισζονὸ καργιόλαταν ταραφὰ τσεβγρούπ πἀπἀσγνὶν γιαταγγνὶν γιεργνὲ κονουλμούς ὀλδουγουνού κιόρδουκτὲ ἄρτηκ κενδηνὴ ζαπτ ἐδέμεγισπ ὀγλουνούν ἰσμγνὶ τσαγηραράκ ὃ μαχαλδὲ τζαν τεσλὴμ ἰτμὶς ὀλδσγουνού τεφεκκιὸρ ἴλε κιοζλεριντὲν νοχούτ τανεσὴ κιπὶ γιασλὰρ ἀκδή.

Κιρατζηλὰρ πού ἀδαμὴν τζεχρεσὶ ἄσλα τεπδὶλ ὄλμαγιαρακ γιανακλαρὶ ὄζεριντέν ἀκὰν κιὸζ γιασλαργνὰ χαϊρὰν χαϊρὰν πἀκαρλάρ ἰδι. Χερ ἀτζὴ μουκαδδὲς βε χορμετὲ ἀαγιὰν πὶρ σέϊ ὀλδουγουνδὰν πού ἐτζνεπιγιὲ χετς πὶρ σέϊ σοϊλέμεγιερεχ ραχάτδζα ἀγλαμασὶ ἰτσὸν ἀρκαγιὰ τσεκιλδηλέρ.

Πὶρ μουττὲτ σόνγρα Δαντις ὀταδὰν τσηκτηκτὰ πάδεμα χερ νε ζεμὰν ἀρζού ἐδέρ ἰσε φακὴρ χανελεργνὶ κενδὶ χανεσὴ κιπὶ κελούπ κιορμεσηνὶ ριτζὰ ἐτδιλέρ.

Δαντις ἄλτ κατδὰν κετζδηγὴ ἐσναδὲ πὶρ καπουνούν ιόνσνδὲ δουρούπ τερζὶ Κάδροσυν χάλια ὅραδα ὀτουρούπ ὀτὸρμαδηγηνη καπουτζηδὰν σουάλ ἐτδικτὲ καπουτζὶ δαχὶ ὃ ἀδαμὶν ἰσή πὸζουλούπ ὅραδαν τσικμὶς βε σἰμδη Βελγράδ ἴλε Βουκὲρ ἀρασηνδά κι γιὸλ ἐζερινδὲ λοκάντατζιλικ ἐτμεκτὲ ὀλδουγσνὸ σοϊλεδή.

Δαντις ἀἀσαγὶ ἐνδικτὲ χανὲ σαχιπηνὴ σουάλ ἴλε κἰμ ὀλδσγουνὸ χαπὲρ ἀλούπ τηάρὴ τσηκτή, βε πασαπορτουντὰ μουχαρρὲρ ὀλαν Λὸρτ Βἰλμορ ἰσμί ἴλε μεζκιὸρ χανεῖ γιγιρμὶ πεὲ πὶν φρανκὰ σατούν ἀλδή· κέρτζη δεγερηντέν ὂν πὶν φρανκ ζιγιαδὲ βερμὶς ἰδι. Λάκιν χανὲ σαχιπὶ γιαρὶμ μιλλιὸν δαχὶ ἰστεμὶς ὀλσα Δαντις ἀνήδε βερετζέκ ἰδι.

Ὁ κιὸν πεσιντζὶ καττακὶ σακὶν ὀλαν κελλὶν βε κισδεγιγιὲ χανενὶν φιρὰγ σενεδινὴ γιαζὰν μουκαδελὰτ κιατιπὴ ταραφηντὰν ἐδὶν γιενὶ σαγιπὶ κηραλαρινὴ ἀρτήρμαγισπ ὀτουρδουκλαρὶ ὀταδὰν μαδὰ χάνκη δαϊρεσινὴ πεγενετζὲκ ὀλὲρλάρ ἰσε ἰντιχαπὰ σερπὲστ ὀλδουκλαρὴ χαπὲρ βεριλδή.

Πού γαρὴπ βουκουὰτ σεκιζ κιὸν ἐσγασηντὰ Μιλὰν μαχαλε-

σινὴ τολδουρούπ τουρλού σιοζλὲρ σοϊλενμεκτὲ ἰσέδε χετς πὶρὶ σαχὶχ ὄλμαγισπ ἄντζακ ζεχινλερὲ χαϊρὲτ βερέν μαδδὲ ὃ ἐτζνεπινὴν γίνε ὃ ἀκσὰμ Καταλὰν καργιεσινὲ κεδερέκ πὶρ ούφὰκ παληκτζὴ κουλούπεσινε κιρὲπ ιόλμούς βε γιάχοτ γαΐπ ὀλμούς πὶρ κατς κίμσενην χαπερλερινὴ ἀλμαγὰ ὀγρασμὶς ὀλμασὶ ἰδι.

Ἐρτεσὶ κιὸν κουλούπελεριν κιρμὶς βε πὸ χαπερλερὶ ἀλμὶς ὀλαν ἐτζνεπὴ ταραφηνδὰν ὃ κουλσπελερὶν σαχιπλερινὲ πὶρ γενὶ καϊκ ἴλε ἰτσιντὲ ἰκισὶ πογιὰκ βε πὶρδε ούφὰκ ἂγ χεδιγιέ βεριλδικτὲ ζεβαλλὴ ἀδαμλὰρ πού χεδιγιελερὶ κενδουλερέ κιονδερὲν ἀδαμὰ τεσεκκιὸρλερινή ἂρζ ἐτμέκ ἀρζουσηντὰ πουλουνδουλὰρ ἰσέδε πού ἐτζνεπινὶν ἐββελκὶ ἀκσὰμ πὶρ κεμιτζηγιὲ πάζη ἐμιρλὲρ βερερέκ πὶρ ἀτὰ πινούπ Μαρσίλγιαδαν κετμὶς ὀλδουγουνού κιὸρμουσλέρ ἰδι.

ΣΕΚΙΖΙΝΤΖΙ ΠΑΠ

Ἐρπάπι μουταλεαδὰν Φράνσανην τζουνὸπ ταραφηνὶ κεζμὶς ὀλανλάρ Βούκερ ἴλε Βέλγαρτ ἀρασηντακὶ γιολούν ὀρτασηνὰ τογρού Βούκερε Βελγαρδδὰν δαχὰ γιακὶν ὀλαρὰκ καπυσὶ ούζερινὲ ἓν χαφὶφ ρουζκιαρτὰν πιλέ σαλλανὸπ σὲς βερὲν πὶρ λεβχὰ Γαρ κιοπρουσὸνὸν καπάτζα πὶρ ρεσμὶ ἀσηλμὶς ὀλαν λοκάνταϊ κιορμούς ὀλμαλαρὶ σουπχεσίζδηρ.

Σού ούφάκ λοκάντα Ρέν νεχρινὶν ἀκηντησινά τογρού πὶνὰ κηληγμὶς βε ἴσπὺ νεχηρέ ἀρκασινὶ δονμὺς ὀλτουγὺ χαλτὲ τζαδδενὶν σὸλ ταραφηντὰ πὺλουνούρ.

Πουνούν γιανηντὰ πακτσεγιὲ πενζὲρ πὶρ κὰτς ούφατζὶκ ζεϊτούν βε γιαπανὶ ἰντζὶρ ἀγατσλαρὴ βε ἀραλαρηντά ζεπζεβάτ ὀλαρὰκ σαρμησάκ, πιπέρ, βε σογὰν ἐκιλμὶς πίρτε μαχὲλ βάρδηρ.

Βέλ χασίλ πού παχτσενὴν πὶρ κιοσεσηντὲ κιόγια καραγὸλ κιπὶ πὶρ τσὰμ ἀγατσὶ σεμσιγιὲ μισαλὶ κολλαρηνὶ ἀτσμὶς ὀλτσγού χαλτὲ ὀτούζ δερετζὲ χαραρετί ὀλαν κιουνεσὶν ἀλτηντὰ πεκλεμεκτέδηρ.

Ἐτραφηντακὶ τὸζ δεργιασηνά μουσαππὶχ τζεσὶμ πὶρ ὀβανὶν πάζη μαχαλλερηντὲ κιόγια ναδηραδδάν κιπὶ ἐχαληνὶν ἐκμεκτὲ πουλεντουγὸ δαρὶ σαπλαρηνὶν οὐζερηντὲ πιρὲρ Αὐγουστὸς ποτζεγὶ πού τζολτέν γιανηλούπδα κετσὲν γιολτζουλαρὴν κουλακλαρηνὶ μουτεμάδιγεν γιορμακτάδηρ.

Τακρίπεν γιεδὶ σεκὶζ σενεδὲν πέρού πὸ οὐφὰκ λοκάνταϊ τὸτὰν πὶρ ἐρκέκ ἴλε πὶρ καρὶ ὀλούπ δίκερ χιζμετὸζισὶ ὀλμαδηγηντὰν κιαφρέϊ ἰσλερηνὶ πὶρ πεσλεμέ ἴλε πὶρ σαΐ̈ς κιορμεκτέ ἰδι.

Λοκαντανὴν σαγιπὶ ὀλαν ἐρκὲκ κὶρκ κὶρκ πὲ̀ς γιασηντά, ἐσμέρ, οὐζούν ποϊ̈λού, κουρετζά, κιὸζλερὴ παρλάκ, βε ἰτσερὶ τζοκμούζ πούρνὸ καρτὰλ γαγασὶ ϣεκληντέ, βε δισλερὴ πεγιὰζ πὶρ ἀδάμ ἰδι· χερ νε καδὰρ σίννι κεμαλὲ ἐρισμὶς ἰδι ἰσέδε σατσλαρή ἴλε γιάληνιζ κερτανηντὰ πρακμὶς ὀλτουγὸ σίκ, βε κηβρτζὶκ σακαληντὰ νάδηρεν πεγιὰζ κηλλὰρ κιορὰλὲ πιλίρ ἰδι

Ζεβαλλὶ χερὶρ χερ κιούν σαπαχτάν ἀκσαμά καδάρ λοκάνταννην καπουσὸ ϳόνουντὲ τζουνὸπ κιουνεσίνὶν ἀλτηντὰ ὀγραμασὶ ἰχτημαλτὲν ὄλμαγιαν γιολτζουλαρὶ πεκλεμεκτὲ ὀλτουγεντάν δαχὰ ζιγιαδὲ καραρμὶς ἰδι.

Πού ἀδὰμ πὶζὶμ ἐσκὶ δοστεμούζ Γάσπαρ Κάδρος ὀλούπ καρισινὴν ἰσμὶ κηζλιγηντὰ Μαγδαληνὴ Ραδὶλ βε ἐβλεντικτὲν σόνγρα ἰσε ἔκσεριγια τζουνὸπ ταραφηντὰ ἀδεττὲν ὀλτουγὸ κιπὶ δογδουγού καργιενὴν ἰσμί ἴλε Γαρκονταλὴ τεσμιγιὲ ὀλουναράκ ϣαρὶ πενηζλὶ ζαΐφ, βε χαστὲ μιζὰτζ πὶρ καρή ἰδι.

Κοτζασηνὶν καπού ϳόνουντὲ πεκλεμεσηνὶν πάσλητζα σεπεπλερηντὲν πὶρίδε πού καρινὴν χαστεληκτὲν νεσὲτ ἐτμὶς ὀλαν τιτιζληγί ἰδι· ζίρα δάϊ̈μα ταληχινὶν φεναλιγηντὰν βε φακὶρ χαληντὲν τεσεκκὶ ἐϊ̈λὲρ βε πού τεσεκηλερινὲ κοτζασὴ «Σούς! ϣάρη σούς! ἀλλὰχ ποϊ̈λὲ ἰστέγιορ» δεμεκτὲν πασκὰ πὶρ ϣέϊ̈

σοϊ̈λεμεγιούπ μιμκίνη μερτεπὲ καπουνὸν ϳόνουντὲ βακτηνὶ κετσιρήρ ἰδι.

Χαλπόκι Κάδρος τακτηρὶ Ἰλλαχιγεγιὲ σὲρέτη ζαχιρτὲ κιόστερτηγὶ σαπὲρ βε ἰταὰτ ἴλε πὶλ ζαρὸρ πουλεντουγὸ σεφαλέτη χαλὲ τεχαμουλλὶ δερούνη καλπτὲν ζάνν ὀλούνμαμαλη.

Κάδρος πιουτὸν τζουνούπ ἐχαλησὶ κιπὶ μεμσὲκ πὶρ ἀδάμ ἰδι ἰτέδε πουνόν ἴλε περαπὲρ τεφαχηρὶ σεβὲρ χερ Πασχαλγιὰ χερ σενλικτὲ βε ἐορτὶ κιενλερὴ καρησή ἴλε περαπὲρ σουσλενὸπ κεζμεγὲ κεδέρ ἰδι.

Λάκιν ἀζὰρ ἀζάρ πιουτὸν ὁ σουσλερὴ κερὲκ ἐσκιγιερὲκ βε κερὲκ τεπδὶλ ἐτμετηγηντὲν τελὲφ ὀλαρὰκ σιμδηκὶ χαλτὲ μεσχὸρ φακηρὶν γιεγιετζὲκ πὶρ σέϊ̈ ὀλμαδιγηντὰν ὀρὸτζ τεττεγού κιπὶ ὀϊ̈λὲ σούς μούς κιπὶ δουνγιαβὴ σεϊ̈λερτὲν φαρὶγ ὀλαρακ ἄρτηκ ἐορτηλερήν, σενλικλερήν, βε Πασχαλγιαλαρὴν σαματασηνὶ κερὸδὲν δινλέρ ἰδι.

Ἰμδὴ γιέβμη μεζκιουρτὲ Κάδρος σαπαχτάν ϳόγλενὲ καδὰρ χερ κιρουνκὶ ἀδετὴ οὐζρὲ καπουσηνὶν ἐσιγηντὲν δὸρτ ἐτραφὰ μεκεδδερανὲ κιὸζ κεζτηρούπ τουρὸρ ἰκεν πὶρτὲν πὶρὲ χαστὰ ζεβτζεσὶ κεντηνὶ τσαγηρμαγὰ πασλατηκτὰ κοσὸπ κετμὶς βε καπεϊ̈ δαχὶ κιόγια πὶρ γιολτζὸ κετζετζὲκ ὀλόρσα κεντὶ γιερινὲ δααβὲτ ἐτμὲκ ἰτσούν ἀτσὶκ πρακμὶς ἰδι.

Κάδρος καρησινὶν ὁτασηνὰ κιρτηγὶ δακηκαδὰ τζαδδενὶν οὐζερηντὲ κὶμσε ὄλμαγιουπ ὃ σαττά ἰσε ὁ τζολούν ἰτσηνὲ ἄντζακ γιολουνὸ γαΐπ ἐτμὶς πὶρ γιολτζυνούν κιρμὲκ ἰχτημαλὴ ὀλά πιλήρ ζάνν ὀλουνόρ ἰδι· ζίρα κιουνεσήν χαραρετὶ βε τοζὸν κεσρετὶ ὃ δερετζελερτέ ἰδί κι πὶρ ἀδαμὴν ἰσὶ πιλὲ ὀλσὰ πασκὰ πὶρ σαατὰ πρακμαγὰ μετζπούρ ὀλατζαγὶ ἀσικιάρ ἰδι.

Χαλπούκι Κάδρος καπουνούν ἐσιγηνὶ πρακούπ καρισινὴν ὁτασηνὰ τσηκτιγὶ σιραδὰ τζαδδενήν ὃ πὶρ ούτζουντά Βελγὰρδ ταραφηνὰ τογρού πὶρ ἀτλὶ κιορὸντού· πού χαϊ̈βάν βε πού γιολδζὸ πὶρ πιρινὲ τσὸκ βακηττὰν πὲρὶ ἀληϣμὶς κιπὶ Γαρ κιοπρυσὸ λοκανταϣηνὰ τογρού σουρὸπ κελμεκτὲ ὀλδουγεντὰν γιολτζυνὸν

πινδηγὶ χαϊβάν ἀλιὰ ρεχβὰν πὶρ παρκὶρ ὁλουπ γιολτζού ἰσε σιγιὰχ ἐλπισελή, βε πασηντὰ οὔτς κιοσὲ σάπκαλη πὶρ παπάς ἰδι.

Παπάς καπουνὸν ιόνουνε καδάρ κελτικτὲ χαϊβάν τουρτύ, παπὰς δαχὶ ούζεργντὲν ἐνούπ χαϊβανὴν κεμηνὶ πὶρ πεντζερενὴν μανταληνὰ παγλαγιούπ γιουζεντὲν ἀκὰν τερὴ πὶρ κιρμηζὶ μενδίλ ἰλε σιλδή.

Καπουνούν ἐσιγηνὲ ἐληντεκὶ παστονὲν δεμηολί ούτζού ἰλε πὶρ κὰτς κερρὲ ούρτουκτά δέρχαλ πὶρ ἰρὶ σιγιὰχ κιοπὲκ πεγιὰζ δισλερινὴ κιόστερερὲκ χαβλαμαγὰ πασλαγιούπ καπεγιὰ τογρὲ πὶρ κὰτς ἀδὶμ ἰλερουλεδή.

Χαϊβανήν πὲ χαρεκετὶ ἀδαμὰ ἀλησὶκ ὁλμαδηγινὶ βε λοκάνταγια νάδηρεν γιολτζού κελμεκτὲ ὁλτουγενού ἰσπάτ ἰδέρ ἰδι.

Ὁ ἀντὲ δηβαρὰ μεττασὶλ ὁλαν νερτηπὰν σαλλανμαγά πασλαγιούπ πὶρ τσὸκ σαματά ἰλε λοκάντα σαχιπὶ ἀσσαγὶ ἐνδή.

Κάδρος — Χόστ! χόστ! Κόρκμαϊνηζ ἐφένδημ κόρκμαϊνηζ! χαβλάρ ἔμμα ἰσηρμάζ. Πουγιούρουν ἐφένδημ ἰτσερὶ πουγιούρεν. Χαβά πὲκ σητζάκτηρ πίραζ σαρὰπ ἰστέρμησινηζ; . . . (κελὲν μουσαφηρὶν Παπὰς ὁλτουγενού κιόρτουκτέ) ἀμάν ἄρβ ἔδηνιζ ἐφένδημ! φακὶρ χανεὶ τεσριφὲ ραγπὲτ πουγιουρανὴν κὶμ ὁλτουγενού κιόρμεμηζ ἰδίμδε . . . . νε ἐμρινίζ ὁλούρ ἐφένδημ μουνταζίρημ.

Γιολτζού Παπὰς Κάδροσουν γιουζενὲ γαρὶπ πὶρ ναζάρ ἰλε δικκατλὶ δικκατλὶ πακμακτὰ ὁλτουγεντὰν λοκανταδζηνὶν δικκατηνὶ δαχὶ κεντὶ λεχτζεσινὲ δζὲλπ ἐτμεγὲ τσαλισίγιορ ζάνν ὁλουνούρ ἰδι.

Πού χάλ ἰλε πὶρ κάτς σανιγιὲ μιρουρηντὲ Κάδρος πασκά πὶρ σεγιὲ τεατζὸπ ἔτμεγιοπ ἄντζακ τζεβάπ ἀλάμαδιγηνδάν ζιγιαδὲ τεφτησὲ χατζὲτ κάλμαδη ζάνν ἐδερέκ πὲκ ἀτσὶκ Ἰταλιὰν τελεφφουζί ἰλε σού βέτζχιλε μουκιαλεμεγὲ πασλαδή.

Παπὰς — Μουσιού Κάδρος σὶζ δεγίλμησινιζ;

Κάδρος (γιολτζουνὸν κενδὶ ἰσμηνὶ πιλτηγηντὲν δαχά ζιαδὲ τεατζούπ ἐδερὲκ) — Ἔββετ ἐφένδημ πεντενίζημ. Γασπὰρ Κάδρος κουλενούζ.

Παπας — Ἔββετ. Γασπὰρ Κάδρος ὁλατζάκ· μυκάττεμα Μιλὰν τζατεσηντὲ πὶρ χανενὴν δορτουντζὺ κατηντὰ ὁτυρμάζμη ἰδινίζ;

Κάδρος — Ἔββετ ἐφένδημ.

Παπας — Σεναατηνίζτα τερζί ἰδι ὁϊλὲ δεγίλη;

Κάδρος — Ἔββετ ἐφένδημ. Λάκιν ἰσλὲρ τερσινὲ κεττί. Ἀλλὰχ πελασινὶ βερεσὶ Μαρσίλγιανην χαβασὶ ὃ καδάρ σιτζάκ κι πὶρ κιούν ἐχαλησὶ τσηπλὰκ κεζετζὲκ ζάνν ἐδέρημ . . . σητζὰκ δεδίμτε χατηριμὰ κελτὶ σογὺκ πὶρ σέϊ ἰτσμέζμησινιζ;

Παπας — Νάσηλ ἰτσμὲμ σαραπινιζὶν ἓν ἁλιασηντὰν πανὰ πὶρ σισὲ κετουρινίζτε σόνγρα μουκιαλεμεμιζὶ πρακτηγημὶζ γιερτέν πασλάρηζ.

Πὶρ κὰτς σισὲ καλμὶς ὁλαν Καχούρ σαραπηντὰν πὶρ σισεσηνὶ σατμὰκ ἰτσούν πού φιρσαττὰν ἰστηφαδὲ ἰλε πουλεντουκλαρὴ ὁτανὴν δοσεμεσηντὲν Κάδρος πὶρ καπὰκ καλτηρούπ ἀσσαγὶ ἐντί. πὲς δακηκὰ σόνγρα Παπασὴν πὶρ ἰσκεμλὲ ούζεργντὲ ὁτουρμούς βε διρσεκλερινὴ μάσανην ούστουνὲ ταγιαμὶς βε κιοπεγηνὶ δαχὶ γιολτζού ἰλε παρισμὶς βε τζενεσινὴ ἁγιακλαρηνὰ τογρού ούζατμὶς γιατμὶς ὁλτεγουνὲ Κάδρος γιοκαρὴ τσηκτιγηντὰ κιορδού σισὲ ἰλε πὶρ κατέχ κετηρούπ μάσανην ούζερινέ κοϊδού.

Παπας — Γιαληνίζμησιν;

Κάδρος — Χάϊρ ἐφένδημ γιαληνὶζ δεγίλημ ἔμμμα γιαληνίζημτα δεγιὲ πιλίρημ, τσούνκι τζαργιένηζ φακηρὲ Γαρκόνταλή χερ κιούν χαστά.

Παπας (μουτεεσηρανὲ ἐτραφηνὰ πακαράκ) — Ἐβλίμησιν;

Καδρος — Ζενκὶν δεγίλμηϊμ δεγιὲ πακίχιορσουνυζ; νε γιαπαλλίμ ἐφέντημ πού δουνγιαδὰ παχτηγιάρ ὁλμάκ ἰτσούν τογρουλούκ ἰσὲ γιαραμάζ ἰμίς

Παπας λοκανταζηνήν γιουζενὲ σὶκ σὶκ πάκτι Κάδρος δαχὶ πακησηντὰν σασηρμαγιαράκ σιοζυνὲ δεβάμ ἰλε.

Καδρος — Ἔββετ ἐφένδημ· τογρού ἀδέμημ· βε τογρού ὁλδουγμάδα μαγρούρ ὁλούρμ ζίρα πού δυνγιαδὰ χερ κὲς πενίμ καδάρ τζεσαρέτ ἰλε σαϊλεγιέμεζ.

Παπας — Ἰστὲ ἐγιοὺ γιά! ζίρα πὲν πέκ ἐγιοὺ πιλίριμ κι ἐρηντὲ κετζηντέ τογροὺ ἀδὰμ μουκιαφάτ, ἐγρὶ ἀδάμ μουτζαζὰτ κιορούρ.

Καδρος — Ἐφέντημ! πουλεντουγενούζ σεναατὴν ἰκτιζασή ὄϊλὲ σοϊλέρσηνιζ σοὺ καδὰρ βάρ κι χερ κὲς σερπέστδηρ, ἰνανὰν ἰνανὴρ ἰνάνμαγιαν ἰναμάζ.

Παπαζ — Ὄϊλὲ σοϊλέμε· φενάδηρ· τσούνκι ἰστὲ σίμδη πὲν σενὶν κεντὶ χακκηντὰ σοϊλεδιγημὶ ἰσπατὰ μουκτεδίρημ.

Καδρος (τεατζούπ ἴλε) — Νέ κιπί;

Παπας — Ἴπτηδα πὲν ἀραδηγὶμ ἀδαμὴν σὲν ὁλτουγενὰ καβίεν ἀνλαμαλήϊμ.

Καδρος — Νέ ἰσπάτ ἰστέρσηνιζ;

Παπας — 1814 γιαχοτ 1815 σενεσιντὲ Δάντις ἰσμηντὲ πὶρ κεμιτζὶ πιλίριμη ἰδίν;

Καδρος (γιουζὺ κὶπ κιρμηζὶ ὁλαράκ) — Δάντησμη; Ἐδμὸν Δάντησι ἐλπέττε τανίρημ! ἓν ἐγιοὺ δοστλαρηματὰν πὶρί ἰδι.

Παπας — Ἔϐϐετ· πέντε Ἐδμὸν ζάνν ἐδίγιορουμ.

Καδρος — Ἐδμόν γιά! Ἀμὰν ἐφένδημ ζεϐαλλὶ Ἐδμὸν νέ ὁλδού; κεντουσινὶ κιὸρτουνόζμου; ϰὸλτούμω σάγμη;

Παπάς — Μαχπουστὰ ϰὸλδού· χαλί ἰσε Τουλὼν κιορεγηντὲ ἁγιακλαρηντὰ ζιντζίρ ἴλε κουλλὲ τσεκέν κατηλλερὴν χαληντὲν φενὰ πὶρ χαλτὲ ἰδι.

Κάδροσουν γιουζενὲ πὶραζ ἐϐϐὲλ κελμὶς ὁλαν κιρμιζηληγὶν γιερηνὲ δὲρ χὰλ πὶρ πεγιαζλὶκ κελερέκ γιουζενὰ τσεϐηροὺπ πασὴντὰ σαριλὴ ὁλαν κιρμιζὶ μεντηλὴν οὐδζού ἴλε κιοζουντὲν ἀκὰν γιασὶ σιλτή.

Καδρος — Ζεϐαλλὴ Δάντις! κιορδουνούζμη ἐφένδημ! ἰστὲ σιμδηκὶ σοϊλεδηγημὶν ἰσπατὶ ἀλλὰχ δάϊμα φενὰ ἀδεμλερὲ ἐγιελλὶκ ἐδέρ. Δουνγιὰ κιὸντὲν κιὸνὲ φενὰ ὁλμακτάδηρ. Ἄχ! ἄχ! κιοκτὲν ἰκὶ κιὲν πάρουτ ϐε πὶρ σαὰτ ἀτὲς γιαγσάδα πάρη κορτουλσάκ.

Παπας — Μουτεϐεφαὶ πεκ τζὸκ σεϐίγιορ ἰμίσσην κιορουνούγιορ.

Καδρος — Βάλλαχη ἐφένδημ· πὶρ βακὴτ ταλιχινὴ κησκανμίς ἰδι ἰσέμδε πεκ τζὸκ σεϐέρ ἰδημ. Ἰστὲ σιζὲ γιεμὶν ἐδέριμκι ἀνδὲν σόνγρα πεκ τζὸκ ἀτζιδήμ (πὶρ κατζ δακηκὰ σικιὸτ καλδηλὰρ ὃ ἐσναδὰ Παπὰς Κάδροσουν γιαζουνὲ δικκάτ ἴλε πακμακτά ἰδι· νίχαγιετ Κάδρος κελαμὲ δεϐάμ ἴλε) — Μαχπουστάμη τανηδηνὴζ ἐφένδημ;

Παπας — Ἰόλετζεγὶ ζεμὰν δίντζε πάζη τεσελλὴ ϐερμὲκ ἰτσὸν πενὶ τσαγηρμησλάρ ἰδι.

Καδρος (πογοὺκ σές ἴλε) — Χασταλιγὶ νέ ἰδι ἐφένδημ;

Παπας — Ζηνδανδακὶ ἀδαμὶν χασταληγὴ νε ὁλούρ; ζηνδανὶν κενδὶ χαστελίκδηρ (Καδρος ἀληηνδὰν ἀκὰν τερὶ σιλδή) πουνοὺν ἓν γαρὴπ μαχαλὴ σουρασίδηρ κι Δαντις ϰὸλοὺμ γιατανγηντά χάλια χαπὶς ὁλμασηνὶν σεπέπινή πὶλμεδηγι ἰτσὸν πανά γιεμὶν ἐτδή.

Καδρος — Κερτζέκτηρ ἐφένδημ· κερτζέκτηρ· ζίρα κενδουστή σεπέπη χαπησινὴ πὶλέμεζ ἰδι.

Παπας — Ἰστὲ κεντουσὶ πού σιρρὴν νε ὁλτουγενοὺ ταχκὶκ ἐδοὺπ ϰὸγρενμεκληγμὶ ριτζὰ ἔϊλεδή· ϐε ἔγερ ναμουσὰ λεκὲ κετουρετζέκ πὶρ μαδδέ ἰτσοὺν ὁλμούζ ἰσε πού γιανληζληγὶν τασχιχηνὶ ριτζὰ ἔϊλεδή.

Πού σιοζλερὴ σοϊλεδιγὶ ἐσναδά Παπας Κάδροσουν γιουζενὲ δαχὰ ζιγιαδὲ δικκάτ ἴλε πακὲρ ϐε Κάδροσουν κετδίκτζε γιουζεντὲ ἀρτμακτὰ κιορουνὲν κεδὲρ ἀλεαμετλερηνὶ κιὸρμεκτὲν τογιάμαζ ἰδι σιοζουνέ δεϐὰμ ἐδερέκ.

Παπας — Χαπὶς ἀρκαδασλαρηντὰν πὶρ ζενκὶν Ἴγγληζιν ζικιϊμέτ πὶρ ἐλμὰς γιουζεγού ὁλὲπ πού Ἴγγληζ ἰκιντζὶ δεφὰ Πορπονλαρὴν Φράνσα ταχτηνὰ ὁτουρτσκλαρὶ ϐακὶτ χαπιστέν τσικμὶς ϐε πὶρ χασταληγὶ ἐσναδά Δάντις πουνὰ χιζμέτ ἐτμὶς ὁλτουγεντὰν πού ἐλμὰς γιουζεγού Δάντησε ϐερμὶς ἰδι· Δάντις πού ἐλμασὶ χαπησχανέ μεεμουρλαρινὰ ρουσϐὲτ ϐερερὲκ κατσα-

© ISMANOGLIO

τζαγὶ σηρατὰ χεμ ἐλμασὶ ἀληρλὰρ χεμ πενὶ κοϊβερμεζλὲρ κορκουσὸ ἴλε πὶρ κιούν ζηνταντὰν τσηκατζὰκ ὁλοὺρ ἰσεμ ἐλιμτὲ σερμαγιὲ ὁλοὺρ δεγιερὲκ σακλαμὶς ἰδὶ πιτσαρὲ ἔγερ τσικμὶς ὕλσά ἰδὶ χακὶκατεν κιουζὲλ πὶρ σερμαγιέ ἰδι.

Καδρος — Πού ἐλμὰς πέκ κιϊμετλίμη ἰμὶς;

Παπας — Δάντησιν χαλινὲ νισπέτεν ἔλμασὴν κιϊμετὶ πὲκ πογιούκτουρ ζίρα πού ἐλμασὴν ἔλλὶ πὶν φράνκ δεγερὶ βάρδηρ.

Καδρος — Ἔλλὶ πὶν φράνκμη!!! δεμέκ κι πού ἐλμὰς τζεβὶζ καδὰρ βάρδηρ.

Παπας — Χάϊρ τζεβὶζ καδὰρ γιὸκ ἰσέδε κιτσυτσούκτε δεγίλ· ούζερμτέ δὴρ ἰσὶτὲ πάκ.

Παπας τζεπηντὲν ούζερὴ σιγιάχ μεσὶν καπλὶ πὶρ κουτού τσηκαρούπ ἀτζδηκτὰ Κάδροσουν κιοζλερὴ καμασὸλ γάγιετ ζαρὶφ γιαπηλμὶς πὶρ γιουζὲκ ἰδι.

Καδρος — Πουνὸν κιϊμετὶ ἔλλὶ πὶν φράνκμη;

Παπας (κουτουγιὸ καπαγιούπ τζεπηνὲ κογιαρὰκ) — Πὲ γιάληνιζ τασὶν κιϊμετὶ δὴρ.

Καδρος — Πὲκ ἐγιού γιὰ πού ἐλμὰς σιζὶν ἐλινιζὲ νέρετεν κετζὸή· γιόκσα Δάντησιν μιρασὶ σιζέμη καλδή;

Παπας — Χάϊρ! πὲν Δάντησιν βασιγιετηνὶ ἰδζραγιὰ μεεμὲρουμ· μουτεβεφὰ χὸλετζεγὴ βακὶτ οὔτς δοστὸ ἴλε πὶρ νισάνλιση ὁλτουγανού δε πουνλαρὴν δορτούδε κεντουσινὶ πὲκ τσὸκ σεβδιλερινὲ σεπχεσὶ ὄλμαδιγινη σοϊλεδή· πουλαρὴν πὶρινὴν ἰσμὶδε Κάδρος ἰμὶς (Κάδροσα τιτρεμέ κελτὶ δε Παπὰς φερκηντὲ ὄλμαγιορ κιπὶ σιοζονέ δεβάμ ἴλε) ἰκιντζὶ δοστὲ Δάνγλαρ δε ούτσεντζούδε χερ νε καδὰρ ρεκιπὶ ἰμὶς ἰσέδε ἀνήντα πενὶ σεβτηγηνὲ σουπχέμ γιόκτουρ δεδὶ. (Κάδροσουν δοδακλαρηντὰ γαρὶπ πὶρ τεπεσσούμ ἀμόρουλτού δε Παπασὴν σιοζουνὲ κεσμέκ ἰτσούν πὶρ χαρακέττε εἰλεδή ἰσέδε Παπὰς σιοζουνὲ κεσμεγιερέκ) τούρ! πράκ πὶρ κερρὲ τεκμὶλ ἐδεἵμτε δεγιετζεγίν βάρ ἰσε δέρσην σούτσεντζού δοστὲ χερ νε καδὰρ ρακηπὶ ἰμὶς ἰσέδε ὄδα σεβέρ ἰμὶς ε ἰσμήδε Φερνὰν ἰμὶς· νισάνλησινὴν ἰσμὶ . . . . πὰκ ἰστὲ ἀνὴν

ἰσμηνὶ οὐνετμούσμ.

Καδρος — Μερσεδὲς.

Παπας — Ἔββετ. Μερσεδὲς

Καδρος — σόνγρα;

Παπας — Σουραγιὰ πὶρ σισὲ σού κετὶρ (Κάδρος σουγιού κετηρούπ παπὰς πὶρ κὰτς γιουδὲμ ἰτσδικτὲν σόνγρα κατεχὶ μάσανην ούστουνὲ κογιράκ) νε δεγιὸρ ἰδικ;

Καδρος — Νισάνλησινὴν ἀδὶ Μερσεδὲς δέγιορ ἰδικ.

Παπας — Ἔββετ· ἔββετ: Ἰστὲ Δάντις πανὰ Μαρσίλγιαγμα κὲτ πού ἐλμασὴ σάτ, πὲς χισσεγιὲ τακσὶμ ἔτ δε χερ πὶρ χισσεσινὶ πού δουνγιαδὰ πενὶ σεβμὶς ὅλαν ὃ πὲς δοστλαρημὰ τακσὶμ ἔτ· δεδὶ ἰδι.

Καδρος — Πὲς νέ ἰτσούν; σὶζ δὺρτ δεδινή;.

Παπας — Πεσὶντζσηνὶ χατὲρ ἀλτὶμ χὸλμούς ὃ πεσιντζὶ Δάντησιν πάπάσι ἰμὶς πού βουκσατὶ Μαρσιλγιαδα ἐσιτδὶμ· φάκατ ἰχτηγιὰρ τσοκτάν βεφὰτ ἐτμὶς ὁλτουγαντάν βεφατηνά δαὶρ ταφσηλάτ ἀλάμαδημ· νάσηλ χὸλτουγανά δαΐρ πανὰ μαλιουμάτ βερεμέζμησιν;

Καδρος — Νάσηλ βερέμεμ· ἀνὶν βεφατηνὴν ταφσιλατὶ πενδέδηρ, καπού πὶρ κομσού ἰδὶκ πιτσαρέ ἰχτηγιὰρ ὀγλουνὰ γαΐπ ἐτδικτέν πὶρ σενέ σόνγρα βεφάτ ἐτδή.

Παπας — Χασταλιγί νέ ἰδι;

Καδρος — Χασταληγινὴν ἀδηνά χεκιμλέρ παγηρσάκ ἰλλετί δεδιλέρ· ἰχτηγιαρὴ πιλενλέρ κεδὲρ δεδιλέρ, ἄντζακ πέν κι βεφατηντά γιανηνδά ἰδιμ πέν . . . .

Καδρος τουρτό.

Παπας (χελτζάν ἴλε) — Χασταληγί νέ ἰδι;

Καδρος — Ἐφένδημ . . . χασταληγί . . . ἀδζλίκ ἰδι.

Παπας (ὁτορτσγὸ ἰσκέμλεδεν σιτζραγιὰπ ἀγιαγὰ καλκαράκ) — Ἀδζλίκμη; ἓν ἐτνὰ χαϊβανλὰρ πιλὲ ἀτζληκτάν χὸλμεζλέρ, σοκακτά κεζὲν σαχηπσὶζ κιοπεκλέρ ὃ δερετζεγιέ κελτηκλερηντὲ πὶρ μερχαμετλί ἀδὰμ πουλευνούρτα πὶρ παρτσὰ ἐκμὲκ βερίρ· πὲ

ἀδάμτα πού καδὰρ ἀδαμλαρὴν ἰτσηντὲ ἰκεν, πού χριστιάντα πού καδάρ πίν χριστιανλὰρ ἀρασηντά ἰκεν ἀτζληκτάνμη ἰόλδύ; ὁλάμαζ! πὸ σέϊ μιμκίν δεγίλδηρ.

Καδρος — Πὲν σοϊλεδιγημὶ πιλίρημ.

Νερτηπαντάν πὶρ σεδά — Σὲν σοϊλεδηγινὶ πιλετζὲκ ὁλσὰν ἀγζηνὶ ἀτσμάζσην κεβεζὲ χερίφ.

Παπάς ἴλε Κάδρος γιουζλερηνὶ σεδανὴν κελτηγί μαχαλέ τογρού τσεβιρτηκλερηντὲ παρμακληγὶν ἀρασηντὰν Γαρκόνταλη νερδιπανὴν γιοκαρηκὶ πασαμαγηνὴν ούστυντὲ τουρμὲς ἐλλερηνὶ γιουζυνέ διρσεκλερινὴ διζηνὲ ταγιαμὶς ὃ χασταληκλί τζεχρεσὴ ἴλε μουκιαλεμεῖ δινλεμεκτέ ὁλτυγουνοὺ κιορτουλέρ.

Καδρος — Σὲν νέ καρησίγιορσουν πὲ καρή; ἐφένδη μαλιουμάτ ἀλμὰκ ἰστέγιορ πέντε νεζακετίμλε πορδζουμοὺ ἰφά ἐδίγιόρουμ.

Γαρκόνταλι — Νεζακετὶν βακτὴ δεγίλ· ἰχτηγιατὶν βακτήδηρ· κὶμ πιλήρ νε νιγιέτ ἴλε σιρρηνὶ ἰόγρενμεγὲ τσαλισίγιορ.

Παπας — Κόρκμαϊνηζ χανὴμ ἐφένδη φενὰ πὶρ νιγιετὴμ γιόκ.

Γαρκόνταλη — Πὶζ πιλίρηζ ὃ ἀγηζλαρὶ, ἴπτηδα κόρκμαϊνιζ δεγιὲ πὶρ τζὸκ βαδλὲρ ἐδερλὲρ σόνγρα βαδὴν χετς πὶρινὶ τούτμαγιαρακ καλκοὺπ κεδερλὲρ, ἀντὲν σόνγραδα ἄνσηζταν πασηνὰ πὶρ πελὰ κελήρκι νέρεδεν κελδηγηνὶ πιλμέζσην.

Παπας — Πενδὲν σιζὲ πὶρ πελὰ κελμέζ.

Γαρκόνταλη πίραζ μιρηλδανδικτὰν σόνγρα γίνε πασίνὴ διζλερινὲ ταγιαγιὺπ ισητμανὶν σιττετὴ ἴλε τιτρεμεγιὲ πασλαγιαράκ κοτζασή ἴλε Παπασὶν μουκιαλεμεσινὴ δινλεμεδὲν φαρὶγ ὁλμάζ ἰδι.

Παπάς— Πὲκ ἐγιού ὁ φακὶρ ἰχτηγιαρὶν δουνγιαδὰ χέτς πὶρ κὶμσεση γιόκμου ἰδήκι δίλὲ πὶρ χαλτὲ βεφὰτ ἐϊλεδί;

Κάδρος— Ἐφέντημ! Μουσιοὺ Μορέλ ἴλε Μερσεδὲς ἰχτηγιαρὶ τέρκ ἔτμεδιλερ ἔμμα ζεβαλλὴ ὁ Δάντησιν δόστ ζὰνν ἐτδιγὶ Φερνὰν χακκηντὰ πογιοὺκ πὶρ γαρὰζ χασὶλ ἐτμὶς ἰδι.

Παπάς—Κιόγια Φερνὰν Δάντησιν δοστοὺ δεγίλμη ἰδι δεμὲκ ἰστέρσην;

Γαρκόνταλη — Γάσπαρ! Γάσπαρ! ἀγζηνὶ τοπλὰ δέγιορούμσανά!

Κάδρος (καρισηνὶν σιοζουνὲ κουλὰκ ἀσμαγιαρακ)—Πὶρ ἀδὰμ πίρηνην καρησινὰ κιὸζ δικέρ ἰσε ἄρτηκ ἀνὶν δοστοὺ δενιλὲ πιλήρμη; Δάντησιν καλπὴ σὰφ ἰδήδε ἀνὶν ἰτσούν πιουτούν πού χεριφλερί δόστ ζὰνν ἐδέρ ἰδι . . . . . λάκιν ἐφέντημ πουνλαρὰ δαὶρ χὲτσ μαλιουματὶ ὄλμαδιγί δαχὰ ἐγιοὺ ὀλτού τζούνκι χακηκαδὶ ἰόγρενμὶς ὁλσά ἰδι σὸν νεφεσιντὲ πού ἀδαμλαρὶν κεντουγιὲ ἐτμὶς ὁλδουκλαρὶ φεναλιγὶ πὲκ κιοὺτσ ἄφβ ἐδὲ πιλίρ ἰδι . . . . . χὲμ σιζὲ πὶρ σέϊ σοϊλεϊμμη πὲν σαγλαρὶν κενηνδὲν ζιγιαδὲ ἰόλουλερδὲν κορκάρημ.

Γαρκόνταλη — Πουδαλὰ χερίφ.

Παπὰς — Σὲν Φερνανὶν Δάντησε νὲ γιαπτηγηνὶ πιλήρημισιν;

Κάδρος — Νάσιλ πιλμέμ.

Παπὰς — Νὲ γιαπτί;

Γαρκόνταλη — Γάσπαρ σανὰ δέγιορουμ ἀγζινὶ τοπλὰ σόνγρα πὲν καρησμάμ.

Κάδρος — Χακκὴν βὰρ καρὶ χακκὶν βάρ! νεμελαζίμ!

Παπὰς — Δεμέκκι σοϊλεμεγιετζεκσιν ὄϊλέμι.

Κάδρος — Νὲ λαζίμ ἐφένδιμ Δάντις σὰγ ὁλσά ἰδι δοστουνοὺ δουσμανινὶ ἀνλαμὰκ ἰτσούν νὲ ἰσὲ, λάκιν σίμδη ὁ βεφὰτ ἐτμὶς ἄρτηκ ἀνὶν νὲ γαραζὶ ὁλὰ πιλίρ, νέδε ἰντικαμὶ, καπαγιαλίμ ἐφένδημ καπαγιαλίμ.

Παπὰς — Καπαγιαλίμ ἔμμα πὲν σίμτη κετοὺπ σενὶν χαὶν δεδιγὶν ἀδαμλαρὰ σαδακατὰ λαϊκ μουκιαφατλὰρ βερετζέγημ νάσηλ ὁλούρ;

Κάδρος — Ὄδα κερτσὲκ γιά! χὲμ σουρασίδα βάρκι ζεβαλλὲ Δάντησιν μιρασὶ ἀνλὲρ ἰτσούν δενιζὲ πὶρ πάρτὰκ σοὺ δοκμὲκ κιπίδηρ.

Γαρκόνταλη — Σουνούδα χεσὰπ ἐϊλέκι ὁ ἀδαμλὰρ σενὶ τελέφτε ἐδε πιληρλέρ.

Παπὰς — Βαϊ! σίμτι ἀνλὲρ χέμ ζενκὶν χέμδε νουφουσλούμου;

Κάδρος — Τερτζουμέϊ χαλλερινὶ πιλήρμισινηζ;

Παπάς — Νάκλ ἐδὲρ ἰσέν ιόγρενίρημ.

Κάδρος(πὶρ δακηκὰ δουσουνδουνκτὲν σόνγρα) — Ἔμμα ἐφένδημ νὲ λαζίμ οὐζοὺν οὐζαδὶ σεϊλέρ.

Παπάς (δεζιφεσιζλὶκ κιοστερερὲκ) — Σὲν πιλήρσιν χέμ μουλαχαζὰν καλπινὶν τεμιζλιγινὴ ἰσπάτ ἐδὲρ· καπαγιαλλίμ πὲν κεδοὺπ σίμδη σοὺ ἑλμασί σαταὶμ δεγιερὲκ Παπὰς δζεπινδὲν γίνε κουτουγιοὺ τσηκαροὺπ ἀτζδί.

Κάδρος — Κέλ κάρη πίρδε σὲν κιὸρ σού, ἑλμάση.

Γαρκόνταλη (νερτιπαντὰν ἀσσαγὶ ἐνερέκ) — Τοὺρ πακακαλὴμ νάσηλ ἑλμὰς ἰμίς.

Κάδρος — Ἐσὶτμετίνμη Δάντησιν πιζὲ βασιγιέτ ἐτδιγὴ ἑλμάς ἑλλί πὶν φρανκλὶκ ἰμής.

Γαρκόνταλη (ἑλμασὰ πακαρὰκ) — Ἀμὰννὲ κιουζὲλ γιουζούκ!

Κάδρος — Ἴστὲ πουνοὺν πεσδὲ πίρη πιζίμ ἰμίς.

Παπας — Ἔδδετ· πεσὶτὲ πὶριντὲν μαδά Ἰχτιγιαρὶν χισσεσηγτένδε χισσενιζ βαρ, τσὸνκι ἄρτηκ Δάντησιν πὰπασινὴν χισσεσεσινίζε σιζὲ τακσὶμ ἐτμεγὲ χακκήμ ὅλα πιλήρ ζανν ἐδέρημ.

Γαρκόνταλη — Δὸρτ τακσὴμ νήτσουν;

Παπας — Δάντησιν δοστοὺ δὸρτ δεγίλμη ἰδή;

Γαρκόνταλη — Χηγιανετλὴκ ἐδὲν ἀδαμλαρὰ δοστ δενιλέμεζ.

Καδρος — Ἰσὶτὲ πέντε ὀνοὺ δεγιόρ ἰδημ για χεμ ἐφένδημ χιγιανετὲ δε πέλκι τζουρουμὲ μουκιαφφάτ ἐτμὲκ ἄδετα κιὸνάχδηρ... Ἔδδετ ἄδετα κιὸφούρδουρ.

Παπας — (ἑλμασὶ τζεπινὲ κογιαράκ) — Κιὸναχὶ βάρ ἰσε σιζὴν πὸϊνουνυζά, σίμδη σὶζ πανὰ Δάντησιν δοστλαρινὶν νέρεδε ὁλδουκλαρινὴ χαπὲρ βέρινδε κεδοὺπ βασιγιετηνὶ ἰδζρὰ ἐδείμ.

Κάδροσουν γιεζουντὲν ἰρὶ ἰρὶ τερλὲρ ἀκάρ ἰδι. Παπας καλκὲπ χαϊβανηνὰ πακμάκ ἰτσὲν κιπὶ καπουγιὰ τογρού κετδή. Κάδρος ἰλὲ καρησὶ πὶρ πὶρινὲ γαρηπανὲ πὶρ ναζάρ ἰλε πακαρλάρ ἰδι.

Καδρος — Πε κάρη βουκουατή· ὁλμουσού κιπὶ νακλ ἐδετζὲκ ὁλούρ ἰσεκ ἑλμάς πιάτὲν πιὸτὲν πὶζὲ καλήρ.

Γαρκόνταλη — Ἄτζεπα!

Καδρος — Χετς παπας ἀδὰμ ἀλδαδίρμη;

Γαρκόνταλη — Ἄρτηκ σεν πὶλίρσην πεν καρησμάμ.

Γαρκόνταλη ἰσιτμανὴν σιτπετιντὲν δισλερὶ πὶρ πὶρινὲ οὐρακάρ νερδιπαντὰν τσικοὺπ ὀτασηνὰ κιρδικτὲ καλτουκλοὺ σανδάλγιασηγιν οὐστουνὲ δουστού ὀτερδού.

Παπας (ἀδδὲτ ἐδερέκ) — Νε καρὰρ βερδηνίζ;

Καδρος — Βουκουατή σιζὲ νακλ ἐδετζέγημ.

Παπας — Φενὰ ἐτμίζσιν, πέντζε πὶρ πεῖς γιὸκ φάκατ μιράσιν τακσιμὶ χακκανιγιὲτ ἄζερὲ ὁλμασινὶ ἀρζὲ ἐδέρημ.

Καδρος (ταμαχηνδὰν κιόζλερὶ παρλαγιαράκ) — Ἰνσάλλαχ χακκὴ ἀνλάρσινηζ.

Παπας — Ἔϊ σοίλὲ τακαλήμ.

Καδρος — Τέρουνυζ κίμσε κελόπτε χικιαγιεγὶ κέσμεσιν, δεγιὲπ καλκτή καπουγιὲ καπαδὴ βε ἰχτιγιάτεν μανδαλινὴ δαχὶ σουρδού.

Πού ἐσναδὲ Παπας δαχὶ γιερινδὲν καλκοὺπ ἀρκασινὴ ἀϊδινλιγὰ δονοὺπ καρσουσηντὰ πουλουνανὴν γιεζὲ ἀϊδηνληγὰ κελεμρὲκ ἐγιστζὲ κιορμὲκ ἰτσὲν πὶρ κιοσεγὲ ὀτουρμὲζ δε πασίνη ἑλλερινὲ ταγιαγιὲπ χικιαγιέϊ δινλεμεγὲ χαζηρλανμηζ ἰδι.

Καδρος πὶρ ἰσκέμλε ἀλοὺπ Παπασὴν καρσουσηνὰ ὀτουρδουκτὰ σού γιολδά χικιαγιεγιὲ πασλαδή.

ΔΟΚΟΥΖΟΥΝΤΖΟΥ ΠΑΠ

Καδρος — 'Εφένδημ· ἔββελα σιζὲ πεγιὰν ἐδετζεγίμ σεϊλερδὲν χὲτσ πιρινί κίμσεγιε σοϊλεμεγὲ βὰδ ἐτμενιζί ριτζὰ ἐδέρημ, τζούνκι ὁ ἀδαμλαρίν ζενκίν βε νουφουσλοὺ ὁλμαλαρὴ τζιχέτλε παρμακλαρινίν ούτζοὺ ἴλε πενὴ ἐζὲ πιλιρλέρ.

Παπας — Κόρκμα ὄγλεμ! παπάς ἴλε χεκιμτὲν σὶρ σακλανμὰζ, χὲμ πὲν πὰ χικιαγιεῖ πασκὰ πὶρ σέϊ ἰτσούν ἰστέμεγιορουμ ἴλλα πὶρ ἰόλμουζ_δοστουμοὺν βασιγετινίν ἰτζρασί ἰτσούν ἰστέγιορουμ τσεκίνμε κερτσεγινὶ σοϊλὲ πέλκι πὲν ὁ ἀδαμλαρί χέτσ πὶρ βακήτ κιορεγιετζέγημ, χέμτε πὲν φρανσὶζ δεγίλημ Ἰταλγιάνημ βε δαΐμα ἀλλαχὴν χιζμετηντέ πουλουνδουγουμτὰν γίνε κετοὺπ ἴζ ἰτσούν τσικμὶζ ὁλτουγούμ Μοναστηρὰ καπανατζάγιμ.

Καδρος (παπασὶν πού σιοζλεριντὲν ἐμὶν ὁλάρακ) — 'Ο χαλτὲ πέντε σιζὲ Δάντησιν χαλὶς δοστούμ ζὰνν ἐπδιγί ἀδαμλαρίν νὲ μακουλέ γαδδὰρ ὁλτουκλαρινί ἀνλαδαΐμ.

Παπας — Ἴπτηδα πεδεριντὲν πασλὰ, τζούνκι Δάντις ἰχτιγιαρί πέκ τσὸκ σεβέρ ἰδουγινί σοϊλεμίζ ἰδι.

Καδρος (πασινὴ σαλλαγιαράκ) — 'Ανίν τερτζουμεῖ χαλὶ ρικκάτ ἐνκίζτηρ, πέλκι πασλανγιτζινὶ πιλήρσινηζ.

Παπας — Ἔββετ. Δάντις πανὰ τεβκίφ ὁλουντουγοὺ σαατὰ καδαρινί νάκλ ἐτμίζ ἰδι.

Καδρος — Γιάνη Ρέζρο καχβεσιντὲ ὄϊλέ δεγίλμη; χάλια κιοζουμούν μόνουντεδηρ.

Παπας — Νισάνινίν ζιγιαφετὴ ἐσνασηντά τεβκίφ ὁλουνμὲζ ἰδι ὄϊλέ δεγίλμη;

Καδρος — Ἔββετ πού μουσιπέτ ζιγιαφέτ Ἴπτηδα σουρούρ ἴλε πασλαγιὲπ κεδέρ ἴλε χητὰμ πὲλτὲ, δὸρτ νεφέρ ἴλε πὶρ

ζαπίτ κελτιλέρ Δάντηση ἀλὲπ κιοτυρδουλερ.

Παπας — Ἰστέ πέντε ὄραγια καδὰρ πιλήρημ Δάντις κενδὶ δαχὶ πουντάν ζιγιαδέ πὶρ σέϊ ιόγρενεμεμίζ ἰδι.

Καδρος — Πέκ ἐγιέ . . . . Δάντις τεβκήφ ὁλεντσκτά Μουσιού Μορέλ μαλιουμὰτ ἀλμαγά κοσδού, κετιρτιγὴ χαπέρ ἰσε πέκ φενά ἰδι ἰχτιγιὰρ χανεσινέ ἀβτέτ ἴλε ἀγλαγιαράκ δουγούν ἐλπισεσινί τζικαρὲπ σακλαδὴ βε ἀκσαμά καδάρ ὁτασηντὰ κεζιντικτέν σόνγρα κετσὲ δαχὶ γιαταγινὰ γιάτμαδι πέν ἀνίν ὁτασινὶν ἀλτιντακὶ ὁταδά ὁτουρούρ ἰδίμ, κετζὲ σαπαχὰ καδὰρ πασιμίν οὐζερινδέ κεζδιγινὶ δουγιάρ ἰδίμ, χάττα πιουτούν κετζὲ κεντίμ δαχὶ ούγιουγιάμαδιμ ζεβαλλὴ ἰχτιγιαρὶν χέρ πὶρ ἀδημὴ κιοκσουμούν οὐζερινέ κιαπούς κιπὴ τσοκέρ ἰδι.

«Ἐρτεσὴ κιούν Μερσεδὲς Μουσιὲ Βίλφορα ριτζά ἰτσούν Μαρσίλγιαγια κετδὶ λάκιν πὶρ φαϊδὲ ὄλμαγιουπ ἰχτηγιαρὴν γιανηνὰ κελτή· ζεβαλληγὶ ὃ καδαρ μεκεδδέρ ὃ καδαρ μεγιὲς κιορδὸ κι κετσεῖ ούϊκουσούζ κετσιρδικτέν σόνγρα ἐββελκὶ κιούντεν πεδὲ χὲτς πὶρ σέϊ δαχὶ γιέμεμηζ ἰδι, Μερσεδὲς πούνὲ ἀλὲπ Καταλαν χαργιεσηνὲ κιότουρμεκ ἰστεδί, λάκιν ἰχτηγιὰρ «χάϊρ ἐβτέν τσικάμαμ, τσούνκι ὀγλέμ χαπιστέν τσικτηγὴ ἀντέ ἴπτητα κοσὲπ πανὰ κελετζὲκ πενὶ ἐβδὲ πουλάμαζ ἰσε νὲ δὲρ» δεγιερὲκ Μερσεδεσὶν τεκλιφηνὶ καπούλ ἔτμεδη.

Πὲν τισάρηδὰ καπουνούν μόνουντέ ἰδίμ ἰτσερουδὲ σοϊλενενλερὶν τζούμλεσινη δουϊδούμ, ἰχτιγιαρὶν Μερσεδεσὲ κανούπ κετμεσινὶ τσὸκ ἀρζού ἐδὲρ ἰδίμ, τζούνκι πουνούν πασημὶν ούζεριντὲ ὁ χαλδὲ τούρμαγιουπ κεζινμεση πένὶ ραχὰτ πρακμάζ ἰδι.

Παπας — 'Ιχτιγιαρὶ τεσελλὶ ἰτσὸν χέτς γιοκαρὶ τσικμάζμι ἰδίν;

Καδρος — 'Εφένδημ ἰχτιγιὰρ τεσελλὴ καπούλ ἐτμέζ ἰδίκη, χὲμ πιλμέμ νὲ ἰτσούν ἰχτιγιὰρ πενὶ κιορμεκτὲν ἰστικρὰχ ἐτμεγὲ πασλαδὴ. χαλπούκι γίνε πὶρ κετζὲ ἰτσκηρικλαρινὶ ἐσιδούπ ταγιαναμαγιαράκ γιοκαρὶ τσικτίμ, καπουσουνούν μόνουνὲ

βαρτιγημτὰ ἀγλαμαγὶ πρακοὺπ δοαγιὰ πασλαμίς ἰδι, ἀμὰν ἐφένδημ ὸ δοανὶν χαραρετινί, ὸ ἀτζὶ ἀτζὶ σιοζλερινὴ σιζέ βάσρ ἐτέμεμ, ἄρτηκ πουνὰ κεδὲρ ἀτζὶ δενιλέμεζ, πέν κεντὶμ πιλὲ σέρτ γιουρεγήμ ἴλε σοφὲ πὶρ ἀδὰμ δαχί ὄλμαδιγημ χαλτὲ ἐβλὰδ πάπασι ὀλτουγούμ ἰτσὰν τζενάπη χακκὰ σούκρ ἐττὶμ Βαλλαχὶ ἐλ ἀζὶμ πενήμ πὶρ ἐβλαδὶμ ὀλὲπ ὸ ἰχτιγιαρὶν χαλινὲ κιουλεδζέκ ὀλσάμ ἀνὶν δερούνη καλπιντὲν τσικὰν σιοζλερὶ πουλούπ σοϊλεμεγὲ ιόκτεδαρίμ ὄλμαδιγηνταν βε ὸ ὀζεζάγια ταγιανάμαζ ὀλτουγουμδὰν τόγρου κεδούπ κεντιμὶ δενιζέ ἀτάρ ἰδήμ.

Παπας (διλινὶν ἀλτηνδάν) Βὰχ πιτζαρέ πεδὲρ Βάχ!

Καδρος — Ἰχτηγιὰρ κιεντὲν κιουνὲ γιαλινηζλανμακτὰ ὀλὲπ ἔκσεριγια Μουσιοὺ Μορέλ ἴλε Μερσεδὲς κελήρ ἰδι. Λάκιν καπυσού δάϊμα καπαλὴ ὀλτουγεντὰν ὁτασηντὰ ὀλτουγενού πὲν πέκ ἐγιού πιλίρ ἰδίμ ἔμμα ὸ γίνε καπουγιὸ ἀτσμάζ ἰδι· πὶρ κιούν νάσηλ ἰσε Μερσεδεσὲ καπουγιού ἀτσδηκτὰ Μερσεδὲς πουνὸ τεσελλὶ ἐτμεγὲ τσαλησίρ ἰκεν ἰχτηγιὰρ «Κηζίμ πανὰ ἰτημάτ ἔτ ὀγλούμ ιόλδὸ σίμδη πὶζ ὀνού πεκλέμεγιορυζ, ὸ πὶζὶ πεκλέγιορ πιουτούν σεβτηκλεριντὲν ἒν παχτιγιαρὴ πένίμ τσούνκι ἒν ἰχτιγιαρὴ πὲν ὀλτουγυμτὰν ἒν ἐββὲλ πὲν κεδὺπ κιόρετζέγημ» δεδί.

«Χὲρ νε καδὰρ ἐγιού πὶρ ἀδὰμ ὀλούρσα ὀλσούν κεδὲρ βερενλερὴν γιανηνὰ βαρμακτὰν ὀσανμασὶ ταπηὶ ὀλτουγεντὰν τσὸκ σούρμεγιυπ ἰχτηγιαρὴν γιανηνὰ κίμσε κελμὲζ ὀλδὸ πάζη κερρὲ τανήμαδιγημ πὶρ τακίμ ἀδαμλὰρ κελούπ κεδερλέρ ἰδι βε χερ κεδούπ κελενὴν νερτηπανδὰν ἐνέρ ἰκεν κολτουγενδὰ πὶρ ποχδζὰ κιρούρ ἰδιμ, ὸ ποχτσαλαρήντα νε ὀλτουγενού σονγραδὰν ἀνλαδίμ, ἰχτιγιὰρ ἐκμὲκ ἰτσούν νεσὶ βάρ νεσὶ γιὸκ σατάρ ἰμίς, νιχαγιετ πιτσαρὲ ἰχτηγιαρὴν σατατζὰκ τσαμασούρι κάλμαδικ· ταν μαδὰ τοκούζ ἀϊλίκ κιρὰ ὀαχὶ πορὸζού βάρ ἰδι· ἐβὶν σαχιπὶ ἐβτὲν τσηκαριαγὰ καλκισάηκτὰ ἰχτηγιὰρ σεκίζ κιὸν δαχὰ βαδὲ ἰστεγιούπ ἀλδὶ ταρσιληνὶ χανὲ σαχιπηνδὲν ιόγρενδήμ

«Ποὺ σεκίζ κιὸν βαδενὴν ἴλκ οὔτς κιουνλερὶ ἐσκασηντὰ ἀδέτι

καδημὶ ούζερὲ ἰχτηγιαρὴ ὁτασηνδά κεζινίγιορ τουγιάρ ἰδιμ.

«Δορτουντζὸ κιούν πὶρ σέϊ ἐσιδηλμὲζ ὀλτουγενού γὶς ἐϊλεδηγιμτὲν γιανηνά τσηκμαγά τζεσαρὲτ ἐϊλεδίμ λάκιν καπού καπαλί ἰδι. Ἀναχτὰρ δεληγιντέν ἰτσερουγιὲ πακδιγημτὰ γιαταγὶν ούζερηνὲ γιατμὶς βε τζεχρεσὶ τεπδίλ ὀλαράκ σάπ σαρὶ πὶρ χαλτὲ κιρτούμ ἀγὶρ χαστὲ κιγιασή ἴλε Μουσιὸ Μορελὲ χαπὲρ κιοντερούπ κενδίμ δαχὶ Μερσεδετὲ κοστούμ Μουσιού Μορὲλ πὶρ χεκίμ κετηρδὶ κελέν χεκίμ ἰχτηγιαρὴν χαστελιγὶ πάγηρσάκ ἰλλετὶ δεγιερὲκ περχὶζ ἒμρ ἐτδί· χεκιμὶν πού ἐμρηνὲ ἰχτιγιαρήν ἀτζὶ ἀτζὶ τεπεσσουμὸ ἄσλα κιοζσμούν ιόνουντὲν κετμέζ.

«Ὸ κιούν ἰχτηγιαρὴν καπουσού ἀτσὶκ καλτί, ἄρτηκ κίμσε σουνού γιὲ πουνὸ γιὲ δεγιεμέζ ἰδι. Χάνη χεκίμ πὶρ σέϊ γιέμεσην δεμέμισμη ἰδι γιά!!! (Παπὰς πὶρ ἄχ τσεκτὶ) νάσηλ ἀτζίκλί χικιαγιὲ δεγίλμη;

Παπας — Ἔββετ πὲκ ἀτσηκλὶ σοϊλέ.

Καδρος — Μερσεδὲς κελούπ ἰχτιγιαρὴ ὸ μερτεπὲ τεπδίλ ὀλμούς κιορτουκτὲ μούτλακα περαπὲρ κιοτουρμὲκ ἰστεδή, Μουσιού Μορὲλ δαχὶ πού ἐφκιαρτὰ πουλυναράκ χάττα ζόρ ἴλε πιλὲ κιότουρμεγὲ καρὰρ βερμίς ἰδι λάκιν ἰχτηγιάρ ὸ καδὰρ παγιρδή κι κορκτουλάρ.

«Μερσεδὲς χαστανὴν γιανηντὰ καλτή βε Μουσιὸ Μορὲλ μάσανην ούζερηνὲ πὶρ κεσὲ παρὰ πρακὺπ κετδί. Ἰχτιγιὰρ χεκιμὶν ἐμρηνὶ ιόζρ ἐδερὲκ χὲτς πὶρ σέϊ γιεμὲκ ἰστέμεδη. Νίχαγιετ τοκουζεντζού κιούν πελασινὰ σεπὲπ ὀλανλαρὰ λανὲτ ὁκουγιαράκ τεσλίμη ρούχ ἐϊλεδὶ βε χαλέτη ναζαδά ἰκεν Μερσεδεσὲ «Ὀγλουμού κιρούρ ἰσεν κεντὶ ἰτσούν δοὰ ἐδερὲκ ιόλτουγυμού σοϊλὲ» δεμίς ἰδι.

Παπὰς ἀγιαγὰ καλκτή, βε τιτρεμεκτὲ ὀλαν ἐλλερή ἴλε κιρουμὺς πογαζηνὶ σικαράκ ὁτανὴν ἰτσηντὲ πὶρ κὰτς δεφά τολασηκτὰν σάγγρα Κάδροσουν ιόνουντὲ τουρὸπ «Ἐϊ σίμδη νεδὲλ

ιόλτού δέρσην δεδικτὲ Κάδρος δαχὶ «Ἀτζληκτὰν ἐφένδημ ἀτζλικτὰν» δεγιέ τζεβάπ βερδή. Παπάς γιαρισηνὰ καδὰρ τολὲ όλαν σού καδεχηνί καπούπ πίρτὲν πίρὲ ἰτσερὲκ πένζι κετσμὶς βε κιοζλερὴ κὶπ κιρμηζὶ πὶρ χαλτέ «πού νε σεφαλέτ» δεγιερέκ τέκραρ γιερηνὲ ὀτουρτά.

Καδρος — Ἔν φενὰ γιερὶ σουρασίδηρ κι πού σεφαλετδέν ἀλλαχὴν χὲτς πὶρ καπαχατὶ όλμαγιούπ τζούμλεσινην σεπεπὶ ἰνσανλάρδηρ.

Παπας — Ὀϊλέδηρ! σίμδη ὃ ἰνσανλαρὰ κελελίμ, λάκιν ἅτς κιοζουνὲ χερ σεγὶ νάκλ ἐτετζεγηνὶ βὰδ ἐτδήν, πανὰ κερτζεγινὶ σοϊλεγιετζέκσην, κὶμ ἰμὶς πακαλίμ όγλουνὲ ζηντανδὰ παπασινὶ ἀτζληκτὰν ιόλτουρμεγὲ σεπὲπ όλαν ἀδαμλάρ;

Καδρος — Ὁ ἀδαμλὰρ ἰκίδηρ ἐφέντιμ πιρὴ ἄσκ ίλε βε δίκερη χίρση σάν ίλέ κι πιριντζισὶ Φερνὰν, ἰκιντζισὶ Δάνγλαρτηρ.

Παπας—Πανλαρὶν κησκαντζιλιγὶ νὲ γιολτὰ μεϊδανὰ τσικτί.

Καδρος — Δάντις Βοναπὰρτ ταραφταρίδηρ δεγιὲ ἰφτηρὰ ἐτδηλέρ.

Παπας — Πουνλαρτὰν γαμαζλὴκ ἐδὲν χανκισί ἰδι;

Καδρος — Ἰκισίδε πὶρὶ γιαζδὶ ὃ πὶρὶ πόσταγια βερδί.

Παπας — Πού μεκτούπ νὲρεδε γιαζηλτί.

Καδρος — Ρέζρο καχβεσιντὲ νισὰν ζιγιαφετηντὲν πὶρ κιούν ἐββέλ.

Παπας (δοδαγηνὶν ἀλτηντὰν) — Ἄχ Φαρία! Φαρία! ἰνσανλαρὴ νὲ κιοζὲλ τανὶρ ἰμίσην.

Καδρος — Τέζκιρεη Δάνγλαρ γιάζτη χέμδε πελλὶ ὄλμαμακ ἰτσούν σὸλ ἐλί ίλε γιαζτή. Φερνάνδα κιονδερδή.

Παπας — Δεμέκκι σὲν ὄραδα ἰδήν;

Καδρος (τεατζούπ ίλε) — Πένμη; νὲ πιλιγιορσουνούζ;

Παπας — Νὲ πιλεδζεγήμ! πού κατὰρ ταφσιλατὶ πὶλισήνδὲν σενίνδε ὄραδα πουλουνμὰν ἀνλασὴλμάζμη;

Καδρος (σασήραρακ) — Ἔββετ ἐφένδημ! ὄραδα ἰδίμ.

Παπας — Ἔϊ ὄραδα ἰδήνδα πόϊλὲ φενά πὶρ χαρεκετὶ νὲ ἰτσούν μὲν ἔτμεδην; δεμέκκι σέντε ἀνλέρ ίλε μουστερέκσην.

Καδρος — Ἐφένδημ πενὴ σερχὸς ἐτμισλέρ ἰδι ἀκλήμ πασημτὰ δεγίλ ἰδι· κιορτουκλεριμὴ ρουγιὰ ζὰνν ἐδὲρ πὶρ χαλτὲ ἰδήμ. γίνε ὃ χαλτέ ἰκεν πιλὲ ἐλιμτὲν διλημτὲν κελενὶ κερὶ πράκμαδημ λάκιν σακάδηρ δεγιερὲκ πενὶ ἀλτατδηλάρ.

Παπας — Πεκ ἐγιὸ για ἐρτεσὶ κιόν; ἐρτεσὶ κιόν νίτσὸν πὶρ σέϊ σοϊλέμεδιν; σεν ὃ ζιγιαφεττὲ πουλούνμαδινμη; Δαντις τερκὴφ ὁλουνδουγὸ βακήτ γιανηντὰ δεγίλμη ἰδην;

Καδρος — Ὄραδα ἰδημ, χέμδε χαπὲρ βερετζέκ ἰδημ λάκιν Δάνγλαρ «για κερτζεκτὲν καπαχατλί ἰσε; για σαχήχεν Ἔλπα ἀτασηνα ὀγραμίς ἰσε; για χακήκατεν Βοναπὰρτ ταραφηντὰν Πάρις κόμιτεσινε μεκτὸπ κετηρμεκτὲ ὁλούπτα ὃ μεκτούπτα ούζερινδὲ πουλουνούρσα τεσαχοὺπ ἐτμὲκ ἰστεγιενλερὶν τζούμλεσι σερὶκ σαϊλμάζμη; » δεδικτὲ τογρουσοὺ ὀϊλὲ τεχλικελὶ πὶρ ζεμαντὰ κορκτούμ σεσιμὶ κεστίμ, βάκαα σοϊλεμὲκ ἰτζαπ ἐδὲρ ἰδι σοϊλεμεδιγιμέδε χατὰ ἐτδήμ, πού τζουρούμ δεγίλδηργια.

Παπας — Ἀνλαδὴμ Δάντησι σὲν κατλ ἔτμεδην, γιάληνηζ κατιλλερηνὶ κετμ ἔτδην.

Καδρος — Ἔββετ ἐφένδημ! ἰστὲ πουνδὰν τολαῖ καλπιμήν ἰζτηραπὶ πανὰ τζεζάϊ κιαφίδηρ· ἔκσεριγια ἀλλαχτὰν ἀφβινὴ ἰστέρημ βε πασημδὰν κετσὲν πού καδάρ φελακετλερδὲ βε μὺττέτη ιόμρὺμδὲ πουνδὰν πογιὸκ κιὸνὰχ ιστλέμεδημ· πὲ καχπελιγὶν πελασινή χάλια τσεκμεκτέϊμ· χάττα χερ κιὸν Γαρκόνταλη ταλιχιμὶζ γιόκτουρ δεγιὲ ἀγλασήρ ἰκεν «σούς κάρη μιράδη Ἰλλαχὶ πόϊλέ ἰμις» δέρημ.

Καδρος πού σιοζλερὶ σοϊλεγιὺπ πασηνή ιὸνουνὲ ἐγδή βε γιὺζουνδὲ ἰστηγφὰρ ἀλιαμετλερὶ μουσαχεδὲ ὁλουνδού.

Παπας — Πὲκ ἐγιού ἔβλαδιμ! χαλησανὲ καπαχατηνή ἰκράρ ἐϊλεδὶν πού γιολτὰ κεντηνί ἰττηχὰμ ἐτδιγὴν ἰτσοὺν τζενάπη χάκκὶν κερέμ βε μερχαμετηνὲ ναῖλ όλούρσουν.

Καδρος — Λάκιν ἐφένδημ Δάντις ιόλδού βε ιόλούρ ίκεν ἄρβ ἔτμεδη.

Παπας — Μαδδενὴν νάσηλ ὀλδουγανού πιλμέζ ίδι.

Καδρος — Σίμδη πιλίρ γιά· ιόλουλέρ χερ σέϊ πιλίρ δερλέρ.

Ίκισίδε πὶρ δακηκὰ καδὰρ σικιούτ ετδηλὲρ Παπὰς γίνε καλκύπ ὀτανὴν ίτσινδὲ πὶρ κὰτς δεφὰ τολαστηκτὰν σόνγρα κελούπ γίνε γιερηνὲ ὰτουρδέ.

Παπας — Πὶρ κὰτς κερρέ Μουσιὺ Μορέλ δεγιερὲκ πίρινην ίσμηνὶ σοϊλεδήν, κίμδηρ ὃ ἀδάμ;

Καδρος — Ὁ ἀδὰμ Φαραὼν σερινεσηνὶν σαχιπὶ βε Δάντησιν τσορπαδζητί ίδι.

Παπας — Πού ίσλερτὲ ὃ ἀδάμ νε χαρακετδὲ πουλεντού;

Καδρος — Ὁ ἀδὰμ ἀλητζενὰπ ίκιτ βε ναμουσλού πὶρ ἀδάμδηρ· πέλκι γιγιρμὶ δεφὰ Δάντις χακκηντὰ σεφαάτ ἐϊλεδή. Ἰμπερατωρούν ἀβδετηντὲ ἀρζουχαλλάρ βερδὶ γιαλβαρδί, κιὸζ τάγὴ ἐτδή χάττα μουάχηρεν Πορπονλαρὶν τέκραρ ἀβδετηντὲ πεκ τζὸκ χακαρατλὰρ κιόρδού, πεκ τζὸκ πελαλαρὰ ὀγραδή, πέλκι ὃν δεφὰ κελούπ Δάντησιν πάπασινὶ χανεσινὲ νακλ ἐδερὲκ καϊρμαγά τσαλησμίζ ίδι· χάττα πίραζ ἐββὲλ σοϊλεδηγίμ κιπὶ ίχτηγιαρὶν βεφατηντάν πὶρ κιὸν ἐββὲλ κελούπ πὶρ κεσὲ παρὰ πρακαράκ κετμίζ ίδι. Ἰστὲ ὃ παρά ίλε τζεναζεσὶ καλκδὴ βε πορτζλαρή δαχὶ βεριλδή, ὃ κεσὲ χάλια πεντέδηρ.

Παπας — Μουσιοὺ Μορὲλ σάγμη;

Καδρος — Ἔββετ ἐφένδημ σάγδηρ.

Παπας — Ὀϊλέ ίσε παχτιγιὰρ ὀλμαλήδηρ τζενάπη χακκὴν ίναγιετὶ ὀϊλὲ ἀδαμλαρὴν ούζεριντέν ἐκσὶκ ὀλμάζ.

Καδρος (ἀτζὶ ἀτζὶ κιουλερέκ) — Ἔββετ ἐφένδημ ἔββετ! ὕδα πενὶμ κιπί.

Παπας — Νέ σοϊλέγιορσουν; Μουσιὺ Μορελὴν χὰλ βε βακτὶ ἐγιού δεγίλμη;

Καδρος — Πενὶμ χαλλμ βακτὶμ γιερηντέ ίσε ἀνήντα γιερηντὲ δηρ· τσούνκι χὲτς δεγίλ ίσε πένὶμ ναμουσυμὰ πὶρ λεκὲ κέλμεδι

ἀνήν ίσε ναμουσὺ τεχλικεδέ.

Παπας — Νε κιπί;

Καδρος — Ἐφένδημ γιγιρμὶ πὲς σενὲ τσαλησούπ Μαρσίλγιανην ἓν μουτεπὲρ τουτζαρὶ ὀλδουκτὰν σόνγρα σίμδη πιὸτὸν πιὸτὸν πατμὰκ ούζερέ δηρ· ίκὶ σενὲ ζαρφηντὰ πὲς κεμὶ γαίπ ἐϊλεδή, ούτζ μουφλουσδέ χάϊλη μαλὶ πατδή· σίμδηκὶ χαλδὲ ούμιδὶ γιάληνιζ Δάντησιν χιζμὲτ ἐτδηγὶ μαχὸτ Φαραωνδάδηρ. Χηνδδὲν ἀβδετινὴ πεκλέγιορλαρ χαμουλεσὶ κηρμήζ ίλε τσιβίτ ίμης, ἔγερ πού κεμίδε δικερλερὴ κιπὶ πατατζὰκ ὀλὸρσα Μὸσιὺ Μορὲλ γαΐπδηρ.

Παπας — Βαχ! βαχ! βαχ! καρησὶ τσολουγού τσοτζουγού βάρμη;

Καδρος — Πιρ καρησὶ βάρκι ἐλμὰς παρτσασίδηρ, πίρδε κηζὶ βαρ σεβδηγὶ πὶρ δελὶ κανλί ίλε ἐβλενδηρετζέκ ίδι, σίμδη ὃ δελὶ κανλίδα χεριφὴν χαληνὶ κιορερὲκ κηζὶ πρακτὴ πὶρ ὀγλού βαρ ἀσκερδὲ μουλαζίμδηρ, ίστὲ πιὸτὸν πού πελαλὰρ ζεβαλλὴ χέριφὴν ἀτζησηνὶ δαχὰ ζιγιαδὲ ἀρτηρδηλάρ· ἔγερ δουνγιαδὰ γιαληνίζ ὀλμούζ ὀλμασά ίδι πασηνὰ πὶρ ταπάντζα σηκὸπ κενδὶ κενδηνὶ ιόλδουρούρ ίδι.

Παπας — Ἀλλὰχ ἐσιρκεσίν.

Καδρος — Ἰστὲ ἐφένδημ Ἀλλὰχ τογρού ἀδαμλαρὰ ποϊλὲ μυκιαφάτ ἐδέρ δεδιγιμὶν ίσπατήδα πενδενίζημ· σίμδη σιζὲ σοϊλεδηγίμ νιέναχημτὰν πασκὰ πὶρ φενά χαρεκεττὲ πουλόνμαμις ίκεν γίνε σού κιορδουγηνὶζ χάλη ζαρεττείμ, καριμὴ ίσημαδὰν ιόλμουζ κιόρετζέγιμ, πένδε Δάντησιν πεδερὶ κιπὶ ἀτζηκτὰν ιολετζέγιμ. Φερνάν ίλε Δάνγλαρην ίσὲ σανδηκλαρὶ ἀλτὸν τολού ίστὲ ποϊλέτζε ἐγιὸ ἀδαμλαρὶν ίσλερὶ δάϊμα ἀκσηνὲ κεδὲρ φενὰ ἀδαμλάρ ίσε σααδὲτ ίτσηντὲ γιασαμακτάδηρλαρ.

Παπας — Καπαχατὶν ἓν πογιουγὶ Δάνγλαρτα ίμις κιορουνόγιορ ὃ νε ὀλδύ;

Καδρος — Ἐφένδημ ὃ Μαρσίλγιανην τσηκτὴ Μουσιὺ Μορελὶν πὶρ ταβσιγιὸ ναμεσὴ ίλε — τζὸκι Μουσιὺ Μορὲλ πουγὸν

καπαχατηνὶ πίλμεγιορ ἰδι — πὶρ Ἰσπανία τουτζαρὴ γιανηνὰ κὶρδή, Ἰσπανία μουχρεπεσὶ ἐσνασηντὰ Φρανσὴζ ὀρδουσουνὲν λεβαζιματηνὶ ἰλτιζὰμ ἐτδή. σόνγρα πού ἰστὲν καζανδιγὶ ἀκτζέ ἰλε φόνδο βε σάϊρ ἐβρὰκ ἄχζου ἰτασηνὰ κὶρερὲκ ἀκτζεσινὴν ὄτς δὸρτ μισληνὶ δαχὰ καζανμὶς βε πουντὰν μαδὰ ἴπτιδακι ἀλμὶς ὁλδουγού ζεβτζεσὶ πὶρ σαρὰφ κηζὶ ὁλὲπ χίννη βεφατηντὰ Κηραλὶν πὰς μαπεϊντζησὶ Μουσιὲ Σερουγιονὲν τὲλ κηζὶ ὁλαν μαδὰμ Ναργὼν ἰλε τεζεββούτζ ἐτδή. Μουσιὲ Σερούγιο ἰσὲ γάγιετ ζενκὶν βε Κηραλὶν χούσνι ναζὰρ βε ἰτηπαρηνὶ καζανμὶς ἰδι.

«Πού γιολτὰ Δάνγλαρ μιλιγιονλὰρ καζανμὶς ὀλτουγεντὰν κεντουσινὲ Παρονλούκ ρουτπεσὶ βεριλδή. Σοϊλέ κι σίμδη Παρὼν Δάνγλαρην Μὸν-Πλάν σοκαγηντὰ πὶρ κιουζέλ κοναγὶ, ἀχσριντὲ ὂν ραὶς χαϊβανὶ χηζμετηντέ ἀλτὶ χιζμετκιαρὶ βε σαντηγηντὰ πὶλμέμ νε καδάρ μιλιονλαρὶ βάρδηρ.

Παπας — Ἐϊ Δάνγλαρ σίμδη πάχτηγιάρμηδιρ;

Καδρος — Ἰστὲ ὅραση κίμσεγιε μαλιούμ ὁλάμαζ, ἰνσανὴν πέδ-πάχτ βε για παχτηγιὰρ ὁλμασινὶν σιρρὶ δὸρτ διβὰρ ἀρασιντὰ καλήρ· διβαρλαρὴν πὶλέ κουλαγὶ ὁλούρ δερλέρ ἔμμα διλὶ ὁλούρ δεμεζλέρ· ἔγερ γιάληνιζ μιλιὸν σαχιπὶ ὁλὰν ἀδέμ πάχτηγιὰρ ὁλούρσα Δάνγλαρτα παχτηγιάρδηρ.

Παπας — Φερνὰν νε χαλτέ;

Καδρος — Φερνάνμη; ὅδα πασκὰ πὶρ γιολτά.

Παπας — Πὲκ ἐγιού ἔμμα Καταλανλὶ φακὶρ βε τζαχίλ πὶρ παληκτσὶ παρτσασὶ νάσηλ ἰλερὴ κελὲ πιλίρ; τογρουσὲ πουρασηνὰ ἀκλὶμ ἔρμεγιορ.

Καδρος — Ἐφένδημ ὅρασηνα κίμσενην ἀκλὶ ἔρμεγιορ κι σιζὶν ἀκληνίζ ἐρσίν· κετσμὶς ιομρουντὲ πὶρ πογιούκ σιρρὶ ὁλμαλίδηρ κι κίμσε ἀνλαγιάμαγιορ.

Παπας — Χερ νε χάλ ἰσε ἐλπέττε ζαχιρτὲ κιόρουνεν πὶρ ταρὶκ ἰλε σιμδηκὶ πουλεντουγὲ μεβκηγιὲ βασίλ ὁλὰ πιλμίστηρ.

Καδρος — Πάκινηζ ἐφένδημ· σιζὲ νάκλ ἐδεὶμ σίμτη ἀνλάρσηγιζ Ἰμπερατωρούν ἀβδετηντέν πὶρ κὰτς κιὸν ἐββέλ Φερνανὴν

κυρρασὶ τσικμὶς ἰδι. Πορπονλὰρ Καταλὰν Καργιεσηντὲ Φερνανὴ ραχὰτ πρακτηλάρ ἔμμα Ἰμπερατωρούν ἀβτετηνδὲ ουμούμη ἀσακηρὶν σιλὰχ ἀλτηνὰ τζέμ ἐδιλμεσὶ ἰραδεσὶ τσικτί. Φερνὰν δαχὶ κετμεγὲ μεδζπούρ ὁλδού· πενίδε κεζαλὶκ ἀλτηλὰρ λάκιν πέν Φερναντὰν ἰχτηγιὰρ βε χουσυσί ἰλε γιενὶ ἰντηχὰπ ὁλυμὺς ὁλτουγυμδὰν πενὶ χουδυδὰ κιοντερδηλέρ, Φερνὰν ὀρδουγιὰ κιρδικτὲ ταπυρού ἰλε περαπὲρ χουδουδδὰν τσικτὶ βε χάττα Λεΐνη μουχαραπεσιντέδε πουλεντού· Μουχαραπετὲν πὶρ κιὸν ἐββέλ δυσμάν ἰλε ἰττηφάκη χαφησὶ ὁλαν Δζενεραλὴν τσαδηρὶ ιόνουντέ καραγὸλ πεκλεμεκτὲ ἰδί κι ὃ κετζεδὲ Δζενεράλ Ἰγγληζλέρ ἰλε πιρλεσετζὲκ ἰμὶς Φερνανὰ περαπέρ κελμεσινὶ τεκλὶρ ἐτδικτὲ Φερνὰν δαχὶ χιζμετηνὶ πρακούπ Δζενεράλ ἰλε κεδέρ. Ἔγερ Ναπολέων ταχτδὰ καλμὶς ὁλσά ἰδι Φερνανὴν πού χαρεκετὶ διβανὶ χὰρπ χουζυρουντὰ νιζάμεν κουρσυνὰ διζιλμεσινὶ ἰτζὰπ ἐδέρ ἰδι.

« Λάκιν Ναπολέωνεν ταχττὰν ἐνδηρηλμεσί ἰλε Πορπονλὰρ τέκραρ σαλτανατὰ κετζτικλεριντὲ πού χαρακετὶ σαδακὰτ κιορυλερὲκ μουκιαφὰτ πουλδού βε Φράνσαγια μουλαζὶμ σανὶ ρουτπεσή ἰλε ἀβδὲτ ἐϊλεδὶ βε μεζκιὸρ τζενεραλὶν χιμαγιεσή ἰλε **1823** σενεσιντὲ γιάνι Ἰσπάνια σεφερὶ ἐσνασιντὰ Δάνγλαρην δαχὶ τιτζαρετὲ τεσεππούς ἐϊλεδηγὶ ἐσναδὰ Φερνὰν γιὸζ πασὴ ὁλδό. Φερνὰν Ἰσπάνιαλη ἰδι· βε Ἰσπανγιὸλ ὁλμασὶ χασεπὶ ἰλε χεμσεχριλερινὴν ἐφκιαρηνὶ τετζεσσουσὲ γιάνι τσασουσλὸκ ἐτμὲκ ούζερὲ μεεμούρεν Ἰσπάνγιαγια κιονδεριλδή.

«Ὅραδα Δάνγλαρ ἰλέ πουλουσάρακ κενδὶ τζενεραληνὰ κὲρεκ πάϊ ταχτ βε κὲρεκ βιλαγιετλερτὲ πουλουνὰν Κηράλ ταραφταρανινὴν ἰανεσινὴ βάδ ἰλε μουκαπιλιντὲ κενδουσινὲ δαχὶ μουκιαφὰτ βαδὶ ἀλαράκ ταπουρυνὸ γιάληνηζ κενδινὴν πιλδηγὶ γιολλαρδάν πογαζλαρὶ πεκλεμεκτέ ὁλαν Κηράλ ταραφταρλαρηνὰ καδάρ κετηρδή.

« Βέλχασηλ πού κησὰ σεφερδὲ ὃ καδάρ χιζμετλὲρ κιορδέκι Τροκαδέρονεν φετχηνδὲν σόνγρα μὶρ-ἀλαὶ ὁλδού βε Κὸντ ούν-

βανί ίλε Λεζεὸν Δοννὸρ νισανινὴ δαχὶ ἀλδή.

Παπας — Ταλίχ! Ταλίχ!

Καδρος Τοὺρ δαχὰ πίτμεδι. Ἱσπανία σεφερὶ χητὰμ πουλδουκτὰ Φερνανὶν δάϊμα ἀρτμακτά ὅλαν ταλιχὶ Εὐρώπανην μεσαλίχη οὐμουμιγιεσὶ σεπέπηντὲν τερακκὶ ἐδέμεγιετζεγγνι ἀνλαγιαράκ ὃ βακὴτ Ὀσμανλὴ χιοκιάμετινὲ καρσοὺ ἰσγιὰν ἐτμίς ὅλαν Ἑλληνοσλάρ οὐζερινὲ κιοζουνὲ τσεβιρδή, ὃ ἀσηρδὲ χερ κεσὶν ναζάρη δηκκατὴ Ἀθήναγια τζελπ ἐδιλδιγηντὲν, Ἑλληνοσλαρὰ ἀτζημάκ βε ἰανὲ ἐτμὲκ Εὐρώπατζα μόδα χιακμανὲ κιρμὶς ἰδι.

« Μαλιὰμη φαζηλανελζ ὁλδουγὰ βέτζχιλε Φράνσα χικιουμετὶ δαχὶ ἀτσηκτὰν ἀτσηγὰ Ἑλληνοσλαρὶ τεσαχὰπ ἐτμὶς κιπὶ κιορουνμεκτέ ἰδι ἰσέδε ἰανὲ ἐδενλερὲ μουαβενετδὲ κουσὰρ ἐτμέζ ἰδι. Φερνὰν Ἑλλάδαγια χιζμὲτ ἐτμεγὶ ἰστιδὰ ἐτδικτὲ ρουχσάτ ἀλοὺπ Ἑλλάδαγια κετδὶ ἰσέδε Φράνσα ὀρδουσουντὰν δαχὶ καϊδή ποζὰλμαμις ἰδι.

« Φερνὰν Κὸντ οὐνβανινὴ ἀλδιγὶ ζεμάν ἰσμὶ Κὸντ-Δὶ-Μοραὲρ τεσμιγιὲ ὁλουνμὰς ἰδι. Ἑλλάδαγια ἀζιμετηντὲν πίραζ ζεμάν σόνγρα ταλιμτζιλήκ ἴλε Τεπε-δενλελὶ Ἀλὴ πασανὶν χιζμετινὲ κιρμὶς ὁλδουγὰ ἐσιδιλδή.

« Μαλιάμηνήζδηρ κι Ἀλὴ πασὰ βεφὰτ ἐτδή· λάκιν βεφατηντὰν ἐββὲλ Φερνανὶν ἐτμὶς ὁλδουγὰ χιζμετλερινὲ μουκιαφατὲν πεκ τσὸκ παρὰ βερμὶς βε Φράνσαγια ἀβδετηντὲ Ἰωάννινάδα καζανμὶς ὁλδουγὰ μίρη-λιβαλὴκ ρουτπεσὶ ταστὶκ ὁλουνδά.

Παπας — Σοϊλέκι σίμδη;

Καδρος — Σοϊλέκι, σίμδη Πάριστε Χερδὲρ σοκαγηντὰ 21 νόμεροδα πὶρ κιὰζέλ κονακτὰ ὀτουρμακτάδηρ.

Παπας (πὶρ δακηκά ἀγζὴ ἀτσὶκ βε τερεδδὰδ οὐζερὲ κιόρὰνδουκτὲν σόνγρα) — Μερσεδὲς νε ὁλδά; ἀνὴ πανὰ γαΐπ ὁλδὰ δεδιλέρ.

Καδρος — Ἔββετ ἐφένδημ· γαΐπ ὁλδὰ ἔμμα κιὰνὲ; κιπὶ γαΐπ ὁλδά· τζούνκι ἐρτεσὶ σαπὰχ δαχὰ παρλὰκ ζουχιὰρ ἐδέρ.

Παπας (ἱστιχζὰ τεπεσσουμὴ ἴλε) — Γιόκσα ὄδαμη ταλαχινὶ δουζδού.

Καδρος — Πού κιάνκι κιάντὲ Μερσεδὲς Πάρισην ἓν πογιὰκ καδηνλαρηνδάν δηρ.

Παπας — Πὶρ ρουγιὰ νακλ ἐδιγιόρσουν ζαντ ἐδιγιόρουμ ἔμμα πένδε πού δουνγιαδὰ ὃ καδάρ ἀτζαϊπάτ κιορδόμκι σοϊλεδικλερινέδε ἰνανὰ πιλίρημ.

Καδρος — Μερσεδὲς Δάντησι γαΐπ ἐτδικτὲ ἔββελα πὶρ πογιὰκ κεδερὲ τουτζὰρ ὁλδὰ κερὲκ Μουσιὰ Βίλφορα ἐτδιγὶ ριτζαλαρί βε κερὲκ Δάντησιν πεδερινὲ κιόστερμις ὁλδουγὰ χιζμετλερὶ χένουζ σιζὲ νακλ ἐτδήμ. Φερνανὶν φενὰ χαρεκετινὴ πίλμεδηγι ἰτσὰν καρδάς ναζαρί ἴλε πακμακτά ὁλδουγανδὰν ασκερὲ κετμεσὶ κεδερηνὶ πὶρ κατ δαχά ἀρτηρδή. Φερνάν κετδικτέν σόνγρα Μερσεδὲς γιάληνηζ καλδή.

Κηζτζηγὰζ ὅτς ἄϊ κιὰζ γιασὶ δοκτὰ ζίρα νε Δάντιστεν βε νέδε Φερνανδὰν χαπὲρ ἀλά πιλήρ ἰδι, πού δουνγιαδὰ δὸστ ὁλαράκ μεγιουσιγιὲτ ἰτσηντὲ μὸλμὲκ οὐζερὲ πουλουνὰν πὶρ ἰχτιγιαρτὰν μαδὰ κίμσεσι γιόκ ἰδι.

Πὶρ κιὰν σαπαχτὰν ἀκσαμὰ καδάρ ἀδετὶ οὐζερὲ Μαρσίλγιαδαν Καταλαν καργιεσινὲ κεδὲν ικὶ γιολοὺν πιτησδιγὶ μαχαλδὲ ἐτραφηνὰ πακαράκ ὀτουρδουκτὰν σόνγρα ὁ ἀκσάμ χερ κιὰνντὲν ζιγιαδὲ μεγιὰς πὶρ χαλδὲ κιὰλὰπεσινέ τσεκιλδὶ τσόνκι ὁ γιολλαρτὰν νε δοστόνουν βε νέδε σεβκιλησινὴν κελδηγηνὶ κιόρμούς ἰδι.

Ἀνσηζδαν πὶρ ἀγιάκ σεδασὶ ἐσιτδὶ πασινὶ τσεβιρτικτὲ καπανουν μονουνδὲ μαλαζίμη σανὶ ούνηφόρμασι ἴλε Φερνανὴ κιορτὰ πού κεντηνὲ κελέν σααδὲτ πιουτούν κεδερινὲ πατς ὅλαν σααδὲτ δεγίλ ἰδι ἰσέδε νισφὶ ὁλσουν σαηλὰ πιλήρ ἰδι· ζίρα Δάντηστεν σόνγρα σεβτηγὶ ἄντζακ Φερνάν ἰδι. Φερνανὴν ἐλινὶ τουτὰπ χελτζάν ἴλε σικτή, Φερνὰν πουνὰ ἄσκ ζάνν ἐττί· χαλπούκι ἄσκ ὅλμαγιουπ ἄρτηκ δουνγιαδὰ γιαληνιζλικτὰν κουρτολαράκ γιαγηγτὰ πὶρ δὸστ πουλσνατζαγηνὰ σεβινμεκτέ ἰδι· σουρασηνίδα

ούνστμαμαλίδηρ κι Μερσεδές Φερνανὴ ἄσκ ίλε σεβμές ίδι ίσέδε ίκρὰχ δαχὶ ἐτμές ίδι.

«Κιζίν καλπίνὶ πὶρ πασκασὶ καζανμὶς ὅδα γαϊπτὰ ὀλούπ... πέλκιδε ὶόλμούς ίδι.

«Πού ὶόλούμ ἐφκιαρὶ Μερσεδεσὴν ἀκληνὰ κελτίκτζε ἀγλὰρ βε ἀτζησιντὰν κολλαρηνὶ ὀγουστυρύρ ίδι.

«Πού φικρὶ πασκὰ δεφὰ δίκερ πὶρὶ ἀκληνὰ κετηρδικτέ ρέδ ἐδέρ ίδι ίσέδε ἄρτηκ ὃ κιυνλερτὲ ἀκληντὰν τσικμαμαγὰ πασλαμὶς βε πουντὰν κάτη ναζὰρ Δάντησιν παπασὶ δαχὶ τσὸκ δεφὰ «Ὀγλούμ ὶόλδού ὶόλμεμὶς ὀλσά ίδι σιμδηγιὲ καδάρ κελίρ ίδι» δέρ ίδι.

«Ἰχτηγιὰρ βεφὰτ ἐτδί· ὶόλμεμης ὀλσά ίδι πέλκι Μερσεδὲς πασκασηνὰ βαρμάζ ίδι τσούνκι πού σαδακατσιζλιγηνὶ δάϊμα πασηνὰ καλκατζάκ ίδι. Φερνὰν πυρασινὶ πιλτηγηντὲν ἰχτηγιαρὴν βεφατηνὶ ἐσιτδηκτὲ δέρ ἀκὰπ ἀβδέτ ίλε ἴλκ σεφερηντὲ Μερσεδεσὲ χὲτς πὶρ μουχαππὲτ σιοζού ἔτμεδη. Λάκιν ἰκιντζισηντὲ κεντηνὶ σεβμεκτὲ ὀλτουγυνού ἰχτάρ ἐϊλεδικτὲ Μερσεδὲς δαχὶ Δάντησι πεκλεγιερὲκ ἀγλαμὰκ ἰτσούν ἀλτὶ μάχ βαδὲ ταλὲπ ἐϊλεδή.

Παπας (ἀτζὶ τεπεσσὸμ ίλε) — Ὀϊλέ για πὶρ σενὲ πεκλεμίς, ἀλτὶ ἄϊ δαχὰ πεκλεσέ ίδι ὃν σεκὶζ ἄϊ ὀλούρίδι· πὶρ ἀσηκέ πυντάν ζιγιαδὲ νε σαδακὰτ ὀλά πιλίρ;

Καδρος — Ἀλτὶ ἄϊ σόνγρα Ἀκβὰλ ἐκλησασηντὰ νικιαχλαρὶ ἰδζρὰ ὀλουντού.

Παπας (δοδαγηνὶν ἀλτηνδὰν) — Δάντις ίλέδε περαπὲρ ὃ ἐκλησιαδά ἐβλενετζέκ ίδι.

Καδρος — Μερσεδὲς ἐβλεντὶ λάκιν χερ νε καδὰρ χερ κεσὶν χιόζουνὲ σὲν πὶρ χαλτὲ χιόρουνμεκτέ ίδι ίσέδε γίνε ὃν σεκὶζ ἄϊ ἐββὲλ ἄσηλ σεβδιγί ίλε νισὰν ζιγιαφετὶ ἰδζρά ὀλουνάν Ρέζρο καχφεσινὶν ιόνουντὲν κετζέρ ίκεν παϊλδή· ζίρα ὃ μαχαλὶ κιορδουκτὲ ναζαρινὶ κεντὶ καλπινὲ τσεβιρμεγέ μετζπουρ ὀλὲπ καλπινὲ πακτηκτὰ χάλια πὲκ δερὶν μουχαππέτ ίλε σεβμεκτὲ ὀλ-

δουγυνού ἀνλαδή· Φερνὰν Μερσεδεστὲν δαχὰ παχτηγιὰρ ζάνν ὀλουνύρ ίδι ίσέδε καλπὶ ραχὰτ δεγίλ ίδι· ὃ ἀσηρτὲ πὲν ἀνήν ίλε κιορουσούγιορ ίδιμ, Δάντησιν πὶρ κιούν ἀβτετηντέν κορκάρ ίδι ίστὲ πού σεπεπτὲν τολαὶ μεμλεκετὶ τεπδὶλ ἐτμὲκ ίστετή· ζίρα Καταλαντὰ Μερσεδὲς ἰτσούν πὲκ τσὸκ τεχλικὲ βάρ ίδι· δουγυντὲν σεκὶζ κιούν σόνγρα Καταλάν καργιεσινὶ τέρκ ἐτδιλέρ.

Παπας — Ἀντὲν σόνγρα Μερσεδεσή κιορτούνμη;

Καδρος — Ἔββετ. Ἱσπανία σεφερὶ ἐσνασηντὰ Περπινγιαδὰ κιορτούμ κοτζασὶ ὃ σεχηρτὲ πρακμὶς ὀλτουγυντὰν ὀγλουνούν τερπιγιεσί ίλε μεσγούλ ίδι.

Παπας (χελτζάνη κάλπ ίλε) — Ὀγλουνόνμου;

Καδρος — Ἔββετ ἐφένδημ. Ἀλβέρτος ίσμηντέ πὶρ ὀγλού ὀλμούς.

Παπας — Ἄτζαϊπ ὀγλυνὰ τερπιγιέ βερμέκ ίτσούν κεντηνδὲ τερπιγιέ βάρμη ίμὶς κι; Δάντις κεντουσὶ πανά κιουζέλ ίσέδε λάκιν ὀκουμάκ γιαζμάκ πιλμέζ πὶρ παληκτσὶ κηζίδηρ δεμὶς ίδι ζάνν ἐδέρημ.

Καδρος — Δεμέκ κι Δάντις κεντουσίδε νισάνληνσινὶν νάσηλ κὶζ ὀλτουγυνού πιλμὲζ ίμὶς ἐφένδημ· Κηραλιτζαλὶκ τατζὶ γιάληνιζ ἓν κιουζὲλ βε ἓν ζεκὶ καρηλαρὴν πασηνά κονουλμάκ λαζίμ κελσέ ίδι Μερσεδὲς Κηραλίτζα ὀλούρ ίδι ταλιχὶ ἀτσηλτίκτζα κεντίδε κιούλ κιπὶ ἀτσηλμακτά ίδι, ρεσίμ ιόγρενίρ ίδι, μουσικὶ ιόγρενίρ ίδι, ἔμμα νε ιόγρενμέζ ίδι! ἄντζακ ἀραμηζδὰ για ζάνν ἐδέριμ κι πιουτούν πού ιόγρενδηγὶ σεϊλερὴ πασκὰ πὶρ σέϊ ἰτσὸν ὄλμαγιουπ μουτζέρετ καλπιντὲ ούνουδυλμασὶ λαζίμ κελὲν πὶρ σέϊ ούνουτμάκ ἰτσούν ίδι. Λάκιν σίμδη τζούμλεση σοϊλενηλὲ πιλήρ, χερ γαλτέ ζενκινλίκ, βε σερέφη σὰν κεντηνὶ τεσελλὶ ἐτμίστηρ μαλὶ βάρ... Κοντὲς... χάλ πούκι...

Καδρος Πιρτὲν πιρέ τουρδό.

Παπας — Χαλ πόκι;...

Καδρος — Χαλ πόκι σααδέτ χαλ ὄζρὲ ὄλμαδηγηνη πεκ ἀλμὰ πιλίρημ.

Παπας Νεδέν πιλίρσην;

Καδρος — Ἐφένδημ πεν σεφαλετὲ δουτζάρ ὁλδουγούμ ζεμάν ἐσκὶ δοστλαρημτὰν πὶρ ἰανὲ ούμηδή ἰλε Δάνγλαρα κετδίμ πενὶ χουζουρουνά π λέ καπούλ ἔτμεδι. Φερνανά κετδίμ σαδακά ὁλαράκ χιζμετκιαρί ἰλε γιούζ φρανκ κιοντερδή.

Παπας — Δεμέκ ὁλάρ κι γιοζλερηνὶ κιόρμεδην.

Καδρος — Χάϊρ· φάκατ Μερσεδὲς πενὶ κιόρδούμ.

Παπας — Νάσηλ κιόρδούμ;

Καδρος — Κοναχτάν τσηκὸπ κεδέρ ἰκεν ἰόνουμὲ πὶρ παρὰ κεσεσί δουστὸ ἰτσηντὲ γιγιρμὶ πεζ Ναπολεὼν ἀλτυνὴ βάρ ἰδι· δερ χαλ πασίμὶ καλδηρὸπ πακτίμ Μερσεδὲς παντζουρλάρὶ καπαγιὸπ ἰτσερὶ τσεκιλὶ βερδή.

Παπας — Μουσιοὺ Βίλφορ νε ὁλδό;

Καδρος — Ἐφένδημ. Μουσιοὺ Βίλφορ πενὶμ δοστούμ δεγίλ ἰδι χάττα κενδινὶ τανημάζ ἰδημ. Ἰστὲ ἀνὴν ἰτσὸν κενδουσιντὲν ἰανὲ δαχὶ ταλὲπ ἐτέμεζ ἰδημ.

Παπας — Δεγιετζεγίμ ὁ δεγίλ. Δάντησιν βουκουατηντά νε χαρεκετδέ πουλουντό δε σίμδη νε χαλδέ δηρ;

Καδρος — Πεν σοὺ καδάρ πιλίρημ κι Δάντησιν τεδκιφηντὲν ἄζ βακὴτ σόνγρα Σαὶν Μερανὴν κηζηνὶ ἀλδὴ δε Μαρσίλγιαϊ τερκ ἐϊλεδή· μουτζερρὲτ ἀνήνδε ταλιχὶ ἀτσηλμὶς ὁλμαλήδηρ χερ χαλδέ ὄδα Δάνγλαρ κιπὶ ζενκὶν δε Φερναν κιπὶ ἰτηπαρλίδηρ ζανν ἐδέρημ. Ἰστὲ κιορουγιόρσουνουζ για πεντέν πασκὰ φακὴρ δε ἐτνὰ χαλδὲ καλμὶς γιόκτουρ.

Παπας — Γιανληζὶν βαρ ἔβλαδημ. Ἀλλάχ ἀδήλδηρ· πάζη κίμσελερε μουσααδὲ ἐδίγιορ κιορουνόγιορ ἔμμα πὶρ δακικάδα κελούρ κὶ χατηρηνὰ κετὸρόρ· πουνούντα ἰσπατὶ ἰστὲ: (δεγιερὲκ Παπας τζεπιντέν ἑλμασὶ τσικαρόπ τακδὴμ ἐδερέκ) ἄλ δόστούμ! ζίρα πού ἑλμάς . . . .

Καδρος — Νε! γιάληνιζ πενίμμη; ἀμαν ἐφένδημ σαχίχμη σοϊλεγιόρσουνουζ;

Παπας — Πού ἑλμας Δάντησιν δὸρτ δοστλαρὶ πεϊνηντὲ τακσίμ ὁλουνατζάκ ἰδι. Κκλ πέκι Δάντησιν γιάληνηζ πὶρ δοστού βάρ ἰμιζ ἀνὴν ἰτσὲν τακσιμὲ λουζόμ γιόκτερ· ἄληνηζ σάτηνιζλάκιν δὲν παχά ἰλε σάτμαϊνηζ ζίρα κιϋμετὶ ἐλλὶ πὶν φράνκτηρούμιδ ἐδέρημ κι πὸ ἀκτσέ ἰλε σεφαλετδέν κουρτουλόρσουνουζ.

Καδρος (πὶρ ἑληνὶ τιτρεγιερέκ ἑλμασὶν ούζερινὲ ούζατούπ δίκερ ἐλὶ ἰλε ἀληνηδὰν ἀκὰν τερὶ σιλερέκ) — Ἀμὰν ἐφένδημ! πενίμ κιπὶ πὶρ φακηρὶν κεδὲρ δε σουρουρὶ ἰλε ἐγλένμεϊνηζ.

Παπας — Πέν κεδέρ δε σουρσρὶν νε ἰδουγινὶ πιλενλερδένημ δε ἅσλα πού γιολτὰ ἐγλουμεγὶ σεβμέμι ἅλ πού ἑλμασὶ λάκιν μουκαπιληντὲ . . . (Καδρος ἑλινὶ ἑλμαστὲ ούζατμὶς ἰκεν κερὶ τσεκτὶ δε Παπὰς τεπεσσούμ ἴλε) μουκαπιλιντὲ Μουσιὸ Μορελὴν ἰχτηγιὰρ Δάντησιν μάσασι ούζερηνὲ πρακμὶς ὁλὸπ χάλια σέντε ὁλτουγουνού σοϊλεδηγὶν κεσεὶ ἰστέρημ.

Κάδροσουν τεατζουπὸ κετδίκτσε ἀρταράκ μεσὲ ταχτασηντὰν πογιούκ πὶρ τολαπὶν ἰόνουνὲ κεδούπ τολαπὶ ἀτσδὶ δε κιρμιζὶ ἰπεκτὲν ούζερὶ γιαλτηζλὶ φάκατ γιαλτιζὶ μὰχβ ὁλμὲζ ἰκὶ πακὶρ χαλκά ἰλε ἀτσηλὶρ καπανὶρ πὶρ ούζούν παρὰ κεσεσὶ κετουρούπ Παπασά τακδὶμ ἐτδή. Παπάς κεσεὶ ἀλὸπ ἑλμασί δαχὶ Κάδροσα τεσλὶμ ἐτδή.

Κάδρος — Ἀμάν ἐφένδημ μουτζέρετ σὶζ ἀλλὰχ ἀδαμὶ ὁλμαλίσινηζ τσούνκι Δάντησιν πού ἑλμασὶ σιζὲ βερμὶς ὁλτυγουνού κίμσε πὶλμεδιγι τζιχέτλε σακλαγιὰ πιλὶρ ἰδινήζ.

Παπας (κεντὶ κεντηνὲ) — Τεμάμ δεμέκ κι πενίμ γιερημτὲ ὁλσὰν σακλαγιατζάκ ἰδιν· (γιερηντὲν καλκούπ σαπκασηνὶ ἀλαράκ) πού σοϊλετηκλεριντὲ γιαλάν γιόκ γιά;

Καδρος —Ἰστὲ ἐφένδημ σὲ κιοσεδὲ χαζρέτη Ἰσανὶν πὶρ ρεσμὶ δε σού μασανὶν ούζερηντὲ καρημὶν Εὐαγγέλιονου βαρ πενλαρὶν ἰκισηνὶν ούζερινὲ κισμ ἐδέρημ κι σοϊλετικλερὶμ νοκτασὶ νοκτασινὰ τογρούδυρ.

Παπας — Πὲκ ἐγιού ἐβλαδίμ ἰνανδίμ· Ἴνσαλλαχ παρανὶν χαϊρηνὶ κιορούρσενουζ. Ἀλλαχὰ ἰσμαρλατὶκ κεδεΐμ, δάϊμα πὶρ πιρινὲ φενάλικ ἐτμεκτὲ ὁλαν ἰνσαλαρτὰν ούζαγὰ τσεκιλεΐμ.

Παπας — Ποὺ σιοζλερὶ σοϊλεδηγὶ σηραδὰ Κάδροσουν κεντινὲ πὶν δουρλὲ τεκλὶφ ὶλε κιοστερμέκ ὶστετηγὶ τεσέκκιουρλερτὲν ὶτσδηνάπ ὶλε καπυνὲν μανταλινὶ κεντὶ ἐλί ὶλε καλτηρούπ τησάρὶ τσικτί, βε χαϊβανηνὰ πινερὲκ κελμὶς ὀλτυγὲ ταραφὰ τογρὰ κετδί.

Παπας ἀϊρηλδικτὰν σόνγρα Κάδρος ἀρκασηνὰ πακτηκδά Γαρκονταληγὶ ἀδετηντὲν ζιγιαδὲ πένζὶ σαραρμὶς ὀλδουγὲ χαλτὲ τιτρεμεκτὲ πουλαντουγυνού κιορδού.

Γαρκόνταλη — Ἐσὶττικλερὶμ σαχίχμηδηρ;

Καδρος (σεβιντζηνδὲν δελὶ πὶρ χαλτὲ)— Νέ; ἐλμασὶ γιάλινὶζ πὶζὲ βερδιγημί;

Γαρκόνταλη — Ἔββετ.

Καδρος — Ἰναμμάζ ἰσεν ἰστέ, πάκ.

Γαρκονταλή (πὶρ δακηκὰ καδὰρ ἐλμασὰ πακούπ πογούκ πὶρ σὲς ὶλε) — Γιὰ γιαλαντζί ἰσέ;

Καδρος (πένζὶ κετσερὲκ) γιαλαντζίμη; πού ἀδαμὴν πὶζὲ γιαλὰν σοϊλεμεκτὲν νε φαϊδεσὶ ὀλά πιλήρ;

Γαρκονταλή — Πουδαλά χερὶφ σηρινὶ μόγρενήρ.

Καδρος (πὶρ δακηκά καδὰρ πού σπχενὶν ἀλτηντὰ ἐζιλμὶς κιπὶ κιρουντουκδέν σύνγρα σαπκασινὶ ἀλούπ πασηνὰ δολαμὶς ὀλτουγὲ κιρμιζὶ μεντηλὶν ούζερηνὲ κεγιερέκ) — Σίμδη ἀνλάρηζ.

Γαρκονταλή — Νάσηλ ἀνλαγιατζάκσην πακαΐμ;

Καδρος — Σίμδη Βουκὲρ πάζαρὶ δεγίλμη; ὅραγια Πάριστεν κουγιομτζουλάρ κελὶρ κιοστερίρημ· σὲν ἐδὶ πεκλὲ ἰκὶ σαατὰ καδὰρ κελίρημ.

Καδρος ἐδτὲν τσικούπ κοσάρὰκ Παπασὶν κετδηγὶ γιολούν μυκαπιλιντὲ ὁλαν γιολού ἐλὲ ἀλδί.

Γαρκόνταλη (γιαληνίζ καλτηκτὰ κεντὶ κεντηνὲ) — Ἐλλὶ πὶν φράνκ ἐπεϊτζὲ παράδηρ ἔμμα σερδὲτ δεγίλτηρ.

ΟΝΟΥΝΤΖΟΥ ΠΛΠ

Βελγραδδὰν Βυκερὲ κεδὲν τζαδενὴν ούζερηντεκὶ Γάρ κιοπρυσὲ λοκάνταση ναμί ὶλε μααρούφ ὁλαν λοκάνταδα ἐββελκὶ παπὸὰ ζικρ ἐτδιγημίζ βουκυατὶν ἐρτεσὴ κιουνὲ Μαρσίλγια Βαλισηνὶν χανεσινὲ ὀτούζ, ὀτούζ ἰκὶ γιασηντὰ τὰρ βε μαδὶ σετηγελὶ ἀτσὶκ ρὲνκ κετὲν πανταλονλού, πεγιάζ γελεκλὶ κερὲκ τάβρη χαρεκετηντὲν βε κερὲκ τελεφρουζηντὲν Ἰγγληζὲ πενζέρ πὶρ ἀδάμ κελὲπ Βαληνὶν ὀτασηνά κιρτηκτὲ α Ἐφένδημ πέν Ρώμα σεχριντὲ Τομσὼν βε Φρὰντζ κουμπανιασηνὶν βεκιλίϊμ ὃν σενεδὲν περοὺ Μαρσίλγια τουτζαρηντάν Μορὲλ κουμπανιασί ὶλε ἄχζου ὶτὰ ἐτμεκδέϊζ.

«Ποὺ ἄχζου ἰταμηζδὰν τολαὶ τακρήπεν γιούζ πὶν φράνκ μικδαρὶ ματλουπιμίζ ὀλτουγουντὰν πού ἀραλὶκ μεζκιούρ Κομπάνια χακκηντὰ πὶρ τακὶμ μινασιπετσήζ χαβαδισλὲρ ἐσὶτμεκτὲ ὀλτουγουμουζδὰν ἴσπου κουμπάνια χακκηντὰ πάζη μαλιουματλὰρ ἀλμὲκ ἰτσούν σουρέτη μαχσουσαδὰ σιζὲ μουρατζαὰτ νιγετί ὶλε Ρώμαδαν πούραγια κελτὶμ» δεδικτὲ Βαλή δαχὶ πουνὰ τζεβὰπ ὁλαρὰκ «ἐφένδημ χακήκατεν δὸρτ πὲς σενεδὲν περοὺ Μορὲλ κουμπανιασινὶν χαλὶ κετδίκτζε φεναλασμακτὰ κιορουνούγιορ· πὶρ πιρὶ ἀρκασηντὰν δὸρτ πὲς κεμιλερὶ γάρκ ὀλτού, βε οὔτσ δὸρτ μαχαλτὲ παραλαρὶ πατδὴ λάκιν χὲρ νε καδὰρ πανὰ δαχὶ ὃν πὶν φράγκ καδὰρ δεϊνλερὶ βάρ ἰσέδε νὲ χαλδὲ πουλουντουκλαρινὰ δαΐρ χέτσ πὶρ κιονὰ μαλιουματήμ γιόκτουρ. Βαλὴ πουλουνδουγούμ τζιγέτλε δίκερ σουρέτλε μαλιουμάτ ἰστὲρ ἰσενὶζ Μουσιού Μορελὶν γάγιετ ἐδήπ βε τογρού πὶρ ἀδὰμ ὀλδουγουνού ταστὶκ ἐδέρημ.

«Σιμδιγιὲ κατὰρ ἰμζασηγὶν ἰτηπαρινά ἄσλα χαλὲλ κετήρ-

μεμισδήρ πένιμ πιλδιγίμ πουδηρ ζιγιαδὲ μαλιουμὰτ ιστὲρ ισενήζ γαπισχανέλερ Ναζιρὴ Μουσιοὺ Παβιλέ μουρατζαὰτ ἐδινηζ κεντουσὶ Νοαϊ σοκαγηνδὰ 15 Νούμεροδα ὀτουρούρ. Ἀνήντε Μορελτὲ ικὶ γιούζ πὶν φράνκ ματλουπὶου βὰρ δεγιορλάρ. σαχήχ ισε ἔλπετδε κουμπανήανην χαληνὶ σεντὲν ἐγιοὺ πιλετζέκτηρ.»

Ἴγγληζ Βαλινὶν ποϊλὲ νεζακὲτ δε ἰχτηγιάτ οὔζερὲ δερμὶς ὀλτουγοὺ τζεβαπὶν σέπεπινὶ ἀνλαμὶς κιπὶ κιορουνερέκ κογακτὰν τσηκούπ ταρὶφ ἐτδιγή σοκαγὰ τογρού Ἴγγληζλερε μαχσούς γιορουγιούς ἴλε κετδή.

Μουσιοὺ Παβίλ χανεσινδὲ ἰδι. Ἴγγλιζ ὀτασηνά κιρούπ πού ἀδαμὶ κιορτουκτὲ γιουζουντὲ κιορουνέν τεαδζούπ ἀλιαμετλεριν-δὲν ἴλκ δεφὰ ὄλμαγιουπ δίκερ δεφὰ δαχὶ κιορμούς ὀλτουγοὺ ἀνλασιλίρ ἰδι.

Μουσιοὺ Παβίλ ισε ὁ δερετζὲ μεγιούς πὶρ χαλδὲ ἰδήκι ζοχνινὶ ὁ δακηκαδά μεσγούλ ἐδὲν τεφεκκιούρ δε μουλαχαζὰ κουββέϊ χαφιζασινὶ κετσμὶς ζεμανὶ ἀρασὰτηρμαγὰ μεϊδὰν πρακμαγιατζαγὶ ἀσικιάρ ἰδι.

Ἴγγληζ χεμσεχριλερινὲ μαχσούς τάθρη δακάρ ἴλε μεσελεϊ Βαλιγιὲ πεγιὰν ἐϊλεδιγὶ γιολτὰ Μουσιοῦ Παβιλέ δαχὶ ἰφαδὲ ἐϊλεδή.

Παβίλ—Ἄχ! ἐφένδημ πάχτη σιγιαχμηζδὰν κορκουλαρινιζδὰ χακκηνὴζ βάρτηρ, πού πταπτὲ πέντε ζιγιαδεσή ἴλε μουχεδδέρημ τζούνκι Μορὲλ κουμπανιασήντα πένιμ δαχὶ ικὶ γιούζ πὶν φρὰνκ ματλουπὶμ ὀλὸπ πὺ ἀκδζέ ἴλε ὃν πὲς κιουνέ καδὰρ κιζημὶ ἐβλεντηρμὲκ νιγετηντὲ ἰδήμ πού παρανὶν νισφὶ πού ἀὶν ὃν πεσίνδε δε νισήφη δικερὶ δαχὶ κελετζεκ ἀὶν ὃν πεσίντε τετιγιὲ ὀλουναζάκ ἰδι ἀνήν ἰτσούν Μουσιοὺ Μορελὲ δαχὶ ἐββελινδὲν μαλιουμὰτ βορμὶς ἰδήμ, σὶζ κελμεζδὲν γιαρὴμ σαὰτ ἐββὲλ κεντίδε πούραδα ἰδι ἔγερ ἀὶν ὃν πεσίντεν ἐββὲλ βιρουτινὶ πεκλεμεκδὲ ὀλδουγοὺ Φαραὼν κεμησὶ κέλμεγιετζεκ ὀλούρσα πού παραϊ δαδὲ χιδαμηντά πιλὲ δερὲ πὶλμέκ ἰμκιανδα ὀλμαδιγηνὶ σουρέτη μαχσουσαδὰ σοϊλεδή.

Ἴγγλιζ — Πὲκ ἐγιοὺ ἔμμα πού ἄδετα τεδζιτη δαδὲ δεμέκ ὀλούρ.

Παβίλ — Νε τετζτίτη βαδέ! ἄδετα ἰφλάστηρ βέλσελαμ.

Ἴγγλιζ (πὶρ δακικά τεφεκκιουρτὲν σόνγρα)—Ὁ χαλδὲ ματλουπινιζτὲν κορκουγιόρσουνουζ.

Παβίλ — Πεν ἄδετα κάτη σύμηδ ἐτδήμ.

Ἴγγλιζ — Πεκ ἐγιὸ γιετινιζτεκὶ ταγβιλὶ σατάρ ἰσενὶζ πεν ἀλίρημ.

Παβίλ — Σὶζ χά!

Ἴγγλιζ — Ἔββετ πεν.

Παβίλ — Κιμ πιλήρ νε καδὰρ σκόντο ἰστεγιετζέκσινὶζ.

Ἴγγλιζ — Χάϊρ! χετς πὶρ σκόντο ἰστέμεγιπ τεμάμεν ικὶ γιούζ πὶν φρανκ βερίρημ (κιοϐλερέκ)— Πιζὴμ Κουμπάνια ὃ μακουλὲ ἄχζου ἰταδάν χαζ ἐτμέζ.

Παβίλ — Παραγὶ νε σουρέτλε βερετζέκσινηζ;

Ἴγγλιζ — Πεσήνεν.

Πουνοὺ σοϊλεγιάπ τσεπιντὲν πὶρ πακέτ πάνκα πιλετὶ τσικαρδίκι Μορελὶν Παβιλέ ὅλαν πορτζουνὸν ικὶ μισληντὲν ζιγιαδὲ Πανκ-νοτ βάρ ἰδι. Παβιλλὶν κιοζλερὶ φιντζὰν κιπὶ ἀτσηλδή ἰπε γίνε χισσηνὲ γαλὴπ κελερέκ:

Παβίλ — Χερ χαλδὲ σιζὲ σύρασηνι πεγιὰν ἐτμεγέ πορτζλούγιεμ κι πού παρανὶν γιουζδὲ ἀλτησὶ πιλὲ ἐλινιζὲ κέτζμεγιετζεκ.

Ἴγγλιζ — Ὁ πένιμ πιλετζεγὶμ σέϊ δεγὶλ ὅρασηνι κουμπάνια δουσουνσὸν κιμ πὶλὴρ πέλκι πὶζὶμ κουμπάνια Μορὲλ κουμπάνιασηνι πὶρ σαὰτ ἐββὲλ πατηρμὰκ νιγιετηντέδηρ· γιάληνηζ πένιμ πιλδηγὶμ ἔγερ πόνονσν ζαχρινὲ τζίρο ἐδὲρ ἰσενηζ σίμδη παραγὶ σαγιὰρ βε τελλαλλιγημτὰν πασκὰ πὶρ σέϊ ἰστεμέμ.

Παβίλ — Νε δεμέκ ἐφένδημ! τελλαλλήκ χακκηνήζδηρ· ἀλλ-σύμσμ τελλαλλήκ γιάζτὲ πὶρ πουτσούκτουρ ἔμμα σιζ νε καδάρ ἰστέσενιζ ὄτστὲ χάττα γιάζτὲ πέστε ἰστέσενιζ βερίρημ.

Ἴγγλιζ (κιοϐλερέκ) — Ἐφένδημ! πέντε πιζὶμ κουμπάνιαγια

πενζέρημ ὁ μακουλὲ ἄχζου ἰταγιὰ κιρισμέμ.

Παβίλ — Ὀϊλέ ἴτε σιζ σαϊλέϊνιζ, νε καδάρ τελλαλλίκ ἰστέρσινηζ;

Ἴγγλιζ — Σιζ χαπισχανελὲρ ναζηρὶ δεγίλμησινηζ;

Παβίλ — Ἔββετ ἐφένδημ· ὄν δὸρτ σενεδὲν περοὺ.

Ἴγγλιζ — Μαχπουσλαρὶν ἐσαμὶ δεφτέρη γιανινηζδάμιδηρ;

Παβίλ — Ἔββετ ἐφένδημ.

Ἴγγλιζ — Ὁ τεφτέρ ἴλε περαπὲρ χερ πὶρ μαχπουσὸν σεπέπη χαπιτινὲ δαὶρ ὁλαν ἐβρακλὰρ πουλουνὰ πιλίρμη;

Παβίλ — Ἔββετ· τεμάμεν μεβτζούττουρ.

Ἴγγλιζ — Πεκ ἐγιὲ ἐφένδημ· πενὶμ Ρώμαδα πὶρ Παπας χότζαμ βάρ ἰδι, ἄνσιζην γαὶπ ὁλδὺ, σόνγραδαν ταχχὶκ ἐτδίκ κι Ἴφ καλιασηνὰ ἀτμησλάρ, ἴστε πού ἀδαμὴν βεφατηνὰ δαὶρ πάζη ταφσηλάτ ἰστέρημ.

— Ἰσμὴ νέ ἰδι;

— Φαρία.

— Χατηρημδάτηρ, δελί ἰδι.

— Γιάνι δελὶ δερλὲρ ἰδι.

— Χακηκατὲν δελί ἰδι.

— Ἰχτιμάλδηρ· διβανεληγὶ νε κιονὰ διβανελίκ ἰδι;

— Πουνούν δεληληγὶ κενδινὶ πὶρ δεφνεγιὲ μαλίκ ζανν ἐδερὲκ ἔγερ χιάκιμὲτ κενδηνὶ σερπὲστ πρακατζὰκ ὁλούρσα μιλιγιονλὰρ βερετζεγινὶ βαδ ἐδέρ ἰδι.

— Ζεβαλλὶ χερίφ! νε καδὰρ δελιλήκ! λάκιν νε βακητδὰν πεδὲ βεφὰτ ἐτμίσδηρ;

— Πὲς ἀλτὴ ἄϊ βαρ· κετσὲν Φευρουάριοστα βεφὰτ ἐτδή.

— Δογρουσὰ κουββέϊ χαφιζανὴζ πεκ ἀλιὰ ταριχλερὶ ἐγιὲ πελλεγιόρσουνυζ.

— Ἐφένδημ, παὺ ταρηχὶν χατηρημτὰ καλμασηνὶν σεπέπὶ πιτσαρὲ Παπασήν βεφατὶ ἐσνασηντὰ πὶρ γαρὴπ βακαὰ ζουχὰρ ἐτμὶς ὀλδουγοὺ ἰτσόνδηρ.

— Νέ κιπὶ Ἐφένδημ ὸγρενὲ πιλίρμηϊμ;

— Χάϊ! Χάϊ! Παπασὶν μαχπουὺς πουλσντουγὸ μαχαλτέν κὶρκ πὲς ἐλλὶ ἀδὶμ ὁτετέ πὶρ ἐσκὶ Βοναπὰρτ ταραφταρὶ ζηντανὶ βάρ ἰδι· πού ἀδάμ γάγιετ τζεσσούρ πὶρ ἀδὰμ ὁλούπ χάττα Βοναπαρτὴν Ἔλπα ἀτασηντάν ἀβτετηνὲ χαϊλήτζα μουαβενετὶ ὀλμούς ἰδι.

— Σαχίγμη;

— Ἔββετ. 1816 γιάχρετ 1817 σενεσηντὲ πὲν κεντὶμ κὶρτούμ, πουνὸν ζηντανηνὰ πὶρ πολούκ ἀσκὲρ ἴλε κιριλήρ ἰδι· τζεχρεσὶ πανὰ ὁ καδὰρ τεεσὶρ βερτί κι ἀσκιαληνὶ χὲτς πὶρ βακὶτ ούνουτάμαμ.

Ἴγγλιζ (χαφὶφ πὶρ τεπεσσούμ ἴλε) — Πού ἰκὶ ζηντανὴν ἀρασηντὰ νε καδὰρ μεσαφὲ βάρ ἰδι δεδηνίζ;

Παβίλ — Ἐλλὶ ἀγιὰκ καδὰρ . . . Λάκιν ἀνλασήλάν πού Ἐδμὸν Δάντις . . .

— Ὁ τεχληκελλὶ ἀδαμὴν ἰσμίμη;

— Ἔββετ. Ἰσμὶ Ἐδμὸν Δάντις ἰδι· ζάνν ὁλουντυγουνὰ κιορὲ πού ἀδὰμ πὶρ τακὶμ ἀλιατλάρ πουλμούς. για κεντουσὶ γιαπμίς, τσούνκι πὲ ἰκὶ ζηντανὴν ἀρασηντὰ πὶρ γιὸλ ἀτσμίς, βε ὃ γιολτὰν πού ἰκὶ μαχπουσλὰρ πὶρ πιρὶ ἴλε κιορουσουρλὲρ ἰμιζ.

— Πού γιολού κατσμάκ νιγιετὶ ἰλέμη γιαπμηδλάρ;

— Ὀϊλέ γιά! φάκατ ταληχλερὶ γιόκ ἰμίς τσούνκι Παπαστὰ σάρρα ἰλλετὶ ζουχὰρ ἐδερέκ βεφὰτ ἐτδί.

— Ἀνλαδίμ· πού βσκουὰτ νιγιετλερηνὶ ποζμουὺς ὁλούγιορ·

— Ἔββετ· ἔμμα ἰόλενὴν χακκηντὰ πὶλ-ἀκίς Ἐδμὸν Δάντις πού βουκσατὶ φιραρὰ πὶρ φιρσὰτ ἄτ ἴλε Παπασήν τζεναζεσηνὶ κεντὶ ὁτασηνὰ νάκλ ἐδὲρ βε ἀνὴν πουλσντυγὸ τσσβαλὴν ἰτσινὲ κεντουσὶ κηρούπ δέφν ὁλουνατζαγὶ σαατὶ πεκλέρ, ἀνλασήλάν Ἴφ καλιασηντά ὁλανλὰρ ἀλί ἐλ-ούμούμ μεζαρά δέφν ὁλουναρλὰρ ζάνν ἐδὲρ ἰμιζ.

— Χὲρ χαλτὲ τουττουγού γιὸλ τεχλικελλὶ γιολ ὀλτουγουντὰν χαΐλη τζεσαρὲτ λαζήμ.

— Ἐφένδιμ δεδὶμ γιά! κορκουλρὺρ ἀδάμ ἰδι· νέ ἰσε! κεν-

τουσίδε κουρτούλτού. χακκηντά ὅλαν κορκουλαρτάν τολαΐ χιοκουμετίδε κουρταρτή.

— Νὲ κιπή;

— Νὲ κιπή μη; ἀνλάμαδινηζμη;

— Χάϊρ.

— Ἴρ καλιασινίν καπριστανὶ γιάκτουρ μόλενλερήν ἀγιακλαρινά ὀτούζ ἀλτηλήκ πὶρ κιουλλέ πάγλαγιούπ δούζτζε δενιζὲ ἀταρλάρ.

Ἴγγληζ (καφασὶ καλίν ὀλτουγουντάν χάλια ἀνλαγιάμαμιζ κιπὶ)—Ἔϊ σόνγρα.

Παβίλ — Σόνγρασι ἀγιαγηνά ὀτούζ ἀλτηλήκ πὶρ κουλλέ πάγλαγιούπ δενιζὲ ἀτδηλάρ.

— Ἄδαμ σένδε!

— Ἀττηλάρ! ἄρτηκ καγιαλαρὶν τεπεσιντὲν ἀσάγι ἀτηλτηγηνὶ κιορτουκτε χεριφὶν νὲ καδάρ τεαδζούπ ἐτμὶς ὁλαδζαγηνή ταριφὲ χαδζέτ γιόκ ἀνλάρσινηζγια! ὁ δακηκαδά γιουζουνού πὶρ κιορμελή ἰδι.

— Ἰσὲ πάκ ὅ κιούτσ ὁλούρ ἰδι.

Παβίλ (ἰκὶ γιούζ πὶν φρανκηνὶ γαΐπ ἐτμεδιγηντέν τολαϊ μεσρούρ ὀλτουγουντάν χαϊκηρὰ χαϊκηρά κουλερέκ)—κιούτσ ὁλσὸν χαγιαλημδὰ πουλά πιλίρημ για!

Ἴγγλιζ (ἰγγλιζλερὴν κιουλτουγού κιπὶ γιάνη δισλερινίν ούτζού ἴλε κιουλερέκ) — Χακηκατεν πενίμτε κιοζουμούν μόνουνὲ κελίγιορ (γίνε βακάρ ἴλε) δεμέκ κι χερὶφ πογουλδού.

Παβίλ — Ἐλπέττε.

— Γιανη καλιανίν Ναζιρή ἰκισινδέντε κουρτουλτού.

— Ἰσὲ τοχαφὶ ὁρασή για.

— Φάκατ πού βουκουατὴν σουπχεσιζ πὶρ μαζπατασὶ ὁλμάκ κερέκδηρ.

— Βὰρ ἐφένδημ. Βεφιγιάτ τζουρναλή βὰρ τζούνκι Δάντισιν ἀκραπαλαρίν μόλδουγουνού ταχκὴκ ἐτμιέκ ἰστερλέρ δεγιὲ. . . .

— Δεμέκκι χερὶφ κερτζεκτὲν μόλδού βε βαρισλερὶ μιρασινὴ ἀλλὰ πιληρλέρ.

— Μούτζερετ νε βακὶτ ἰστερλέρ ἰσε βεφιγιάτ τζουρναληνίν πὶρ σουρετηνὶ ἀλλὰ πιλιρλέρ.

— Ἴνσαλλαχ! σίμδη κελελίμ σού καϊδ παχσηνά.

— Χακκηνίζ βαρ· πού βακαανίν χικιαγιεσί ἴλε ὁ παχστάν τσικτὴκ ἄρβ εδέρσινηζ.

— Νε ἄρβ ἐδεϊμ! χικιαγιεΐμη; Ἐστάγφουρλαχ πεκ τοχάφτηρ.

— Ἔββετ. Τοχὰφ ὁλμασηνά τοχάφτηρ· σίμδη σιζ ἐφένδημ πού Παπασήν χακκηνδά ὁλαν ἐβρακὶ κιόρμεκ ἰστέρσινηζ ὄϊλέμη;

— Μεμνὸν ὁλούρουμ.

Παβίλ — Πιζίμ ὁταγιὰ πουγιούρουντα κιοστερεΐμ.

Πουνού δεδικτὲ Ἴγγλιζ ἴλὲ περαπὲρ γιανδακὶ σύφακ ὁταγιὰ κετδηλέρ, κερὲκ δεφτερλὲρ βε κερὲκ ἐβρακλὰρ μουνταζὰμ σουρετδὲ χερ πὶρὶ κενδὶ Νουμερολαρί ἴλε γιερλὶ γιερινὲ κονουλμουσλάρ ἰδι.

Μουσιού Παβίλ Ἴγγλιζη κενδὶ σανδάλγιασηνα ὁτουρττουκτὰ μόνουντεκὶ μάσανην ούζερινὲ Ἴφ καλιασηνά δαΐρ ὁλαν τεφτὲρ βε ἐβρακὶ δοκιὸπ κενδουσὶ δαχὶ ἐλινὲ πὶρ γαζέτα ἀλαράκ πὶρ κιοσεγιὲ ὁτουρούπ ὁκουμαγά πασλαδή.

Ἴγγλιζ Φαρίαγια δαΐρ ὁλαν ἐβρακὶ πουλμακτά κιουτζλούκ τσέκμετι ἰσέδε ἀνλασηλὰν Μουσιού Παβιλίν νακλ ἐτμὶς ὁλδιγού χικιαγὲ μερακηνὶ μουτζίπ ὁλμούς ἰδι τσένκι πὶρ ἐβρακὶ ὁκουδουκτάν σόνγρα τεφτησὲ δεβάμ ἴλε Ἐδμὸν Δάντησε δαΐρ ὁλαν κιαγητλαρὰ δαχὶ πακμαγὰ πασλαδή· πού κιαγήτλαρὶν δερουνιδὲ γαμὰζ μεκτουπινί, ἰστηντακναμεΐ, Μορελίν ἰστιδασηνὶ Βιλφορὰν βερμὶς ὁλδουγού σερχὶ τζέμλετεν γιερλὶ γιεριντὲ πουλδουκτά γιαβάσταζα γαμὰζ μεκτουπηνὶ πουκερὲκ τζεπινὲ κογιὸπ ἰστηντακναμεΐ ὁκουδού ἰσέδε Νσαρτιγιὲ ἰσμὶ ἄσλά ζικρ ὁλούνμαμις ἰδι. Πουντάν σόνγρα 10 Νισάν ταριχλὶ βὲ

Μορελ ἰμζαλλί ἰστηταΐ ὀκουδοὺ πού ἰστηδά Βίλφορων τεσόηκί ἶλε γιαζηλμίς ὀλδουγουνού κιορδού· τσάνκι ὃ ταριχτὲ Ναπολέων σαλτανατδά ὀλδουγουντάν Δάντησιν Ἰμπερατωρὰ ἐτμίς ζανν ὀλουνάν χιζμετλερί μουπαλεγέ ἶλε κιοστεριλμίς βε ὃ χιζμετλερίν σαχίχ ὀλδουγουνού Βίλφορων σερχὶ δαχὶ ταστὴκ ἐϊλερίς ὀλδουγουντάν ὃ βακὴτ κιαφρέϊ ἰσλερὶ ἀνλαδή.

Ναπολέωνα βεριλμίς ὀλὲπ Βίλφορων χίφζ ἐτμίς ὀλδουγού ἵπου ἰστηδά Πορπονλαρίν ἀβδετηντὲ Δάντησε καρσού Βίλφορων ἑλιντὲ πὶρ κορκυλὲ σιλάχ ἰδι.

Ἀνὴν ἰτσὸν δερτερίν κεναρηντά ἀτηδὲ μουχαρέρ σερχὶ κιορδουκτὲ ἄσλα τεατζοὺπ ἔτμεδι.

Ἐθμὸν Δάντις — Χαχισλλὶ Βοναπὰρτ ταραφταρὶ Βοναπαρτὶν Ἔλπα ἀτασηντάν ἀβδετινὲ πεκ τσὸκ ἰκτάμ ἐτδή, γάγιετ ἶλε δικκατλὶ μεχαφαζά ὀλεσμαλή.

Πὲ σατηρλαρίν ἀλτηντά δαχὶ πασκὰ πὶρ γιαζί ἶλι σὲ βέτζχιλε γιαζηλμίς ἰδι·

« Χακκηντὰ πὶρ τεσπὶρ ὀλουνάμαζ ».

Λάκιν δερ κεναρὶν γιαζησί ἶλε Μουσιού Μορελὶν ἰστιδασηνταχί σερχίν γιαζησηνὶ τατπὴκ ἐϊλεδικτὲ ἰκισί πὶρ ἀδαμίν γιάνι Βίλφορων γιαζησὶ ὀλδουγενὲ ἀνλαδή. Δερ κεναρὶν ἀλτηντά πουλουνάν γιαζηγιά κελίντζε Δάντησιν χαλινὲ μερχαμέτεν χαπιστὲν τσηκαρηλμασινά δαὶρ πάζη τετατπὴρ ἰτσηχάζ ὀλεσμάκ ὄζρέ ὅλαν ἑβρακὶ τεφτὴς ἐτμὶς ὀλμασί μουχτεμέλ ὅλαν πὶρ ναζηρὶν ἑλί ἶλε γιαζηλμὶς ὀλδουγενὲ φεχμ ἐϊλεδή.

Παλιαδά πεγιὰν κιληντηγὶ βέτζχ ἶλε Μουσιὲ Παβίλ πὶρ κιοσεγιὲ τσεκιλμὶς ὀλδουγὲ χαλτὲ γαζέτα ὀκουμάκ ἶλε μεσγὲλ ὀλτσγαντὰν Φεβρουάριος 27 ταριχὴ ἶλε Μαρτίλγια σεχὶρ πόστασινὴν ἀκσὰμ σαὰτ ἀλαφρά́νκα ἀλτὶ σεφερὶ ταμγασί ἶλε Δάνγλαρην Ρέζρο καχβεσηντὲ γιαζμὶς ὀλτουγού μεκτουπὶ Ἰγγληζὴν ἀλὲπ τζεπινὲ κοϊδουγενού κιορέμεδη· φάκατ κιορμουὺς πιλὲ ὀλσά

ἰδι ἰντηντὲ ἐχεμμιγιετὶ ὄλμαδηγινταν ἰγμὰζ ἐδετζεγηντὲ σουπχὲ γιόκ ἰδι.

Ἴγγληζ (κιουρυλτού ἶλε δεφτερὶ καπαγιαρὰκ) — Ἐϊβαλλαχ! πενὶμ ἰσὶμ πιτδὶ· σίμδη βαδιμιζέ κελελίμ, σὶς ταγβιλὶν ἀρκασηνὰ δζίρο ἐδερὲκ τεμάμεν ἀκτζεΐ ἀλμὶς ὀλτσγανεζού γιαζινὶς πέντε παραγὶ σαγιὰ τουραΐμ δεγιοὺπ γιερηνὶ Μουσιὲ Παβὶλὲ βερερὲκ Πάνκα πὶλετλερηνὶ σαϊμαγὰ πασλαδή.

Μουσιού Παβὶλ δαχὶ σενεδὴν ζαχρηνὲ ταλέπ ὀλουνὰν τζίρογιου γιαζτί.

ΟΝ ΠΙΡΙΝΤΖΙ ΠΑΠ

Πὶρ κὰτς σενὲ ἐββὲλ Μορελὴν χανεσινὶ κιὸρμουὺς ὀλαν πὶρ ἀδὰμ σίμδη πού χανενὴν δερουνινὶ κιορετζὲκ ὀλσά ἰδι βουκυπυλμὲς ὀλαν τεπεδδουλατὰ ζιγιαδεσί ἶλε τεατζοὺπ ἐτετζέκ ἰδι.

Σερδὲτ οὐζρέ πουλυνὰν πὶρ τουτζάρ χανεσιντὲ μουσαγεδὲ ὀλουνὰν μεσρουριγιὲτ βε μεσγουλιγιὲτ βε περτελερὴν ἀρκαλαρηντὰ κουλακλαρηνὰ πὶρὲρ καλέμ σοκουλμὲς ὀλτουγού χαλτὲ ὀτεγιὲ πέρουγιὲ κεδὲπ κελμεκτὲ ὀλαν κιουλὲρ γιυζλὲ γιαζτζηλάρ βε χαβλιδέ πουλυνὰν πὶρ τσὸκ δενκλὲρ ἶλε χαμαλίκαρὴν κιουλὲπ πάγηρμαλαρὶ μάχβη νὰ πεδὶδ ὀλαράκ ἀνλερίν γιερηνὲ πὶρ σικιουνέτ τζοκιοὺπ ματεμχανὲ χιγιετὶ κὲσπ ἐτμὶς ἰδι.

Ὁ κιουζέλ βε κενὶς χαβλὶ βε μαγαραλαρίν ἰτσηνδέ χέμανὶκὶ γιαζιτζηδὰν μαδὰ κίμτε ὄλμαγιουπ πουνλαρτὰν πὶρὶ Ἐμμανουὴλ Ραϊμόνδ ἰσμηντὲ βε γιγιρμὶ οὔτς γιγιρμὶ δὸρτ γιασηντὰ πὶρ δελὶ κανλὶ ὀλοὺπ Μουσιὲ Μορελὴν κηζινὶ σεβέρ βε ἀκραπαλαρή ἰσε χερ νε καδὰρ Μουσιὲ Μορελὴν γιανηντάν τσικαρμαγὶ ἰστεμησλέρ ἰσέδε τέρκ ἐϊλεμεμὶς ἰδι.

Δικερὶ δαχὶ Κουκλάς ναμηγτὰ πὶρ κιοζοὺ ἀμὰ γιασλητζὰ πὶρ σαντηκκιάρ ἰδι.

Κουκλασὴν χαλιντέ πὶρ πογιούκ τεπεδδελὰτ ζοχουρὰ κελμὶς γιάνι σαντικκιαρλὶκ μεεμουριγιετηγντέν χιζμετκιαρληγὰ καδάρ τενεζζούλ ἐδὸπ γίνε Μουσιού Μορελὴ τὲρκ ἐτμεγιερέκ κεμα φιὲλ-σαπίκ σατακάτ οὐζρέ πουλανούπ ἴλμη χεσαπτάν μαδὰ δανγιαδά πὶρ σέϊ κιόρμεμης ὀλτουγουντάν ζεχνηντὲ πασκά πὶρ μεσγουλιγιὲτ γιόκ ἰδι.

Πού τεπεττουλατδάν τολαὶ χανέ χάλκηνὶν τουτζάρ ὀλτσγού κεδέρ βε μεγιουσιγιετδὲν Κουκλάς ἄσλα μουτεεσὶρ ὄλμαγιουπ χὲτς πὶρ σέϊ βαζιφεσγητὲ δεγίλ ἰδι· φάκατ — Γιανλὶς ζάνν ὀλούνμασην — Κουκλασὴν πού βαζιφεσιζλιγηνὶν σεπεπί Μουσιὰ Μορελὲ ἀδέμη μουχαππετσιζλιγηντὲν ὄλμαγιουπ πὶλακις κεντὶ ἐφκιαρηνὴν σεπατηντάν νεσὲτ ἐδέρ ἰδι.

Πατμὰκ οὐζερὲ πουλανὰν πὶρ κεμὶ δερουνηντεκὶ φαρελέρ κεμὶ λιμαντὰν τσικμαζτὰν ἐββὲλ πατατζαγηνὶ χίες ἰλε ἀζὰρ ἀζάρ κεμιγὶ τὲρκ ἐτδικλερὶ κιπὶ Μουσιὰ Μορελὴν μαγιετηντὲ πανανὰν ἀδεμλέρ δαχὶ Μορελὴν τουτζὰρ ὀλατζαγὶ πὰ χαλὶ δὲρκ ἐδερὲκ πιρέρ πιρέρ πρακούπ κατζὸικλαρινὶ Κουκλὰς κιόρμούς ἰδι ἰσέδε πού δουνγιαδὰ ρακκαμτάν πασκὰ πὶρ σέϊ τανήμαγιουπ γιγιρμὶ σενεδέν περοὺ βεριλετζὲκ ἀκτζελερὴν χερ ἄϊ πασηντὰ πίλα τερεδδούδ βεριλμὶς ὀλτσγουνὰ κιόρτουγουντὲν σαγιοὺ πὸλ πὶρ ἰρμαγὴν οὐζεργητὲ πουλουνὰν πὶρ δεγηρμεντζὶ πὶρ κιούν ὀλούρ δεγηρμενὶ τουρὰ πιλὶρ ὀλτουγουνὰ νε δερετζὲ ἰνανήρσα Κουκλὰς δαχὶ Μουσιὰ Μορελὴν πὶρ κιούν ὀλούρτα παρασὶ τουκενερὲκ ἄϊ πασηντά πορτσλαρηνη βερεμεγιετζεγηνὲ ὃ καδὰρ ἰνανά πιλὶρ ἰδι.

Φὶλ-χακκὰ ὁ κιούνὲ καδὰρ Κουκλασὶν πού ἰτικαδηνὶ χέτζ πὶρ σέϊ τεπτὶλ ἔτμεμις ἰδι. χάττα κετσὲν ἄϊν πασηντὰ δαχὶ σαπηκὶ βέτζχιλε ἀκτζελέρ τετιγιὲ ἐδιλμὶς βε Κουκλάς Μουσιὰ Μορελὶν χεσαπτὰ πὶρ γιανληζὶνὶ πουλαράκ ἀϊληγηντὰν γιούζ κὶρκ παρὰ ζιγιαδὲ βερμὶς ὀλτουγουντὰν κετηρούπ κερὰ βερτικτὲ Μουσιού Μορὲλ δαχὶ μακεδδεράνὲ τεπεσσούμ ἰλε πηραγὶ ἀλὰπ

πὶρ πὸς τσεκμετζενὶν ἰτσηνὲ ἀταράκ «ἄφερην Κουκλὰς ἐλμὰς κιπὴ πὶρ σαντηκκιάρτην» δερμὶς βε Μορελὶν πού ἰλτηρατὶ Κουκλασὰ ἔν πογιούκ παχσησὸδὰν δαχὰ κιϊμετλὶ κιορουνμούς ἰδι-

Φάκατ ἔν σόνγρα κὶ ἄϊ πασὶ δαχὶ σαπηκλαρὶ κιπὶ νιζαμιντὰ κετσμὶς ἰσέδε Μουσιού Μορέλ πὲκ τσὸκ ζαχμετλὲρ τσεκμὶς ἰδι.

Φαμιλγιασινὶν μουτζεβχερατὶ ἰλε χανενὶν κιμούς τακημλαρινὶ ἀλούπ πού γιολδὰ τετπιρλερτὲ πανανισγὰ Μαρσίλγιαδα τουγιουλατζάκ ὀλούρσα ἰτηπαρινὰ δαχὰ ζιγιαδὲ χαλὲλ κελὶρ κορκουσού ἰλε Γούκερ παζαρινὰ κιοτερούπ σατμὶς, βε ὃ ἄϊν μεσαριφατηνὶ καπατμὶς ἰσέδε κάσαδα πὶρ σέϊ κάλμαμις ἰδι.

Σοϊλέκι Μουσιού Πκβιλὲ ἄϊν ὄν πεσηνδὲ βεριλετζὲκ ὄλαν γιὸζ πὶν φράνκ ἰλε κελετζὲκ ἄϊν ὄν πεσηντὲ βεριλετζὲκ δίκερ γιούζ πὶν φρανκ πεδὲλ Φαραὼν κεμηστηνὶν ἀβδετηνὲ ούμιδδὲν πασκὰ πὶρ σέϊ κάλμαμις ἰδι.

Πού κεμινὶν ἰσε Καλκούττα λιμανηνδὰν ἀζιμετηνὶ κεντουσή ἰλε περαπέρ καλκμὶς βε ὄν πὲς κιουνδὲν περού Μαρσίλγιαγια βασὶλ ὀλμούς ὄλαν πὶρ κεμιδέν χαπὲρ ἀλμὶς ἰδι λάκιν Φαραωνούν νὲ ὀλούπ βε νέρεδε καλμὶς ὀλτουγουνού κίμσε πιλμέζ ἰδι.

Παβιλὶν χανεσιντὲ Ἴγγλιζ ἰλε ὀλὰν βακαανὶν ἐρτετὶ κιούν Μουσιού Μορέλ πού χαλτὲ πουλουντουγού ἐσναδὰ Ρώμαδαν Τόμσων βε Φράντζκουμ πανιασινὶν βεκιλὶ Μορελὶν χανεσινε κελδί.

Πού ζατὴ Ἐμμανουὴλ Ῥαὶμον καπούλ ἐδούπ πιτζαρὲ δεληκανλὶ ἐβὶν ἰτσηνδὲ χὲρ κιορδουγὰ γενὶ πὶρ τζεχρεδὲν κορκμακτὰ ὀλτουγουντὰν τζορπαδζισηνὶν κεδερινὶ τεζαγιούφ ἔτμεμεκ ἰτσούν ἴσπου ἐτζνεπιγιέ πὶρ κάτσ σουαλλὲρ σοραρὰκ πασηνδὲν δὲρ ἐδὲ πιλίρημ ούμηδηντὲ πουλουντού ἰσέδε Ἴγγληζ σιὸζ ἀνλάμαγιουπ πιλζὰτ Μουσιού Μορελλὶ κιορμὲκ ἰστετηγηνὶ σουρέτι κατηγιεδὲ πεγιὰν ἐϊλεδικτὲ Ἐμμανουὴλ Ἄχ! τσεκερὲκ Κουκλασὶ τσαγηρούπ ἐζνεπιγὶ Μουσιού Μορελὴν γιανηνὰ κιοφούρμεσινὴ ἔμρ ἐϊλεδή.

Κουκλὰς Ἴγγληζιν μόνουνὲ δουσοὺπ νερδηπανδὰν γιοκαρὶ τσηκάρ ἰκὲν ἀσάαγὴ ἐνμὲκ σὺζερὲ ὅν ἀλτὶ ὅν γιεδὶ γιασηνδὰ πὶρ κιζδζηγαζὰ ράστ κελτὴ πού κὴζ ἐδζνεπιγιὲ κορκού ἴλε πακδή. Κουκλὰς κηζὶν πού ναζαρινὶ κιόρμεγιουπ «Ματμαζὲλ Ἰουλία! Μυσιού Μορὲλ ὀτασηντάδηρ ὄϊλὲ δεγίλμη;» δεγιὲ σαὰλ ἐϊλεδικτὲ κὴζ δαχὶ τερεττούτ ἴλε «ἔϐϐετ . . . . ὀδασηντὰ ζὰνν ἐδέριμ . . . . πιλμέμ . . . πάκινηζτὰ ὄραδα ἴσε ἐφενδινὶν κελτιγινὶ χαπὲρ βέρινηζ» δεδικτέ.

Ἴγγληζ — Χαπέρ δερμὲκ λαζὶμ δεγίλ, τσούνκι Μυσιὺ Μορὲλ ἰσμημὶ πιλμέζ. γιάληνιζ Τόμσων δε Φράντς κουμπάνιασινην ἀδαμὴ κελμίζ δεμελὴ δεδικτέ κηζὶν πένζὶ ἀτδή δε νερδιπανδὰν ἀσάαγί ἐνδί.

Κουκλὰς ἐτζνεπί ἴλε γιοκαρὶ τσηκδηκτὰ ἰκιντζὶ κατδὰ πὶρ καπού ἀτσούπ ἐδζνεπιῖ πὶρ σαλονὰ κογιαράκ ὃ σαλονδὰ πὶρ καπού δαχά ἀτσούπ γιάληνηζ κενδουσὶ ἰτσερὶ κιρτή δε πὶρ κατς δακηκὰ σόνγρα κελούπ ἐτζνεπιγιὲ «πουγιούρουν» δεδή.

Ὅν δὸρτ σενὲ ζαρϙηντὰ ζεϐαλλὶ τουτζὰρ πεκ τσὸκ δεγισμίζ ἰδι· πού ταρηχίν ἴπτηδασηντα κιορδουγουμὺζ ζεμὰν ὀτούζ ἀλτὶ γιασὴντὰ ὀλούπ σίμδη ἴσε ἐλλὶ γιασὴνὰ βασὶλ ὀλαράκ σατζλαρὶ ἀγαρμίζ, γαϊλεδὲν ἀλνὶ πουρουσμούς δε ἐσκιδὲν ναζαρηντὰ μουσαχεδὲ ὀλουνὰν σεπάτ δε μετανὲτ σίμδη κορκού δε τερεδδουδὲ τεπτὶλ ὀλαράκ πὶρ φικιρέ δε γιὰ πὶρ ἀδεμὲ ϰιοζουνὰ δικὰπ πακμαγιὰ κορκέγιορ κιπὶ ϰιόρσνέρ ἰδι.

Ἴγγληζ τετζεσσούς δε δικκάτ ἴλε πακτή.

Μορὲλ (Ἴγγληζιν πακησηντάν κορκουσού ἀρταράκ — Ἐφένδημ πεντενιζί ϰιορμὲκ ἰστεμίσσηνιζ;

Ἴγγληζ — Ἔϐϐετ· κιμὴν ταραφηντὰν κελδηγημὶ σοϊλεδιλέρμη;

— Σοϊλεδηλὲρ Ἐφένδημ. Τόμσων δὲ Φραντς κουμπάνιαση ταραφηντάν κελμίσσινηζ.

— Ἐφένδημ. Τόμσων δε Φραντς κουμπάνιασηην πού ἄϊ δε κελετζὲκ ἄϊ ἐσνασηντὰ Φράνσαδα ἐτς δὸρτ γιὰζ πίν φρανκ τε-

τιγιὲ ἐτμεσί λαζίμ κελδιγηντέν δε σιζὶν δαχὶ σαγλὰμ ὀλδουγουζὸ πιλδιγηντὲν πηγιάσαδα πουλουνάν πονολαρηηζὶ τοπλαγιόπ βαδελερὶ δι·χουλιντὲ ἄχζ ἴλε μαχαλλερινέ βεριλμέκ σύζερὲ πενδενιζὲ τεσλίμεν σιζὲ ϰιοντερδή.

Μορὲλ (τερινὴ σιλερέκ) — Δεμέκ ὀλόρκὶ πενίμ ἰμζάμ ἴλε ἐλινιζδέ πόλιτσαλαρ βαρ.

Ἴγγληζ — Ἔϐϐετ ἐφένδημ· γιεκιουνλερίδε χαΐλητζα τζεσίμδηρ.

Μορέλ (τιτρεγιὲν σεστινὶ πελλὶ ἔτμεμεγε τσαλησάρακ) — μικτάρ;

Ἴγγληζ (τζεπηντὲν πὶρ πακὲτ κιαγιδ τσικαραράκ) — ἐφένδημ ἴπτηδα Μουσιὺ Παβίλ ταραφηντὰν τζίρο ὀλουνμ γιούζ πὶν φρανκλίκ ἰκὶ κητὰ πονό, πουνλὸρ δεϊνίζ ὀλτ ταστὶκ ἐδέρμησινιζ;

Μορέλ — Ἔϐϐετ ἐφένδημ· πὲς σενὲ ἐϐϐέλ γου τσούκ φαΐζ ἴλε ἀλμίζ ἰδίκ.

Ἴγγληζ — Βαδελερίδε . . .

Πιγηνὶν βαδεσὶ πού ἀ

Ἴγγλης — Σαχίχδηρ· δεμέκ ὀλούρ κι σίμδη γιάλινηζ πῖρ ούμιδηνίζ καλδή.

Μορέλ — Πῖρ τέκ.

Ἴγγλιζ — Ὄδα σὸν ούμηδηνήζμιδηρ;

— Ἔββετ ἐφένδημ.

— Ὁ ούμιδίδε κατ ἐδετζὲκ ὀλούρσανηζ;

— Ὁ ζεμὰν πατδὴμ δεμέκδηρ.

— Σίμδη λιμανὰ πῖρ κεμὶ κιρηγτόρ ἰδι.

— Πιλίρημ, χαπὲρίμ βαρ.

— Σιζηνκὶ δεγίλμη;

— Χάϊρ πῖρ πασκασηνίνδηρ ὄδα Χινττὲν κελίγιορ.

— Πέλκι Φαραωντὰν πῖρ χαπὲρ κετηρμίζδηρ.

Μορέλ — Ἐφένδημ σιζὲ δογρουσουνὲ σοϊλεγιεγίμμη; κεμιμδὲν χαπὲρ ἀλμαγὰ κορκουγιόρουμ, τζόνκι χαπὲρ ἀλμάζ ἰσεμ σουπχεδὲ καλατζάγιμ, σουπχὲ δαχὶ πῖρ νεβὶ ούμηδ δεμέκδηρ (πογέκ πῖρ σές ἴλε) μουτζερρὲτ πουντὰ πῖρ σέϊ ὀλμαλὴ Φαραών 5 Σουπὰτ ταριχί ἴλε Καλκούτταδαν καλκδή ὁ χαλδὲ πουντὰν πῖρ ἄϊ ἐββὲλ πούραδα πυλουνμαλή ἰδι.

Ἴγγλιζ (κουλάκ βερερέκ) — Νέδηρ πού σαματά;

Μορέλ (πενζὶ ἀταράκ) — Ἀμάν για ράππη ἄτζεπα νε βαρ;

Φιλ-χακηκά νερδηπαντὰ πῖρ τσὸκ ἀγιάκ σαματαλαρὶ βάρ ἰδι. Χάττα ἀτζὶ ἀτζὶ πῖρ σεδὰ δαχὶ ἐσιδιλδή. Μορέλ καπουγιὸ ἀτσμάκ ἰτσὸν ἀγιαγά καλκδή. Λάκιν κουββετὶ κεσιλμὶς ὀλδουγουντάν τιτρεγιερὲκ ὀλδουγὸ γιερὲ γικηλὴ βερδή. Ἴγγλιζ ζιγιαδὲ πῖρ σεφακάτ βε μερχαμέτ ἴλε γιοζουνὲ πακάρ ἰδι· σαματὰ κεσιλδικτὲ Ἴγγληζ νερδιπαντάν πίρινιν τσηκούπ γιαβάς γιαβάς ὀτά καπουσουνὸν μόνουνὲ κελὸπ τουρδουγούνὸ χίσς ἐτδή. Καπουγιά πῖρ ἀναχτάρ σοκουλὸπ ἀτσηλδικτὰ Μορελὶν κηζὶ Ἰουλία κιόρουντά.

Κηζὶν πενζὶ ἀτμὶς ὀλδουγὸ χαλδὲ γιανακλαρὶ σὺζεριντὲν κιὸζ γιασλαρὶ ἀκμακτά ἰδι.

Μορὲλ τιτρεγιερὲκ ἀγιαγά καλκούπ ὀτουρδουγὸ σανδάλγια-

Μορέλ (δυδαγηνὶν ἀ[illegible] ιηντὰν) — Ἰκὶ γιόζ σεκσὲν γιεδὶ πῖν πεζ γιόζ φρανκ.

Ἴγγλης (πῖρ δακηκ ε σικιόϊδὲν σόνγρα) — Ἔββετ ἐφένδημ· σίμδη σιζτὲν σακλαμαγιακὴμ χερ νε καδὰρ σιζὴν τογρού πῖρ ἀδὰμ ὀλδουγουνυζὸ πὶλὴρ ἰσέκτε Μαρσίλγια πιγιάσκηντα δεβρὰν ἐδὲν πῖρ τακὴμ σιοζλερὲ πακηλούρ ἴσε πού ἀκτσελερὶ βαδελερὶ χιταμηντὰ τετιγιὲ ἐτμεγὲ μουκτεδὴρ δεγίλ ἰμισσηνηζ.

Μορέλ (Ἰγγλιζὴν πού παρὶδ σιοζουνὲ πενζὶ κιούλ κιπὶ κεσιλερὲκ) — Ἐφένδημ· σίμδιγιὲ καδὰρ πὲν πού τολαπὶ πετεριμτὲν γιγιρμὶ δόρτ σενὲ ὀλμούς, δε πεδερίμ δαχὶ πεντὲν ἐββὲλ πὲς σενὲ τσεβιρμίς, σίμδιγιὲ καδὰρ Μορὲλ κομπανιασινὶν χιταμηντὰ πορτζονὸ τετιγιὲ ἐδεμεδιγὶ κιορουλμεμίσδηρ.

[illegible]ζ — Ἔββετ πιλίρημ, ἔμμα σίμδη τογρού ἀδαμλὲρ [illegible]ηλτουγὸ κιπὶ ἀτσηκτὰν ἀτσηγὰ σοϊλεγιελίμ πού παβαδελερὶ χιταμηντά τετιγιὲ ἐδετζέκμισινιζ;

[illegible]γιούπ ζιγιαδὲ πῖρ τζεσαρέτ ἴλε Ἴγγλιζην γιου- - Πού μισηλλὸ ἀτζὶκ σουαλὲ ἀτζὶκ τζεβάπ [illegible]ένδημ· ἔγερ μεσμουλίμ ούζερὲ κεμίμ σὰγ [illegible]Ἔγημ, τσούνκι κεμὶ κελίσ[illegible]

νιν ἀρκασηνά ταγιαντή· ζίρα ἀγιακτά τὸρμαγὰ μετζαλί κάλμαμις ἰδι· πὶρ σέϊ σορμάκ ἰστὲρ ἰσέδε σεσὶ τσικμάζ ἰδι.

Ἰουλία (ἐλλερηνὶ ὀγουστουραράκ) — Ἀμὰν παπατζηγίμ! ἂφϐ ἔϑινηζ, χαϊρσὶζ χαπὲρ κετηριγιόρουμ (Μορελὶν πενζηντὲ ρὲνκ κάλμαδη, Ἰουλία κουτζαγηνά δουστὺ) — Παπατζηγίμ γαϊρέτ.

Μορέλ (σεσὶ τσηκὰρ τσικμάζ) — Φαραώνδα μη γάρκ ὁλδά; (κηζηνὶν σικιστηντὲν σαχὶχ ὁλδουγουηὸ ἀνλαγιαράκ) — Ταϊφεσί; δεγιὲ σουὰλ ἐτδή.

Ἰουλία — Ταϊφεσὶ κουρτουλμούζ ἐφένδημ, σίμδη κελὲν κεμὶ κουρταρμίς.

Μορέλ (ἰραδέϊ Ἰλλαχιγιεγιὲ κεμάλη ἰνκηγιατηντάν λισάν ϐε καλέμ ἰλε ϐασφ ὁλουνμάζ πὶρ τεσεκκιὺρ ἀλιαμετλερί ἰλε ἐλλερηνὶ σεμαγιά καλδηραράκ) — Ἀμάν για ράπ! ἰναγιὲτ ϐε ἰχσανηνὰ πὶν σουκιουρλὲρ ὁλσούνκι γιάληνηζ πενὶ τερπιγιὲ ἐδίγιορσεν, (δερ δεμέζ Ἴγγληζ χερ νέκαδαρ ϐεκαρλὶ ϐε σερτ γιορεκλὶ πὶρ ἀδὰμ κὶρορυνμεκτέ ἰδι ἰσέδε γίνε πίλα ἰχτιγιὰρ κὶοζλεριντὲν γιὰζ ἀκμαγὰ πασίλαδή, ϐε Μορέλ κατουγιὰ τογρού) — Κίρηνηζ ἐϐλατλαρίμ ἀνλαδὴμ καπουνούν μουνδέσινηζ.

Μορὲλ πουνὺ σοϊλὲρ σοϊλεμέζ Μαδὰμ Μορὲλ ἰτζηνὴ τσεκιὺπ ἀγλαγιαράκ ἰτσερὶ κιρδή· ἀρκασηντὰν Ἐμμανουὴλ κελμεκτὲ ϐε τησάρὶ σαλοντὰ δαχὶ γιεδὶ σεκὶς τανὲ τσηπλάκ ταϊφελερίν τζεχρελερὶ κὶορυνμεκτέ ἰδι.

Ἴγγληζ πουνλαρὶ κὶορδουκτὲ χαραρέτ ἰλε γιερηντὲν σιτσραγιὺπ γιανλαρηνὰ κετμὲκ ούζερὲ πὶρ ἀδὴμ δαχὶ ἀτδὴ ἰσέδε γίνε κενδηνὶ ζαπτ ἐδερὲκ ὁτανὶν πὶρ κισέσινὲ τσεκιλδή.

Μαδαμ Μορὲλ κολτουγὺν ούζερινὲ ὁτουρούπ ἐλλερὶ ἰλε κατζασηνὶν ἔλλερηνὶ τουτδού. Ἰουλία δαχὶ πασὴνὶ παπασὴνὶν κιοκσουνὲ ταγιαμὶζ Ἐμμανυὴλδε ὁτανὶν ὁρτασηντὰ καλμὶζ ἰδι.

Μορέλ — Νάσηλ ὁλδού;

Ἐμμανουὴλ (χάττη ἰστιϐανὶν σιττετλὶ κὶϐνεσηντὲν ρενκὶ πα-

κὴρ ρενκινὲ δονμὰς ὁλαν πὶρ ἰχτιγιὰρ κεμιτζιγιὲ) — Κελ Πενελὸν, κὲλ. ϐουκουατὶ νακλ ἐτ.

Πενελὸν (ἰλερού κὲλερὲκ ϐε κὶόγια δούν Μαρσίλγιαδα ἰμὶς κιπὶ) — Μουσιὺ Μορέλ σαπαχηνὶζ χαὶρ ὁλσούν.

Μορέλ (κὶόζ γιασλαρὶ ἀρασηντὰ τεπεσσουμηνὶ τουτάμαγιαρακ) — Σαπαχλάρ χαὶρ ὁλσοὺν δοστούμ, καπουδὰν νέρεδε δηρ.

Πενελόν — Καπουδὰν Πάλμαδα καλδὶ, πίραζ χαστὲ δηρ ἔμμα ἀλλάχ ἰστὲρ ἰσε ἐγιὺ ὁλὺρ ϐε πὶρ κατς κὶϑνὲ καδάρ σενδὲν πενδὲν σαγλάμ κελίρ.

Μορέλ — Πεκ ἐγιὺ νακλ ἐτ πακαΐμ.

Πενελὸν — Πεγιάζ πουρὸν ἰλε Πογιαδὸρ πυρνὲ ἀρασηνδὰ σεκὶζ κὶϑν μουτεδὴλ χαϐά ἰλε σαλλαδηκτάν σόνγρα πὶρ σεδὶδ φουρτένα ζυχὺρ ἐδερὲκ δν σαάτ μουτεμάδιεν πὸ φουρτούνα ἰλε ὀγρασὺπ πεκ τσὸκ ζαχμὲτ ϐε μεσάκκατ ἰλε κὲρὲκ καπουδανὶν ϐε κὲρὲκ ταϊφελερὶν σάϊ ϐε γαϊρετλερί ἰλε κουρτουλουνμούζ ἰσέδε πίραζ σόνγρα κεμηνὶν σαφρασηντὰ πὶρ δελὶκ ἀτσηλμὶς ὁλδουγσντὰν κεμηνὶν δερουνινὲ ὅτς ἀγιάκ σού κὶρμὶς ὁλδουγσνὺν φερκηνὰ ϐαρηλαράκ δερ ἀκὰπ τουλουμπαλάρ ἰλε νεφὲς ἄλμακσιζην δὸρτ σαὰτ πὶρ δουζϑγιὲ ὀγρασιλδὴ ἰσέδε κεμηνὶν σϑγιὲ ἐκσίλμεγιουπ πίλακις δὸρτ ἀγιαγὰ τσηκαράκ ἀγιακλαρηνὶν ἀλτηντὰ κεμηνὶν πατμακτὰ ὁλδουγουνού χὶς ἐϊλεδικλεριντὲν ἄρτηκ κεμηγὶ κουρταρμάκ μιμκὶν ὁλάμαγιατζαγηνι ἀνλαδικλαρηντά καπουδάν ταϊφελερὲ σανδαλὶ ἐνδηρὺπ ἰτσηνὲ κιρμελερηνὶ ἔμρ ἰλε κενδουσὶ δαχὶ κεμὶ πατμακσίζην τερκ ἔτμεγιετζεγηνι σοϊλεδή.

Πενελὸν κενδουσηνὶ κουτζακλαγιὺπ ζὸρ ἰλε σανδαλά ἀτούπ κεμιδὲν ἀϊρηλὺρ ἀϊρηλμὰζ πὶρ σαματά ἰλε γαρκ ὁλδουγσνὸ ϐε κενδουλερηνὶν δαχὶ ὅτς κὶϑν σανδάλ ἰλε δενιζὶν γισζουντὲ πεκλεδικτὲν σόνγρα λεϐαζιματλαρὶ τουκενὺπ ἰτσλεριντὲν χάνκησι δικερλερινὲ ναφακά ὁλατζαγηνὶ πὶλμὲκ ούζερὲ κουρρὰ ἀτμακτά ἰκεν ούζακτάν ὁ κὶϑν Μαρσίλγιαγια κελμὶς ὁλαν Τσιρόνδο ναμ κεμιγὶ κὶρὺπ ἰσαρὲτ τσεκδικλεριντὲ μουαϐενετλερινὲ κὲ-

λερέκ κενδουλερί χελάς ετδιγηνί νακλ εδούπ δίκερ άρκαδασλαρηνά δονερέκ « Ἔϊ άρκαδασλάρ νάσηλ γιαλανίμ βάρμη» δεγιέ σορδουκτά άνλερδέ ταστίκ ἐϊλεδιλέρ.

Μορέλ — Πεκ έγιού ἐβλατλαρίμ ικίτ ταβρανμίσσινηζ· πού φελακέτ πασίμά κελμεζτέν ἐβδέλ δαχί κιύναχκιάρ γιαληνίζ πεν όλδουγουμά πιλίρ ίδιμ, πύ πελά πανα ινσανλαρτάν κέλμεγιυπ άλλαχτάν κελδί. Δζενάπη χακκήν ιραδέϊ ἐζελιγιεσηνέ ιταατδάν πασκά τσαρέ γιόκδουρ· σίμδη πεντέν κατς άϊλήκ ιστέρσινηζ;

Πενελόν — Ἄδαμ σένδε άϊλήκ λακηρδησί ἔτμεϊνηζ Μουσιού Μορέλ.

Μορέλ — Χάϊρ σοϊλεμελή.

Πενελόν — Οὔτς άϊλήκ ἐφένδημ.

Μορέλ (Κοκλασά) — Πενλαρίν χερ πίρινέ ικισέρ γιύζ φρανκ βερ· (ταϊφεγιέ) ἔβλατλαρημ πασκά βακηττά όλσά ίδικ ικισέρ γιύζ φράνκτα παχσίς βερδηρίρ ίδιμ ἔμμα βακητλάρ τεπδίλ όλδύ, ἐλιμδέ καλμίς όλαν ἄζ πίρ μικτάρδα κενδημίν δεγίλδηρ ἄρθ ἔδιν δε πουνούν ιτσύν σιζή σεβμέμ ζανν ἔτμεϊν.

Πενελόν Μορελίν πού σιοζλεριντέν μουτεεσίρ όλαράκ γιύζουνού εκσιτδή, δε κεδούπ άρκαδασλαρί ίλε πίραζ κονουσδουκτάν σόνγρα γίνε Μορελίν γιανηνά κελερέκ σαλονδν καπουσηντάν δησάρί πίρ δεφά τουκιυρέπ άγζηντά τσεκιμεκτέ όλδουγύ τουτουνύ σολδάν σαγά νάκλ ίλε·

Πενελόν — Ἐφένδημ άρκαδασλάρ δεγιορλάρ κι σίμδηλικ ἐλλισέρ φρανκ γιετησίρ, πάκησινή σόνγρα βερίρσηνιζ.

Μορέλ (πουνλαρίν πού χαλλερί καλπινέ ζιγιαδεσί ίλε τεεσίρ ἐδερέκ) — Τεσεκκιύρ ἐδέριμ τσοτζουκλαρίμ, Ἰνσάλλαχ κιονλεγουζέ κιύρέ μουκιαφάτ κιύρύρσουνυζ, λάκιν χεσαπλαρηηζί κεσύπ πασκά πίρ κισμέτ άραμαλήσινιζ.

Μορελίν πού σονγρακί σιοζλερί ταϊφεγιέ άτζαΐπ πίρ τεεσίρ ετδή· γαρήπ σουρέτλε πίρ πίρινέ πακτηλάρ.

Πενελόν (πογιούκ σεδά ίλε) — Ἄμαν ἐφένδημ καπαχατημίζ νέδηρκι πιζέ γιόλ βεριγιόρσουνυζ;

Μορέλ — Κούζουμ χετς πίρ καπαχατινήζ γιόκ δε πίλακις σιζτέν ζιγιαδέ μεμνούνουμ, λάκιν νε γιαπαΐμ; ἄρτηκ κεμίμ κάλμαδη.

Πενελόν (τεατζέπ ίλε) — Κεμηνίζ κάλμαδημη; ἔϊ νε όλμουύ ἐφένδημ πίρ δαχά γιαπδηρίρσηνιζ. Πίζ πεκλέριζ· χαμδ όλσούν πίζ ὄραλαρδα δεγίληζ.

Μορέλ (μουκεδδερανέ τεπεσσύμ ίλε) — Ἔβλαδημ! ἄρτηκ κεμί γιαπδηρατζάκ παράμ κάλμαδη, άνήν ίτσύν σιζτέν μεμνούν ίσέμδε νε γιαπαΐμ ελιμδέν νε κελίρ;

Πενελόν — Παρανίζ γιόκ ίσε πιζέδε βέρμεμελησινηζ.

Μορέλ (χελτζανταν τακατί κεσιλερέκ) — Γιετέρ κουζδμ γιετέρ, κέτην παραννηζί άλην, Ἰνσάλλαχ βακητλάρ τεπδίλ όλύρσα γίνε κιόρουσύρυζ (Ἐμμανουηλέ) — Κέτ πουνλαρίν χεσαπηνί κιόρ.

Πενελόν — Ἰνσάλλαχ Μουσιύ Μορέλ Ἰνσάλλαχ!

Μορέλ Κοκλασά πίρ ίσαρέτ ετμεσί ούζερηνέ Κυκλάς ιόνυντέν ταϊφέ άρκασηντάν δε Ἐμμανυήλ τζύμλεδεν σόνγρα τσικτηλάρ. Ὅ βακτά καδάρ ότανήν κιοσέσιντέ άγιάκ ούστού καλμίς δε τζεργιάν έδέν βουκυατί πέκ ζιγιαδέ πίρ δηκκάτ ίλε δινλεμίς όλαν Ἰγγληζή κιζηνά δε καρησινά κιοστερερέκ:

Μορέλ — Μουσιού ίλε λακιρτημίζ δάρ πίραζ τησάρί τζίκινηζ· δεδικτέ.

Ματάμ Μορέλ Ματμαζέλ Ἰουλία δ βακτά καδάρ ὄραδα πουλυντουγυνού ούυστμύς όλτουκλαρή ετζνεπηνίν γιουζσνέ πακέπ τισάρί τσικτηλάρ· φάκατ κιζίν πακμασηντάν κιόγια πίρ νέβ γιαλβαρμάκ χίς όλυνύρ ίδι. Ἀνίν δ ναζαρηνά Ἰγγληζην τάβρη βεκαρηντάν μεεμούλ όλουνμάζ δερετζεδέ τατλί πίρ τεπεσούμ ίλε μουκαπελέ ετδή.

Πουνλάρ τησάρί τσικτηκτά Μορέλ σανταλγιασηνά ότουρτύ.

Μορέλ — Ἐφένδημ! ίστέ κιορτουνύζ, έσιτδηνίζ, πανά πίρ

σοϊλεγιετζὲκ κάλμαδη.

Ἴγγληζ — Ἐρένδημ· πένιμ κιορτουγὸμ πασινηζὰ πὶρ πελὰ δαχὰ κελμὶς ὃ πελαγιάδα σὶζ λαΐκ δεγὶλ ἰδινήζ, βε πού βουκουὰτ σιζὲ χιζμετδὲ πουλενμάκ οὐζερὲ ὁλαν ἀρζουμού δαχὰ ζιγιαδὲ ἀρτηρτή.

Μορέλ — Ἄχ ἐφένδημ.

Ἴγγληζ πάκινηζ· πορτζλουλαρινηζτὰν ἓν ζιγιαδὲ ἀλατζακλὶ πένιμ ὀϊλὲ δεγίλμη ;

Μορέλ — Γιάνη σιζτὲ πουλενάν πόνολαρην βαδεσὶ ἓν ἐββὲλ χιτὸμ πουλατζάκ.

Ἴγγληζ — Πού παραλαρὴν ἐδασὶ ἰτσοὺν βαδὲ ἰστέρμησινιζ;

Μορέλ — Πὶρ βαδὲ βεριλετζὲκ ὁλούρσα ναμουσὲμ βε πινάεν ἀλεΐχ ιόμρουμ χελὰς ὁλούρ.

Ἴγγληζ — Νέ καδὰρ βαδὲ ἰστέρσινηζ ;

Μορέλ (πίραζ δουσεντουκτὲν σόνγρα) — Ἰκὶ ἄϊ.

Ἴγγληζ — Πὲκ ἐγιού πὲν οὔτς ἄϊ βαδὲ βερίρημ.

Μορέλ — Κιουζὲλ ἔμμα για Τόμσων Φρὰντζ κιομπανιασί ;...

Ἴγγληζ — Ὁ πένιμ πιλετζεγίμ σέϊ· πού κιούν χαζηρανήν (Ἰούνιος) πεσίδηρ.

Μορέλ — Ἔββετ.

Ἴγγληζ — Πὲκ κιουζέλ· σίμδη πού πόνολαρη ὃ βαδέ ἴλε δεγηστίρηνηζ γιάνη ἐϊλὶλίν (Σεπτέμβριος) πεσηντέ· (ὃ δακηκαδὰ ὃν πίρὲ κελμὶς ὁλαν σαατὶ κιοστερερέκ) ὃ κιούν σαπαχὶν σαὰτ ὃν πίριντὲ πὲν πούραδαΐμ.

Μορέλ — Πένδε σιζὶ πούραδα πεκλέρημ· παραλαρανηζὶ πούραδα πουλόρσουνηζ . . . (τοδαγηνὶν ἀλτηντὰν γιόκσα ιόλεμού).

Μορέλ πού σονγράκὶ σιοζλερὶ ὃ καδάρ γιαβὰς σοϊλεδί κι ἐδζνεπὶ πὶρ σέϊ τούϊμαδη.

Πονολάρ δεγιστηριλὸπ ἐσκηλερὶ γιρτηλδὶ πού σερέτλε Μορέλ οὔτς ἄϊ δαχὰ καζανμὶς ὁλτού Ἴγγληζ Μορελήν ἰπρὰζ ἐτδιγὶ τεσεκιουρλερὶ Ἴγγληζλερὲ μαχσούς ὁλαν σογοκλούκ ἴλε καπούλ ἐδερὲκ Μορέλ κεντουσινὶ καπουγιά καδὰρ κιοντερδή. Ὁταδὰν

τσικὸπ νερτηπαντάν ενέρ ἴκεν Ματμαζὲλ Ἰουλίαγια ράστ κελτί.

Ἰουλία (ἐλλερηνὶ ὀγουστεραράκ) — Ἄχ ἐφένδημ.

Ἴγγληζ — Μάτμαζὲλ πὶρ κιούν Σενδηπὰτ Παχρὶ ἰμζασίϊλε πὶρ μεκτούπ ἀλατζάκσινηζ, πού τενπιχίμ χερ νέ καδὰρ σιζὲ γαρὶπ κιορουνούρ ἰσέδε ὃ μεκτουπτὰ γιαζηλμίς ὁλαν σεϊλερή νοκτασὶ νοκτασηνά ἰδζρὰ ἐτμελίσηνιζ.

Ἰουλία — Πὲκ ἐγιού ἐφένδημ.

Ἴγγληζ — Κουσὲρ ἔτμεγιερεκ ἰδζρὰ ἐδετζεγινιζὶ βάδ ἐδέρμισηνιζ.

Ἰουλία — Βάδ δεγὶλ, γιεμὶν ἐδέριμ.

Ἴγγληζ — Πὲκ κιουζέλ! Ἀλλαχὰ ἰσμαρλαδίκ· πὲκ σεβιμλὶ πὶρ κίζσηνιζ οὐμὶδ ἐδέριμ κι δζενάπη χάκ πού ἐγιουλιγηνιζὲ πεδὲλ σιζὶ Ἐμμανουηλὲ καβουστουρμάκ ἴλε μουκιαφάτ ἐδέρ.

Ἰουλία κιούλ κιπὶ κηζαρούπ δουσμεμὲκ ἰτσούν νερδιπανήν παρμακλιγηνὶ τουτδέ.

Ἐδζνεπὶ ἐλί ἴλε σελάμ ἰσαρετὶ ἐδερὲκ γιολουνά δεβάμ ἐτδί.

Χαβλιδὲ Πενελονού χερ πὶρ ἐλιντὲ γιουζὲρ φράνκ ὁλτουγού χαλτὲ ἀλούπ κιοτουρμεκτὲ μουτερεδδούτ· πὶρ χὰλ ούζερέ κιορτουκτὲ «Κὲλ δόστουμ σανά πάζη σιοζλερίμ βάρ» δεγιὲ περαπὲρ ἀλούπ τησκρὶ τσικτή.

ΟΝ ΙΚΙΝΤΖΙ ΠΑΠ

Τόμσων βε Φράντζ κουμπάνιαση βεκιλινίν μεεμουλήν γαϊρί πίρ βακκητά βερτηγί βαδέ Μυσιώ Μορελέ μάχζα Δζενάπη χακκίν πίρ ίναγιετί κιπί κιορουντώ πίρ πίρινί μουτεακίπ πέκ τσόκ πελλαρά όγραμίς όλαν πίρ άδάμ άζ πίρ έγιουλίκ κιορτουκτέ ταλίχη να σαζινήν έγιουλιγέ δονμούς όλμασηνά ίναντηγί κιπί Μουσιού Μορέλ δαχί σιμτέν σόνγρα χαληνίν έγιουληγέ τεπδίλ έτετζεγηνί ούμίδ εδέρ ίδι.

Ό κιούν βουκεπουλάν κεϊφηγιετί καρισηνά βε κιζινά νάκλ εϊλεδικτέ φαμίλγιασηνα ραχάτ κάλπ δενιλέμεζ ίσέδε πίραζ τζεσαρέτ χασίλ όλτού.

Φάκατ Μορελήν Ίγγληζέ σοϊλεδηγί κιπί «τιτζαρεττέ δόστ όλμαγιουπ γιάληνιζ μουστερί όλτουγεντάν Τόμσων βε Φράντζ κουμπάνιασηνιν κεντουσινέ έτμίς όλτουγώ πού μουσααδενήν σεπέπινί άνλαγιαμαδηγιντάν παρασινά άτζελέ εδούπτε γιουζτέ σεκίζ άλμακτάν ίσε ούτε άϊ πεκλεγιούπτε γιουζτέ γιούζ άλμάκ μουλαγαζασηνά μεπνί όλμασηνά χιόκμ εδέρ ίδι.

Πιλ τζούμλε Μαρσίλγια έχαλισινίν ίτηκαδινά ναζάρεν Μορέλ ό καδάρ ζαραρλαρά μουκαβεμέτ έτεμεγιετζεγηντέν άνίν ίτσούν ό άϊ δαχί ίφλασηνί κιορεμεδηκλερινδέν τεατζόπ έτμεγέ πασλαδηλάρ· λάκιν πουνόν ίλε περαπέρ γίνε ίτηπάρ βε έμνιγιετλερί όλμαδηγιντάν ζεβαλλί Μορελήν ίφλασινί ό πίρ άϊν σονουντά πεκλεμεκτέ ίδιλέρ.

Τόμσων βε Φραντς κουμπάνιασηνιν βεκιλί Μαρσίλγιαδαν γαΐπ όλμούς βε κενδουσηνίδε Βαλή βε Μουσιού Παβίλ ίλε Μορελδέν πασκά κίμσε κιόρμεμις ίδι.

Μορέλ κηρηλμίς όλαν ίτηπαρηνί δουζελτμεγέ τσαλησμάκ όζερέ χερ νεγιέ τεσεππούς εϊλεδή ίσε μουβαφφάκ όλάμαδη.

Αΰγουστοσον γιγιρμηγντέ Πόστα ίλε Μαρσίλγιαγι τερκ έτμίς όλδουγώ εσιδιλδικτέ χέρ κες ίφλασί ό άϊν σονουντά μεϊδανά τσικατζαγηντάν κενδουσί όραδα πουλένμαμακ ίτσέν φιράρ έτμίς όλμασηνά χιόκμ εδερλέρ ίδι.

Λάκιν ό άϊν σονουντά δαχί μεεμουλίν γαϊρή γίνε μαγαζά άτσηλόπ Κουκλάς κελενλερέ πίρ τεμάμ παραλαρηνί σαϊδή· πάχουσους Μορελίν κενδινέ δαΐρ ίκι κηδά πόλιτσα δαχί κελμίς όλδουγουντάν Κουκλάς άνλερί δαχί εδά εϊλεδί χερ κεσίν τεατζουπί κεττίκτζε άρτμακτά όλούπ δαΐμα φεναλιγά σεβινενλέρ Μορελίν ίφλασηντά όλαν αύμητλερηνί Σεπτέμβριος νιχαγιετινέ τεαλλήκ εϊλεδιλέρ.

Σεπτέμβριος ίπτιδασηντα Μορέλ άβδέτ έτδή· νίχαγιετ αύμιδή πού Πάρισε όλαν σεφεριντέ καλμίς όλδουγεντάν φαμίλγιασι πεκ τσόκ σαπηρσηζλίκ ίλε πεκλεμεκτέ ίδι.

Μουκάττεμα Μορελίν πεκ τσόκ εγιεϊλικλερηνί κιορμούς όλόπ πούκιέν ίσε Μιλγιονλάρ σαχιπί όλαν Δάνγλαρη δερ χατίρ εϊλεδή. Μορέλ Δάνγλαρη Ίσπανίαλη πίρ σαραφά ταβσιγιέ εδόπ Δάνγλαρ ό σαραφίν χιζμετηνέ κιρερέκ ό βασιτά ίλε σιμδηκί πουλουντουγώ σερβετέ νατήλ όλμούς όλδουγουντάν Μουσιώ Μορέλ κενδηνίν βελίη νιμετή σαϊλήρ ίδι.

Πού κιόν Δάνγλαρ γιεδί σεκίζ μιλιόν φρανκ σαχιπί όλούπ ίτιπαρηνίν δαχί χαδδή όλμαδηγηνταν κεσεσιντέν πίρ άκτσέ βέρμεγιερεκ γιάληνιζ κεφαλέτ ίλε πίρ ίστικράζ εδούπ Μορελή πουλουνδουγώ χαλδέν κουρταρμαγά μουκτεδήρ ίδι.

Μορέλ τσοκτάν περό Δάνγλαρη δερ χατήρ έτμίς ίδι ίσέδε ίνσανίν καλπή έκσεριγια πάζη σεϊλερτέ τερεδδούδ γίσς έτδιγηντέν Μορέλ Δάνγλαρα μουρατζαατηνί έλιντέν κελδιγή μερτεπέ τεπεχίρ έτμίς ίδι· πού μυταλεασηντά δαχί έζ-χερ τζιχέτ χακλή όλδουγώ Μαρσίλγιαγια κελδικτέ μεγιδσιγιετδέν πασκά πίρ σέϊ καζανάμαμις όλμασηντάν ίσπάτ όλουντού.

Λάκιν Μορέλ άβδετηντέ Δάνγλαρην κενδί χακκηντά κιόστερμίς όλδουγὸ μουαμελεδέν άσλα τεσεκκί έτμεδι. Καρησηνί βε κηζηνί άγλαγιαράκ ζιόπὸπ Έμμανουηλὴν δαχί έλινί σηκαράκ τόγρουτζα κενδί ίς όταση νά τσεκιλούπ Κουκλασὶ γιαννηά τσαγηρδή.

Καρισή ίλε κηζί Μορελίν πὲ μεγιουσιγέτ ίλε κελδιγηνί κιορδουκλεριντὲ κιαφφέϊ ούμιτλερηνίν κατ όλουνδουγὸ έφκιαρηντά πουλισνδακλαρηνί Έμμανουηλὲ πεγιάν ίλε πεϊνλεριντὲ έττικλερί μουσάβερενίν νετιτζεσηντὲ Νίμς σεχρί μουχαφαζά άσκεριντέ μουλιαζίμ. πουλσνάν Ιουλίανην καρηντασὴ Μαξιμιλιανοσὲν δεράκάπ Μαρσίλγιαγια κελμεσηνί γιαζμασηνά καράρ βερδιλέρ.

Πιτσαρὲ καδηνλάρ πασίλαρηνά κελετζὲκ φελακετὲ τεχαμμὲλ έδὲ πιλμὲκ ιτσὲν κενδουλερηνί μουαβενετὲ μοχτάτζ κιόρὸρλέρ ίδι· πουντὰν κάτη ναζάρ Μαξιμιλιανὸς δαχά γιγιρμί ίκί γιασηνδά ίδι ισέδε πεδερινὴν ούζερινὲ ζιγιαδέ νουφούσὸ βάρ ίδι.

Ποὺ δελικανλί γάγιετ τογρὸ βε μεκιανέτ σαχιπὴ όλούπ πίρ σεναατά σουλὸκ έτμέκ ζεμανί κελδικτὲ πεδερί άσλα ρέϊ βέρμεγιπ γιάληνηζ όγλουνὸν μεΐλ βε άρζουσηνί σορμούς ίδι· πὸνὸν ούζερινὲ Μαξιμιλιανὸς άσκερληγί τερτζίχ έδούπ πινάεν άλεΐχ μεκτέπη χαρπιγιεγιὲ κιρερέκ ἓν μουσταΐδ ταλεπελερδὲν όλδουγὸ ιτσὸν πιγιαδὲ σινιφηνίν ἐλλί δτσούντζά ταπουρηνὰ μύλαζίμ ταγίν όλουνμούς ίδι.

Μαδαμ Μορέλ ίλε Ιουλίανιν πού σηραδά πού δελί κανληγί τσαγηρμαλαρηνίν σεπέπί δαχί Μορέλ Κουκλασί όταση νά τσαγηρδικτάν πίρ δακηκά σόνγρα Κουκλασίν όταδὰν πένζί άτμίς βε έλλερί άγιακλαρί τιτρὲρ, βε τζεχρεσὶ πιούτούν πιούτούν τεπδήλ όλμούς πίρ χαλδὲ τσικδιγηνί κιόρδουλέρ.

Κουκλὰς νερδιπαντάν ενέρ ίκεν Ιουλίαγια ραστ κελούπ κενδουγιὲ πάζη σουαλλὲρ έτμὲκ ίστεδὴ ισέδε πιτσαρὲ Κουκλάς τόρμαγιπ τελάς ίλε «άχ Ματμαζέλ! πού νάσηλ φελακέτδηρ! κιμίν άκληνά κελήρ ίδι» δεγιερέκ τσαπούκ νερδιπαντὰν ένούπ κεδὴ βε πίρ μουττὲτ σόνγρα έλιντὲ πίρ κατς πογιούκ δεφτὲρ πίρ τζιζτάν βε πίρ τορπάδα άκτσέ ίλε γιοχαρί τσικούπ Μορελίν όταση νά κιρδή.

Μορὲλ πού δεφτερλερί μουαγιενεδέν σόνγρα τζηζτανί άτσέπ τορπανίν ιτσιντεκί παραλαρὴ δαχί σαϊδή· έλιντὲ πουλουνάν γιεδί σεκίζ πίν φρανκ νακὴτ άκτσέ ίλε Σεπτέμβριος πεσέ καδάρ ταχσὴλ όλουνατζάκ ματλουπάτ δὸρτ πες πίν φρανκτάν ίπαρετ όλούπ πουνλαρίν ίσε γιεκουνί άντζακ ὸν δὸρτ πίν φρανκά πάλὴγ όλδουγαντάν Σεπτέμβριος πεστὲ έδά έδετζεγί ίκί γιὸζ σεκσὲν γιεδί πίν πες γιὸζ φρανκά πεδὲλ πασκά πίρ σέϊ γιόκ ίδι.

Γιέβμη μεζκιουρδὲ ταμτάν σόνγρα Μορέλ Γόσεν καζίνοσουνα κεδερέκ όραδα γαζέτα όκουγιούπ καχβεσηνί ίστετζὲκ γιερδὲ τογρουτζά όταση νά κετούπ καπαντή. Κουκλάς δαχί πιουτούν πιουτούν σασίρμις όλαράκ χαβλιδὲ πασί ατσήκ όλδουγὸ χαλδὲ τολασήρ ίδι.

Κετζὲ όλούπ καδηνλάρ Μορέλ όταση ντάν ενέρ ίκεν άδετί ούζερὲ όταλαρηνά κελούπ « Άλλάχ ραχατλίκ βερσίν » δεμεσινή πεκλεμεκτὲ ίδιλέρ· χαλπάκι Μορέλ άγιαγηνίν σαματασί τουγιούλμαμακ ιτσὸν όταλαρηνίν μόνεντὲν γιαβάς γιαβάς κετζδιγηνί τουγιούπ κουλάκ βερδικλεριντὲ τογρού κενδί όταση νά κεδούπ καπουγιό δαχί κιλιτλεδιγηνί άνλαδηλάρ.

Μαδάμ Μορέλ κηζινά κεδούπ γιατμασηνί τενπίχ έδερέκ όταση νά κιοντερδικτὲν σόνγρα κενδουσί δαχί γιαρίμ σαάτ πεκλεγιούπ παπουτσλαρηνί τσηκαραράκ γιαβάς γιαβάς κεδούπ κοτζασηνίν νε χαρεκετδὲ πουλουνδουγανὸ κιορμὲκ ιτσὸν άναχτάρ δελιγηντὲν πακμάκ ούζερὲ καπουνὸν μόνουνε βαρδικτά πίρ κιολκὲ κιόρδό· ὸ κιολκέ Ιουλία ίδι ζεβαλλί κηζτζιγάζ άννεσιντὲν έβδὲλ ταβρανούπ παπασηνίν νε γιαπδηγηνί ταχκηκά κελμίς ίδι· άννεσηνίν δαχί πού νιγιετηνί άνλαγιαράκ γιαννηά κελδικτὲ «γιαζί γιαζήγιορ» δεδί ίσε Μαδάμ Μορέλ δαχί δελικτὲν πακούπ φιλ-χακηκά κοτζασηνίν γιαζί γιαζμακτά όλδουγουνού βε φάκατ κηζηνίν φερκηνά βάρμαμις όλδουγού πίρ σέϊ δαχά

κιορδά· γιάνι κοτζασί πού γιαζηγί βαρακάϊ σαχιγέ ούζερινέ γιαζίγιορ ίδι· πουνού κιορδουκτέ βασιγιετναμεσηνί γιαζμακτά όλδουγουνά χιάκμ έδερέκ άκλή πασήντάν κετδή βε πιουτούν άζαλαρί τιτρεμεγιέ πασλαδή. Λάκιν κηζινά πίρ σέϊ πιλδίρμεδι.

Έρτεσί κιέν Μορέλ πιουτούν πιουτούν τελασσήζ πίρ χαλδέ κιορένδού.

Πού χάλ ίλε ίκι κιέν δαχά κετζδή. Σεπτέμβριοσουν δορδουντζού κιενένην άκσαμή Μορέλ κηζηνίν όταση νίν αναχταρηνί ίστεδικτέ Ίουλίαννην πενζί άττή· ζίρα όταση νίν αναχταρί δάϊμα κηντηντέ τουρούρ ίδι χάττα τσρτζουκλουγουντά κενδουγιέ πίρ τζεζά έδετζεκλερί ζεμάν αναχταρί έλιντέν άληθάρ ίδι· κηζ τεατζούπ ίλε παπάσηνίν γιούζουνέ πακούπ «άμάν παπατζηγίμ πέν νε γιαπτήμ κι αναχταρημί ίστεγιόρτουνούζ;» δεδικτέ Μορέλ κιοζλεριντέν γιάζ κελερέκ «Κηζήμ πίρ σέϊ γιάπμαδιν λάκιν πανά λαζήμδηρ» δεγιέ τζεδάπ βερδή ίσε Ίουλία αναχταρί άραστηρδί βε κιόγια πουλάμαμις κιπί «όταμδά πρακμίζ όλμαλήγημ» δεγιερέκ κεδάπ Έμμανουηλέ τανισδή.

Έμμανουήλ δαχί μιμκίν όλόρσα αναχταρί βέρμεδικτεν μαδά έρτεσί κιέν πεδερηνίν άσλα πεσηνί πρακμαμασινή ναση χάτ έττή.

Σεπτέμβριοσουν πεσιντζί κετζεσί Μαδάμ Μορέλ κουλαγηνί όταση νίν δηβαρηνά ταγιαγιέπ σαπαχήν σαάτ ούτσουνέ καδάρ κοτζασηνίν τελάζ ίλε όταση ντά κεζινμεκτέ όλδουγουνά βε σαάτ ούτζδέ γιαταγηνά κιρούπ γιατδηγηνί τουϊδού.

Ίουλία ίλέ Βαλίδεσι κετζεί πιρλικτέ κετσιρδηλέρ έβδελκί κιέντεν περά Μαξιμιλιανοσού πεκλεμεκτέ ίδιλερ.

Σαάτ σεκιζτέ Μορέλ γιανλαρηνά κελερέκ γίνε άσλα τελάζ κιόστέρμεγιεπ κετζενίν πι-χουζουρληγί γιάληνης κετσμίζ όλαν πένζιντέν βε πόζδκ άσκιαληντάν άνλασιλήρ ίδι. Καδηνλάρ χετς πίρ σουβαλέ τζεσαρέτ έδέμεδιλερ φάκατ Μορέλ κηζινά βε καρισηνά χερ κιέντεν ζιγιαδέ ίλτηράτ έδερέκ κηζινά πακούπ μάπέρ βε όγσάρ ίδι.

Ίουλία Έμμανουηλίν τεσπιχηνή δερ-χατήρ έδερέκ παπασηνίν γιαβάζτζα «Βαλιδενίν γιανηντά τούρ» δεμεσί ούζερινέ κηζ όραδα πουλουντού. Λάκιν Μορέλ σερτλίκ ίλε «σιοζ δινλέ» δεγιέ έμρ έϊλεδικτέ κήζ πού γιολδά σέρτ πίρ σιοζού ίλκ δεφά όλαράκ παπασηνήν άγζηνδάν έσιτμίζ βε πουνούν ίλε περαπέρ ό σερτιλγίν ίτσηντέ ό δερετζέ τατλιλίκ βάρ ίδί κι κήζ κεντινί σασιρούπ-πίλα χαρεκέτ γιεργηνδέ καλτή· παπασί όταδάν τσικτηκδάν πίραζ σύνγρα καπού άτσηλούπ Μαξιμηλιανός ίτσερή κιρδικτέ κήζ «Καρδασίμ Μαξημιλιανός» δεγιε παγηραράκ κουδζακλαδή πού σαματαγιά Μαδάμ Μορέλ δαχί κοσούπ όγλενδν γιανηνά κελδή.

Μαξιμιλιανός (πίρ κηζά πίρ άννεσηνέ πακαράκ) — Άμάν δζάνημ νέ βάρ; μεκτουπινίζ πενί κορκουττού κοστούμ κελδίμ.

Μαδάμ Μορέλ (Ίούλιαγια) — Κέτ παπανά Μαξιμιλιανοσούν κελδιγηνί σοϊλέ δεδικτέ κήζ κοσούπ όταδάν τσηκτηκτά νεράϊπανήν πασήντά έληνδέ πίρ μεκτόπ ίλε πίρ άταμά ράστ κελδί, Μεκτούπ κετηρέν άδάμ (Ίταλιάν λαφζή ίλε) —Ματμαζέλ Ίουλία Μορέλ σίζ δεγίλμισινήζ;

Ίουλία — Έββετ έφένδημ· λάκιν νέ ίστέρσινήζ πέν σιζή τανημάμ.

Άδάμ — Σού μεκτουπί όκούγιενουζ, πεδερινιζίν σελαμετί πού μεκτούπδηρ.

Ίουλία χεριφίν έλιντέν δέρ άκάπ μεκτουπί καπέπ άτσδηκτά σού βέζχιλε γιαζηλί ίδι.

«Σουρέτη μεκτούπ»

«Ίσπου μεκτουπί όκυδυγηνίζ άντέ Μιλάν τζαδδεσινέ κοσούπ 15 Νούμερολυ χανεγιέ κέδινηζ καπουτζηδάν πεσιντζί κατδακί όταηνήν αναχταρηνί ίστεϊνηζ· όταγιά κιρδιγινηζδέ ότζαγίν μερμερί ούζερηντεκί κιρμηζί ίπεκτέν γορουλμούζ κεσεϊ άλούπ πεδερινιζέ κιοτούρενουζ.

«Πού κεσενίν σαάτ ούν πίρτεν έββέλ πεδερινιζίν έλινέ βασίλ όλμασή γάγιετ ίλε μουχίμδηρ.

«Πίλα τερεδδοὺδ πανὰ ἰταὰτ ἐτμεγὲ βάδ ἐτμὶζ ἰδηνὶζ βαδινιζὶ δὲρ χατὶρ ἔδινηζ.»

Ἰμζὰ

Σενδηπάτη Παχρή.

Ἰουλία σεβινερὲκ πασηνὶ καλτηρουὺπ μεκτυπὶ κετουρὲν ἀδαμὶ ἀραδὶ ἰσέδε ὃ ἀδὰμ γαὶπ ὀλμούζ ἰδι.

Μεκτουπὶ πὶρ δαχὰ ὀκουμάκ ἀρζουσί ἴλε δέφα ναζὰρ ἔϊλετικτὲ ἴλκ δεφακὶ ὀκουδαγουντὰ κιόρμεμης ὀλτουγὰ σοὺ χαμησὶ ὀκουδὰ «πὰ χιζμετὶ πίλ-ζάτ σιζίν ἰδζρὰ ἐτμενιζ ἐλζέμτηρ, ἔγερ πασκασινὶ κιοντερὶρ δε γιάχοτ περαπερινηζτὲ πὶρ ἀδάμ ἴλε κελὶρ ἰσενὶζ καπουτζὰ πὲν ὄϊλὲ σέϊ πιλμὲμ δεγιὲ τζεδάπ βερετζέκδηρ.»

Ποὺ σατηρλάρ κηζὶν σερουρινὶ μεγιουσιγιετὲ ταχβὶλ ἐτδή· πὶρ δουζὲν ὄλμασην δεγιὲ κορκμαγὰ πασλαδὶ καλπὶ σὰφ δε κεντουσὶ μασιούμ ὀλτυγουντὰν κεντὶ γιασηνδὰ πὶρ κηζὶν νέ γιολτὰ τεχλικεγιὲ δουσὲ πιλετζεγηνὶ πιλμέζ ἰδι ἰσέδε πὶρ τεχλικεδὲν κορκμάκ ἰτσοὺν ὃ τεχληκενὶν νὲ γιολτὰ ὀλτουγυνοὺ πιλμεγὲ χαδζὲτ γιόκτουρ, τσούγκι ἔκσεριγια νέ ὀλτουγὰ πιλινέμεγιεν τεχλικεδέν δαχὰ ζιγιαδὲ κορκουλόρ.

Ἰουλία τερεδδουδδὲ ὀλαρὰκ πιρισιντὲν νασηχάτ ἰστεμεγὲ καρὰρ βερούπ ἀνλασήλμαζ πὶρ χὶς ἴλε νέ Βαλιδεσηνὲ νέ καρδασήνά μουρατζαάτ χατηρινά κέλμεδιγηντεν τόγρουτζα Ἐμμανυηλὲ κοσαράκ μεκτυπὶ ὀκυττυκτὰν σόνγρα Τόμσων, δε Φρὰντς κουμπάνιαση βεκιληνὶν ἐβὲ κελτηγὶ κιοὺν τσικούπ κεδέρ ἰκεν νερδιπανήν πασήντὰ ράστ κελούπ πεϊνλεριντὲ κετσὲν μουκιαλεμεῖ νάκλ ἐτδί.

Ἐμμανουήλ — Ματμαζὲλ κετμελίσινηζ.

Ἰουλία — Κετμελίμιημ;

Ἐμμανουήλ — Ἔββετ πέντε περαπὲρ κελίρημ.

Ἰουλία — Κελίρσην ἔμμα μεκτυπτὰ γιαζηλανὶ κιόρμεδινίζμι;

Ἐμμανυήλ — Ζαραρὶ γιάκ πὲν Μορὲ σοκαγηνὶν πασήντά σιζὶ πεκλέρημ, κετσικετζὲκ ὀλούρσανηζ κελὶρ σιζὶ ἀράρημ.

Ἰουλία — Πὲκ ἐγιὸ· Λάκιν νέδηρ παπαμήν πασηντακὶ πελά; ζίρα μεκτουπτά πετερινηζὶν σελαμετὶ ποὺ μεκτούπδηρ δεμίζ.

Ἐμμανυήλ (πὶραζ τερεδδυδδὲν σόνγρα) — Πάκινηζ ἐφένδημ. ποὺ κιὸν Σεπτέμβριοσουν πεσίδηρ, ποὺ κιοὺν παπάνηζὶν οὔτς γιοὺζ πὶν φρὰνκ καδάρ βεριλετζὲκ πορτζοὺ βάρ.

Ἰουλία — Πιλίρημ.

Ἐμμανουήλ — Πουνὰ πεδὲλ κάσαδα ὂν πὲς πὶν φρὰκ πιλὲ γιόκ.

Ἰουλία — Σόνγρα; νέ ὀλατζάκ;

Ἐμμανουήλ — Σονγρασὶ κίμσε μουαβενὲτ ἐτμέζ ἰσε ἰλανὶ ἰφλασὰ μετζποὺρ ὀλατζάκ.

Ἰουλία — Ὀϊλέ ἰσε χάϊδη κεδελίμ δεγιοὺπ Ἐμμανουηλή τσεκερὲκ τησάρὶ τσηκδηλὰρ Μαδὰμ Μορὲλ ποὺ ἐσναδὲ ἀχβαλὶ ὀγλουνά χικιαγιὲ ἐτμίζ ἰδι. Μαξιμιλιανὸς πεδερηνὶν πὶρ τσὸκ ζαράρ δε ζιγιανὶ ἀκαπηντὲ ἐβὶν μεσαριφατινήν τσογυνα ταχφὶρ ἐτμὶζ ὀλτυγουνὰ πὶλὶρ ἰσέδε Βαλιδεσηντὲν ἀλτηγὶ μαλιουματδὰν πὶρ μουττὲτ χάλη χαιρετδὲ καλδὶ σόνγρα πὶρτὲν πὶρὲ ὀταδὰν τησάρὶ ἀτηλοὺπ σουράτ ἴλε νερτηπαντὰν τσικτὶ, πάπασινὴ ἴζ ὀτασηντὰ ζάνν ἐδὲρὲκ ὀτὰ καπουσυνὰ αὐρμακτά ἰκεν πάπασινὴν δίκερ ὀταδάν τσικτιγηνὶ κιορτουκτὲ πόϊνουνά σαριλδή. Μουσιὰ Μορὲλ ἰσε ὀγλουνοὺν κελτηγινὶ τουϊμαμηζ ὀλτουγυνδὰν χαϊρεττὲ καλμὶζ ὀλτυγὰ χαλτὲ κολυνὰν ἀλτηνδὲ πὶρ σέϊ σικὲπ σακλαμακτά ἰδι.

Μαξιμιλιανὸς πάπασινὴν ἐσβαπὶ οὐζερηντὲν κολτυγουντὰ πὶρ σέϊ σακλαμακτὰ ὀλτουγυνοὺν φερκηνὲ βαροὺπ σάγ ἐλινὶ ὃ σεγὶν οὐζερηντέν καλδήρμαγιαράκ, δε πενζὶ ἀτμὶζ ὀλαράκ πὶρτὲν πὶρὲ χερὶ τσεκηλδή.

Μαξιμιλιανὸς — Νέδηρ ποὺ ἐφένδημ; ποὺ ταπαντζαλαρὴ νε γιαπατζάκσινηζ; ἀμὰν παπά Ἀλλὰχ ἀσκηνά ποὺ σιλαχλὰρ σιζτὲ νέ κεζίγιορ;

Μορέλ (δικκάτ ἴλε ὀγλουνὸν γιουζυνὲ πακαράκ) — Ὄγλουμ σὸν ἐρκέκσην, ναμουσὸν νε ὀλτουγυνοὺ πιλίρσην κὲλ σανὰ ἀν-

SISMANOGLIO

λαδάμ δεγιούπ όγλουνδν έληντέν τουταράκ Μαξιμιλιανοσούν άγιακλαρή τιτρεμεκτέ όλδπ κεντυσ' ίσε πίλα φουτούρ όταση νά κετουρδυκτέ μάσανην ούζερηντέ πουλωνάν δεφτερί κιοστερτή.

Πού δεφτερήν ίτσηντέ Μορελήν γιαρίμ σαάτ σόνγρα ίκί γιόζ σεκσέν γιεδί πίν πέσγιουζ φρανκ τετιγιέ έτμεγέ μετζπούρ όλδπ πούνα πεδέλ δν πές πίν ίκί γιούζ έλλί φρανκ μεδτζοδί πδλωντουγού κιορουλόρ ίδι· πού χαλί κιορτουκτέ όγλού γιλδιρημδάν ούρουλμύς κιπί τονά καλτή.

Μαξιμιλιανός — Πού χαλτέν κουρτολμάκ ίτσούν έλινηζέν κελενί ίδζρά έτδινίζμη;

Μορέλ — Γιαπτίμ έδλαδημ.

Μαξιμιλιανός — Χέτς άλατζαγηνίζ γιόκμου;

Μορέλ — Γιόκτουρ.

Μαξιμιλιανός — Δεμέκ κι γιαρίμ σαάτ σόνγρα ναμουσυνούζ λεκελενετζέκ.

Μορέλ — Κάν ναμαύς λεκεσινί τεμιζλέρ.

Μαξιμιλιανός (Ταπαντζανήν πίρινί άλαράκ) — Άνλαδίμ έφένδημ, χακκηνίζ βάρ πίρί σιζίν πιρίδε πένίμ.

Μορέλ (όγλουνούν κολουνού τουταράκ) — Βάλιδεν! . . . κήζ καρδασίν! . . . άνλερέ κίμ πακατζάκ;

Μαξιμιλιανός — Παπά έγιού μουλαχαζά έδινηζ! πανά πού δούνγιαδα κάλ δέγιορσουνουζ.

Μορέλ — Όϊλέγια καλμάκ πορτζούντουρ. όγλουμ σέν άκηλλί όλ σέν! . . . κέντζην πέν σανά χέτσ πίρ έμίρ βερμέμ λάκιν πί ταραφανέ σέν χαλί κηγιάς έτ.

Μαξιμηλιανός πίρ δακηκά δουσουντουκτέν σόνγρα κιοζλεριντέ πογιούκ σαπήρ βε τεσλημηγιέτ άλιαμετλερί κιορουνδού. γιάληνηζ έληνί άγήρ άγήρ βε μουκεδδερανέ ούμουζυνά κιοτουρερέκ έπολετλερινί κοπαρούπ έληνί πάπασηνά ούζαταράκ «Πέκ έγιού έφένδημ σίζ κέδηνηζ πέν καλήρημ» δεδί.

Μορέλ Μαξιμηλιανοσούν άγιακλαρινά δουσμέκ νηγιετί ίλε πίρ χαρεκετδέ πουλουντού ίσέδε Μαξημηλιανός πάπασηνή τσε-

κούπ πίρ πίρινέ σαρηλαράκ πίρ μουττέτ δ χαλδέ καλδηλάρ.

Μορέλ—Όγλουμ σανά μαλιούμδηρ, καπαχάτ πενίμ δεγίλ.

Μαξημιλιανός — Δουνγιαδά σενίν κιπί ναμουσουνού μουχαφαζά έδέρ άδάμ όλμαδηγηνη πιλήρημ.

Μορέλ — Πεκ έγιού έδλαδημ. σιμτη σέν κέτ Βαλητενίν κίζ καρδασηνίν γιανηνδά πουλούν.

Μαξιμιλιανός (δίζ-ούστουνέ κελερέκ) — Παπατζιγίμ δανά μοχτάτζημ χελάλ έτ.

Μορέλ (όγλουνούν πασηνί έλλερί ίλε τουτούπ πίρ κάτσ κερρέ άλνηνδάν ιδπδουκτέν σόνγρα) — Άχ έδλαδημ! γιάληνηζ πενίμ δοάμ δεγίλ, πιουτούν ναμαύς ούγρουνά τελέρ όλανλαρίν δοαλερί ούζεριντέ όλσούν φελεγίν γικδηγί πιναγί Κουδρέτη Ίλλαχί γιαπάρ, έν ζαλημλάρ δαχί πένίμ πέ χαλδέ ιόλδυγημί κιορδουκλερηνδέ σανά μερχαμέτ έδερέκ πανά βερμεδικλερί βαδέη πέλκι σανά βερεδζεκλέρδηρ. πάκκι δ μεκρουχ κελιμέ κίμσεσην άγζηντάν τζίκμασιν, ίσε πασλά τσαλίς τσαπαλά, γαϊρέτ βε χαραρέτ ίλε κουλες, σένδε, Βάλιδενδέ, κήζ καρδασήνδα, ίδαρέ ίλε κετζηνίν κι πίρ κιούν έληνιζδέ πουλουνάν άζ πίρ μικδάρ παρά άρτσίν τζογαλσίν μσλαχαζά έϊλέκι κιουνούν πιρηνδέ «παπάμ πού κιούν πένίμ γιαπτηγημίί γιαπαμαδηγί ίτσδν μεζαρά κιρδί, έμμα κενδηνίν γιαπαμαδιγινί πένίμ γιαπατζαγημί πιλτηγί ίτσούν κιοζού άτσίκ κίρμεδη» δεγιετζέκσην δ κιούν κογιούκ πίρ κιούν όλατζάκτηρ.

Μαξημιλιανός — Άχ παπαδζιγήμ ιόλμεμενηζίν πίρ τσαρεσί γιόκμου;

Μορέλ — Έδλαδημ! ιόλμεζ ίσέμ χάλ τεπτήλ όλούρ, ιόλμεγιεδζέκ όλούρ ίσέμ ίτηπάρ σιουπχεγιέ ταχδήλ όλούρ, μαρχαμέτ γιερινέ κέν βε γαράζ πεϊτάχ όλούρ, ιόλμεγιετζέκ όλούρ ίσέμ ίτηπαρσίζ, ναμασσίζ μοφλίς πίρ άδάμ σαϊλήρημ. Πίλ-άκίς ιόλετζέκ όλούρ ίσέμ δζεναζέμ ναμουσλού λάκιν πέδ-πάχτ πίρ άδάμ τζεναζεσί όλούρ, ιόλμεγιετζέκ όλούρ ίσέμ έν άζίζ δοστλαρίμ έδημίν σεμτηνέ όγραμαζλάρ. ιόλούρ ίσέμ πιουτούν

Μαρσίλγια ἐχαλίση ἀγλαγιαράκ μεζαρημὰ κατάρ κεληρλέρ. ιόλμεζ ἰσὲμ πένὶμ ὀγλοὺμ ὀλδουγουνὰ οὐτανίρσην, ιόλουρ ἰσὲμ πασὴνὶ γιοκαρὶ καλδηραράκ «ἴλκ δεφὰ πορτζουνοὺ βερμεδιγὶ ἰτσοὺν κενδὶ κενδηνὶ ιόλδουρμουζ πάπανὶν ὀγλούγιουμ» δεγιὲ κεζέρσιν.

Μαξιμιλιανὸς ἀτζὶ ἀτζὶ πὶρ «ΟΦ» τσεκτί, λάκιν χάλη τεσλιμιντὲ ὁλαράκ καλπὶ γάνι δεγίλ ἰδι ἰσέδε ἀκλὴ γανή ἰδι.

Μορέλ — Σίμδη πενὶ πρακ κὲτ καδηνλαρά δικκὰτ ἔτ κὶ . . .

Μαξιμιλιανὸς — Ἰουλίαϊ πὶρ δαχὰ κιορμὲκ ἰστεμέζμισηνιζ;

Μορέλ — Ποὺ σαπὰχ κιορδούμ κενδινὲ δοὰ ἐτδήμ.

Μαξιμιλιανὸς — Πανὰ πασκάτζα πὶρ τενπιχινὴζ γιόκμους;

Μορέλ — Βαρ ἐβλαδημ· σανὰ γάγιετ ἀζίζ βε μουκαδδὲς πὶρ τενπηχὶμ βαρ. Τόμσων βε Φραντς κουμπάνιαση πανὰ γάγιετ μερχαμετλὶ πουλυντοὺ πέλκι χοδπινλίκ ἰλε φάκατ ἰνσανλαρίν καλπηνί τεφτὶς ἐτμὲκ πανά δουσμέζ, ὃν δακηκαγιὰ καδάρ βεκιλλερὶ πόραγια κελετζέκ, ἐλιντὲ ἰκὶ γιέζ σεκσὲν γιεδὶ πὶν πέσγιεζ φρανκλίκ πόνολαρημ βάρδηρ· πανὰ ὅτς ἄϊ βαδὲ παγησλατηλάρ. Ὄγλουμ ἰστέρημ κι ἓν ἐββὲλ ποὺ ἀδαμλαρὶν ἀκτσεσὴν πιλτεμὲμ βεριλμελὶ βε βεκιλλερηνὶ δαχὶ δάϊμα σεβμελίσηνιζ.

Μαξιμιλιανὸς — Πεκ ἐγιὲ ἐφένδημ.

Μορέλ — Σίμδη κετ ὄγλουμ! κετ! γιαληνίζ καλμαγιὰ ἰχτιγιατζὴμ βαρ· βασιγιετναμεμὶ γιατὰκ ὁταμτακί γιαζηχανεμὶν ἰτσηντὲ πουλόρσον.

Μαξιμιλιανὸς — πίραζ βακὴτ ἀγιὰκ οὐστουντὲ σασὴρμιζ κιπὶ καλδή.

Μορέλ — Πακ ἔβλαδημ φαρζ ἐτ κι πέντε σενὶν κιπὶ ἀσκὲρ ὁλόπ πὶρ τάπγιαγια χουτζουμὲ ταγὶν ὁλουνμόσομ, τάπγιαγη ἀλμὰκ ἰτσὸν ιόλετζεγιμίδε πιλίρημ· ὁ χουσουστὰ σὲν πανὰ « τύρμα πάπά, κὸς, ιόλμὲκ ναμουσσουζλουκτὰν ἐγιούδηρ » δεμέζμι ἰδιν;

Μαξιμιλιανὸς (τιτρεγιὲν κολλαρί ἰλε πάπασινὴ κουτζαγηντὰ σηκαράκ) — Δέρ ἰδιμ πάπὰ, δέρ ἰδιμ! Πεκ ἐγιὲ πύγιορσον.

Πουνλαρὶ σοϊλεδικτὲ πιτσαρὲ δελὶ καυλί κοσὸπ πάπασηνὶν ὁτασηντὰν τσικδή.

Ὀγλὲ κετδικτὲ Μορέλ πὶρ κατς δακηκὰ ἀγιὰκ οὐστὲ κιοζλερηνὶ καπουγιὰ δικιὲπ τουρδουκτὰν σόνγρα ἑληνὶ τζινγηραγὶν ἰπηνὲ οὐζατοὺπ τσεκδικτέ δερ-χαλ Κουκλὰς ἰτσερὶ κιρδή Κακκλὰς ἐσκὶ πιλτηγιμὶζ Κουκλάς δεγίλ ἰδι· πού οὔτς κιοὺν ζαρφηντὰ πιουτὸν πιουτὸν τεπδὶλ ὁλαράκ Μορὲλ κουμπάνιασινην ἰφλασὶ μουλαγαζασὶ ζεβαλλὶ χεριφὶν πέλινή σεκσὲν γιασηντὰ ἰχτηγιὰρ πέλινὲ δοντερμὶς ἰδι.

Μορέλ — Κουζὸμ Κουκλάς σοὺ σαλοντά τούρ· πὶρ κάτς ἄϊ ἐββὲλ πούραγια κελμὶς ὁλαν πίλτηγὶν Ἴγγλης γιάνη Τόμσων βε Φράντς κουμπανιασηνὶν βεκιλὶ κελτηκτὲ κὲλ πανά χαπὲρ βέρ δεγιοὺπ Κουκλὰς δζεβάπ βέρμεγιερεκ πασὶνὶ ἐγδὶ κετδὶ βε σαλοντὰ πεκλεδή.

Μορέλ σανταλγιασηνά ὁτουρὲπ σαατά πακτηκτά ἀλτὶ δακηκὰ κκλμὶς βε σαατὶν γιὲλ κογανὶ ἀδζὶπ πὶρ σουράτ ἰλε γιορουμεκτὲ κιπὶ πουλυνούρ ἰδι.

Ὄ δακηκαδὰ πιτσαρὲ ἀδαμὴν ἀκληντὰν κετσενλερὶ βάσφ ἐτμὲκ μιμκὶν δεγίλδηρ· κεντηνὲ χάλια ἰχτηγιάρ δενιλέμεγιουπ τεσαββούρ βε τεχαγιουλὶ πεϊχουδὲ ὀλτουγὲ δερκιάρ ἰδι ἰσέδε πουνλὰρ κεντουσὶ ἰτσοὺν χερ χαλτὲ πὲκ ταπιὶ ὁλμάκ ἰλε πού μουλαχαζὰ βε τεσαββούρ οὐζερινὲ δουνγιαδά πιουτὸν ἀκραπά βε ἀχηππασηντὰν πὶλ μετζπεριγιὲ ἀϊρηλοὺπ κεντὶ ραδετὶ ἰλε μεζαρά κιρμεγὲ χαζίρ ἰδι.

Πουνὸν ὃ δακηκαδακὶ χαληνί ἀνλαμὰκ ἰτσοὺν ἀλνηντὰν ἀκὰν τέρι βε τεσλιμιγιέτ ἰλε κιοκὲ τογρού δικηλοὺπ καλμὶς ὁλαν κιοζλεροηντὲν ἀκὰν γιασὶ κιορμελί ἰδι.

Σαατὴν γιὲλ κογανὶ τούρμαγιουπ γιορουμεκτέ ἰδι μάσανην οὐζερηντεκὶ τολού ταπάντζαλαρην πίρινὶ ἀλοὺπ πακαράκ δοδαγηνὶν ἀλτηντὰν δαχὶ κιζηνὶν ἰσμινὶ κεμάλη τεχασσούρ ἰλε γιὰδ ἐϊλεδή· πάδεχου ταπάντζαγη γίνε γιερινὲ κογιαράκ καλεμὶ ἀλοὺπ πὶρ κάτς κελιμὲ γιαζτή. Βάκαα κεντουσὶ μεφαρικάτη

έπεδιγιεγιὲ βεδαϊνὶ σαπάχλαην ἰφὰ ἐτμὶς ἰδι· ἄντζακ κηζινήν σεβτασηνὰ πὶρ τουρλὲ τογιούπ κανάμαγιαν γιουρεγηνὶν ἰβζπαρὶ ἴλε ὃ κελιμελέρ σεβκιλὶ κιζτζηγαζηνὰ χιτάπη ἐπεδὶ ὀλμὰκ ούζερὲ γιαζάρ ἰδι·

Ἀντὲν σόνγρα κιοζλερινὶ γίνε σαατὰ τσεβιρτὶ βε ἄρτηκ πὶρ κὰτς δακηκὰ καλμὶς ὀλτουγενού κιορτουκτὲ γίνε ταπάντζαη ἀλὲπ χοροσὲ τετικηνὲ πὶντηρίρ ἰκεν ἰνσανὶν ὀζὰν ταμαρλαρινὶ κοπαριρτζασινὰ ἐσὶδηλέν τζατιρδὶ ταμαρλαρὴ ἰτσηντεκὶ καννηὶν τζεβελανινὶ κεσούπ τοντουρδὲ ἀλνηντάν ἀκὰν τέρ πούζ κιπὶ σογουδού.

Ὁ ἀντὲ νά-κιὰχ νερτηπὰν πασήντακὶ καπουνὲν ἀτσιλὸιγηνὶ ἐσὶτμέκ ἴλε καλπὶ χαρεκεττέν καλὲπ Κουκλασήν ἰτσερὶ κιρμεαινὲ μουνταζήρ ἰκεν σαὰτ ὃν πὶρὶ ούρμαγά πασλὰρ πασλαμὰζ ὀτασηγὶν καπουσὰ ἀτσηλοὺπ ἰτσερουγιὲ κιρεντέν «Τόμσων βε Φράντς κουμπανιασινὴν βεκηλὶ» σιοζλερινὶ πεκλεμεσηνὲ μουκαπὶλ πίρτε κιζηγὶν σεδασινὶ ἐσὶτμεσὶ βε πασηνὶ τσεβηρτικδὲ Ἰουλίαγη κιρμεσὶ ούζερηνὲ τεμάμ ἀγζηνὶ κεντὶ ἀγζηνὰ τσεβιρμέκ ούζερὲ πουλαντουγὸ ταπάντζα πίλα ἰχτηγιὰρ ἐλιντὲν τουσδού.

Ἰουλία (νεφσηνὶ τοπλαγιαμαγιαράκ σεβιντζιδὲν δελὶ κιπὶ πὶρ χάλ ἴλε ἐλιντὲ κηρμιζὶ ἰπεκτέν ὀρουλμὺς πὶρ κεσέ κιοστερερέκ) — Παπὰ κουρτυλδούν! Παπὰ κουρτυλδούν!

Μορέλ — Κουρτυλτούμμη; νέ δεμέκ; . . .

Ἰουλία — Ἔββετ κουρτυλδούν! πὰκ πάκ ἰσὲ!

Μορέλ κεσεὶ ἀλδὶ χαϊράν ὀλτού καλτή, τσούνκι πὶρ βακὶτ πού κεσεγιὲ κεντουσὶ μαλὶκ ἰμὶς κιπὶ πὶρ σεϊλὲρ δουσυνούρ ἰδι.

Κεσενὶν πὶρ ταραφηντά ἰκὶ γιούζ σεκσὲν γιεδὶ πὶν φρανκλὶκ πονολάρ ζαχριγιὲ ἐδιλμὶς, ὃ πὶρ ταραφτά δαχὶ πὶρ κιαγὶδ παρτασὶ ούζερινὲ Ἰουλιανὴν ὄζεχαζὶ» ἰπαρεσὶ γιαζήλμὶς ὀλαράκ ἰτσηντὲ φηντὶκ καδάρ πὶρ ἐλμὰς βάρ ἰδι.

Μορὲλ (ρουγιὰ κιορουγιορούμ ζαννὶ ἴλε) — Πού κεσεὶ νέρεδε φουλτούν; σοϊλὲ κηζίμ πακαίμ.

Ἰουλία — Μιλλὰν τζαδδεσιντεκὶ ὃν πέὲ γούμερολε χανενὴν πεσιντζὶ κατηντά πὶρ ούφάκ ὀτανήν ὀτζαγὶ ούζεριντέ.

Μορέλ — Κιουζὲλ ἔμμα πού κεσὲ σενὶν δεγίλ (Ἰουλία πασασινὰ ἀλτηγὶ μεκτουπὶ βερούπ ὀκουττυκδὰν σόνγρα) ὃ ἐβὲ σέν γιαλινίζμη κετδήν;

Ἰουλία — Ἐμμανουήλ ἴλε περαπέρ κετδίκ, ὃ πενὶ Μουζέ σοκαγηνὶν πασηντὰ πεκλεγιετζέκ ἰδι· φάκατ ἀβδετιμδέ νάσηλ ἰσε κεντηνὶ ὄραδα πουλάμαδημ.

Τησαρηδὰν πὶρ σεδά — Μουσιὺ Μορέλ! Μυσιοὺ Μορέλ!

Ἰουλία — Ἰσὲ κελίγιορ, πού σες ἀνὶν σεσίδηρ.

Ἰυλιάνην ἀγζηντὰν πού σὲς τσηκὰρ τσηκμάζ Ἐμμανουὴλ σεβιντζινδὲν τσιλδηρμηζὶτζασινὰ κοσάρακ ὀτανὴν ἰτσινὲ κιρούπ «Φαραὼν Φαραὼν κελίγιορ» δεγιὲ παγιρδή.

Μορέλ — Νάσηλ Φαραών; τσιλδιρτίνμη; ἔβλαδ! Φαραωνὲν γὰρκ ὀλτυγενού τουίμαδινμη;

Ἐμμανουήλ—Φαραὼν δέγιορουμ τζάνημ Φαραών! Φαραὼν κελίγιορ κουλὲ ἰσαρὲτ τσεκμίς.

Μορέλ τὰπ βε τακαδὶ κεσιλδιγιντὲν ἀγιὰκ ούστού τυράμαγιυπ σανταλγιασινὰ ὀτυρτού, πὶρ πιρηγὶ μουτεακὴπ ὀλαν πού ἀτζήπ βε γαρὴπ βυκουατὶ ζεχνὶ ἰχατά ἐδέμεζ ἰδι.

Πουνούν ούζεριντὲ ὀγλού ὁ δακηκαδὰ ἰτσερὶ κιρούπ κὰμὰν πάπὰ σὶζ νάσηλ Φαραὼν γαΐπ ὀλδού δέγιορ ἰδινίζ; κυλεδὲ ἰσαρεδὶ βὰρ κενδυσίδε λιμανὰ κιρίγιορ» δεδικτέ.

Μορέλ — Ὄλούρ σεϊ δεγίλ! Φαραωνούν κελμεσὶ ὀλσὰ ὀλσὰ μουτζιζὲ νεβινδὲν πὶρ σεϊ ὄλα πιλήρ.

Ἄνδζακ ἐλιντὲ τυττυγού κεσὲ βε ἰτσηνδεκὶ ζαχριγιὲ ἐδιλμίς πονολάρ ἴλε ὃ ἐμσαλὶ κιορούλμεδικ ἐλμὰς ρυγιὰ βε χαγιαλδὰν ἰπαρὲτ ὄλμαγιουπ χακήκατεν κιοζουνούν ιόνυντέ ἰδι.

Κουκλὰς (ὃ δακηκαδὰ ἰτσερὶ κιρερέκ)— Ἀμὰν ἐφένδημ τισάριδά πὶρ Φαραὼν λακιρδησὶ σοϊλενίγιορ, ὃ νὲ δεμέκ.

Μορέλ — Χαΐδη τσοτζουκλαριμ, χαϊδη πακαλίμ, χαβατὶς γιαλάν ἰσε ἄρτηκ τζενάπη χὰκ γιαρδιμτζημὶζ ὀλσούν.

Δζούμλεσι περαπέρ ἀσσαγιγιὰ ἐνδιλὲρ βε νερδιπανὶν ὀρτα-

σηντὰ Μαδὰμ Μορελὲ ράστ κελδιλὲρ πιτσαρὲ καδὴν διζλερὶ τυτυλμοῦς ὁλαράκ γιοκαρὶ τσικμὰκ οὐζερέ ἰδι.

Λιμανὰ βαρδηκλαρηντὰ Κανπιέρα μεϊδανὴ πὶν πὶρ ἀγιὰκ οὐζερινέ ἰδι. Μορέλη φαμηλγιασί ἐλε περαπὲρ κιορτσκλεριντὲν χὲρ κὲς ἀτσηλοὺπ σερπέστ κετζμεσὶ ἰτσούν γιὸλ βεριρλέρ ἰδι. Χέλε χὲρ κεσὶν ἀγζηντὰ Φαραὼν λακιρδησηντὰν πασκὰ πὶρ σεϊ γιὸκ ἰδι.

Φὶλ-Χακηκὰ γαρὴπ βε ἰνανηλμὰζ σεϊ ἰσέδε Σὲν-Ζὰν ("Αγιος Ἰωάννης) κυλεσὶ καρσουσηντὰ ἰκὶ τιμοὺρ ἀτμὶς βε πὰς ταραφηντά πεγιὰζ γιαζηλάρ ἴλε κερέκ κητὰ βε κερὲκ σεκιλδὲ πὶάἴνηχη Φαραωνά πενζὲρ, βε πὰς ταραφηνδά «Φαραὼν Μορέλ κουμπάνιαση, Μαρσίλγια» γιαζιλὶ πὶρ κεμὶ τουρούρ ἰδι.

Πού κεμηνὶν χαμουλεσὶ δαχὶ Φαραωνὲν γαμουλεσὴ κιπὴ κιρμίζ ἴλε τζιβιτδὲν ἰπαρὲτ ὁλούπ πατμὶς ὅλαν Φαραωνούν καπετανὴ Γομὰρ γιελκενλερὶ δεβσὶρτμεκτὲ ὁλούπ Πενελον δαχὶ Μουσιὸ Μορελέ ἐλί ἴλε σελὰμ βερμεκδὲ ὁλτυγουντὰν ἄρτηκ σπχέ ἐδιλετζὲκ μαχὲλ κάλμαμις ἰδι.

Μορέλ ἴλε ὀγλὲ βε πιὸτὲν φαμίλγιασι ἰσκέλενην οὐζεριντὲ πὶρ πὶρινὲ σαρηλόπ ιόπουσμεκτὲ βε ὅραδα πουλενὰν ἐχάλη δαχὶ σουρούρ ἀλιαμετλερὶ ἴλε ἔλ οὐρμακτά ἰκεν πὶρ καραγὸλ κυλουπεσινίν ἀρκασηνὰ σακλανμὶς βε γιὸζουνὲν γιάρησι πὶρ σιγιὰχ σακάλ ἴλε ὀρτουλμούς πὶρ ἀδὰμ πού ἀχβάλη τζαρηγιεῖ τεμασά ἴλε γιαβάστσα «σενίν πιὸτὲν γιαπτηγὴν βε γιαπατζαγὴν ἐγιὸλικλὲρ ἰτσὲν 'Αλλὰχ σενὶν γιαρδιμτζὶν ὁλσούν βε σενὶν πανὰ πορτζλού ὀλδουγὸν τεσεκκιουρατὴν σουρέτι ἰφασὶ δαχὶ σενίν ἰμάλη χασενὲν κιπὶ καπαλὴ βε κιζλί καλσὴν» δεγιερέκ σουρὲρ βε σααδέτ τεπεσσουμί ἴλε σακλὶ ὁλδουγού μαχαλδέν τσικτικτὰ χὲρ κες ὁ γαρὶπ βουκσάτ ἴλε μεσγούλ ὁλδουγσντὰν κίμσε κενδουσινέ δηκκὰτ ἔτμεδη.

Πού ἀδὰμ ἰσκέλενην νερδιπανηνὰ ἐνὲπ ὅτς κερρὲ «Ἰάκωβε, Ἰάκωβε, Ἰάκωβε» δεγιέ τσαγηροδηκτὰ ἰσκέλεγιε πὶρ σανδὰλ γιαναζούπ ἰτσηνὲ κιρδή, πὶρ κατς ἀδὴμ ὁτεδὲ λενκὲρ ἐνδάζ ὁ-

λαν γάγιετ σουσλού βε γάγιετ κιὸζέλ Κότραγια τσικὸπ Μορελὶν σεβιντζιντέν ἀγλαγιαράκ δοστλαρινὴν ἐληνὶ σικτηγηνὶ βε κενδινέ πού ἰχσανί γιαπὰν κὶμ ὁλδουγουνὸ πὶλμεδιγηντεν βελλὶϊ νιμετηνί ϛεμαδὰ ἀράγιορ κιπί κιοζλερηνί κιοκὲ καλδιρδιγινὶ κιρδουκτέ «Σίμδη ἄρτηκ ἐγιὸληγὶν, μερχαμετὴν βε τεσεκκιὸρὲν νιχαγιετίδηρ .... 'Ινσανὶν γιουρεγηνὶ κιὸλ κιπὶ ἀτσὰν χαβὲς τουκενδί .... Κουδρέτη 'Ιλλαχιγιενὶν γιερινέ ἐγιὸλερίν μουκιαφάτηνί βερδήμ ... σίμδη φεναλαρὰ μουτζαζὰτ βερμέκ ἰτσὸν δαχί Δζενάπη χακκὴν ἰντικαμὴ ὁλμαλίηζ δεγιερέκ πὶρ ἰσαρέτ ἐτμεσί ἴλε περαπὲρ κιόγια Κότρα ὁ ἰσαρετὶ πεκλεγιὸρ ἰμις κιπί δὲρ χαλ ἐνκινὲ δογρού γιὸλ βερδή.

ΟΝ ΟΥΤΖΟΥΝΤΖΟΥ ΠΑΠ

ΜΑΡΣΙΛΓΙΑΤΑΝ ΙΤΑΛΙΑΓΙΑ ΚΕΤΣΕΛΙΜ.

Πὶν σεκὶζ γιὸζ ὁτοὺζ σεκίζ σενεῖ Μιλαδιγιεσηντέ 'Ιταλίανιν Φλωρεντία σεχριντὲ Πάρησιν ἓν κιπὰρ σινιφηνδὰν ἰκὶ δελὶ καυλί πουλουνὸρ βε πουνλαρτὰν πιρισί Ὑποκόμης 'Αλβέρτος δι-Μορσέλ βε δίκερι δαχί Φραντς Δεπινὲ ἰσμί ἴλε γιὰδ ὁλσνὸρ ἰδι.

'Αλβέρτος 'Ιτάλιαγια γιενὶ κελμὶς Φράντς ἴσε δὸρτ σενεδὲν περὸ ὅραδα ἐγλενμεκτέ πουλουνμὸς ὁλδουγουντὰν ἀρκαδασηνὰ κουλαουζλάκ ἐτμέκ οὐζερὲ ὃ σενὲ Καρναβαλή πὶρλικτέ Ρώμα σεχριντὲ κετσιρμεγέ πεϊνλεργηντὲ καρὰρ βερμὶς ἰδιλέρ.

Καρναβὰλ βακτὶ Ρώμαδα πουλσνμάκ χαΐλητζα κιουτζ πὶρ μαδδέ ὁλδουγσντάν ἔββελα σέγρη μεζκιουρούν 'Ισπανία μεϊδα-

νήνδα Λόντρα λοκάνταση νάμ λοκάνταννην σαχιπὶ πουλσνάν Σινγιὸρ Παστερίνιγιε κεντουλερὶ ἰτσοὺν πὶρ δαϊρέ ἀληκομασινὶ γιαζοὺπ μεκτουπλερινέ τζεβάπ ὁλαράκ Σινγιὸρ Παστερίνη δαχὶ κιωντὲ γιγιρμὶ φράνκ κιρά ἰλε λοκάνταση ἰκιντζὶ κατηνδὰ ἰκὶ πογιουτζὲκ βε πὶρ οὐφὰκ ὁτατζὶκ ἀλήκογια π.λετζεγηνὶ πιλδιρμὶς ὁλτουγαντάν ἰκὶ ἀρκαδάς πού σαρτὶ καπούλ ἰλε Καρναβάλ βακτὶ δαχὰ κέλμεμης ὁλτωγάντὰν πσσού πσσνά πὶρ κὰτς κιούν δαχά γαὶπ ἔτμεμεκ ἰτσοὺν Ἀλβέρτος Νεαπολιγιὲ κετμὶς Φράντζ δαχὶ Φλωρεντίαδακὶ ἰσλερινὶ πιτηρδικτὲ Ἔλπα ἀτασινὶ ζιγιαρὲτ νιγιετί ἰλε πὶρ ἀκσάμ Λιβόρνογια ἐνούπ πὶρ τσεκτηρμεγιέ πὶνερέκ ἐνκινὲ ἀτσιλμὶς ἰδί.

Πόρτο Φεράγιογια βασίλ ὁλούπ Ἰμπερατορούν ἀτασινὴ πὶρ πασὸὰν πὶρ πασά καδάρ κεζδικτέν σόνγρα τέκραρ τσεκτηρμεσινὲ ἀβτὲτ ἰλε ἄδ ἐτμέκ ἰτσοὺν Πιανόζεγιε κετδή· φάκατ χὲτς πὶρ ἄδ πουλάμαγιουπ γιοργὲν βε μουκεδὲὲρ χαλτὲ ἀβτέτ ἰλε γίνε τσεκτηρμεσινέ γιὰν κελδί.

Τσεκτιρμενὴν ρεϊσὶ Γαϊτάνο — Τζελέπη ἄδ ἰστὲρ ἰσένηζ Μοντὲ-Χρήστο ἀτασηνὰ κετελίμ.

Φράντζ — Πέκ ἐγιοὺ ἔμμα ὃ ἀταδὰ ἄδ ἐτμὲκ ἰτσοὺν τεζκιρὲμ γιόκτουρ.

Γαϊτάνο — Τεζκιρὲ ἰστεμέζ ἀτὰ χαλίδηρ.

Φράντζ — Χαλίμη; τογρουστὸ τοχάρ σέϊ! χὲτς πάχρη σεφιδὴν ὀρτασηντὰ χαλὶ ἀτὰ ὁλούρμου;

Γαϊτάνο — Ταπιὶ χαλὶ ὁλατζὰκ ἐφένδημ τζούκι πὶρ διρχὲμμενπὶτ τοπρὰκ πσλάνμαγιουπ ἀτὰ κιάμιλεν καγιαδὰν ἰπαρέτδιρ.

Φράντζ — Χάνκη χιοκουμετὲ ταπίδηρ.

Γαϊτάνο — Τοσκάνα χιοκουμετινέ.

Φράντζ — Νὲ τζίνς ἄδ πσλσνούρ;

Γαϊτάνο — Πινλέρ ἰλε γιαπὰν κετσηλερί.

Φράντζ — Ὁ κετζιλέρ καγιαλαρὶ γιαλαγιαράκμι κετσηγιρλέρ;

Γαϊτάνο — Χάϊρ ἐφένδημ· καγιαλαρὶν ἀρασηντὰ πὶτὲν τσαληλαρὶν γιπρακλαρί ἰλε.

Φράντς — Ὁ ἀταγιὰ κεδέρ ἰσὲκ νέρεδε γιατάριζ;

Γαϊτάνο — Ἰστέρσενιζ τσεκδιρμενὶν ἰτσηντέ ἰστέρσενιζ ἀταδακὶ μάγαραδα.

Φραντζὶν κετὲπ Ρώματα ἀρκαδασινὴ πσλμαγιὰ πὶρ κὰτς κὰνς δαχὰ μεϊδανὶ ὁλτουγαντὰν Γαϊτανονούν τεκλιρηνὶ καπούλ ἐδὲπ τσεκτηρμενὶν πασὶνὶ Μοντέ-Χρίστο ἀτασινὰ τσεβιρμελερινὶ ἔμρ ἐϊλεδή. Ἀταγιὰ γιακλαστίκτζα Μοντὲ-Χρίστο δενιζὶν ἰτσηντέν κεττίκτζε πογιουμεκτέ βε μεϊδανὰ τσηκμακτὰ ὁλτουγὸ κιορουνούρ, βε ἀκσάμ κιουνεσινὴν ζιγιαλερὶ κιολκελενερέκ ἀταδὰ καγιαλαρὴν ἀρασηντὰ πιτμὶς ὁλαν τσαληλάρ ἰλε ούζακτὰν πὶρ τακὶμ κουλλὲ ἰστιφινὲ πενζέρ ἰδί.

Τσεκτιρμενὴν ταϊφεσὶ ἀκσαμὴν καρανλιγὶ ζιγιαδελεστίκτζε χάβφ ἰλε κετίλκτζε κιουτζελμεκτέ ὁλαν ούφσκού ναζαρὶ δικκάτ ἰλε ταχδίδ ἐδερλέρ ἰδί.

Κιονές πατδηκτὰν πὶρ σαάτ σόνγρα ἀταδὰ πὶρ ἰσὶκ κιορσνδό.

Φράντς — Πού ἰσίκ νέδηρ; σέν πανὰ ἀταδὰ κίμσε γιὸκ δεμεδίνμη;

Γαϊτανο — Κίμσε γιὸκ δεδὶ ἰσέμ κίμσε κελμέζ δέμεδημ για; πάζη πάζη κατσακόζηλάρ βε κουρσανλάρ κελούρ· ἰστέ πέντε ὃ σεπεπτὲν ἀταγιὰ κατσδίμ, πάκην ἰσὶκ ἀρκαμιζδὰ καλτή.

Φρνάτς — Πέκ ἐγιοὺ ἔμμα πὸ ἰσὶκ κορκουλατζὰκ πὶρ ἀλιαμέτ ὄλμαγιουπ ἐμνιγιέτ ἀλιαμετὶ ὁλσὰ κερέκ, τσούνκι κορκὰν ἀδὰμ ἀτὲς γιακμάζ.

Γαϊτανο — Πεῖς γιόκτουρ· κετζὲ ὄλμασα ἰδὶ κιορέ πὶλλὶρ ἰδιγίζ κι πού ἀτεσὴν πουλεντουγού μεβκὶ νε Πιγιανόζεδεν κιορελέ πὶλήρ βε νε δαχὶ κιγηδὰν γιάληνιζ ἐνκιντέν κιορουλέ πὶλήρ.

Φραντς — Σίμδη σίζ δεμέκ ἰστέγιορσουνούζ κι πού σαττὰ ἀτανὴν ἰτσηνδέ χαραμιλέρ βάρ δὶλέμη;

Γαϊτανο (δικκάτ ἰλε ἰσηγὰ πακαράκ) — Ἰστὲ πέντε πουρασινί ἀνλαμὰκ ἰστέρημ.

Φραντς — Νάσηλ ἀνλαγιατζάκσην πακαλίμ;

Γαϊτανο — Σίμδη κιορούρσουνουζ.

Γαϊτανο τσεκτιρμεΐ κελτηγί γιολά τσεβιρτούπ ίσίκ κιορσυμέζ όλούντζαγια καδάρ άταγιά τογρού ίλερυλεδιικτέν σόνγρα άταγιά έλλί άδίμ καδάρ ούζάκ πίρ μεσαφεδέ Γαϊτάνο γιελκενλερί φόρα έττηρδί τσεκτηρμέ όλδουγά μαχαλτέ κελτή.

Πιουτάν πού μανεβραλάρ γιαβάς γιαβάς βε πέκ τσόκ δικκάτ ίλε γιαπηλτί.

Γαϊτανο Μοντέ-Χρίστο άτασηνά κετμεγί κεντουσί τεκλίφ έτμίς όλτουγεντάν μεσουλιγιετί κεντουσινέ ρατζί ίδι κεμινήν ταϊφεσί πουλσνάν τόρτ κισί κιουρεκλερί έλλερινέ άλούπ δικκάτ ίλε Γαϊτανονούν γιουζσνέ πακαράκ κουμαντασινί πεκλεμεκτέ ίδιλερ.

Γαϊτάνο ίσε πίλα φουτάρ σιλαχλαρηνί γιοκλαμακτά ίδί πού σιλαχλαρί τσιφτέ πίρ τουφένκ βε πίρτε καρά πίνα όλο ύπ πσνλαρή τολτουρδσκτάν σόνγρα μουταφαγιά χαζηρλανδή.

Πίραζ σόνγρα έλπισεσινί τσηκαραράκ γιαβάς γιαβάς δενιζέ ένούπ γιουζερέκ τσεκτηρμεδέν άϊρηλτή ίσέδε νέρεδε πουλσντουγά δενιζί φωσφουρλά σουγιουντά ίκί ταραφλί άτσδηγί γιολτάν μουσαχεδέ όλουνάρ ίδι.

Πίραζ σόνγρα Φώσφορουν ζιγιασήδα γαΐπ όλούπ βε Γαϊτάνονουν καραγιά βαρμίς όλτουγού άνλασηλτί· τσεκτηρμενήν ταϊφεσί πίρ κάτς δακηκά δαχί σικιούτ ίλε πεκλεδικτέν σόνγρα γίνε σουγιέν ίτσηντέ πίρ παρλάκ γιόλ πεϊδάχ όλούπ κεντσλερέ τογρού κελτιγηνί κιορδουλέρ βε χέπση πίρτεν τσεκτηρμενήν κεναρηνά έγηλέπ πεκλεγιερέκ Γαϊτάνο γιακλασδηγί πίρλε «Νέ ίμίς; νέ ίμίς;» α δεγιέ σορτουλάρ.

Γαϊτανο — Ίσπάνιαλη πίρ τακίμ κατσακδζηλάρ ίλε ίτζλεριντέ γιάληνιζ ίκί δανέ Κόρσικαλη χαϊδούτ βάρδηρ.

Φράντς — Κισμρσκτέν μάλ κατσηρανλαρήν άρασηντά χαϊδέτ νέ κεζέρ;

Γαϊτάνο — Έφένδημ πέ φανί δσνγιαδά ίνσανλάρ πίρ πίρινέ γιαρδίμ έτμελή δεγίλμη; έκσερεγια κολτζουλάρ βε ζαπτιγιελέρ πιτσαρέ χαϊδουτλαρά ραχάτ βερμεζλέρ όνλάρτα νε γιαπσινλάρ πιζίμ κιπί χαίρ χάχ πίρ κάτς κεμιτζί πουλέπ κελιρλέρ μουσαφίρ όλουρλάρ· γιουρέκ ταγιανμάζ κι καπούλ έτμεγιεσην πασλαρή δαχί πελαλί όλτουγεντάν ένκινέ άτζηλμαγά μετζπούρ όλούρσυν παρά ίλε πούλ ίλε δεγίλ για πουντάν κατί ναζάρ «Έγιουλίκ γιάπτα δενιζέ άτ παλίκ πίλμέζ ίσε χαλίκ πίλήρ» δερλέρ κερτσέκδηρ· μουκαπιληντέ άνλέρτε πιζέ σεβαχηλίν μάλ τσικιραλά πιλετζέκ μαχαλλερινί κιοστεριρλέρ.

Φραντς — Δεμέκ όλούγιορ κι σίζτε κατσακδζίσηνιζ;

Γαϊτανο — Νέ γιαπαλίμ έφένδημ δουνγιά κετσινμέ δσνγιασίδηρ.

Φραντς — 'Οϊλέ ίσε πού άταδακί χεριφλερή τανημαλίσην;

Γαϊτανο — Πίραζ τανίρημ έφένδημ κεμιτζί κησμί φερμανσονλαρά πενζέρ πίρ πίρλερινί πάζη ίσάρετλέρ βασιτασί ίλε τανιρλάρ.

Φραντς — Σίμδη πίζ πού άταγιά κεδετζέκ όλούρ ίσεκ χέτς πίρ τεχλικέ γιόκμου;

Γαϊτανο — Νέ τεχλικέ όλά πιλίρ; κατσακτζηλάρ χίρσίζ δεγίλδηρ.

Φραντς — Πέκ έγιού έμμα για ό ίκί Κόρσικαλη χαϊδούδ;

Γαϊτάνο — 'Εφένδημ άνλέρ χαϊδούδ όλμαλαρηντά καπαχάτ κεντηλερήν δεγίλ χιοκουμετίνδηρ.

Φραντς — Νεδέν;

Γαϊτάνο — 'Οϊλέ για! πίρ δερί δελτίκ δεγιέ κιόγια Κόρσικαλινην ίντηκάμ άλμάκ ταπιϊνδέ πού γιόκ ίμίς κιπί χεριφέ δουσμάν όλουρλάρ.

Φραντς — Δερί δελμέκ νέ δεμέκ; άδάμ ίόλδουρμέκ δεμέκμη;

Γαϊτανο — Χάϊρ έφένδημ· δουσμάν ίόλτουρμέκ δεμέκ.

Φράντς — Πέκ έγιού μάδαμ κι πίζτε άνλερήν δουσμανί δεγίληζ χάϊδε κεδελίμ πακαλίμ μουσαφίρ καπούλ έδερλέρμη;

Γαϊτανο — Νίτσουν καπούλ έτμεζλέρ;

Φράντς — 'Ανλέρ κάτς κισίδηρ;

Γαϊτανο — Δόρτ κισίδηρλέρ ίκίδε χαϊτούτ άλτί.

Φραντς — Τεμάμ! μουσαφίρ καπούλ ετμεζλέρ ισε ιστέ πίζτε άλτι ίζ.

Γαϊτανο — Κόρκμαϊνηζ έφένδημ ιχτιγιατλί ταβρανίζηζ φίμδη σίζ σικιούτ έδινηζ.

Πουνλαρί δεδικτέ Γαϊτάνο δε μαγιετηνδέ κι κεμητζηλέρ μανέβρα πασλαδηλάρ.

Φρανδζήν πουλεντουγέ χαλ χαΐλη τεχλικελί ίδι· καρανλίκ πίρ κετζενίν ίτσηνδέ γιάλινηζ δενιζίν ούζερηντέ κεντουσινί τανίμαγιαν δε άσλα φεδακιαρλίκ μεσμούλ όλουνάμαγιαν κεμιτζιλέρ άρασηντά πουλουνάπ πού κεμιτζιλέρ κεμεριντέ πίρ κάτς πίν φρανκ πουλουνδαγανά πιλιρλέρ δε κερρέδε κεμάλη δικκάτ ίλε σιλαχλαρινί τεφτίς έδούπ γάγιετ πεγενμισλέρ δε χαϊράν καλμησλάρ ίδι· πεντάν πασκά γιανηνδά χέτς πίρ δζαντάν άδαμή όλμαγιαρακ ισμί άζιζ πίρ άταγιά(1) κεδίγιορ ίδι ισέδε πού άταδά ισμηντέν πασκά χέτς πίρ άζιζ σέϊ πελσνμασινίν ίχτημαλί όλάμαδιγη κιορσνμεκτέ ίδι· Ο σεπεπδέν Φράντς χερ ταραφτάν κεντσσινί μουχαταρά ίτσηντέ κιορδουγουντέν νε ό άδαμλαρί κιοζτέν νέδε σιλαχλαρινί έλτέν πρακίρ ίδι.

Πού έσναδά κεμιτζιλέρ μανεβραλαρινί πιτιρούπ κεμί άταδά γιανάν άτεσίν έτραφά νέσρ έτδιγί άϊδηνλίκ δαϊρεσηνίν ίτσηνέ κιρτηγί πίρλε Γαϊτάνο πίρ παληκτζί σαρκισί τσαγηρμαγά δε Νακαρατί δαχί ταϊφέ πίρ άγηζτάν σαρκηγί τεκράρ έτμεγέ πασλαδηλάρ.

Σαρκιγί έσιτδηκλερί άντέ άτεσίν πασηντά ότουράν άδαμλάρ καλκούπ δενίζ κεναρηνά κελδικτέ πίρ τσόκ βακήτ τσεκτιρμεί κιόζλερί ίλε τεφτίς έτδικτέν σόνγρα ίτσλεριντέν πίρισί καραγόλ μακαμηντά δενίζ κεναρηντά καλούπ ά πίρλερί κιόγια τεφτισλεριντέν χοσνούτ όλμουσλάρ δε κελέν τσεκδιρμεδέν κενδουλερινέ χετς πίρ φεναλίκ κέλμεγιετζεγηνι άνλαμισλάρ κιπί κετδηλάρ άτεσίν ούζεριντέ πισμεκτέ όλαν ταγ κετζισηνίν έτραρηνά ότουρδουλάρ.

(1) Ιταλιανδζαδά Μοντέ Χρίστο χαζρέτη Ισανήν ταγί μαγιασηνδάδηρ.

Τσεκτιρμέ κηγιγιά γιγιρμί άδήμ καλδικτά κηγιδά καλμίς όλαν άδάμ έλιντεκί καρά πιναγί τογρουλταράκ Σαρδηνία Ιταλιαντζασί ιστηλλαχηντά «κίμδηρ δ» δεγιέ παγηρδί Φράντζ έλινδεκί τουφεννκίν ικί τεμουρινηνδέ χοροσνούν καλτιρδή.

Γαϊτανο ό άδάμ ίλε πίραζ λακιρτί έτδή. Φράντζ πού λακιρδηδάν πίρ σέϊ άνλάμαδη ισέδε έσασί κεντουσί όλτουγά άσικίάρ ίδι.

Γαϊτανο (Φρανδζά) — Έφένδημ· ισμινηζί σοϊλεγιετζέκμίηζ;

Φράντς — Λαζίμ δεγίλ ισμιμί πιλμέζ Φράνσαλη πίρ σεγιάχ δέρσιν.

Γαϊτανο Φραντζήν πού τζεβαπινί καρά γολά τερτζύμέ έτδιγηντέ καρά-γόλ άτεσήν πασηνδακί άρκαδασλαρινά γιακλασούπ κιζλί πίρ σέϊ σοϊλεδή· άνλερτέν δαχί πίρ δανεσί δέρχαλ καλκούπ καγιαλαρήν άρασηντά γαΐπ όλδού.

Τσεκδιρμεδεκιλέρ καραγιά τσικμαγά χαζηρλαγμακτά ίκεν καγιαλαρήν άρασηντά γαΐπ όλμούς όλαν άδάμ άνσιζταν γαΐπ όλμούς όλτουγά μαχαλήν μσκαπιληντεκί τζιχετδέν τσικί βερδί δε καραγόλ πουνούν πίρ ισαρετί ούζερηνέ τσεκτηρμεδεκιλερέ πουγιερούν δεμεσί ίλε δέρχαλ σαντάλ καραγιά γιανασούπ κεμιτζηλέρ τσικδηλάρ.

Φραντς κερέκ τάβρου χαρακετλερινδέ δε κερέκ έλπισεσιντέ χάβφ όλουνά πιλίρ πίρ άδάμ όλμαδιγη κιορουλάρ ίδι.

Τσεκδιρμεδέν τσηκανλάρ έγλενετζέκ πίρ μαχέλ πυλμάκ ίτσύν πίραζ ότεγιέ τογρού κετδικλερινί καρα-γόλ κιορτουκδέ «δ ταραφά κετμέκ όλμάζ» δεμεσί ίλε Γαϊτάνο άφδ έδέρσινηζ δεγιερέκ μουκαπιλί τζιχετέ δοντού δε ταϊφεδέν πίρισί μασαλά γιακαράκ ίλερουλεδιλέρ.

Όραδαν ότούζ άδίμ καδάρ ότεδέ καγιαλαρήν ούζεριντέ μαχσούς γιαπηλμίς κιπί έτραφί σετλί πίρ ούφάκ μεϊδαντζίκ πουλδουλάρ δε όραδα έγλενμεγέ καράρ βερδιλέρ.

Φραντς καραγιά τσηκτιγηντά όραδακη άδαμλαρήν βαζιφεσιζλιγινή κιορμούς δε κεντουσινέ έμνιγιέτ κελμίς ίδι. Χάττφ

ἀνλερήν γιανηντάν κετσέρ ἰκεν πισήρμεκτὲ ὀλτουκλαρὶ κετζηνὶν κοκουσὸ πὸς μηδεσινὲ τεεσὶρ ἐτμὶς ὀλτουγεντὰν κετσιγὶ κοκουντὰν γάγιετ λεζὶζ ζάνν ἐτδιγηνὶ σοϊλετικτέ.

Γαϊτανο — Ἐφένδημ πιζὶμ σανταλιμηζδάδα ἐτμέκ σαρὰπ βε ἀλτὶ δανὲ κεκλιγημὶζ βάρ· σίμδη πίζτε ἀνλερή πισίρίρηζ· γιὸκ ἔγερ ὃ κετζιδέν ἰστὲρ ἰσένηζ κεδὲρ ἀνλερέ πὶρ κεκλὶκ βερὶρ πεδελινὲ πὶρ παρτσὰ κετζὶ ἀλὰ πιλίρηζ.

Φραντς — Φενά ὀλμάζ.

Ποὺ ἐσναδὰ τσεκτηρμενήν ταϊφεσὶ πὶρ κὰτς τζαλὶ τοπλαγιὲπ ἀτὲς γιακμὶς ἰδι βε Φρὰντς ἀτεσὴν γιανηντὰ ὀτουραράκ κετσιδὲν πὶρ παρτσά κετηρμεγὲ κετμὶς ὁλαν Γαϊτάνογιω πεκλεμεκδὲ ἰδι· πίραζ σόνγρα Γαϊτάνο κελτή.

Φραντς — Ἐϊ νε βάρ νε γιόκ; τεκλιφὶ καπούλ ἐτδηλέρμη;

Γαϊτανο — Ἐτδηλέρ ἐφένδημ ἔμμα ρεϊσλερινέ Φρανσὶζ ὁλδουγμουζὲ σοϊλεμισλέρτε ὃ σιζὶ κεντουσί ἰλε περαπὲρ γιεμεγὲ δαβέτ ἐδίγιορ.

Φραντς — Ἔμμα γιαπτίν; πού κατσακδζηλαρὶν ρεϊσὶ γάγιετ ναζὶκ πὶρ ἀδάμ ἰσε Βάλλαχ καπούλ ἐδέρημ πεδαχαβὰ δεγὶλ για πίζτε γιεμεγιμηζὶ κιοτουρετζέγηζ.

Γαϊτανο — Ὅ δεγὶλ ἐφένδημ· ἀνὶν γιεμεγὶ τσόκδουρ φάκατ χανεσινὲ κιρὲ πιλμενὶζ ἰτσούν ἀτζαΐπ πὶρ σὰρτ τεκλὶφ ἐτίγιορ.

Φραντς — Χανεσινέμη; Βάϊ ὃ πουραγιά ἔβμη γιαπτηρμὶς;

Γαϊτανο — Ἔββετ· δεδικλερινὲ πακηλὶρ ἰσε ὃ γιαπτίρμαμηζ ἰσέδε πὲκ κιουζὲλ πὶρ χανεσὶ βάρ ἰμὶς.

Φραντς — Σιοζλερηνὲ πακιλὶρ ἰσε σὲν πού ἀδαμὴ τανίγιορσουν;

Γαϊτανο — Βασφινὶ ἐσητδίμ.

Φραντς — Νέ κιπί; ἐγιούμη; φενάμη;

Γαϊτανο — Χεμ ἐγιού, χεμ φενά.

Φραντς — Τοχάφ! σάρτὶ νε ἰμὶς πακαλίμ;

Γαϊτανο — Ἐφένδημ σάρτὶ κιοζλερινιζὶ παγλαγιούπ βε κενδούσὶ σιζέ ἄτσινηζ δεμεδίκζε ἄτζμαμακταν ἰπαρέτδηρ (Φρὰντς

ἄτζεπα πού τεκλιφτὲ πὶρ χιγιανέτμη βάρ δεγὶὲ ἀνλαμὰκ ἰτσὲν βακτί ἰλε Γαϊτάνογουν κιοζλερινὴν ἰτσηνὲ πακτί ἰσε Γαϊτάνο φικρινὶ ἀνλαγιὲπ) Βάλλαχ ἐφένδημ πέντε σιζὶν ἐφκιαρινηζτάϊμ· ὁλουνὰν τεκλὶφ ἀτζαΐπδηρ. Χακκηνὶζ βάρ· ἐγιού δουσμελή.

Φραντς — Σεν πενὶμ γιεριμτὲ ὁλσὰν νέ γιαπάρσην;

Γαϊτανο — Πενὶμ πὶρ κορκατζαγὶμ γιὸκ πὲν κεδὲρ ἰδιμ.

Φραντς — Καπούλ ἐδέρσην χά!

Γαϊτανο — Πασκὰ πὶρ σέϊ ἰτσούν δεγὶλ τοχάφ πὶρ σέϊ κιορετζὲκ ὀλτουγμτὰν καπούλ ἐδέρημ.

Φραντς — Πού ρεϊσὶν χανεσηντέ τοχὰφ πὶρ σεϊμι βάρ ἰμὶς;

Γαϊτανο — Βάλλαχ ἐφένδημ ἔγερ σοϊλενηλὲν σεϊλέρ κερτσέκ ἰσε . . .

Φραντς — Νέ σοϊλενιλίγιορ πακαλίμ;

Γαϊτανο (κορκὰ ἰλε ἐτραφὰ πακαράκ) — Πουνὸν γιὲρ ἀλτηνδὰ πὶρ σεραΐ βαρ ἰμὶς κι Πατισάχ σεραηντὰν κιουζέλ ἰμὶς;

Φραντς — Ἄμμα γιαπτήν!

Γαϊτανο — Ἔββετ ἐφένδημ χάττα Ἅγιος Φερδινάνδος ταϊφεσιντὲν πὶρ κεμιτζὶ πὶρ κιούν κιρμίσδε χαϊρὰν ὁλμούς καλμὶς σοϊλετικλερὶ νε πακηλίρ ἰσε χαζηνελὲρ βάρ ἰμὶς κι μασαλλαρτὰ ὁλάμαζ.

Φραντς — Ἀμὰν Γαϊτάνο πού γιολτὰ τετζεσσουσιμὴ μεράκ ἐδέρ ἰσεν πὲν Ἀλὴ πασάνην μαγαρασηνὰ πιλὲ κιρέρημ.

Γαϊτανο — Ἐφένδημ πὲν ἐσιτδιγημὶ σοϊλέγιορουμ.

Φραντς — Νὲ δέρσην κεδεϊμμη;

Γαϊτανο — Βάλλαχ ἐφένδημ πὲν καρησμάμ σὶζ πιλήρσινηζ.

Φραντς πὶρ κὰτς δακηκὰ δυσουντουκτὲ ἀνλαδίκη ἔγερ χακηκατέν πού ἀδάμ σοϊλεδικλερὴ καδὰρ ζενκίν ἰσε κενδουσινὲ πὶρ φεναλὴκ ἐτμεσὶ μεεμούλ ὁλυνμάζ. Γαϊτανονούν σοϊλεδιγὴ σεϊλερδὲν δαχὶ πὶρ ἐγιού ταμτάν πασκὰ πὶρ σέϊ πουλμασινὶν ἰχτημαλὶ ἅλμαδηγινὶ χιόκμ ἰλε Γαϊτάνογια τεκλὶφ βε σαρτὶ καπούλ ἐδτιγηνὶ κεδούπ σοϊλεμεσινὴ ἔμρ ἐτδί.

Γαϊτάνο κεπδικτὲ Φρὰντς δαχά ζιγιαδὲ ἰχτιγιατλὶ πυλυνμάκ

ISMANOGLIO

νιγιετί ίλε ζιγιαδὲ μαλιουμάτ ἀλμάκ ἰτσοὺν πὶρ κεκλίκ τεμιζλεμὲκ οὐζερὲ πουλωνάν τσεκδιρμενὶν ταϊφεσινδέν πὶρ κεμιτζιγιὲ γιανασοὺπ μεϊδαντά χέτσ πὶρ κεμὶ κιορμεδιγι χαλδὲ πὲ ἀδαμλὰρ πού ἀταγιὰ νάσηλ κελμὶς ὀλδουκλαρινὰ δαϊρ μεράκ ἐτδιγινὶ σοϊλεδή.

Κεμιτζι — Πὲν κεμιλερινὶ δουσανμὲμ, κεμιλερινὶ πιλήρημ.

Φραντς — Νάσηλ κιουζέλμιδιρ;

Κεμιτζὶ — Πὲκ κιουζέλτηρ.

Φραντς — Νὲ κιταδά;

Κεμιτζι — Τακρίπεν γιούζ τονελατολοὺκ, σαλτανὰτ Κότρασιδηρ.

Φραντς — Νέρεδε γιαπιλμίς;

Κεμιτζι — Πιλμὲμ ἐμμὰ Γενοβατὰ γιαπηλμὶς ζὰνν ἐδέρημ.

Φραντς — Ἄτζαϊπ! πὶρ κατζακτζὴ ρεϊσὶ Γενόβατα νάσηλ κεμὶ γιαπτηρὰ πιλήρ;

Κεμιτζι—Πὲν σιζὲ Κότρανην σαχιπη κατζακτζίδηρ δέμεδιμ.

Φραντς — Σὲν δέμεδιν ἔμμα Γαϊτάνο σοϊλεδί.

Κεμιτζι — Γαϊτάνο Κότρανην ταϊφεσινὶ οὐζακδὰν κιορμούς λάκιν χὲτς πιρί ίλε λακιρδὴ ἔτμεμις ἰδι.

Φραντς — Πὲκ ἐγιοὺ πού ἀδὰμ κατζακδζιλαρὶν ρεϊσὶ δεγίλδε νέδιρ;

Κεμιτζι — Πὶρ ζενκὶν Λόρδ δηρ, κεϊφὶ ἰτσοὺν σιγιαχὰτ ἐδέρ.

Φραντς — Ἀδὶ νέδηρ;

Κεμιτζι — Κενδηνδὲν σουάλ ὀλσνούρ ίσε ἀδίμ Σένδηπάδη Παχρὶ δέγιορ ἔμμα ἄσηλ ἰσμὶ πού ὀλτσγσνού ζὰνν ἐτμέμ.

Φραντς — Σενδηπάτη Παχρίμη; πού ἀδαμὴν ἄσηλ μαχάλη ἰκσμεδὶ νέρεδεδηρ;

Φραντζ — Σὲν κεντουσινί κιορδούνμη;

Κεμιτζι — Πὶρ κάτσ κερρὲ κιορτούμ.

Φραντς — Νάσηλ ἀδάμδηρ;

Κεμιτζι — Σίμδη κιορετζέκσινηζ.

Φραντς — Πεγὶ νέρεδε καπούλ ἐδετζέκ;

Κεμιτζι — Γαϊτάνονουν σοϊλεδιγὶ γιὲρ ἀλτί σεραϊντὰ ὅλμαλή.

Φραντζ — Σίζ πού ἀταγιὰ κελδίκτζε πού σεραγὶ ἀραγιούπ πὺλμαγὰ χὲτσ μερὰκ ἐτδὶκ ἐτμεδινίζμη;

Κεμιτζι — Τσὸκ μερὰκ ἐτδὶκ δε πὶρ κάτσ κερρὲ τσὸκ ἀραδὶκ ἰσέδε πουλάμαδικ, μάγαρανην ἰτσηνδὲ γιοκλάμαδιγιμηζ γιὲρ κάλμαδι, σοϊλενιλὶν σιοζλερὲ πακηλούρ ίσε πού σεραίν καπουσὲ ἀναχτάρ ίλε ἀτσήλμαγιουπ πὶρ τιλησήμ ίλε ἀτσηλὶρ ἐμιζ.

Φραντζ — Βάλλαχη Τοχὰφ πέ! Ἐλίφ-ἑλ-λεϊλη (Πὶν πὶρ κεδζὲ) χικιαγιεσίμη ὀκούγιορυζ;

Ὁ δακηκαδὰ κάρὰ-γὸλ μαγιετηνδὲ Κότρανην ταϊφεσιντὲν πίρισὴ ἰκὶ κεμιδζὴ ίλε κελούπ Φραντζὰ «ἐφένδημηζ σιζὶ πεκλέγιορ' δεδί ίσε Φράντζ τζεβὰπ βέρμεγιερεκ τζεπιντὲν μεντιλινὶ τσικαρούπ βερδί. ἀνλὲρ δαχὶ κιοζλερινὶ παγλαγιούπ ρεϊσλερι κεντουσινὲ σοϊλεμεκσίζην κιοζενούν πάγινὶ τσικαρμαγιατζαγινὰ γιεμὶν ἐτδιρδικτὲν σόνγρα ἰκὶ κισὶ ἰκὶ κολλαριντὰν τουτούπ κετδιλέρ.

Ὁτούζ ἀδὴμ κατὰρ κετδικτὲ πυρνουνὰ κελὲν κετσινὶν κοκουσουντὰν ἀτεσὶν γιανηντὰν κετζδιγινὶ ἀνλαδὴ πάδεχου Γαϊτάνογιου πρακμαδικλαρὶ ταραφὰ τογρού ἐλλὶ ἀδὴμ καδὰρ δαχὰ γιορουντουκδὲν σόνγρα χαβανὶν τεπετδουληντὲν πὶρ γιὲρ ἀλτηνὰ κιρμεκτὲ ὀλτσγσνού ἀνλαδί. πὶρ κάτσ ἀδὴμ δαχὰ ἀτδικδὰ πὶρ τσατιρδὴ ἐσιτδὴ βε γίνε χαβὰ τεπδὴλ ὀλούπ κιουζὲλ χαβαλὶ πὶρ μαχαλὲ κιρμεκδὲ ὀλδουνουνού φερχ ἐτδί.

Νίχαγιετ ἀγιακλαρὴ καπὰβε γισμσὰκ πὶρ χαλίγιε παστικδὰ κουλαυζλάρ κολλαρινὶ πρακτηλὰρ βε πὶρ δακηκὰ σικουτδὲν σόνγρα φασὶχ Φρανσίζτζα βε φάκατ ἐτζνεπὶ τελεφωζί ίλε «χὺς κελτηνὶζ σεφὰ κελτηνίζ, κιοζουνωζού ἀτσὰ πιλίρσηνιζ» δεγιὲ πὶρ σεδὰ ἐσιτδή. Φράντς κιοζουνωδ ἀτσδηκτὰ ὀτούζ σεκὶζ κὶρκ γιασηντὰ Τούνὺς ἐλπισεσὶ ίλε γιάνη πασηντὰ μαβὶ πσκιολλὰ κηρμιζὶ φὲς ἀρκασηντὰ σιγιὰχ τζεκαδὰν σίρμαλη πὶρ τζεμαδέν, ἀγιαγηντὰ κιρμηζὶ σαλβὰρ βε σίρμαλη τοζλούκ, βε ἀγιακλα-

ρινά δαχὶ σαρὶ παπούτς κεϊνμὶς πὶρ ἀδὰμ κμόρτού.

Πού ἀδαμὴν πελιντέ γάγιετ κιουζὲλ πὶρ λαχόρη σάλ παγλί, βε ούζερηντὲ δαχὶ ούτζού ἐγρὶ πὶρ χαντζέρ ἀσηλμὶς ἰδι.

Πού ἀδαμήν πενζὶ ιόλού πενζὶ κιπὶ σαρή ἰδι ἰσέδε σαγιάνη δικκὰτ πὶρ κιουζελλὶκ μασαχεδέ ὀλουνόρ ἰδι· κιοζλερὶ κεσκὶν βε τεεσιρλί, πουρνὸ τογρού βε ἀλνί ἰλε πὶρ χιζαδὰ ὀλούπ δισλερί ἰσε ἰντζού κιπὶ πεγιὰζ ὁλαράκ, σιγιὰχ πιγιγηνὶν ἀλτηνδὰ πὶρ κάτ δαχά πεγιαζλίκ κέσπ ἐδερλὲρ ἰδι . . .

Πού ἀδαμὴν πενζινὴν ρενκὶ ἀτζαΐπ πὶρ ρενκτὲ ὁλτουγουντὰν πὶρ τσὸκ ζεμὰν μεζαρτὰ ἐγλενμὶς ζάνν ὀλουνόρ ἰδι.

Ούζούν ποϊλού δενιλέμεζ ἰσέδε μουτενασίπ-ούλ-άζά ὁλαράκ ἐλλερὶ βε ἀγιακλαρὶ δαχὶ γάγιετ κιουτσούκ ἰδι. Φρανδζὰ ζιγιαδὲ γαρίπ κιορουνὲν βε Γαϊτανονούν χικιαγιεσηντὲ δαχὶ χάγιαλ δεγιὲ ἰνανμαδηγί μαδδὲ ὁτανὴν ἰτσηνδεκί κιορτουγού ἐσγιαλάρ γάγιετ σουσλὸ βε μουκελλὲφ πὶρ σουρεττέ ἰδι.

Δηβαρλαρὶ λατζιβέρτ ούστουνὲ σήρμα ἰσλεμελί Τουρκιστὰν κουμασί ἰλε ὀρτουλμούς βε χοτζερὲ μισηλλού δοσενμὶς πὶρ μαχέλ ὀλούπ ἀνίν ούστουνδὲ δαχὶ κηνλαρὶ λιαλτὰν βε καπζελερὶ μουτζεβχεράτ ἰλε μουζεγιὲν Ἀραπιστάν σιλαχλαρί ἰλε τανζίμ ὀλουνμούς πὶρ Ἄρμα ὀλούπ ρενκὶ πὶρ πιριντὲν κιοζέλ ὁλαράκ Βενεδὶκ πιλλορουντὰν γιαπηλμὶς πὶρ λάμπα ταβαντὰν ἀσηλμὶς, γιερτέ ἰσε ούζερινέ πασηλδηκτά τοπουκλαρινὰ καδὰρ κιομουλὸρ πὶρ Τουρκιστάν χαλισι σεριλμὶς ἰδι.

Φραντσὴν κιρτηγὶ καπού περτελί ὀλούπ δίκερ πὶρ καπουνὸν περτελερὶ ἀρασηντάν δαχί γάγιετ παρλὰκ τεζγηνάτ ἰλε τονανμὶς πὶρ ότὰ κιορουνμεκτέ ἰδι.

Σαχίπη χανὲ μουσαφιρινὴν δὸρτ ταραφὰ δικκάτ ἰλε ναζάρ ἐδερὲκ τεφτὶς βε τετζεσσουσινὲ πὶραζ βακίτ μεϊδὰν βερμὲκ ἰτσὸν σικρούτ ἰλε μουσαφιρινί ναζάρη δικκατδάν κετσηρτή.

Σαχίπη χανέ — Πούραγια τεσριφινιζὲ χακκηνιζτὰ ἰδζρὰ ὁλουνὰν ἰχτιγιατλερτὲν τολαΐ ζιγιαδεσί ἰλε τατζίζ ὁλτσγουνσζδὰν ἐδδὲλ ἐμιρτὲ ἀνὴν ἀφδινί νιγιάζ ἐδέρημ. Ἐφένδημ! πού

ἀτά ἔκσεριγια χαλὶ ὁλτουγσντὰν πούραγια νε σουρέτλε βε νε μαχαλδὲν κιριλτιγηνὶ ἀνλαγιατζὰκ ὁλουρλάρ ἰσε πὶρ κιούν ἀβετετιμδὲ χὲτς πὶρ σεγί γιεροντὲ πουλάμαγιατζαγίμ ἀσικιάρδηρ· ἐδετζεγίμ ζαράρη ζιγιὰν σοϊλὲ τουρσὸν ἄσηλ κορκτουγὸμ σουρασίδηρ κι ἀρὰ σιρά δσνγιαδὰν ἀϊρηλούπτα ἀτετίμ ούζερέ ἰστεδιγίμ βακίτ κελούπ πούραδα ἐγλενμεκτέν μανὴ ὁλατζαγημά τεεσίφ ἐδέρημ· φάκατ πούραγια διχουλινηζτὲ βερμὶς ὁλτουγὸμ τατζιζλιγί τισάρηδά πουλαμαγιατζαγινὴς ταὰμ βε ἰστηραχὰτ ἰλε ούνσττουρμαγὰ τσαλησάτζάγημ.

Φραντς — Βάλλαχη Πέϊ ἐφένδη ἄφδ δίλεμεγὲ χακκινὴζ γιόκτουρ, τσούνκι σιχίρ ἰλε γιαπηλμὶς σεραγιὰ κιοζού παγλί ὁλαράκ κιριλὲ πιλτιγηνί μασαλλαρτά ὀκιμὸς ἰδιμ· σιζὴν σεραϊνής ἰσε κερτσεκτέν πεντενιζέ ἐλίφ-ἐλ-λεΐλη χικιαγεσί σεραϊλαρηντὰν πίρινην σουπεσή κιπί κιορουνμεκτέδηρ.

Σαχίπη Χανέ — Ἀμὰν ἐφένδημ τεκδὶρ πσγιούρμαϊνηζ· φακίρ χανέη τεσριφὲ ραγπέτ πσγιουρατζαγινιζὶ ἐδδελινδὲν πιλμὶς ὁλαΐδημ. πάζη μερτεπὲ τεταρικιετδά πσλσνούρ ἰδίμ. «Ἄρτηκ νὲ χάλ ἰσε πσλουνάν ἰλε καναὰτ πουγιουρμανηζὶ ριτζά ἐτέρημ (γισζσνὸ καπσγιὰ τζεβιρερέκ) Ἀλὴ! ταὰμ χαζίρμη;

Ὁ ἀνδὲ καπσνούν περδεσὶ ἀτσηλούπ ἀπάνος κιπὶ σιγιὰχ ἀρκασηντὰ σαδέδζε πὶρ πεγιάζ κιομλὲκ κεϊνμὶς πὶρ ζεντζὶ ἰτσερὶ κιρούπ πασί ἰλε ταμὶν χαζὶρ ὀλτσγσνού ἰσαρέτ ἐϊλεδί.

Σαχίπη Χανέ (Φραντζά) — Πιλμεμ ἐφένδημ πεντενίζ πὶρ κάτσ σαὰτ πὶρ ἀδάμ ἰλε πὰς πασά κονσστουγσμτὰ κονσσδσγούμ ζατίν ἰσμινὶ πίλμεγιετζέκ ὀλούρ ἰσέμ ζαχμέτ τσεκέρημ . . . . . ἀμὰν ἐφένδημ πού σοϊλεδιγιμτὲν σαϊγισηζλήκ ἰλε μουσαφιριμὶν ἰσμίνη σορμὰκ ἀδετήμδηρ ζανν ἔτμεϊνηζ. γιαλάν κερτσὲκ πενδενιζέ πὶρ ἰσίμ σοϊλεϊνίζδε σιζί ὁ ἰσὶμ ἰλε τεσμιγιέ ἐδεῖμ· ἔγερ ἐμσάλδα λαζίμ ἰσε πεντενίζ ἔκσεριγια σιγιαχατλαριμδὰ Σεντηπάτη Παχρὶ λακαπί ἰλε τεσμιγιὲ ἐτμενηζί νιγιαζ ἐδέρημ.

Φραντς — Πεντενίζδε Ἀλιά-ἐλδδηνὶν πσλσνσγσύ χαλδὲ πσ-

λαντεγαύμ ἰτσοὺν μεσπάχη μεϊχουρδὲν πασκά χέτς πὶρ σεγὶμ ἐκσὴκ ὄλμαδιγηνδάν σίμδικί χαλδέ 'Αλιά-ἐλδδὶν τεσμιγιέ πεγιουρσανηζ φενὰ ὀλμάζ ζάνν ἐδέρημ. τσούνκι ἀνλασὴλὰν πὶρ περή κουδδετί ἴλε Σαρκὰ δουσμούσὴζ τσίκμαγιαλημ.

Σαχίπη Χανε — Πέκ ἐγιού! 'Αλιά-ἐλδδὶν πέϊ ἐφένδη! ἐσιτδηνζ γιὰ ταάμ χαζίρ ἰμίζ, πουγιουρσνούζ πεντενίζ μόνουνδζὲ δουσείμδε σιζέ γιὸλ κἰοστερεϊμ..

Πουνοὺ δεδικτὲ Σενδὴ πάτη Παχρή μουσαφηρηνὶν μόνουνὲ δεσούπ πουλουνδέκλαρὶ ὁταδάν γιεμὲκ ὁτασηνὰ κἰρδηλέρ.

Φραντς τεατζουπτέν τεατζουπὲ δουτζάρ ὀλμακτά ἰδι. 'Οταννὶν ὁρτασηντὰ φεβκ-ἐλ-γαγιὲ μουζεγιέν δε μουκεμμέλ πὶρ σεφρὰ δοναμὶς ὀλδουγσντὰν μουσαφὶρ κἰοζλερηνὶ ἐτραφὰ τσεβιρδικτέ πού ὁτανὶν μεφρουσάτηνὶ δἰκερ ὁταδάν δαχὰ κἰσζὲλ δε δαχὰ μουνταζάμ πὶρ χαλδέ κἰόρδού· δηδαρλαρὴ μερμερδὲν ὀλὸπ ζι-κιϊμὲτ δε ἀσηκὲ ρεσιμλέρ ἴλε μουζεγιέν ἰδι.

'Οτὰ οὐζουντζά ὀλοὺπ ἰκὶ πασηντὰ μερμερδὲν χὰκ ὀλουνμὲζ γάγιετ κιϊμετδάρ μουτζεσσὲμ τασδιρλὲρ δε πού τασδιρλερὴν πασλαρινά δαχὶ πὶρὲρ σεπέτ μεϊδὲ κονουλμούζ ἰδι.

Ταάμ ἰσε ούφὰκ ἄδ κουσλαρή ἴλε τονανμὶς πὶρ καρά ταδὸκ κιζαρτμασὶ πὶρ τὰγ κετζισὶ πουδὲ πὶρ πογιούκ λορνὲκ δε πὶρδε τζεσὶμ ἀστακοστάν ἰπαρέτ ἰδι.

Φραντς πού κἰορτουκλερινὶν ρουγιὰ ὄλμαδιγινη ταστὶκ ἰτσὲν ἐλλερή ἴλε κιοζλερινὶ ὀγουστερτό.

Σουφραδὰ χιζμετσὶ ὁλαράκ 'Αληδὲν πασκὰ κίμσε ὄλμαγιεπ 'Αλή ἰσε μεμουριγιετηνὶ κεμάλη δικκάτ δε νεζακέτ ἴλε ἰδζρὰ ἐτμεκτέ ἰδι.

Φραντς πουνὲ κἰορτουκτὲ χανέ σαχιπινὲ τεπρὶκ ἐτδί.

Σενδηπάτη Παχρί — 'Εφένδημ πού πὶρ φακὶρ κιόλεδηρ, πεντενηζὲ ζιγιαδεσί ἴλε σαδακκατὶ βάρ.

'Αλή ἐφεντισινὲ γιακλασούπ ἐλινί μόπτού.

'Αλια 'Ελδδίν — Σενδηπάτ Πέϊ ἐφένδη κιωσταχλὶκ ὀλμάζσα σού σεβαπὶ νε σηραδά μολεδιννιζὶ μόγρενὲ πιλίρμηϊμ;

Σεντηπάτη Παχρί — Χάϊ! χάϊ! ἀνλασήλὰν Τούνυς Βαλισινὶν σεραϊνὴν μόνουντὲν κετσέρ ἰκεν ρενκηνὲ γιακήμαγιαν πάζη ἀρσιζληκλαρτά πουλυνμουζ πουνὲν οὐζερινὲ Βαλὴ πασᾶ χαζρετλερίδε διληνίν, ἐλινήν, δε πασινήν κεσιλμεσινὶ ἔμρ ἐτμίζ. πὶριντζὶ κιούν διλί, ἰκιντζὶ κιούν ἐλὶ ούτσουνδζού κιουντὲ πασὶ κεσιλετζέκ ἰδι, πεντενιζίντε πὶρ διλσὶζ χιζμετκιαρὰ ζιγιαδὲ μερακὶμ ὀλτουγσντὰν διλὶ κεσιλμὲκ ἰτσοὺν πὶριντζὶ κιούν πεκλεδίμ, ἰκιντζὶ κιούν Πασᾶ χαζρετλερινὴν ναζάρη δικκατινὶ δζὲλπ ἐτμὶζ πὶρ τουφεκὶ ἀλούπ κετερερέκ πού ἀραπὴν ἐλί ἴλε πασινὶ πανὰ πάγισλαδηγὶ χαλτὲ πέντε μουκαπιληνδὲ πὸ τουφενκὶ χεδιγιὲ ἐδετζεγημί σοϊλεδιγημτὲν πίραζ τερεδδὸτ οὐζερὲ πουλυνδουγσνού κιορδούμ ἀνὴν οὐζερινὲ πασὰ χαζρετλερινήν πὶρ παλασινὶ ὁρτασηνδάν πιτζμὶζ ὁλαν 'Ιγγλὴζ κιαρὴ πὶρ ἄδ πιτσαγηνὶ δάχὶ ἰλαβὲ ἐϊλεδιγημὶ κιορδυκτὲ ἄρτηκ ταγιανάμαγιεπ πὶρ δαχὰ Τουνυσὰ ἀγιάκ πάσμαμακ σαρτί ἴλε ἐλί ἴλε πασινή πἀγισλαδή· σαρτά λουζὺμ γιὸκ ἰδι τσούνκι μελλουν "Αφρικα σεβαχιλινὶ κἰόρτυγὸ ἀνδὲ κεμινὴν ἀνπαρινὰ κατσούπ σακλανίρ.

Φραντς (πού ζαλημανὲ μερχαμὲτ κἰοστερὲν ἀδαμὶν χακκηντὰ νέ ἐφκιαρδὰ πὸλουνατζαγινὶ πίλμεγιερεκ πὶρ δακηκὰ τεεμιλτὲν σόνγρα λακιρδιγὴ δεγιστιρμέκ ἰτσούν) — 'Ισμί ἴλε μουσαμμὰ ὀλτουγουνούζ Σενδηπάδη Παχρὶ κιπὶ σίζδε ταϊμα μόμρουνυζού σιγιαχὰτ ἰλέμη κετσηρίσηνηζ;

Σενδηπάτι — "Εδδετ ἐφένδημ σιγιαχὰτ ἐτμὲκ ούμιδιντὲ πὸλουνάμαδιγημ πὶρ δακητδά ἄχδ ἐτμὶς ἰδίμ. "Ινσαλλαχ πὸϊλὲ πὶρ κάτσ σιγιαχὰτ ἐδέρτε ἀνλερ'δε ἰτζρά ἐτέριμ.

Σεντηπάτη Παχρὶ πού κελαμὶ χὲρ νὲ καδὰρ πίλα φουτούρ σοϊλεδὶ ἰσέδε κἰοζλεριντὲ ζαλιμανὲ πὶρ ἀλιάμὲτ μουσαχαδὲ ὀλουνδού.

Φραντς — 'Εφένδημ σίζ τσὸκ μεσακκάτ τσεκμισσινηζ.

Σεντηπάτ (ούρκιούπ δηκκάτ ἴλε Φραντζὶν γιυζυνὲ πακαράκ) — Νεδὲν ἀνλαδηνήζ;

Φραντς — Χὲρ σεϊδὲν ἀνλαδίμ, σενινιζδέν, πακισινηζδέν, πεγ-

ζινιζδὲν βε ἀλὴ-ἐλ χουσοὺς κετσιρδηγινὶζ ιόμουρδέν.

Σενδηπατ — Πὲν πεϊ κιπὶ ιόμοὺρ κετσιρίγιορουμ ἀλεμὴν πατησαχὶ κιπΐϊμ. ἰστεδιγίμ μαχαλτὲ ἐγλενίρημ, δζανὶμ σικιλούρ ἰσε κεδέρημ. κοὺς κιπὶ σερπέστημ. κοὺς κιπὶ κανατλαρὴμ βάρ. πασημτακὶ ἀδαμλὰρ ἰσαρετιμὲ ἰσαὰτ ἐδερλὲρ, πάζη πάζη τζεμιγέτη πεσεριγιεϊ ἰστιχζὰ ἰτσοὺν κάτλ ὀλουνμαγὰ χιὸκμ ἐδηλμὶς ὅλαν πὶρ χαϊδοὺτ βε γιὰ μουτζριμὶ τζελλαδὶν ἐληντὲν καπάρημ πενίμδε πανὰ κιορὲ πογισκλοὺ κιουτσουκλοὺ μαχκεμελερὶμ βάρ, λάκιν πενὶμ μαχκεμελεριμδὲ ἰστιντὰκ ταχβίλη τζεζὰ κιπὶ σεϊλὲρ γιόκτουρ, πὶρ μουτεχὶμ γιὰ ἄφβ ὀλσνόρ, κίμσενιν πὶρ δεγιετζέγη ὀλάμαζ, σίζδε πενὶμ γιασαδίγημ κιπὶ πὶρ κιοὺν γιασασανὴζ πάδεμα δουνγιά ἰτσινὲ κιρέμεγιουπ πού ιόμρού τέρκ ἐδέμεζσηνηζ . . . τέρκ ἐτσενίζδε μσβακκὰτ σουρέτ ἰλε πὶρ νιγιετὲ μεπνὶ τέρκ ἐδε πιλίρσινηζ.

Φραντς — Μέσελα πὶρ ἰντικὰμ νιγιετί ἰλε.

Σεντηπατ (μουσαφιρηνὶν γισρεγινὴν ἒν δερὶν μαχαληνί κέσφ ἐδὲρ πὶρ ναζάρ ἰλε) — Νίτσουν ἰντίκαμ ;

Φραντς —Δσούνκι σὶζ τζεμιγέτη πεσεριγιεδὲν φενάλὴκ κιορμοὺς ὀλτσγουνσζδάν ἀνίν ἰλε κιορουλετζέκ πὶρ χεσαπινηζ βὰρ κιπὴ κιορουνούγιορ σούνουζ.

Σενδηπατ — Ἰστὲ πιλέμεδηνηζ, πὲν κιορτουγσνοὺζ χαλδὲ ἄδετα πὶρ νεβὴ φουκαρὰ περβέριμ, βε πέλκιδε πὶρ κιοὺν Πάρισην φουκαραλαρίναδα μουαβενὲτ ἐτμὲκ οὐζερὲ ὀραγιάδα κελίρημ.

Φρὰντς — Σιμδιγιὲ κατὰρ χέτς κετμεδινίζμη ;

Σενδηπατ — Χάϊρ ἐφένδημ! σιζὲ σίμδη ἀδζαΐπ κελὶρ ἔμμα γὲ γιαπαγὴμ καπαχὰτ πενὶμ δεγίλ ἐλπέττε πὶρ κιοὺν κεδέριμ.

Φρὰντς — Γιακηνδὰ κελίρμησηνηζ ;

Σενδηπάτ — Δαχὰ πελλί δεγίλ, πάζη ἐσπαπὲ μενούττηρ.

Φραντς — Κελετζεγηνίζ βακὶτ Μοντὲ-Χρίστο ἀτασηντὰ πανὰ ἐτμὶς ὀλτουγσνοὺζ χορμὲτ μουκαπιληντὲ πέντε σιζὲ Πάριστε ἰκαμετὶ χὸς κιοστερμὲκ ἀρζουσί ἰλε ὅραδα πουλσγμάκ ἰστέρημ.

Σεντι πατ — Πού τεκλιφινηζὴ μαὲλ τεσέκιοὺρ καπούλ ἐδέρημ ἔμμα πέλκι τεπδίλ κελίρημ.

Πού ἐσναδὰ ταὰμ χητάμ πουλμάκ οὐζερέ ἰδι· πού τααμδὰ γιάλινηζ Φράντς ἰτσοὺν χαζηρλανμὶς κιπὶ κιόρουνόρ ἰδι.

Τσὸνκι χανὲ σαχιπὶ πὶρ ἰκί σαχανά ἄντζακ ἓλ οὐζατμίς ἰδι· νίχαγιετ 'Αλὴ Στατολαρὴν πασλαρηνδάν γιεμὶς σεπετλερηνὶ ἀλούπ σουφρανὴν οὐστσνὲ βάζ ἐδερὲκ βε ἰκισινὴν ἀρασινὰ δαχὶ οὐζερὶ καπακλὶ λιαλτὰν μεσνού κιουτσὸκ πὶρ κιχσὲ κοϊδού.

Φρατς πὶ κεσεγί 'Αλινήν δικκὰτ βε ἰχτημάμ ἰλε κετηρδιγινί κιορδουκτὲ μερὰκ ἐδερὲκ καπαγηνὶ καλτηρούπ δερουριντὲ ἄσλὰ κιόρμεμὴ ὀλτουγὸ πὶρ νέβη γιεσίλιμσί ματζούν κιορτού. πσνὸν νε ὀλτουγσνού ἀνλαγιαμαδιγηντὰν κιασεγὶ τέκραρ καπαγιούπ χανὲ σαχιπινὴν γιουζσνὲ πακτικδά πού ἀτζεμιλιγηνὲ κιὸλμεκτὲ ὀλτουγσνού μουσάχεδὲ ἐϊλεδή.

Σενδηπατ — Μεράκ ἐδούπ πακτηνίζ ἰσέδε νε ὀλτουγσνού ἀνλαγιάμαδηνιζ οϊλέ δεγίλμη ;

Φραντς — Βάλλαχι δζαχίλημ, ἰτιράφ ἐδέρημ ἐφένδημ.

Σενδηπατ — Πού ματζὸν τζεννέτ ταμίδηρ ;

Φραντς — Κιουζέλ ἔμμα ἐλπέτδε τζεννετδὲν τσικόπδα πούραγια κελίντζεγιε καδάρ ἰσμὶ τεπδίλ ἐδιλμίς ὀλμαλίδηρ. Βάκαα πενὶμ ἰτσούν λεζίζ πὶρ τααμὰ πενζέμεγιορ ἰσέδε πού ἀλέμη φανιδὲ πουνὸν νέ ἰσίμ ἰλε γιάδ ὀλουνδσγουνὸ ιόγρενμεγίδε ἀρζὸ ἐδέρημ.

Σενδηπατ — Ἰστὲ σιζίντε ἀλέμη φεναδάν ὀλτσγουνσζά πάδα ἰσπάτδηρ για ἰνσὰν ἔκσεριγια σααδετὴν γιανηντὰν κετσέρδε κιόρέμεζ κιορούρσεδε ἀνλαγιάμαζ· ζέβκη σεφαΐ σεβὲρ ἀλτσνά ταπάρ πὶρ ἀδάμ ἰσεν πού ματζουντάν γιέ. ὁ βακὴτ κιουρρέϊ ἄρζ οὐζεριντὲ μεβτζούτ ἀλτουνὶν κιάφφεση σενίνδηρ, χαγιαλὴ σεβὲρ σουαρατάν ἰσὲν πού ματζουντὰν γιέ. ὁ βακὴτ ἰμκιανσὴζ πὶρ σέϊ καλμὰζ ὀλμὰζ σέϊ ὀλμάζ πάδη μουτζερρέτ καπουλαρὶ ἀτσηλὴρ ραχὰτ κάλπ σερπέστ φικήρ ἰλε χαγιαλὶν νιχαγιετσίζ μεϊδανλαρηντὰ κοσάρσην. Σὰν σεβιτζί ἰσεν πογιούκ ρουτπελὲρ

ἀράρ ἰσεν γίνε πὺ μαντζυντάν γιέ, π ρ σαὰτ ζαρφηντὰ Πατησάχ ὀλόρσυν. Φράντα Ἱσπανία γιάχοτ Ἰγγλιτέρα κιπὶ Εὐρώπανην ἅφὰκ πὶρ κιοσεσηντὲ Πατησάχ ὄλμαγισπ πιύτὸν δυνγιά βε πιύτὸν κιαγηνατὴν Πατησαχὶ ὀλόρσυν· σίμδη σιζὲ τακδὶμ ἐττιγὶμ ματζουνὶ γιεμὲκ ἐφκιαρηντάμησινηζ.

Πυνλαρὶ σοϊλεγιερέκ κιάσενὴν ἀγζηνί ἀτσάπ πὶρ καχβὲ καὶσιγή ἰλε κιοζλερὶ γιαρὶ καπαλή ἀγήρ ἀγήρ ἀγζηνὰ ἀλδή βε μουτελεζζίζ ὁλαράκ γιεμεγὲ πάσλαδή.

Φραντς (χανὲ σαχιπή ματζουνὴ γιεδικτέν σόνγρα) — Πεκ κιύζέλ λάκιν πουνὸν ἀδὶ νέδιρ;

Σενδιπατ — Φράνσα Κηραλή Φίλιππος Αὔγυστοσυν τζανινὰ κάστ ἐτμὶς ὁλαν Χασὰν πὲν Σεπαχὶ ἐσὶτμισσινίζδηρ.

Φραντς — Ἔββετ ἐσὶτδίμ.

Σεντηπατ —Ἐσὶτδινήζ ἰσε πὶρ γιουκσὲκ ταγὶν ἐτεγηνδὲ μενπὶτ πὶρ τερενὴν Πατισαχή ὀλτουγυνού βε ὃ δερενήν ἰτσηντὲ Χασὰν πὲν Σαπαχήν ἐλί ἰλε γιετησμὶς γάγιετ κιουζέλ πακτσελέρδε μουτεαδὶδ κιοσκλὲρ ὀλτουγυνού πιλμελίσηνιζ ἰσὶτὲ ὃ κιοσαλερτὲ ἀδαμλαρινὰ πὶρ νέδη ὃτ γιεδιρὶρ βε ἀνλέρδε ὀνού γιεδικλερηνδὲ τζενετὴν ὀρτασηνδά ταϊμὶ τσιτσεκτέ ὁλαν ἀγατσλὰρ ταϊμὶ σουρεττὲ μεϊβελέρ βε ταϊμὶ πακιρελὲρ ἀρασηνδὰ πουλβουρλάρ ἰδι· ὃ κενδζλερὶν χακικὶ ζάνν ἐτδικλερὶ κιαμιλεν χαγιάλ ὀλούπ λάκιν ὃ καδάρ χός, ὃ καδάρ σεφαλὶ πὶρ χαγιάλ ἰδί κι ρεϊσλερινέ κεντηλὲρινὶ σάταρλάρ τζανλάρινὶ τεσλὶμ ἐδερλέρ βε ἐμιρλερινέδε ἀβαμίρη Ἰλλαχιγιεγὶὲ ἰτάάτ ἐδέρ κιπὶ ἰταάτ ἐδερλέρ ἰδι. Πουνλαρὰ οὔρυνουζ δεδικτὲ κεντὲλερὶ τζεφὰ ἰτσηνδὲ τζὰν βερμεκτὲ ὀλσαλὰρ δαχὶ ἰόλτυρετζεκλερὶ ἀδὰμ δυνγιανὴν ούτζουντά πιλὲ ὀλσά ἰδι· ἰόλουμὸ πού φανὶ δουνγιαδὰν ὃ πὶρ χαγίαλη δουνγιαγιὰ νάκλ ζαννί ἰλε κοσάρλάρ ἰδι. Ἰστὲ ἀνλερὲ ὃ χαγιαλλερὶ ἰόνουνζδεκὶ ὃτ βερίρ ἰδι.

Φραντς — Ἔββετ· ἔββετ. πὲν ὁ ὀτὸν ἀδινὶ ἐσὶτδὴμ ἐσράρδιρ.

Σενδηπατ — Ἔββετ Ἀλιὰ Ἐλδδήν πέϊ ἐφένδη ἐσράρδηρ. Ἀλεξάνδρειαδα πουλουνὰν ἐτραρὶν ἔν ἀλιασήδηρ. Πεκὶρ ἀγαδάν ἀλτήμ. Πεκὶρ ἀγὰ δουνγιαδὰ ἔν ούστά ἀδάμδηρ. Πεκὶρ ἀγά

ἰτσοὺν πὶρ σεράϊ γιαπτηρήπτα καπουσουνούν οὐστουνὲ «νεβιπεσὲρ τεσεκκιουρουνούν ἰσπάτη ζημνηνδὰ πού σεραγὶ σααδὲτ τουτζαρὴ ναμινὰ πινὰ ἐϊλεδὶ» δεγιὲ γιαζμαλή.

Φράντς. — Βάλλαχ πού σοζλερινὴζ μερακιμὴ μουδζὶπ ὀλδουγουντὰν μουπαλεγενὶζ ὀλούπ ὄλμαδιγηνὴ τετζρουπὲ ἐτμεγὶὲ ἀρζού ἐδίγιορουμ.

Σεντηπάτ. — Τετζρουπὲ ἔδηνιζ πεγὶμ τετζρουπὲ ἔτηνιζ λάκιν πὶρ τετζρουπὲ ἰλὲ καναὰτ ἔτμεϊνὴζ ἰνσὰν κερὲκ τατλὴ κερὲκ ἀτζὴ γιενὶ πὶρ σεγιὲ χισλαρηνὴ ἀλιστιρμὰκ ἰλὲ ὀλούρ, ταπιγιὲτ σεβιντσὶ σεβμὲζ, ἀτζιγὶ σεβέρ· ὁ τσιχέτλε πού σααδὲτ ταμὶν ἴλκ γιεενὲ φενὰ κιοστερὶρ χακηκάτ γιερηνέ χαγιὰλ κετιρμεγὶὲ τσαληπμαλὴ ἔγιερ πετσερὶρ ἰσέν ὅ ζεμὰν χαγιὰλ χαγιὰτ, χαγιὰτ χαγιὰλ ὀλούρ· φάκατ πού τεπετὶουλαττὰ νέ καδαρ φὰρκ βάρ! γιάνη χακηκὶ χαγιατὴν ἀτζηλαρὶ σαχτὲ χαγιατὴν κεϊφλερινὲ κιγιὰς ὀλουνδουκτὰ ἄρτηκ γιασαμὰκ ἰστέμεγιουπ ταϊμα χαγιὰλ κιορμὲκ ἰστεγετσέκτινηζ χαγιὰλ δουνγιασινὶ τέρκ ἰλε πού δουνγιαγιὰ κελτηγὶν βακηττλαρδὰ ἴλκ πάχαρτὰν κισά, τζεννεττὲν πού δουνγιαγιὰ, σεμαδὰν τζεχεννεμὲ κιρίγιορουμ ζάνν ἐδεδζέλσην γιέγινηζ ἐσραρδὰν δοστουμ πούγιουρουν γιέγινιζ.

Φράντς (τζεδὰπ βέρμεγιερεκ χανὲ σαχιπηνὶν ἀλδιγὶ μικδὰρ κιασεδὲ πουλονὰν μαζουντὰν ἀλούπ γιεδικτὲν σόνρα) — Βάλλαχι νετιτζεσινὶν σοϊλετιγηνὶζ καδὰρ χὲς ὀλδουγουνού πιλμὲμ. λεζετὶ βασφηνηζτὰν τσὸκ ἀσσαγήδηρ.

Σεντηπάτ. — Σιζὲ ὄϊλὲ κελμὶς ἀγζηνιζὴν ἀληπὶκ ὄλματηγηντὰν πακινηζ ἐφένδημ Στρεϊδια τζαϊ, βὲ γιὰ Πορτερὶ ἴλκ δεφὰ ἀγζινιζὰ κοϊδουγηνιζδὰ πεγενδινίζμη; πεγένμετινηζ ἐσραρδὰ ὀϊλέδηρ· πού κιοὺν σιζὲ τατσηζ λεζετ-σιζ βὲ φενὰ κοκουλού κελὶρ ἔμρα σεκιζ κιοὺν δεβὰμ ἐτσενιζ δουνγιατὰ πουντὰν λεζίζ πὶρ σέϊ ὄλμαδηγηνη σίζδὲ τεσλὶμ ἐδέρσινιζ· σίρτη ὁ πὶρ ὁταγιὰ κεδελίμδε Ἀλὴ πιζὲ καχβὲ τσιπὶκ κετηρσίν.

Δεγιούπ ἰκισίδε σύρρατὰν καλκτηλάρ. Σεντηπάτη πάχρὶ χιζ-

μετκιαρηνὰ γιαβάσδζα πὶρ κάτς ἐμιρλὲρ βεραὺπ γιανηντακὶ ὸταγιὰ κιρδιλέρ.

Πού ούτσουνδζού ὸτὰ δαχὶ πεϊζὶ-ὲλ σεκὶλ ὸλούπ δίκερ ὸταλὰρ κιπὶ φέβκ-ὲλ-ὰδὲ μουζεγιὲν βὲ μουνταζὲμ σουρεττὲ ὸλαρὰκ ἐτραφὶ δαχὶ μιντὲρ δασενμὴς φάκατ κερὲκ δηβαρλαρτὰ κερὲκ μινδερλερὴν ούστουνδὲ βὲ κερὲκ γιερδὲ Ἄφρικα ἀρσλανὶ χήνδ καπλανὶ, Ούμὶδ πουρνοὶ ζηρτλανὴ, Σιβηρία ἀγιουσού, βὲ Νορβεγία τιλκιλερὶ ποστλαρὴ σεριλμὶς ἰδι.

Ὸτανὴν μινδερὶ ούστουνὲ ὸτουρδουλὰρ βὲ τολτουρμὰκ ζαχμετηνδὲν κουρτουλμὰκ ἰτσούν χαζηρλανμὶς κεχρηπὰρ τακημλὶ πὶρ τσὸκ γιασεμίν τσιπουκλαρτὰν πιρὲρ τανὲ ἀλδηλάρ. Ἀλὴ τσηπουκλαρα ἀτὲς κογιούπ καχβὲ κετηρμεγιὲ κετδὴ.

Ἀλὴ τσικτικτάν σόνγρα πὶρ δακηκὰ καδὰρ Σενδμπὰτ σικιούτ ούζερὲ ζεχνιντὲν ἄτλα τσηκαρμαγὰ μουκτεδίρ. ὸλάμαγιουπ μουκιαλεμὲ ἐτδηγὶ ζεμὰν δαχὶ τεφεκκιούρ ἐτμεκτὲ ὸλδουγού πὶρ σέϊ δουσουνούγιορ κιπὶ κιὸρούνουρ ἰδη.

Φρὰντς δαχὶ τκαμδὰν σόνγρα πὶρ κάτς νεφὲς τουτούν ἰτσιλδικτὲ ἰνσανὶν σινιρλερὴ κεβσεγιούπ χασὴλ ὸλὰν ραχατλὴκ ἰλε μουτελεζζούζ ὸλούρ ἰδι.

Σενδηπάτ (Ἀλὴ καχβεῖ κετηρδικτὲ μουσαφηρηνὲ χητάπεν) — Καχβεῖ νάσηλ ἰτσέρσηνιζ ἀλατούρκαμη; ἀλαφρὰνκαμη; ἀγήρμη; χαφίρμη; σεκερλίμη σεκερσίζμη;

Φρὰντς — Ἀλατούρκα ἰστέρημ ἐφένδημ.

Σενδηπάτ — Χακκηνίζ βάρ. Πούδα Ὸσμανληληγὰ ὸλὰν μεϊλινιζε δελλαλὲτ ἐδέρ. Ἄχ ἐφένδημ! δουνγιαδὰ γιασαμαγὶ γιάληνιζ Ὸσμανληλὰρ πιληρ· πενὶμ νιγιετὶγ Παριστεκι ἰσλερημὴ τεκμὶλ ἐτδικτὲν σόνγρα κεδούπ ὁμρουμού σαρκτὰ κετσιρετζέγιμ ὸ βακὴτ πενὶ ἀραγιατζὰκ ὸλούρσακηζ για Μίσηρδὰ για Βαγδατὰ γιάχοδ Ἰσπαχανδὰ πουλούρσουνουζ.

Φρὰντς — Καλλαχὶ κελίρημ ἐφένδημ· χὲμ κολαϊδηρ· τσούνκι κανατλαρὶμ τσικτὶ· πεν πού κανατλὰρ ἰλε γιγιρμὶ δορτ σαατδὰ δουνγιανὶν ἐτραφηνὶ δολασίρημ.

Σεντηπάτ. — Ἀμὰν ἔτμε! ἐσραρὴν ἀλιαμετλερὶ πασλαδίμη; Πὲκ ἐγιού. Ἐφένδημ κόσκμαϊνηζ, κανατλαρηνιζὶ ἄτσινηζ κιογλερὲ καδὰρ οὔτζουνουζ δουσεδζὲκ ὸλούρσανιζ σιζὴ τσατζὰκ πουλουνούρ.

Πουνδὰν σόνρα Σεντηπὰτ Ἀληγιὲ Ἀράπτζα πὶρ κὰτς κελιμὲ σοϊλεγιούπ Ἀλὴ τισαρὴ τσικδή.

Κελελίμ Φραντσά.

Φρὰντς κενδινδὲ γαριπ πὶρ χάλ μουσαχεδὲ ἐδέρ ἰδι· βιτσουσὶ χιφφὲτ, ρουχοὺ φεραχιγιὲτ κέσπ ἐδερὲκ χισσὴ δαχὶ τεζαγιούτ ἐτμεκδέ ἰδη.

Πού ἀραλὴκ ούφούκ ἀτσιλδὴ βὲ κεττίκτσε κεσπὴ βουσάτ ἐϊλεδὴ.

Λάκιν πού ούρούκ ούϊκουδὰν ἐββὲλ κιὸρμούς ὸλούπ ούζερινὲ πὶρ κορκού τεσσὴρ ἐττηρὲν ὸ καρανλὴκ ούφούκ ὅλμαγιοπ ἴλλα μαβὶ ρενκτὲ χουτουτσούζ σεφὰφ ὸλαρὰκ δενιζὶν ρενκὶ κιόννεσὶν πιλλὸρ ζιγιλερὶ βὲ χαβαὶ νεσίμηνιν τὰχς ἐτδιγὶ ραϊχαλάρ ἰλε μουζεγιὲν πὶρ ούφούκ ἰδί.

Κενδουσὶ τσεκτηρμεσὶ δερουνιντὲ ταϊρενὶν σαρκηλαρηνὴ δινλεμεκτὲ ὸλούπ πού σεδαλέρ ἰσε, ὸ καδὰρ λατὶφ, ὸ καδὰρ ναζὶκ ὸ καδὰρ λεζὶζ ἰδίκη νόταγια ἀλμάκ μιμκὶν ὸλσά ἰδι, σεμαβὶ πὶρ ἐχένκ χασὴλ ὸλά πιλὶρ ἰδί.

Πού σεδαγὶ δινλεμεκτέ ἰκεν ὀνουντὲ Μόντε Χρίστο ἀτασινὴ κιὸρούρ· πού ἀτά ἐββελκὶ κιπὶ ταγλαρὴν ἀρασηντά κορκουλού καγιαλαρτάν ἰπαρὲτ ὅλμαγιουπ τσὸλ ὀρτασηντά πὶρ τσιμενζάρ μησαλὴ κιὸρούνούρ ἰδη.

Τσεκτιρμὲ ὸ κούζελ ἀταγιά γιακλαστίκτσα σεδαλάρ δαχὶ τεζγὴτ ἐτούπ, κιόγια πὶρ πέρὶ βὲ γιά πὶρ μελὲκ πού ἀταγιά πὶρ ἀδὲμ δζὲλπ ἰτμὲκ βὲ γιάχοδ πὶρ σεχὶρ πινὰ ἰτμεκδὲ ἰμὶς κιπὶ ἄσλα ἐσιδίλμεμὶς γάγετ λεζὶζ πὶρ ἀχένκ ἀδαδὰν σεμαγιὰ δογρού τζεκηλίπ τζηκμακδὰ ἰδη.

Νίχαγιετ μουχαππὲτ χαληνδὲ ὸλὰν πὶρ δοδαγὴν δίκερ πὶρ δοδαγὰ γιακασδηγὴ κιπὶ τζεκτιρμὲ δαχὶ χίσς ὸλούνμαγια-

ρακ πίλα ζαχμὲτ σαχιλὲ γιανασδὴ, ἀχένκ δεδὰμ ἰτμεκδὲ πὸ-
λουνδουγοὺ χαλδὲ κιόυζὲλ κοκουλοὺ λατίφ πὶρ χαδὰ τενεφφοὺς
ἰδερὲκ, νερδιπανδὰν ἰνοὺπ μαγαραγιὰ κὶρδί.

ΟΝ ΔΟΡΤΟΥΝΤΖΟΓ ΠΑΠ

Φρανσὴζ κιόζουνοὺ ἀτζδηκτὰ πού ἀνὲ καδὰρ ἐσραρὴν χόκ-
μοὺ ἀλτηνδὰ κιόρμουὶς ὀλδουγοὺ πὶλ δζούμλε χαγιαλατὴ χά-
λλα κιορούγιορ ζὰνν ἐγλεδί κιόγια πὶρ μεζὰρ ἰτζινδὲ ἰμίσδε, ὅ
μεζαρὰ μερχαμὲτ ναζαρὴ κιπὶ πὶρ κιόυνὲζιγιασὴ κιόρόυνδού·
ἐλινὶ οὐζατδηκδά τασά δοκανδὴ, καλκὴπ ὀτουρδουκδὰ γάγετ
γιουμσὰκ βὲ γάγετ ραϊχαλὴ ὅτ οὐζερινὲ σεριλμὶς ὀλάν πουρ-
νουζουνούν ἰτζινδὲ πουλουνούρ ἰδη.

Χαγιὰλ γατπὸλμουὶς ρεσιμλέρδε κιόγια ρουγιὰ ἐσνασηνδὰ
μεζαρδάν τζηκμησλὰρ ἰμιὶς κιπὶ ούγιανδηγὴ ζεμὰν μὰχβ ὀλ-
μουσλὰρ ἰδη· ἀϊδηνληγὴν κὲλδιγι δζιχετὲ δογρού γιούρουδού.

Ρουνγιανὴν χελδζανηνδὰν χένουζ κουρτουλμουὶς ὀλδουγοὺ
χαλδὲ, καλπὶνὲ ραχατλὶχ κὲλμεκδὲ ἰδι.

Πὶρ μαγαρανὴν ἰτζινδὲ πουλουνδουγουνδὰν, μαγαρανὴν ἀγ-
ζηνὰ βαρδηκδὰ γιόκαρηδὰ σεμαγὴ ἀσσαγηδὰ μαδὴ δενιζὶ
κιόρδού.

Χαδὰ βὲ σού σαπὰχ κιόυνεσινὶ ζιγιαλαρὴ ἀλτηνδὰ παρλα-
μακδὰ, ταϊφελὲρ σαχιλδὲ ὀτουρούπ δεγιούπ κιόυλμεκδέ ἀνλερ-
δὲι πὶραζ ὀτεδὲ τζεκτιρμὲ δαχὶ δενιζὶν οὐζερινδὲ σαλλανὴπ
δουρμακδὰ ἰδη.

Ἐσμεκδὲ ὀλὰν χαφὶφ βὲ φεράχ ρουζκιαρὰ πὶρ κὰτζ δακηκὰ
ἀλτὶνὴ βερδικδὲν σόνγρα, δενιζὶν σαχιλὲ ούρὰν βὲ καγιαλαρὴν

οὐζερινὲ δαντέλλα κιπὶ πεγιὰζ κόπούκ πρακμακτὰ ὀλὰν δαλ-
γαλαρὴν σαματασηνὴ δινλεδικτὲ, πού τεμασὰ οὐϊκουσουνούν
ἀδζαϊπληγηνὴ τεχαττούρ ἰλε κουββέϊ χαφιζασὴ κέσπι κουβ-
βέτ ἰλε ρουγιασηνδὰ κόρμουὶς ὀλδουγοὺ σεϊλέρ γιαβὰς γιαβὰς
χατηρηνὰ κὲλμεγιὲ πκσλαδή.

Πού καδὰρ βάρκι ρουγιασὴ γάγετ γαρὶπ ὀλδουγουνδὰν
κενδουσὶ δαχὶ πού ρουγιαγιὰ πὲκ τζὸκ ἐχεμμιγιέτ βιρδιγιν-
δὲν κόρδούγοὺ σεϊλερὶ ἐββελκὶ κιδζὲ ὅλμαγιουπ ἔν ἀζδὰν πὶρ
σευὲ ἐββὲλ κόρμούς ζὰν ἰδὲρ ἰδί.

Κεμιτζιλερὶν γιανηνὰ βκρδηκτὰ χέπσι ἀγιαγὰ καλκούπ
Γαϊτάνο γιανηνὰ κὲλδί.

Γαϊτάνο. — Σενδηπὰτ πέϊ ἐφένδη σιζὲ σελὰμ πρακδὴ βὲ
σιζὶν ἰλὲ βεδαλασμακσηζὴν ἀϊρηλδηγηνὰ ζιγιαδεσί ἰλε τεε-
σὴφ ἰτμιὶς ὀλδουγουνού σοϊλεμεμί ἔμρ ἐϊλεδί. Μαλάγαδα μου-
σταδζὲλ πὶρ ἰσὶ ὀλδουγουντὰν ἀφβηνηζὴ ριδζὰ ἰτδί.

Φράντς. — Ἀμὰν κουζούμ Γαϊτάνο πού κόρδουγούμ σεϊλὲρ
κιάμιλεν κὲρτζέκτηρ, δεμμέκ κι σαχίχεν πού ἀτατὰ πὶρ ἀδὲμ
πενὶ μησαφὶρ καπούλ ἐτδί. Πριγκηψ σαραγὴ κιπὶ πὶρ σαρα-
γὴν ἰτσινδὲ βὲ πὲν ούϊκουδά ἰκεν πρακὴπ κιττή.

Γαϊτάνο. — Κερτζὲκ ὀλδουγούνού ἀνλαμὰκ ἰστέρσενιζ ἰσ-
τὲ Κότρασηη δαχὰ χάλλα κόρούνμεκτέτηρ· γιελκενλερινὶ ἀτσ-
μὴς κεδίγιορ δούρπὶν ἰλὲ πακὰρ ἰσενιζ κενδινίδε κεμινὶν ἰτζιν-
δὲ κόρούρσουνουζ. Φρὰντς δούρπινὶ ἀλούπ Γαϊτάνονουν ἐλί ἰλε
κόστερτιγὶ ταραφὰ τογρού πακτηκτὰ φὶλ χακηκὰ Κόρσικα
ἀτασηνὴν δζουνουπουνὰ τογρού κιτμεκτὲ ὀλὰν πὶρ Κότραγη
βὲ Κότρανην κητσηντὰ ἐββελκὶ ἀχσὰμ κεϊνμὶς ὀλδουγοὺ ἐλ-
πισέ ἰλε Σενδηπάτη Παχρηγὶ κόρδού.

Σενδηπάτη Παχρὴ μενδιλινὶ σαλλαγιαρὰκ σελαμλαμακτά
ἰδη. Φρὰντς δαχὶ κεντὶ μεντιλινὶ τσικαρούπ σελαμὴ ἀλμακδὰ
ἰκὲν κεμινὶν πασηνδὰν πὶρ πεγιὰζ δουμὰν κόρουνούπ γιαβὰς
γιαβὰς σεμαγιὰ δογρού τσηκτηκτὰν πίραζ σόνρα οὐζακτὰν
χαφὶφ πὶρ τὸπ σεβδασὴ Φραντσὴν κουλαγηνὰ καδὰρ κὲλδί.

Φράντς καραπήνασηνη ἀδοὺπ χὲρ νὲ καδὰρ σεδασηνὴν Κότραγια κατὰρ βασὴλ ὀλαδζαγηνὴ μεεμοὺλ ἐτμὲζ ἰσέδε Κότραγια δογρού̀ ποσαλδή.

Γαϊτάνο. — Σίμδι ἐφένδιμ νὲ ἐμρινίζ βάρ.

Φράντς. — Ἔδδελα πανὰ σούραδαν πὶρ μασαλὰ γιάκηνηζ.

Γαϊτάνο. — Ἀνλαδήμ, γιὲρ ἀλτὴ σεραγηνὴν καπουσουνὴ ἀραγιατζάκσηνηζ, ὀϊλὲ δεγίλμι; ἰσινίζ γιόκδα ἐγλενδζὲ ἀράγιορσουνουζ, Ἀλλὰχ ζεδκινιζὶ ἀρτηρσὴν, πένδε οὔτς δὸρτ δεφὰ σιζὶν κιπὶ ὁ σεραγὴν καπουσουνὴ πουλμαγιὰ τσαλησδὴμ ἔμμα μιμκὶν ὄλμαδη.

Πουνού̀ σοϊλεγιούπ πὶρ μασαλὰ γιακαράκ Φράντς ἰλε περαπὲρ μάγαραγια κετδί. Φράντς ἰτσερὶ κιρδικτὲ γιαττηγὴ μαχαλὶ ὀτλαρὴν ἐζιλμὶς ὀλμασηνδὰν ἀνλαδὴ μασαλαγὴ διδαρλαρὴν χὲρ ταραφηνὰ τουτούπ πακτηκτὰ χὶτς πὶρ σέϊ κιόρμεγιουπ γιάληνηζ διδαρλαρὴν οὐζεριντὲ κὸρδούγού̀ μασαλὰ ὀνλεριντὲν κενδινδὲν ἐδδὲλ δικὲρλερινὴν δαχὴ πού̀ γιολτὰ ἀραμὴς ὀλδουκλαρηνὴ ἀνλαδή.

Πού̀ κὲσρ ούγρηνδὰ ἰκὶ σκατὰν ζιγιατὲ βακὴτ ζάϊ ἐδερὲκ, νίχαγιετ πὶρ σέϊ πουλάματηγηνταν γιορουλούπ φαρὶγ κελδὶ, σαχιλὲ ἀδδετηντὲ Κότρανην κεττιγὶ δζιχετὲ τογρού̀ πακούπ γάγιετ ούζακλανμὴς ὀλδουγουνδὰν ούφουκουνούν οὐζερινδὲ ἄδετα πὶρ γουμουρτὰ κιπὶ κορούνμεκτὲ ἰδή.

Γαϊτάνο ἴστου ἀταγιὰ τὰγ κετσιλερὶ ἀδλαμάκ ἰτσούν κελμὶς ὀλτουκλαρινὴ ἰχτὰρ ἑϊλεδικτὲ Φράντς τουφενκινὶ ἀλόπ δεγὶλ κεϊφί· ἴλλα μακσαδινὴν ἰτσρασὶ ἰτσούν πὶρ τσαργὲκ μικταρὶ τολαστηκδὰ ἰκὶ τὰγ κετσισὶ κετηρδή.

Φραντσὴν ἀκὶλ δὲ φικρὶ κεδζὲ βουκού̀ πσλὰν σεϊλερδὲ ἰδί, κεντουσινὶ κερτσεκτὲν ελὶφ ἔλ-λεϊλὴ χικιαγεσινδεκὶ σαχσλὰρ κιπὶ πέλλεγερὲκ πίλα ἰχτιγιὰρ γίνε μάγαραγια τογρού̀ κεττί.

Πού̀ δεφὰ ἴλκ δεφατὰν ζιγιαδὲ τσαλιστὴ ἰσέδε γίνε πὶρ σέϊ πουλάμαγιουπ σαχιλὲ ἀδδετηντὲ κετσιλερδὲν πίρινι πισμὶς πουλδουγουνδὰν νὲ καδάρ βακὶτ ἀραμὴς ὀλδουγουνού̀ ἀνλαδή.

Ἐδδελκὶ ακσὰμ ὀτουρτουγού̀ μαχαλὲ ὀτουρούπ Κότραγια πὶρ δαχὰ πακτὶ ἰσέδε κετδίκτζε ούζακλανμακτὰ πουλενδουγουνού̀ κιόρτού̀.

Φράντς (Γαϊτάνογια) — Σὲν πανὰ Σενδηπὰτ Μαλάγαγια κεδίγιορ δεδὶν χαλπούκι κεμισὶ Πόρτο Γάλλογια δογρού̀ κεδίγιορ.

Γαϊτάνο — Πέν σιζὲ δούν ακσὰμ ταϊρελερινὴν ἰτσινδὲ ἰκὶ δανέδε Κόρσικαλη χαϊδούδ βὰρ δεμὶς ἰδιμ χατιρινιζδὰ δεγίλμη;

Φράντς — Χατιρημδάδηρ· νὲ ἀνλαδὶν σίμδη σαχιλέμη τσικαρατζὰκ;

Γαϊτάνο — Ὀϊλὲ γιὰ! ἄχ ἐφένδημ σοϊλεδικλερινὲ ναζάρεν πού̀ ἀδὰμ νὲ Ἀλλαχδὰν κορκὰρ νέδε σεϊτανδάν, πὶρ φακὶρ ἀταμὰ χιζμὲτ ἐτμὲκ ἰτσούν γιολουντὰν ἰκὶ σακὰτ ἀϊριλὴρ.

Φράντς — Πὲκ ἐγιού̀ ἔμμα πού̀ νέδη χιζμετλὲρ ἰλε πού̀ σεδαπλὰρ ἐτδιγὶ μαχαλὶν χιοκουμετὶ ἰλε κενδινὶ πὺζιυτὺτυρὰ πιλίρ.

Γαϊτάνο (κιουλερὲκ) — Ἄμμα γιαπτινίζ! ἀνὴν χιοκουμὲτ νεσινὲ λαζὶμ χιοκουμετίδε ἀδὰμ γιερινὲ κοϊδουγού̀ βάρμη; ἰγὴτ ἰσε ἀρκασηνὰ δουσσούν... ἔδδελα πινδιγὶ κεμὶ κεμὶ δεγὶλ πὶρ κοστουρανὶ κὶμ τουτὰ πὶλὶρ; σάνιεν πασισικηγιὰ κελίντζε χὲρ κάνγη σαχιλὲ τσικσὰ πὶρ τσὶκ δοστλὰρ πουλούρ.

Γαϊτάνονουν πού̀ σοϊλεδικλεριντὲ Φραντσὴν μουσαφὶρ καπούλ ἐτμὶς ὀλὰν Σενδηπάτη Παχριγὶ Πάχρη σεφὶτ σεδαχιλινὴν κιαφφεϊ χαϊτουτλαρὶ ἰλε μάλ κατσιλανλαρὶ κιάμιλεν πὶλὶρ δὲ ὅδα ἀνλὲρ ἰλε χὸς κετσινὶρ ὀλτουγού̀ ἀνλασιδηγιντὰν πού̀ χὰλ Σενδηπάτ χακκηντὰ ἐγιού̀ πὶρ σέϊ ὀλμαγιουπ πίλακις χαϊλητζα σουπχὲ βερὲ πιλὶρ ἰδι.

Φραντσὴν Μόντε Χρίστο ἀτασηντά ἄστηκ πὶρ ἰσὶ κάλμαμης ὀλδουγουνδάν καχδὲ ἀλτησινὶ εδούπ τσεκτηρμεγιὲ κιρδὶ. δὲ σὸν δεφὰ ὀλαράκ Κότραγια πὶρ ναζάρ δαχά ἀτηκτά Πόρτο-Γάλλο κιορφενιζέ κιρμὲκ ούζερὲ ὀλτουγουνού̀ κιόρούπ τσεκτηρμενὶν δεμιρινὶ ἀλμαλαρινὶ ἔμρ ἐτδή.

Τσεκδιρμέ πὶρ κιόὺν πὶ κεδζὲ κεδούπ ἐρτεσὶ σαπάχ Φράντς

καραγιὰ τσικτὶ, ἄρτηκ Μόντε Χρίστο ἀτασὶ κόζτὲν γαΐπ ὀλμουὺς ὀλτουγοὺ κιπὶ, πού ἀτατὰ κόρτουγιοὺ γαριπ σαΐλὲρ δαχὶ γιαβὰς γιαβὰς φικριντὲ ρουγιὰ ἐτερὶ κιπὶ καλμὶς ὀλαράκ Ρώμαδα κενδουσινὶ πεκλεμεντὲ ὀλὰν ἀρκατάσηνὴ πουλμάκ μουλαχαζατὴ ἴλε μεσγοὺλ πουλουντουγουντὰν δζουμαὰ ἐρτεσὶ ἀκσαμὴ Ρώμαγια βαρτή.

Πόστα ἀραπασηντὰν κούμμρουκ μεϊδανηντὰ ἐντηκτὲ Παστερίνινιν λοκάνταση̈α κὲτμὲκ ἰτσοὺν χαΐλητζα ζαχμὲτ τσεκτὶ ζίρα σοκακλαρτὰ πὶρ ἀγιάκ πὶν πὶρ ἀγιάκ οὐστσνὲ ἰδί.

Ρώμαδα πεχὲρ σενὲ δὸρτ τεφά ἄζιμ βουκουάτ ὀλοὺρ πσνλαρτάν πὶρὶ Καρναβάλ, πὶρισὶ Πασκαλγιά, πὶρὶ κιόὺλ πανάγιρὶ δὲ τίκερί τε σαὶν Πιὲρ (ἅγιος Πέτρος) γιορτουσούτηρ.

Πού σενλικλὲρ ἐπνασηντά Ρώμα ἐχαλισὶ μουτεμάδιεν σοκακτὰ γιασάρ δὲ ὁ ζεμανλάρ Ρώμα ἐχαλισιντὲν ζιγιατέτε ἐτζνεπὶ πουλουνούρ ἰτη.

Πουντὰν ἀκτὲμ ἰρατὲ ἐϊλετιγημὶζ βέτζχιλε Φράντς ἴλε Ἀλβέρτοσουν ἰτζάρ ἐτμὶς ὀλτουκλαρὴ δαϊρὲ ἰκὶ πογιούκ δὲ πίρδε οὐφάκ ὁταταν ἰπαρέτ ὀλοὺπ πογιούκ ὁταλαρὴν πέντζερελερι σοκαγιά ναζὴρ ἰδί· ὁ κατὴν δίκερ ὁταλαρηνὴν ἀάφφεσινι Μάλταλη δὲ γιάχοτ Σικελίαλη ζαν ὀλουνάν πὶρ ἐτζνεπὶ ἰτζάρ ἐϊλεμίς ἰδι.

Φράντς λοκάνταγια βαρτηγηντά λοκάντατσι Παστερίνη ἰστικπαλινὲ τσικμὶς ὀλτουγουντάν ἔββελα ἀρκατασὶ Ἀλβέρτοσουν χένους κελμὶς ὀλτουγουνοὺ χαπὲρ ἀλτηκτά γιανηνά τσικοὺπ κὸρουϊτουκτὲν σόνρα λοκάνταντζηγι τσαγηρδὶ δὲ ἀκσάμ ἰτσοὺν γιεμὲκ δὲ πιουτοὺν Καρναβάλ μουτιετὶ ἰτσοὺν δαχὶ πὶρ ἀραπὰ κιραλαμασηνὴ τενπὶχ ἐϊλεδή.

Παστερίνη. — Ἐφένδημ γιεμὲκ κολάϊ σίμδη κετηριλὲρ λάκιν ἀραπαγιά κελίντζε (πίραζ τσουσουντουκδὲν σόνρα) ἐφένδημ πὶρ ἀραπά πουλμάκ ἰτσοὺν ἐλτὲν κελὲν γαϊρεττὲ κουσούρ ἐτμέϊζ σίμδηλικ πουντάν ζιγιαδὲ βάρ ἐτέμεμ.

Ἀλβέρτος — Νὲ δεμέκ;

Παστερίνη. — Ἐφένδημ Καρναβάλ ἐσνασηντὰ Ρώματα ἀραπά πουλμάκ κολάϊ δεγίλδηρ.

Φράντς — Νὲ βακιτ τζεβάπ βερὲ πιλίρσινηζ;

Παστερίνη — Γιάρην σαπάχλαην,

Ἀλβέρτος — Νεδὲν κολάϊ δεγίλ ἰμίς; πίραζ πάχαλίδζα ὀλούρ ὀϊλὲ δεγίλμη; βαρσὶν ὀλσούν.

Παστερίνη — Πίραζ δεγίλ ἐφένδημ, κορκάρημ κι ἰκί κάτ οὐδζρὲτ δαχὶ βερμὶς ὀλσανίζ πουλάμαζσινηζ.

Ἀλβέρτος — Ὀϊλέ ἰσε πενὶμ ἀραπαμά ἄτ κοσσνλὰργιολτά πίραζ ζεδελενμὶς ἔμμα ζαραρὶ γιόκ.

Παστερίνη — Ἄτδα πουλσυνμὰζ ἐφένδημ.

Φράντς (ἀνλαγιάμαμὴς κιπὶ Ἀλβέρτοσα πακαράκ) — Ἄτδα πυλσνμὰζ ἰμὶς πσνὰ σενὶν ἀκλίν ἐρέρμη; πόστα χαιβανίδαμη πουλουνμὰζ ἥπὲ ἀδάμ;

Παστερίνη — Ἐφένδημ ἀνλέρτε ὄν πὲξ κιοὺν ἐββελὶ κιραλανμηστλὰρ γιάλινηζ χιζμετὲ λοζομὶ καδὰρ ἀληκονουλμούς.

Φράντς (Ἀλβέρτοσα) — Σίζ πουνὰ νὲ δέρσινηζ;

Ἀλβέρτος — Βάλλαχ πὲν πὶρ σέϊ δεμέμ, πὶρ σεγιὲ ἀκλίμ ἔρμεδιγη κιπὶ πρακὶρ πασκά σέϊ πακάρημ (Παστερίνιγιε) γιεμὲκ χαζίρμη Σινγιὸρ Παστερίνη;

Παστερίνη — Χαζίρδηρ ἐφένδημ.

Ἀλβέρτος — Ὀϊλὲ γιεμεγιμιζὶ γιεγιελίμ σόνγρα δυσσνούρους.

Φράντς — Δζάνημ ἂτ ἴλε ἀραπαγὶ νὲ γιαπατζάγηζ; σόνγρα πουλάμαϊζ.

Ἀλβέρτος — Σὲν κεϊφηντὲ ὅλ δόστομ! ἀνλὲρ κεντὶ πασηνὲ κελὶρ σὲν παραδὰν χαπὰρ βέρ.

Ἀλβέρτος Δὶ Μορσὲρ πουνοὺ σοϊλεγιοὺπ κεσεσὶ τολοὺ δὲ ἰτιπαρὶ γιερηντὲ ὁλὰν ἀδαμλαρήν χέτς πὶρ σέγημιμκινσιζ ζαννέτμεδικλερὶ κιπὶ ὅ κιόὺζέλ μεσλεκ δὲ ἐφκιάρ ἴλε γιεμεγινὶ γιεδὶ γιαταγηνά γιαττί δέ κιόὺζέλ πὶρ οὐϊκὸ οὐγιουδού οὐϊκουσουντὰ ἀλτὶ ἀτλὶ πὶρ ἀραπὰ δερομιντὲ κεντουσινὶ Ρώμα σοκακλαρηντὰ κεζμεκτὲ κιορτού.

ΟΝ ΠΕΣΙΝΙΖΙ ΠΑΠ

Ἐρτεσὶ σαπάχ Φράντς καλκοὺπ τζηκγιρδκγὶ τσαλδικτὰ Σινγιὸρ Παστερίνη δὲρ χὰλ καπουδὰν ἱτσερὶ κιρτή.

Παστερίνη — Ἱστὲ κιόρτουνούζμη ἐφένδημ' δοὺν χέτς πὶρ σέϊ γιαπμαδιγημτὰ χακκίμ γιόκμου ἰμίς; κὲτς ταβρανδινίζ. Καρναβαλήν σὸν οὔτ κιόυνλερὶ ἱτσοὺν Ρώμαδα νέ πὶρ ἀραπὰ νὲ πὶρ ἂτ πουλουνά πιλίρ.

Φράντς — Γιάννη ἔνζιγιαδὲ λαζίμ ὁλτουκλαρὶ κιουνλέρ.

Ἀλβέρτος (καπουδὰν ἱτσερὶ κιρερέκ) — Νέδηρ ὅ; ἀραπὰ γιόκμου; τεμάμ! τογρουσοὺ Ρώμ Ρώμα δεγὶὲ μὲχδ ἐτδιγηνίζ σεχὶρ τοχάφ πὶρ σεχὶρ ἰμιὶς.

Παστερίνη (χασμετλοὺ Πάπα χαζρετλερινὴν ἀζὶζ πάϊ ταχτινὶν ναμουσουνοὺ πού ἐδζνεπιλερὲ καρσοὺ βικαγὶὲ ἐτμὲκ ἀρζουσού ἴλε) — Ἐρένδημ ἀραπὰ πουλουνμάζ ἔμμα παζὰρ σαπάχηντὰν σαλὶ ἀκσαμινὰ καδὰρ πουλουνμάζ· πουντὰν παζαρὰ καδὰρ ἱστέρσενηζ ἐλλὶ δανὲ πουλούρηζ.

Ἀλβέρτος Ἀνάδα σούκουρ· πού κὸὺν Πενδζσενπέδηρ πιντὰν Παζαρὰ καδὰρ κὶμ πὶλὶρ Ἀλλὰχ νελέρ κὸντερήρ.

Φράντς. — Ἀλλαχὴν κὸντερεδζεγινὲ καλίρισεκ Ἀλλὰχ ὅν δνὶκι πὶν μουσαφὶρ δαχὰ κὸντερίρ· ὅ βακὴτ σιμδηκὶ κούτς ὁλὰν ἰμκλανσίζ ὁλούρ.

Ἀλβέρτος — Δόστουμ! πού κὸὺνού πρακίπτα γιαρινὶ δουσούνμεγελημ.

Παστερίνη. — Πέϊ ἐφένδηλερ σίμδι σιζ παζαρὰ καδὰρ πὶρ ἀραπὰ ἱστέρμισινηζ;

Ἀλβέρτος. — Νὲ δεμὲκ, ἐλπέττε ἱστέριζ· σορμάκδα βάρμη γιά; Ρώμανηζην σοκακλαρηνδὰ Καλενδὲρ κὶπὶ γιαγιὰν κεζεδζὲκ δεγίλιζ γιά.

Παστερίνη. — Νὲ βακὴτ κελσίν;

Φράντς. — Πὶρ σαατὰ καδάρ.

Παστερίνη ὁδαδὰν τζηκοὺπ πὶρ σαὰτ σόνγρα ἀδδὲτ ἰλὲ ἀσαπανὴν καπουδὰ πεκλεμεκδὲ ὁλδουγουνοὺ χαπὲρ βερδικτὲ δελὶ κανληλὰρ ἀσσαγὴ ἐνούπ ἀραπανὴν οὐφὰκ βὲ ἐσκὶ ὁλδουγουνοὺ κὸρούπ πεγένμεδιλερ, χὰλ-πού κι Καρναβαλὴν σὸν οὔτζ κόυνλερὶ ἱτζοὺν πουνδάν φενὰ πὶρ ἀραπὰ δαχὶ πουλμούς ὁλσαλάρ ἰδη κεντουλερινὶ πάχτηγιὰρ ζάνν ἐδεδζὲκ δερεδζεγιὲ καδὰρ μεμνοὺν ὁλουρλάρ ἰδη.

Παστερίνη. — Ἐφένδιλερ τεσρὶφ νέρεγιε δηρ;

Ἀλβέρτος. — Ἰπτιδα Ἅγιος Πέτρος ἐκκλησίασηνα, σόνγρα δα Κολόσα Ὁμά.

Ἀλβέρτοσουν πού δεδιγὶ κερτζεκδὲν Πάρισλη ὁλδουγονοὺ ἰσπὰτ ἰδέρ ἰδη, τζούνκι πού δεδιγινδὲν ἀνλασηλμὴς ἰδή κι Ἅγιος Πέτρος ἐκκλησίασηνη κὸρδούμ δεγὲ πιλμὲκ ἱτζοὺν πὶρ κόὺν ἱτζερουσινή κεζοὺπ πὶρ ἄϊδα μουταλὲκ ἐτμὲκ λιαζὴμ ὁλδουγουνοὺ πίλμεγιορ ἰδή. Χὲρ νὲ χὰλ ἰσὲ Ἅγιος Πέτρος ἐκκλησίασηνα κεδοὺπ κελδικδὲν σόνγρα πὶρδε σαατὰ πακδηλάρ κι ἀχσὰμ ὁλμούς. Ἄρτηκ Κολόσα Ὁμὰ κεζμεγιὲ βακὴτ κάλδαμηζ ὁλδουγουνδὰν λοκάνταγια κετδιλέρ.

Λοκάνταννην καπουσηνδὰ ἀραπάδὰν ἐνδικδὲ Φράντς ἀραπαδζιγιὰ σαὰτ σεκιζὲ χαζὴρ πουλουνμασηνὴ ἔμρ ἐϊλεδίτζούνκι νιγιετὶ δοστοὺ Ἀλβέρτοσα Κολόσα Ὁμαϊ ἄϊ ἀϊδηνλαηηνδὰ κόστερμὲκ ἰστέρ ἰδη.

Παστερίνη (γιεμεκδὲν σόνγρα μουσαφιρλερινὶν γιανηνὰ κελοὺπ) — Ἐφένδηλερ σαὰτ σεκιζδὲ ἀραπὰ ἰσμαρλαμήσσηνηζ; Κολόσα Ὁμὰ κεδιλεδζέκ ἰμις.

Φράντς. — Ἔββετ νὲ βάρ;

Παστερίνη — Νέρεδεν κεδεδζέκσινηζ;

Φράντς. — Ποπόλο καπουσηνδὰν τζηκοὺπ καλιὰ δηβαρλα·

ρη ἐτραφηνὴ δολασαρὰκ Σὰν Δζοβάνη (ἅγιος Ἰωάννης) καπουσηνδὰν κιρεδζέγιζ.

Παστερίνη. — Ἰστὲ ὅ ὀλάμαζ.

Ἀλβέρτος. — Ἔδζαϊπ! νίτζουν ὀλάμαζ.

Παστερίνη. — Μεσχοὺρ Λουίδζη Βάμπα σεπεπινδέν.

Ἀλβέρτος. — Μεσχούρμου; Ὅ Λουίδζη Βάμπα δεδιγινίζ ἐφένδη κίμ ἰσε, Ρώμαδα πὲκ μεσχοὺρ ὀλὰ πιλὶρ, φάκατ Πάρισδε ἀνὴν ἀ᾽ηνὴ πιλὲν γιόκδηρ.

Παστερίνη. — Βάϊ! σὶζ Λουίδζη Βάμπαη πίλμεγιορσουνουζ χά!

Ἀλβέρτος. — Πὰκ ὅ σερεφὲ χάλια ναὴλ ὀλάμαδηκ.

Παστερίνη. — Ὅ χαλδὲ πιλμίς ὅλουνουζ, Λουίδζη Βάμπα δενιλὲν ζὰτ, γάγιετ κορκουλλοὺ πὶρ χαϊδούτδηρ.

Φράντς (Ἀλβέρτοσα.) — Ρώμαδα χαϊδοὺδ ὀλοὺρ δεγιοὺ ἐσὶδὶρ ἰδίκ ἐλχάμδ οὺλ-λὰχ σιμδιγέ καδαρ πὶρ σέϊ κιορέμεδιμ. Ἰστὲ νίχαγιετ πὶρ τανεσὶ πὰς κιοστερδί.

Ἀλβέρτος. — Ἔββελια χαπερινίζ ὀλσούν κι σοϊλεδζεγινίζ σεϊλερὶν χὶτζ πίρινε ἐμνιγιὲτ ἔτμεγιεδζέγιμ Σίνγιορ· σίμδη πούρασινη ἀνλαδὴν γιά! ἰστεδιγινίζ καδὰρ σοϊλεγιὲ πιλίρσινιζ κουλαγὶμ σιζδέδηρ, χαϊδε πακαλὴμ «πὶρ βὰρ ἰμης πὶρ γιὸκ ἰμὴς . . .» «πακαλὴμ νὲ πεκλέγιορσουνουζ;»

Παστερίνη (Φραντζὴ Ἀλβέρτοσδαν δαχὰ ἐγιοὺ σὸζ ἀνλὰρ ἰτδικατή ἰλε ἀνὰ χητάπεν. — Ἐφένδημ! σοϊλεγιεδζεγὶμ σεϊλερὶ μάδαμ κι ἰνάνμαγιαδζάκσινηζ σοϊλεμεγιὲ χαδζὲτ γιόκδηρ.

Φράντς. — Σὶζ Ἀλβέρτοσουν σὸζουνὲ πάκμαγηνηζ, ὅ δελὶδὶρ, ὀτούρουνούζδα Λουίδζη Βάμπανην κὶμ ὀλδουγουνοὺ σοϊλεϊνιζ νὲ σεκιλδὲ ἀδέμδιρ.

Παστερίνη. — Ἰστὲ σοϊλεδὶμ γιὰ, ἐφένδημ ὀρτὰ ποϊλιοὺ (Ἀλβέρτοσου κιόστερερὲκ) ἐφένδηνιν πογιουνδάδηρ.

Ἀλβέρτος (πασηνὴ ἐγιερέκ) — τεσπιχινιζὲ τεσεκιὲρ ἐδέριμ,

Φράντς (λοκανταδζιγία χητάπεν). — Σινιὸρ σὶζ χικαγιενιζὲ παϊσλαΐνηζ. Λουίδζη Βάμπα κάνγη σηνηφδὰ δαγμούς;

Παρεστίνη. — Ἐφένδημ! «Λουίδζη Βάμπα Παλστερίνα ἰλὲ Γαπρὴ ἀρασηνδὰ βακὴ Κόντι Σὰν·Φελίτζε τζιφλιγιντὲ τζοπανλὴκ ἐτμεκδέ ἰδη Βαμπινάρα καριγιεσινδὲ δογμουὺς βὲ πὲς γιασὴνδὰ Ἀκοντοὺν χηζμετινὲ κιρμίς ἰδη, παπασὴ δαχὴ Ἀνιμάνιδε τζοπανλὶκ ἐτμὲκ οὺζερὲ ὀλοὺπ πὶρ οὺφὰκ σουρουγιὲ μαλὶκ ὀλαράκ πού σούρούρουνούν γιαπαγὴ βέ σούδουνού Ρώμαγια κετηρούπ σαταράκ κετζινίρ ἰδη.

» Λουίδζη Βάμπα δζοδζούκ ἰκεν πιλὲ ἀδζαϊπ ταπιατλαρὴ βάρ ἰδη, πὶρ κιοὺν κεδοὺπ Παλστερίνα ἐκκλησίασηνην παπασινὶ πουλμουὺς βὲ ἀνὰ κενδουσινὲ ὀκουμὰκ ὀγρετμεσινή ριδζὰ ἐτμίς.

»Τσοδζοὺκ σουρουσουνοὺ πρακδιγὶ ἰτζοὺν δὲρς ἀλμακληκτὰ κούτζλοὺκ κιορδουγιουνδὲν παπὰς χὲρ κοὺν ὁ δζιβαρλαρδὰ πὶρ οὺφὰκ κιοβοὺν ἐκκλησίασηνα δαχὴ κεδοὺπ ὀκουμαγιὰ μεδζποὺρ ὀλδουγουντὰν Λουίτζιγιε χὲρ σαπὰχ γιολουνο ν οὺζερηντὲ πουλουναδζὰκ ὀλούρσα οὺφαδζὶκ πὶρ δὲρς βερὲ πιλεδζεγινὶ βὲ βακτὴ ὅλμαδιγηνδαν δερσὶν πὲκ ἄζ ὀλοὺπ κενδουσινίνδε πὲκ τζὸκ γαϊρὲτ ἰλὲ τσαλησμασὶ λιαζὴμ κελεδζεγηνὶ πεγιὰν ἐϊλεμίς.

Τσοδζοὺκ τεκλιφὶ μερνούνεν καποὺλ ἐδοὺπ χὲρ κιοὺν κογιουνλαρὶ Παλστερίνα ἰλὲ μεζκοὺρ καργιὲ ἀρασηνδακὶ τζαττενὶν οὺζερινὲ γιαϊρ αγὰ κότουρούρ βὲ χὲρ σαπὰχ σακὰτ τοκουζτὰ παπὰς ὅραδαν κετζοὺπ τσοτζουγού γιανηνὰ ἀλαράκ ἰκισὶ περαπὲρ πὶρ χενδὲκ κεναρηνὰ ὀτουρούπ παπασὴν δοὰ κιταπηντὰν χεδζὰ δερσὶ ὀκοὺρ ἰδί.

Οὔτς ἀϊ σόνγρα Λουίτζη Βάμπα ὀκουμαγὶ ὀγρενμὶς ὀλδουγουνδὰν γιαζηγιὰ πασλιαμασινὰ λουζοὺμ κόρουντού.

Παπὰς Ρώμανην οὐστὰ Χαττατλαρινὶν (Καλλιγράφος) πὶρινὲ χὲρ τουρλιοὺ γιαζηδὰν πὶρ μεσὲκ γιαζτηρούπ τσοτζουγὰ κετιρδικτὲ τσοτζοὺκ ἄσλα βακὴτ γιαϊπ ἔτμεγιουπ ὅ κοὺν σουρουσουνοὺ τσιφτλιγιὲ κιοτουρούπ Παλστερίανην τσιλινκιρλερινὲ κοσαράκ πὶρ ἰρὶ τεμὶρ τσιβὶ ἀλὴρ, ἀτεστὲ κιζδηρούπ δογὲρ βὲ πουνδὰν πὶρ νέβη ἐσκὶ πιτζίμ χαντζὲρ γιαπὰρ, ἐρτεσὶ κιοὺν δαχὶ πὶρ τακὶμ καρὰ τὰς τοπλαγιούπ μεσκινὲ πα-

καράκ χαντζερινίν σύδζοὺ ἰλὲ οὐζερηνδεκὶ γιαζηλαρὴν ὀρνεγηνὶ πασλάρ.

Οὔτς ἄϊ σόνγρα Λουίτζη Βάμπα γιαζὶ γιαζμάκ δαχὶ ὀγρενήρ.

Παπὰς πού τσοτζουγοὺν φέβκ-ἐλ-ἀδὲ ζεκιαβὲτ βὲ γαϊρετινὲ χαϊρὰν ὀλαράκ σακιρδινὲ πὶρ καλεμτηρὰς ἰλὲ πὶρ κὰτς ταπακὰ κιαγὶτ βὲ πὶρ δεστὲ καλὲμ χεδιγιὲ ἐϊλεδή.

Λουίτζη Βάμπα τέκραρ γαϊρεττὲ πασλαγιούπ σεκίζ κιοὺν ζαρφηνδὰ πιτζαγηνὴ νὲ καδὰρ μεχαρὲτ ἰλὲ ἰστιμὰλ ἐδὲρ πὶρ χαλὲ κετιρδή.

Παπὰς πού τσοτζουγοὺν χαλινὶ Κόντ δὶ Σὰν Φελίτζεγιε νάκλ ἐδὲρ Κόντ πουνού κόρμεκ ἰτσοὺν γιανηνὰ τσαγηροὺπ πίραζ ὀκουτούπ γιαζδηρδηκτάν σόνγρα παπασὴν σὸζλερηντὲ μουπαλεγὲ ὄλμαδηγηνη ἀνλαδικτὰ βεκιλχαρτζινὰ Λουίτζη χιζμετκιαρλαρινὴν σουφρασινὰ ὀτουροὺπ χὲρ ἄϊ πὶρ ριγιὰλ ἄϊλίκ βερμεσινὶ ἔμρ ἐϊλεδή.

Λουίτζη ἴλκ ἀϊλιγὴ ἰλὲ κιτὰπ βὲ κουρσούν καλὲμ ἀλούπ χὲρ κιόρτουγουνούν ἀϊνινὶ γιαπμακτὰ γάγιετ μεχαρατὶ ὀλτουγουντάν, καρὰ τὰς οὐζερινὲ κογιουνλαρὶν ἀγατζλαρὴν ἐβλερὴν ρεσιμλερινὶ γιαπὰρ ἰδή.

Πουνδὰν μάδα τσακισινὶν σύδζοὺ ἰλὲ ἀγατζὶ ὀγιούπ τσρλιοὺ τουρλιοὺ καπὰρτμὰ ρεσιμλὲρ γιαπαράκ ἄζ βακὶτ ἰτζινδὲ πού σεναατὰ δαχὶ ἔν οὐστὰ ὄϊματζιλαρ καδὰρ μεχαρὲτ κέσπ ἐϊλεδί.

Παλστερίαννην γιακηνηντὰ πουλουνὰν δίκερ τσιφτλικτὲ ἀλτὶ γιεδὶ γιασηνδὰ γιάνη Λουίτζηδεν πὶρ γιὰς κιούτζούκ πὶρ κὴς τσοτζουγού δαχὶ τσοπανλίκ ἐτμεκδέ ἰδή· πού κὴζτζαγὰζ Βαλμοντόνοδα τουγμούς, ἀναδὰν παπατὰν ὀκσούζ καλαράκ ἰσμὶ δαχὶ Θηρεσία ἰδή.

Πού τσοτζουκλὰρ χὲρ κιούν πὶρλεσούπ σουρουλερινὶ πὶρ πὶρινὲ καταράκ γιὰν γιανὰ ὀτουρούπ γιερλὲρ ἰτσερλὲρ κιούλούπ ὄϊναρλὰρ, ἀκσαμλαρὴ δαχὶ σουρουλερηνὶ πὶρ πὶριντὲν ἄϊρούπ κενδιλερίδς ἄϊρηλτικτὰ ἐρτεσὶ σαπὰχ γίνε πὶρλεσμελερινὶ γιεκ-

τικερηνὲ βάδ ἰλε ὀγλάν Κοντούν κὶζ δαχὶ Βαρὼν Δζιρότηννην τσιφτλιγινὲ κεδερλέρ ἰδι.

«Φίλ-χακηκὰ βατλερὶ βέτζχ οὐζερὲ ἐρτεσὶ σαπὰχ γίνε πὶρλεσέρὲκ πού χὰλ ἰλὲ γιὰν γιανὰ πὶτμὶς ἰκὶ φιδὰν κιπὶ ούγιουρλὰρ ἰδι. Βάμπα ὄν ἰκὶ βὲ Θηρεσία ὄν πὶρ γιασηνὰ κελμὶς ὀλτουκλαρηνδὰν πού ἐσναδὰ ταπιγιετλερηνδὲ μερκούζ ὀλὰν ἀχλιακλαρὶ μεϊδανὰ τσηκμακτά ἰδι.

«Λουίτζη ὄ γιαληννὴζληκτὰ φουνούν βὲ μααριφὲ ὀλὰν χαβεσινὶ μουκτεδήρ ὀλτουγού μερτεπέ καλπινδέ πεσλεμὶς ἰδι ἰσέδε πουνούν ἰλε περαπὲρ πάζη δεφὰ κεδὲρ, πάζη δεφὰ ἀρζού, βὲ πάζη δεφὰ τιτὶζ πὶρ χαλτὲ ὀλαράκ ἰστιχζαὶ δαχὶ δάϊμα σεβέρ ἰδι.

«Νέ Βαμπιτάραδα νὲ Παλστερίναδα, νέδε Βαλμοντόναδα χὲτς πὶρ τσοτζούκ πουνούν ἰλε δεγίλ δὸστ χάττα ρεφίκ πιλὲ ὀλάμαμης ἰδι· τσούνκι ταπιγιετδὲν χουϊσούζ ὀλτουγουντὰν κενδουσινὲ μουχαππὲτ βὲ ἀσναλίκ ἰπράζ ἐδενλερὲ ρέτ ἰλε μουκαπελέ ἐδέρ ἰδι· ἔν κουβετλὶ πὶρ ἐρκεγὴν γιουμσατμαγὰ μουκτεδὶρ ὀλάμαδιγη πού ταπιγιετὶ γιάληννης Θηρεσίαννην πὶρ σιοζού πὶρ νάζαρὴ βὲ πὶρ ἰσαρετὶ κουζού κιπὶ μιλατίμ ἐδέρ ἰδι.

«Πίλακις Θηρεσία σὲν-μεσρέπ, χαφίφ, βὲ σουσού σεβέρ ὀλτουγοντὰν Λοΐτζινην ἀϊληγὶ βέ ἐλί ἰλε γιαπούπ Ρώμα χακιακλερινέ σατδηγιὸϊμαλαρτὰν καζανδιγὶ παραλαρὶ Θηρεσίαννην πονζούκ κιουπέ πιλλὸρ κερτανλίκ βὲ ἁλτούν ἰκνελερινὲ σὰρφ ἐϊλεδιγηντέν πού γιολτὰ Θηρεσία Ρώμανην ἔν κιουζέλ βὲ ἔν σοσόλού κηζὶ σοχρετινὶ καζανμίς ἰδι.

«Πού τσοτζουκλὰρ πουνδὰν μαδὰ τερπιγιὲ κιόρμεγιορπ ταπιτ χισλερηνὲ δαχὶ χὲτς πὶρ μουκαπελὲ ἐδὲν ὄλμαγιαρακ παγιουμεκτὲ ἰδιλέρ, κιουντουζλερὴ χουλγιαλεριντὲ, βὲ κετζελερὶ ρουγιαλαρηντά Λουίτζη Βάμπα κενπουσινί γιὰ πὶρ κεμὶ καπουδανὶ, γιὰ πὶρ δζενεράλ. γιὰ πὶρ βιλαγιὲτ Βαλισὶ ὀλμούς Θηρεσία ἰσε ζενκίν βὲ κιούζέλ φιστανλὰρ κεϊνμίς ἀρκασηντὰ χιζμετκιαρλὰρ τασημακτὰ κιορούρ ἰδι· σαπαχτὰν ἀκσαμὰ καδὰρ πού μισηλλού χουλγιαλάρ ἰλε ἐγλεντικδέν σόνγρα ἀκσὰμ οὐζερὶ ὁ

χαγιάλλη ίρτηφαδέν χακικί χαλλερινέ τενεζούλ ίλε χέρ κέ κεν-
τί κογιουνλαρηνί τσιφτλικλερή άχουρηνά κιότουρυυρλέρ ίδι.

«Πίρ κιούν Λουίδζη Βάμπα Κοντούν βεκιλχαρδζηνά γιακην-
δακή δαγδάν πίρ κούρδ ένούπ σουρούνούν έτραφηνδά δολασ-
μαδά όλδουγσυνού σοϊλεδικδέ βεκιλχαρτζ δαχί κενδουγιέ
πίρ τουφένκ βερδί.

«Λουίδζινιν ισέ άσηλ άρζουσή πού ίδη· τζούνκι τζοκδάν πε-
ρού πίρ τουφένκ σαχιπί όλμάκ άρζοϊ έδέρ ίδη· πού τουφενκίν
δεμιρί γάγετ άλιά τσηκδή, τζούνκι κουρσούνού πίρ Ίγγληζ
καραπίναση καδάρ μεσαφέ κατσμακδά ίδη· πού τουφενκί πίρ
κιούν Κόντ άδδά γιαραλανμής πίρ τιλκιγί όλδούρμέκ ίτζούν
κονδαγή ίλέ χαϊβανά ούαράκ, κουνδαγηνή κηρμής όλγουγουν-
δάν έσκί δέ ίστημάλ όλούνμαγιαν σιλαχλαρήν άρασηνά άτμής
ίδη.

Λουίδζη κιπί πίρ μαχήρ οϊμαδζή ίνδινδέ κουνδαγήν ζε-
δελενμίς όλμασή πίρ κουσούρ σαίλματηγηνδάν κουνδαγηνή
έγιουδζε μουαγενέ έϊλεδικτέ νισάνκιαχηνήν νοκσάν όλδουγσ-
νού άνλαγιούπ ταμίρ ίλέ έσκί χαδηνέ κετιρμέκ ίτζούν πάαζη
γιέρλερινί δεγισήτηρδί· ούστουνέ δαχί ό δερετζέ ζεϊνέτ βερδί κι
τσαρσούδά σατμάκ ίστεσέ ίδι μούτζερετ κουνταγί ίτζούν τέ-
μιρινήν πίρ μισληνί δαχά βεριρλέρ ίδη. Λάκιν Λουίτζη ϊλέ
πίρ χαζνεί δουνγιά μαλινέ δεγισμέζ ίδη.

» Σερπεσιγιέτ γιερηνέ ίστικλαλιγιέτ πουλμούς όλάν πίλ-
δζούμλε μεμλεκετλερτέ κεντουσινδέ κουβέτ χίσς έδενλερίν
έν έβέλ λιυζούμ κιορδουκλερί σέϊ; σιλιάχδηρ, τσούνκι γιάλι-
νιζ σιλάχ βασιτασή ίλε χέμ χουτζουμέ χέμδε μουταφκαγιά
μουκτεδήρ όλά πιλδικλερί ίτζούν σιλαχτά όλάν δεχσετδέν
ίστιφαδέ ίλέ κενδουλερηνέ κορκουλού κιοστεριρλέρ.

«Όκιούντέν ίτηπάρεν Λουίδζη Βάμπα πιουτούν χαλί ζεμανινί
σιλάχταλιμινέ σάρφ έδερέκ παρούτ βέ κουρσούν άλούπ όνουνέ
χέρνέ ράστ κελίρσε Λοΐτζη ίτζούν πίρ νισάν σαϊλήρ ίδι· μέσαλα
δικηλμίς πίρ άγάτς, κατσμακτά όλάν πίρ τιλκιγί, ούτσμα-

κτά όλάν πίρ κούς γιάνι χέτου σέϊ Βάμπανην κουρσουνουνδάν
κουρτουλάμαζ ίδι. Λουίδζι πού φεννέ δαχί άζ βακήτ ό καδάρ
μεχαράτ κέσπ εϊλεδικι άρτηκ Θηρεσία έββελλερί τουφενκίν
πατλαμασηνδάν κορκάρ ικεν σίμδι κερεγί κιπί άλησμής όλ-
δουγουνδάν κορκμάκ σοϊλέ δουρσούν άρκαδασηνήν χέρ ίστε-
διγί νοκτανήν ούστουνέ έλί ίλε κόρ κιπί κουρσούν άτδιγηνί
κόρδούκδζε μουτελεζίζ όλούρ ίδι.

» Πίρ άκσάμ κενδηνδά ότομακτά όλδουκλαρή όρμαν-
δάν πίρ κούρτ τζικδικδά Λουίδζη δέρλαλ τουφενκί τογρουλ-
δούπ, κορτού γιέρέ σερτί· παδεχου σύμουζουνά γιουκλενσύπ
τζιφτλιγέ κιότουρτού.

» Βομπανην δζεσαρετί τζιφτληγίν δζιβαρλαρινά έσιδηλ-
μίς όλδουγουνδαν τζιφτλιγίν τζιβαρλαρηνδά Βαμπανην σο-
χρετί ό μεμλεκετίν ένίγιτ βέ έν μαγζήρ παληκάργιασηι ίδι.

» Θηρεσίανην κιόυζελλιγί δαχα ζιγιαδέ άρτμίς ίδι ισέδε
χέτζ πίρ δελίκανλη άζη μουγαππετδέ δζεσαρέτ έδεμεζ ίδι·
δζούνκι πού κιζι Λουίζι Βάμπανην σεβδιγινί πιλιρλέρ ίδι.

» Χαπούκι ό βακτά καδάρ πού τζοδ ουκλάρ χένους πίρ
πιρινέ άρζη μουχαππέτ έτμισλέρ ισεδε Λουίδζι ίλε Θηρεσία
χαβαδα δαλλαρινί, κιόκδε ραϊγιαληρηνή, τοπρακτά κιοκλε-
ρινί πίρ πιρινέ κηρησδήραρακ γιάν γιανά πιτμίς φιδάν κιπί
σερτιλούπ πογιουμουσλέρ ίδι· πίρ πιρλερινί κιόρυεκδέ όλάν
άρζουλερί μουσαβατά όλουπ πού άρζού καλπλερινδέ ό καδάρ
κιόκσεσμίς ίδί κι κιόρούσμελερί κενδιλερίνδζε ίχτιγιατδάν άδ
όλουνούπ όλμέκ μιμκίν όλδουγουνού άνλαρλάρ, λάκιν άϊρηλ-
μάκ μιμκίν όλδουγουνού άνλαγιάμαζλαρ ίδι.

» Πού χάλ ίλε Θηρεσία όν άλτή βέ Λουίδζι όν γιεδί γιασ-
λαρηνά κιρδιλέρ.

» Ό άσιρδέ Πενίνι ταγλαρηνδά πίρ χαϊδούδ φιρκασή το-
ρεόίγι έσιδιλμεκδέ ιδι. Χαϊδουτλούκ Ρώμα δζιβαρλαρηνδάν
χίτζ δέφ όλουναμαδη, πάζη κερρέ ρεΐς πουλουναμαδηγηνδαν
χαϊδούτ κιόρουλέμεζ ίσέδε, πίρ ρεΐς ζουχουρινδέ άβανέ που-

λάμαμαση ναδιρατδάνδηρ. Μεζκούρ φιρκανήν ρεϊσί Κουκουμέτο ναμηνδά πίρ ζαλήμ όλούπ, Άπρός δαγλαρηνδά πίρ τζόκ μουχαδαρά όλαράκ Νεάπολι μεμαλικινδέν πίρ τζόκ γαβγαλ ρδάν σόνρα κογουλούπ Καρλεάνο σεχρινί κετζερέκ Άμαζένο κεναρηνά κελούπ Σαββίνο ίλε Ίοπρίνο άρασηνδά ίκαμέτ ετμίς ίλδί.

» Ό έσναδέ Παλστερίναδαν Φρασκάίνδεν βέ Καμπινάρα δαν πίρ κάτζ δελί ααυλή γαΐπ όλούπ άκραπαλαρή έββέλ έμιρδέ κορκτουλάρ ίσέδε πίραζ σόνρα Κουκουμέτονουν φιρκασηνά δεγολετ ετμίς όλδουυλαρή έσιδιλδί.

» Άζ βακήτ ζαρφηνδά Κουκουμέτο ούμουμίν ναζάρη δηκ κατηνή δζελπ έιλεδί.

» Ηού χαΐδούδ χακκηνδά φέβκ έλ άδέ πίρ δζεσαρέτ ίλε φενά δερεδζελερλδέ ζαλημανέ χαρεκιατλές νάκλ έδερλέρ ιδι.

» Μέτελα πίρ κιούν Φροζινάνα μιχενδισινίν κηζηνή καπδή πού κήζην σεβκιλισί ίσε Κουκουμέτονουν φηρκασηνά δαχίλ ίδι· χοιδούδ νιζαματη μαλιούκ γιά! καπηλαν πίρ κηζ έββελα καπανην σόνρα κουρρά ατηλαρίκ πίτζορέ κηζ πούτούν φιρκανην σεχβετη ιεφσανιερινέ κουρπαν όλαρακ γιά ά-έμι τεχαμμούλινδέν όλούρ βέ γιά χαΐδουδλάρ ταραφη δάν ρκ όλουνούρ· έγεφ άκραπασηζενκίν ίσε πίρ χαπέρ κιόνδερι-οιπ πεδέλ ταλέπ όλουνούρ ίδη· παρά κέλμεγεδζεκ όλούρσα τελέφ ίδιλίρ ίδι.

» Φροζινόνα μιχενδισινίν κ ζηνήν άδή Ρειτά όλούπ Κουκουμέτονουν φιρκασηνδά Καρλινη ναμηνδα όλαν σεβκιλισινί κιόρούνδζε χελας ολδούμ ζάνν έιλεδί.

» Λακιν Καρλίνη πού κήζην κενδί σεβκιλισί όλδουγουνορ άνλαδηκτα γούμεγί παρτζαλανδη ζίρα πασήνα κελεδζεγί πιλίρ ίδι.

» Πουνούν ίλέ περαπέρ Κουκουμέτο κενδινί σεβμεκδέ όλδουγουνδαν ούτζ σενεδεν περου ταχτη κουμανδασηνδα πουλουνούπ χάτα πίρ γαβγαδά ζαπτιέ νεφερινιν πίρί όλδούρμεκ νιγετί ίλε ρεϊσίν πασηνά κηλήδζ ηαλδηρμηζ όλδουγού χαλ-

δέ δέρ/αλ πίρ ταπάνδζα ίλε νεφερί γερέ σερούπ Κουκουμέτογου όλούμδεν κουρταρμής όλδουγουνδάν πού ληζμετινέ μουκαπίλ ρεϊσίν κηζή κενδινέ πάχς ίδεδ εγινί μεεμούλ ίδέριδι

» Κήζ όρμανήν ίτζιδέ πίρ άγαδζά ταγιαναράκ ότουρμούς όλδουγουνδάν, πασηνήν τακεσί ίλε δζεχρεσινί σκκλαμαγά τζαλησμακδά ίκεν Καρλίνη ρεϊσλερινν γιακλασούπ κηζά όλάν μουχαππετινί σαδακάτ ούζερέ όλάν βάδ βέ γεμινλερινί βέ ό μαχαλδέ πουλουνδουκλαρή ζεμανδάν περού, χέρ κεδζέ πίρ βερανεδέ πουλουσμακδα όλδουκλαρηνή νάκλη χικιαγέ έιλεδί.

» Κηζήν καπηλδηγή κεδζέ Κουκουμέτο Καρλίνηγι πίρ χηζμέτ ίτζούν γιακηνδακί πίρ κιόβέ κιό δερμίς βέ πού σεπεπδέν τολαί Καρλίνη βερανεδε πουλουναμαμής όλδογουνδάν κιόγια πίτ τεσαττούφ Κουκουμέτο όραδα πουλουνμούσδα άνήν σεβκιλ σί όλδουγουνού πίλμεγερεκ καπμής κιπί σεβκίλισί γακηνδά άδετίν χαριζινδέ όλαρακ μουστεσνά τοπτουλμασηνή ριδά ίλε Ρειτανήν παπασή ζενκιν όλδουγουνδάν τάλέπ όλουναδζάκ πεδελί βερμεγέ μουκτεδίρ όλδουγουνού σοϊλεδικδέ, Κουκουμέτο δαχι Καρλίνινιν ριδζασηνη καπούλέτμίς κιπί κιόρούνερέκ κηζήν παπασηνή τζαγηρμάκ ίτζούν Καρλίνιγι Φροζινόναγια κιόνδερδί.

Καρλίνη σεβινδζινδέν δερχαλ κηζήν γιαννηνά κοσούπ κουρτουλμούς όλδουγουνού χαπέρ βιρερκ κόρκμαμαση ή τεπίχ ίλε περαπέρ κενδί ελί ίλε πεδερινέ αίρ μεκτούπ γιαζούπ πεδέλ όλαρακ τάλέπ όλουνάν ούτζ γιούζ ριγιαλήν όνικί σαάτ ζαρφη δά γιανι έρτεσί σαπαγήν σαάτ τοκουζοτνδά κετουρηλμεσί μουκτεζί όλδουγοζνού πεγιαν έϊλεδί

» Καρλίνη όβαδά κένδζ πίρ τζοπάν πουλούπ τεκτουπί τεσλίμ έτδικδέ τζοπαν πίρ σαάτ καδάρ Φροζινόναγια κιό τουρούπ βιρεδζεγινί βάδ ίλέ κιόβέ δογούς κοσούπ κεδέρ Καρλίνη δαχί σεβίντζ ίλε άρκαδασλαρηνά κελίρ

» Λαϊδουδλάρ όρμανήν πίρ μεϊδανληγηνδά κιόβλουλερδέν γάσπ ίτδικλερί νεβαλεί γιεμέκ ούζερέ ίδιλέρ. Καρλίνη άδδε-

τινδὲ πουνλαρὴε ἀρασηνδὰ νὲ Ρεϊταὶ νέδε Κουκουμέτογιου κιόρμεδιγινδεν νέρεδε ὀλδουκλαρηνὴ σουὰλ ἐϊλεδικδὲ χαϊδουδλὰρ κιουλουσμεγέ πασλαδηλάρ. Πιτζαρὲ Καρλίνινιν ἀλνηνδὰν πὶρ σογοὺπ τὲρ ἀκμαγὰ πασλαγοὺπ σατζλαρὴ δαχὶ ὦρπερδή.

» Τέκραρ σοὰλ ἐτδικδὲ χαϊδουτλαρδὰν πὶρὶ πὶρ καδὲχ ἐαρὰπ δολδουροὺπ Καρλίνιγε βιρερὲκ «Καχραμὰν Κουκουμέτο ίλε κιόυζὲλ Ρεϊτανὴν ἀσκηνὰ» δεμεκδὲ ἰκεν ὃ δακηκαδὰ Καρλίνινιν κουλαγηνὰ ἀτζὶ ἀτζὶ πὶρ καρὴ σεσὶ κελδή, κηζὴν νέρεδε ὀλδουγοννοὺ ἀνλαγιοὺπ βέ καδεχὶ χαϊδουτὴν ἐληνδὲν κκπαρὰκ γιουζουνὲ οὺροὺπ κηρδηκταν σόνρα σεδανὴν κελδιγὶ ταραφὰ κοσδοὺ γιοὺζ ἀδὴμ καδὰρ κεδικδὲ πὶρ τζαληνὴν ἀρκασηνδά Ρεϊταὶ Κουκουμέτονην κουδζαγηνὰ παϊλμὶς κόρδού.

» Χαϊδουτλαρὴν ρεϊσὶ Καρλίνιη κόρούρ κόρμὲζ ἐλερινδὲ πὶρὲρ ταπάνδζα ίλε ἀγιαγὰ καλκδὴ πού ἰκὶ χαϊδουτλαρ πὶρ κὰτζ σανιγε πὶρ πὶρινὲ πακηϑδηλάρ. Κονκουμέτονουν δοδακλαρηνδὰ σεχβὲτ τεπεσσουμὶ βὲ Καρλίνινην πενζινδὲ ὀλόύ ρενκὶ μουσαχεδὲ ὀλουνούρ ἰδι, ἴπτηδα πού ἰκὶ χαϊδουτ πεινηνδὲ δεχσετλὶ πὶρ βκκαὰ ζουχουρὰ κελεδζεκ ζανν ὀλουνούρ ἰδι. Λάκιν Καρλίνινιν δζεγρεσὶ γιυβκὲ γιαβὲ δουζελδί πελινδεκὶ ταπανδζαλαρα ούζατμὲ ὀλδουγού ἐλὶ γιαννηνὰ δουσούπ ἀσηλὰ καλδή.

Ρεϊτὰ πάϊγὴν ὀλαρὰκ πού ἰκὶ χαϊδουτούν ἀρασηνδὰ γιατμὴς μαχηταπδὰ μού μεδζλιτὶ τενδιρ ἐτμεκδὲ ἰδί.

Κουκουμὲτο — Μεκτουπὶ κὸιδερδὶν μι;

Καρλίνη — "Ηββετ ἐφέ διμ' γιά,ην σαὰτ δοκουζδὰ Ρεϊτανὴε πεδερὶ ἀκτζεχὶ κετιρήρ.

Κούκούμέτο — 'Ο κελὲ δουρσούν· πὶζ ζιφκιμιζὲ πακαλήμ κὴζ κούζελδιρ, ἐγιού πκρτ-αί τανὴρ ἰμὶσσιν ἄφερινν πὲν σε εἰν κὶπὶ χιδ-πὶν δε;ιλιμ χαϊδε ἀρκαδασλαρὰ κεδελίμδε κουρὰ τζεκελιμ κιμὲ τζικαζάκ.

Καρλίνη — Δεμὲκ ὀλούγιορ κι πουνούδα σαϊρλα.ή κὶπὶ ὁρταγιὰ κογιαδζάκσην.

Κούκούμέτο—'Οϊλέγια πσνού μουστεσνὰ τουτμαγὰ σεπέπ;

Καρλίνη—Πὲν ριδζὰ ἐϊλεδιμ ἰδίδε . . . ζὰν ἐτδίμ κι . . .

Κούκούμέτο — Σενὶν σαιρλαρηνδὰν φερκιο νέδιρ;

Καρλίνη — Χακκὴν ὃαρ.

Κούκούμέτο — Κόρκμα σανάδα σηρὰ κελὶρ χάϊδε πακαλὴμ νὲ δουρούγιορσουν;

Καρλίνη — Κελίγιορουμ.

Κουκουμέτο Καρλίνιδεν πίραζ ούζακλανδηκδὰ ἀρκασηνδὰν πὶρ κουρσούν ἀτὰρ κοσκουσού ιλε ίγτιγιὰτ ούζερὲ γόρούρ ἰδι' χαλπούκι Καρλίνινιν γαρεκετινδὲ ἄσλα πὶρ νιγὲτ κὸρουλέμεγιουπ χάλια πὶγουζ γιατμακδὰ ὀλὰν Ρεϊτανὴν πασὴ ούδζουνδὰ ἐλλερινὶ κόκσουνὲ καβουστουρμουζ ἀγιὰκ ούζερὶ δουρούρ ἰδη.

Κούκούμέτο πουνούν νιγετί κηζὴ κουδζακλαγοὺπ κατζμὰκ ζαννηνδὰ πουλουνδού ισέδε βαζιφεσιζλὶκ κόστερδί πεδὲλ παγσηνὰ κελίνδζε πούτούν φιρκαγιὰ τακσὶμ ἐδιλεδζὲκ ούτζ γούζ ριγιαλδὰν κενδὶ χισεσινὲ ἀζ πὶρ σέϊ δσυσεδζεκ ὀλδουγουνδὰν παραγιὰ δαχὶ ἐχεμιγὲτ ϑιρμέζ ιδι' ἀνὴν ἰτζούν ἀρκαδοσλαρηνὰ τογρού γιολου ἀ δεβαμ ιδερέκ γιανλαρηνὰ κελούπ Καρλίνηνιν κενδινδεν εβὲλ βασὶλ ὀλμούζ ὀλδουγουνὰ τεαδζούπ ἐτδί.

Χαϊδουτλὰρ ρεϊσλερινὶ κὸρδουκλερὶ ἀντὲ «Κουρρά! Κουρά!» δεγὲ πάγρησμαγὰ πασλαδηλὰρ δζούμλεσινιν κόζλερηνδέν σεχβὲτ ἀτεσὶ σατζηλαράκ γιαναν ἀτεσὶν σουουλεσινδὲ γιούζλερὶ σειτὰν τζεγρεσινὲ πενιέρ ιδι.

Ρεισλερὶ πού ἰστιδαλερινὶ χακλὴ πουλδουγουνδὰν καπούλ ἰδερέκ Καρλίνίνην ισμὶ δαχὶ δαγὶλ ὀλδουγοῦ χαλδὲ δζούμλεσινιν ἰσιμλερινὶ πὶρὲρ πορτζὰ κλαγίδ ούζερινὲ γιοζδηρούπ πὶρ σάπκα δερουνινὶ κογιαράκ ἰτζλερινδεν ἒν κιούτζουκλερὶ τζεκὶπ Δεβολαδζονούν ἰσμὶ τζικδή.

Ηού ἀεβολαδζο πίραζ ἐβὲλ Καρλίνινιν γούζούνδὲ σαρὰπ καδεχὶ κηρμὲζ ὀλδουγού χαιδουτ ὀλούπ ἀγζηνδὰν σοκαλκνὰ καδαρ γούζού κεσιλμὶς ὀλαρὰκ ἰρμὰκ κὶπὶ καν ἀκμοδά ιδι.

Δεβολαδζο ταλιχινὶν κενδουτινὲ πού καδὰρ μιυσαὶτ ὀλ-

δουγουνού κιόρδουκδὲ γοΐκηρούπ κόυλερὲκ ρεϊσὲ χιτάπεν: «πίραζ ἐββὲλ Καρλίνινιν ἀσκηηζὰ σαράπ ἰτζμεσινὶ τεκλίφ ἐτδιμ καπούλ ἴτμεδι σίμδι σὶζ ἀνὰ πένιμ ἀσκηρὰ ἰτζμεσινὶ τεκλίφ ἴδινιζ πακαλήμ καπούλ ἰδέρμι» δεδί.

Χέρ κες Καρλίνη όρκελενεζὲκ δεγιέ πεκλεμεκτέ ἰκεν Καρλίνη έλινὲ πίρ καδέχ πίρδε τεστὶ ἀλούπ «Ἀσκηνὰ Δεβολάτζο» δεγιερέκ ἐλὶ πιλὲ τιτρεμεκσιζην καδε ἰ καλδιρούπ ἰτσδικτὲν σόνγρα ἀτεσήν γιαννηνά ὁτουρούπ «κοσὰ κοσὰ καρνίμ ἀτζικτή χάνι πένίμ γεμεγίμ» δεδιγινή κεμάλη τεαδζούπ ίλε κιόρδούλερ

Λαϊδουδλὰρ «γιασασὴν Καρλίνη! ἰστὲ κιόρτούνμου ἀρκαδασλὴκ πόιλέ όλούρ» δεγιούπ ἀτεσὶν ἐτραφηνὰ ὁτουρδουλάρ.

Καρλίνη χίτς πίρ σεϊ ὅλμαμηζ κιπί σαραπηνή ἰτσμεκδέ ἰδη Χαϊδουδλάρ πουνούν φουτουρσουζλουγουνδαν πίρ σεϊ ἀνλάμαγιαρακ τεαδζούπ ίλε πίρ πιρλεριν έ πακδηκλαρή εσναδα ἀρκαλαρηνδάν πίρ ἀγήρ ἀγιάκ σεσί ἐσιδιλδηκδέ πασλαρηνί τοεβιρούπ πακδηκλαρηνδὰ κηζήη κουδζακλαμὰ ὁλδουγού χαλδέ Δεβολάτσονουν κενδουλερέ τογρού κελμεκδὲ ὁλδουγουνού κιόρδούλέρ.

Κηζήν πασί ἀρκασηα ἀ δούσμούὺ ούζούν σατζλαρὴ γιερέ σούρούνούρ ἰδη

Ἀτεσὶν ἐτραφὸ νέσρ ἰτδιγὶ ζιγιὰ δαϊρεσινὶν δερουνινέ τογρού ἰλερουλεδικδζε κερέκ κηζην κερέκ Δεβολάδζονουν πενζιζιν ἀτδηγὴ μουσαγεδέ ὁλουνούρ ἰδη.

Πού χενκιάμ ὃ καδαρ γαρίπ ὃ καδαρ τεεσιρλὶ ἰδικι χαϊδουτλάρ ἀγιαγὰ καλκδηλάρ.

Γιάληνή Καρλίνη κιό ια χίτς πίρ σέϊ ὅλμαγιαρ ιμηζ κιπὶ γερνδέ καλαρὰκ γεγιούπ ἰτζμεσινέ δεβὰμ εἴλεδί.

Δεβολάδζο σικιούτ οὔζερέ γιολουνὰ δεβὰμ ίλε Ρεϊταὶ κετιρίπ ρεϊτίνη ὀνόυνέ γιατηρδή.

Ὁ βακήτ χέρ κές κερέκ κηζήν βε κερέκ Δεβολάτσονουν πενζλερινὴ νε σεπεπέ ἀτμήζ ὁλδουγουνού ἀνλαδηλάρ.

Κηζήν σὸλ μεμεσὶ ἀλτηνδὰ σαπηνὰ καδὰρ πὶρ πιδζὰκ σοκουλμούζ ὁδη.

Χέπσινιν κιόζλερὶ Καρλίνιγε τζεβριλδικδὲ κουσαγηνδὰ κηνηνὴν πὸζ ὁλδουγολνού κιόρδουλέρ.

Κούκούμέτο — Γιά! Καρλίνινιν ἀρκαλὰ καλμασηνὴ σίμδι ἀνλαδήμ.

Πὶρ ἀδὲμ χέρ νέ καδαρ βαχσὴ ὁλούρτα ὁλσούν κουβδέϊ καλπιγεδὲν ταγρὶκ ὁλουνὰν πὶρ χαρακετὶν δζεσκμιτινὶ ἀνλαγιὰ πιλίρ χαιδουλαρὴν χίτζ πίρισι Καρλίνινιν γιαπτηγηνὴ γιαπμαγιὰ μουκδελὶρ πὶρ χαλδέ δεγίλ ιδι ἔμμα δζούμλεσίδε πού χαρεκιατὴν δζεσαμετινὶ ἀνλαδηλὰρ.

Καρλίνι (ἀγιαγιὰ καλκούπ ἐλινὶ ταπένδ-ασηνην κουνδαγηνὰ κογιαρὰκ δζενα-ενὶν γιαννηνὰ βακούτ) — χάλιχ ἰτζινιζδὲ πού καρηδὰν πενίμδε γισσὲμ βὰρ δεγὲν βάριμη;

Κούκούμέτο — Χαὶρ, σανὰ τέρκ ἐτδίκ.

Καρλίνη δζεναζεὶ κουδ-αγηνὰ ἀλὴπ ἀτεσὶν ἐτραφηνὰ νεσρ ἰτμεκδὲ ὁλδουγού ζιγιὰ δαιρεσινδὲν τησαρὴ τζηκδή.

Κούκούμέτο ἀδεδὶ σύζερὲ καραγολλαρηνὴ ταγὶν ἰδούπ γαϊ δουτλὰρ γιαγμουρλουκλαρηνὰ σαρηλούπ ἀτεσὶν ἐτραφηνὰ γιατδηλάρ.

Κεδζέ γιαρησὴ καραγολούν πιρὶ ἀρκαδασλαρηνὰ σεσλενδικδὲ δέρχκλ δζούμλεσι πιρδὲν καλκδηλάρ.

Ρειτανὴν παπατὶ κηζηνη κουρταρμάκ ἰτζούν ταλέπ ὁλουνὰν ἀκπζὶ κετρμίζ ἰδί Κουκουμέτογια πὶρ τορτὰ παρὰ βιρερὲκ «ἰστὲ ἰστεδιγὶν οὔτζ γιοὺζ ριγιὰλ, νέρεδέδιρ κηζήμ» δεδικδέ Κούκούμέτο δζεδὰπ βίρνεγιουπ ἀρκασηνδὰν κελμεσινὶ ἴσαρετ ἰδούπ ἰχτιγιὰρ ίλε ἀγατζλαρὴν ἀρασηνδὰν δουσὲν μαχιταπην ζιγιακτὴ ἀλτηνδὰ τζὲμ ὁλμούζ ἰκὶ ἀδὲμ κιόλκεσὶ κιόστερερὲκ «ιστὲ κηζήν Καρλίνιγε σὸρ ὁ τανὰ χαπέρ βιρὶρ» δεγιούπ ἀρκαδασλαρηνὴν γιαννηνὰ ἀδδὲτ ἐιλεδί.

Ἰχτιγιὰρ πασηνδὰ ὁλὰν πού φελιακετὶν τζεσαμετινὶ χίσς ἴδερὲκ κιόζλερινὶ δικιούπ πίλα χαρεκὲτ πὶρ μουδδὲτ δουρδου-

κτὰν σόνρα νίχαγετ ἀγατζὴν ἀλτηνδακὶ κιόλκελερὲ τογρού γιόρούδού.

'Αγιαγήν σαματασηνδὰν Καρλίνη πασηνὴ καλδηρδηκδὰ ὁ βακὴτ ἀγαδζὴν ἀλτηνδὰ χαγιὰλ κιπὶ κιόρούνμούς ὁλὰν κιολκελερίν ἰνσὰν ὁλδουγουνού ἀνλαδή.

Πὶρ καρὴ γερὲ γιατμὴς ὁλδουγού χαλδὲ πασηνὴ πὶρ ἀδεμὶν διζινὲ κοιμούς ὁ ἀδεμδα ἐγιλμις γιόυζόυνὲ πακάρ ιδη. Πού ἀδὲμ διζινδεὶ πασὴ ἀσαγὶ κο γούπ ἀγιαγιὰ καλκδηιδὰ ἰχτιγιὰρ πουνού Καρλίνη ὁλδουγουνού ἀνλαδή.

'Ιχτιγιὰρ κηζηνὴ δὲ Καρλίνιδε κηζην παπασηνὴ τανηδή.

Καρλίνη — Πένδε σενὶ πεκλέγιοριδημ.

'Ιχτιγιὰρ (δεχσέτλε κανὰ πουλανμὴς ὁλὰν κηζηνὴν κόκσουνδὲ σοκουλμούς ὁλὰν πιτζαγὰ πακαράκ) — Νὲ γιαπτην; 'Αλλαχδὰν κορμαζ!

Μαχιταπὴν ζιγιασὶ κηζήν γιόυζουνὲ ούρμούς ὁλδουγουνδὰν πενζινδεκὶ σαρηληγηνὰ πὶρ κὰτ δαχὰ σαρηλὴκ ἰλαὲ ἰτμισίδι.

Καρλίνη — Κόυκόυμέτο κηζηνὴν ναμουσηνὴ περ πδ ἰτδί, πὲν κηζηνὴ σεδὲρ ιδιμ ὁλδύυρδὺμ ὁλδόύρμεσεϊδιμ χαιδουτ λαρὴν χέπσινιν ελινδὲν κεδζεϊζεκ ιδι.

'Ιχτιγιὰρ χιτζ πὶρ σέϊ σοιλέμεγιουπ πενζὶ ὁλὸὺ πενζινὲ δόνδού.

Καρλίνη — 'Εγερ φενὰ γιαπμίς ἰσεμ, ἰστὲ πιδζὰκ σένδε πενὶ ὁλδόυρ.

Πουνού δεγιερὲκ πὶρ ἐλί ιλε Ρεϊτανίν γιόυρεγινὲ σοκουλμούς ὁλὰν πιδζαγὴ τζηκαρούπ ἰχτιγιαρὰ τακδίμ, ὁ πὶρ ελὶ ἰλέδε κενδὶ κιόκσούνού ἀτζὴπ ἰχτιγιαρὴν ὀνόυνὲ κετδί.

'Ιχτιγιὰρ (πογιούκ σεδὰ ἰλε) — Πὲκ ἐγιού γιαπμήσὴν ὀγλούμ κὲλ ἀλνηνδὰν ὀπείμ.

Καρλίνη — ἰτζινὴ τζεκερέκ σεβκίλισινίν παπασηνήν ποϊνουνὰ σαρηλδή. πού κανλη χαιδουδούν κιόζλερινδεν ἴλκ δεφὰ ὁλαράκ ὅ ὀακηκαδα γιαὲ ἀκμακδα ιδη.

'Ιχτιγιὰρ — Σίμδι πανὰ γιαρδήμ ἐιλε κηζημὴ δὲφν ἐϊλείμ.

Καρλίνὴ ἰκϊ καζμὰ κετιρούπ πὶρ μεσὲ ἀγαδζηνὶν ἀλτηνὰ μεζαρηνὴ καζὸηλάρ.

Μεζὰρ καζηλδηκδὰ ἴπτιδα ἰχτιγιὰρ βὲ σόνγρα Καρλίνη δζεναζεγὶ ὀπτούλὲρ πάδεχου πὶρὶ ἀγιακλαρηντὰν δἰκερίδε ούμουζλαρηνδάν τουτούπ ἐνδιρερὲκ δὴζ ούστού ὀτουρούπ δζεναζέ δοασηνὴ ὀκουμαγὰ πασὶλαδηλάρ βὲ δοὰ πιτδικδὲ μεζαρὴ τοπράκ λε τολδουρδουλάρ.

'Ιχτιγιὰρ (Καρλίνιγιε ἐλινὶ ούζαδαράκ) — Σίμτι ἄγλουμ σέν κὲτ πενὶ γιαληνὴζ πράκ.

Καρλινη — Νάσηλ ὁλούρ; . . .

'Ιχτιγιαρ — Σὲν κὲτ δεδίμ για! ἐμριμέ ἰταὰτ ἔτ.

Καρλίνη ἰχτιγιαρήν σάζένδ δινλεγιούπ ἀρκαδασλαρηνήν γιανηνὰ κετδικδὲ γιαγμυρλεγουνὰ σαρηλούπ γιατδή βε πὶραζ σόνγρα πασκαλαρὴ κιπὶ δερὶν ούϊκουγιὰ δαλμὴς κιόρὸνδού.

Πὶρ κιὸν ἐδδὲλ χαϊδουπλάρ πουλουνδουκλαρὴ μαχαλὶ τεπδιλὲ καράρ βερμισλέρ ἰδη.

Σαπαχὰ πὶρ σαὰτ καλαράκ, Κιουκιουμέτο χαϊδουδλαρή ούγιανδηρὸπ ἀζιμέτ ἐμρινὶ βερδή· λάκιν Καρλίνη Ρεϊτανίν πατασή νε ὁλούπ ὅλμαδηγηνη ἀνλαμάκ ἰτσούν κεδζέ ἰχτιγιαρή πρακμής ὁλδουγού μαχαλέ κετδή· ἰχτιγιαρή κηζηνήν μεζαρὴ ούζερινδεκὶ μεσὲ ἀγαδζηνὶν πὶρ δαληνὰ ἀσηλμὴς πουλδού.

Πού χαλὴ κιόρδούκδὲ ἰντικαμλαρηνή ἀλμάκ ἰτσούν ἰχτιγιαρὴν δζεναζεσινέ βε σεβκἰλισινὶν μεζαρηνὰ γιεμὶν ἐϊλεδί.

Φάκατ γιεμινί ἰδζραγιὰ μουδαφφὰκ ὁλάμαδη τσούνκι ἰκἰ κιὸν σόνγρα Ρώμα ζαπτιγιελερὶ ἰλέ χαϊδουδλὰρ πεϊνινδέ βουκούπυυλὰν πὶρ γαβγαδὰ ούρουλούπ τελέφ ὁλδού. 'Ανδζακ Καρλίνινην γιούζδ δὰσμανὰ τογρού ἰκέν γιεδιγὶ κουρσούνούν γιαρασὴ ἀρκαδὰ ἰκἰ ὁμουζουνούν ὁρτασηνδά ἰδη· πού ἴπτιδα χαϊδουδλαρὰ ἀδζαἰπ κιόρὸνδὸ ἰσέδε Κιουκιουμέτονουν Καρλίνινην ούρουλδουγού μαχαλδὲν δν ἀδήμ ὁτεδὲ πὲυλεημούς ὁλδουγουνὰ δηκκὰτ ἐτδικλερινδὲ κίμσε τεαδζούπ ἔτμεδι.

Κιουκιουμέτο Φροζινάνα ὁρμανήνδὰν ἀζιμετὶ ἐσνασηνδα Καρ-

λίνινην ἀρκασηνδάν κεδούπ μεσὲ ἀγαδζηνήν ἀλτηνδά ἐτδιγὶ γιεμινὴ ἐσιτμὶς ὀλοὺπ ἰχτήγιατεν Καρλίνιδεν ἐββὲλ ταβρανμήζ ἰδή.

Πού κορκουλού χαϊδούδ χακκηνδά πουνὰ πενζὲρ πὶρ τσὸκ δχχὰ φηκραλὰρ νάκλ ἐδερλὲρ βὲ πὲτὸν μεμλεκέτδε Κιουκιουμέτο ἰσμινὶ ἐσιδὲν τιτρέρ ἰδη.

Ἔκσεριγῖκ πού φηκραλὰρ Λουΐδζη Βάμπα ἰλε Θηρεσία πεϊνινδὲ ἐσάση μὲκιαλεμὲ ὀλμούς ἰδη.

Θηρεσία πού φηκραλαρὴ ἐσιτδιγὶ ἀνδὲ κορκούπ τιτρεμεγὲ πασλαδηκδά Βάμπα τεπεσσούμ ἐδερέκ ἐλί ἰλε τουφενκινὶ ὀκσαγιὸπ σεβκιλισινὶ τεεμὶν ἐδέρ ἰδη· κήζ τεεμὶν ὄλμαγιουπ κορκουγιά δεβὰμ ἐϊλεδικδέ γιούζ ἀδὶμ ὀτεδὲ πὶρ ἀγαδζήν δαληνά κονμούς πὶρ καργά κουσούνού νισὰν ἀλαρὰκ, δὲρ χὰλ ἀσάαγή ἐνδιρήρ ἰδη.

Πινάεν ἀλέϊχ σενελέρ κετσερὲκ πουνλαρδὰν Λουΐδζη γιγιρμὶ βέ Θηρεσία ὄν τοκούζ γιασηνὰ βκρδηκλαρηνδὰ, ἐβλενμεγὲ καράρ βερδιλέρ.

Ἰκισίδε ὀκσὸζ ὀλδουκλαρὴ δζιχέτλε Ἐφένδιλερινδεν πασκὰ ρουχσὰτ ταλὲπ ἐδεδζὲκ κίμσελερι ὄλμαδηγηνδαν πού ἰζινὶδε ἰστιχσὰλ ἐδέ πιλμισλέρ ἰδη.

Πὶρ κιὸν περαπὲρ κονουσμὰκ οὐζερέ ἰκεν ἰκὶ οὔτζ τουφένκ πατλαδή βε γιακηνδακή ὁρμανδὰν πὶρ ἀδὰμ τσηκούπ πούνλαρὰ τογρού κοσαράκ.

« Ἀμὰν πενὶ κοβαλάγιορλαρ σακλαγιὰ πιλίρμισινιζ ; δεδί ;

Λουΐδζη πουνούν χαϊδούδ ὀλμὰκ ἰχτιμαλδὲν ἰδουγινὶ ἀνλαδή ἰσέδε Ρώμα χαϊδουδλαρὴ ἰλέ κιοβλουλέρ ἀρασηνδὰ πὶρ μεΐλη ταπιή ὀλδουγουνδὰν γιεκδικερινέ χιζμεττέ κουσούρ ἐτμεζλέρ. Βάμπα χὶτς πὶρ σέϊ σοϊλεμεκσίζην μαγαρανήν ἀγζηνά κονουλμούς ὀλὰν τασή καλδηρούπ, χαϊδουδὰ ὄραγια κιρμεσινὶ ἰσάρετ ἰλε χαϊδούδ ἰτσερὶ κιρδικδὲ τασή γίνε δελιγὶν ἀγζηνά καπαγιαράκ τέκραρ κελδούπ Θηρεσίανην γιανηνὰ ὁτουρδού.

Ὅ ἀνδέ ὁρμανήν κεναρηνδά πὸρ σιλάχ δὸρτ νεφέρ σουβαρὶ

ζαπτιγιέ κιὸρὸνὸπ πουνλαρδὰν οὔτς δανεσὶ φιραρὴ ἀραμακδά βε πιρισίδε ἐσίρ ταυτουλμὸζ πὶρ χαϊδουδού τσεκιούπ κιότὸρμεκδέ ἰδη.

Ζαπτιγιελὲρ δέρ-χάλ ὀβαγὴ τεφτὶς ἐϊλεδικλερινδέ Λουΐδζη ἰλε Θηρεσίαγι κιὸρὸπ δολού διζκὶν γιανλαρηνὰ κοσαράκ σουάλ ἐϊλεδιλέρ ἰσέδε «πὶζ κιὸρμεδικ» δζεβαπηνή ἀλδηλάρ.

Ζαπὶτ — Γιαζήκ κι κιὸρμεδινιζ ζίρα ἀραδηγημήζ ἄσηλ ρεισλερίδηρ.

Λουΐδζη βε Θηρεσία (ἰκισὶ πὶρ ἀγηζδάν τεαδζούπλε)—Κιοκιουμέτο μου;

Ζαπὶτ — Ἔββετ' κιὸρμὸζ ὀλσανήζ ἰδη πουλανά πὶν ριγιάλ βεριλεδζέκ ὀλδυγυνδάν νέρεδε ἰδουγινὶ χαπὰρ βερδιγινιζδὲ πέν τουτὰρ ἰδήμ σίζδε πές γιὸζ ριγιάλ ἀλήρ ἰδινήζ.

Λουΐδζη ἰλε Θηρεσία πὶρ πιρινέ πακιστηκλαρηνδὰν Ζαπὶτήν γιὸρεγινέ ούμὶδ κιρδί· πὸϊλέ ὀκσὸζ τσοδζουκλάρ ἰτσούν πές γιὸζ ριγιάλ χάϊλη παρά ἰδη.

Λουΐδζη — Βὰχ! βὰχ! βὰχ! κιάσκη κιὸρμούς ἀλσά ἰδηκ ἐγιού κησμέτ ἰδη.

Ζαπτιγιελὲρ ὃ μαχαλίν χὲρ ἐτραφηνὴ ἀραδηλὰρ ἰσέδε πὶρ σέϊ πουλάμαγιουπ κετδιλέρ.

Ἀνλὲρ κιὸρούνμὲζ ὀλδουκδὰ Λουΐδζη μαγαρανὴν ἀγζηνὴ ἀτσούπ Κιουκιουμέτογιου τσηκαρδή.

Κιουκιουμέτο τασὴν ἀρασηνδακὶ δελικλερδὲν τσοπὰν τσοδζυγυνὴν ζαπτιγιελέρ ἰλε κονουσδυγυνή κιὸρμὸζ βὲ μουκιαλεμελερινὶν νὲ ἐσὰς οὐζερὲ ὀλδυγυνὸ χὶς ἐτμὶς ἰδη· πουνδὰν πασκὰ δελὶ κανληλαρὴ δζεχρελερινδὲν κενδουλερὲ σιγηνμὴζ ὀλὰν πὶρ πιτζαρεγὴ τεσλὶμ ἔτμεμεγε καραρλασδηρμὴζ ὀλδουκλαρηνὴ δέρκ ἰλε ἰτσὶ ἀλτούν τολού πὶρ κεσὲ τζηκαρούπ πουνλαρὰ τακδὶμ ἐτδί ἰσέδε Λουΐδζη μαγρουρανὲ τὲρκ ἐτδή. Λάκιν Θηρεσία πού παρά ἰλε σατὸν ἀληνὰ πιλεδζέκ τακὴμ βὲ ρουπαλαρὴ δὸσὸνερὲκ κιὸζλερὶ ἀτὲς κιπὶ παρλαδή.

Κιακιαμέτο γάγετ ζεκὶ πὶρ σεϊτὰν ὀλούπ γηλὰν σεκλινὲ κὶ-

ρεδζὲκ γιερδὲ χαϊδσὺδ ἐσβαπὴ κεϊνμὴς ὀλδσγσνδὰν Θηρεσίαννην κιόζλερινδὲν τζηκὰν ἀρζοὺ ἀτεσινὶ κιόρουὺπ κενδουσινὲ πὲνδ ἐτμὲκ ἰτσὸν ζαΐρ ταραφηνὴ ἀνλαδηκδὰ κιόγια τεσεκκιὸρ ἰσαρετλερὶ γιαπμὰκ κιπὶ πὶρ κὰτς κερρὲ δόνὸπ ἀρκασηνὰ πακαρὰκ ἀϊρηλδὴ κετδή.

Πὶρ κὰτσ κιὸν ἐσνασηνδὰ Κισκισμέτογισ κίμσε κιόρμεδιγινδεν ἄρτηκ ἀδὴ πιλὲ ἀνηλμὰζ ὀλδέ.

Καρναβὰλ βακδή γιαναμὴς ὀλδσγσνδὰν, Κὸντ Δι Σαν-Φελίτσε μάσκαλη πάλο βερεδζεγινὶ ἰλὰν ἐδὲπ πὲτὸν Ρώμανην ἀγνιγιὰ τακημηνὴ δααβὲτ ἐτμὶς ἰδη.

Θηρεσία πὲ πάλοδα πὲλσνμὰκ ἀρζοὺ ἐτδιγινὶ Λουϊδζηγιε σοϊλεμὶς βὲ Λουϊδζη δἀχή Κοντὸν βεκίλ χαρδζηνδὰν κενδουσὶ ἰλὲ Θηρεσίαννην πάλοδα χηζμετκιαρλαρὴν ἀρασηνδὰ πὲλσναρὰκ σεῖρ ἐτμελερινὲ ρούχσὰτ ἀλμής ἰδη.

Κὸντ πὲ πάλογισ Καρμέλα ναμηνδὰ ὀλὰν γάγιετ σεβκιλὶ κηζηνὴν γιέβμη βελαδετινδὲ πὶρ σενλὶκ γιαπμὰκ ἰτσὸν βερεδζὲκ ἰδη. Καρμέλα Θηρεσία ἰλὲ γιασδὰς ὀλὸπ, χέμαν Θηρεσία καδὰρ κιὸζὲλ δενιλέ πιλίρ ἰδη.

Πάλο κεδζεσί Θηρεσία ἔν κιὸζὲλ ρσπαλαρηνὴ βὲ ἓν παρλὰκ πόνδζσκλαρηνὴ τακηνδή· Λουϊδζη ἰσὲ Ρώμα δζιδαρὴ κιόβλελερινὶν σενλὶκ κιὸνλερὶ ἐλπὶσεσινδὲ ἰδη.

Κοντὸν πάλοσσ φέβκ-ἐλ-ἀδὲ παρλὰκ βὲ ἐγλενδζελλὶ ὀλὸπ, κὲρὲκ πακτσὲ βε κερέκ κονὰκ πὶνλερόζε φενὲρ βε κανδιλλέρ ἰλε δονανμὴς ὀλαρὰκ, χὲρ κισεδὲ πὶρ τσαλγή βε πίρδε σουρρά πὲλσνὸπ δαβετλιλὲρ ἰστεδικλερὶ κιπὶ γιεγὶπ ἰτσερλὴρ ἰδη.

Καρμέλανην πασηνδὰ σήρμα ἰσλενμὶς ἰνόζελὴ πὶρ τακκὲ βε σατσλαρηνὰ πασή ἐλμασλὴ ἀλτούν καρφίτζαλαρ σοκουλμὲς, κασαγὴ ἰρὶ τσιτσέκ ἰσλενμὶς ἰπέκ Τερκιστάν κομασή, φιστανή δαχή λαχορὴ σαλδὰν βε κιόκσσνὸν δὲγμελερινὶν χὲρ πὶσὶ πὶρὲρ ἰρὶ ἐλμασὸάν ἰδη, μαγετινδὲ Ρώμανην ἓν κιπὰρ φαμίλγιαλαρηνδαν κενδὶ γιανηνδὰ ἰκὶ κὴζ ὀλαρὰκ φέβκ-ἐλ-ἀδὲ δονανμὴς δὸρτ δελὶ κανλὴ ἀρκαδασὴ βάρ ἰδη.

Καρμέλα πὶρ νεβὶ δὲζ καδρὶλ ὀγισνὲ κιὸσὰδ ἐτμὲκ ἀρζουσή ἰλε ἐτραφὰ πακηνδηκδὰ, ὃ ὀγισνὰ βὲ κενδ. κηγιασετινέ μινασὶπ χὶτσ πὶρ καδήν κιόρέμεμεδιγινι πὰπασηνά σοϊλεδικδὲ πὰπασή κιόβλουλερὶν ἰτζινδέ Λουϊδζηνην κολουνὰ κιρερὲκ πακὸπ δουρμακδὰ ὀλὰν Θηρεσίαγι κιόστερὸικδέ,

Καρμελα — Πὶρ κιόβλοὺ κηζή. . . .! νάσηλ ὀλούρ; σὶζ ρσχσὰτ βιρίρμισινιζ;

Κόντ — Ἐλπέττε. Καρναβὰλ βακτὶ ζαραρὶ γιόκτουρ κήζιμ.

Καρμέλα γιανηντακὶ δελὶ καγληνὶν κουλαγηνὰ Θηρεσίαγη κιόστερερὲκ ἰκὶ λακιρτὶ σοϊλετικδὲ δελὶ καγλὶ κεδὲπ Θηρεσίαγη ὀγιουνὰ δααβὲτ ἐττὶ Θηρεσίαννην κιόζλερηντὲ σεβίντς ἀλιαμετὶ κιόρουνερέκ Λουϊτζινην γιουζσνὲ πακτὶ ἰσέδε Λουϊτζη ἄρτηκ μουκαπελέ ἐδεμεγιεδζεγηνὶ ἀνλαδικτὰ Θηρεσίαννην κολουνοὺ πρακτὶ βε μερκουμὲ δελὶ καγλὶ ἰλε κεδοὺπ τιτρεγιερὲκ ὃ κιπὰρ ὀγιουνσνὰ κιρδή.

Λουϊτζη ἰσε σιμδιγιὲ καδάρ καλπιντὲ ἄσλα τουϊμαμης ὀλτουγὸ πὶρ χὰλ χὶς ἐδὲρ ἰδι· πού χὶς ἴπτηδα καλπὶνὶ ταζγὶκ ἰλε τιτρεγιερὲκ πιουτὸν ταμαρλαρηνὰ σεκιρτούπ νίχαγιετ πιστούν βιτζουτηνὶ ζάπτ ἐτμεκτὲ ὀλαν· πὶρ ἀγὴρ ἀδζιγιὰ πενζὲρ ἰδι. Λουϊτζη ὀγιουντὰ Θηρεσίαννην ὀγιουνδζουσὶ δελὶ καγλὶ ἰλε πιουτσν χαρεκετλερηνὶ τεφτὶς ἐδὲρ βε ὀγιουνδζυλαρὴν ἐλλερὶ πὶρ πιρινὲ τοκαντηγὶ δακηκαλαρτὰ κιόζλερὶ καραρήρ σακὰκ ταμαρλαρὶ σιττέτ ἰλε οὐρούρ βε κουλακλαρηντὰ δαχὶ πὶρ ἰρὶ τζὰν σεδασὶ κιπὶ σαματά τουγιάρ ἰδι.

Θηρεσία ἰλε οϊναγιάν κιὸζὲλ βε σσσλὸ δελὶ καγληγὶ πὶρ σιὸζ σοϊλεμεκτὲ κιορτσκτὲ Θηρεσία χερ νε καδὰρ πού σιοζλερὲ κιόζλερὶ γιερτέ ὀλαρὰκ ἰδινλεμεκτὲ ἰδι ἰσέδε Λουϊτζη δελὶ καγλινὶν κιόζλερηντέν Θηρεσίαγια σοϊλεδηγὶ σιοζλέρ κηζιν κιὸζελλιγηνὶ μέτχ ἐτμεκτὲν πασκά χέτς πὶρ σέϊ ὀλαμαγιατζαγηνὶ ἀνλαγιαράκ ἀγιαγηνὶν ἀλτηντὰ γιὲρ τονούγιορ βε σεϊτανλὰρ κουλαγηνὰ κὰν βε κιτάλ ἐφκιαρλαρὶ ὀκουγιορλὰρ ζάνν ἐδέρ ἰδι.

Λουϊτζινην πού χαλὶ κισκαντζλὶκ ἐσερὶ ὀλοὺπ Θηρεσίαννην

ταπιγιαττάν σουσὸ σεβὲρ βε κιονλοὺ πογιουκ ὀλτουγενοὺ πιλδιγηντὲν ἐλιμδὲν κατσιρίρημ δεγιὲ καρκάρ ἰδι.

Θηρεσία ὀγιενὰ καρκαράκ κιρμίς ἰδι. Λάκιν γιάλινηζ γιαβὰς γιαβάς ἀλισὸί. κιουζὲλ ὅλμαγιουπ γάγιετ ἰλέδε νοζίκ ἰδι.

Πουνὲν λεταφετὶ σεχὶρ κηζλαρηνὶν γιαπμά λεταφετινὲ πενζέμεγιουπ γάγιετ δζαζιπελὶ βε ταπηί πὶρ λεταφέτ ἰδι.

Ὀγιουντὰ ὃ καδάρ ρεβάτζ πουλδού κι κεντουσὶ Καρμέλανην ρουπαλαρηνὶ κισκανμακτά ἰκεν Καρμέλα κενδουσινὴν λεταφετινὶ κισκανμαγὰ πασλαδὶ δεσὲμ δζαΐζδηρ.

Καδρίλ ὀγιενὲ τεκμίλ ὀλτουκδὰ ὀγιουνδζουσού Θηρεσίαγη Λουΐτζινην γιανηνὰ κιότουρδού ὀγιούν ἐσνασηντὰ κὶζ πὶρ κάτς κερρὲ σεβκιλησινὶν γιουζενὲ πακτηκδά πενζηνὶν ἀτμὶς βε καλπηνὶν χελτζάν οὔζερὲ ὁλοὺπ χουσυσὶ ἰλε πὶρ κερρέδε πιτσαγὶ κηνινδάν τσηκαρμὶς ὀλτουγενοὺ κιόρτουγηντὲν ἀνὶν ἰτσοὺν ἀβδετηντὲ Λουΐτζινην κολουνὲ κορκαράκ τουτδά.

Ὀγιούν πὲκ τοχάφ κιορουνμὰς ὀλδουγουντάν Κὸντ-Δι-Σὰν Φιλιτζε Καδριλὴν πὶρ δαχὰ ὀϊνανμασινὶ ἀρζού ἐϊλεδί· ἰσέδε Καρμέλα ἰστεμεγιούπ πάπασηνὶν ἀρζουσηνὲ καρσού κελτί. Λάκιν πάπασηνὶν ἰσραρηνά ταγιανάμαγιουπ νίχαγιετ ραζὶ ὀλδουκτά δελὶ κανληλαρὶν πὶρὶ δέρ χάλ Θηρεσίαγη δαβετὲ κοστού λάκιν πουλμὰκ μιμκὶν ὀλάμαδη.

Λουΐτζη ἄρτηκ ὃ πάλοδα ἐγλενμεγέ τεχαμμούλ ἐδέμεγιερεκ χὰχ-να-χὰχ ζεβδζεσηνὶ τσεκούπ πακτσενὶν πὶρ καρανλίκ κιόσσινὲ κιοτουρμούς ἰδι σενλίκ χηταμηνά καδάρ Λουΐτζη ἀγζηνὶ ἀτσοὺπ Θηρεσίαγια χέτς πὶρ λακιρτὶ σοϊλέμεδη, κετζενὶν σοβουγουντάν πάλο χαλκὶ πακτσεΐ τέρκ ἰλε κοναγὶν ἰτσηνὲ τσεκιλούπ καπουλάρ καπανδηκτά Θηρεσίαγη χανεσινὲ κιότουρδού.

Λουΐτζη (ἐβτέ γιαληνὶζ πουλεντουκλαρὶ χαλτέ) — Καρμέλα ἰλε ὀγιούν ὀϊναδηγὶν γιερτέ ἀκληντὰν νελέρ κετσίγιορ ἰδι; σοϊλὲ πακαΐμ!

Θηρεσία — Ἀκληματὰν κετσὲν φού ἰδι κι Καρμέλανην τακημ-

λαρὶ κιπὶ τακημὰ μαλίκ ὀλμὰκ ἰτσὸν ιόμρουμούν γιάρισηνι βερίριμ.

Λουΐτζη — Σενὴν ἰλε ὀϊναγιὰν δελὶ κανλὶ σανὰ νε δεγιόρ ἰδη;

Θηρεσία — Ὅδα πανὰ πού κιπὶ τακημλαρὰ μαλίκ ὀλμάκ ἰστέρ ἰσεν σενὶν ἐλιντέδηρ δεγιόρ ἰδι.

Λουΐτζη — Χακκὴ βαρ· κερτσεκτὲν ὃ καδὰρ ἀρζὸ ἐδιγιόρμουσυν;

Θηρεσία — Ἔββετ.

Λυΐτζη — Πεκ ἐγιὸ σεν πεντὲν ἰστέ.

Κηζ σεβκιλησηνὶν γιὸζουνὲ πακτηκτὰ κιόζλεριντὲ ὃ καδάρ δεχσέτλι πὶρ χαλ κιόρδὸ κι σοϊλεμεγὲ χαζηρλαδηγὶ λακηρδὴ ἀγζηντὰ καλούπ δοδακλαρηντὰν τησάρὶ τσηκάμαδη.

Πού μουκιαλεμὲ πὶτὲρ πὶτμὲς Λουΐτζη καπουτάν τησάρὶ φιρλαγιόπ Θηρεσία δαχὶ ἀρκασηντὰν πακμάκ ἰστεδὶ ἰσέδε καρανληκτὰ πὶρ σέϊ κιορέμεγιπ ἄχ ἐδερέκ ἰτσερὶ κιρδή.

Ὁ κετζὲ Σαν-Φελίτζε τσιφτλιγηντὲ πὶρ πογιόκ φελακὲτ ζεχὸρ ἐτδή· μουμλαρὶ σοβὸντὸρμεγὲ ταγὶν ἐτιλμὶς ὁλαν χιζμετκιαρὶν δηκατσιζλιγηντὰν Καρμέλανην δαϊρεσινὲ γιακὴν ὀταλαρὶν πιριντὲν ἀτὲς ζουχούρ ἐϊλεγιόπ Καρμέλα πιρτὲν πιρὲ ὀγιαναράκ γιατακτὰν σιτσιραδικτὰ ἀρκασηνά πὶρ χηρκά τακὸπ τησάρὶ τσηκμάκ ἰτσὸν καπουγιὸ ἀτστὴ λάκιν ἀλεδὶν κετσετζεγὶ γιολὸ χένουζ σαρμὶς ὀλδουγουνὸ κιόρὸπ καπουγιὸ καπαγιαράκ ζεμιντὲν γιγιρμὶ ἀγιάκ γιὸκσεκ πὶρ πέντζερεγιε κοσμακτά ἰκεν πεντζερέ ἀτσηλὸπ πὶρ κιοβλού τσοδζὸγὸ ἰτσερὶ κιρερέκ κηζὶ κουτζακλαγιὸπ τησάρὶ τσηκαρδηκτὰ πὶρ τζιμενὶν οὔζὲρινὲ γιατηρμὶς βε ὄραδα Καρμέλα παϊλμὶς ἰδι· ἀϊλδηκτὰ παπασή βε πιὸτὸν χιζμετκιαρλαρὶ μυαβενὲτ σεπάπ ἰλε γιανηνὰ τοπλανμησλάρ ἰδι.

Κοναγήν πὶρ ταραφὶ πὸσπιὸτὸν γιανμὶς ἰσέδε Καρμέλα κυρτουλμὸς ὀλδουγυντὰν ἄσλα ἐχεμμιγιὲτ βερίλμεδη.

Πουνὸ κουρταράν κιοβλό τσοδζογουνὸ πεκ τσὸκ ἀραδηλὰρ

ισέδε κίμσε χιόρμεμις όλδουγαντάν πουλάμαδηλαρ. Καρμέλα κενδουσι δαχι σαιρδιγηντάν γιαζουνέ χιόρέμεμις ίδι.

Έρτεσι χιέν γίνε Λουίτζη ίλε Θηρεσία αδετλερι έζερε ορμανίν κεναρηντά ίδηλάρ. Λουίτζη γάγιετ κεϊφλί όλόπ εββελκί χετζέ όλανλάρ χατηρηντάν τσικμίς ζανν όλενέρ ίδι. Θηρεσία ισέ χαζίρ χαλδέ μουκεδδέρ όλόπ Λουίτζηγι κεϊφλί χιόρδαγαντέν κενδουσι δαχι κεϊφλί χιόρουνμεγέ τσαλισττή.

Λουίτζη Θηρεσίανην έλιντέν τουτόπ μαγαρανίν άγζηνά χιοτουρδακτέ:

Λουίτζη — Δούν κεσζέ πεν σανά Καρμέλανην ρούπα βε τακημλαρι κιπί τακήμ βε ρούπα βαδ έτμίς ίδημ.

Λουίτζη — Πέν σανά έτδηγίμ βαδλεριμτέ τουρούρουμ μάγαραγια χίζδε σουσλέν· δεγιερέκ μάγαρανην άγζηντάν τασί καλτηρούπ γάγιετ χιουζέλ πίρ αϊνενίν ίκι ταραφηντά γιανμίς ίκί μσύμ, πίρ μάσα ούζερηντέ ίντζού κερδανλίκ, πκσί έλμασλί καρφίτσαλαρη, βε πίρ σανδάλγια δζερηντέ όλαν έσβαπλαρί χιόστερδί.

Θηρεσία πουνλαρί κιορτουκτέ σεβιντζηνδέν δελί κιπί όλούπ

Λουίτζηγιε τεσεκκιδρ έτμεγί πιλέ δουσυνμεκσίζην μάγαρανήν ίτσηνέ κοστού.

Ό εσναδά γιακηντακί τεπενίν πασηντά πίρ άτλί χιόρουνδέ.

Λουίτζη δέρ-χάλ τασί μάγαρανην άγζηνά καπαδόπ κερσγιέ τσεκιλδή.

Άτλί Λουίτζιγη χιόρτουκδέ κοστερούπ γιανηνά τογρά κελδί· πού γιολδζού Παλστερίναδαν Τηβόλιγιε κετμέκ ούζερέ όλαράκ γιολού πίλμεδιγηντέν σορμαγά κελμίς ίδι.

Λουίτζη πουνά γιολού ταρίφ εϊλεδικτέ πουλεντουκλαρί μαχαλτέν ρούπ μίλ χότεδέ τζαδδεδέν ούτς γιόλ άϊρηλτηγί δζιχέτλε γιολδζουνέν γίνε γιολού σασρμάκ ιχτημάλ όλτουγαντάν ταρίφ έτμεκτέν ίσε κεντουσί περατέρ κελούπ χιοστερμεσινί ριτζά έτδι.

Λουίτζη δέρ άκάπ γιαγμυρληγινί τσικαρούπ γιερέ πρακαράκ

τουφενκινί ούμουζλατή βέ άτήν άγιαγίνδζα γιορουγιερέκ γιολδζουνούν όνουνέ τουστού.

Όν δακηκά κατάρ κετδικτέ πίραζ έββέλ ταρίφ έτμίς όλτουγού ούτς γιόλ άγζηνά βασίλ όλούπ κολουνού ό γιολαρήν πιρισινέ ούζαταράκ «ίστέ έφέντιμ γιολουνούζ σούτουρ» δεδικτέ.

Γιολδζού (πίραζ παρά βερερέκ) — Ίστέ τσοδζουγούμ σενίνδε παχσισίν.

Λουίτση — Τεσσεκκιούε έδέρημ έφένδημ, έμμα άτετίμ πεντέν χιζμέτ ίστεγιενέ χιζμέτ έτμέκτηρ, σατμάκ τεγίλδηρ.

Γιολδζού (σεχίρ έχαλησινήν έδναληγή ίλέ κιοβλουλερήν άλή δζεναπληνινί πίλίρ άτάμ κιπί) — Πέκ έγιού παχσίς καπούλ έτμέζ ισέμ χέτς όλμάσσα χετιγιεγιέ πίρ τεγιεδζεγίν γιόκ γιά.

Λουίτση — Χάϊρ έφέντημ! χεδιγιεγί καπούλ έδέρημ.

Γιολτσού — Όϊλέ ισέ άλ σού Βενεδίκ άλτουνηνήτα νισανληνά πίρ τσίφτ κιουπέ γιαπτήρ.

Λουίτση — Έμμα σίζτε πουνά μουκαπίλ σού χαντσερί καπούλ έτμελίσινιζ.

Γιολτσού — Καπούλ· φάκατ γίνε πεν σανά πορδζιλιού καλαδζάημ, ζίρα πού βερτιγίν χαντσερήν κηϊμετί ίκί Βενετίκ άλτουνηντάν ζιγιατέτηρ.

Λουίτση — Ό τετιγινίζ τιτσαρέτ χακκηντά· πενίμ κεντί έλίμ ίλέ ίσλεμίς όλτουγουμτάν κηϊμετί πίρ ριγιαλτάν ζιγιατέ τεγίλτιρ.

Γιολτσού — Ίσμίν νέτιρ;

Λουίτση — Λουίτση Βάμπα· σιζίν ισμινίζ;

Γιολτσού — Πανά «Σεντηπάτη Παχρή δερλέρ...»

Φράντς Παστερίνινιν άγζηντάν πού ισμί έσιττικτέ τεατσούπ ίλε γιουζουνέ πακαράκ «νέ, Σεντιπάτη Παχρί μη; τεγιερέκ σοζουνού κεστί.

Παστερίνη — Έββετ έφένδιμ ό γιολτσουνούν ισμί Σεντιπάτη Παχρί ιμής,

Άλβέρτος (Φραντσά) — Πέκ έγιού γιά σανά νέ όλούγιορ;

πού ἰσιμβὲν πού καβαρ κορκτούνμη; πού ἰσίμ πενὶ τσοβζουκ-
λουγουμβὰ χαΐληβζα ἐγλενδιρίρ ἰβι.

Φρὰντς (Ἀλβέρτοσα τσεβὰπ βέρμεγιουπ λοκάνταβζηγια)
—Πὲκ κόυζὲλ, πουγιούρουνουζ.

Παστερίνη γικιαγεγιὲ βεβὰμ ἰλε:

«Λουΐβζη μουχιμσινμεγιερὲκ ἀλτουνλαρὴ τσεπινὲ ἀτηκτὰ
ἀγὴρ ἀγὴρ Θηρεσίαννην γιαννηνὰ ἀββὲτ ἰτζοὺν γιουρουμεγιὲ
πασλιαβή· μάγαραβαν ἰκὶ οὔτς γιούζ ἀτὴμ μεσαφεβὲ ἰκὲν
κουλαγηνὰ πὶρ παγηρμὰ σεβασὴ κελβί· πίραζ τουρούπ βινλε-
βικτὲ κεντὶ ἐσμινὶν τσαγριλβηγηνὴ ἀτσὶκ ἀτσὶκ τουϊτού.

«Παγηρὶκ μάγαρα ταραφηντὰν κελμεκτὲ ἰτὶ, Λουΐβζη του-
φενκινὶν χοροζουνὴ τετιγὲ ἀλαράκ κούς κιπὶ οὐτσούπ τεπε-
νὴν πασηνὰ βασὶλ ὀλτουκτὰ παγηρὴκ ζιγιατελεσούπ. «ἀμὰν
γιετίσινν σεταλερινὶ βαχὰ ἀτσὶκ ἐσιττὴ, ὅ ἀντὲ πὶρ ἀτὰμ
Θηρεσίαγη καπμὶς ὀλτουγοὺ χαλτὲ χένουζ ὁρμανὴν ἰτσηνὲ
κιρμὲκ οὐζερὲ πουλσντσγσνου κόρούπ κόζού ἰλε μεσαφετ ὀλτσ-
τουκτὲ πού ἀταμὴν κεντουσιντὲν ἰκὶ γιούζ ἀτὴμ ἰλερουτὲ πσ.
λουντουγουντὰν ὁρμανὰ κιρμεζτὲν ἐββὲλ γιετισούπ τουτὰ πιλ-
μὲκ ἰμκιανσὴζ ὀλτουγουνού ἀνλατικτὰ ἀγιακλαρὴ γιερὲ μι-
χλανμὶς κιπὶ καλτή. Λιάκιν τουφενκινὶ ούμουζλαγιούπ ἀγὴρ
ἀγὴρ ὃ ταραφὰ τουτουκτὰ πὶρ σανιγιὲ κατὰρ νισὰν ἀλμὰκ
ἰλὲ ὀγρασούπ νίχαγιετ τετιγὶ τσεκτί.

Ὁ ἀντὲ κοσούπ κετμεκτὲ ὀλὰν ἀτὰμ τουρὰ καλαράκ Θη-
ρεσία ἰλὲ περαπὲρ γιερὲ καπαντὴ, λάκιν Θηρεσία τὲρ ἀκὰπ
ἀγιαγὰ καλκτὴ, ὁτεκὶ ἰσὲ γιερὶν οὐστουντὲ τσαρπινούπ του-
ρούρ ἰτη.

Θηρεσία ὅν ἀτὴμ κατὰρ ὁτεγιὲ κετούπ τιζλερὴ τιτρεμεκ-
τὲ ὀλτουγουντὰν τουσμούς, βὲ Λουΐβζη τουσμενὴ ὀλτούρούρ
ἰκεν, πέλκι σεβτιγιμήδε γιαραλατὴμ κορκουσού ἰλε κοσούπ
ἵπτητα Θηρεσίαννην γιαννηνὰ βκρτή.

Φάκατ Θηρεσία ούρουλμούς ὅλμαγιουπ τουσμεσὶ κορκου-
σουντὰν βὲ τιζλερηνὴν τιτρεμεντιντὲν νεσὲτ ἐτμὶς ἰτή. Λουΐ-
βζη Θηρεσίαννην σὰγ βὲ σελλαμὲτ ὀλτσυγουνού ἀνλατικτὰ
ούρουλὰν ἀταμὴν γιαννηνὰ κεττί.

Πού ἀταμὴν ἐλλερὴ τσεκιλμὶς, ἀγζὴ πουζουλμούς σατσ-
λιαρὴ δζὰν τσεκισμὲ ἐσνασηντὰ κελμὶς ὀλὰν τερτὲν ούρπερ-
μὶς χαληντὲ ὀλαράκ χένουζ ρούχ τεσλὶμ ἐϊλετιγηντὲν κιόζλε-
ρὴ κορκουλούρ τερεβζετὲ ἀτσὴκ καλμὶς ἰτη.

Λουΐβζη πουνούν γιαννηνὰ βαρτηκτὰ Κούκούμέτο ὀλτουγσ-
νού ἀνλατή.

Πού τσοβζουκλαρὴν κεντουσινὶ κουρταρτηγὴ κόυντὲν περού
Κούκούμέτο Θηρεσίαγια ἀλιακὰ ἐτούπ πού κὴς πὶρ κόὺν κεν-
τουσινὴν ὀλαβζαγηνὰ, γιεμὶν ἐτμὶς ἰτί· ὅ κόυντὲν περοὺ ἄσλα
πεσινὶ πράκμαγιουπ καπμαγιὰ πὶρ φιρσὰτ κιοζετμεκτὲ ὀλ-
τουγουντὰν ὅ κόὺν Λουΐβζηνιν γιολβζουγιὰ γιολού κόστερμὲκ
ἰτζούν κηζὴ γιαληνὴς πρακτηγηνὴ κόρτουκτὲ πού φιρσαττὰν
ἰστιφατὲ ἐτμὲκ ούζερὲ καπούπ κότουρμεγιὲ κελμίς ἰτι.

Λουΐβζη πὶρ τακηκὰ κατὰρ γιούζουντὲ ἄσλα χελβζάνη
κὰλπ ἀλιαμετὶ κόρούνμεκσιζιν ὀλουνούν γιούζουνὲ πακτὴ
τουρτού. Θηρεσία ἰσὲ πίλακιζ κορκαράκ γιαβὰς γιαβὰς για-
κλασούπ, Λουΐβζηνιν ούμουζού ούζερηντὲν πὶρ κιόζ ἀτμαγιὰ
δζεσαρὲτ ἐτὲ πιλμίς ἰτι.

Λουΐβζη (γιούζουνού Θηρεσίαγια τσεβιρερὲκ)— Σὲν κεΐντὶν
χά; τούρ πέντε κετεΐμ κεΐνεΐμ.

Φὶλ χακηκὰ Θηρεσία πασὶτὰν ἀγιαγιὰ κατὰρ Καρμέλαννην
ρούπαλαρηνὴ κεΐνμὶς βὲ τακημλαρηνὴ τακηνμὴζ ἰτή. Λουΐ-
βζη Βάμπα Κούκούμέτονουν λασεσινὶ κουβζακλαγιούπ μά-
γαραγια κετηρτικτὲ, Θηρεσίαγη τησαρητὰ πρακαράκ ἰτζε-
ρουγιὲ κιρτί· ὁ σαττὰ τίκερ πὶρ γιολβζού κετζμὶς ὀλσάἰτη
γαρὶπ πὶρ χὰλ κόρεβζέκ ἰτι· γιάνη πὶρ τσοπὰν κηζὴ λαχορὶ

σαλτὰν φιστὰν, ἰνδζοὺ κὸυπὲ δὲ κερτανλὴκ, ἐλμὰς καρφίτζαλαρ, δὲ ζουμροὺτ γιακοὺτ τουγμελὲρ τακινμὶς ὸλαρὰκ κηρτὰ κογιοὺν σουρέρ ἰτὶ.

Τσαργὲκ σαὰτ σόνρα, Βάμπα μάγαρατὰν τσικτὴ, πουνοὺν ρούπασὴ ταχὶ Θηρεσίαννην ρούπασηνταν ἀσσαγὴ τεγὶλ ἰτί· ἀλτοὺν τουγμελὶ κιρμηζη κατηφετὲν φερμενὰ, ἰπεκτὲν πὶρ γιελὲκ, ποϊνουντὰ πὶρ Ρώμα παλάσκαση, γιεσὶλ δὲ κιρμιζὴ ἰπεκτὲν σίρμαλη πὶρ φισένκλὶκ, μαδὶ κατηφετὲν τὶζ πάγλαρὴ κουσαγὴ ἐλμὰς τουγμελὴ πὶρ ποτοὺρ, ρεσιμλὶ δὲ τσιδζεκλὴ κὸυτεριτὲν τοζλοὺκ, δὲ πασὴντὰ ἐλδὰν ρενκλὶ σεριτλέρ ἰλε τονανμὶς πὶρ σάπκα, δὲ πελιντὲ ἰκὶ σαὰτ ἰλὲ πὶρ ζὶ κιϊμὲτ χαντζὲρ τακηλή ἰτη.

Θηρεσία πουνοὺ κὸρτουγουντὲ χαϊρὰν ὸλοὺπ καλτή. Λουϊδζη Βάμπα Κὸυκὸυμέτονουν ἐλπισελερηνὴ κεϊνμὶς ἰτι.

Λουϊδζη — Σίμτη πὲν νέρεγιε κετὲρ ἰσεμ, σέντε ὅραγια κελίρμισιν;

Θηρεσία.—Δυνγιανὴν ὸ πὶρ πασὴνὰ κετεδζὲκ ὸλσὰν κελίρμ.

Λουϊδζη. — Ὸϊλὲ ἰσὲ ἐλινὶ πανὰ βὲρ, ζίρα γαϊπ ἐτεδζὲκ βακτημὴζ κάλματη.

Θηρεσία κολουνοὺ σεβκιλησινὶν κολουνὰ τακτικτὰ, νέρεγιε κετεδζὲκ ὸλτουκλαρηνὴ σόρμακσηζην, περαπὲρ ὸρμανὴν ἰτζηνὲ κιρτιλέρ.

Πὶρ πὸυδζοὺκ σαὰτ ὸρμανὴν ἰτζηντὲ γιορουτουκτὲν σόνρα ὸρμανὶν ἔν σὴκ μαχαληνὲ βασὴλ ὸλτουλὰρ, κουρουμοὺς πὶρ τσάϊ πογαζὴν ἰτζινὲ κατὰρ γιὸλ ἀτζμὶς ὸλτογουντὰν Λουϊδζη Βάμπα πού γιολοὺ τουτοὺ.

Θηρεσία πού βαχσὴ σενλικσὶζ μαχαλλερὶν σεϊρηντὲν κορκὰρ λάκιν χὲτς πὶρ σέϊ σοϊλέμεγιερεκ κουλαγουζουνοὺν γιανηνὰ σοκουλούρ ἰτη. Ἀνὴν φουτουρσουζληγηνὴ, δὲ ραχὰτ γιολουνὰ τεβὰμ ἐϊλετηγινὶ, κιὸρερὲκ κεντὶ χελδζαεηνὶ πεγιὰν ἐτμεγιὲ οὐτανοὺπ τσεσαρὲτ ἐτέμεζ ἰτὶ· πουλουντουκλαρὴ μαχαλτὲν ὅν ἀτὴμ ὸτετὲ πὶρ ἀτὰμ ἄνσηζην πουσουτὰ ὸλτουγοὺ

πρ ἀγατσὴν ἀρκασηντὰν τσηκοὺπ τουφενκινὶ Λουϊδζη Βάμπαγια τογρουλταρὰκ «κὲλμε, οὐρούρουμ» τεγιὲ πάγηρτικτὰ ἄρτηκ Θηρεσία κορκουσουνοὺ σακλαγιάμαγιουπ κουλαγουζουνοὺν κολουνὰ σαρηλτὴ.

Λουϊδζη Βάμπα (ἐλὶ ἰλε πὶρ ταχκὴρ ἰσαρετὶ γιαπαρὰκ)—Ἀτζὴκ κὸζλουλοὺκ τασλάμαγιαληκ, κοὺρτ κουρτοὺ γεμέζ.

Καρακὸλ — Σὲν κὶμσιν;

Βάμπα—Σὰν Φελίτσε τσιφλιγινὶν τσοπανὴ Λουϊδζη Βάμπα

Καρακὸλ — Νὲ ἰστέρσιν;

Βάμπα — Ρόκα-Πιάνκα μεϊτανηνταικὶ ἀρκατασλιαρὴν ἰλε κονουσμὰκ ἰστέρημ.

Καρακὸλ — Ὸϊλέ ἰσε κὲλ ἀρκαμτάν... χάϊρ, μάταμκι μαχαλὶ πιλίγιορσουν ὸντὲν κέτ.

Βάμπα χαϊτουτοὺν πού ἰχτιγιατηνὰ ἰστηχζά ἰλε τεπεσοὺμ ἐτερὲκ, Θηρεσία ἰλε ὸνὲ κετσοὺπ ἀγὴρ, ἀγὴρ, ραχὰτ, ραχὰτ, γιολουνὰ τεβὰμ ἐττή.

Πὲς τακηκὰ κατὰρ γιουρουτουκτὲν σόνρα, χαϊτούτ τουρμαλαρηνὴ ἰσαρὲτ ἐττικτὲ οὔτς κερὲ καργὰ κιπὶ ὸττού· πουνὰ καρσουλὴκ πὶρ καργὰ ὸτούσου δαχὰ ἐσιτιλτικτὲ χαϊτοὺτ «πὸγιουρουν σίμτη γιολουνουζὰ τεβὰμ ἐτὲ πιλίρσινιζ» τεγιοὺπ ἰλερουλεμεγιὲ πασλιατηλάρ.

Ἀγατσλαρὴν ἀρασηντὰν κιλίτς, πιτσὰκ, δὲ τουφὲνκ τεμιρλερὶ παρλαμακτὰ ὸλτουγοὺ κιορουνουρὶτή. Ρόκα-Πιάνκα μεϊτανὶ τενιλὲν μαχὰλ γάγιετ ἐσκὶ δὲ σοβουνμοὺς πὶρ βολκὰν ὸλμασὴ μουχτεμὲλ ὸλὰν πὶρ οὐφὰκ ταγὴν τεπεσιντὲ ἰτή.

Βάμπα ἰλε Θηρεσία πού ταγὴν τεπεσινὲ βασιλ ὸλτουκλαρηντὰ γιιγιρμὶ νεφὲρ χαϊτοὺτ ὸνιουντὲ πουλουντουλάρ.

Καρακὸλ (ἀρκατασλαρηνὰ) — Πού ἀταμὴν σιζὲ τεγιετσεγὴ βάρ ἰμηζ.

— Ρεϊζ βεκηλὶ (Βάμπαγια) Νὲ ἰμὶς τεγιεδζεγήν;

Βάμπα — Τεγιετζεγὶμ σούτουρ κι τσοπανλὴκ σεναατηντὰν πικτὴμ.

Ρεϊζ Βεκιλή — Ἀνλατὴμ, ταχὶλ ὸλμὰκ ἰτσοὺν κελίγιορσυν.

Πὶρ κὰτς χαϊτοὺτ (Βάμπαγη τανηγιαρὰκ) — Χὸζ κελδὴ, σεφὰ κελτή.

Βάμπα — Κούζελ, ἔμμα ταχὴλ ὀλμακτὰν πατὰ πὶρ σέϊ ταχὰ ἰστεμεγιὲ κελήγιορουμ.

Χαϊτουτλὰρ (τεαδζούπλε) — Νὲ ἰμὶς πακαλήμ!

Βάμπα — Ρεϊσινίζ δλμάκ.

Χαϊτουτλὰρ χαϊκηρούπ κούλτουλέρ.

Ρεϊς βεκηλί — Ὁ σερεφὲ ναὴλ ὁλμὰκ ἰτσοὺν νὲ γιαπτήν;

Βάμπα — Ἴπτητα σεβκιλιμε πὶρ τακὴμ ρούπα ἀλμὰκ ἰτσοὺν Σὰν-Φιλίτσε τσιφλιγινὶ γιακτὴμ, σόνρακεντιμὲ πὶρ τακὴμ ρούπα πουλμὰκ ἰτσοὺν Κούκουμέτογη ὀλτουρτούμ.

Πὶρ σαὰτ σόνρα Κούκουμέτονουν γιερηνὲ χαϊτουτλὰρ Λεϊδζη Βάμπαη ρεϊς ἰντιχὰπ ἐττιλέρ. Παστερίνη χικιαγιεσινὴ πού γιολτὰ πὶτηρούπ σικούτ ἐϊλετή.

Φρὰντς (Ἀλβέρτοσα τονερὲκ) — Σινιὸρ Λουϊδζη Βάμπανην τερδζουμεῖ χαλινὲ νὲ τετίν;

Ἀλβέρτος — Κὲλ σὲν σουνὰ τεδζουμεῖ χὰλ τέμε μασάλ δε.

Φρὰντς (λοκάντα δζηγιαι) — Σίμτη πού σινιὸρ Βάμπα Ρώμα τσιβαρλαρηντὰ χαϊτουτλούκ μι ἐτίγιορ;

Παστερήνη — Χὲμ οἴλὲ πὶρ χαϊτουτλήκ κι σιμτιγιέ κατὰρ πού τερεδζὲ τσεσαρὲτ κίμσετε κορούλμεμις.

Φράντς — Τουτούλμαγιόρ μου;

Παστερίνη — Νάσηλ τουτουλούρ; χεριφὴν χὲρ γιερτὲ ἐλὶ βάρ· ἰρμαγὴν πὰλικτζηλερινίν, σαχιλὶν κατζακτζηλαρηνὴν, ὀβανὴν τσοπανλαρηνὴν ἰτσιντὲ ἀταμλαρὴ βάρ σὲν ἀνὴ ταγτὰ ἀρὰρ ἰσὲν, ὁ ἰρμακτάτηρ· ἰρμακτὰ πουλούρ ἰσεν ἐνκινὲ κατσὰρ πίραζ σόνρα Τζίλιο γιάχοτ Κοάνοτη γιάχοτ Μόντε Χρῆστο ἀτασηντὰ σακλὴ ζκνν ἐτέρ ἴκεν ἄνσηζταν γιὰ Ἐλπάνοταν, γιὰ Τιβολιδὲν σεσὶ κελήρ.

Φράντς — Τοττυγοὺ ἀταμλαρὰ νὲ γιολτὰ μυαμελὲ ἐτίγιορ;

Παστερίνη — Ἰκαμὲτ ἐϊλετιγὶ σεχιρτὲν πουλουντουγοὺ μαχὲλ πεϊνηντὲ ὁλὰν μεσαφεγιὲ νισπέτλε γιγιρμὶ τὸρτ σαάτ κατὰρ βατὲ βερὶρ, ταλὲπ ἐϊλετηγὶ ἀκτσὲ κελμὲζ ἰσὲ βατὲ χιταμηντὰ πὶρ σαὰτ ταχὰ πεκλεγιούπ γιὰ ταπάντσα ἰλὲ πεϊνηνὶ τελὲρ δὲ γιά χαντσερινὶ καρνηνὰ σοκάρ.

Φράντς (Ἀλβέρτοσα) — Ἔϊ νάσηλ; χάλια Κολόσα Ὅμα καλιὰ τιβαρηντὰν τισαρτακὶ γιολτὰν κετμὲκ νιγιετηντέμισιν;

Ἀλβέρτος — Χάϊ! χάϊ!

Ὁ τακηκὰ σαὰτ τοκούζ τσαλμὰκ ούζερέ ἰκεν καπού ἀτσηλόπ ἀραπαδζὶ κιρερὲκ «ἐφέντημ ἀραπὰ χαζήρτηρ» τετικτέ.

Φράντς (Ἀλβέρτοσα) — Ὁ χαλτὲ χάϊτε Κολόσα Ὅματα κετελίμ.

Ἀραπατζή — Ἐφέντημ σεχὶρ ἰτζηντέν μη; γιόκσα Ποπόλα καπουσουντάνμη;

Φράντς — Σεχὶρ ἰτζιντὲν κουζούμ, σεχὶρ ἰτζιντέν.

Ἀλβέρτος — Βάλλαχη πέντε σενὶ γιουρεκλὶ πιλίρ ἰτιμ.

Πουνούν ούζερινὲ Ἀλβέρτος βὲ Φράντς νερτηπαντὰν ἐνούπ ἀραπαγιὰ πιντιλέρ.

ΟΝ ΑΛΤΗΝΔΖΙ ΠΑΠ.

Φράντς Ἀλβέρτοσουν Κολόσα Ὅματα κότουρμενὴν γιολουνού πουλμούς ἰτή.

Φραντσὴν ἰντιχὰπ ἐττιγὶ γιολτὰν κετμεκτὲ σού φαϊτὲ ταχὶ βάρ ἰτί κι Παστερίνινιν νάκλ ἐττηγὶ χικιαγιενὴν τεσιριντέν τολαϊ τουτζὰρ ὁλμούς ὁλτουγού μουλαχαζαλαρὴ σερπέστ σερπέστ ἐτὲ πιλίρ ἰτί· τσούνκι Μόντε Χρῆτο ἀτασηντὰ κόρουσμούς ὁλτουγοὺ Σεντηπάτη Παχρὶ ἰσμινὶν πού χικιαγιετὲ ταχὶ κετσμεσὶ ἀκληνὴ πούτούν πούτούν πουλαντηρμής ἰτη. Ἀνὴν ἰτσόν ἀραπανὴν πὶρ κιόσεσινὲ τσεκιλὶπ κεντὶ κεντινὲ χὰλλ ἐτέμεττιγι πὶρ τακὶμ μουσκούλιατὴν μουλαχαζασηνὰ ταλτὴ.

Τοστού Σεντηπάτη Παχριγὶ χατηρηνὰ κετουρὲν πὶρ σέϊ ταχὰ χαϊτουτλαρὴν κεμιδζηλέρ ἴλε ὁλὰν ούλρετί ἰτι. Παστερίνινιν Λουϊδζη Βάμπα χακηντὰ παληκτζὴ καϊκλαρηντὰ βὲ κατζακτζὶ κεμιλερηντὲ πουλουνούρ τεμεσὶ Μόντε Χρῆστο ἀτασηντακὶ κόρμούς ὁλτούγού Κότρα ταϊρεσὶ ἴλε γιεγιούπ ἰτζμεκτὲ ὁλούπ ἐρτεσὶ κούν Κότρανην Πόρτο Βέκιγιογιὰ πρακμὰκ

ἰτσοὺν γιόλουντὰν ἀϊρηλτηγὴ Κόρσηκαλη ἰκὶ χαϊτουτλὰρ ταχὶ χατηρηνὰ ϰελτή.

Ποὺ μουλαχαζαλαρτὰν, Φρὰντς σοὺ νετιδζεϊ τσικαρτή κι Μόντε Χρῆστο ἀτασηντὰ ϰεντουτσινὶ μουσαφὶρ καπούλ ἐτμὶς ὁλὰν Σεντηπάτη Παχρὶ, πάχρη σεφὶδ σεβαχιλινὶν γὰρπ ταραφλαρηντὰ ἰσλεμὲϰ ὁλτουγοὺ σαβαπλερὶ γὰρπ ταραφλαρηντὰ ταχὶ ἰσλεμεκτέἰτι πουνοὺν ἰλὲ περαπὲρ Σεντηπάτη Παχρὶ ταχὶ Τούνους βὲ Σικελίατα ἐϊλεμὶς ὁλτουγοὺ χαϊρ ἀμελλερὶ νάκλ ἐτμὶς ἰτί.

Χὲρ νέ καταρ πού μουλαχαζαλαρὴν χοκμοὺ Φραντσὴν ἀϰληνὰ κουββετλὴ τεσσὶρ ἐτμὶς ἰσέτε Κολόσα Ὁμοὺν τσεσὶμ πὶνασηνὴν ὁἰνουντὲν γαϊπ ὁλτουλάρ. Πινανὴν ὁἰνουντὲ βασὶλ ὁλτουϰλαρηντὰ ἀραπατὰν ἐντιϰλερὶ ἀντὲ ϰαρσουλαρηντὰ πὶρ ϰουλαούζ πουλουντού.

Ἰταλίαννην ἀσάρη ἀτηϰὲ πουλουνὰν σεχιρλεριντὲ ϰουλαουζοὺν ἐλιντὲν ϰουρτουλουνάμαζ· πουντὰν μαδὰ, Φρὰντς ἰλὲ Ἀλβέρτος Κολόσα Ὁμὰ ϰεδζὲ ἐσνασηντὰ ϰετμὶς ὁλοὺπ ϰουλαουζλαρτὰν πασϰὰ ϰίμσενην μασαλὰ γιαϰμασηνὰ ρουχσὰτ ὅλματηγηντὰν ἰστὲρ ἰστεμὲζ ϰαπούλ ἐττιλέρ.

Φρὰντς πού ἐσϰὶ Θέατρογιου ϰερὲϰ ϰεδζὲ, ϰερὲϰ ϰούντουζ πὶρ ϰὰτς ϰερρε ϰόρμουὺς ἰτή. Λάϰιν ἀρϰατασὴ ἴλϰ τεφὰ ϰορμεϰτὲ ὁλτουγουντὰν ϰουλαουζοὺν σατζμὰ σαπὰν ταριφλερινὲ ϰουλὰϰ ἄσμαγιουπ πὶνανὴν ϰιούζελληγὶ ὁἰνουντὲ χαϊρεττὲ ϰαλτή.

Φρὰντς πὶνανὴν ἰτζηντὲ πὶρ ϰὰτς ἀτὴμ ἰλερὶ ϰετερὲϰ Ἀλβέρτοσου ϰουλαουζὰ τεσλὶμ ἐτοὺπ χαρὰπ ὁλμουὺς πὶρ νερτηπάντὰν τσιϰτὶ βὲ ϰετοὺπ πὶρ τιρεγὶν ϰιόλϰεσηνὲ ὁτουρτού. Ἀλβέρτος ϰουλαουζοὺ ἰλε περαπὲρ πὶνανὴν χὲρ ταραφηνὴ ϰεζμεγὶὲ δεβὶμ ἰλε ἀρϰασηντὰν οὺζαϰλαντή.

Φρὰντς πὶρ τσαργιὲϰ ϰατὰρ μεζϰουὺρ τιρεγὶν τιπιντὲ πὶρ τακὶμ χουλγιαλὲρ ἐτερὲϰ ὁτουρτουϰτὰν σόνρα ἄνσηζτὰν ϰαρσὺταϰὶ νερτιπαντὰν πὶρ τὰς ϰοποὺπ ἀσαγηγιὰ τσὶτσγηνὴ ἐσιττὶ, βὲ πίραζ σόνρα νερτιπαντὰν γιαβὰς γιαβὰς πὶρ ἀτὰμ τσιϰτηγηνὴ ϰόρτού, χὲρ νὲ ϰατὰρ ἀγὴν ἀϊτἰνληγὴ νερτηπαντὰν γόϰαρὴ ταραφλαρηνὰ τὺτμουὺς ἰσέτε ποὺ ἀταμὴν γούζοὺ ϰόρουνμέζ ἰτι.

Ποὺ ἀτάμτα ϰενδουσὶ ϰιπὶ σεϊρδζὶ ὁλοὺπ ϰουλαουζλαρὴν ϰεβεζελιϰλερινὶ δινλεμεϰδὲν ἰσε γιάληνηζ ϰεζμεγὶ ἐβλὰ ϰιορμουὺς ὁλμασὴ ἰχτιμαλδὲν ἰδη ἰσέδε τερεδδοὺδ βὲ ἰχτιγιὰτ ἰλε νερτιπαντὰν τσηϰμασηνδὰν βὲ ἀλ·ἐλ-χουσοὺς Φραντσὴν πουλουντουγοὺ ταπάϰαγιὰ βασὶλ ἐλδουϰδὰ ϰορϰοὺ ἰλε τουρούπ ϰυλὰϰ βερερὲϰ ἐτραφὴ δινλεμεσινδὲν πασϰὰ πὶρ νιγιὲτ ἰλε ὅραγια ϰελμὶς ὁλτουγοὺ ἀνλασηληὴρ ἰδη.

Φρὰντς πίλα ἰχτιγιὰρ τιρεγὶν διπινὲ τσεϰιλὴπ σαϰλαντὴ, πυλουνδουϰλαρὴ μαχαλτὲν ὅν ἀτὴμ ϰατὰρ γιουμσεϰδὲ ϰεμὲρ τελινμὶς ὁλδουγουνδὰν ϰουγιοὺ ἀγζή ϰιπὶ ἰτραφηνδὰ ὁτλὰρ βὲ τζαληλὰρ πὶτμὶς ὁλὰν δελιϰὸὲν σεμὰ ϰιόρούνουὺρ ἰδι,

Φραντζὴν δικατηνὴ τζὲλπ ἐτμὶς ὁλὰν ἐδζνεπὶ ϰιολϰιτὲ ὁλτυγουντὰν δζεχρεσὶ ϰιόρουλέμεζ ἰδι ἰσέδε ἐσδαπὴ φὰρϰ ὁλουνὰ πὶλὶρ ἰδι· πὶρ σιγιὰχ μαντὸ ϰεϊνμὶς, βὲ σὰγ ἐτεγινὶ σὸλ οὺμουζουνὰ ἀταρὰϰ γιουζουνὲ πουρνουνὲν οὐστουνὲ ϰαδὰρ σὲτρ ἐτμὶς, βὲ πασὴντακὶ ἐνλὶ ϰεναρλὶ σαπϰασηνὶ ταχὶ ϰιζλερινὲ ϰατὰρ ἐντιρμὴς ἰδι· παδζαϰλαρὶ διζλερηνὲ ϰαδὰρ τελιϰτὲν δουσὲν μαχηταπὶν ἀϊτἰνληγηντὰ πουλουντουγουντὲν ἀγιαγηντὰ πὶρ σιγιὰχ πανταλὸν ἰλε ρουγανὶ τσιζμὲ ὁλτουγοὺ ϰιόρουνμεϰτὲ ἰδι.

Ποὺ ἀτὰμὴν ἀγνιγιατὰν ὁλτουγουνὰ σουπχὲ γιὸϰ ἰδι πὶρ ϰὰτς δαϰηϰὰ σαπηρσηζλὴϰ ἀλιαμετὶ ἰλε πεϰλεμεϰτὲ ἰϰεν οὔτσ ταπαϰαδὰν χαφὶφ πὶρ σαματὰ ἐσιτιλτή, ὅ ἀντὲ δελιϰτὲν δουσὲν ζιγιὰ ϰεσιλοὺπ τεληγὶν ἀγζηντὰ πὶρ ἀτὰμ ϰιόρουντού ποὺ ἀτὰμ πασινὶ ἰτσερὶ σοϰοὺπ μαντογιὰ πουρουνμουὺς ὁλὰν ἀτὰμὶ ϰιόρτουϰτὲ τεληγὶν ἀγζηνὰ πὶτμὶς ὁλὰν τσαληλαρὶν ταλαρινταὰν σιγιρηλαρὰϰ ζεμιντὲν οὔτς δὸρτ ἀγιὰϰ γιουϰσεϰτὲ ϰαλτηϰδὰ τουττουγοὺ δαλὶ πρακαρὰϰ ἀσσαγὶ ἀτλαγιοὺπ νερτηπαντὰν τσιϰμὶς ὁλὰν ἀταμὰ γιαϰλαστιϰτὰ.

— Ἀφδ ἐτέρσινὴζ ἐφένδημ σιζὴ πεϰλεττὶϰ ἔμμα τσὸϰ τεγὶλ, πὶρ ϰὰτς δαϰηϰὰ· σαὰτ σίμτη ὀνού φὺρτού.

— Σὲν ϰεδζὶϰμετὴν πὲν ἐρϰὲν ϰελτὶμ, τεσρηφατὰ χαδζετ

γιὸκ, πεκλετμὶς πὶλὲ ὸλσὰν μεδζπουρὶ πεκλετμὶς ὸλαδζαγηνὰ σουπχὲ ἐτμέμ.

— Σουπχὲ ἔτμεμεκτε χακλὴ ὸλαδζὰκ ἰτινὶζ, ζὶρα Σαντατσέλο καλιασηντὰν κελίγιορουμ, Πίπογιου κιορούνδζεγὲ κατὰρ χάϊλη ζαχμὲτ τσεκτίμ.

— Πίπο κίμτηρ;

— Χαπισχανὲ μεεμουρίτηρ. Πάπα χα ζρετλερινὶν καλιασηντὰ ὸλουπ ὅλματηγηνη ὀγρενμὲκ ἰτζοὺν, Πιπίνογια πὶρ μαὰς ταχσὶς ἐτμὶς ἰτιμ.

— Ἄφερην, ἰχτιγιατλὴ ὸλτουγουνὰ ἰσπάττηρ.

— Νὲ γιαπμαλὴ ἐφέντημ; κὶμ πὶλὶρ νὲ ὸλουὺρ νὲ ὸλμάζ· πέλκι πὶρ κιοὺν κουλουνούζτα Πίπονουν τουστουγ οὺ τουζαγὰ τουσέρτε τισλερί ἰλε ζιντζιριμὶ κεσμὲκ ἰτσοὺν πὶρ φαρεγιὲ μοχτὰτς ὸλούρουμ.

— Κητὰ κὲς πακαλὴμ νὲ χαπέρ;

— Σαλὶ κιοὺνου σαὰτ ἰκιτὲ ἀταμ κεσετζεκλέρ. Ρώματα πογιοὺκ σενλὶκ κιουνλερὴ ἀτέττηρ γιὰ, πουνλαρτὰν πίρισι κεντουσινὶ τερπιγιὲ ἐτερὲκ πογιουτμοὺς ὸλὰν πὶρ Παπαζὶ ὸιλτουρτουγὴ ἰτσοὺν ἰσκεντζέ ἰλε τελὲφ ἐτιλεδζὲκ, τικερίτε κὰτλ ὸλουναδζάκ κι ὅτα ζεβαλλὶ Πιπίνοτηρ.

— Καπὶχὰτ σενίντηρ· γιάληνηζ Πάπα χὸκουμετινὲ δεγίλ, χὲμ τσηβὰρ χὸκουμετλερέ ταχὶ ὸ κατὰρ κορκοὺ βερμίσσιν κι ἰπρέτ ὸλμάκ ἰτσοὺν γιαπήγιορλαρ

— Κιουζὲλ ἔμμα Πιπίνο πενὶμ ἀταμλαρηντὰν τεγίλ· κεντουσὶ τσοπάντηρ, βὲ καπαχατὴ γιάληνηζ πὶζὲ μεεκὸυλὰτ βερμεσίτηρ.

— Γιάνη σερὶκ τεμὲκ ὸλούρ· ἰστὲ πεϊνινηζτὲ πὶρ φάοκτα βάρ γιακ ἀνὴν πασινὴ κεσεδζεκλέρ ἰμὶς σενὶ τουδσαλὰρ ἰσκεντσέ ἰλε ὸιλτουρουρλέρ· τεμέκ κι χ*λκὴν ἐγλενδζεσὶ ἰτσοὺν σεὶρ μουχτελὶφ ὸλατζάκ.

— Ἀντὲν πατὰκὰ χαλκὶν πεκλέμετιγη πὶρ σεὶρτε πὲν χαζηρλάγιορουμ.

— Σακὶν κετοὺπ πὶρ ζεβζεκλὶκ γιάπμα·

— Πανὰ χιζμὲτ ἐτμὶς πὶρ ἀταμὴ κουρταρμὰκ ἰτσοὺν χὲρ σεγὶ γιαπμαγὰ χαζίρημ· καχπεληγὶ καπποὺλ ἐτμέμ.

— Νὲ γιαπατζάκσην πακαὶμ.

— Μεϊδάνη σιγιασετὶν ἐτραφηνὰ γιγιρμὶ κατὰρ ἀτὰμ κογιατζάγημ μαχκιουμὶ κετηρτικλερηντὲ πὶρ ἰσαρετὶμ ἰλε πιτσακλαρὶ τσεκιοὺπ μουχαφηζλαρὰ χουδζοὺμ ἐτερὲκ καποὺπ κατσατζάγηζ,

— Κιοὺτς πετζεριλὴρ· πενὶμ νιγιετὶμ σιζηνκινδὲν ἐγιούτηρ.

— Σιζὶν νιγιετηνὶζ νέτηρ;

— Πὶρ ἀτὰμὰ ὅν πὶν ριγιὰλ βερεδζέγιμ ὅτα πανὰ Πιπίνονουν κατλινὴν κελετζὲκ σενεγιὲ πρακηλμασινὶ πεδζερετζὲκ σόνρα πὶρ πασκασηνὰ ὅν πὶν ριγιὰλ ταχὰ βερίρημ ὅτα Πεπίνογιου φιρὰρ ἐττιρὶρ.

— Πεδζεριλὲ πιλεδζεγηνὶ ἐγιοὺ πιλίρμισινηζ;

— Πὲν παρὰμ ἰλε σιζὶν σιλαχλαρινὴζ ἰλε γιαπάματιγινιζὴ γιαπάρημ· σὶζ πανὰ πράκινηζ.

— Πὲκ ἀλιὰ λάκιν γίνε πὶζ χὲρ χαλδὲ χαζὶρ πουλουνόρους.

— Ἰστέρσενηζ χαζὶρ πουλουνόρουζ· ὅ σιζὴν κεϊφινιζέ· πὲν Πιπίνογιου κουρταραδζαγημὶ πὲκ ἀλιὰ πιλίρημ.

— Ὀϊλὲ ἔμμα γιάρην δεγὶλ ὅ πὶρ κιοὺν σαλίτηρ σουντὰ πὶρ κιουνουνουζ καλδὶ· ὁρασινίτα πιλίρμησινηζ;

— Νὲ τεμὲκ! πὶρ κιοὺν γιγιρμὶ δὸρτ σαάτδηρ χὲρ σαὰτ ἀλτμὶς δακηκατὰν βὲ χὲρ δακηκὰ ἀλτμὶς σανιγιεδὲν ἰπαρέτδηρ, ὅ χαλτὲ σεκσὲν ἀλτὶ πὶν δὸρτ γιοὺζ σανιγιετὲ τσὸκ σεϊλὲρ γιαπηλὰ πιλίρ.

— Μουβαφφὰκ ὸλουπ ὅλμαδιγινηζδα δαὶρ νάσηλ μαλιουμὰτ ἀλατζάγηζ.

— Πὲκ κολάϊ! Ροσβολὴ γαζήνοσουν κιὸσεσιντεκὶ οὔτς πένδζερεϊ ἰτζὰρ ἐττίμ· μουβαφρὰκ ὸλδουγοὺμ χαλτὲ ἰκὶ πένδζερετὲ σαρὶ δαμάσκο ὸρτατακὶ πένδζερεδε ὸρτασηνδὰ κηρμιζὶ χὰτς (Σταυρός) ἰλε πεγιὰζ δαμάσκο σεριλεδζέκδηρ ἀνδὲν ἀνλαγιὰ πιλίρσινηζ.

— Πὲκ ἀλιὰ φερμὰν πὶζὲ νάσηλ κελετζὲκ;

— Σὲν κεντὴ ἀταμλαρηντὰν πῖρινι παπὰς κηγιαφετηντὲ πανὰ κόντὲρ πὲν ἀνὰ τεσλὶμ ἐτέριμ· κηγιαφετὶ βασιτασή ἰλε σιγιασὲτ κιαχὰ κατὰρ κετὲρ φερμανὴ ταρικὶν ρεϊσινὲ βερὴρ, ὅτα τσελλατὰ τεσλὶμ ἐτὲρ, λάκιν πού ἐσνατὰ πού χαβατισὶ Πιπίνογλα πιλτίρινίζ κι γιὰ κορκουσουντὰν ὁλοὺπ γιὰ τσιλτρούπτα ἐτιγιμίζ μεσαριφλὲρ πεϊχουτεγιὲ κέτμεσιν!

— Ἠρέντιμ! πένὶμ σιζὲ ὁλὰν φετακιαρληγηματὰ σουπχενίζ γιόκτουρ, σϊλὲ τεγίλμι;

— Ὀϊλὲ μσεμούλ ἐτέριμ.

— Πὲκ ἰγιού, ἔγερ Πιπίνογιου κουρταρὴρίστενίζ ἄρτηκ φετακιαρλὴκ ὅλμαγιουπ, ἄτετα ἰτααταὰ μεδζπουρ ὁλαδζάημ.

— Σόζλαρινὲ ἐγιού τηκὰτ ἔτ· σόνρα πὶρ κιοὺν χατηρηνὰ κετουρὲ πιλίρμ, ζίρα πέλκι πὶρ κιοὺν πενίμτε σανὰ ἰχτιγιατσὴμ ὁλούρ.

— Ἠρέντιμ ὁ βακὴτ πὲν σίμτι νάσηλ σιζὶ πουλτούμ ἰσε σίζδε πενὶ βίλτζε πουλαδζάκσηνηζ, τουνγιανὴν ὁ πὶρ πασὴντὲ ὁλσανὴζ πανὰ εσου οὺ σοϊλὲ γιὰπ» δεγιὲ γιαζτηγηνὴζ ἐντὲ ἐμρινιζὲ κόρὲ γιαπατζάημ.

— Σούς! πὶρ σαματὰ βάρ.

— Ζηγιαρετδζίδιρ.

— Ἐιζὶ πούραγια κόρμελερὶ ἰκτιζὰ ἐτμέζ, κουλαουζλὰρ πέλκι σενὶ ταπηρλὰρ, σενίν ίλε τὸστ ὁλμὰκ σερέφ ἰσέδε, ἄφδ ἐδέρσιν ἔμμα κονουστουγουμουὺ κὸρετζὲκ ὁλουρλάρ ἰσε ἰτηπαρημὰ πίραζ χωλὲλ κελίρ.

— Σίμτι τεμτίτη μουττετὶ ἀλὰ πιλίρμισινιζ...

— Ὀρτατακὶ πέντζερελαρτὲ ὀρτασὴ κηρμηζὴ χατζλὴ πεγιάζ τεμάσπο τοριλὶ ὁλαδζακ.

— Ἀλάμαζ ἰσονίζ.

— Οὔτς πένδζερετέτε σαρὴ δαμάσκο ὁλατζάκ.

— Ὅ χαλτέ;

— Ὅ χαλτὲ πὲν ρουχσὰτ βερίριμ· ἰστετιγινίζ κατὰρ πητσὰκ ίλε ὀγράσην πέντε ὅρατα ὁλαδζάγημ γιά! κιόρούρουμ.

— Ἀλλαχὰ ἰσμαρλατήκ. Ἐφέντιμ, πὲν νάσηλ σιζτὲν οὐμὶτ βὰρ ἰσὲμ, σίζτε ἀνὴν κιπὶ πανὰ ἔμρ ἐτε πιλίρσινιζ.

Σόνραταν κελμὶς ὁλὰν ἀτὰμ πού σοζλερὶ σοϊλετικτὲν σόνρα νερτιπαντὰν ἐνούπ κεττὶ, τίκερίτε δαχὰ ζιγιατὲ μαντοσνὰ πουρουναρὰκ Φραντσὴν ὀτουρτουγοὺ μαχλτὲν ἰκὶ ἀτὴμ ὁτετὲν κετσούπ πασαμακλαρτὰν Ἀμφιθέατρο μεϊδανηνὰ ἐντί.

Φρὰντς ὁ ἀντέ Ἀλβέρτοσουν κεντουσινὶ τσαγηρμακτὰ ὁλτουγουνοὺ ἐσιτικτὲ ὁ ἰκὶ ἀταμὴν οὐζακλανμασηνά κατὰρ πεκλετὶ, τσούνκι ἐττικλερὶ μουκιαλεμεγὶ πὶρὶ ἐσιτμὶς ὁλτουγουνοὺ ἀνλαμαλαρινὴ ἰστεμέζ ἰδι. Φράντς ἰσε πουνλαρὴν γιὸζουνοὺ κιόρμεμις ἰσέτε, σοϊλετικλερὶ σοζλερὶν χὶτς πίρινι γαὶπ ἔδμεμίς ἰτι.

Φρὰντς Ἀλβέρτοσα καβουσούπ λοκάνταγια ἀβτετλεριντέ, γιαληνὴζ καλτηγηντὰ πὶν τουρλου μουλαχαζαλαρὰ ταλτή.

Κολόσα Ὅματα κιόρτουγοὺ ἰκὶ ἀταμλαρτὰν πὶρινὶ ἴλκ τεφὰ κιόρμοὺς βὲ σεσινὶ ταχὶ ἴλκ τεφὰ ἐσιτμὶς ἰτη ἰσέτε ὁ πὶρινὲ κελίντσε πουνούν γιουζοὺ μουτεμάτιεν μάντοσου ἰλὲ καπανμὴς ὁλτουγουντὰν ἀγζηντὰν τσηκὰν σεσὶ ἴλκ τεφὰ ὁλαρὰκ ἐσιττιγὶ βακὴτ κουλαγηνὰ ὁ κατὰρ τεεσὶρ ἰτμὶς ἰτίκι ὁ κετζὲ Κολόσα Ὅματα ἐσιτὶρ ἐσιτμὲζ ὁ σὲς ὁλτουγουνὰ ἄσλα σουπχὲ ἐτέμεζ ἰτι.

Πού σεστὲ πὶρ νέβη ἰστιχζέ ίλε καρησὴκ πὶρ λεταφὲτ βὰρ ἰδί κι Μόντε Χρίστο ἀτασιντακὶ μάγαρατα Φραντσὰ ἐττιγὶ τεεσὶρ Κολόσα Ὅματα ταχὶ ἐτμὶς ὁλτουγουντὰν πού ἀταμὴν πασκὰ κίμσε ὅλμαγιουπ Σεντηπάτη Παχρὴ ὁλτουγουνὰ κιάμιλεν κανμὴς ἰτη.

Ὅ τσιχέτλε πού ἀτὰμ χακκηντὰ ὁλὰν μερακὴ ὁ κατὰρ πόγούκ ἰτήκι πασκὰ τεφὰ ὁλσὰ, κεντινὶ πιλτιρίρ ἰτη. Λάκιν ὁ κεδζὲ ἐσιττιγὶ μουκιαλεμὸ γάγιετ κιζλὶ βὲ ἀδζκὶπ ὁλδουγουντὰν κεντουσινὶν ὅρατα πουλουντουγουνοὺ πιλτιρμεκτὲ ὁλὰν μινασιπετσιζλιγὶ βὲ πού χαλὶν Σεντηπάτη Παχρηγιὲ ταχὶ χὸς κὸρουνέμεδζεγινι ἀνλαγιαρὰκ σικιούτ ἐτμίσιτι. Φάκατ ἴπτιτακι κὸρούσμεσιντὲν ἰστιφατὲ ἐττιγὶ κιπὶ πού δεφὰ ταχὶ μουστεφὶτ ὁλμαγὴ κουρτού.

Πού γιολτὰ μουλαχαζαλὰρ ίλε Φράντς ούγιάμαγιουπ πιτούν κεδζὲ κερὲκ Μόντε Χρίστο βὲ κερὲκ Κολόσα Όμαδα κιόρουπ ἐσιττιγὴ σεϊλερὶ τεφεκιούρ ἐτδίκτζε πού ἀταμὴν πασκὰ πὶρ ἀδὰμ ὅλμαγιουπ μούδζερρετ Σενδηπάτη Παχρὴ ὁλμασὴ ἐφκιαρηνὰ τακβιγιὲτ βερὶρ ἰδη· πού μουλαχαζαλὰρ ίλε σαπαχὰ γιακὴν ἄνδζακ ούγιουγιὰ πιλμὶς ὁλδουγουνδὰν ἐρτεσὶ κιὸν κὲτς καλκδή. Αλβέρτος ίσε ἔρκενδεν ούγιανούπ ὅ κιοὺν ἀκσὰμ ἐγλενδζεσὶ ἰτσούν Άρτσεντίνη Θέατροσουνδα πὶρ λόδζα τστού.

Πάδεχου Φραντσὴν ὅ κιοὺν Φράνσαγια γιαζαδζὰκ μεκτσπλαρὴ ὁλδουγουντὰν ἀραπαγὶ ἀχσαμὰ καδὰρ κενδουσινὲ τὲρκ ἐτδιγινδὲν Αλβέρτος γιανηντὰ πουλουνὰν ταβσιγιεναμελερὶ μαχαλλερινὲ κιότουρερὲκ κιόρεδζεγὶ ἀταμλαρὴ κιόρουπ ἀκσὰμ ἰτσούν δαχὴ γιὰ πὶρ πάλο γιὰ πὶρ σοαρεγιὲ δαβὲτ ὁλδουγουνδὰν πακὶ καλὰν βακτηνὴ σεχερὶ κεζμεγὲ σάρφ ἐτδὶ.

Άκσὰμ ὁλδουκδὰ ἰκὶ ἀρκαδας σούσλενούπ Θεάτρογια κετιλὲρ· πιρινδζὶ φασλὴν νιχαγιετινὲ τογρού λοδζαλαρηνδά ὀτουρμακδὰ ἰκεν δίκερ πὶρ λόδζαννην καπουσού ἀτσηλούπ ἰτσερουγιὲ κὲντς βὲ κιουζὲλ πὶρ καδηνὴν κιρτιγινὶ κιόρτουλὲρ.

Φράντς μουκάτεμα πού κατηνὴ Πάρισδε κιόρμους βὲ κενδουγιὲ τακδὶμ δαχὴ ἐτιλμὶς ὁλούπ χάτδα Φράνσατα ζὰνν ἐτμεκδὲ ὁλδουγουντὰν ὅρατα κιόρτουγουνὲ τεαδζούπ ἐτδιγινὶ Αλβέρτος ἀνλαδηκδὰ.

Αλβέρτος — Πού κατηνὴ τανήγιορμουσουν;

Φράντς — Έββετ· νάσηλ πουλούγιορσουν;

Αλβέρτος — Πὲκ κιούζελ· νὲ κιούζελ σατσλαρὴ βὰρ. Φρανσήζμηδηρ;

Φράντς — Βενεδικλίτιρ.

Αλβέρτος — Ίσμὶ;

Φράντς — Κοντὲς Τζ . . .

Αλβέρτος — Βάϊ πὲν πού ἰσιμὶ τανίρημ, νὲ κατὰρ κιουζὲλ ίσε ὅ κατὰρ ζεκίδηρ δεγιὲ βὰσφ ἐτερλὲρ. Βὰχ! μαδὰμ Βιλφορσν σονγρακὶ πὰλοσουνδὰ κιόρτούμ βὲ τακδήμτε ὁλουνὰ πιλὶρ

ἰδιμ ἰχμὰλ ἐτδὶμ . . . νὲ χαϊβανλὶκ!

Φράντς — Ίστέρσεν ὅ γιανλησλιγὶ τασχὶχ ἐδὲ πιλίρημ.

Αλβέρτος — Νὲ δεμὲκ; πενὶ λοδζασηνὰ κιότουρμεγὲ δζεσαρετὴν βάρμη;

Φράντς — Πὶρ κὰτς κετζὲ κονουστούμ· πιλίρσην για! δεμὲκ κι ἀγὶπ ὅλμαγιατζακ κατὰρ τζεσχρεπὰμ ὁλὰ πιλὶρ,

Ὅ δακηκαδὰ Κοντὲς Τζ: Φραντσὴ κιορούπ ἐλὶ ίλε ναζικιανὲ πὶρ σελὰμ βερδικτὲ Φράντς ταάζιμ ίλε πασινὶ ἐκερὲκ σελαμινὴ ἀλτὴ.

Αλβέρτος — Νὲ ὅ; ἀνλασηλὰν οὐλφετὶ σοϊλεδιγηνδὲν ζιγιατὲ ἀρτηρμίσσινηζ.

Φράντς — Ίστὲ πιζὶμ γιάνη Φρανσηζλαρὴν ἓν πογιούκ γιανλισημὶς βὲ ζεβζεκλιγημὶς πουρασίτηρ κι χὲρ σεγὶ Παρισιμιζὲ κιγιὰς ἐτέρης· δόστουμ! Ίσπανίαδα βὲ ἀλὶ-ἐλ-χουσούς Ίταλίατα ἰκὶ ἀδὰμ πεϊνηντὲ ὁλὰν οὐλφετὶ ζαχιρτὲ κιορουνὲν σερπεσιγιετὲ ἄσλα κιγιὰς ἔτμεμελη, πὶς Κοντὲς ίλε μουττεχὶδ-ἐλ-ἐφκιάρης, ἰστὲ πουντὰν ἰπαρέτδηρ.

Αλβέρτος (κιούλερεκ) — Πού ἰττηχὰδ καλπίμη;

Φράντς (μεκιανέτλε) — Άκλὶ πὶρ ἰττηχὰδ.

Αλβέρτος — Νὲ γιολδὰ;

Φράντς Πὶρ κεδζὲ σιζὶν ίλε πουλουνδουγουμούζ κιπὶ Κολόσα Όμὰ κεττιγημὶς ἐσναδὰ.

Αλβέρτος — Μαχηταπδάμη;

Φράντς — Έββετ.

Αλβέρτος — Γιάλινηζμη;

Φράντς — Χέμαν γιαληνὶζ κιπὶ.

Αλβέρτος — Παχσηνὶζ νὲ ἰδι;

Φράντς — Όιλμουσλὲρ ούζερινέ.

Αλβέρτος — Χακήκατεν πὲκ ἐγλενδζελὶ μουπαχασὰ ἀμμὰ ὅ κιοὺζελ Κοντεσὴν ὀϊλὲ πὶρ κεζμεκτὲ ρεφικὶ πὲν ὁλσὰ ἰδιμ σαγλὰρ χακκηνδὰ μουσαχιπὲτ ἐτὲρ ἰτμ.

Φράντς — Πέλκι ἐγιού ἐτμεζ ἰτιν.

'Αλβέρτος — Νέ ίσε, σίμτη βατήν ούζερὲ πενὶ τακτίμ ἐτεδζέκμησιν;

Φράντς — Τούρ πέρτὲ ἐνσίντε.

'Αλβέρτος — Δζάνημ πού φασίλδα νὲ ούζούν σουρτού.

Πιρινδζί φασλὶν σονουντὰ 'Αλβέρτος σάπκασινη ἁλούπ σατσλαρηνὴ βὲ πογιούν πάγηνὴ νιζαμλαγιούπ Φραντσὰ κὰλκ πκαλίμ δεγιούπ ικισὶ πιρλικτὲ λόδζαταν τσικτηλὰρ βε τὸρτ νούμερολου λόδζανην καπουσουνού ούρτουλάρ.

Καπού ἀτζηλτικτὰ τέρ ἀκαπ 'Ιταλία μόταση ούζερὲ Κοντεσὴν γιανηντὰ ὁλὰν τελί κανλὶ καλκούπ γιερηνὶ μουσαφιρλερὲ ικράμ ἐϊλετί.

Φράντς 'Αλβέρτοσου Πάρισιν ἔν κιπὰρ χανετανλαρηντὰν βὲ ἔν ζεκὶ τελίκανληλαρτὰν πιρίτιρ τεγιὲ Κοντεσὲ τακτίμ ἐϊλετί· πού μεδχτὲ Φραντσὴν μουπαλεγασὶ γιὰκ ίτί· ζίρα 'Αλβέρτος Πάρισε πουλουλτουγού σινηφτὰ γάγιετ μουκεμὲλ πὶρ τελίκανλή ίτη.

Φράντς σουνού ταχὶ ίλαβὲ ἐϊλετί κι 'Αλβέρτος Κοντεσὴ Παριστέ ίκεν μουσαχηπετηντὲν ίστιφατὲ ἐτέμετιγινε ζιγιατεσί ίλε μεγιοὶς ὁλτουγού ιτζούν πούρατα ὁ σεφερὲ ναὶλ ὁλμασινὴ κεντουσιντὲν ριδζὰ ἐϊκεμὶς, βὲ πού παπτὲ κεντουσινὴν ταχὶ δζεσαρετὶ γιὰκ ίτί ίστέτε πὶλ ζαρούρ βουκουὰ κελμὶς ὁλὰν πού κιουστταχληγὴν ἀφβινὴ ριδζὰ ἐϊλετὴ.

Κοντὲς τσεβάπ ἁλαράκ ἐλινί Φραντσὰ βερούπ 'Αλβέρτοσα ταχὶ πασί ίλε ναζικλανὲ πίρ σελιαμτὰν σόνρα καρσουσηντὰ ὁτουρμακτὰ ὁλὰν τελίκανληνὴν καλκμὶς ὁλτουγού σαντάλγιαγια ὁτουρμασηνὴ ίσαρὲτ ἐϊλετί, Φράνστα Κοντεσὴν ἀρκασηντὰ πουλουνὰν πὶρ σαντάλγιαη ἁλούπ ὁτουρτού.

'Αλβέρτος Κοντὲς ίλὲ Πάρισδε βὲ Πάρισδε τανημὴς ὁλδουγού δοστλαρηνδὰν πάχς ἐτμεγὲ πασλαδηκδὰ Φράνσαδα 'Αλβέρτοσουν δουρπινινὶ ἁλούπ Θεάτρονουν δερουπινινὶ σετὶρ ἐϊλεμεγὲ πασλατή.

Καρσουλαρηντακὶ λόδζατα ἕλληνος κηζὴ κηγιαφετιντὲ γάγετ κιόυζέλ βὲ πού κηγιαφετὶ κενδουσινὲ ὅ δερεδζὲ γιακητηρμής κι κιόρενλὲρ ταπιὶ ἐσβαπὴ ὁλδουγουνὰ χόκμ ἐδέρ βὲ πὶρ καδὴν ίλε ἀρκασηντὰ καρανληκδὰ δζεχρεσὶ τεσχίση καπὶλ ὅλμαγιαν πὶρ ἐρκὲκ ὁτουρμακδὰ ὁλδουγουνού κιόρδουκδὲ. Κοντὲς ίλε 'Αλβέρτοσουν μουκιαλεμεσινὶ κεσερὲκ δζεύμλενιν ναζαρὴ δηκατηνὴ δζέλπ ἐτμεκτὲ ὁλὰν Ἕλληνος κηζηνὴν κὴμ ὁλδουγουνού Κοντεσὲ σουάλ ἐϊλεδικδὲ.

Κοντὲς — Πενὶμ πιλδιγὶμ σον πάχαρδὰν πέρού πουραδάδηρ τσούνκι Θέατρονουν ἀτσηλδηγὴ κιούν γίνε πού λόδζαδα κιόρμούς ίδὴμ χὲρ ἀκσὰμ ρεφακκτηνδὰ γιὰ σίμδι ἁρκασηντὰ ὁλὰν ἐρκὲκ βὲ γιὰ σιγιὰχ πὶρ χηζμετκιὰρ ίλε κελίρ.

Φράντς — Νάσηλ πουλούγιορσουνους;

Κοντὲς — Γκγιετ κιουζέλ

Φράντς ίλε Κοντὲς κιουλδουλὲρ βὲ σονρα Κοντὲς γίνε 'Αλβέρτος ίλε μουκιαλεμεγιὲ Φραντζδὰ δουρπινὶ ίλε κηζὰ πακμαγιὰ πασλαδί.

'Οϊνανὰν ὁγιούν Παλέτ ὁγιούνού ὁλούπ γάγιετ κιουζέλ ίδί ίσέδε Φράντς ὁγιονὰ πάκμαγιουπ μουτεμάδιεν Ἕλληνος κηζινὶ τεφτὶς ούζερὲ ίδι. Κὴζ ίσε πὶλ ἀκὶς ὁγιουντὰν χὰζ ίλε κιόζούνού ὁγιουδτὰν ἀήρμαγιουπ ἁρκασινδακὶ ἀδὰμ δαχὶ λόδζανην ίτσηνὲ τσεκηλμὶς ὁλδουγού χαλδὲ νὲ τησάρηδὰ ὁϊνανὰν ὁγιουνὰ βὲ νὲ μουζίκαγιαν ἄσλα δηκὰτ ἔτμεγιερεκ ραχὰτ ούγιούρ πὶρ χαλδὲ κιόρουνούρ ίδι.

'Ικινδζί φασὶλ τεκμὶλ ὁλούπ ούτσουντζού φασλὴν πασλαμασὶ ἐσναδὲ μουζίκανην σαματαση ντὰν Φράντς Ἕλληνος κηζηνὶν ἁρκασηνδὰ ὁτουρμακτὰ ὁλὰν ἄδεμὴν πὶραζ τογρουλουπ κηζὰ πὶρ κάτς λακηρδὶ σοϊλεδικτέ κὴζ δαχὶ πασίνὴ τσεβηρὶπ τζεβάπ βερερὲκ γίνε λότζανην ὁνουνὲ ταγιανδιγηνὶ κιόρδού πού ἀδεμὶν γιουζού δάϊμα καρανληκτὰ ὁλδουγουντὰν πού δερφὰ δαχὶ τσεχρεσινὶ κιόρέμεδη.

Περτὲ καλκδηκτὰ Φράντς δίκερ σεϊρτζηλὲρ κιπὶ ἴπτηδα ὁγιουνὰ ναζὰρ ἐϊλεδικτὲν σονρα ὁγιούνού πὶρ κάτς δεφά κιόρ-

μουὲ ὀλτουγουντὰν πάσηνὶ Ἕλληνος κηζινὴν πουλουντουγου λότζαγια τσεθηρδικτέ ὅ ἐσναδὲ τσαγρηλμακτὰ ὀλὰν πὶρ παρτσαγὶ ταχσὶν ἰτσουν τζούμλενην ἔλ οὐρτουγοὺ σηραδὰ Φρὰντς δαχὶ ἐλερηνὶ οὐρμαγὰ καλδηρμὶς χαλδὲ πὶρδὲν πὶρὲ σασήρουπ ἀγζὶ ἀτσὶκ καλδὴ Ἕλληνος κηζινὴν ἀρκασηντακὶ ἀδὰμ καλκμὶς ὀλδουγουντὰν πασὶ ἀϊδηνλικτὰ ὁλαρὰκ Φρὰντ-Μόντε χρίστο ἀτασηντακὶ γιὲρ ἀλτὶ σεραϊντὰ κιόρμουὲ βὲ πὶρ κιοὺν ἐβὲλ Κολόσα Ὅμαδα πογιουνοὺ βέ σεσηνὶ ἀνὰ πενζετμὶς ὀλδουγοὺ ἀδεμὶ τανιμὴς ἰδι.

Πού ἀδαμὴ κιορδουκτὲ Φραντσὴν γιουζουντὲ μουσαχεδὲ ὀλουνὰν χαϊρὲτ ἀλιαμελερὴ ἀλληνὶν δαχὶ πουλανμουὲ ὀλδουγουνοὺ ἰσπὰτ ἐδὲρ ἰδι ·ζίρα Κόντες γιουζουνὲ πακτικδὰ χαϊκηρουπ κιουλερὲκ «νὲ ὀλδουνουὲ» δεγιέ σουὰλ ἐϊλεδὴ.

Φρὰντς — Ἐφένδημ πίραζ ἐβδὲλ σιζὲ πού Ἕλληνος κηζηνὶ πιλίρμησινης δεγιέ σουὰλ ἐτμὶς ἰδὶμ ·σίμδη κοτζασινὶ τανίρμισηνιζ δεγιὲ σουὰλ ἐδετζέγημ.

Κοντὲς — Καρησινὶ νὲ καδὰρ τανὴρ ἰσεμ κοτζασινίδα ὅ καδὰρ τανίρημ

Φρὰντς — Πού ἀδαμὰ χὴτς δικκὰτ ἔτμεδινίζμη.

Κοντὲς — Ἄλ σανὰ πὶρ Φρανσὴζ σουαλὴ! χάλια ὀγρενέμεδινίζμη κι Ἰταλιάν καρηλαρὶ ἰνδιντὲ δουνγιαδὰ σεβδηγὴ ἀδαμδὰν πασκὰ ἀδὰμ πουλουνμάζ;

Φρὰντς — Ὅραση σαχίχδηρ.

Κοντὲς — (Ἀλβέρτουν δουρπινηνὶ ἀλούπ λότζαγια πακαρὲκ) — Χὲρ χαλτὲ μεζαρτὰν τσικμὶς πὶρ ἀδαμὰ πενζέγιορ πέλκι μεζαρτζιλαρδὰν ἰζηνσὶς κατσμὶζ κελμὶς πακσανίζ νὲ ὅ νὲ καδὰρ σαρηλίκ!

Φρὰντς — Ἐφένδημ ὅ δάϊμα ὀϊλέδηρ.

Κοντὲς — Δεμέκκι σὶζ τανήγιορσουνουζ· οϊλὲ ἰσὲ σὶζ πανὰ μαλιουμάϊ βέρινιζ.

Φρὰντς — Πὶρ κερρὲ κιορδούμ ζάνν ἐδίγιορουμ.

Κοντὲς — (ἀτσὴκ οὐμουζλαρινδὰν βιτζουτινὶν οὐρπερδιγὶ κιορουνερὲκ) — Βάλλαχὴ οϊλὲ πὶρ χεριφὶ πὶρ κερρὲ κιορμουὲ ὀλάν ἀδεμὴν πὶρ δαχὰ οὐνουτμὰκ ἰχτιμαλὴ γιόκ γιὰ!

Φρὰντς (ἀγιαγὰ καλκαρὰκ) — Μούτζερετ πὲν πού ἀδεμὴν κὶμ ὀλδογουνοὺ ὀγρενμελίημ.

Κοντὲς — Νὲ ὅ κετιριορμουσουνους; ὀλμὰς πενὴ ἐβιμὲ κιότουρετζὲκσινιζ· ἀμὰν πενί πράκμαϊνηζ.

Φρὰντς — Κερτσεκτὲνμι κορκτουνοὺζ;

Κοντὲς — Πενί δινλέην. Ἴγγλιζ σουαρασιντὰν μεσχοὺρ Λόρδ Βέϊρων δουνγιαδὰ δζαδὴ ὀλουτ χάττα κενδουσὶ δαχὴ κιορμουὲ ὀλδουγουνοὺ πὶρ κιοὺν γεμὶν ἐδερὲκ σολλεδὶ· ταριφινὲ ναζάρεν τήπκη πού ἀδὲμ κιπὶ ἰμὴς, κιοζλερινὲ πάκηνηζ νὲ καδὰρ ἰρὶ, νὲ καδὰρ σιγιὰχ, νὲ καδὰρ παρλάκ· ὅ νὲ καδὰρ γαρὴπ δζεχοὲ, ὀλοὺ κιπὶ σὰπ σαρὴ. Χὲμ πάκην καρισὴδα σάϊρ καρηλαρὰ πενζέρμι; πὶρ γιαπαντζὴ; πὶρ Ἕλληνος κηζὴ, πὶρ μιρτὰτ, μούτζερετ πὶρ πουγουτζού ὀλμαλήδηρ, ἀμὰν γιαννηὰ κίτμεϊνιζ, ἰστέρσενιζ γιάρην κέτηνιζ· πὲν πού κιοὺν σιζὶ πακμὰμ. (Φρὰντς ισρὰρ ἐϊλεδικδέ Κοντὲς ἀγιαγὰ καλκαρὰκ) Ἰστὲ πὲν κεδίγιορουμ ὀγιουνοὺν σονουνὰ καδὰρ δυράμαμ· ἐδδὲ μουσαφιρὶμ βάρ· ἔγερ χοϊρατληγὴ καποὺλ ἐδὲρσενιζ πενί γιάληνηζ πράκην.

Πουνα ἄρτην πὶρ δεγιετζὲκ ὅλμαδιγηνδὰν βὲ Κοντὲς δαχὴ χακηκαδεν κιόρμουὲ κιόρδουγουνδὰν χάττα Φράντς κενδὶ δαχὴ καλπίνδεν Κοντεσὶν πού κορκουσουνὰ χὰκ βερερὲκ σάπκασηνί ἀλούπ Κοντεσινὶν κολουνοὺ κολουνὰ τακτηκτά ἀσαγὴ ἐνερὲκ ἀραπαγὰ πινίντζεγια καδὰρ κολουνοὺν τιτρεμεκτὲ ὀλδουγουνοὺ χὶς εϊλεδὶ. Ἐβὲ βαρτηκλαρηνδὰ χὲτς πὶρ μουσαφὶρ κιόρμεγιουπ Κοντεσὲ Θεατροδὰ ἰκεν ἐβδε μουσαφὶρ βὰρ τεμεσινὶν σεπεπινὶ σουὰλ εϊλετί.

Κοντὲς — Κερτσεκτὲν ραχατσίζημ βὲ γιάληνηζ καλμὰκ ἰστέριμ, πού ἀτὰμὴ κιορτουγουμτὲ ἄλτ οὔστ ὀλτοὺμ (Φραντσὴν κιουλμεγὲ τσαληστηγηνὴ κιόρερὲκ) κιούλμεϊνιζ . . . ἰστηχνὴζ γιὸκ γιὰ . . χὲμ πανὰ πὶρ σέϊ βατ ἐτμελίσινιζ.

Φρὰντς — Πού ἀτὰμὴν κὶμ ὀλτουγουνοὺ ἀρασδηρμαγὰ ταϊρ πὶρ σέϊ ταλὲπ ἔτμεϊνίζτε πασκὰ χὲρ νὲ ἰστέρσενιζ βατ ἐτέριμ·

πού ἀταμὴν κὶμ ὀλτουγουνού βὲ νέρετεν ϰελούπ νέρεγιε ϰετὶτι γινὶ ὀγρενμεκτὲ σιζὲ σοϊλεγιεμεγιεδζεγὶμ σεπεπλὲρ βὰρ.

Κόντες — Νέρτεν ϰελτιγινὶ πιλμὲμ, ϰεττιγή γιὲρ σουπχεσὶζ δζεχεννέμτιρ.

Φρὰντς — Πεντὲν πὶρ βὰτ ἱστέγιορ ἰτινὶζ νὲ ἰμὶζ πάϰαλὴμ;

Κόντες — Ἀμὰν πούρατταν τσηϰδηϰτὰν σόνρα ὃ ἀταμὴν γιαννηνὰ ϰέτμεϊνιζ, πρακὴπ ϰετδιγὴν ἀτὰμ ἱλὲ γιαννηνὰ ϰετεδζεγὶν ἀτὰμ πεϊνιντὲ πὶρ ούφὰϰ ούλφὲτ πεϊτὰχ ὁλούρ, ὃ δζιχὲτλε ὃ ἀτὰμ ἱλὲ πενὶμ πεϊνιμτὲ πὶρ σεγιὲ σεπὲπ ὄλμαϊνηζ, γιάρην ϰέτινιζ, λάϰιν ϰορϰουδὰν ὄλμεμεμι ἱστέρσενιζ πὸ ἀταμὴ πανὰ τανδὶμ ἔτμεϊνιζ σίμτη ϰεδζελὲρ χαὶρ ὁλσούν· πὲν ούγιουάμαμ πάϰηνιζ σὶζ ούγιουγιὰ πιλίρμισινηζ.

Φρὰντς Κσντεσὶν χανεσινδὲν τσηϰδηϰδὰ ϰιὸστερμὶς ὀλτουγοὺ ὃ δερεδζὲ ϰορϰοὺ ϰεντινὶ ἱστιχζὰ ἰτζούνμη ἰτη, γιόχσα τερουνίμι ἰτη πὶρ βέδζχιλε χούϰμ ἐτέμεγιουπ σουπχεδὲ ϰαλτὴ.

Λοϰάντα γιϰ ἀδδετιντὲ Ἀλβέρτοσου ϰεδζελιγινὶ ϰεϊνμὶς ϰαναπενὶν ούστουντὲ ούζανούπ σιγάρα ἰτσερὲϰ ϰέϊφ ἐτμεϰτὲ ὀλτουγουνού ϰιὸρτού.

Ἀλβέρτος — Ἄ! σένμισιν; πὲν ἱσε ἄρτηϰ γιάρην ϰελίρσιν ζὰνν ἰτίγιορ ἰτὴμ.

Φρὰντς — Κουζούμ Ἀλβέρτος σηρασὴ ϰελμὶς ἱϰεν σανὰ πὶρ σέϊ σαϊλεγιεγίμτε τάϊμα ϰουλαγηντὰ ὀλσούν. Ἰταλιὰν ϰαρηλαρὴ χαϰϰηντὰ ὀλὰν ἐφϰιαρὴν τάϊμα γιανλήστηρ, χὰλ πούϰι σιμτιγιὲ ϰατὰρ τσὸϰ τσαλησούπ χὶτς πὶρ σέϊ πεδζερέμετιγιν ἰτσούν σὲν ϰεντὶν πού ἐφϰιαρὴ τεπδὶλ ἑϊλεμὲϰ λαζίμ ϰελὶρ ἰτὴ.

Ἀλβέρτος — Ἀτὰμ! Βάλλαχη πὲν πού Ἰταλιὰν ϰαρηλαρηντὰν πὶρ σέϊ ἀνλαγιάματημ ϰι! ἀτταμὴν ἑλινὴ τουταρλὰρ, σηϰαρλὰρ, ἐγηλὶρ ϰουλαγηνὰ γιαβὰϊ γιαβὰϊ λαϰιρτὶ σοϊλερλὲρ· πενὶ ἐβιμὲ ϰιοτουρούρ δὲρ πὶρ Φρανσὴζ ϰαρησὶ ἱσε πουνλαρὴν γιάρησινι γιαπατζάϰ ὁλσὰ ἀτὶ λεϰελενὴρ· βέλσελαμ!

Φρὰντς — Ἰστὲ πολὲ ὀλτουϰλαρηντὰν πὶρ σαϰλαγιατζα-

ϰλαρὶ γιόϰτουρ γιὰ. πουνλὰρ ἀσιϰιὰρ γιασαρλὰρ χὲμ ϰιὸρτούν γιὰ Κοντὲς ϰερτσεϰδὲν ϰορϰτού.

Ἀλβέρτος — Κιμτὲν ϰορϰτού· σού ϰιόυζελ Ἕλληνος ϰιζηνὶν Ἰζετλού ϰοτζασηνδάνμη; σὶζ ϰεττιϰδὲν σόνρα πὲν ἀνὶν ϰὶμ ὀλτουγουνού ὀγρενμὲϰ ἱστετὶμ, ϰεττὶμ τεχλιζδὲ ϰαρσουλαρηνὰ τσηϰτὶμ πὶλμὲμ σὶζ ὃ πατὶλ φιϰιρλερὶ νέρετεν πὶσλούγιορσουνουζ; γάγιετ ϰιόυζελ ϰεϊνμὶς βὲ ϰεντουσίτε γάγιετ ϰιόυζελ πὶρ ἀτάμτηρ, ζὶνν ἑτέριμ ἐσβαπλαρινίτα Πάριττε γιαπτηρίγιορ, πίραζ πενζὶ σαρητζὰ ἔμμα σαρηλίϰτα ἀγνιγιὰ ρενϰὶ τεγίλμη γιὰ;

Φρὰντς — Δζάνημ πέντε Κοντεσὴν ϰορϰουλαρηνὰ μουπαλεγὰ τέρημ γιὰ . . . σὲν γιανηντὰν ϰετσὲρ ἱϰεν σεσηνὶ ἐσιτδίνμη;

Ἀλβέρτος — Λαϰιρτὴ σοϊλέγιορ ἰτὶ ἔμμα ρούμτζα σοϊλέγιορ ἰτὶ· ρούμδζα ὀλτουγουνούτα μεϰτεπτὲ ἐσϰὶ Ἑλληνιϰαγὴ ὄϰουμουὺς ὀλτουγουμτὰν ἀνλατὶμ.

Φρὰντς — Ρούμδζα σοϊλέγιορ ἰτὶ χὰ! ὀϊλὲ ἱσε σουπχεσὶζ ὄτουρ.

Ἀλβέρτος — Κίμτηρ;

Φρὰντς — Χὲτς! σίμτη νὲ γιαπίγιορ ἰτὶν;

Ἀλβέρτος — Σανὰ χαϊρλὶ πὶρ σέϊ χοζηρλάγιορ ἰτὶμ.

Φρὰντς — Νὲ ἰμὶς πάϰαλὶμ;

Ἀλβέρτος — Αραπὰ πουλμανὴν μιμϰινσὶζ ὀλτουγουνού πιλίρσην, σίμτη πὶρ νιγιὲτ ϰουρτούμ. (Φραντζὴν ἀδέμη ἰτημὰτ ἱλε γιουζουνὲ πάϰτιγηνι ϰιορτουϰτὲ) σού πάϰισὴν γιόϰμου; δουέλο δαβετηνὶ δεγὲρ· θεμὲϰ ὀλούγιορ ϰι ϰιουζὲλ πὶρ σέϊ τασθὴρ ἐδεδζεγιμὶ μεεμούλ ἐτέμεγιορσουν;

Φρὰντς — Πουλδουγούν τεττπὶρ ϰιουζὲλ πὶρ σέϊ ἱσε δουέλο δεγὶλ χὲρ νὲ ἱστὲρ ἱσεν γιαπαλίμ.

Ἀλβέρτος — Ὀϊλὲ ἱσε δινλὲ· σίμδη ἀραπὰ πουλάμαδηϰ· πεϰρίρδε πουλάματηϰ.

Φρὰντς — Ἔδδετ.

Ἀλβέρτος — Πὶρ τσιφτ ὄϰουζ ἱλε πὶρ ὄϰουζ ἀραπασὴ πουλούρουζ γιὰ.

Φράντς — 'Ανὴν ἰχτημαλὶ βὰρ.

'Αλβέρτος — Πὲκ ἐγιοὺ! ἰστὲ πιζίμτε ἰστετιγημιζ ὅ, ἀραπαγὶ πογιατὴρ πίζτε Νάπολι ἐκινδζηλερὶ κιγιαφετηνὲ κιρέρηζ· ἔγερ σενὶν Κοντέστε κιοβλοὺ καρηὶ κιγιαφετηνὲ κιρὲρ ἰσε πουντὰν κιούζὲλ, πουντὰν ναμουσλοὺ, πουντὰν ἐτεπλὶ, μασχαρὰ ὁλάμαζ.

Φράντς — Βάλλαχη πουνοὺ ἐγιοὺ τουσούνμυὺζ σην πουνὰ πὶρ τεγιεδζὲκ γιὸκ, κιούζὲλ ἐφκιὰρ.

'Αλβέρτος — Χὲμ Φρανσὴζ ἀκλὶ· χὲμ Φρανσὴζ φικρὶ Ρώμαϊλιαρ πὶζὶ τουλουμπαδζὶ κιπὶ σοκακλαρηντὰ κοσατζάγηζ ζὰνν ἐτμισλὲρ, ἀνλερὴν ἀραπασὴ γιὸκ ἰσε πὶζ ιδζὰτ ἐτέρηζ.

Φράντς — Πού φικρηνὶ κίμεγιε σοϊλετίνμη;

'Αλβέρτος — Σίμτη κελτιγημτὲ Παστερίνηγιε σοϊλετίμ, ὅ κολαΐτηρ τετὶ· φάκατ πὲν ὁκουζλερὴν ποϊνουζλαρηνὶ γιαλτηζλατμάκτα ἰστὲρ ἰτιμ· ἔμμα ἰκὶ ποϊνοὺζ οὔτς κιούντὲ γιαλτηζλανὴρ ἰμὶζ πιλμὲμ σινγιὸρ Παστερίνη κεντινινκιλερηνὶ κὰτς κιούντὲ γιαλτηζλαττὴ.

Φράντς — Σίμτη νέρετετηρ;

'Αλβέρτος — Κὶμ; Παστερίνιμη; ὁκουζλὲρ ἶλε ἀραπαγὴ ἀραμαγὰ κιόντερτὶμ.

Φράντς — Δεμὲκ κι πού κετζὲ χαπερηνὶ κετηρὶρ.

'Αλβέρτος — Πέντε ὀνοὺ πεκλέγιορουμ γιὰ (πουνοὺ τὲρ τεμὲζ Παστερινινὴν ὁτατὰν ἰτσερὶ κιρτηγινὶ κιὸρτουκτὲ) ἔϊ νάσηλ! πουλτουνούζμου;

Παστερίνη — 'Οκοὺζ ἀραπάκοι πουλάμαδημ λάκιν ταχὰ ἐλλασηνὶ πουλτοὺμ.

'Αλβέρτος — Νὲ πουλτοὺν πακαλὶμ;

Παστερίνη — 'Εφένδημ πιλίρσινιζ κι Κόντ-δι-Μόντε-Χρίστο πού καττὰ ὁτουρούγιορ.

'Αλβέρτος — Πιλίριμ γιὰ! ἰστὲ ἀνὴν σεπεπινὲ τεγίλμι κι πὶζὶ κετιρτὶν πού τὰρ γιερὲ τικτὴν

Παστερίνη — 'Αραπὰ πουλάματηγηνιζὴ ἐσιτμὶζ τε κεντὶ ἀραπασηντὰ ἰκὶ γιὲρ Ροσπόλη κοναγηνὴν πενδζερελεριντὲ ταχὶ ἰκὶ μαχὰλ τακδὶμ ἐτίγιορ.

Φράντς ἰλὲ 'Αλβέρτος πὶρ πίρινὲ πακτηλὰρ.

'Αλβέρτος — Πὲκ ἐγιοὺ ἔμμα ὅ ἀτὰμ πιλτιγιμιζ ἀτὰμ τεγὶλ νάσηλ καπουλ ἐτερηζ;

Φράντς — Πού Κόντ-Δι-Μόντε-Χρίστο νάσηλ ἀτάμτηρ;

Παστερίνη — Σικελίαλη γιάχοτ Μάλταλη πὶρ πογιούκ πεΐτηρ, πὲκ ἐγιοὺ πιλέμεμ λάκιν πὲκ ζενκινδὲ πὲκ σιχήτηρ.

Φράντς — Πού ἀτὰμ σοϊλετιγινὶζ κατὰρ σιχὴ πὶρ ἀτὰμ ὁλσά ἰτη σιμτιγιὲ κατὰρ πιζὲ ὁλὰν ἰκραμηνὴ γιὰ πὶρ μεκτούπ δὲ γιὰ πὶρ . . . .

"Ο τακηκατὰ καπού ούρουλτού, Φράντς πουγιούρουνοιζ τετικτὲ ἰτσεριγιὲ γάγετ σουσλοὺ πὶρ χηζμετκιὰρ κιρτὶ.

Χηζμετκιὰρ (ἰκὶ πιλὲτ τακδὶμ ἐτερὶκ) — Κόντ Δι-Μόντε-Χρίστο ταραφηντὰν Μουσιοὺ Φράντς Δεπινὲ δὲ 'Υποκόμης 'Αλβέρτος Μορσὲρ ἰτσούν . . . . γιάρην σαπὰχ κελούπ πὶρ βίζιτα βερμὲκ ἀρζουσινδὲ ὁλλουγουνδὰν ρουχσατλαρὴ ὁλούρσα σακὰτ κατσδὰ κελὲ πιλίριμ τέγιορ.

'Αλβέρτος (Φραντσὰ) — Χὶτς πὶρ δεγιεδζὲκ γιὸκ χεριφ χὲρ σεγὶ γιολουνδὰ γιαπήγιορ.

Φράντς (χηζμετκιαρὰ) — Κοντὰ σελὰμ σοϊλέγιν ἴπτιδα πὶζ κελὶρ ζιγιαρετλερὶ ἰλὲ μουσερρὲφ ὁλούρουζ.

'Αλβέρτος (χηζμετκιὰρ τσηκδηκδὰ) — 'Ανλατήνμη νεζακετὶ; σινγιὸρ Παστερίνινην τετιγὶ κιπὶ Κόντ-Δι-Μόντε-Χρίστο χακήκατεν ἀλὴ-δζενὰπ πὶρ ἀτὰμ ἰμὴζ.

Παστερίνη — 'Ικραμηνὴ καπουλ ἰδεδζέκμισινιζ;

'Αλβέρτος — 'Εδέριζ, λάκιν πὲν ὁκιοὺζ ἀραπασὴ ἰλὲ ἐκινδζιλερὶν ζουχουρὰ κέλμεγιεδζεγινε ἀδζηνήγιορουμ, πού ζαρὰρ μουκαπιλινδὲ Ροσπόλη κοναγηνὴν πενδζερεσὶ ὅλμασα ἰδη πὲν φικριμδὲν σασμὰζ ἰδημ.

Φράντς — Βάλλαχη τογρουσοὺ πενίμδε καπουλιμὲ σεπὲπ ὅ πένδζερεδίρ.

Φιλ χαηηκὰ πού Ροσπόλη κοναγηηὴν πένδζερεσι λακιρδησὴ Φραντσὴν χατηρὴηὰ Κολόσα "Οματτα ἐσιτμὶς ὸλτουγού μουκιαλεμεὲ κετιρδίκι πού μουκιαλεμεδὲ μαντοσού ἰλὲ γιαζὸνού ὸρτμούς ὸλὰν κίμσε μαχκιουμλερδὲν πίρινη κυρταρτζαγηνὴ βὰδ ἐτμὲς ἰδὴ· βὲ ἔγερ Φραντσὴν ζανν ἐττιγὴ κιπὶ πού ἀδὰμ 'Αρζεντίνα Θεατροσουνδὰ κενδουσινὴ ὅ καδὰρ γαρὴπ μουλαχαζαλαρὰ πὰὶς ὸλὰν ἀδὰμ ἰδη ἰσε σουτχεσὶζ τανηγιαδζὰκ βὲ πού ἀδαμὴν χακηνδὰ ὸλὰν μυσκιυλερηνὶ χὰλ ἐδεδζὲκ ἰδη.

Φρὰντς ὅ κεδζὲ πού ἀδὰμ χακηνδὰ πὶρ τσὸκ δαχὰ μουλαχαζκλὲρ ἐτδὶ· ἐρτεσὶ κιόὺν σαπαχδὰν σαὰτ σεκιζδὲ καλκούπ Παστερίνιγη τσαγηρδὴ.

Φρὰντς — Πού κιόὺν πιρινὶν πασὴ κεσιλεδζὲκ ἰμὴς ὅὶλὲ ἐσιτδημ ζὰνν ἰδέριμ.

Παστερίνη — "Εδδετ ἐφένδιμ.

Φρὰντς — Κὰτς ἀτὰμ κὰτλ ὸλουναδζαγὴ βὲ ἰσιμλερινὶν νὲ ὸλούπ βὲ νὲ γιολτὰ κὰτλ ὸλουναδζακλαρηνὰ δαὶρ μαλιουμὰτ ἰστὲρ ἰδημ.

Παστερίνη — Πὲκ κολάϊ ἐφένδημ· πανάδα σίμδη ἰλανηνὶ κετιρδηλὲρ.

Φρὰντς — Νάτηλ ἰλάν;

Παστερίνη — 'Εφένδημ πὶρ ταχτὰ ούζερινὲ μαχκιουμλερὶν ἰσημλερή ἰλε σουρέτη τζεζὰ βὲ καπαχατλαρηνὶ γιαζαρλάρτα χὲρ σοκαγὰ πιρὲρ τανὲ ἀσαρλὰρ· πουντὰν μηρὰδ χαλκὰ μαχκιουμλερὶν σὸν νεφεστὲ τοπεγιὲ κελμεσὶ δοὰ ἐτμελερίδηρ.

Φρὰντς — Σιζδε δοὰ ἐτσὶν δεγιέμη κετιριμισλὲρ;

Παστερίνη — Χαΐὶρ ἐρένδημ πενδενιζ πού γιολτὰ ἰλανατὶ σοκακλαρὰ ἀσάν ἀδαμὰ παχσὶς βερίρημτε ὅ κετηρὶρ Λοκάνταματα τεσρὶφ ἐτὲν ἐδζνεπιλερτὲν κατηλ κιόρμεκ ἀρζουσυντὰ πούλουνὰν ὸλούρτα χαπὲρ ἀλμὶς ὸλούρ.

Φρὰντς — "Αφερην σινγιὸρ Παστερίνη τογρουσού μουσαφιρλερὲ ναζικιωνὲ πουλουνούγιορσουν.

Παστερίνη — 'Εφένδημ πανὰ ἐμὶν ὸλὰν βὲ φακὴρ χανεμὶ τεσρὶφὲ ραγπὲτ πουγιούρὰν ζεβατὴ χοσνὸτ ἐτμὲκ ἰτσὰν ἐλιμτὲν κελενὶ γιαπάρημ.

Φραντς — Κιορούγιορουμ σινγιὸρ Παστερίνη κιορούγιορουμ, κόρκμαϊνηζ πὸ ἀχβαλινηζὶ χερ γιερτὲ σοϊλέρημ· σίμδη σίζ πανὰ μιμκινὶ βάρ ἰσε σού ἰλανὶ πὶρ κιόστέρινηζ.

Παστερινη — 'Οντὰν κολάϊ νε βάρ; ἰστὲ σουρατζικτάδηρ, σίμδη κετηρίρημ δεγιερὲκ τησάρὶ τσικούπ τεχληζτὲ ἀσιλὶ ὸλαν ἰλὰν ταχτασηνὶ ἐντηρούπ Φραντσὰ κετηρδί, ὃ δαχὶ σού βέτζχιλε ὸκουδού.

« Σουρέτη Ἰλάν »

« Χερ κεσὲ ἰλὰν ὸλουνούρ κι 21 Φεβρουάριος σαλὶ κιουνού γιάνη Καρναβαλήν ἴπτηδασηντα Ρώτα μαχκεμεσηνὶν ἰλαμὶ μυτζιπίντζε Ποπόλο μεϊδανηντὰ 'Ανδρέα Ροντόλο βε Ρόκα-περιόρη λακαπή ἰλε Πεπίνο νὰμ κίμσελερ κὰτλ ὸλουνὰτζακλάρ.

« Πουνλαρτὰν 'Ανδρέα Ροντόλονουν καπαχατὶ "Αγιος 'Ιωάννης ἐκκλησιασινὴν πὰς Παπασὴ φαζιλετλού Καΐσαρ Νορίνη ἐφένδιγη ιόλδυρμεσὶ ὸλούπ, ιόλυμὲ δαχὶ ἰσκεντζέ ἰλε "ὸλατζάκ.

« Πεπίνονουν δζουρμού ἰσε μεκρούχ χαϊδούτ Λουΐτζη Βάμπα ἰλε σιρκετὶ ὸλτουγυντὰν πασὶ κεσετζέκτηρ.

« Πού ἰκὶ μουδζρούμ χακκηντὰ 'Αλλαχά ἰστηγφὰρ ἐτμὲκ ἰτσούν πιουτὲν χριστιὰν καρτασλαρὴν δοὰ ἐτεμελερὶ ριτζὰ ὸλουνούρ. »

Φραντς πού ἰλανὶ ὸκουδυκτὰ ἐββελκὶ κετζὲ Κολόσα "Ομαδα ἐσιτμὶς ὸλτουγού μουκιαλεμεδεκὶ βασφὶ κετζὲν μουδζρουμλέρ ὸλτουγυνού βε ἰλαντὰ χὲτς πὶρ σέϊ ἐκσὶκ ὸλμαδιγηνὶ ἀνλαγιὺπ μαντογιὰ πουρυνμούς ὸλαν ἀδαμὴν Σενδηπάτη Πάχρη βε κονυστουγὺ ἀδαμὴν δαχὶ Λουΐτζη Βάμπα ὸλτυγυνὰ χιὸκμ ἑϊλεδί.

Δεμέκ ὸλούρ κι πού Σενδηπάτη Παχρὴ Κόρσικαδα Τούνουστα ἐτδιγὶ κιπὶ Ρώμαδα δαχὶ πὶρ τακὶμ μουδζρουμὶ ὸλουμτὲν κυρταρμὰκ σεβαπί ἰλε ὸγρασμακτά ἰδι.

'Αλβερτος χένουζ καλκμὶς κεϊνμὶς ὸλτουγυντὰν Φραντσὴν ὸτασηνὰ κιρτηκδὲ Φρὰντς Παστερίνιγιε σαὰτ τοκουζὰ κελμὶς

ἄτζεπα Κόντ-δι-Μοντὲ-Χρίστογια κετμενήν βακτίμιδηρ δεγιὲ σορδουκτά.

Παστερίνη — Ἔββετ ἐφένδημ βακτίδηρ τσύνκι ὃ πὲκ ἐρκὲν καλκάρ.

Φραντς — Σαϊγισηζλὶκ ὄλμασηντα.

Παστερινη — Γιὸκ ἐφένδημ γιόκ· ἐγιοὺ πιλίρημ κι καλκαλὶ ἓν ἀζτὰν ἰκὶ σακτ ὀλτού.

Ἀλβερτος — Οϊλέ ἴσε πουγιώρουν κεδελίμ.

Παστερίνη δελὶ κανληλαρὶν μόνουνὲ δυσούπ τησχρὶ τσικτηκτὰ γίνε ὃ ταπακαδὰ πὶρ δαϊρενήν καπουσινὶ τζαλδὶ καπουγιού ἀτσὰν χιζμετκιαρὰ πουνλαρήν ἰσημλερινὶ πεγιὰν ἐδούπ κετδί.

Φράντς ἰλε Ἀλβέρτος Παστερίνινιν λοκάντασιντα πὲλεσμασινὶ μεεμούλ ἐτμεδικλερὶ γάγιετ σουσλού ἰκὶ ὁταδὰν κετσούπ ἓν κιὲζὲλ σαλονλαρτὰν δαχὶ κιὲζὲλ πὶρ σαλονὰ βασίλ ὁλδουλὰρ Σαλονούν δοσεμεσιντὲ πὶρ Τουρκία χαλισί σεριλμὶς ὁλούπ ἐσγιαλαρὶ γάγιετ σουσλού βε μουνταζὰμ ἐδι.

Δηβαρλαρὴν ἀραλαρηντὰ γάγιετ παρλάκ σιλαχληκλὰρ ὁλαρὰκ οὐστὰ ζωγράφος ἐλιντὲν τσικμὰ ζιμκιῖμὲτ ρεσιμλέρ ἀσιλὴ βε καπουλάρ ἓν κιϊμετλὶ κουμασλαρτὰν γιαπηλμὶς περδελέρ ἰλε δοναμμὶς ἰδι· χιζμετκιὰρ «Πέϊ ἐφενδηλερήν ἰζνὶ ὁλούρσα κεδείμ Κόντ χαζρετλερηνὲ τεσριφλερινὶ χαπὲρ βερείμ» δεγιερέκ καπουλαρτὰν πίρινι ἀτσούπ κιρδί· καπουνούν ἀτσηλμασηντὰ πὶρ κιὲζελ γουσλέ σεδασί κελούπ καπουνὲν ὀρτουλμεσί ἰλε γίνε ἐσιδιλμὲζ ὀλτού.

Φράντς ἰλε Ἀλβέρτος γιαληνὶζ καλδικλαρηντὰ πὶρ κὰτς δακηκά σαλοντακὶ ἐσγιαγί, ρεσιμλερὶ βε σιλαχλαρὶ τεφτὶς ἐδερέκ πουνλαρὴν πακτίκδζα κιὲζὲλ ὁλδουκλαρηνὶ ἀνλαδιλάρ.

Φραντς — Νέ δεδίν σὲν πουνά.

Ἀλβέρτος — Νὲ δεγιεγίμ; κιόρσνισδὲ κομσουμουζ πὶρ πανκέρδιρ βὲ Ἱσπανία φονδολαρὴ δεσμεκδὲ ὁλδουγσνού χίσς ἐδερέκ, πόρσαδα οϊναμὴς οϊλὲ δεγίλ ἴσε τεπδήλεν σιγιαχὰτ οὐζερὲ πὶρ πρένς ὁλμαλή.

Φραντς — Σούς! σίμδη ἀνλάρηζ ἰστὲ κελίγιορ.

Φίλ-χακηκὰ ὃ δακηκαδὰ πὶρ καπού ἀτσηλδηγὴ ἐσιδιλδί βε περδὲ καλκούπ χανὲ σαχιπὶ ἰτσερί κιρδί.

Ἀλβέρτος ἰστικπαλινὲ τσηκὲπ Φράντς μηχλανμὴς κιπὶ γιερινδὲ καλδή· τζούνκι πού χανὲ σαχιπὶ Κολόσα Ὄμαδα ἐσιτδιγὶ, Ἀρζεντίνα Θεοτροσουνδὰ κιόρδεγὲ βε Μοντε Χρίστο ἀδασηνδὰ κενδουσινὶ δαβὲτ ἐτμὶς ὁλὰν ἀδάμ ἴδη.

ΟΝ ΓΕΤΙΝΤΖΙ ΠΑΙ

Μοντὲ Χρίστο (ἰτσερὶ ἰρδικδὲ) — Ἀμὰν ἐφένδιμ κερὲμ ἰναγιὲτ ἔδινιζ πὲν σιζδὲ ἐββὲλ ταβρανούπδα ζιγιαρετινιζὲ κελέμεδιγιμε ἄφβ πουγιούρουνουζ, ἐρκὲν κελμεκδὲ ταδζὴζ ἐδέριμ δεγιέ κορκδουγουμδὰν ναδὰ ζατηνήζδα φακὴρ χανεὶ τεσριφὲ ραγπὲτ πουγιουραδζαγηνιζὴ χαπὰρ ἀλδηγημδὰν κεμάλη ἰφτιχάρ ἰλε ἰντιζαρδά ἰδημ.

Ἀλβερτος — Ἐφένδιμ. Δοστούμ Μσσσιοῦ Φραντς Δεπινέ ἰλε κουλουνουζούν χακιπαγιὲ ἄρζ ἐδεδζὲκ πὶνλέρδζε τεσεκκιουρλεριμὶζ βὰρ ἀραπὰ χουσουσουνδὰ ὁλούρ ὁλμάζ πὶν δὺρλὲ τεσαβδουρλαρδὰ ἰκὲν ναζικιανὲ δαβετινὶζ πὶρ λούτφου ἰλλαχὴ μακαμηνδὰ γιετισμὶς ὄλμασα ἰδη γάγιετ μὺσκὺλ πὶρ χαλδὲ καλαδζάκ ἰδήκ.

Μόντε Χρίστο (ἐλὶ ἰλὲ πὶρ καπινὲ κιόστερσὺπ μουσαφιρλερινὲ ὁτουρμαλαρηνὴ ἰσαρὲτ ἰλε) — Ἐφένδιμ, πενδενὶζ σιζὴν κιπὶ ζατλαρὴ ὁ μουσκιούλ χαλδὲ πού καδὰρ βακὴτ πρακμαμὴν σε-

ληνηζ ὀλοὺπ κομσουλαρήμ ίλε ούλφεδ ἐτμεκδὲ ὀλὰν ἀρζουμοὺ πὲκ ἐγιοὺ πιλδιγί χαλδὲ γίνε πὸὺ μουσκιουλινιζὴ πανὰ σοϊλεμεδι. Ἰστὲ κιόρδούνὸζ για, ζατηνηζὰ οὺφαδζίκ πὶρ χηζμετδὲ πουληνμὰκ φιρστατηνὴ δουϊδουγούμ ἀνδὲ τακδὴμ ὀλουνμαγὰ δζεσαρὲτ ἐδούπ ὃ φιρσατδὰν ἰστιφαδὲ ἐϊλεδίμ.

Μουσαφιρλὲρ τεσεκκιὲρ ἰσαρετὶ ὀλμὰκ ὀὺζερὲ πασλαρηνὴ ἐγδιλέρ. Ὅ βακτὰ καδὰρ Φραντς σοϊλεγεδζὲκ χἰτς πὶρ σὸζ πουλάμαμηὲ βε χέτς πὶρ σεγιὲ καραρ βερέμεμιὲ ἰδη. Κοντά ἰσε κενδινὶ τανηδηγηνὴ πιλδιρμὲκ νιγιετὶ κιόρέμεδιγινδεν πεϊνλερινδέ κετσμιὲ ὀλὰν σεϊλερί χατηρὰ κετιρούπ κιόρμεμεκ λαζὴμ ὀλούπ ὅλμαδηγηνη πίλμεδιγινδεν ἀτιδὲ δαχά πασκὰ ἀτσὴκ ἰσπατλάρ πουλὰ πιλμὲκ ούμιδί ίλε ὃ χουσουσλαρδὰ σικιούτ ἐϊλεδί.

Σούρασηδα βάρκι ἐββελκὶ κεδζέ Θεάτροδα κιόρμούὲ ὀλδσγὸ ἀδὰμ πὸὺ ἰδουγινὶ κερεγὶ κὶπὶ πιλίρ ἰδί ἰσέδε Κολόσα Ὅμαδα Λουίδζη Βάμπα ίλε κονουσὰν ἀδὰμ πούμουδηρ δεγίλμιδηρ ἀνὴ πίλμεδιγινδεν σουπχεδέ ἰδη.

Ἀνὴν ἰτζούν πὸὺ σεϊλερὲ δαΐρ Κοντὰ χέτς πὶρ σεϊ ἄτζμαγιουπ σηρρηνὴ πιλίρ Κὸντ ἰσὲ κενδουσινὶν σηρρηνὴ πίλμεδιγινδεν κεντουσινδέ Κοντδὰν ζιγιαδέ πὶρ ούστουνλούκ πουλδουγουνδὰν μὸκιαλεμενὶν ἐσασηνὴ δεγισδιρερὲκ πάχσὴ τολαϊδὰν ἰστεδιγὶ νοκταγιὰ κετουρμεγέ καραρ βερδί.

Φραντς — Ἐφένδιμ ἀραπανηζδὰ ἰχσὰν ἐτδιγινίζ γιερδὲν πασκὰ Ροσπόλη κοναγηνδακὶ πενδζερενιζδὲν δαχὴ μουστεφὴτ ὀλμαμηζὴ σοϊλεμίσσινιζ πάδελ τεσεκκιὲρ Ποπόλο μεϊδανηνδὰ δαχὴ πὶρ μεβκὴ πουλὰ πιλεδζεγινιζ! λούτφεν πεγιὰν ἐδέ πιλίρμισινιζ;

Μόντε Χρίστο (δαλγήν χαλδὲ γάγιετ δηκκατλή πακούπ Ἀλβέρτοσου κιόζδὲν πράκμαγιαρακ) — Χά! ἔββετ χακκηνής βάργιανλησήμ γιὸκ ἰσὲ Ποπόλο μεϊδανηνδά πιρισὶ κάτλ ὀλουναδζάκ ἰμηζ.

Φραντς — Ὅββετ ἐφένδιμ· γιανλησηνής γιόκδουρ.

Μόντε Χρίστο (ἐλινὴ δζινγηραγά ούζαδαράκ) — Δούρουνουζ

ἐφένδιμ δὸν βεκὶλ χαρδζημά πὶρ τσαρὲ ἀραμασὴ ἐμρινὶ βερμὶζ ἰδημ ζὰνν ἰδέριμ· πέλκι πὸὺ χουσουσδὰ δαχὴ πὶρ χηζμετδὲ πουλουνὰ πιλμὲκ ἰφτιχαρή ίλε μουφτεχὶρ ὀλά πιλίριμ· (δζινγηραγὴν ἰπινὶ ὄὺτς κεορὲ τσεκδικδὲν σόνγρα) χηζμετκιαρλὰρ κελούπ κετμελερινδέ γαΐπ ὀλὰν βακτή καζανμαγὴ χέτζ δὲσὸνδὸνὸζμη; πένδενιζ πὶρ ούσούλ πουλδούμ δζινγηραγὴ πὶρ κερρὲ τσαλδηγημδά ὀδά χηζμετκιαρὴμ, ἰκὶ κερρέ τσαλδηγημδὰ σουφραδζὴμ, ὄὺτς κερρέ τσαλδηγημδὰ βεκιλχαρδζήμ κελήρ· πὸ ούσούλ ίλέ νε πὶρ δακηκά γαΐπ ἐδέριμ νὲ πὶρ λακηρδή· πουγιούρουνουζ ἰστὲ σίμδι κελὲν βεκιλχαρδζήμδηρ.

Ὅ ἀνδὲ ἰτζερὶ κὴρκ πὲς ἐλλὶ γιασανδὰ καδάρ πὶρ ἀδὰμ κελδικδέ Φραντς πού ἀδαμὴν Μόντε Χρίστο ἀδασηνδά πὶρ καραγὸλ πεκλεμεκδέ ὀλούπ σόνγρα κενδινὶν κιόζὸνὸ παγλαγιαράκ μαγαραλαρά κιότὸρμὸς ὀλάν ἀδάμ ὀλδουγουνού ἀνλαδή. Φάκατ πού ἀδάμ Φραντσὴ τανήμαμης κὶπὶ ταβρανδηγηνδάν ἐββέλδζε ταλιμάτ ἀλμὴς ὀλδουγουνού ἀνλαδή.

Μοντε Χριστο — Σίνγιορ Περτούτζιο· δὸν σιζέ Ποπόλο μεϊδανὴ ούζερινδέ πὶρ πένδζερε πουλμανηζὴ ἔμρ ἐτμίς ἰδημ· πὸλδουνούζμη;

Περτουτσιο — Ὅββετ ἐφένδιμ, λάκιν ἐμρινὶζ κὲτς κελδί.

Μοντε Χριστο (κασλαρηνὴ ἐγερεκ) — Νε; πὲν σανὰ πὶρ πένδζερε δεδὶμ ἀνὴ πιλίριμ.

Περτουτσιο — Ὅββετ ἐφέντιμ πένδζερε πουλουνδού. Πρίγκηψ Λεπανιεφὶν κιραλαμὴς ὀλδσγὸ πένδζερεη κιραλαδὴμ ἔμμα μεδζπούρ ὀλδούμ γιδζ. . .

Μοντε Χριστο — Πὲκ ἐγιού! πέκ ἐγιού! δεφδερινὶ ὀκουγιαδζάκ δεγίλσιν γιά; πένδζερε πουλμούσσην κιαφίδηρ. (βεκιλχάρτς πασηνὴ ἐγιούπ δησαρὴ τσηκδηκδά) Χά! Περτούτσιο, Παστερίνιγιε σὸρ πακαλήμ κατὴλ ἰλανὴ κελμίσμη;

Φραντς — Ἰκτιζὰ ἐτμέζ ἐφένδιμ κελμίς, πενδενὶζ κιόρδέμ (δζηζδανηνδάν πὶρ κιαγὴτ τζηκαραράκ) χάττα ἀϊνηνὴ δαχὴ ἀλδήμ.

Μοντε Χρίστο — Πὲκ ἐγιοὺ ὀϊλέ ἰσε Σινγιὸρ Περτούτζιο κέτινιζ ἄρτηκ σιζὲ ἰκτιζὰμ γιὸκ, γιεμὲκ χαζὴρ ὀλδουκδὰ χαπὲρ βερσουνλέρ. (πασὴνὴ μουσαφιρλερὲ τζεβιερέκ) Ἴνσάλλαχ ἐφένδιλερ περαπέρ ταὰμ ἐτμεγέ τενεζζούλ ἐδερλέρ.

Ἄλβερτος — Ἀμὰν ἐφένδημ τσὸκ ὀλμάζμη;

Μοντὲ Χρίστο — Πεντενὶζ γάγιετ μεμνοὺν ὀλούρσμ πὶρ κὶδν πεντενηζὶν σιζὲ Ἰταλίαδα γιαπτηγιμὶ σίζτε Πάσιστε πανὰ γιαπάρσηνιζ (Σινγιὸρ Περτούτζιο σουφραγὶ οὔτς ἀδαμλὴκ χαζηρλασηλάρ, Φραντσὴν ἑλιντὲν κιαγηδὶ ἀλὸπ κιόγια Θεάτρο ἰλανὶ ὀκούγιορ κὶπὶ ὀκουδουκτὰ) Γιά!! πὶριτσὶ ἰσκεντζὲ ἴλε δίκερη πασὶ κεσιλερὲκ κὰτλ ὀλουνατζακλὰρ χά, ἔββετ, φὶλ χακηκὰ ἴπτηδα οϊλὲ καρὰρ βεριλμὶς ἰδι, λάκιν δοὺν ἀλατὶν ἰταρίφασι δεγισὶηλτὶ ζάνν ἐδέρημ.

Φραντς — Ἀδζαΐπ!

Μοντέ Χρίστο — Ἔββετ δοὺν ἀκσὰμ Καρδηνὰλ Ροσπιλιόζηνην σοαρεσηντὲ ἰδίμτε μαχκιουμλερτέν πίρινην κατλὶ τεεχὶρ ἐδιλτηγινὶ σοϊλέγιορ ἰδι.

Φραντς — Ἀνδρέα Ροντονονούνμου;

Μοντὲ Χρίστο (ἰσμὶ χατηρινὰ κετηρμέκ ἰστέγιορ κὶπὶ ἐλινδεκὶ κιαγηδὰ πακαρὰκ) — Χάϊρ ἐφένδημ ὀτεκηνὶν γιάνη . . . σού... Πεπίνο . . . ἔββετ. Ροκαπερίορη δενηλενὶν βάχ! κιόρτουνόζμυ; πὶρ κιλοτὴν μακινασὶ ἴλε ἀδὰμ πασὶ σεϊρηντεν μαχροὺμ ὀλτυνούζ, λάκιν ἰσκεντζὲ βὰρ γιά! ὅδα πὶρ τοχὰφ τζεζάδηρ· ἀλὶ-ἐλ-χουσὸς ἴλκ δεφὰ βε ἰκιντζὶ δεφὰ κιόρενλέρ ἰτσούν· χεμ σὶζ κιλοτηνὶ κιόρμουὺς ὀλμαλίσινηζ, γάγιετ σαδέδηρ, πού τζεζαδὰ χὲτς τοχαφλὶκ γιόκτουρ, σατὶρ γιερηντέν τσηκὰρ τσικμὰζ γιανλὶς κετμέζ, τιτρεμέζ, γιανλὶς οὐρμάζ, πάζη τζελαδὰ ταβσιγιέ ὀλουνμουὺς μαχκιουμλερὲ βουκσπουλτουγὰ κιπὶ ἰκὶ οὔτς κερρέ καλκούπ ἐνμέζ (ταχκηρανὲ) ἄχ ἐφένδημ! σού σιζὶν Εὐρώπαληλαρ τζεζὰ νε δεμὲκ ὀλτουγυνού πίλμεγιορλαρ κι, ζουλουμτὰ χάλια τσοτζουκτερλάρ, γιάχοτ δαχὰ τογρουσυνὶ σοϊλεμελί ἰσε ζαλιμληκτὰ ἰχτηγιὰρ ὀλμασὶλάρ.

Φραντς — Βάλλαχη ἐφένδημ μιλέλη μουχτελιφεδὲ κουλλανηλὰν τζεζαλερὴν πὶρ πιρινὲ νισπ ετλερὶ χακκηντὰ δερὶν μουταλεαλὰρ ἐτμὶς κὶπὶ κιόρουνουγιόρσουνουζ.

Μοντὲ Χριστο — Χέμαν χέπσινη κιόρδούμ.

Φραντς — Ἐϊ πού μισηλλού δεχσετλὶ σεϊλερτὲ πὶρ κεΐφμη πουλουγιορσούνούζ.

Μοντὲ Χρίστο — Ἴπτηδα νεφσέτ, ἰκιντζὶ δεφατὰ βαζιφεσιζλίκ, ούτσουντζούδὲ τετζεσσούς τουϊδούμ.

Φραντς — Τετζεστούς μου; πού σηραδὰ τογρουσὺ τετζεσσὺς κελιμεσὶ τοχάφτηρ.

Μοντὲ Χρίστο — Νέ ἰτσούν; πού δουνγιαὰ ἓν πογιούκ μουλαχαζὰ ιόλούμ μουλαχαζασίδηρ· ρουχούν πεδεντὲν πὶρ κὰτς σουρέτλε αϊρηλά πιλτιγηνὶ κιόρουὺπ ἀνλαμαγὰ ταπιγιετλερὶ μιζατζλερή, μουχτελὶφ μεμλεκετλερὴν ἀχλιακηνά κιόρὲ ἰνσαλαρὴν ιόμουρτὲν ιόλουμὲ γιάνη χαγιατδὰν μεματά τεχαβουλὲ νάσηλ τεχαμμούλ ἐτδικλερηνὶ ἀνλαμακτά ὀλαν τετζεσσούς ἀτζαΐπμιδηρ; πένὶμ ἐφκιαρίμτζα πὶρ ἰνσάν νέ καδὰρ τσὸκ ἀδὰμ ιόλτουγυνου κιόρούρσε κεντουσὶ δαχὶ ὃ καδὰρ κολάϊ ιόλούρ, ἀνὴν ἰτσούν ιόλούμ πέλκι πὶρ τζεζὰ ἰσέδε μουγαφφερὲτ δεγίλτηρ.

Φραντς — Ἀνλάμαδημ ἐφένδημ ἰζάχ ἐτμενηζὶ ριτζά ἐδέρημ ζίρα σοϊλεδιγηνὶζ σεϊλερ τετζεσουσὲμὶ μουτζίπ ὀλτυ.

Μοντὲ Χρίστο — Πάκινηζ ἐφένδημ, πὶρ ἀδὰμ ἐσιδηλμεμ'ς μεσάκκατλάρ, βε νιχαγιετσὶζ ἰσκεντζελέρ ἰτσηντὲ πετερινηζί, βαλιδενηζί, σεβκιληνιζὶ βε γιάχοτ καλπινηζὶν ἰτσηντὲ κιόκλεσούπ σοκιελτυγὰ ἀντὲ ιόλόντζεγιε καδὰρ πὸς πὶρ μαχελ γιάνη δάϊμα κὰν ἰτσηντὲ πὶρ ζεχηρλὶ γιαρά πρακὰν μαχλουκτὰν πὶρινὶ τελὲφ ἐτμὶς ὀλσὰ τζεμηγιετη πεσεριγιενὴν πὶρ κιλοτὴν σατηρὶ ὃ ἀδαμὴν πασὶ ἴλε ούμουζλαρὶ ἀρασηντάν κετσμὶς ὀλτουγού, βε γιάχοτ σιζὲ ἐπεδὴ γιουρὲκ ἀτσηλαρὶ βερμὶς ὀλαν κίμσενην πὶρ κὰτς σανιγιὲ ἀγρὶ τουϊμούς ὀλμασὶ ἰτσούν σιζὶν

γιαρελερινιζὲ πού σεγὶ μερχέμ πὶλμεκτὲ χακκὶ βάρ ζάνν ἐδέρμισινηζ ;

Φραντς — Ἐφένδημ, τζεμιγιέτη πεσέριγιενὴν πού γιολτὰ τεσελλὶ ἰτσούν γιαπτιγὶ κιαφὶ ὅλμαδιγηνὶ πιλίρηζ· κὰν γιερηνὲ κάν δοκμεγὲ μυκτεδίρ δηρ ἰστὲ πού· ιόκτεδαρηντὰν ζιγιαδὲ πὶρ σέϊ ἰστεμελὶ δεγίλ.

Μοντε Χριστο — Χὲμ πὲν σιζέ δζεμιγιέτι πεσέριγιὲ οὐζερινὲ ἐσασλανμὴζ ὀλδουγοὺ τεμελὶ χουδζούμ κιόρδούκδὲ γιάνι ἀζαλαρηνὴν πίρινι δίκερινη ὀλδόρδύγὸ σηραδὰ κανὴν κὰν ἰλὲ ἰντικαμηνὴ ἀλδηγηνδὰν πὰχζ ἐδίγιορσμ. Λάκιν ἰνσανὴν γιόρεγινὶ πὶν παρτζὰ ἐδούπδε δζεμιγιέτι πεσέριγιενὶν ἄσλα ἐχεμμιγιὲτ βέρμεδιγι, βὲ χὲτς πὶρ βακὴτ κιαφίδηρ δενιλὲ πιλεδζὲκ ἰντηκὰμ ούσουλλερὶ κιόστερμεγὲ πὶν δόρλὸ ἀδζηλὰρ γιόκμουδουρ ; πάζη δζουρουμλὲρ γιόκμουδουρ κι ὃ δζουρουμλερὲ Τούρκλερὶν κζὴκ ἐσκὶ Ἀδζεμλερὶν τεκνεσὶ (1) πὲκ χαφὶφ πὶρ δζεζὰ ὀλὸπ δζεμιγιέτι πεσέριγιὲ ἰσὲ δζουρούμ ναζαρὴ ἰλὲ πάκμαγιουπ βαζιφὲ πιλὲ ἰδινμέζ ; . . . σοϊλέϊνιζ ἐφένδιμ, δζεβὰπ βέρινιζ, πού νεβὶ δζουρουμλὲρ γιόκμουδουρ ;

Φρὰντς — Βὰρ ἐφένδιμ. Ἰστὲ ὃ τεδιγινὶζ δζουσμλερὴν δζεσασὴ ἰτσούν δζεμιγιέτι πεσέριγιὲ δουέλο ἀδετινὶ καπούλ ἐτδή.

Μοντε Χρίστο (ἰστιχζὰ ἰλὲ) — Δογρουσοὺ δζανὴ γιανμὴζ βε ἰντικὰμ ἀραμακδὰ ὀλάν πὶρ ἀδὰμ ἰτζούν δουέλο τοχὰφ πὶρ ἰντικάμδηρ. χεριφὶν πὶρὶ σεβκὶλινὶ ἐλινδέν ἀλὴρ γιάχοδ ζεβδζενὶ πασδάν τζηκαρήρ, κηζηνὴν ναμουσουνὴ περπὰδ ἐδὲρ, Δζενάπη Χακκὴν γιαρατμὴζ ὀλτσγοὺ κιπί σααδετηνδὲν δαχὴ μυστερὲκ ἐτμὶζ ὀλδουγοὺ πὶρ ἀδαμὴν πύτὸν ὁμρούνοὺ ἀδζὴ, ἀγρὴ,

(1) Ἐσκὶ ἀδζεμλερὶν τεκνὲ δζεζασὴ μουδζαζὰτ κιόρεδζὲκ ἀδαμὴ πασὴ, κολλαρὴ βε πάδζακλαρὴ δησάρηδὰ καλαράκ ἰκὶ τεκνὲ ἰτσινὲ γιατηρούπ σινέκ βε σάϊρ πόδζεκλερὶ δαβέτ ἰτσούν γιυζυνέ πὰλ σύρερέκ κιύνεσὲ πρακηρλὰρ, βε κιόζλερινὶ δάϊμα ἀτσὴκ τουτμὰκ ἰτζούν κιόζ καπακλαρηνὴ ἰκνελεγιερέκ ὀλὸνδζεγιε καδὰρ πού χαλδὲ πρακηρλάρ ιδη.

πέδπαχτλὴκ, βέ ρουσαβϊλὴκ χαλινέ κετιρίρδε, ἀκληνηζὰ χιφφὲτ, βε καλπινιζὴ κάτη ούμηδ ἰλε δολδουρμουζ ὀλὰν πὸ χεριφὶν γιὰ κιόκσυνὲ πὶρ πητσάκ ούδζού σοκμὰκ ἰλε, βε γιά καφασηνὴν ἰτσινέ πὶρ κουρσούν ἀτμὰκ ἰλέ ἰντικὰμ ἀλδὴκ ζάνν ἐδέρσινηζ ϊλέμι ; ἄδαμ σένδε ; πουνούν ἰλέ περαπέρ ἔκσεριγια δουέλοδα πού χεριφὶν γαλὶπ κελούπ χαλκήν ναζαρηνδὰ δαχὶ καζανμὴζ ὀλδουγοὺ λεκεγὶ γιεϊκαδηγηνήδα πὶρ ταράφ ἐδελίμ. Χάϊρ ! Ἐφένδιμ χάϊρ ! πέν ἰντικὰμ ἀλαδζὰκ ὀλούρ ἰσέμ πού γιολδὰ ἀλμάμ.

Ἀλβέρτος (τεαδζούπλε) — Δεμέκ ὀλούρκι σὶζ δουέλογιυ ταχσὶν ἔτμεγιορσουνουζ βέ δουέλο ἐτμέζσινιζ ϊλέμι ;

Μοντε Χριστο — Ἐδέριμ ἐφένδιμ, φάκατ ούφὰκ πὶρ ταχκὶρ ἰτζούν μέσελα γιαλάν σοϊλεδὶν δεγιέν βέ γιάχοδ πὶρ τοκὰτ ούράν ὀλούρσα ἀνδάδα κερέκ πέκ τζόκ ταλὶμ ἐτμὶζ ὀλδουγυμδάν βέ κερέκ τεχλικεδὲν κόρκμαμαγα ἀλησμὴζ ὀλούπ χασμιμὶ ιόλδόρεδζεγιμὶ κερεγὶ κιπὶ πιλδιγιμδὲν ούμουρουμδὰ πιλέ ὀλμάζ, λάκιν ἀγὴρ δερὶν νιχαγιετσίζ, βε ἐπεδὶ πὶρ ἀδζὴ χουσουσηνδὲ ἑλιμδέν κελδιγὶ καδὰρ ὃ ἀδζηγιὰ πεδέλ, βέ ἀνὰ μυσαβὶ πὶρ ἀδζὴ βερμεγιέ δζαλησήρημ. Σὰρκ ἐχαλισὶ χέρ δζιχετδὲ πιζδὲν ούστὺν ὀλούπ, Ἀλλαχὴν σεβκιλὶ κουλλαρὴ ὀλμαλαρή ἰλὲ χαγιαλὴ χαγιατὰ βε δύνγιαλαρηνή δζεννετὲ τεπδίλ ἐτμὶζ ὀλδουκλαρηνδὰν πιζδὲν ούστὺν σαϊλμαλαρή φάρζδηρ ἀνλερὶν καβλίνδζε κιόζ γιερινέ κιόζ, δὶζ γιερινέ δὶζ ἰστεμελί.

Φραντς — Φάκατ ἐφένδιμ πού ἐφκιαρηνήζ ἰλέ κενδὶ δάβανηζδά χερ χακὶμ, χεμ δζελλὰτ ὀλμούζ ὀλδουγουνουζδὰν δάϊμα κανωνούν ζαρπηνδὰν ἰτστινὰπ ἐδέ πιλμενὶζ κιύτς ὀλούρ, γαραζὴν κιόζὺ κιόρμεζ, ὀφκεδὲ ἀκήλ ὀλμάζ, βέ κενδὶ καδεχινὲ ζεχὶρ δολδουρὰν ἀδὰμ δάϊμα ἀδζὴ σερπέτ ἰτσέρ.

Μοντε Χριστο — Ἔδδετ ὀϊλέδιρ, ἔμμα, ὃ δεδιγινὶζ φηκρὰ ἰζ πιλμέζ ἀδάμ χακκηνδά δογρούδουρ λάκιν μιλιονλάρ σαχιπὶ βε νε γιαπδηγηνὴ πιλὶρ ἀδάμ χακκηνδά ὀϊλέ δεγίλ, χεμ ἔν φενασηνὴ πιλὲ χεσὰπ ἐδέρκι νε ὀλά πιλίρ ; κιόρεδζεγὶ ζζεζά-

Φράνσα ἰχτιλαληνὴν τζάρχ βὲ κατὴρ ὄζεζαλαρηνὴ λάγβ ἐδάπδε ἀνλερὶν γιερινὲ ἰδζάτ ἐτμὶς ὀλδουγού πῖραζ ἐββελ παχσὴ ἀετζὲν ἀιλοτὶν δζεζασηνὴ ἀιόρεδζέκ ἐγιού γιά! ἰντικαμηνὴ ἀλδηκδάν σόνγρα δζεζά ἀιόρσέ πιλέ οὐμουρουνδάμη; Βάλλαχη Πιπίνονουν πασὴ κεσιλμεσινὶν μέν ὀλδουγανά τεεσὶρ ἐδίγιορσμ μὲν ὄλμασα ἰδη νε καδὰρ βακὴτ σὲρέρ, βε σαχήχεν λακηρδησηνὴ πιλέ ἐτμεγιέ δεγμέζ ὀλδουγουνοὺ ἀιόρεδζὲκ ἰδινίζ... λάκιν ἐφένδιμ πάϊλὲ πὶρ ἀιένδὲ πάχσιμὴζ τοχάφδηρ! νάσηλ ὀλδούδα πού σόζ ἀτζηλδή; χά! χατηρημά ἀελδή, πενδζερελὲ πεσρὶφ ἐτμὲκ ἰστεδινίζδε... πέκ ἐγιού ἐφένδιμ 'πουγιούρουνουζ· φάκατ ἴπτιδα γιεμὲκ γιεγιελίμ χαζὴρ ὄλουνουζ κι ἰστὲ χαπὲρ βερμεγὲ ἀελίγιορλαρ.

Φίλ-χακηκὰ ὃ δακηκατὰ πὶρ χηζμετκιάρ ἀελούπ «Πουγιουρσουνλὰρ» δεδικδέ Κόντ-δι-Μόντε-Χρίστο μουσαφιρλερὶ ἰλὲ περαπέρ γιεμέκ ὀδασηνὰ ἀετδιλέρ.

Γιεμεκλὲρ λεζὶζ βὲ χηζμὲτ γιολουνδά ἰδη· σουφρὰ πασήνδά Φράντς Κόντ ἰλέ ὁλὰν μὰκιαλεμεσινὶν ἀρκασηνὰ νε τεεσιρὶ ὀλδουγουνοὺ ἀνλαμὰκ ἀρζουσί ἰλε πὶρ κὰτζ κερρὲ 'Αλβέρτοσουν γιὰζὰνὲ πακδή ἰσέδε ἀερὲκ Μόντε Χρίστονουν δουέλο χακκηνδὰ ἐτμὶς ὀλδουγού τεσλιμδὲν τολαὶ δουϊδουγοὺ μεμνουνιγιετδὲν βὲ ἀερέκ Φράντς ἀιπὶ χανέ σαχιπὶνὶν σαπηκαλαρηνὴ πίλμεγιουπ ὃ μὰκιαλεμεγιὲ Φραντσήν βιρδιγὶ ἐχεμμιγιετὶ βερεμεδιγινδὲν 'Αλβέρτοσουν γιὰζάνδὲ πασκά πὶρ σέϊ ἀιόρὰλέμεζ ἰδη. Γιεμεκλερὶ σεβμὶς ὀλδουγουνδὰν γιάληνηζ καρνηνὴ δολδουρμάκ ἰλε μεσγούλ ἰδη.

Κοντὰ ἀελίνδζε ἀελέν γιεμεκλερέ ρέσμεν δοκουνούγιορ ἀιόρὰνὲρ ἰδη. Κοντοὺν μουσαφιρλερὶ ἰλε σουφραγιὰ ὰτουρμασὴ ἀνλερέ ὁλάν πορδζουνοὺ ἰδζρὰ ἰτζοὺν ὁλοὺπ ἰσταχηνὴ ἀνλέρ ἀετδικδέ νὰ μαλιούμ πὶρ τακήμ γιεμεκλέρ ἰτσοὺν σακλάγιορ ζάνν ὁλουνούρ ἰδη.

Φραντς πὶλα ἰχτηγιὰρ Θεάτροδα Κοντὲς Τζ:... τζαδουλὰρ

χακκηντά σοϊλεδιγηνὶ χατηρινά ἀετηρδί. Γιεμὲκ πιτδικτὲ Φράντς σαατηνὰ πακτί.

Μοντὲ Χρίστο — Νέ ὅ; νέ γιαπίγιορσουνουζ;

Φραντς — 'Εφένδημ· πιζέ ρεχσὰτ βέρινηζ· τσὸκ ἰσημὶζ βάρ.

Μοντέ Χρίστο — Νέ ἰμὶς πακαλίμ;

Φραντς — Τεπδίλη κιγιαφὲτ ἐτμὲκ πού ἀιένκὶ ἀιέντὲ ἐλζέμδηρ, πίζ ἰσε χάλια ἐλπισὲ τεδαρὶκ ἔτμεδηκ.

Μοντὲ Χρίστο — Σὶζ ἀνὶ δυσόνμεϊνηζ, Πόπολο μεϊδανηντακὶ γιερημιζτὲ πίρτε οὐφὰκ ὁτὰ βάρ ζάνν ἐδέρημ· ἰστεδιγηνίζ ρεπαλαρὶ ὄραγια ἀετηρτιρίζτε χέπημιζ περαπέρ μασκελερὶ τακάρηζ.

Φραντς — Κατηλτέν σονγράμη;

Μοντὲ Χρίστο — Ἰστέρσενηζ ἐββὲλ ἰστέρσενηζ σόνγρα.

Φραντς — Σιγιασετήν καρσουσηντά χά!

Μοντέ Χρίστο — Σιγιασὲτ πού ἀιένκὶ σένληγὶν ἐγλεντζελεριντὲν πὶρὶ δεγίλμη;

Φραντς — Τούρνουζ ἐφένδημ· πασκὰ σέϊ δουσεντοὺμ ἐτδιγηνίζ δαβετὲ μουτεσεκιόρουμ, φάκατ ἀραπανηζτὰ βε Ροσπόλη κοναγηνὶν πεντζερεσηντὲ τακτὶμ ἐτδιγηνίζ γιερὶ καπούλ ἰλε Ποπόλο μεϊδανηντακὶ πέντζερεδε πουλὲνάμαγιατζαγημ.

Μοντὲ Χρίστο — Σὶζ πιλίρσινηζ ἔμμα τσὸκ τοχὰφ πὶρ σεὶρ γαὶπ ἐδέρσινηζ.

Φραντς — Σὶζ σόνγρα πανὰ νάκλ ἐδερσινίζτε σιζὶν ἀγζηνιζτὰν τουϊδουγμτά ἀιόρμεκτὲν ζιγιαδέ μουτεεσὶρ ὁλούρουμ· σίμτηγιε καδάρ πὶρ κὰτς κερρὲ δαχά κατίλ ἀιόρμὲκ ἰστεδὶ ἰσέμτε μιμκὶν ὁλοὺπ τζεσαρὲτ ἐδέμεδημ· σίζ ἀιόρτουνὲζμου 'Αλβέρτο;

'Αλβερτος — Πὲν πὶρ κερρὲ ἀιόρτοὺμ ἔμμα μεκτεπτὲν τσικτηγὶμ ἀιοὺν ὁλτουγαντάν πῖραζ κεὶρ ἰδιμ.

Μοντέ Χρίστο — Δζάνημ Πάριστε ἀιόρμεδημ δεγιὲ πασκά πὶρ γιερτὲ ἀιόρμεμενίζ λαζίμ ἀελμὲζ γιά! σιγιαχαττὰν μακσάτ ἀιόρουπ μόγρενμέκτηρ· Πάρισε ἀβτετινιζτὲ Ρώμαδα κατίλ νάσιλ ὁλούγιορ δεγιέ σορτουκλαρηντά πὶλμέμμη δεγιετζέκσινηζ; χεμ

μαχκιοὺμ ἰτσοὺν γάγιετ μουρτάρ βε ζαλὶμ χεριφ ἰμὶς δέγιορλαρ· κεντουσινὶ ἐβλατὶ κιπὶ σεβέν πὶρ φακὶρ Παπασὴ ὀτζὰκ δεμιρὴ ἰλε ἰόλτουρμούς νέ ἀτζαὶπ σέϊ πὶρ ἀδὰμ πὶρ ἰόλτουρετζεγὶ Παπασήν κεντὶ πεδερὶ ὀλμασηνὶν ἰχτημαλί ὀλόρσα ὀτζάκ τεμηρὶ ἰλέμη ἰόλτουρμελί; χὲτς ὀλμάζσα ἀδάμ κιπὶ πὶρ σιλὰχ ἀραμαλὶ δεγίλμη; Ἰσπανίαδα σιγιαχάτ οὐζερὲ ὀλσανίζ ἰδι ἐλπέττε πουγά κισλεσινὲ κεδὲρ ἰδινὶζ ὄϊλέ δεγίλμη; φὰρζ ἔδινηζ κι σιμδηκὶ κεδοὺπ κιόρετζεγηνίζτε πὶρ κισλέστηρ.

Φραντς (Ἀλβέρτοσα) — Σὶζ κετετζέκμησινηζ;

Ἀλβερτος — Πέντε σιζὶν κιπὶ ἴπτηδα κετμέκ ἰστέμεγιορ ἰδὶμ ἔμμα Κοντοὺν φεσαχατὶ πενὶ καντιρδή.

Φραντς — Μάδαμ κι ἰστέγιορσουνουζ κεδελὶμ φάκατ Ποπόλο μεϊδανηνὰ κεδέρ ἰκεν Κρουσὼ σοκαγηντὰν κετσμὲκ ἰστέρ ἰδιμ ἄτζεπα μιμκίνμιδηρ;

Μοντὲ Χρίστο — Ἀραπά ἰλε μιμκὶν δεγίλ, γιαγιὰν μιμκίνδηρ.

Φραντς — Πεῖς γιὸκ γιαγιὰν κετσέρημ.

Μοντὲ Χρίστο — Κρόσσω σοκαγηντὰν κετσμενὶζ πὲκ ἐλζέμμιδηρ;

Φραντς — Ἐλζέμτηρ· τσούνκι κισόρετζεγὶμ βάρ.

Μοντὲ Χρίστο — Πεκ ἐγιοὺ ἀραπαγὶ Ποπόλο μεϊδανηνὰ κισόντερίρηζτε πὶζ Κρόσσω σοκαγηντὰν κετσέρηζ.

Πὶρ χιζμετκιὰρ (ἰτσερὴ κιρερὲκ Κοντὰ) — Ἐφένδημ Παπὰς κιγιαφετλὶ πὶρ ἀδὰμ κὲλμὶς σιζὶ κισόρμέκ ἰστέγιορ.

Μοντὲ Χρίστο — Χά! ἀνλαδίμ . . . (μουσαφιρλερὲ) ἐφένδημ σὶζ σαλονὰ τεσρὶφ ἔδινηζ, ἀλιὰ χαβάνα σιγαρσλαρὶ βάρτηρ· πεντενίζτε σίμδη κελίγιορουμ.

Μουσαφιρλέρ πὶρ καπουδὰν τσικοὺπ Μοντὲ Χρίστο δαγὶ δίκερ πὶρ καπουδὰν κετδί. Ἀλβέρτος γάγιετ σιγάρα μερακλησὶ ὀλτουγυντὰν σαλοντὰ χαλὶς Πόρα δενιλέν σιγαραλαρτὰν πουλτουκτὰ γάγιετ μεμνοὺν ὀλτού.

Φραντς — Μοντὲ Χρίστο χακκηντά ἐφκιαρὴν νέδηρ;

Ἀλβερτος (πού σουβαλὲ τεατζοὺπ κισόστερερέκ) — Νέ ἐφκιαρήμ ὀλατζάκ; πὲκ ναζίκ, πέκ τατλί, γάγιετ ἀλὴ τζενάπ, τσὸκ κισόρμούς, τσὸκ ὀκουμούς τσὸκ δουσύνμούς πὶρ ἀδάμτηρ· ποϊλὲ νεφὶς σιγαραλαρὰ μαλὶκ ὀλαν ἀδὰμ νάσηλ ἀδὰμ ὀλὰ πιλίρ;

Φραντς — Νέ καδὰρ δικκάτ ἰλε πακίγιορ ἰδι φαρκηνὰ βαρτίνμη;

Ἀλβερτος — Πανάμη; (πίραζ δουσύντουκτέν σόνγρα ἰτσηνὴ τσεκερὲκ) χά! πακατζάκ για! πὶρ βάρ κι Πάριστεν τσικμισόημ· ούστούμ πασὶμ Νούχ γιληντὲν καλμίσα πενζὲρ πέλκι Κόντ πενὶ πὶρ κιοβλού ζάνν ἐτδί. Ἀμὰν χακκημτὰ ὄϊλὲ πὶρ ἐφκιαρτὰ πυλουνατζὰκ ὀλούρσα γιανλὶς ὀλτουγυνού ἀνλάτ σεχὶρ ούσαγή ὀλτουγυμού σοϊλέ.

Φραντς κιοϋλτού, πίραζ σόνγρα Κὸντ γιανλαρηνά κελτί.

Μοντέ Χρίστο — Πουγιούρουνουζ ἐφένδημ· πενὶμ ἰσὶμ πιτδή (Ἀλβέρτοσα) Μουσιούδι-Μορσὲρ πού σιγαραδάν πὶρ κάτς τανέ ἄλινηζ.

Ἀλβερτος — Βάλλαχη ἐφένδημ· πὲκ μακπούλά κετσὲρ τσόνκι Ιτάλια σιγαραλαρή Ρεζή σιγαραλαρηντάντα φενάδηρ· πέντε σιζέ Πάρισδε βερίρημ.

Μοντέ Χρίστο — Πάρισε κετμὲκ νιγιετιντέϊμ, μουσαατέ πουγιρουλάρ ἰσε πὶρ κιόν κελὶρ καπουνουζὸ τσαλάρημ . . . πουγιούουν ἐφένδημ σαάτ ἰόλενή κετστὶ βακτημὶζ κάλμαδη.

Λοκάνταδαν τσικτηκλαρηντά ἀραπά Ποπόλο μεϊδανηνὰ κετδί. Μοντὲ Χρίστο ἰλε μουσαφηρλερὶ γιαγιὰν Ἰσπανία μεϊδανηντὰν κετσερὲκ Ροσπόλη κοναγηνὶν ἰόνουνὲ τογρού βαρδικλαρηντά Φράντς Κολόσσα Ὅμαδα ἐσιτδιγὴ μυκιαλεμεδὲ σοϊλενμὶς ὀλαν ἰσαρετὶ χατηρηνὰ κετηρούπ κιόζλερηνὶ κοναγὴν πεντζερελερηνὲ δικερὲκ Μοντέ Χρίστογια « χάνκισιδηρ σιζὶν πέντζερελερ » δεγιὲ σορτσκτά ὃ δαχὶ « ούτδακὶ ούτς πέντζερε » δεδί· ὃ ἀντὲ Φραντσὴν κιόζλερὴ τσαπούπ τσαπούκ ἰσαρὲτ ὀλουνάν πεντζερελερὲ τσαβριλτή· ἰκὶ γιανδακιλερτὲ σαρὶ ὀρταδακιντὲ ὀρτασὶ κηρμιζὴ χατζλί δαμάσκο ἀσηλμὶς ἰδι

Δεμὲκ ὀλούρκι Φαντσὴν Κολόσα Ὅμαδα ἐσιτδιγὶ ἀδὰμ Λαὶ-

δζη, Βάμπαγια ὀλὰν βαδηνή ἰδζρὰ ἐτμίς ἰδη· δεμὲκ ὀλούρκι ὅ ἀδὰμ Μόντε Χρίστο κενδουσί ἰδη.

Χαζηρληκλὰρ ὀλμακδά γιάνι σανδάλγιαλαρ κονουλμακδά σιγιασετκιάχ γιαπηλμακδά πενδζερελερὲ κουμασλάρ ἀσηλμακδά ὀλούπ, μάσκελερ χάλια τσήκμαμης ἰδη.

Κρόσσω σκαγηνδάν κετσὸπ Ποπόλο μεϊδανηνά γιακλασδήκδζα μεϊδανὴν ὀρτασηνδακὶ δικιλὶ τάς βὲ σιγιασετκιαχὴν ὀύζερινδεκὶ κιλοτινιν ἰκί διρεγὶ κιόρὸνμεγὲ πασλαγιοὺπ διρεγίν ἀρασηνδακὶ σατὴρ παρλάρ βὲ μεϊδανδά ἰσὲ πὶν πὶρ ἀγιάκ πὶρ ἀγιάκ ὀύζερινέ ἰδη.

Μόντε Χρίστονουν βεκὶλ χαρδζὴ Περτούτσιονουν κιραλαμὴς ὀλδουγού πένδζερελερ πὶρ ουφάκ ὀδά ἰλε πὶρ γιατὰκ ὀδασηνήν πένδζερελερι ὀλούπ πού ουφὰκ ὀδανήν ἰτσινδὲ πὶρ σανδάλγια ὀύζερινδὲ πεγιὰζ βὲ μαβὴ ἀτλαζδὰν γάγετ ζαρὶφ γιαπηλμὴς Παγιάτσο ἐλπισελερί βάρ ἰδη.

Μόντε Χρίστο (ὰδαγιὰ κιρδικλερινδὲ πού ἐλπισελερὶ κιόστερερὲκ) — Ἰστὲ ἐφένδιμ πού σενὲ πουνδὰν ἐγιὸ τεπδίλι κηγιαφὲτ πουλάμαζσηηζ.

Φραντς Κοντούν δεδιγινὶ δινλέμεγιουπ μεϊδανήν ὀύζερινδὲ κιόρὸλὲν τεμασὰ πὸτὸν δηκκατηνή δζέλπ ἐτδί

Φραντς πασκὰ δεφὰ κιλοτὶν κιόρμεμις ἰδη· μαχκιουμούν γιατηρηλαζδάγὴ ταχτανήν ὀύζερινδέ ἰκὶ ἀδὰμ ὀτουρμούς σουζδούκ ἰλε ἐτμὲκ γιερλέρ ἰδη· πουνλαρδὰν πίρισι ταχταγὶ καλδηρούπ ἀλτηνδὰν πὶρ σισὲ σαρὰπ τσηκαρδή, κενδουσὶ ἰτσδικδὲν σόνγρα ἀρκαδασηνὰ βερδί· πού ἀδαμλάρ δζελλάτ μουαβινλερί ἰδη.

Φραντς που χαλὴ κιορδὸκδὲ σατσλαρηνὴν κιοκὸνδὲν τερ τσηκμαγὰ πασλαδή.

Μαχκιουμλὲρ πὶρ κιὸν ἐββὲλ χὲρ πὶρινὶν μαγιετινδὲ ἰκὶ Παπὰς ὀλαράκ ὃ γιακηνδὰ πὶρ Ἐκκλησίαγιε κετιριλμὶς βε Ἐκκλησιανὴν καπουσουνούν ὀνὸνδὲν σιγιασετκιαχὰ καδὰρ ἰκὶ σηρὰ ζαπτιγιὲ διζιλμίς ἰδη· μεϊδανὰ ἰκνὲ πρακσὰν γιερὲ δὸσμὲζ πὸτὸν πού χὰλκ Κοντούν δεδιγὶ κὶπὶ πού κατὴλ κιόγια Καρναβὰλ σενλικλερινδὲν πὶρί ἰμις κὶπὶ σοϊλεγιούπ πάγρησμακδὰ ἰδιλέρ.

Πίρδεν πὶρὲ Ἐκκλησίανην καπουσού ἀτσηλδηκδά χαλκὴν σαματασὴ κεσιλδί.

Πίρ τακὴμ Παπασλὰρ ἐλλερινδὲ πὶρὲρ μούμ τουταράκ δησαρὴ τσηκδηλὰρ, βε πὸνλαρὴν ἀρκασηνδὰν ούζούν ποϊλού, τζιπλὰκ γιάλην ἀγιάκ πὶρ δον κεϊνμὶς βὲ πελινδὲ κηνλὴ πόγιὸκ πητσὰκ βε σὰγ ούμουζού ούζερινδὲ πὶρ ἀγὴρ δεμὶρ τουταράκ πὶρ ἀδὸμ κελίρ ἰδη· πού ἀδὰμ δζελλὰτ ἰδη.

Δζελλατὴν ἀρκασηνδὰν ἴπτιδα Πεπίνο σόνγρα Ἀνδρέα Ροδόλο γιανλαρηνδὰ ἰκισὲρ Παπὰς ἰλε κιορὸνδὸλέρ.

Μαχκιουμλερὶν κιόζλερὶ παγλὴ δεγίλ ἰδη.

Πεπίνο κενδὶ χακκηνδὰ τεσεππούς ὀλουνὰν τεδαπὶρὶ ὀγρενμὶς ὀλδουγουνδὰν δζεσαρετλιδζέ γιορὸμεκδέ ἰδη.

Ἀνδρέα ἰσε Παπασλὰρ κολτουκλαρηνδὰν τουτμουσλὰρ κιότὸρὸλέρ ἰδη.

Μαχκιουμλὲρ βακήτ βακὴτ ὀνλερινδέν τζεκιλμεκδὲ ὀλὰν χατσὴ ὀπερλέρ ἰδη.

Φραντς πὸ τεμασαγὶ κιόρδὸγὸ πίρλε διζλερὶ τιτρεμεγὲ πασλαδή. Ἀλβέρτοσουν γιὸζὸνὲ πάκδηκδὰ πενζὶ ἀτμὴς ὀλδουγουνὸ βε πίλα ἰχτιγιὰρ ἰτσμεκδὲ ὀλδουγοὺ τσιγάρασηνη ἀττηγηνὴ κιόρδέ.

Μοντε Χριστο ἰσε ἂσλα φουτὸρ κιόστερμὲζ χάττα πενζηνίν σαριληγιντὰ πὶρ χαφὶφ κιρμηζιλὶκ δαχὶ κιόρουνὸρ ἰδι. Κὰν κοκουσού ἀλμὶς γηρτιτζὶ πὶρ χαϊβανήν πουρνού κὶπὶ πουρνυνούν δεληκλερὶ ἰρὶ ἰρὶ ἀτσηλμὴς δοδακλαρὴ δαχὶ γιαρὶμ ἀτσὶκ ὀλαράκ ἀρασηντὰν τζακὰλ δισλερὴ κὶπὶ πεγιὰζ ούφάκ, βε κεσκὶν δισλερὴ κιόρουνούρ ἰδι· χὰλ πού κι Φραντς Πού χαλτὲ σιμτιγιὲ καδάρ γιουζυντὲ ἂσλα κιόρμεμης ὀλτουγὸ πὶρ τεπεσσὸμ τατλιληγὶ μουσαχεδὲ ἐδέρ ἰδι· ἀλή-ἐλ-χουσὺς καρα κιοζλερηντὲν κιόρουνὲν μουλαϊμλὶκ βε χαΐρ-χαχλὶκ ἀλιαμετλερὶ τεατζουπὲ σαγιάν ἰδι.

© ISMANOGLIO

Πὸ ἑσναδά μαχκιομλέρ σιγιασετκιαγὰ τογρού ἰλερουλεμεκτὲ ὁλούπ γιακλαστίκτζα ἀσκιαλλερή πελλὶ ὁλούρ ἰδι.

Πεπίνο γιγιρμὶ γιγιρμί ἀλτή γιασηντά, γιουζού κιὸνεστέν καραρμίς, πακισή σερπέστ πὶρ κιὸζὲλ δελή κανλὶ ὁλούπ πασινὶ καλτηρμὶς κεντουσινὶ κουρταρατζάκ ἀδὰμ νε ταραφτὰν τσικατζάκ δεγιὲ δὸρτ ἐτραφὴ τεφτησάτέ ἰδι.

Ἀνδρεα ἰσε κησὰ ποϊλού βε καλήν ὁλούπ ζαλημανὲ τζεγρεσηντὲν γιασὶ ἀνλασηλάμαζ ἰδι· τακρίπεν πέλκι ὀτούζ πὲς ὀτὸζ ἀλτὶ γιασηντὰ βάρ ἰδι: χαπιστὲ σακάλ πρακμίζ ἰδι πασὶ ούμουζονὰ δουσμούσ, βε ἀγιακλαρή βιτζουτινὴν ἀγηρλιγηνὶ κιότουρέμεγιορ κιπὶ κιόρουνόρ ἰδι· πιουτούν ἀζαλαρή ρουχσὸζ πὶρ μάκιναγια δονμούζ ὁλούπ ναμιρὰτ πὶρ τζησὶμ ζάνν ὁλουνόρ ἰδι.

Φραντς (Κοντά) — Πὶρ ἀδὰμ κατλ ὁλσνατζὰκ δεμεδινίζμη ἰδι!

Μοντε Χριστο (σογουκτζὰ) — Κερτσεγηνὶ σοϊλεδίμ.

Φραντς — Χαλ πού κι ἰκὶ μαχκιούμ βαρ.

Μοντε Χριστο — Βαρ ἔμμα πιρὶ σὶμδη ιόλετζέκ δίκερη δαχὰ πὶρ τσόκ σενὲ γιασαγιατζάκ.

Φραντς — Πέκ ἐγιὸ ἔμμα πουνὸν ἀφβή κελμεγέ βακὶτ κάλμαδη ζάνν ἐδέρημ.

Μοντε Χριστο — Ἱστὲ ἀνὴν ἰτσούν ἀφβινή ἀτζελέ ἰλε κετηρίγιορλαρ πακσανὶζ νέ;

Φὶλ χακηκὰ Πεπίνο σιγιασετέ γιακλασμακτά ἰκεν πὶρ Παπὰς χαλκὶ γιαραράκ Παπασλαρὶν ρεϊσηνέ καδαρ κελούπ ἑλινέ πὶρ κιαγήτ βερδή. Ὅ δαχὶ κιαγηδὶ ὀκουδουκτὰ ἑληνὶ πασηντὰν γιοκαρὶ καλδηραράκ γιὸκσέκ σεδά ἰλε «Δζενάπη χακκὰ σιὸκουρλέρ βε χασμετλού Πάπα χαζρετλερινὲ χάμδου σεναλὰρ ὁλσὸνὶ μαχκιὸμλερὶν πὶρινὶ ἄφβ ἐτμισλέρ» δεδικτέ πού ἄφβ κελιμεσινή ἐσιδήρ ἐσιτμέζ Ἀνδρέα σιτσηραγιὸπ πασηνὶ καλδηραράκ «χάνκιμηζι, χάνκιμηζι» δεγιὲ σουὰλ ἐτδή Πεπίνο χετς πὶρ σέϊ σοϊλέμεδη.

Παπας (ἐχαλιγιέ χητάπεν) — Ροκαπελιόρη δενιλέν Πεπίνοναν κατλὶ ἄφβ ὁλουνμάζ.

Πουνὸ σοϊλεδικτὲν σόνγρα ἑλιντεκὶ κιαγητὶ ζαπτιγιελερὶν ζαπητινέ βερὸπ ὀκουττουρδού.

Ἀνδρέα (πουλουνδουγὸ παϊγηνλήκ χαληντέν πιρὸὲν ἀϊλμὶς κιπὶ) — Πεπίνογισμου; νίτσὸν ἀνὰ ἄφβ βαρδα πανὰ γιόκ· πὶζ περαπὲρ ιόλετζέκ ἰδηκ· χεμ ἀνήν πεντέν ἐβδέλ ιόλετζαγηνὶ βαδ ἐτμισλέρ ἰδι· πενὶ γιαληνὶζ ιόλτεμεκτὲ χακκηνὶζ ὁλάμαζ· πὲν γιαληνὶζ ιόλμεκ ἰστεμέμ, πὲν ιόλμέμ ιόλμεγιετζέγημ.

Πουνλαρὴ δεγιούπ κολτουγουντὰν τουτὰν Παπασλαρὴν ἐλλεριντὲν κουρτολτουκτὰ ιόκούζ κιπὶ πογουρερέκ. κιοπέκ κιπὶ χιρλαγιαράκ ἐλλερηντὲ παγλὶ ὁλαν ἰπλερὶ κηρμαγὰ τσαληζίρ ἰδι.

Δζελλὰδ μουαβινλερηνέ πὶρ ἰσαρέτ ἐτδικτέ σιγιασετκιαχτὰν ἀσσαγὶ ἐνούπ μαχκιουμὸ τουττολάρ.

Πού λακιρτηλάρ Φραντσὴν ἀνλαμαδηγὶ Ρώμα ἰστηλλαχηντά σοϊλενμὶς ὁλτουγουντάν Κοντὰ « νέ ὁλούγιορ » δεγιὲ σαὰλ ἐτδί.

Μοντε Χριστο — Νέμη ὁλούγιορ; ἀνλάμαγιορμουσουνούζ; σού ὁλούγιορ κι πού μαχλούκ νέβη πεσέρτέν ὁλούπ κεντουσί ἰλε περαπὲρ δίκερ πὶρ ἀδαμὴν ιόλμεγιετζεγηνὲ ιόφκεσηντὲν πατλαγιατζάκ βε πρακσαλάρ ἀνὶ κεντουσινὶν τερκ ἐτμεκτὲ ὁλτουγού δουνγιαδὰ πρακμακτάν ἰσε δηρνακλαρὶ βε δισλερή ἰλε παρτσά παρτσὰ ἐδετζέκ.

Ἐλλερινὶ μεϊδανδακὶ χαλκὰ ούζαδαράκ·

« Ἄχ τημσὰχ δζαναβαρλάρ! ἰσμινὶζ ἰνσὰν ἰσμίδιρ, κενδιλερινὶζ ἰσε χὲρ βακὴτ πίρσινιζ.

Ἀνδρέανην ὀζελλὰτ μουαβινλερὶ ἰλὲ κιὸλεσούπ μουτεμαδὴ «ὄδα ὁλεδζέκ, ὄδα ὁλμελί; πενὶ γιαληνὴζ ὁλδιρμεκδὲ χακκηνὴζ γιόκδουρ! ὁλμέμ! ὄλμεγιεδζέγιμ!

« Πάκηνηζ! ἀμὰν πάκηνηζ Βάλλαχη τοχάφδηρ! σού ἀδαμὴ κιὸρὸγιορμουσὸνὸζ; ἰλαμηνὴ καπούλ ἐτμίσιδη· σιγιασετέ κελίγιορ ἰδη· μουρδὰρ μουρδὰρ ὁλεδζέκ ἰδη· ἔμμα τεσεκκισίζ τεζαρουζσὴζ ὁλεδζέκ ἰδί· πιλίρμισινιζ πού δζεσαρετὶ νέρεδεν ἀληβερδί; πιλίρμινιζ νε ἰλὲ τεσελλὶ ὁλούγιορ ἰδη; πιλίρμισινιζ νε σεπεπὲ δζεζασηνὰ σάπρη τεχαμμὰλ ἐδίγιορ ἰδη; πεν σιζὲ

πεγιὰν ἐδεἰμ, πὶρ πασκασήδα κενδὶ ἀδζησηνὰ ὀρτὰκ ὀλαδζάκ ἰδη βε κενδινδέν ἐββὲλ ὀλεδζὲκ ἰδίδε ἀνὴν ἰτσούν ἰδη.

«Σαλαχχανεγὶν ἰκὶ κογιὰν βε γιὰ ἰκὶ ὀκὰζ κιόὶ:ὀρσὲκ πὸτλαρδὰν πίρινε ἀρκατασὴν κεσίλμεγιεδζεκ δεγιετζὲκ ὀλσὰκ χὲρ ἰκισίδε σεβινδζινδὲν πογιουρεδζὲκ. Λάκιν ἰνσάν! Δζενάπῆ Χακκὴ τανημαγὰ ὀκτεδαρὴ ὀλὰν ἰνσάν! Δζενάπῆ Χακκὴν κενδουσινὲ χὲρ σεϊδὲν ἐββὲλ χὲμ δζινσινί σεβμεσινὶ φὰρζ ἐτμὶς ὀλὰν ἰνσάν! Δζενάπῆ χακκὴν κενδουσινὲ ἐσκιαρηνὴν ἰραδεσὶ ἰτσοὺν λισὰν ἰχσὰν ἐτμὶς ὀλδουγοὺ ἰνσάν! Ἀρκαδασήνὴν κουρτουλδουγουνοὺ ἐσὶτδιγὶ ἀνδὲ ἀγζηνή ἀτσοὺπ ἴπτιδα κιουφὺρ ἐδεδζὲκ (ἀδζή ἰστιχζά ἴλε) Ἰνσὰν κιαηνατὴν παδησαχίδηρ! ταπιαγιατὴν ἓν κιὸζὲλ βὲ ἓν ναζὶκ μαχλουκήδηρ! μουσερρὲφ ὅλσουν.

Κὸντ πού κελαμλαρὴ σοϊλεγιοὺπ χαϊκηραράκ κιὸλμεγὲ πασλαδή.

Λάκιν πού κάχκαχαση ἐσιδενὲ ὃ κατάρ δεχσὲτ βερὶρ ἰδίκι, πού γιολδὰ κιὸλμὲκ ἰτζοὺν πὲκ τζοκ δὲρδ βέ μεσακκὰτ τσεκμὴς ὀλτουγοὺ ἀσικιάρ ἰδη.

Δζελλάτ μουαβινλερὶ Ἀνδρεαγη τουτμασλὰρ σιγιασετέ κιὸτουρμεκτέ ὀλαρὰκ πιστὸν χάλκ αιὸλδουρὸν, ιὸλδούρυνο δεγιὲ πάγηρμακτά ἰδι.

Φραντς ἀρκαγιὰ τσεκιλδὶ λάκιν Κὸντ κολουντὰν τουτὸπ γίνε πεντζερενὶν ιὸνουνέ κετηρδή.

Μοντε-Χριστο — Νε γιαπηγιόρσουνυζ; ἀτζιδηνὶζ χα; μερχαμετὶν βακτινήμη πουλδουνύζ! σοκακτὰ πὶρ κουδουρμὺς κιοπέκ ὀλδουγουνὺ ἐσὶτσενὶζ τουφενκινηζὶ καποηκτὰ κοσὰρ ζεβαλλὶ χαϊβανὶ ιὸλδουρουρσινίζδε ἀτζημὰκ ἀκληνηζὸὰν πιλέ κετσμέζ· χαλ πάκι πιτσαρέ χαϊβανὶν καπαχατὶ γιάλινηζ δίκερ πὶρ κιοπεγὶν κενδουσηνὶ ἰσηρμασίδηρ, σίμδη ἰσε οϊλέ πὶρ ἀδαμὰ μερχαμέτ ἐδιγιόρσουνυζ κι ὃ ἀδαμὶ δίκερ πὶρ ἀδαμ ἰσίρμαμης; κενδουσὶ βελίϊ νιμετηνὶ ιὸλδουρμὺς βε πού δακηκαδὰ ἐλλερὶ πάγλὶ ὀλδουγυνδὰν κίμσεϊ ιὸλδυρέμεγιετζεγηντεν μουτζέρρετ ἀρκαδασήνὶν ιὸλμεσηνὶ ἰστέγιορ. Ἰστὲ πάκηνηζ! πάκηνηζ!

Πάκηνηζ δεμεγὲ χατζέτ γιόκ ἰδι· ζίρα Φραντς κιὸζουνὺν ιὸνουντεκὶ δεχσέτλὶ μάνζαραδαν τονά καλμὶς ἰδι.

Δζελλὰτ μουαβινλερὶ μαχκιὺμὶ σιγιασὲτ κιαχὰ τσηκαρούπ, πάγηρμαλαρηνὰ, ἰσηρμαλαρινὰ, βε τζαπαλαμαλαρινὰ κουλὰκ ἄσμαγιαρακ δηζ οὐστού ὀτουρτμουσλάρ ἰδι.

Πού ἐσναδὰ δζελλὰτ ἐλιντεκὶ δεμιρὴ καλδηρμὶς ὀλδουγοὺ χαλδέ γιανηνὰ κελδικτὲ μουαβινλὲρ κερού τσεκιλδιλέρ· μαχκιὺμ καλκμὰκ ἰστεδή ἰσὲδε βακήτ ὀλάμαδη· ζίρα ὃ ἀνδὲ δζελλάτ ἐλιντεκὶ δεμηρὶ σὸλ σακακηνὰ ἐντιρίντζε πὶρ ἀτζὶ σεδὰ ἐσὶδιλδή, μαχκιὺμ γιὺζ οὐστὺ καπαντί, βε σόνγρα ἀκσινὲ χαρεκέτλε σιρτή οὐζερινέ δονδού.

Ὃ βακήτ δζελλὰτ ἐλιντεκὶ δεμὶρ σόπαγι πρακούπ πελινδεκὶ πιτσάκ ἴλε πὶρ ούρουσὸὰ κηρτλαγηνὶ κεσὺπ δερ ἀκὰπ καρνηνὶν ὄζερινέ τσηκαράκ ἀγιακλαρί ἴλε γιυγουρμαγὰ πασλαδή.

Δζελλατὴν χερ πασμασηντὰ μαχκιουμούν πογαζηντὰν φισκιγιὲ κιπὶ κὰν τσικάρ ἰδι.

Φραντς ἄρτηκ πουνά ταγιανάμαγιουπ ἀρκαγιὰ τσεκιλερὲκ γιαρὴ παϊγήν χαλτέ πὶρ κολτουκλὺ οὐζερινέ τουστού.

Ἀλβερτος πεντζερενήν περτελερηνὲ σαρηλμὶς βε κιὸζλερή καπαλὴ ὀλαράκ ἀγιακτά τουρὸρ ἰδι.

Κόντ!... ὄδα ἀγιακτά τουραράκ μαγρυρανὲ σεἰρου τεμασὰ ἐδὲρ ἰδι.

ΟΝ ΣΕΚΙΖΙΝΤΖΙ ΠΑΠ

Φραντς ακλή πασηνά κελτηκτέ 'Αλβέρτοσου πενζί κιέλ κιπί κεσηλμίς σογούκ σού ιτσμεκτέ, βε Μοντέ Χρίστογιου Παγιάτσο ελπισεσινή κεϊμεκτέ όλτουγγνού κιόρτού. Πεντζερεδέν τησαρή πακτηκτα μεϊδανληκτά κίμσε κάλμαγιωπ τζελλάτδα μαχκιωμτέ σιγιασετδέν γαΐπ όλμουσλάρ ίδι.

Γιάλινηζ Παπανήν βεφατηνά βε σενέδε πίρ κερρέδε Καρναβαλήν πασλανγιτζηντά τσαληνάν Μοντέ Δζινόριο τζανί τσαληνμακτά ίδι.

Φραντς (Κοντά) — Νέ όλτού;

Μοντε Χριστο — Χέτς πίρ σέϊ όλμαδη. Ίστέ κιόρσγιορσονόζ για; Καρναβάλ πασλαδί ρούπαλαριμηζί κεϊνελήμ.

Φραντς — Χακήκατεν ό κορκιυλού μάνζαραδαν χέτς πίρ σέϊ κάλμαμης κιόγια πίρ ρουγιά ιμίς ζανν εδίγιορουμ.

Μοντέ Χριστο — Κέρτσεκτεν ρουγιά κιορτουνούζ άγηρλήκ πασττή.

Φραντς — Έββετ· πέντζε· λάκιν μαχκιουμέ;

Μοντε Χριστο — 'Ανάδε ρουγιάδηρ· 'γιάλινηζ σού φάρκ βάρ κι σίζ όγιαντηνής, ό ούγιουδού καλδή · κίμ πιλήρ σίζμη δαχά ραχάτσινης; γιόκσα όμου;

Φραντς — Πεπίνο νε όλδού;

Μοντε Χριστο — Πεπίνο άκηλλί τσοδζάκτουρ· χοδπίν δεγίληρ· έκσερι άδαμλάρ χαλκήν κενδουλερέ δηκκάτ έτμεδηγηνι κιορέντζε κηζαρλάρ, λάκιν Πεπίνο ούμουμέν ναζαρηνί άρκαδασηνήν ούζερινδέ κιόρδέ ίσε πέ φηρσατδάν μουστεφίτ όλαράχ χαλκήν άρτσηνά σοκουλούπ γαΐπ όλδού χέττα μαγιετιντεχί

Παπασλαρά εϊβαλλάχ πιλέ δέμεδι· ινσάν δενιλέν χαϊβάν γάγιετ ναμκιόρ πίρ μαχλούκδηρ . . . λάκιν σίζδε κεϊνσενίζνε; κιόρμεγιορσουνουζ μουσιού δί Μορσερδέν ίπρέτ άληνηζ.

Σαχίχεν 'Αλβέρτος σιγιάχ πανταλονού ούζερινέ πίρ τζανφές πανταλόν βέ ρουγανί τζιζμέ κεϊνμεκδέ ίδη.

Φράντς ('Αλβέρτοσα) — 'Ατζήκ σοϊλέ πακαήμ, εγλενμεγιέ χάλια ίσταχήν βάρμη;

'Αλβέρτος. — Γιόκ ισέδε ποϊλέ πίρ σέϊ σεΐρ ιτδιγιμέ σίμδι μεμνούν όλδούμ. Κοντούν χακκή βάρ ιμής ποϊλέ σεϊ κιόρμεγιέ πίρ άδάμ πίρ κερέ άλησήρσα ιάσκά σεϊλερδέ χελδζάν δουϊμάζ ιμής.

Μόντε Χρίστο. — Σούρασινίδα ούνούτμαγιαλήμ κι, ινσανήν ταπιγιετί γιάλινηζ ό δακηκατά άνλασήλά πίλίρ ινσάν σιγιασετκιαχά τζικίντζα γιουζουνδεκί γιουζλούκ δουσούπ άσηλ λεχτζεσί μεϊδανά τζικάρ, 'Ανδρέαννην τζεχρεσινήν κιόυζέλ έλμαδιγινη καπούλ εδέρσινής . . . ό νέ καδάρ τζιρκήν βέ μουστακρέχ συυρέτ ίδί; . . . κεϊνελίμ έφένδιμ κεϊνελίμ.

Φρένς άρκατασλαρηνά μουβαφφακιγιέτ έτμέζ ισέδε τζιρκίν όλαδζαγηνί άνλαδηγηντάν ρούπασινη κεϊνούπ γιουζλουγουνού τακτί.

Κιγιαφετλερηνί τεπδίλ ίλέ άσσαγή έντιλέρ άραπά καπουδά πεκλεμτκτέ όλδουγουνδάν ούτς άρκαδάς ίτζινέ κιρτηκλεριντέ σάϊρ άραπαλάρ ίλέ καρησούπ σηραγιά διζηλδί.

Πού σενληγίν τεμασασηνδάν πίραζ εββέλ μουτεεσίρ όλδουκλαρή κατίλ κεϊφιγιετί άζάρ άζάρ Φράντς ίλε 'Αλβέρτοσουν άκληντάν τζικδί.

Πίρ μικτάρ κεζδικδέν σόνγρα ίκινδζί δονουσδέ Μόντε-Χρίστο άραπαγή κεντουλερέ τέρκ έτμέκ σαρτή ίλε άϊρηλμηγιά ρσχσάτ άλδή.

Φράντς κιόζλερινί καλδηρδικτά Ροσπολή κοναγηνήν όνουνέ κελμίς όλδουκλαρηνή βέ Κοντούν ό κονακδακί πέντζερεσινήν πίρινδέ γιάνί όρταδακί κηρμιζί χατζλή πεγιάζ δαμάσκο άσηλμίς όλάν πέντζερεδε πίρ μαβί δόμινο κιόρδού, ζεχνηντέ ό δό-

μινονουν ἀλτηνδὰ θέατροδα κἰόρμουὲ ὀλδουγοὺ Ἕλληνος κιζὶ ὀλτουγουνὰ χἰόκμ ἐτδή.

Μόντε-Χρίστο (ἀραπαδὰν ἐνερὲκ) — Ἐφένδιλερ κεζμεκδὲν ὁσανούπτα σεϊρτζὶ ὀλμὰκ ἰστεδιγηνὴζ ζεμὰν πέντζερελερ σιζὶν ὀλτουγουνοὺ πιλίρσινηζ σιμδηλὶκ ἀραπατζὶ ἰλὲ χιζμετκἰαρλὰρ ἐμρινιζὲ μουνταζίρτηρ ἰστετιγηνὶζ κιπὶ ἔμρ ἐδὲ πιλίρσινιζ.

Φρὰντς Κοντὰ τεσεκκἰούρ ἐτμεκτέ ἰκεν Ἀλβέρτος δίκερ πὶρ ἀραπαδὰ πουλουνὰν πὶρ κὰτς Ρώμα κἰοβλοὺ καρηλαρηνὰ τακηλοὺπ ἐγλενμεκτὲ ἰδη.

Πάχτη σιγἰαχηντὰν ἀραπαλαρὴν καταρὴ Κοντούν ἐντηγὴ μαχαλδὲ τουρμοὺζ ὀλτουγοὺ χαλτὲ τέκραρ χαρεκειδὲ πασὶλαγἰοὺπ Ποπόλη μεϊδαννηνὰ τογροὺ κεδέρ ἰκεν δικκατηνὶ δζὲλπ ἐτμὶζ ὀλὰν ἀραπὰ τζιχέτη μουκαπελεδὲ πουλουνὰν Βενεδὶκ σεραϊνὰ τογροὺ κετμεκτέ ἰδη.

Ἀλβέρτος. — Ἀμὰν σὲν κἰόρτούν μου;

Φράντς. — Νεγί;

Ἀλβέρτος. — Σοὺ κἰοβλοὺ κηζὶ δολοὺ ὀλὰν ἀραπαγή.

Φράντς. — Χαΐρ κἰόρμεδιμ.

Ἀλβέρτος. — Πὲν ἐγἰοὺ πιλίριμ κι ἰτζινδεκὶ καδηνλὰρ πὲκ κἰούζέλ διρ.

Φράντς. — Γἰαζήκ κι γἰούζουνδὲ μάσκα βὰρ, σιμδιγἰὲ καδὰρ γαΐπ ἐτμὶζ ὀλδουγούν βακτὴ καζανὴρ ἰδήν.

Ἀλβέρτος (κἰούλερὲκ) — Κόρκμα Καρναβὰλ ἐσνασηνδὰ ἐλπέτδε πὶρ κησμὲτ πουλαδζάγημ.

Ἀλβέρτος πού οὐμηδ ἰλὲ ὁ κἰούν ἀκσαμὰ καδὰρ κεζδὶ ἰσέδε πασκὰ χὲτς πὶρ κισμὲτ πουλάμαδη.

Ποὺ ἀραπαγἰὰ πὶρ κερὲ δαχὰ τεσαδδοὺφ ἐγλεδικλερινδὲ κερὲκ μαχσούσεν κερὲκ καζάεν Ἀλβέρτοσουν γἰούζούνδεν μάσκαση δούσδού.

Ἀλβέρτος ἐλινδεκὶ τζιτζὲκ δεμεδινὶ ἀραπανὴν ἰτζινὲ ἀτδὴ πουνούν γάγἰετ κἰούζὲλ ζὰνν ἐτδιγὶ κἰόβλού κιγἰαφετινδεκὶ κηζλαρδὰν πίρισι Ἀλβέρτοσουν πού χαρεκετινδέν χὰζ ἐτμὶζ

ὀλδουγουνδὰν ἀραπαλαρὴν πὶρ δαχὰ τεσαδουφφλερινδὲ ὁ δαχὴ πουνλαρὴν ἀραπασηνὰ πὶρ δεμὲτ μενεσὲ ἀτδή.

Φράντς πού τζιτζεγὴν κενδὶ ἰτζούν ἀτηλδηγὴ μεεμουλινδὲ πουλούνμαδηγηνδαν ἐλινὶ πιλὲ σούρμεγἰουπ Ἀλβέρτος ἰσὲ δὲρ χαλ σεβινερὲκ ρούπασινην ἰλιγινὲ τακδή.

Φράντς. — Ταμάμ! ἰστὲ κἰόρδούν μοῦ κησμὲτ κελμεγἰὲ πασὶλαδή.

Ἀλβέρτος. —Ἰστέρ ἰσεν σὲν ἰνάνμα κἰούλ, λάκιν πὲν χὲμ ἰνανὴρ, χὲμ πού τζιτζεγὶ ἀτμάμ.

Φράντς (κἰούλερὲκ) — Ἄτμαμαλη γἰά! σενὶ τανηγἰὰ πιλμεσὶ ἰτζούν νισὰν ὀλαρὰκ σακλαμαλή.

Φράντς πουνού σακὰ ὀλαρὰκ σοϊλεδὶ ἰσέδε πίραζ σόνγρα Ἀλβέρτοσουν οὐμιδὶ φασὶτ ὄλματηγη ἀνλασηλδή· ζήρα ἀραπαγἰὰ πὶρ κερρὲ δαχὰ ράστ τελδικλερινδὲ μενεσὲ τζιτζεγινὶ ἀτὰν κὴζ Ἀλβέρτοσην ἰλιγινδὲ τακηλμὴς ὀλὰν τζιτζεγὶ κἰόρούνδζε ἔλ οὐρμαγἰὰ πασὶλαδή.

Φράντς. — Ἄφεριμ! ἄφεριμ! ἴς γἰολουνδὰ ἰστὲρ ἰσὲν πὲν ἀραπαδὰν ἐνεἴμδε βὰρ σὲν ραχὰτ ραχὰτ κησμὲτ ἀραμαγἰὰ δεβὰμ ἔτ.

Ἀλβέρτος. — Χαΐρ οὐρκούτμεγἰελιμ· ἴλκ κἰοστερισὲ καννὴ ὀλάμαμ, ἔγερ κενδουλερὶ δεβὰμ ἰστερλέρσε γἰάρην πὶζὶ πουλούρ, ὁ βακὴτ νὲ γἰαπαδζαγημὴ δουσουνούρουμ.

Φράντς. — Ὄδα μινασὴπ γἰά! δογρουσοὺ πὲν σενδὲν πού καδὰρ ἰχτιγἰὰτ μεεμουλ ἐτμὲζ ἰδήμ.

Ἀλβέρτοσουν χακκὴ βάρ ἰδη κἰόβλού κηζὴ κηγἰαφετινδεκὶ καδὴν ὁ κἰούν ζιγἰκδὲ δεβὰμ ἔτμεδι, τζούνκι Φράντς ἰλε Ἀλβέρτοσουν ἀραπασὴ πὶρ κατς κερὲ δαχὰ δολασδηλὰρ ἰσέδε κἰόβλού κηζλαρηνὴν ἀραπασηνὰ πὶρ δαχὰ ράστ κέλμεδιλερ.

Ροσπόλη κοναγηνὴν ὀνούνε ἀδδετλερινδὲ Μόντε-Χρίστο ἰλὲ μαδὴ δόμινογἰου δαχὴ πένδζεredε κἰορέμετιλερ, βὲ ἀνλερὶν γἰερινδὲ Κοντούν δααβὲτ ἐτμὶζ ὀλμασὴ ἰχτιμαλδὲν ὀλὰν πασκὰ ἀδαμλὰρ βάρ ἰδη.

Ὁ ἀνδὲ σαπάχλαϊν Καρναβαλὴν ἀτζηλμασηνὴ χαπὲρ βερὲν

δζὰν γινε τζαληνμαγιὰ πασλαδηκτὰ ἀραπαλὰρ πὶρ πὶρ τζεζιλούπ γιονδακὶ σοκακλαρδὰ γατπ ὀλδυὺ Φρὰντς ἰλὲ Ἀλβέρτοσουν ἀραπασὴ δαχὴ λοκάνταγια ἀβδὲτ ἐϊλεδί.

Παστερίνη καπουσουνούν ὀνουνδὲ δουρμούς μουσαφιρλερινὶ πεκλεμεκδέ ἰδη.

Φρὰντς ἴπτιδα Κοντοὺ σορδοὺ βὲ ἀραπαγὴ δαχὰ ἐββὲλ τελὶμ ἔτμεγινδεν τολαὶ μουτεεσὶφ ὀλδουγουνοὺ σοϊλεδικδὲ Παστερίνη ὁ δζιχετδὲν τελὰς ἐτεδζὲκ πὶρ σέϊ ὄλμαδηγηνη σοϊλεδί· τζούνκι Κὸντ κενδουσὶ ἰτζούν δίκερ πὶρ ἀραπὰ ἰσμαρλαμὴς βὲ πού ἀραπὰ δαχὴ σαὰτ δορτὲ Ροσπόλη κοναγηνὰ κετμὴς ἰδί.

Πουνδὰν μάαδα Κὸντ κεντουλερὶ ἰτζούν Ἀρζεντίνα θέατροσουντακι λόδζασινην ἀναχταρηνὴ δαχὴ πρακμὴς ἰδη.

Ὁ ἀκσὰμ γιεμεκτὲν σόνγρα Κοντούν πού ἰκραμηνὴ δαχὴ καπούλ ἰλὲ σούσλενερέκ θέατρογια κελούπ Κοντούν λόδζασηνα ὀτουρδουλάρ.

Πιρινδζὲ φασὴλ ἐσνασηνδὰ Κοντὲς Τζ. . . κενδὶ λόδζασηνα κιρούπ ἴπτιδα ἐββελκὶ ἀκσὰμ Μόντε Χρίστογιου κιόρμους ὀλδουγοὺ λόδζαγια πακδηκτὰ Φρὰντς ἰλὲ Ἀλβέρτοσου γιγιρμὶ δὸρτ σαὰτ ἐββὲλ χακκηνδὰ ὁ καδὰρ ἀδζαὶπ ἐφκιαρλαρα δουτζὰρ ὀλμους ὀλδουγοὺ ἀδαμὴν γιερινδὲ κιόρδού.

Κοντεσὶν τουρπινινὶ μουτεμάδιγιεν πουνλαρὰ τουτμακτὰ ὀλδευγουνοὺ κιόρδουλέρ Περδὲ ἐνδικδὲ Φρὰντς ἰλὲ Ἀλβέρτος Κοντεσὶν ζιγιαρετινὲ κιδερὲκ λόδζαγια δουχουλλερινδὲ Φρὰντζ Κοντεσὶν καρσουσηνὰ Ἀλβέρτος δαχὴ γιαννηνά ὀτουρδού.

Κόντες. (Φράνς ὀτουρούρ ὀτουρμὰζ) — Ἔϊ ἀνλασηλάν δζαδὴ ἰλε δὸστ ὀλμούσουνουζ.

Φράντς. — Δὸστ ὀλδούκ δεγιέμεζ ἰσέμδε πουτούν κιόύν Κοντούν σαγιεσινδὲ ἐγλενδίκ.

Κόντες. — Νάσηλ πιουτούν κιόύν.

Φραντς. — Ἐφένδημ· πού σαπὰχ πὶζὶ καχβὲ ἀλτηγιὰ δαβὲτ ἐτδὶ, καπούλ ἐτδὶκ ἀκσαμὰ καδὰρ ἀραπασὴ ἰλὲ κεζδὶκ σίμδιδε λόδζασηνδάϊζ.

Κόντες — Δεμὲκ ὀλούρκι τανήγιορσουνουζ.

Φράντς — Χὲμ τανήγιορουζ, χὲμ τανήμαγιορουζ.

Κόντες — Γιὰνι;

Φράντς — Ἐφένδημ χικιαγιὲ οὐζούνδουρ.

Κόντες — Πανὰ νὰκλ ἐδεδζέκσιν γιὰ.

Φράντς — Κορκάρσηνηζ.

Κόντες — Κορκαὴμ.

Φράντς — Χὲτς ὀλμὰζ ἰσε σὰπρ ἔδινίζδε σονουνοὺ πενδενὶζ πουλαΐμ.

Κόντες — Πὲκ ἐγιοὺ· πένδε γιαρὴμ χικιαγελερὶ σεβμεμ· χὲρ χαλδὲ πουνούν ἴλε νάσηλ κιόρούσδούνούζ; σιζὶ ἀνὰ κὶμ τακδὶμ ἐτδί;

Φράντς — Χὲτζ! πὶζ ἀνὰ τακδὶμ ὀλούνμαδηκ ὅ πὶζὲ κενδὶ κενδινὲ τακδὶμ ὀλουνδού.

Κόντες — Νὲ βακήτ;

Φράντς — Δὸν ἀκσὰμ σιζδὲν ἀϊρηλδηκδὰν σόνγρα.

Κόντες — Κιμὶν βασιτασὴ ἴλε;

Φράντς — Λοκάνταδζημηζην.

Κόντες — Δεμὲκ ὀλούρ κι ὅδα σιζὴν κιπὶ Λόνδρα λοκάνταασηνδα ὀτουρούγιορ.

Φράντς — Γιάληνηζ Λόνδρα λοκάνταασηνδα δεγὶλ ὀτυρδυγουμὴζ κατδὰ πὶλὲ ὀτουρούγιορ.

Κόντες — Ἰσμὶ νέδιρ; ἐλπέττε ἰσμινὶ πιλμελίσινιζ.

Φράντς — Ἐφένδημ· ἰσμὶ Κὸντ δι Μόντε Χρίστο ἰμήζ.

Κόντες — Ὁ νάσηλ ἰσὶμ ἰμίζ; χὲτς ὄϊλὲ ἰσὶμ ὀλούρ μου;

Φράντς — Σατούν ἀλμὴς ὀλδουγοὺ πὶρ ἀδανὴν ἰσμίδηρ.

Κόντες — Νέρε Κοντού ἰμήζ.

Φράντς — Τοσκάνα Κοντού.

Κόντες — Χάϊδε πακκλήμ· πὶζὲ ὅ καδὰρ γιενὶ τσηκμὰ Κονλὰρ γιουττουρδουλὰρ πουνούδα γιουδαλὴμ. . . χὲρ νὲ ἰσὲ κενδουσὶ νάσηλ ἀδάμδηρ;

Φράντς — Μουσσιοὺ δὶ Μορσερὲ σόρουνουζ.

Κόντες — ('Αλβέρτοσε) — 'Εσιδίγιορμουσουνουζ 'Εφένδιμ σιζδὲν σορμαλὴ ἰμήζ.

'Αλβέρτος — 'Εφένδημ πὶζ Κοντά γάγιετ ναζὶκ πὶρ ἀδὰμ ναζαρὴ ἰλε πακμὰζ ἰσὲκ καπαχατλὴ ὀλούρουζ· ὅν σενελὶκ δὸστ-ὀλσὰ πὲ καδὰρ ναζὶκ, πού καδὰρ τατλὴ βὲ καδαρ πού κιπὰρ ὀ-λάμαζ ἰδη.

Κόντες (κἰούλερὲκ — Δὲ πακαλὴμ! ὀϊλὲ ἰσε πιζὶμ δζαδὴ ἄδετα γιενὶ τσηκμὰ πὶρ μιλιὸν σαχιπὶ ἰμίσδε μιλιονλαρὴ ἄφβ ἐττιρμὲκ ἰτζοὺν Ροσχὶλδ ζὰνν ἔτμεσουνλερ δεγὶὲ κιπὰρ κηγιαφετινὲ κἰρμὶζ . . . κἰόυζὲλ "Ελληνος κηζηνήδα κἰόρδόυνούζμη!

Φράντς — Χάϊρ ἐφένδιμ κἰόρμεδικ ἔμμα γουσλεσινὶν σεσινὶ ἐσιτδίκ.

'Αλβέρτος — Γιάνη ὅ κενδουσινὶ σακλάγιορ ἔμμα πὶζ κἰόρ-μεδικ δεγιέμεϊζ . . . πεγιὰζ δαμάσκολου πένδζερεδεκι μαδὴ δόμινο ὅ ἰδη.

Κόντες — "Ο πεγιὰζ δαμάσκολου πένδζερε νέρεδε ἰδη;

'Αλβέρτος — Ροσπόλη κοναγηνδὰ.

Κόντες — Βάϊ! Κὸντ Ροσπόλη κοναγηνδὰν πένδζερεμι τστ-μούς; 'Αλβέρτος — "Εββετ ἐφένδημ· σὶζ Κρόσσω σοκαγηνδὰν κετζδινίζμι;

Κόντες — Κετσδίμ.

'Αλβέρτος — 'Ικισὶ σαρὴ βὲ ὀρταδακὶ κηρμηζὴ χατσλὴ πε-γιὰζ δαμάσκο ἀσηλμὴζ οὔτς πένδζερε βάρ ἰδη κἰορδόυνούζμι; ἰστὲ ὅ οὔτς πένδζερεϊ τουτμοὺζ ἰδη.

Κόντες — Νὲ δέρσιν; δεμὲκ ὀλοὺρ κι πού χερὶφ μαλ-Καρονὰ μαλὶκ ἰμήζ. Ροσπόλη κοναγηνδὰ γιάνη Κρόσσωνουν ἓν κἰόυζὲλ μεβκηϊνδὲ σεκὶζ κἰόὺν καρναβὰλ ἐσνασηνδὰ οὔτς πένδζερε κατζὰ τουτουρλοὺρ πιλίρμισινιζ;

'Αλβέρτος — 'Ικὶ οὔτς γιουζ Ρώμα Σκούδασηνα τουτουλὰ πιλὶρ ζὰνν ἐδέρημ.

Κόντες 'Ικὶ οὔτζ πὶν δέϊνιζ κόρκμαϊνηζ.

'Αλβέρτος — "Αμμα γιαπτηνῆζ!!!

Κόντες — Πού καδὰρ ἰραδὴ ἀδασηνδάνμι ἀλήγιορ ἰμης;

Φράντς — 'Αδασηνδάνμη; ἀδασηνδὰ πὶρ παρὰ ἰρὰτ ἀλάμαζ.

Κόντες — Νὲ ἰτσοὺν σατὴν ἀλμήζ;

Φράντς — Κέϊφ πού γιά!

Κόντες — Δεμὲκ ὀλοὺρ κι πού χερὶφ ἐτδάρη γαριπὲ σαχιπὶ πὶρ ἀδὰμ ἰμης!

'Αλβέρτος — Τογρουσοὺ πανὰ ἀδζαὶπ ἀδὰμ κἰορόυνδού, Πά-ρισδε ὀλσὰ ἰδη·γιὰ κἰόστερισὶ σεβὲρ πὶρ ζεβζὲκ, βέ γιὰ τσηλ-δηρμὴζ πὶρ ἀλὶμ δὲρ ἰδημ. πού σαπὰχ χόδζα κιπὶ πὶρ κὰτς νουτούκλὰρ δαχὴ σοϊλεδί.

"Ο δακηκὰ δίκερ πὶρ ζιγιαρεδζὶ κελοὺπ σὸχπὲτ δεγισιλδί.

Θεάτροδαν ἀβτετλεριndὲΠαστερίνη ἰσμαρλαμὴζ ὀλδουκλαρὴ κιόβλού ρούπαλαρηνην ἐρτεσὶ σαπὰχ κελεδζεγινὶ σοϊλεδί.

Φὶλ χακικὰ ἐρτεσὶ σαπάχ Παστερίνη πὶρ τερζὶ ἰλὲ σεκὶζ ὅν τακὴμ κιόβλού ρούπαση κετιρούπ μουσαφιρλεριné κιόστερδικδὲ πουνλαρδαν ἐνδαμλεριné μινασὶπ ἰκὶ τακημηνὴ σετζούπ λοκαν-ταδζηγια δαχὴ σάπκαλαρηνα πὶρ κὰτς ἀρσούν κορδέλα κετιρ-μεσινὶ ἔμρ ἐτδιλέρ.

'Αλβέρτος ρούπασηνη κεϊνδικδὲ χακήκατεν κἰόυζὲλ ὀλ-δού, πού ἐσβὰπ μαδὴ κατιφεδέν πὶρ διζλὶκ ἰλε πὶρ δζακὲτ, βὲ ἰσλεμελὶ τσορὰπ ἰλε τσαπραζλὴ κούνδουρα βὲ πίρδε γιελεκδέν ἰπαρὲτ ἰδη, 'Αλβέρτοσουν πού κηγιαφὲτ ἰλε κἰόυζὲλ κἰορούνμε-μεκ ἰχτιμαλὴ γιὸκ ἰδη.

'Ινδζέ βὲ ζαρἰφ πελινὲ κουσαγηνὴ παγλαγιούπ σαπκασηνὴ πίραζ σὸλ ταραφὰ ἐκερὲκ ούζερινὲ τσεκτιρμὶζ ὀλδουγού Κορδέλα πουσκιουλλερὶ ούμουζουνὰ δούσδούκὲ Φράντς πάζη μιλετλερδὲ ταπὶὲ χουσούν ζὰνν ὀλουνμαγὰ σεπὲπ ἔκσεριγια κεϊνδικλερὶ ρούπαλαρην πὶρ ἀλιαμετὶ ὀλδουγουνού ἰτηραφὰ μεδζπούρ ὀλδού.

Πουνλὰρ πού χαλδὲ ἰκεν Μοντὲ Χρίστο ἰτσερὶ κιρδί.

Μοντὲ Χριστο — 'Εφένδιλερ ἐγλενδζὲ ἀρκαδασὴ χὸς ὀλούρσα δα σερπεστλὶκ δαχὰ χὸς ὀλδουγυνδὰν δούνκὶ πινδιγινὶζ ἀραπα-γὴ πού κἰόυνδὲν καρναβὰλ πιτίνδζεγιε καδὰρ σιζὲ τὲρκ ἰδε-

δζέγιμ. Κόρκμαϊνιζ πενὶμ οὔτζδὸρτ τανὲ δαχὰ ἀραπὰμ ὀλδογουνδὰν χὲτς λουζουμὴ γιόκδουρ, κερὲκ κεζμενίζ κερὲκ ἰσλερινίζ ἰτσοὺν κουλλανὰ πιλίρσινιζ κιόρουσμὲκ ἰστεδιγινιζδὲ Ροσπόλη κοναγηνδὰ πουλουσούρουζ.

Φράντς ἰλε Ἀλβέρτος ἰτιζὰρ ἐτμὲκ ἰστεδιλὲρ ἰσέδε ὁ καδὰρ νεζακέτ ἰλε ἄρζ ὀλουνὰν βὲ κενδουλερινὲ δαχὴ μουκτεζὶ πουληνὰν πὶρ ἰκραμὴ ρὲτ ἐτμεκτὲ χὲτς πὶρ σεπὲπ πούλμαδηκλαρη δζιχέτλε καπουλὲ μεδζπούρ ὀλδουλάρ.

Μόντε Χρίστο πουνλάρ ἰλε τζαργιὲκ σαατ καδὰρ ἐγλενουπ πὲκ τζὸκ κολαϊλήκ ἰλε χὲρ σέϊ σὺζερινὲ σοχπὲτ ἐτδί· χὲρ μεμλεκετὶν μααριφινδὲν χαπερδάρ ἰδη.

Φράντς ἰλὲ Ἀλβέρτος Κοντοὺν δαϊρεσινδεκὶ ρεσιμλερὶ κιόρμουὺς ὀλδουκλαρηνδὰν ρεσιμδὲν δαχὴ ἀνλαμακδὰ ὀλδουγουνουὺ πιλμισλέρ ἰδη· σοχπὲτ ἀρασηνδὰ κετζὲν πάαζη κελαμλαρηνδὰν οὐλούμ βὲ μααριφὲ μααλουματὴ ὀλούπ χουσουσή ἰλε κιμγιατζηλήκ ἰλε ὀγρασμὴς ὀλδουγουνουὺ κιόρδουλέρ.

Πουνλὰρ Κοντοὺν δαβετινὲ πεδὲλ κενδουσινὶ τααμὰ δαβὲτ ἐτμεγὲ δζεσαρετλερί γιόκ ἰδη τσούνκι ἀνὴν λεζίζ γιεμεκλερινὲ μουκαπίλ Παστερίνινην ἀδὴ γιεμεκλερὶ γιακησμὰζ ἰδη πούρασηνη Κοντὰ πεγιὰν ἐϊλεδικλερινδὲ ὀζούλερινὶ καπούλ ἰλε νεζακετλερινὶ ταχσὶν ἐϊλεδί.

Ἀλβέρτος Κοντοὺν ἀραπαγὶ κενδουλερέ τὲρκ ἐϊλεμεσινδὲν μεμνοὺν ὀλδού· τσούνκι κιόβλού κηζλαρηνὴν πινδιγὶ ἀραπὰ πέκ σὺλλού ὀλδουγουνδὰν κενδουσὶ δαχὴ ἀνὰ πενζὲρ πὶρ ἀραπαδὰ πουλουνμασηνὴ ἀρζού ἐδὲρ ἰδη.

Ἀλβέρτος κιόβλού κηζὴ Φραντζδὰν ούτανήγιορδα γιούζυνιού κιοστερμὲκ ἰστέμεγιορ ζαννή ἰλε ὁ κιοὺν ἀραπαγὶ γιάληνηζ κενδουσινὲ τὲρκ ἐτμεσινὶ ριδζὰ ἐϊλεδή.

Φράντς δοοτουνούν πόϊλὲ πὶρ κησμετινὲ μανὶ ὄλμαμακ ἰτζούν μεμνούνεν ἀραπαγὶ τὲρκ ἐϊλεδί· Φράντς κενδουσὶ ἰκὶ οὔτς σενεδέν περοὺ Ἰτάλιαδα κεζμεκδὲ ὀλούπ πού μισιλλού πὶρ βακάα για ὀγράμαμης ὀλδουγουνδὰν ὀγραγιανλαρὴν νὲ τετπὶρλὲρ ἰλε

βὲ νὲ γιολδὰ πεδζερὲ πιλδικλερινὶ ὀγρενμεγὲ χαβεσὴ βὰρ ἰδη. Ἀνὴν ἰτσοὺν ἐρτεσὶ κιούνὲν σενλιγινὶ Ροσπόλη κοναγηνὴν πενδζερελερινδὲν σετρ ἐδεδζεγινὶ δοστουνὰ χαπὲρ βερδή.

Φὶλ χακηκὰ ἐρτεσὶ κιοὺν Φράντς πένδζερεδε ὀτουρμακδὰ ἰκεν Ἀλβέρτοσουν πὶρ κὰτς κερρὲ δόνδὸυγούνού κιόρδού. Ἀλβέρτοσουν ἐλινδὲ πὶρ ἰρὶ τσιτσὲκ δεμεδὶ ὀλδουγουνδὰν γιαζδιγὴ τεζκίρεγὶ δεμετὶν ἰτσηνὲ σακλαμὴς ζάνν ἐϊλεδί· Φράντς πού ζαννηνὴν κερτσὲκ ὀλδουγουνού πὶραζ σόνγρα ἀνλαδή· τσούνκι ἄζ βακηπδὰ ὁ τσιτσὲκ δεμεδινὶ κιούλ ρενκὶ ἀτλὰς Παλιάτζο ρούπαση κεϊνμὶς ὀλὰν πὶρ καδηνὴν ἐλινδὲ κιόρδού.

Φράντς ἐρτεσὶ κιενού ἀκσὰμ Ἀλβέρτοσουν ἐλινδὲ πὶρ κιαγὴτ ἰλὲ κοσαρὰκ ὀδαδὰν ἰτσερὶ κιρδιγινὶ κτόρδούκδὲ ζαννηνδὰ χατὰ ἔτμεμις ὀλδουγουνού ἀνλαδή.

Ἀλβέρτος — Πὰκ γιανλησὴμ βάρμη ἰμης;

Φράντς — Δζεβὰπ βερδί χά!

Ἀλβέρτος — Ὀκούδα πάκ.

Φράντς τεζκίρεὶ ἀλούπ ὀκουδού.

« Σουρέτη τεζκίρέ »

« Σαλὴ κιούνού ἀκσὰμ σαὰτ γιεδιδὲ Ποντεφίτσιο σοκαγηνήν καρσησηνδὰ ἀραπανηζδὰν ἑνούπ ἑλινιζδεκὶ μασαλαγὶ καπαδζὰκ κιόβλού καρησηνὴν ἀρκασηνδὰν κέδινιζ. Ἅγιος Ἰάκωβος Ἐκκλησίασηνην νερδιπανὴν ὀνούνὲ κελδιγινιζδὲ ἐσβαπηνηζὴν οὐστούνὲ πὶρ κιούλ ρενκὶ κορδέλα παγλαϊνηζκι σιζὶ τανηγιὰ πιλσίν.

« Ὁ σαατὰ καδὰρ ἄρτηκ πενὶ κιόρμεγιεδζέκσινιζ. Σεπὰτ βὲ κέτμ »

Ἀλβέρτος (Φράντς μεκτουπού ὀκουδουκδὰ) — Ἐϊ νέ δέρσιν;

Φράντς — Νὲ δεγιεγὶμ. κεϊφιγιὲτ κετδίκδζε τοχαφλανμακδάδηρ.

Φράντς — Πού σαπὰχ Δούζ Περατζιάνονουν πάλοσου ἰτσοὺν ἀλδηγημὴς δαβετέ κεδέμεγεδζέμιμ δεγιὲ κορκούγιορουμ.

Φράντς — Πὰκ δόστουμ. Ρώμανην πιούτούν κιπὰρ τακημὴ

Δουξὴν πάλσουνα κελεδζὲκ σενινκίδε σαχίχεν ἀγνιγιαδὰν ἰσε ὅραδα πουλούνλμαμασηνην ἰχτιμαλὴ γιόκδουρ.

Ἀλβέρτος — Κελτὶν κέλμεσην πὲν χακκηνδὰ ὁλὰν ἐφκιαρημὴ τεπδίλ ἐτμήμ· τεζκιρεὶ σὲν ὁκουδοὺν. Ἰτάλιαδα ἐσνὰφ καρηλαρηνὴν νὲ γιολδὰ τερπιγιὲ ὁλδουκλαρηνὴ πιλίρσιν, σοὺ γιαζηγιὰ δηκκὰτ ἔτ πὰκ πακαγίμ πὶρ ἰπαρὲ βὲ γιὰ πὶρ ἰμλὰ γιανλησὴ πουλὰ πιλίρμισιν;

Φράντς (μεκτουπού πὶρ δαχὰ ὁκουγιούπ γιαζηγὴ κιόυζὲλβὲ ἰμλαγὶ νοκσανσὶζ πουλδουκδὰ κιαγηδὴ Ἀλβέρτοσα βερερὲκ) — Κισμετλίσιν.

Ἀλβέρτος — Ἰστέρσεν κιοὺλ, ζεβκλέν, πὲν σεβδὶμ βέλσελαμ.

Φράντς — Ἀμὰν ἔτμε! πὲνὶ κορκουδούγιορσουν ἀνλασὴλάν Δούξ Περατζιάνονουν πάλοσουνα δεγὶλ Φλωρεντίαγια ταχὶ πὲνὶ γιαληνὴζ κιόνδερεδζέκσιν.

Ἀλβέρτος — Τογρουσού τσηκὰν κησμὲτ κιόυζὲλ ὁλδουγοὺ καδὰρ σεβκὶλὶ ἰσε ἐγιοὺ πὲλκι χέτς ὁλμάζσα πὶρ πουτσούκ ἄϊ Ρώμαδα ἰκαμὲτ ἐδέρημ χὲμ Ρώμαγι τσὸκ σεβδὶμ τζούνκι ἀσάρη ἀτηκὲ μερακκλησήγιμ.

Φράντς — Τεμὶμ! πὼ γιολδὰ πὶρ ἰκὶ κησμὲτ δαχὰ τσηκάρσα σὲν πὶρ κιοὺν μούδζερρετ ἀσάρη ἀτηκὲ Ἀκαδημίασινην ἀζασὴ ὁλούρσουν.

Ὁ δακηκαδὰ γιεμὲκ χαζὴρ ὁλδουγουνοὺ χαπὲρ βερδικλερινδὲ Ἀλβέρτοσουν ταπιγιετινδὲ ἰστιχαγιὰ μανὶ πὶρ σέϊ ὅλμαδηγηνδαν δοστοὺ ἴλε περαπὲρ γιεμεγὲ κετδί.

Ταὰμ χηταμηνδὰ Μόντε Χρίστονουν ζιγιαρετὲ κελμὶς ὁλδουγουνοὺ χαπὲρ βερδιλὲρ Φράντς ἴλε Ἀλβέρτος ἰκὶ κιούνδοὺρ Κοντοὺ κιόρμεμις ὁλδομκλαρηνδὰν Τσιβιταβέκγιαδα ἰσὶ ὁλοὺπ ὅραγια κετμὶς ὁλδουγουνοὺ Παστερίνηδεν ἐσιτμὶς ἰδιλὲρ, σίμδιδε ἀδδὲτ ἐτμὶς ζὰνν ἐτδιλέρ.

Κὸντ ἀδετὶ οὐζερὲ γὰγετ νεζακὲτ ἴλε χαρεκὲτ ἐτμεκδὲ ὁλδυγυνδὰν πού ἀδαμὴν χαλὴ Φραντσὰ πὶρ μυαμμὰ ἰδη. Χὲρ χαλδὲ κενδινὶ τανημὴς ὁλδογουνὰ σουπχὲ ἐτμεζ ἰδη. Λάκιν νὲ

σοζλερδὲν βὲ νὲδε ταβρὴ χαρεκετηνδὲν πασκὰ πὶρ μαχαλδὲ κιόρμους ὁλδουγουνοὺ ἄσλα πελλὶ ἐτμεζ ἰδη. Πού σεπεπὲ μεπνὶ Φράντς Μόντε Χρίστο ἀδασηνδὰ πουλουσδυκλαρὴ κεδζεδὲν πὰχς ἀτσμὰκ ἀρζουσινδὲ ἰδη ἰσέδε κενδουγὲ πού καδὰρ χηζμετδὲ πουλουνὰν πὶρ ζατὴ κιόυδζενδιρίριμ κορκουσού ἰλὲ δζεσαρὲτ ἰδέμεζ ἰδη.

Νίχαγιετ Καρναβαλὴν σόν κιενού ὁλὰν σαλὴ κιόυνού κελδί· ὅ κιούν ἀκσαμὴν σακὰτ σεκιζινδὲ περχίζ πασλαγηγηνδὰν, ὅ σαλὴ πασκὰ κιόυνλερδὲ κερὲκ βακηταρὴ, κερὲκ παραλαρὴ βὲ κερὲκ ἰστεκλερὶ ὅλμαδιγηνδαν κερὶ καλμὴς ὁλανλὰρ δαχὴ ὅ κιόυνούν σενλιγινὲ καρησάρὰκ Καρναβαλὴν γαλαπαλὴκ βὲ ἓν κιόυρούλτούλού κιουνού ὁλούρ.

Σακὰτ ἰκιδὲν πεσὲ καδὰρ Φράντς ἴλε Ἀλβέρτος ἀραπὰ καταρλαρηνὴν ἰτζινὲ κιρούπ χὰλκ ἴλε ἐγλενδιλὲρ ἀκσαμὰ τογρού ὅ κιόυνούν κκλαπαληγηνὰ βὲ σκματασηνὰ γιενὶ πὶρ γαλαπαλὴκ δαχὴ ἰλαβὲ ὁλδού· πού γιενὶ κελενλὲρ Μοκκόλη γιάχοδ Μοκκολέττη δενιλὲν μουμλαρὴν σαϊδζηλαρὴ ἰδη.

Πού Μοκκόλη γιάχοδ Μοκκολέττη πὶρ τακὴμ ἰριλὶ ούφακλὴ Ἐκκλησία μουμλαρήδηρ.

Πουνλαρὴν ἐγλενδζεσίδε Καρναβαλὴν σόν ἐγλενδζεσὶ ὁλοὺπ πού ἐγλενδζέδε σουνδὰν ἰπαρέτδηρ· γιάνι χὲρ κεσὶν ἐλινδὲ γιανμὴς πὶρ μούμ πυλσινδσγού χαλδὲ κενὶ μυμυνού σοδούνδούρτμεγιουπ δικερλερινίν μουμούνού σοδουνδονρμέκδηρ.

Πού μούμ ὀγιουνού τακρίπεν ἰκὶ σακὰτ σούρδού Κροσσὼ σοκαγὴ κιόυνδούζ κιπὶ ἀϊδηνλὴκ ἰδη. Ἀλβέρτος σαπὴρσὴζληκδὰν χὲρ δκκηκὰ σαατηνὴ τσηκαρούπ πακὰρ ἰδη· νίχαγιετ σακὰτ γιεδιγιὲ κελδί· πού ἰκὶ δοστλὰρ ὅ σαατδὰ Ποντεφίτση σοκαγηνὴν πασηνδὰ πὼ λουνδουλὰρ Ἀλβέρτος ἐλινδὲ γιανμὴς Μοκκολέττοσου ἰλὲ ἀραπαδὰν ἀσσαγὴ ἀτηλδή.

Ἰκὶ μάσκαλη μασκαρὰ πουνούν Μοκκολέττοσυνυ σογυνδουρμεγὲ γιάχοδ καπμαγὰ τσαλησδηλὰρ ἰσέδε γιεμρούκ κιεσλεσινδὲ μεχαρατὴ ὁλδούγηνδὰν χὲτς πίρινι γιανασδήρμαγιαρακ

Ἅγιος Ἰάκωβος Ἐκκλησίασηνα τογρού κετδί.

Ἐκκλησίανην νερδιπανλρὴ ούζεριντέ πὶρ τσὸκ σεϊρδζιλὲρ πὶρ πιρινὶν μουμλαρηνὴ σοβυνδυρμεγὲ τσαλησούπ ὀγρασηρλὰρ ἰδη. Φράντς κεριδέν Ἀλβέρτοσου κιόζουνδὲν ἀϊρμαγιαρακ πακμακδὰ ὀλδουγουνδὰν νερδιπανὴν ἴλκ πασαμαγηνὰ ἀγιὰκ πασδηγηνὴ κιορδού.

Πάδεχου χέμαν ὅ δακηκαδὰ πὶρ κιόβλου κηζὴ ἐλινὶ ούζαδὴπ μουμουνιὺ καπδή.

Φράντς ούζακδὰ ὀλδουγουνδὰν πὶρ πιρινὲ σοϊλεδικλερὶ σὸζου δουγιάμκδη ἰσέδε ζάχηρεν χέτς πὶρ δὺσμενλὶκ ἐσεριδε κιόρμεδι, τζούνκι ὅ ἀνδὲ κὴζ ἰλε Ἀλβέρτοσουν κόλ κολέ τακούπ κετδικλερινὶ κιόρδού. Φράντς πίραζ βακὴτ ἀρκαλαρηνδὰν πακδὴ λάκιν Μακὲλλο σοκαγινδὰ κιόζδὲν γαὶπ ἐτδί.

Ὅ ἀνδὲ Καρναβαλὴν χηταμηνὴ χαπὲρ βερὲν τσάν τσαληνμαγὰ πασλαδικδὰ πὶρδεν πιρὲ πιουτούν μουμλὰρ σοβουνδού. Φράντς καρανληκτὰ καλδή' κιόγια ἐσὲν ρουζκιὰρ μουμλαρὴν ἀϊδηνληγὴ ἰλὲ περαπὲρ σαματαγήδα ἀλμὴς κιότούρμούς κιπὶ πὶρ δερὶν σικούτ τσοκτού, ἄρτηκ μασκαραλαρὴ ἐβλερινὲ κιότούρεν ἀραπαλαρὴν σαματασηνδὰν βὲ πένδζερελερδε νάδιρεν κιόρούνεν ἰσηκδὰν μαδὰ χὲτς πὶρ σέϊ κάλμαγιουπ Καρναβὰλ χητὰμ πουλδού.

ΟΝ ΤΟΚΟΥΖΟΥΝΙΖΟΥ ΠΑΠ

Φράντς μουδδέτι ὁμρουναὺ ὅ ἀκσαμκὶ κιπὶ χὲτς πὶρ βακὴτ ὅ δερετζὲ σουρὰτ ἰλὲ σεβιντζδέν κεδερὲ δούσμεμιὲ ἰδή. Ζὰνν ἐδέρσιν κὶ Ρώμα σεχρὶ ούζερινδὲν Ἰσραὲλ κετζμίσδε πίραζ ἐβδὲλ ὅ δερεδζὲ σὲν ὁλὰν σεχιρὶ καπριστανὰ τζεβιρμιὲ ἰδη. Κεδζενὶν ζούλμετινὶ ἀρτηρμὰκ ούζερὲ μαχητάπδα πεδὲρ χαληνδὲν μουχὰκ χαλινὲ κιρμιὲ ὀλδουγουνδὰν ὁ κεδζέ σαὰτ ὄνπιρδε δογαδζάκ ἰδη. Ὅ σεπεπτὲν Φραντζὴν κετζδιγὶ σοκακλὰρ πούσπουτουν καρανλὴκ ἰδὴ ἰσέδε γιὸλ ούζὰκ ὅλμαδηγηνδαν δν δακηκαδὰ λοκάνταγια βασὴλ ὀλδού.

Ταὰμ χαζὴρ ἰδὴ λάκιν Ἀλβέρτος ἐρκὲν κελέμεγιεδζεγινὶ χαπὲρ βερμιὲ ὀλδουγουνδὰν Φράντς γιαληνήζδζα σουφραγιὰ ὁτουρδού Παστερίνη Φραντζὰ ἀρκαδασηνὴν νέρεδε ὀλδουγουνού σουὰλ ἐϊλεδικτὲ, πὶρ κιόὺν ἐβδὲλ πασκὰ πὶρ μαχαλὲ δαβὲτ ἐδιλμιὲ ὀλδουγουνδὰν ὅραγια κετμιὲ ὀλδουγουνεὺ πεγιὰν ἐτδί.

Μουμλαρὴν ἀνσηζδαν σὸβούνμεσι ἰλὲ ἀϊδηνληγὴν πιρδὲν πὶρὲ καρανληγὰ ταχβίλ ὀλμασὴ ὁ καδὰρ σαματὰ βὲ κιούρσλτούδὲν σόνγρα κελμιὲ ὁλὰν σικιουνὲτ Φραντζὴν καλπινὲ κορκούίλε καρησὴκ πὶρ νέβη κεδὲρ βερμιὲ ὀλδουγουντὰν ἐσνάϊ ταμδὰ Παστερίνη πὶρ κὰτς δεφὰ κελουπ πὶρ σέϊ λουζουμὶ ὁλουπ ὅλμαδηγηνη σουὰλ ἐϊλεδὶ ἰσέδε χὲτς πὶρ δζεβὰπ βέρμεγιουπ σικιούτ ούζερὲ γιεμεγινὶ γιεδί.

Φρὰντς Ἀλβέρτοσου νὲ καδὰρ κὲτς κελεδζὲκ ὁλούρσαδα γίνε πεκλεμεγιὲ καρὰρ βερμιὲ ὀλδουγουνδὰν σακὰτ ὄνπιρδε ἀραπανὴν χαζηρλανμασηνὴ τενπὶχ ἐδερὲκ Ἀλβέρτος λοκάνταγια κελ-

διγὶ ἀνδὲ κενδουγὶὲ χαπὲρ βερμελερινὶ ἔμρ ἐϊλεδί.

Σαὰτ ὄνπιρε ϰελδὴ λάκιν 'Αλβέρτος χάλια ϰέλμεδη.

Φρὰντς πάλο ἐσβαπηνὶ ϰεϊνούπ λακάντατζιγὶα 'Αλβέρτος χακκηντὰ ὁλὰν ἐμρινὴ τεκρὰρ ἰλὲ δούξ Περατζιανονούν πάλοσουνα ϰέττή.

Πού πάλοδα πὶρ κὰτέ σαὰτ ἐγλενούπ 'Αλβέρτος χακκηνδὰ ὁλὰν κορκουσουνού Κοντὲς Τζ. ἰλὲ κονουσαρὰκ σοϊλεμεϰτὲ ἰκὲν πὶρ χιζμετκιὰρ ϰελιούπ «ἐφένδημ Λόνδρα λοκάνταση σαχιπὶ χαπὲρ ϰιόνδερμίς κι ὑποκόμης 'Αλβέρτος δι-Μορτὲρ ταραφηνδὰν πὶρ ἀδὰμ μεκτούπ ϰετηρούπ σιζὶ πεκλεμεκτέ ἰμις» δεδικτέ.

Φράντς. — Ὑποκόμησιν πὶρ μεκτουπὶ ἰλέμη;

Χιζμετκιάρ. — Ἔββετ ἐφένδημ.

Φράντς. — Νάσηλ ἀδὰμ ἰμίς;

Χιζμεακιάρ. — Πιλμὲμ ἐφένδημ.

Φράντς. — Νίτζουν πούραγια ϰετίρμεμις;

Χιζμετκιάρ. — Μεκτουπὶ ϰετηρὲν ἀδὰμ πὶρ σέϊ σοϊλέμεδη.

Χράντς. — Μεκτουπὶ κετηρὲν ἀδάμ νέρεδε;

Χιζμετκιάρ. — Πενὶμ πούραγια κιρδηγημὶ κιόρουπ πρακδὴ κετδή.

Κόντες. — 'Αμὰν 'Αλλάχ! τζαπούκ κέτηνιζ πασηνὰ πὶρ πελιὰ κελμὶς ὄλμασην.

Φράντς. — Κετίγιορουμ ἐφένδημ.

Κόντες. — Πιζὲ χαπὲρ βερμεγιὲ κελίρμησηνιζ;

Φράντς. — Μουχὶμ πὶρ σέϊ δεγίλ ἰσε κελήρημ, φάκατ πὲν κενδιμίνδε νὲ ὁλαδζαγηνὶ πιλέμεμ.

Κόντες. — Χὲρ χαλδὲ πασρὲτ οὐζερὲ ὁλμαλήσηνηζ.

Φρὰντς σάπκασηνη ἀλούπ κοσαρὰκ ἀσαγὶ ἐνδὴ, ἀραπασηνὴν ἰκὶ σαὰτ σόνγρα κελμεσινὲ ἐμὶρ βερμὶς ὁλδουγουνδὰν γιορουγιερὲκ, λοκάνταγια κεττή. Λοκάνταγια γιακὴν σοκαγὴν ὁρτασηνὰ πὶρ ἀδὰμ κιόρδουκδὲ 'Αλβέρτοσουν κιόνδερδηγὶ ἀδὰμ ὁλδουγουνὰ σουπχὲ ἔτμεδη. Πού ἀδὰμ πὶρ πογιούκ μαντογιὰ

σαρινμὶς ἰδή· γιανηνὰ γιακλασούπ σορμὰκ νιγιετηντὲ ἰκεν ὅ ἀδαμὶν κενδουσινὲ χητάπ ἐτδηγηνὶ τεαδζούπ ἰλὲ κιόρδού.

Γιαπανδζὶ (σακηνμὰκίστεγιὲν πὶρ κίμσενιν γιαπτηγὴ κιπὶ κερὶ κερὶ τζεκιλερὲκ) — Νὲ ἰστέγιορσουνουζ πενδέν;

Φράντς. — Ὑποκόμης δὲ Μορσὲρ ταραφηνδὰν μεκτούπ κετιρὲν σὶζ δεγὶλμησηνιζ;

Γιαπαντζί. — Παστερίνηνιν λοκάντασηντα ὁτουρὰν σίζμησηνιζ;

Φράντς. — Ἔββετ.

Γιαπαντζί. — 'Ισμηνὶζ νέδηρ;

Φράντς. — Βαρὼν Φράντς Δεπινέ.

Γιαπαντζί. — 'Οϊλέ ἰσε πού μεκτούπ σιζέδηρ.

Φρὰντς (μεκτουπὶ ἀλαρὰκ) — Δζεβὰπ ἰστέγιορμου!

Γιαπαντζί. — Ἔββετ . . . γιάνι δοστουνούζ δζεβὰπ βερίρσηνιζ οὐμουδηνδέδηρ.

Φράντς. — 'Οϊλέ ἰσε ὁδαμὰ περαπὲρ κέλινίζδε δζεβαπὶνὴ γιαζαγίμ

Γιαπαντζὶ (κιόυλερὲκ) — 'Εφένδημ πούραδα πεκλεσὲμ δαχὰ ἐγιοὺ ὁλούρ.

Φράντς. — Νίτσουν;

Γιαπαντζί. — Μεκτουπού ὁκουδουκτά, ἀνλάρσηνηζ.

Φράντς. — Σιζὶ σόνγρα πούραδα πουλὰ πὶλίρμηγιμ;

Γιαπαντζί. — Χὲτς σουπχὲ ἔτμεϊνηζ.

Φρὰντς λοκάνταγια κετικδὲ νερδηπανὴν πασηνδὰ Παστερίνηγιε ρὰστ κελδή.

Παστερίνη. — Ἔϊ;

Φράντς. — Ἔϊ νὲ δεμέχ;

Παστερίνη. — Δοστουνούζ ταραφηνδὰν σιζὲ πὶρ σέϊ σοϊλεμεγιὲ κελὲν ἀδαμὶ κιόρδουνούζμου;

Φράντς. — Ἔββετ κιόρδούμ, πὶρ μεκτούπ κετηρμίς· ὁδαγιὰ πὶρ μούμ γιακσηνλὰρ πακαγίμ.

Λοκάνταδζι πὶρ χιζμετκιαρὰ ἔμρ ἰλε χηζμετκιὰρ δαχὶ πὶρ μούμ γιακοὺπ Φραντζὴν ὀνόυνι δουστού.

Φραντσὶν κορκουσοὺ Παστερίνηνιν γιόυζουνδεκὶ τελὰς ἀλιαμετλεριντὲν δαχὰ ζιγιαδὲ ἀρτμὶς ὀλαράκ ὀδασινὴν μουμοὺ γιανδηγὶ ἀνδὲ μεκτουπὶ ἀτζδή· πὼ μεκτοὺπ Ἄλβέρτοσην κενδὴ γιαζησὶ ἰδή.

Φράντς δέφα ὀκουδουκδὰ μουντεριδζαδινὰ ἰνάνμαγιουπ πὶρ δαχὰ ὀκουδού.

Μεκτοὺπ σοὺ βέτζχιλε γιαζηλμὴς ἰδή.

«Σουρέτι μεκτούπ.»

« Ἀζιζίμ ! »

« Μεκτουπιμὴ ἀλδηγὴν ἀνδὲ γιαζηχανεμὶν κιτζόυνδὲ ὁλὰν δζιζδατημὴν ἰτζινδὲ πουλουνὰν Κρεδὶ σενεδινὶ ἄλ, ἔγιερ κιφαγιὲτ ἐτμὲζ ἰσὲ κεινδὶ Κρεδινὶ δαχὶ ἰλαβὲ ἐδερὲκ σαράφ Τουρλόνιγιε κὲτ, δὸρτ πὶν ριγιὰλ ἀλοὺπ πού μεκτουπὶ κετιρενὲ τεσλὶμ ἔτ· πού παρανὴν γάγιετ σουρὰτ ἰλὲ ἐλιμὲ κελμεσὶ ἐλζέμδηρ.

« Χακκηνδὰ ἐδεδζεγὶμ γαϊρὲτ καδὰρ, σενίνδε πανὰ γαϊρὲτ ἐδεδζεγινὲ ἐμνιγιετὶμ ὀλδουγουνδὰν ζιγιατὲ ταβσιγιεγιὲ χαδζὲτ κιορμέμ. »

Ἰμζὰ

Ἀλβέρτος δι Μορσέρ.

Πού μεκτουπὴν ζεϊλινδὲ Ἴγγλιζδζε ὁλαράκ «Ἰτάλια χαϊδουδλαρηνὴν μασὰλ ὅλμαδηγηνα σίμδι ἰμὰν ἐτδίμ » δεγιὲ γιαζηλμὴς ἰδή· πού σατηρὴν ἀλτηνδὰ πὶρ δίκερ γιαζὴ ἰλὲ « Ἔγιερ σαπαχὴν σαὰτ ἀλτησηνδὰ δὸρτ πὶν ριγιὰλ ἐλιμὲ κελμέζσε σαὰτ γιεδιδὲ Ἀλβέρτος δι Μορσὲρ τελέφ ὁλαδζάκ·

Ἰμζά.

Λουίδζι Βάμπα.

Πού ἰκινδζὶ σατηρδὰν Φράντς ματτενὶν νὲ ὀλδουγουνού δὲ μεκτουπὴ κετουρὲν ἀδαμὴν νὲ σεπὲπ ἰλε ὀδαγιὰτ ζήκμαδηγηνη ἀνλαδή. Ἀλβέρτος ὀιμδιγιέκαδαρ βιδζουδινὲ ἰνάνμαδηγη Λουίδζι Βάμπανην ἐλινὲ δούσμους ἰδη.

Γαΐπ ἐδεδζὲκ ζεμὰν ὅλμαδηγηνδαν Φράντς γιαζὴ χανεγιὲ κοσούπ τσεκμεδζεῖ ἀτζαράκ ὀζηζδανὴν ἰτσινὲ πακδηκδὰ Ἀλβέρτοσουν Κρεδὶ σενεδινὶ πουλδού ἔμμα πού σενὲτ ἀλτή πὶν ριγιαλὴκ ὀλούπ Ἀλβέρτος ἰτὲ χένουζ οὔτζ πινινὶ ἀλούπ χὰρδζ ἔτμὶς ἰδη. Φραντσὴν ἰσέ Κρεδὶ σενεδὶ ὅλμαγιουπ Φλωρεντίαδαν Ρώμαγια γιάληνηζ σεκὶζ κιὸν ἐγλενμὲκ ἰτσούν κελμὶς ὀλδουγουνδὰν οὔζερινέ ἰκὶ πὶν φράνκ ἀλμὴς βε ἀνήνδα ἐλλί Ναπολεώνδαν ζιγιαδεσινὶ σαρ ἐτμὴς ἰδη· γιάνι Ἀλβέρτοσον ἰστεδιγὶ παρά τεμὰμ ὀλμάκ ἰτσούν δαχὰ γιεδὶ σεκὶζ γιὸζ ριγιὰλ λαζήμ ἰδη. Σαχίχεν Φραντς ποϊλέ πὶρ βακητδά σαράφ Τουρλονινὴν ἰνσανιγιετινέ οὐμίτ ἐτμεκδὲ ὀλδουγουνδὰν ἐδινὲ κετμέκ ἰτσούν χαζηρλανμακδὰ ἰκὲν πὶρδεν πὶρὲ χατηρηνά Μοντέ Χρίστο κελδί.

Φραντς Παστερίνηγι τσαγηρμὰκ οὐζερέ ἰκεν Παστερίνη κενδουλιγινδὲν ὀδαδὰν ἰτσερὶ κὶρδί.

Φραντσ — Ἄδζαπ Κὸντ πούραδάμηδηρ ;

Παστερινή — Ἔδδετ ἐφένδιμ· σίμδι κελδί.

Φραντς — Ἄδζαπα γιατδίμη ;

Παστερίνη — Ζὰνν ἐτμέμ ;

Φραντς — Ὀϊλέ ἰσε σόρουνουζ πακαλήμ κενδουλερινὶ κιὸρδπ ἰκὶ λακηρδή σϊλεγὲ πιλίρμιγιμ ;

Παστερίνη ὀδαδὰν τσικούπ πὶρ κατς δακικὰ σονγρά ἀδδὲτ ἰλε « Πουγιούρουν ἐφένδιμ Κὸντ σιζὶ πεκλέγιορ» δεδί.

Φραντς Κοντοὺν δαϊρεσινὲ κιρδικὸδὲ Κοντού σίμδιγιέ καδὰρ κιόρμεδιγι πὶρ ούφὰκ ὀδαδὰ πουλδού.

Κοντ (Φραντσήν ἰστικπαλινέ κελερέκ) — Χάνκι ρουζικιάρ πού σαατδὰ σιζὶ πούραγια κεδιρτί κεδζὲ καχβέ ἀλτησηνὰ κελίγιορ ἰσενὶζ ζιγιαδεσὶ ἰλε μεμνούν ὀλούρουμ.

Φραντς — Χάϊρ ἐφένδιμ πὶρ μουχὶμ ἴσ ἰτσούν κονουσμαγὰ κελίγιορουμ.

Κοντ — Ἴσμι ; νε ἰσί ;

Φραντς — Δινλεγεδζὲκ κίμσε γιόκμου ;

Κοντ (καπαγιὰ καδάρ κεδούπ ἀδδέτ ἰλέ) — Κίμσε γιόκδαρ.

Φραντς (Ἀλβέρτοσουν μεκτουπουνού βερερέκ) — Ὀκούγιανεζ.

Κόντ (Ἀλβέρτοσουν μεκτουπουνού ὀκαγιούπ)— Γιά!

Φραντς — Ζεϊλινίδε ὀκουδουνούζμη;

Κοντ — Ὀκουδούμ.

Φραντς — Νε δέρσινιζ;

Κοντ — Ἰστεδιγὶ καδάρ παρὰ πουλδουνούζμου;

Φραντς — Σεκὶζ γιὰζ ριγιάλ νοκτόνδη.

Κοντ (γιαζὴ χανεσινὲ κεδούπ ἰτσὶ ἀλτιὺν ὁλού πὶρ τσεκμέ ἀτσαράκ) — Ἴνσαλλαχ πανὰ χακαρὰτ ἐδούπτε πέν δουρούρ ἰκεν πασκασηνδὰν ἰστεμεγιεδζέκσινιζ.

Φραντς — Πίλακις κιόρὲγιόρσανεζ κι τὸς τογρὲ σιζὲ κελδήμ.

Κόντ (τσεκμεγὶ κιόστερερέκ) — Ριτζά ἐδέριμ λουζουμὲ καδὰρ ἄληνιζ.

Φραντς (δικκατλὴ δηκκατλὴ Κοντούν κιοζουνούν ἰτσινέ πακαράκ) — Ποὺ παραγὴ μουτζερρὲτ Λουΐτζη Βάμπαγια κιονδερμελίμη;

Κόντ — Ὀϊλέ για! ζεϊλὶ ὀκούμαδηνιζμη;

Φραντς — Ζαννεδέριμκι σὶζ μιράδ ἐτσενιζ πὶρ κολαϊνὶ πιλά πιλίρσινιζ.

Κόντ (τεατζούπ ἰλε)— Νε κιπί;

Φραντς — Μέσελα ἵπεραπὲρ κεδέρδε Λουΐτζη Βάμπαγη πιλὸρ ἰσεκ Ἀλβέρτοσε πρακατζαγινά σουπχὲμ γιόκδουρ.

Κόντ — Ὁ χαϊδεδούν ὄζερινὲ πένιμ νε χιοκμούμ ὀλὰ πιλήρ;

Φραντς — Ούνουδουλμασὶ μιμκὶν ὄλμαγιαν πὶρ χιζμὲτ ἔτμεδινιζμη;

Κόντ — Νε κιπὶ χιζμέτ;

Φραντς — Πεπίνογιου κουρτάρμαδινιζμη;

Κόντ — Βάϊ! ἀνὶ σιζὲ κὶμ σοϊλεδί;

Φραντς — Νε λαζὶμ πιλήρημ.

Κόντ (πὶρ δακηκὰ δουσουνδουκτέν σόνγρα) — Πέν Βάμπαγια κεδετζέκ ὀλὰρ ἰσεμ σίζδε πιρλικτὲ κελετζέκμησινιζ;

Φραντς — Ρεφακατημδὰν τατζὶζ ὀλμάζσανεζ.

Κόντ — Πεκ ἐγιὸ χαδά κιοζέλδηρ χεμ κεζέριζ.

Φραντς — Σιλὰχ ἀλαλίμμη;

Κόντ — Σιλαχὶ νε γιαπατζάκσινεζ.

Φραντς — Παρά;

Κόντ — Ἰκτιζά ἐτμέζ· μεκτουπὶ κετουρέν ἀδάμ νέρεδεδηρ;

Φραντς — Σοκακτά.

Κόντ — Δζεβαπινίμη πεκλέγιορ;

Φραντς — Ἔδδετ.

Κόντ — Νέρεγιε κεδετζεγιμηζὶ πιλμελίηζ· τούρουνουζ τσαγηραΐμ.

Φραντς — Ναφιλέ! τσικμὰκ ἰστέμεγιορ.

Κόντ — Πέλκι σιζὲ τσηκμὰκ ἰστεμέζ· λάκιν πανὰ κελίρ.

Κόντ πέντζερεϊ ἀτσαράκ πὶρ ἰσλὴκ τσαλδικτὰ σοκακτὰ δηβαρὰ ταγιανούπ τουρμακτά ὁλαν ἀδάμ σοκαγὶν ὀρτασηνὰ καδάρ κελδή. Κόντ δαχὶ χηζμετκιαρηνά ἔμρ ἐδὲρ κιπὶ « τσὴκ » δεδικτέ μεκτουπὶ κετουρὲν ἀδάμ πίλα τερεδδούδ ἀτζελέ ἰλε κοσαράκ Λοκάνταγια κιρούπ πὶρ κατς σανιγιὲ σόνγρα γιανλαρινά κελδή.

Κόντ «Βάϊ σένμισην Πεπίνο» δεδικτὲ Πεπίνο δζεβάπ βερετζὲκ γιερδὲ δὶζ ούστού ὀτερούπ Κοντὸν ἐλινὴ πὶρ κατς κερρὲ ιόπτού.

Κόντ — Χάλια σενὶ ιόλουμδὲν κουρταρδηγιμή ούνούτμαδην χα! τοχάφ χαλ πό κιὸν σεκὶζ κιὸν ὀλδού.

Πεπίνο — Χάϊρ ἐφένδημ ἄσλα ούνουτάμαμ,

Κόντ — Ἄσλα ὄζδν ζεμάνδηρ. Λάκιν χέρ νε ἰσε ὀϊλὲ ζαννἐτδιγινέδε τεσεκκιὸρ ὀλουνούρ· καλκ δζεβάπ βερ πακαήμ (Πεπίνονεν χάφ ἰλε Φραντσὴν γιὸζουνὲ πακδιγηνὴ κιόρδουκτὲ) κόρκμα ἐφένδη δοστούμδηρ· γιανηνδὰ σοϊλεγιὲ πιλήρσην.

Πεπίνο — Ἐφένδημ σουάλ ἔδινηζ δζεβάπ βερεΐμ.

Κόντ — Νάσηλ ὀλδούδα Ἀλβέρτος δι-Μορσὲλ Λουΐτζηνιν ἐλινὲ δουστού;

Πεπίνο — Ἐφένδημ! Φρανσιζιν ἀραπαστὴ πὶρ κατς κερρὲ σεβκιλησὶ Θηρεσίαννην ἀραπασί ἴλε καρσουλαστή. Φρανσίζ τακτλμαγὰ πασλαδή. Θηρεσίαδα ἐγλενμὲκ ἰτσὲν μουκαπελὲ ἔϊλεδή, φάκατ ρεϊσήν χαπερὶ βάρ ἰδη, τσὲνκι κενδουσίδε ἀραπανὶν ἰτσιντέ ἰδη.

Φραντς — Νε; Λουίτζη Βάμπα κιοβλού κηζλαρηνὶν ἀραπασηνδάμη ἰδη;

Πεπίνο — Ἀραπατζὶ κιγιαφετηντὲ ἀραπαγὶ κελλανίγιορ ἰδι.

Κὸντ — Σόνγρα;

Πεπίνο — Σόνγρα Φρανσίζ γιουζουνού κιόστερδή. Θηρεσίαδα ρεϊσὶν ριζασί ἴλε γιουζουνοὺ ἀτστή. Φρανσίζ πὶρ μαγαλδὲ κονουσμὰκ ἰστεδικτέ Θηρεσία μουβαφφακὰτ ἔϊλεδή· σοὺ καδάρ βάρκι Ἅγιος Ἰάκωβος Ἐκκλησίαση νερδιπανλαρὶ ὄζεριντὲ Φρανσιζὶ Θηρεσία γιερινὲ Πέπο πεκλεδή.

Φραντς — νέ; Ἀλβέρτοσουν ἐλινδὲν μουμού καπὰν κιοβλού κιζή . . .

Πεπίνο — Ὄν πὲς γιασηνδὰ πὶρ δελὶ κανλῆ ἰδή, λάκιν πουνὰ ἀλδανμὰκ δοστουνοζὰ ἀὶπ δεγίλδηρ, Πέπο ὄϊλὲ τζὸκ ἀδαμλὰρ ἀλδαττή.

Κόντ — Πέπο σεχιρδὲν δησαρίμη κιοτουρδού;

Πεπίνο — Ἔββετ Ἐφένδημ. Μακέλλο σοκαγινὴν πασηνδὰ πὶρ ἀραπὰ πεκλεμεκδὲ ἰδή. Πέπο ἀραπαγὶὰ κιρούπ Φρανσιζὴ γιανηνὰ δαβὲτ ἐττή. Φρανσίζ ἄσλα νὰζ ἔτμεγιερεκ Πέπονουν γιανηνά ὀτουρδού. Ὁ ζαμὰν Πέπο Ρώμαδαν πὶρ σαάτ ὀτεῶὲ πὶρ παγά κιοτουρεδζὲκ ὀλδουγυνού χαπὲρ βερδή. Φρανσίζ δουνγιανὴν ὸ πὶρ πασηνὰ καδὰρ κεδζὲ περαπὲρ κελμεγὲ χαζὴρ ὀλδουγουνού σόϊλεδή, δερακὰπ ἀραπὰ σεχιρδὲν τησαρὴ τζηκδή, Λάκιν ἰκι γιούζ ἀδὴμ μικταρὴ ἰλερού κετδικλερινδὲ Φρανσὴζ πὲκ τζὸκ σερπεστλὴκ κιόστερμεγὲ πασλαδικδὰ Πέπο πογαζηνὰ πὶρ τσὶφτ ταπάντζα τουτοὺπ ὸ ἀνδὲ ἀραπαδζὴ δαγὴ χαϊβανλαρὴν πασὶνὴ τσεκμούπ πὶρ τσὶφτ ταπάντσαδα ὸ κιόστερδή, ὸμαχαλδὲ σακλανμὲς ὀλὰν δόρτ ἀρκαδάς κοσούπ ἀραπανίν γιανη

νὰ κελδιλέρ. Φραντὶζ μεδαφαὰ ἐτμὲκ ἰστεδὴ ἰσέδε πὲς ἀδαμὰ μουκαπελὲ ἐδέμεγιεδζεγινὴ ἀνλαγιούπ τεσλίμ ὀλδού, ἀραπαδὰν ἐνδιρούπ Ἅγιος Σεβαστιανὸς μαγαρασηνδὰ Λουίτση ἰλὲ Θηρεσίανην γιανηνὰ κιότουρδουλέρ.

Κονδ (Φραντσὰ) — νὲ δέρσινζ; βουκουὰτ τόχαρ δεγίλμη;

Φραντς — Βάλλαχη πέκ τοχὰρ δὲρ ἰδὶμ ἄμμα πίτταρὲ Ἀλβέρτος ὄλμασα ἰδη;

Κοντ — Ἄσηλ τογρουσού ἔγερ πὲν πούραδα πουλουνμασα ἰδήμ, πού τοχὰρ βουκουὰτ δοστουνουζὰ χαϊλιλζα παχαλὴ ὀλαδζὰκ ἰδη. Λάκιν κόρκμαϊνηζ γιαλινηζ κορκδουγού γιανηνὰ καλαδζάκ.

Φραντς — νε ἰσε, σίμδη κεδούπ παυλαδζάκμηζ;

Κοντ — Ὀϊλεγια! ὀϊλεγια! Χὲμ πουλουνδουγού μαχὲλ πὲκ κιούζὲλ πὶρ μαγέλδηρ, ἀραπανὴζ χαζήρμη;

Φραντς — Χάϊρ!

Κοντ — Ζαραρὴ γιόκ· πενὶμ δάϊμα πὶρ δανὲ χαζήρ πουλουνούρ, κεδζὲ κιούνδούζ.

Φραντς — κοσαυλούμου τουρούρ;

Κοντ — Ἔββετ πὲν μεσακλὴ πὶρ ἀδάμη, ἀκσὰμ γϊεμεκδὲν σονγρὰ ἀκλημὰ κελίρδη κεδζὲ γιαρησὴ μεμλεκὲτ τεγισμὲκ ἰστέρημ, καλκὰρ κεδέριμ, (χιζμετκιαρηνὰ) ἀραπαγὴ τζηκαρσουνλάρ, κουπουρλουκδὰ ὀλὰν ταπαντζαλαρίδα τσηκάρινηζ. ἀραπαδζιγὴ ὀγιανδηρμὰκ ἰστεμὲζ Ἀλὴ κουλλανήρ.

Πὶρ δακηκὰ σόνγρα καπουνούν ἰόνουνδὲ ἀραπανὴν σματασὴ ἐσιδιλδή.

Κοντ (σαατηνὰ πακαρὰκ) — κεδζὲ γιαρισινὴ γιαρὴμ σαάτ κετσμὶς. σαὰτ πεσόδὲ δαγὴ κετσὲκ κέτσ ὀλμὰζ ἰδη. ἀμμα πέλκι ἀρκαδασινὴζ τελὰζ ἐδερ κεδούπ τσαπουτσὰκ κιαφιρλερὴν ἐλινδὲν κουρταρμὰκ δαγὰ ἐγιδύδηρ· πούγιορουν.

Καπουγιὰ καδάρ ἐνδικλερινδὲ ἀραπαγὴ χαζὴρ πουλδουλάρ Φραντς ἀραπαδζηνὴν γιερινδὲ ὀτουρμουζὲ ὀλὰν Μοντέ Χρίστο ἀδασηνδακὶ ὀιλσὶζ χηζμετκιαρὴ τανηδή.

Πού ἀραπά πὶρ κούπα ἰδη. Πεπίνο 'Αλινήν γιαννηνὰ τσηκδή. Κόντ ἴλε Φραντς ἰτσινέ κιρδικλερινδέ ἀραπά γιορὲμεγέ πασλαδή.

"Αγιος Σεβαστιανὸς καπουσηνά βαρτηκλαρηνδὰ πεκτσὴ καπουγιοὺ ἀτσμακδὰ κιάτσλὸκ κιόστερδί ἰσέδε Μοντέ Χρίστο Ρώμα κουμανδανή ταραφηνδὰν κεδζὲ κιὸνδὲζ ἰστεδιγὶ σααδδὰ σεχιρέ κιρούπ τσηκμασή ἰτσὸν πὶρ ρουχσατναμέ κιόστερδικδέ δερ ἀκὰπ καπού ἀτσηλούπ καπουδζηγιά πὶρ Ναπαλέων πάχσὶς ἰτασή ἴλε ἀραπά καπουδάν τσηκδή.

'Αραπανήν ταακὶπ ἐτδιγὶ δζατδέ ἰκὶ ταραρδὰ μεζαριστάν πουλουνὰν Πεπὶν δζατδεσὶ ὁλούπ βακήτ βακήτ γιολούν ούζερινδέ πὶρ βάδὰμ κιολκεσί κιόρὸνὸρ βὲ Πεπίνονουν πὶρ ἰσαρετὶ ούζερινέ γαὶπ ὁλούρ ἰδη.

Κρεγάλλα Θεάτροσ χαρεπεσινδὲν πὶραζ περιδὲ ἀραπὰ δορδού. Πεπίνο ἀραπανήν καπουσουνὸ ἀτσὸπ Κόντ ἴλε Φραντς ἐνδιλέρ.

Κόντ Φραντσὰ «"Ον δακηκαγιά καδάρ βασήλ ὁλούρουζ» δεδικδὲ Πεπίνογιου πὶρ ταραφά τσεκούπ γιαβάσδζα πὶρ ἐμὶρ βερδί. Πεπίνο Κούπανην σανδηγηνδάν πὶρ μασαλὰ ἀλήπ ἀϊρηλδή κετδί.

Φραντς πές δακηκά Πεπίνονουν ἀρκασηνδάν πακδηκδά ἐγρὶ πουγρὴ βε ἰνδζὲ πὶρ γιόλδάν ἐτραφδὰ πιτὲν ἀρσλὰν γιαλισινὰ πενζὲρ ὰτλαρὴν ἰτσηνδὲ γαὶπ ὁλδουγουνού κιόρδού.

Κοντ «Πούγιούρουν σίμδη πίζδε κεδελίμ» δεδικδὲ ἰκισὴ περαπὲρ ὃ γιόλὰ δεβάμ ἐτμεγέ πασλαδηλάρ, βε γιοὺζ ἀδὴμ καδὰρ κετδικδὲν σόνγρα χαφιφτσὲ πὶρ παϊρδὰν πὶρ ούφὰκ δερεγιὲ ἐνδιλέρ.

Πίραζ ὀτεδὲ πὶρ πὶρὶ ἰλέ κονουσμακδὰ ἰκὴ ἀδὰμ κιόλκεσὴ κιόρδουλέρ.

Φραντς — κεδελίμμη ; γιόκσα πούραδα πεκλεγιελίμμη,

Κοντ — κεδελίμ. Πεπίνο Καραγολά χαπὲρ βερμὶς ὁλμαλήδηρ.

Φὶλ-Χακικά ὃ ἀδαμλαρὴν πὶρή. Πεπίνο βε δίκερη νοπεττσὴ χαϊδούδ ἰδη.

Φραντς ἴλε Κόντ πουνλαρὴν γιαννηνά κελδικλερινδὲ Καραγὸλ σελαμά τουρδού.

Πεπίνο — Πουγιούρουνουζ ἐφέντιμ. Μὰγαραλαριν καπουσού σουραδζηκδάδηρ.

Κοντ — Πὲκ ἐγιοὺ σὲν ἰίνουμουζὲ δούς.

Τζαληλὰρ ἰλὲ ὀρτουλμούς πὶρ τακήμ καγιαλαρὴν ἀρασηνδὰ ἄνδζακ πὶρ ἀδάμ κετσὲ πὶλεδζὲκ καδὰρ πὶρ δελὶκ βαρ ἰδη. "Εββελα Πεπίνο κιρδή. Λάκιν πὶρ κατσ ἀδήμ ἀτδηκδὰν σόνγρα δελὶκ κενισλενμεγὲ πασλαδή, ὅραδα μασαλασινή γιακούπ κελίγιόρμου δεγιὲ δονούπ ἀρκασηνὰ πακδηκδὰ Κόντ ἰόνδὲν Φραντς δαχή ἀρκασηνδὰν κιρμισλὲρ ἰδη.

Ζεμὶν Χαφιφτσὲ παὶρ ὁλούπ ταρ γιόλ κετδίκτσε κενισλενμεκδὲ ἰδη ἰσέδε Κόντ ἰλὲ Φραντς γιαν γιανὰ κεδέμεγιούπ, πελλερινή ἐγμεγὲ δαχή μετσπούρ ὁλουρλὰρ ἰδη. 'Ελλὶ ἀδήμ καδὰρ δαχὰ γιόρουδουκλερινδὲ «Κίμδηρ ὃ!» σεδασή ἐσιδιλδή.

"Ο ἀνδὲ καρανλὴκ ἰτσι δὲ μασαλανήν ζιγιασηνδὰν πὶρ Καραπίνα παρλαμακδὰ ὁλδουγού κιόρδλδὰ. Πεπίνο «Γιαπανζὴ δεγίλ» δζεβαπηνή βερδικδὲ κεδούπ ἀνὰ δαχὶ ἐββελκὶ Καραγολά σοϊλεδιγὶ κιπί γιαβάσδζα πὶρ κὰτς σὸζ σοϊλεδί, πουνούν ούζερινὲ καραγολ σελαμὰ δουρὲπ ζιγιαρετδζιλερὲ γιὸλ βερδί.

Πού καραγολούν ἀρκασηνδὰ γιγιρμὶ ἀγιάκ πὶρ νερτιπὰν βάρ ἰδη. Νερδιπανδάν ἐνδικλερινδὲ Φραντς ἴλε Μοντὲ Χρίστο πὶρ γιερ ἀλτή μεζαρληγή μεϊδανηνδὰ πουλουντουλάρ· που μεϊδανληκδὰν γιλδήζ ζιγιασὴ κιπὶ πές γιὸλ ἀϊρηλούρ ἰδη· διβαρλαρδά ταπούτ κονδλμὰκ ἰτσουν πὶρ πὶρὶ ούζερινὲ γιαπηλμὴς χοδζρελέρ ὁλδουγουνδάν "Αγιος Σεβαστιανὸς μαγαραλαρηνά βασήλ ὁλδουκλαρηνὴ ἀνλαδηλάρ.

Κοντ (ἐλινὶ Φραντσὴν ούμουζουνὰ κογιαράκ) — 'Ιστιραχάτ ούζερὲ πὶρ χαϊδούδ φιρκασὴ κιορμὲκ ἰστέρμισινιζ ;

Φραντς — 'Ιστέριμ γιά !

Κοντ — Ὕϊλὲ ἰσὲ πὲραπὲρ κὲλινιζ. . . (Πεπίνογια) σὲν μασαλαγί σὸβὸνδὲρ.

Πεπίνο μασάλαγί σὸβὸ·δὸρὲπ δερὶν πὶρ καρανληκδά καλδηλάρ· λακιν ἐλλὶ ἀδὴμ καδὰρ ἰλερσὺ κὲτδικλερινδὲ δηβαρλαρὴν ὸὺζερινδὲ ἀζάρ ἀζάρ πὶρ κατζ σουσυλέ πεϊδάχ ὀλδοὺ, γιακλασδήκδζα γιυλλαρὴ δαχὴ κιόρμεγέ πασλαδηλάρ.

Ὀνλερινδὲ πουλουνάν ὸὺτς κεμερδέν ὀρταδακὶ κεμέρ καποὺ μακαμηνδά ἰδη· πού κεμερὶν ὀτεσινδὲ μουραππά πὶρ πόγιδκ ὸδά ὀλοὺπ πού ὀδανὴν ὀρτασηνδά δὸρτ τάς δικιλμὶς βε πουτασλαρὴν ὸὺζερινδεκὶ χατσλαρδάν μουκάτδεμα ὸ μαχαλὶν Ἐκκλησία μακαμηνδά κουλλανιλμὴς ὀλδουγοὺ ἀνλασὴλήρ ἰδη.

Πὶρ διρεγὶν ἀγιαγηνα κονουλμοὺς πὶρ λάμπα ἀϊδηνληγή χάλια καρανληκδά πουλουνάν ζιγιαρετζιλερὲ κιόζλερινὶν ονὸνδεκὶ ἀδζαὶπ τεμασαγή κιόστερὶρ ἰδη.

Διρεγὶν διπινέ πὶρ ἀδαμ ὸτουρμουὺς, δὶρσεγηνὶ διρεγὲ δαγιαμὶς, ἀρκασινὶ κιριλετζὲκ κεμερλερὲ δονμουὺς ὀλδυγοὺ χαλδὲ κιταπ ὸκουμακτά ἰδη.

Πού ἀδαμ χαϊδστλαρὶν ρεισὶ πουλουνάν Λσίτζη Βάμπα ἰδη.

Ἐτραφτά χέρ κες ἰστεδηγὶ κιπὶ γιάνι κίμιση μαντοσουνὰ σαριλμὶς, κίμιση πὶρ τασα γιασλανμὶς βε χερ πὶρινὶν καρά πίνασι ἐλλεριντὲ ὸλαράκ γιγιρμὶ τανὲ χαϊδοὺτ κιόρὸνὸρ ἰδη· ἓν διπτέ καρανληκδάν κιόρὸνὸρ κιορὸνμὲζ καπού μισαλή πὶρ δελιγήν ονὸνδὲ ἀσάγή γιοκαρή πὶρ καραγὸλ κὲζμεκδὲ ἰδη.

Κὸντ Φραντσή πίραζ πού χαλήν σεϊρινέ πρακδηκδάν σονγρά σικιουὺτ ταδσιγιέ ἐτμὲκ ἰτσούν παρμαγηνή δοδακλαρηνά κιότὲρὲπ ονὸνδέ πουλουνάν ὸὺτς ἀγιὰκ νερδιπανδάν τσηκδή· δόγρουδζα Λουίζι Βάμπανην γιανηνά κετδί. Βάμπα ὀκουμαγά ὅ καδὰρ δαλμής ἰδήκι ἀγιὰκ σεσινὶ πιλὲ ἐσίτμεδι.

Ἀνλασήλὰν καραγὸλ Βάμπα καδὰρ μεσγουὺλ ὅλμαδηγηνδαν ρεϊσὶν γιανηνδὰ πὶρ κιολκέ κιόδὲγή ἀνδέ «Κίμδιρ ὅ;» δεγιὲ παγηρτηκδά Βάμπα δερ ἀκὰπ ἀγιαγὰ καλκμασή ίλε πὲραπὲρ πελινδὲν πὶρ ταπάνδζα τσηκαρδή. Χαϊδουδλαρὴν δζουμλεσι πὶρδεν ἀγιαγά καλκὲπ γιγιρμὶ καδὰρ καραπίνανην ἀγηζλαρή Κοντὰ δογρού τσεβριλδί.

Κὸντ (πίλα φουτούρ) — Νὲ ὅ; Σινγιὸρ Βάμπα πὶρ δὸστ καπούλ ἐτμὲκ ἰτσουν πού νε καδὰρ τελάς!

Βαμπα (πὶρ ἐλὶ ίλε ἐμὶρ ἰσαρετὶ δίκερ ἐλὶ ίλε ταάζήμ ίλε φάπκασηνη τσηκαραράκ)—σιλαχλαρὴ ἀσσαγὴ ἄλην (Κοντὰ) ἀμὰν ἄφβ πουγιούρουνουζ ἐφένδιμ· τεφριφινιζὲ οὐμιδίμ ὅλμαδηγηνδαν σιζὶ τανηγιάμαδημ.

Κοντ — Ζάνν ἐδέριμ κι χὲρ σεϊδὲ κουβδέϊ χαφιζανὴζ κησάδηρ, ἰνσανλαρὴν σημασηνὴ ούνουτδουγουνούζ κιπὶ ἐττιγινίζ σαρτλαρήδα ούνουδούγιορσουνουζ;

Βαμπα — Νε κιπὶ σαρτλαρημὴ ούνουτμούσουμ ἐφένδιμ; πὶρ γιανλησλὴκ γιαπτή ἰσεμ τασχιχινὲ χαζήρημ.

Κοντ — Πεϊνιμιζδὲ καράρ κηλήνμαδήμη κι γιάληνηζ κενδὶ σάχσημα δεγίλ δοστλαρημάδα ἰλισμεγιεδζὲκ ἰδινίζ.

Βαμπα — Ἔββετ ἐφένδιμ· λάκιν νὲ βακὴτ πού σαρτημὴν ἰδζρασηνδὰ κουσούρ ἐτὸϊμ;

Κοντ — Πού ἀκσάμ Ἀλβέρτος δί Μορσερὶ καπούπ πούραγια κὲτιρμισσινιζ· ὅ δελὶ κανλὴ (ὕϊλὲ πὶρ σεδὰ ίλε σὸϊλεδίκι Φραντζὴν βιδζουδί ουρπέρδι) πενὶμ δοστούμδηρ, ὸτουρδουγούμ Λοκάνταδα ὸτουρυγιορ. Καρναβὰλ ἐσνασηνδὰ πενὶμ ἀραπάμ ίλὲ κεζδί, πὸϊλέ ίκεν γίνε καπμὴς πούραγια κὲτιρμισσινιζ (δζεπινδὲν μεκτουπὴ τσηκαραράκ) βὲ ἀδή πὶρ ἀδάμ κιπὶ πεδὲλ ἰστεμισσινιζ.

Βαμπα (Χαϊδουδλαρὰ δονερὲκ) — Νίτσουν πανὰ χαπὲρ βέρμεδινιζ; νίτσουν Κόντ κιπὶ πὶρ ἀδαμὴν γιανηνδὰ πενὶ κιούτσούκ δεσούρδυνεζ; δζούμλεμιζιν ὁμρὺ Κοντούν ἔλινδὲ δεγίλμι; Βάλλαχ Πίλλαχ! ἔγερ πὶρ κιὸν ὀλούρδα ὃ δελὶ καληνὴν Κοντούν δοστού ὀλδουγουνού ἰτσινιζδὲν πὶρινιν πιλδιγινὶ χαπὲρ ἀλήρ ἰσεμ σού ταπάνδζα ίλὲ κενδὶ ἐλὶμ ίλε καφασηνὴ κηράρημ.

Κοντ (Φραντζά) — Πέν σιζὲ πὶρ γιανληϑλὴκ ὀλμαλή δεμεδίμμι ;

Βαμπα (κορκού ίλὲ) — Γιανηηζδὰ πὶρ πασκασήμη βαρ ;

Κοντ — Γιανημδακὶ μεκτούπ κιόνδερδιγινὶζ ἀδάμδηρ· Λουίδζι Βάμπα σὸζὸνὸν ἐρὶ ὀλδουγουνὸ ἰσπὰτ ἐτμὲκ ἰστεδιμ (Φραντζὰ) πουγιούρουνουζ ἐφένδη Λουίδζη Βάμπα πού γιανληϑληκδὰν νε καδὰρ μουτεεσὶρ ὀλδουγουνού κενδουσὶ σοϊλεσίν.

Φραντς πὶραζ γιακὴν κελδικδὲ χαϊδουδλαρὴν ρεϊσὶ ἰστικπὰλ ἐϊλεδί.

Βαμπα — Σερὸ κελδινίζ ἐφένδιμ Κοντούν δεδιγινὶ βε πενὶμ δεδιγὶμ δζεβαπὴ δουϊδανούζ Βάλλαχη ἐφένδιμ πόϊλὲ πὶρ γιανληϑλήκ ὀλμαμασή ἰτσουν δοστουνουζὰ πεδὲλ ταγὶν ἐτμὶς ὀλδουγούμ δόρτ πὶν ριγιαλὴ πεν κενδὶμ βερὶρ ἰδημ,

Φραντς (ἐτραφηνὰ πακαράκ) — Πεκ ἐγιού ἔμμα πὲν δοστεμού κιόρεμεγιορουμ· νέρεδέ δηρ.

Κοντ (καϑλαρηνὴ τσαταράκ) — Ἴνσάλλαχ πὶρ κεδερὲ ὀγράμαδη.

Βαμπα (καραγολούν κεζινδιγί μαγαλὶ κιούστερερὲκ) — Ὄρα-δαδηρ ἐφένδιμ ! κενδὶμ κιδὲρ σερπὲστ ὀλδουγουνού χαπὲρ βερίρμ· (ὃ μαγαλὲ δογρού Κοντ Φραντς ίλε περαπὲρ κετδικδὲ καραγολὰ) μαχπουσημήζ νε γιαπήγιορ ;

Καραγὸλ — Βάλλαχη πὶλμὲμ ἐφένδιμ ! πὶρ σαατδὰν περού χίτς σεσὶ τσήκμαδη.

Βάμπα Κοντ ίλε Φραντσά «πουγιούρουνουζ ἐφένδιμ» δεδικδὲ γιεδὶ σεκὶζ πασαμὰκ πὶρ νερδιπανδὰν τσηκούπ ονόνδὲ πιλαβὰν πὶρ καπαγὰ ἀτσδή.

Πὶρ λάμπανην ἀϊνδηνληγηνδὰ Ἀλβέρτος χαϊδουδλαρὴν πὶρινδεν ἀρίγιετεν ἀλμὴζ ὀλδουγού πὶρ μαντογιὰ πουρονερὲκ πὶρ κιούσεγιὲ γιατμὴζ δερίν ούϊκουδὰ ὀλδουγού κιόρονδό·

Κοντ — Τοχάφ ! σαπαχὴν σαάτ γιεδισινδὲ κουρσούνά δίζιλεδζεγινὶ δὸσόνμὸζ.

Βαμπα (χαϊρέτλε Ἀλβέρτοσουν ούγιουδουγουνὰ πακούπ γιτλιγινὲ σαφαράκ)—Χακκηνήζ βαρ ἐφένδιμ ! πού ἀδαμὴν σιζὶν δοστουνούζ ὀλδουγού κιόρονόγιορ (Ἀλβέρτοσα γιαναούπ ούμουζουνά τοκαναράκ) ἐφένδη ! ούγιανήρμησηνηζ ;

Ἀλβερτος (κολουνὸ ούζατδή σόνγρα κιόζλερινὶ όγουσδουραράκ) — Χά ! σένμισιν ! όγιανδήρμαμαλη ἰδην· πὶρ κιόζελ ρουγιά κιόρόγιορ ἰδημ. Δούζ Περατσιάνονεν πάλοσονδα ἰμίσημδα Κοντὲς Τζ. ίλέ ήγιούν οϊνάγιορ ἰδημ (σαατηνὰ πακδηκδὰ) δαχὰ σαάτ πὶρ δηρ νίτσουν όγιανδηρδήν ;

Βαμπα — Σερπέστσινιζ, νε βακὴτ ἰστέρσενιζ κεδὲ πιλίρσινιζ δεμεκ ἰτσούν.

Ἀλβέρτος — Δόστουμ ! πὲν σανά πόγιούκ Ναπολέωνουν πὶρ σόζόνὸ σοϊλεϊμδε τάϊμα χατηρηνδὰ τούτ ! «γαβαδὶς φενὰ όλδρ ἰσε όγιανδήρηνηζ» δέρ ἰδη· σίμδὶ σένδε πενὶ όγιανδηρμαγιά ἰδην ούϊκουμού πιτιρίρ ἰδημ . . . Παραλαρὴ κιόνδερδιλέρμι ;

Βαμπα — Χάϊρ ἐφένδιμ.

Ἀλβερτος — Ὀϊλέ ἰσε νάσηλ πρακήγιορσουν ;

Βαμπα — Ἐυρινὲ ἰταατὰ μεδζπούρ ὀλδουγούμ πὶρ ἀδάμ σιζὶ ἰστεμεγὲ κελμίσδε άνὴν ἰτσούν.

Ἀλβερτος — Πούραγια καδὰρ χά ! νε ἐγιού ἀδὰμ ίμης (ἐτραφηνὰ πακηνδηκδὰ Φραντσὴ κιόρερὲκ) Βάϊ σένσιν χά ! πού νε καδὰρ φεδακιαρλήκ !

Φραντς — Πὲν δεγίλιμ. Κομσυμὸζ Κὸντ δι Μοντέ Χρίστοδηρ.

Ἀλβερτος (Κοντά) — Βάλλαχ πουλουνμάζ ἀδάμσηηζ· σιζὲ μουτεσεκκιούρουμ ἴπτιδα ἀραπὰ ματδεσὶ ἰτσούν, σόνγρα πού ματδέ ἰτσούν.

Πουνού δεγιερὲκ Ἀλβέρτος Κοντὰ ἐλινὶ ούζατδή Κὸντ πουνούν ἐλινὶ τουταδζαγὴ βακὴτ βιδζουδὴ ούρπερδί ἰσέδε γίνε ἀλούπ σηκδή.

Βάμπα Ἀλβέρτοσα χαϊρὰν όλμούζ πακὰρ βε σιμδιγιέ καδαρ πὸτὸν τουτδουγού ἐσιρερὶν κορκούπ τιτρεδικλερινὶ κιόρμεγὲ ἀλησμὴζ όλδουγυνδὰν πουνὸν δζεσαρετινὲ σασάρ ἰδη.

Φραντς ἰσὲ Ἀλβέρτοσουν πὶρ χαϊδούζ γιαννηδά πὶλὲ κενδὶ

μιλλετινὶν γιγιτλὶκ ναμηνὰ χαλὲλ κετίρμεδιγινε κεϊφλενίρ ἰδῆ.

Φραντς (Ἀλβέρτοσα) — Ἰστέρ ἰσεν τσάπουδζακ κεδελίμ, δαχὰ βακήτ βὰρ Δούξ Περατσιάνονουν πάλοσουνα γιετισίριζ· πρακτηγήν ὀγιονὰ νέρεδε πρακδήν ἰσε ὄραδαν πασλάρσην· πόϊλεδζε Σινγιὸρ Λουίδζιγιέ δα χὲτς γαρὲζ παγλαμάζσην. Χακήκατεν Ἀληδζενὰπ πὶρ ἀδὰμ ἰμης!

Ἀλβέρτος — Φενὰ ὀλμὰζ σαὰτ ἰκιδέ βαρὰ πιλίριζ (Βάμπαγια) σιζὶν ἴλε βεδαλασμὰκ ἰτσὸν πασκὰ πὶρ ρεσμὶ τεττὶρ βάρμηδηρ;

Βάμπα — Χαΐρ ἐφένδιμ γιόκδουρ, ἰστεδιγινὶζ βακὴτ σερπέστσινιζ.

Ἀλβέρτος — Ὀϊλέ ἰσε κὰλ σαγληδζάκ ἴλε . . . πουγιούρουνουζ ἐφένδιμ.

Ἀλβέρτος, Φραντς βε Κὸντ περαπὲρ νερδιπανδὰν ἐνοὺπ τησαρηδακὶ σαλονδὰν τζηκδηλάρ· πάτὰν χαϊδουδλὰρ σαπκαλαρὴ ἐλλερινδὲ σελαμὰ δουρδουλάρ. Λουίδζι Βάμπα Πεπίνονουν ἐλινδὲν μασαλαγὶ ἀλοὺπ δεγὶλ πὶρ χηζμὲτ ἴλλα κιόγια πὶρ ἐλτσὶ τεσγὶ ἐδὲρ κιπὶ ὀνλερινδὲν τσεκδί· βε καπουγιὰ καδάρ βαρδηκδὰ σελαμὰ δουρουὺπ Κοντὰ «Ἀμὰν ἐφένδιμ! τέκραρ ἀφβηνηζὴ δηλέριμ, Ἴνσαλλαχ κιτδζενμεγιεδζέκσινιζ» δεδί.

Κοντ — Χαΐρ Βάμπα χάϊρ! χὲμ ἐτδιγὶν γιανληδλαρὴ ὅ καδὰρ κιτζὲλ δογρουλδούρσουν κι ἰσλεδιγίν χαταλαρὰ ἀδαμὴν μεμνούμ ὀλαδζαγὴ κελίρ.

Βαμπα — (Φράντς ἴλε Ἀλβέρτοσα) Ἐφένδιλερ! τεκλὶφ ἀδζαΐπ κιόρδνάρσεδε πὶζλερὲ πὶρ ζιγιαρὲτ δαχὰ ἐτμέκ ἀρζουσηνδὲ ὀλδουγουνουζ βακήτ πὲν νέρεδε πουλουνουρ ἰσὲμ δάϊμα σιζί ἐγιοὺ καπούλ ἐδεδζεγιμὲ ὀουπχὲ ἔτμεϊνιζ. (Φραντς ἴλε Ἀλβέρτος σελὰμ βερδιλὲρ Κοντ ὀνδὲν τσηκδή· ἀνδὲν σονγρὰ Ἀλβέρτος Φραντσὴν ἀρκαδὰ καλδηγηνὴ κιόρδάκδέ) πὶρ σέϊμι σουὰλ ἐδεδζέκσινιζ ἐφένδιμ;

— Φραντς — Ἔδδετ· κερὲμ ἔδιν· πὶζ κελδιγιμὶζ βακὴτ ὀκουδουγουνουζ κιτὰπ νέ ἰδῆ;

Βαμπα — Καῖσαρ ταρίχι! ὅ κιταπὴ τσὸκ σεβέριμ.

Ἀλβερτος — Χάϊδε πακαλὴμ Φράντς γιορὺ.

Φρατς — Κελίγιορουμ.

Χένουζ Κὸντ ἴλε δησαρὴ τσηκμὴς ὀλδουκλαρηνδὰν Φραντς δαχὴ τσηκουὺπ ἀραπαγὴ πρακδηκλαρὴ γιερδὲ πουλδουλὰρ, Κὸντ Αλιγιὲ ἀράπδζα πὶρ σιὸζ σϊλεδικδὲ ἀραπὰ κοσαράκ κετδί.

Φραντς ἴλὲ Ἀλβέρτος Δούξ Περατσιάνονουν πάλοσουνα κιρδικλερινδὲ σαπαχὴν σαὰτ ἰκισί ἰδῆ· πουνλαρὴν κελισὶ πάλα χαλκηνὰ χαϊρέτ βερδί. Ἀλβέρτος χακκηνδά ὰλὰν κορκοὺ δὲφ ὀλδού.

Ἀλβερτος (Κοντεσέ) — Μάδαμ! δὲν πενδενίζ ἴλὲ οϊναμὰκ βὰδ ἐτμὶς ἰδινίζ ὅ βαδηνηζὴ χατηρὰ κετουρμὲκ ἰτσοὺν, πίραζ κὲτς κελδὶμ ἔμμα καπαχὰτ πενδενιζδὲ δεγίλδηρ, ἰστέρσενιζ δοστουμουζ Φραντσὰ σάρουνουζ.

Ὅ δακηκαδὰ μούζικα πὶρ βὰλς τσαλμαγὰ πασλαμήζ ὀλδουγουνδὰν Ἀλβέρτος Κοντεσὶ ἀλοὺπ δὸνερὲκ ὀγιουνδζουλαρὴν ἰτσινδὲ γαΐπ ὀλδού.

Φραντς ἰσὲ Κὸντ Ἀλβέρτοσουν ἐλινὶ τουτδουγοὺ ἀνδὲ βιδζουδινὶν ουρπέρδιγινὶ δασσνὲρ δουρούρ ἰδῆ.

ΓΙΓΙΡΜΙΝΔΖΙ ΠΑΠ.

'Ερτεσὶ κιὸν 'Αλβέρτος γιατακδὰν καλκδηκδὰ Φραντσὰ κεδὸπ 'Αλβέρτοσα πὶρ βίζιτα βερμελερινὶ τεκλὶρ ἔϊλεδί. Βάκαα κέδζε ἰφάϊ τεσεκκιούρ ἐϊλεμίς ἰδη ἰσέδε Κόντοὺν κενδουσινὲ γιαπτηγὴ χηζμὲτ πὶρ βίζιταγι δεγέρ ἰδη.

Φράντς κορκού ἰλε καρησὴκ πὶρ κουββέϊ δζαζιπὲ κενδουσινὶ Μοντὲ Χρίστογια δζελπ ἐτμεκδὲ ὀλδουγουνδὰν, δοστουνού γιαληνὴζ πρακμὰκ ἰστέμεγιερεκ περαπὲρ κετδί. Κοντὸν σαλονσνδά πὶρ κὰτζβδακηκά πεκλεδικδὲν σόνγρα Κὸντ γιανλαρηνὰ κελδί.

'Αλβερτος (ἰστικπαλινέ τσηκαρὰκ) — 'Εφένδιμ ρουχσατηνὴζ ὀλούρσα λαϊκή ἰλε ἰφὰ ἰδέμεδιγιμ τεσεκκιούρμὺ πὶρ δαχὰ ἰδζρὰ ἐτμὲκ ἀρζουσηνδάημ χέτς πὶρ βακὴτ ούνουδάμαμ κι πϋϊλὲ πίρ σηραδὰ μουαβενετιμέ κοσδουνούζ χέμαν πενὶ ὀλϋμδέν κουρταρδηνήζ δεγιὲ πιλίριμ.

Κοντ (κιϋλερὲκ) — 'Αδαμ μουπαλεγὰ ἐτμίσσινιζ· γιὸλ μεσαριφινιζδὲν γιγιρμὶ πὶν φρανγκ καζανδηρδήμ ἰστὲ που· λακηρδησηνή ἐτμεγὲ πιλέ τεγμὲζ, ἄσηλ σιζὶ τεπὶρικ ἐτμελί δογρουσού φουτερσεζλεγενουζὰ χὲτς πὶρ δεγιεδζὲκ γιόκ.

'Αλβέρτος — Νε γιαπάρσην δζάνημ! πὶρισὶ ἰλὲ γαβγὰ ἐτδίμδε κιόγια δούέλο ἐτμίσημ κιπὶ σαϊδήμ. Χαϊδουδλαρὰ σουνὸ κιόστερμὲκ ἰστεδίμ κι χὲρ μεμλεκετδὲ δουέλο ὀλούρ λάκιν γιάληνηζ Φρανσηζλὰρ κιόυλερὲκ έδερλέρ. Χὲρ χαλδὲ πὲν σιζὲ πέκ τσὸκ τεσεκκουρὲ πορτσλού ὀλδουγουμδὰν κερὲκ κενδίμ βε κερέκ δοστλαρὴμ βασητασὴ ἰλὲ πένδε σιζὶν πὶρ χηζμετινιζδὲ πυλουνὰ πιλίρμιγιμ δεγιὲ σορμαγὰ κελδίμ. Πεδερὶμ Κὸντ δι Μορσερὶν ἄσλη 'Ισπανίαλη ὀλδουγουνδὰν κερὲκ Φράνσαδα κερὲκ 'Ισ-

πανίαδα πὲκ ζιγιαδὲ νουφουζού βάρὸηρ· πενδενίζδε βὲ πένδενιζὶ σεβενλέρδε δαϊμα ἐμρινιζὲ μουνταζίρημ.

Κοντ — 'Εφέ,δίμ! δογρουσού πένδε σιζδὲν πού ἰκραμὴ πεκλεμεκδέ ἰδημ· μεμνούνεν καπούλ ἐδέριμ, τσούνκι πὶρ πόγιούκ χηζμὲτ ἰτσούν πένδε σιζὶ δαϋνμὰζ ἰδημ.

'Αλβερτος — Νε κιπί;

Κοντ — Πὲν χὲτς Πάρισε κέτμεδιμ πιλμέμ.

'Αλβέρτος — Σαχίχμι; σιμδιγιέ καδὰρ Πάρισι κιόρμεμις ὀλδουγουνούζ ἄσλα ἰνανηλμὰζ πὶρ σέϊδηρ.

Κοντ — Χαλπούκι ἰνανμαλή. Λάκιν πένδε σιζὶν Ρώμαγι πὶλμεδιγινιζ κιπὶ Πάρισι πὶλμεδιγιμδεν δολαί πὶρ νοκσανὴμ ὀλαδζαγηνὴ ἀνλάγιορουμ βε πέλκι σίμδιγιε καδὰρ κετμεδιγιμὶν σεπέπὶ πενὶ ὄραδα τανητὸηραδζὰκ κίμσε ὀλμαδηγηνδάνδηρ.

'Αλβέρτος — Σιζὶν κιπὶ πὶρ ἀδαμή; . . .

Κοντ — Χακκημδά ὀλὰν χούσνη ζαννηνηζὰ τεσεκκιούρ ἐδέριμ, λάκιν πὲν κενδίμδε μιλιγιονλαρὴμ ἰλὲ Ροσχιλδὲ ρεκαπὲτ ἐτμεκδὲν πασκά πὶρ χὸνὲρ κιόρμεδιγιμδεν βε Πάρισε δαχὴ πόρσαδα δϋναμὰκ ἰτσούν κεδεδζὲκ ὄλμαδηγημδαν πού ούφὰκ κιϋτζλὲκ πενὶ μέν ἐτδί. Λάκιν μάδαμκι σίζ σίμδι ὅ χηζμετὶ ἰφὰ ἐτμὲκ ἰστέγιορσουνουζ κέλ πακαλὴμ Μουσιού δι Μορσὲρ Φράνσαγια κελδιγιμδὲ πενὶ κονακλαρὰ τακδὶμ ἐδεδζεγινιζὲ βὰδ ἐδέρμισιν;

'Αλβέρτος — 'Αχ! μεμνούνεν! ἰφτιχάρεν! χὲμ σού δερεδζὲ μεμνούνεν κι . . . ἰστέρσε Φράντς βαρσήν κιϋλσὲν . . , πού σαπάχ ἀλδηγήμ πὶρ μεκτουπδὰ πὶρ πόγιούκ φαμίλγιαδαν τεζεββυδζιμέ καράρ βεριλμίς, ὃ φαμίλγιανην ἰσε Πάρισιν ἓν κιπάρ σηνηρὴ ἰλε ούλφετλερὶ βάρδηρ.

Φραντς (κιϋλερέκ) — 'Ιζδιβάτζμη;

'Αλβέρτος — 'Εββετ. Πάρισε κελδιγινιζδέ πενὶ ἀγήρ, βεκαρλή, πέλκιδε φαμίλγια σαχιπὶ πουλατζάκσινηζ, πέντε ταπιγιετδέν ἀγήρ ἀδάμ δεγίλμιημ για! ὃ χαλ πανὰ γιακησάτζάκγερ νέ ἰσε γίνε τεκράρ ἐδέρημ πένδε χισιμλαρίμτα ἐμρινιζὲ μουνταζίριζ.

Κόντ — Πέντε σιζὲ γιεμὶν ἐδέριμκι τσοκτὰν πεϱὰ τεσαβδούϱ ἐτμεκτέ ὀλδουγοὺμ πὶϱ μαδδενὶν δζεζασὶ ἰτσὲν ποϊλὲ πὶϱ φιϱσὰτ πεκλεμεκτέ ἰδημ.

Φϱαντς Κοντὲν πού νιγιετλεϱηνὶν Μοντέ Χϱίστο ἀδασηντὰ πίϱαζ ἀτζμὶζ ὀλδουγοὺ νιγιετλὲϱ ὀλδουγυνά ἄσλα σουπχὲ ἔτμεγιεϱεκ πού σιοζλεϱὶ σοϊλεδηγὶ σηϱαδά ἐφκιαϱηνὶ τζεχϱεσιντὲν κὲσφ ἐτμὲκ οὺμιδί ἰλε δηκκάτ ἰλε γιὸζουνὲ πακτὴ ἰσέδε πὲ ἀδαμὶν χισλεϱηνὶ πὶϱ τεπεσσὲμ ἰλε σετϱ ἐϊλεδηγὶ βακητλαϱδὰ κολπηνὶ κιὸϱμὲκ πεκ κιὲτς ἰδη.

Ἀλβέϱτος (Μοντὲ Χϱίστο κιπὶ πὶϱ ἀδαμὶν Πάϱιστε ϱεχπεϱὶ ὀλατζαγηνὰ μεμνοὺν ὀλαϱάκ) — Σακὴν πού νιγιετηνὶζ χαβαϱὶ πὶϱ νιγιὲτ ὄλμασην σιγιαχάτ ὄζϱὲ ἔκσεϱιγια πὲ μισηλλοὺ βαδλὲϱ ὀλοὺϱ λάκιν κούμ ὄζεϱινὲ ἐσασλανμὶζ πὶϱ πινὰ κιπὶ ἴλκ ἐσὲν ϱουζχιαϱδὰν γικηλούϱ.

Κόντ — Χάϊϱ ἐφένδημ χάϊϱ! Πάϱισε κεδετζέγιμ κετμελίημ.

Ἀλβέϱτος — Νε βακήτ;

Κοντ — Σὶζ νε βακὴτ ὄϱαδα πουλουνατζάκσινηζ;

Ἀλβέϱτος — Πὲν ἐφένδημ ὄν πεϛ γιάχοτ ἓν τσὸκ γιγιϱμὶ κιὺνὲ καδὰϱ ὄϱαδαημ.

Κὸντ — Πεκ ἐγιὸ σιζὲ οὔτς ἄϊ βαδὲ, ἰστὲ κιὸϱὺγιόϱσουνυζ για δζομέϱτημ.

Ἀλβέϱτος (σεβὶντσ ἰλὲ) — Οὔτς ἀγιὰ καδὰϱ κελὲπ καπουμὴ τσαλατσάκμισηνηζ;

Κὸντ — Ἰστέϱσενηζ κιὸυνουνοὺ σαατινὶ ταγὴν ἐδελίμ, λάκιν πάκινηζ πὲν σασὴϱμὰμ χά!

Ἀλβέϱτος — Πὲκ κιὸυζὲλ κιὸυνουνοὺ σαατινὴ πελλὶ ἐδελήμ.

Κὸντ — Χάϊδε πακαλὴμ (ἐλινὶ ἀϊνανὴν γιανηνδὰ ἀσηλμὴζ ὀλὰν τακβιμὲ οὐζαδαϱὰκ) — πού κιὸν Φευϱουάϱιος γιγηϱμὴ πίϱδηϱ. (σαατινὴ τσηκαϱοὺπ) σαπαχήνδα σαὰτ ὂν πουτσουγήδηϱ. Μαὶς γιγηϱμὶ πιϱδὲ σαπαχὴν σαάτ ὂν πουτσουγηνδὰ πὲνὶ πὲκλεμὲκ ἰστέϱμισηνηζ;

Ἀλβέϱτος — Πὲκ ἀλιὰ καχβὲ ἀλτὴ χαζὴϱ ὀλαδζάκ.

Κὸντ — Νέϱεδε ὀτουϱούϱσουνηζ;

Ἀλβέϱτος — Χελδὲϱ σοκαγηνδὰ Νο 27

Κὸντ — Φαμίλγια ἰλε ὀτυϱούϱσανηζ τατζὴζ ὀλμάζμησινιζ;

Ἀλβέϱτος — Πεδεϱιμὴν πάγινδὰ ὀτουϱούϱουμ λάκιν χαβλιμὴν ὁ πὶϱ πασηνδὰ, βὲ κονὰκ ἰλὲ χὲτς πὶϱ ἰττησαλὴ ὄλμαγιαν πὶϱ κιὸσκδά ὀτουϱούϱουμ.

Κὸντ — Πὲκ κιὸζὲλ δεγιὸὺπ τσηζδανηνὰ «Χελδὲϱ σοκαγὴ Νο 27 Μαὶς 21 σαπαχὴν σαὰτ ὂν πουτσουγουνδὰ» δεγιὲ γιαζδή (τσηζδανὴ τσεπινὲ κογιαϱὰκ) σίμδη κεϊφινιζδὲ ὀλουνοὺζ σαατινηζήν γιὲλ κογανὴ δακηκασννὴ σασιϱὶϱ ἰσε πὲν σασὴϱμὰμ.

Ἀλβέϱτος — Ἀζιμετδὲν ἐββὲλ σιζὶ πὶϱ δαχὰ κιοϱὲ πιλίϱμιημ.

Κὸντ — Πέλκι νὲ βακὴτ ἀζιμὲτ ἐδίγιοϱσουνουζ;

Ἀλβέϱτος — Γιάϱην ἀκσὰμ σαὰτ πεσδὲ.

Κόντ — Ὀϊλὲ ἰσε Ἀλλὰχ σελαμὲτ βεϱσίν· πὲν Νάπολιγιε κεδεδζέγιμ, γιὰ δζουμαά ἐϱτεσὴ ἀκσὰμ κελίϱιμ, γιὰ παζὰϱ κιὸνουὺ σαπάχλαϊν· (Φϱαντσὰ σίζδε ἀζιμὲτ ἐδεδζέκμισινιζ;

Φϱὰντς — Ἔββετ· ἔμμα πὲν Βενεδιγὲ κεδελζέγιμ.

Κὸντ (ἐλλεϱινὶ δοστλαϱηνὰ βεϱεϱὲκ) — Χάϊδε ἐφένδιμ! Ἀλλὰχ σελαμὲτ βεϱσὶν.

Φϱάντς Κοντοὺν ἐλινὶ ἴλκ δεφὰ τστμακδὰ ὀλδυγυνδὰν δοκανδηγὴ ἀνδὲ βιδζυδὶ οὐϱπὲϱδὶ τζούνκι ὀλιοὺ ἐλὶ τιπὶ σογοὺκ ἰδη.

Ἀλβέϱτος — Πὶϱ δαχὰ τεκϱαϱλαγιαλὴμ. Μαὶς 21 σαπαχὶν σαὰτ ὂν πουτσουγουντὰ Χελδὲϱ σοκαγηντὰ 27 Νούμεϱοδα πυλουνατζαγηνιζὰ κατήεν σιὸζ βεϱδινίζμη;

Κόντ — Μαὶς γιγιϱμὶ πιϱδὲ σαπαχὶν σαὰτ ὂν πουτσουγηντὰ Χελδὲϱ σοκαγηνδὰ 27 Νούμεϱοδα πυλυνατζαγημα κατήεν σιὸζ βεϱδίμ.

Φϱὰντς βὲ Ἀλβέϱτος Κὸντ ἰλε βεδαλασοὺπ τησαϱὴ τσικδηλὰϱ, ὀδαλαϱινὰ κελδικλεϱιντὲ:

Ἀλβέϱτος — Φϱάντς! σενδὲ πὶϱ χὰλ βὰϱ νέ δουσουνουγιόϱσουν!

Φϱὰντς — Δζάνημ! Κὸντ ἀδζαίπ πίϱ ἀδάμδηϱ Πάϱισδε σενὶν ἰλε πουλουσαδζαγηνὴ ἐγιοὺ κιοϱέμεγιοϱουμ.

Ἀλβέϱτος — Ἐγιοὺ κιοϱέμεγιοϱμουσουν; δελίμι ὀλδούν;

Φράντς — Δελὶ ἀκηλλὴ ἐφκιαρὴμ πούδηρ.

Ἀλβέρτος — Δοὺρ δόστουμ! φιρσὰτ κελμὶς ἰκὲν σοϊλεγιεγὶμ· πὲν σενὶ δάϊμα Κόντ ἰλε σογοὺκ πουλδοὺμ ὅ ἰσε δογρουσουνοὺ σοϊλεμελὶ χὲρ χουσουσδὰ Ἀλιδζεναπανὲ πουλουνδοὺ· ἄϊριδζε πὶρ γαραζὴν βάρμηδηρ;

Φράντς — Πέλκι

Ἀλβέρτος — Πούραδα κιορμεζδέν ἐββὲλ πασκὰ πὶρ μαχαλδὲ κιορδούνμου;

Φράντς Ἔββετ κιορδοὺμ.

Ἀλβέρτος — Νέρεδε;

Φράντς — Σανὰ σοϊλεγιεδζεγιμὶ κίμσεγιε σοϊλεμεγιεδζεγινὲ γιεμὶν ἐδέρμισιν;

Ἀλβέρτος — Ἐδέριμ.

Φράντς — Πὲκ ἐγιοὺ δινλέ.

Φράντς Ἀλβέρτοσα Μοντὲ Χρίστο ἀδασηνὰ κετδιγινὶ ὅραδα πὶρ τακὴμ κατσακδζὴ ἰλε ἀρκλαρηνδὰ ἰκὶ Κόρσικαλη χαϊδούδ ὀλδσγουνοὺ δὲ Κοντοὺν κενδουσινὶ Πὶν πὶρ κεδζέ χικιαγιεσὶ σεραϊλαρὶ κιπὶ γιὲρ ἀλτηνδὰ πὶρ σεραϊδὰ καπούλ ἐτδιγηνὶ, γιεμεκδὲ γιεδιγὶ ἐσραρὶ, μουνδζεσσὲμ ρεσιμλερὶ, ρουγιασηνὴ, ὀγιανδηκδὰ πστοὺν πού κιορδούγου σεϊλερὶν γιάληνιζ ἐσερὴ καλμὶς ὀλαράκ Κοντοὺν Πόρτο Βέκιγιογια δογρού γιελκὲν ἀτζμὴς πὶρ Κότρα ἰλε κετμεκδὲ ὀλδουδουνοὺ Ρώμαγια κελδικλερηνδὲ Λουίδζι Βάμπα ἰλε Κοντοὺν Κολόσα Ὅμαδα ἐτδικλερὶ μουκιαλεμεγὶ, δὲ νίχαγιετ πού μουκιαλεμὲ ἀκηπὶνδὲ Κόντ βαδὴ οὔζρὲ Πεπίνογιου κατηλδὲν κουρταρδηγηνὴ, ταφσίλεν νάκλ ἐϊλεδὶ. Πουνδὰν σόνγρα ἐββελκὶ κεδζὲ Ἀλβέρτοσουν μεκτουπουνοὺ ἀλδηκδὰ ἀλτὴ γιεδὶ γιοὺζ ριγιὰλ ἐκσιγὶ ὀλδολγουνδὰν γὰγιετ μούσκιοὺλ πὶρ χαλδὲ πουλουνοὺπ Μοντὲ Χρίστογια μουραδζαὰτ ἐτδιγινὶ δὲ πού μουραδζαατδὰν χασὴλ ὀλὰν πού καδὰρ κιόυζὲλ νετιδζεὶ δαχὶ σοϊλεδὶ.

Ἀλβέρτος (Φραντσὴν χικιαγεσινὶ δικκάτ ἰλε δινλεδικδὲν σόνγρα) — Ἔϊ πού δεδιγὶν σεϊλερδὲ τεαγιοὺπ ἐδεδζὲκ νέ βαρ; Κόντ σιγιαχατὴ σεβίγιορ, ζενκίνδηρ, πίρδε κεμισὶ βάρ, Ἰγγιλτέρανην Κόρζμοτ γιάχοτ Σουταμτὸν σεχιρλερινὲ κετσὲκ λιμανλαρηνδὰ πινλέρτζε Κότραλαρ κιορούρσοὺν κι πού ἀχλιακτὰ ζενκὶν Ἰγγλιζλερίνδιρ Κόντ γιάληνηζ κενδουσινὲ μάχσους σερ-

πὲστ πὶρ κοναγὴ ὀλμὰκ οὔζρὲ Μόντε Χρίστο ἀδασηνδὰ πάζη πάζη ἐγλενετσὲκ πὶρ μαχὰλ γιαπτηρμὴς δὲ δαχὰ ζιγιατὲ σερπὲστ ὀλμὰκ ἰτζοὺν πούτοὺν ἀδαγὴ σατὴν ἄλοὺπ ἰσμὶ ἰλὲ τεσμιγὲ ὀλουνμοὺς πὶρ ἐγιοὺ τούσούν πὶζὶμ πιλδιγιμὶζ κενδὶ μιλκλερὶ ὄλμαγιαν γιερλερὶν ἰσμινὶ τακηνὰν ἀταμλὰρ ἄζμηδηρ;

Φράντς. — Πὲκ ἐγιοὺ ἔμμα ταϊφεσινὶν ἰτσιντὲ πουλουνὰν ὃ ἰκὶ Κόρσικαλη χαϊδουδὰ νὲ δεμελί;

Ἀλβέρτος. — Ἀνδὲ νὲ βὰρ σὲν πιλίρσινκι Κόρσικα χαϊδουδλαρὴ χηρσὴζ ὀλμαζλὰρ κὰν τὸκμὲ σεπεπί ἰλὲ κιόβλεριν δὲν γιὰ σεχιρλερινδὲν τὰρδ ἐδιλμὶς ἀδαμλάρδηρ, πουνλάρ ἰλε κιόρούσμεκδὲν ναμουσὰ χαλὲλ κελέμεζ.

Φράντς. — Πὲκ ἐγιού! Λουίτση Βάμπαγη δὲ ἀνὴν μαγιετινδεκὶ χαϊδουδλαρὴ νὲ γιαπαλὴμ σουνλαρὴν χηρσὴζ ὀλδουκλαρηνὴ ἰνκιὰρ ἐδὲ πιλίρμισιν; Κοντοὺν πουνλαρὴν οὔζερινδὲ ὀλὰν χὸκμούνὲ νὲ δέρσιν;

Ἀλβέρτος. — Δόστουμ! σουνοὺ δέριμ κι ὁ δεδιγὶν χὸκσμδὲν πὲν κενδὶμ ἰστιφαδὲ ἐτμὶς ὀλδουγουμδὰν τεατσοὺπ ἐτμέκ πανὰ δουσμέζ ἀνὴν ἰτσοὺν σενὶν δεδιγὶν κιπὶ πού σεγὶ Κοντὰ πὶρ τσουρούμ ἄτ ἐτμεκδέν ἰσε, κὸυδζενμὲζ ἰσὲν πὲν Κοντοὺ πέλκι πενὶ ὀλουμδὲν κουρταρδηγὴ ἰτσοὺν δεγὶλ ἰσέδε χὲτς ὀλμάζ ἰσε δὸρτ πὶν ριγιὰλ τσερεμετὲν κουρταρτηγὴ ἰτσοὺν ἄφβ ἐδεῖμ· δὸρτ πὶν ριγιὰλ πού κὸυνκὶ κὸυντὲ γιγιρμὶ δὸρτ πὶν φρὰνκ ἐδέρ. Πενὶ ἰσε Φράνσαδα παζαρὰ τσηκαρσαλὰρ χὲτς πὶρ κίμσε ὁ καδὰρ παραγὶ βερμέζ (κιόυλερὲκ) πούτα σουνὰ ἰσπάττηρ κι χὲτς πὶρ πεϊγαμπερὶν κενδὶ βατανηνδὰ κηϊμετὶ πιλινέμεζ.

Φράντς. — Ἐγιού κι σὲν σοϊλεδίν; πού Κόντ νέρελί δηρ; ἀνὰ λισανὴ νέδηρ; μετάρη τααγούσού νὲ γόλτάτηρ, πού μιλιονλαρὴ νέρεδεν ἀλμήζ; ὀμρουνούν καρανληκτὰ καλμὴς ὀλὄπ ἰκιντσὴ κισμηνὰ πού καδαρ τεεσιρὴ ὀλὰν πιριντσὴ κισμὴ νέδηρ; Ἰστὲ πὲν σενὶν γιερηντὲ ὀλσὰμ πὄραλαρηνη ὀγρενμεγὲ τσαλησήρημ.

Ἀλβέρτος. — Πὰκ δόστμ! σὲν μεκτουπιμὴ ἀλτιγηντὰ Κοντοὺν χαϊδουτλαρὴν οὔζερινδὲ ὀλὰν νουφουσουνοὺ χατηρηνὰ κετηρτὴν, «τοστοὺμ Ἀλβέρτος δι·Μορσὲρ τεχλικετέτιρ, σὲνοὺ σοὺ τεχλικετέν κουρταρμακτὰ πανὰ γιαρτὴμ ἔδινηζ» δεδὶν ὄϊλὲ δεγίλμη; Πὲκ ἐγιού! ὁ βακὴτ σανὰ α'Ἀλβέρτος δι·Μορ-

σὲρ κίμδηρ; ὸ ἰσμὴ νέρεδεν ἀλμήϛ! παρασηνὴ νέρεδε πουλμοὺϛ μεδάρη ταագὸυσὴ νέδηρ; νέρεληδηρ; νέρεδε τογμούϛ;» δεγὶὲ σορτούμου;

Φράντς. — Χάϊρ σόρμαδη.

Ἀλβέρτος. — Ἰμδατημὰ κοστοὺ, πενὶ Βάμπανην ἐληνδὲν κουρταρδὴ, χὲρ νέ καδαρ ζαχιρδὲ τσεσαρετλὴ κὸρουνμεκτὲ ἰδὴ ἰσέμδε χακηκαττὰ φενὰ χαλδέ ἰδημ, κὲλ κελελίμ σίμδη ποϊλὲ χιζμετὶν μουκαπιληντὲ ράστ κελε Ρωσσίαλη βὲ γὶὰ Ἰτάλιαλη Παριστὲν κετσμὲκ οὐζρὲ ὸλὰν πὶρ Πρενσὲ τιρὴγ ἐδέμεγὶετσὲγημ πὶρ γιζμετὴ γὶάνι πὶρ κὰτσ κοναγὶὰ τακδὴμ ἐτμὲκ χιζμετινὴ πὸὺ ἀδὰμ. πεντὲν ἰστετιγὶ χαλδὲ πέν διρὴγ ἐδεϊμ ὸϊλέμη; Φρὰντς σὲν ἀκληνὴ γαϊπ ἐτμίσσην.

Τογρουσοὺ πὶρ δεγὶετσὲκ γὶὸκ πὸὺ σηραδὰ Ἀλβέρτοσην χὲρ τσιχέτλε χακκὴ βάρ ἰδη.

Φράντς. — Σὲν πιλήρσην, δετικλερὴν γὶολλούδηρ, τεσλὴμ ἐδέριμ λάκιν πουνού ἰλε περαπὲρ Μόντε-Χρίστονουν ἀτσαϊπ πὶρ ἀτὰμ ὸλδουγουνούδα ἰταὰ ἐϊλέρημ.

Ἀλβέρτος. — Μόντε Χρίστο ἰνσὰν σεβιτσὴ πὶρ ἀδάμδηρ. Πάρισε νέ νιγὶέτ ἰλε κεττιγινὶ σοϊλέμεδη, πέλκι ὅραγὶάδα φουκαραλαρὰ ἐϊλὴκ ἐτμέκ ἰτσοὺν κετίγὶορ, πανὰ σορουλούρσα πὸὺ ἀδαμὰ φουκαραλὰρ παπασὴ δενιλμελὴ, σίμδη ἀνλαδὴν γὶά! κὲλ ἄρτηκ πὸὺ λαφλαρὴ πρακαλήμδα γὶεμεγιμιζὶ γὶεγὶελὴμ, Ἅγιος Πέτρος Ἐκκλησίασηνη πὶρ δαχὰ ζιγὶαρὲτ ἐδελίμ.

Ὁ κὸυνοὺ Ἀλβέρτοσουν σοϊλεδιγὴ κιπὴ κετσηρδιλέρ· ἐρτεσὶ κὸὺν ὸϊλενδὲν σόνρα σαὰτ πεσ̈τὲ πὸὺ ἰκὶ δελί κανληδαν Ἀλβέρτος Πάρισε ἀδδὲτ ἐτμὲκ βὲ Φρὰντς δαχὴ κετσοὺπ ὅν πες κὸὺν δαχὰ Βενεδικτὲ ἐγλενμέκ ἰτσοὺν Ρώμαδαν ἀζιμέτ ἐττιλέρ, φάκατ Ἀλβέρτο. λοκάντανην καπουσηνδὰν ἀραπαγὶὰ πινέρικεν Κὸντ πέλκι ὀνουτοὺρ κορκουσού ἰλε βίζητα πιλετινὴν ὸὺζερηνδὲ γὶαζιλὴ ὸλὰν, ἰσμηνὴν ἀλτηνὰ «Μαὶϛ 21 δὲ σαπαχὴν σαὰτ ὅν πουτσουγουνδὰ Παρισδὲ Χελδὲρ σοκαγηνδὰ 27 νούμεροδα» κελμελερινὴ γὶαζοὺπ Μοντὲ Χρίστογὶα βεριλμεστινὴ τενπίχ ἰλὲ λοκάντανην χιζμετκὶαρηνὰ τεσλὶμ ἐϊλεδή,

ΙΝΤΙΧΑΠ ΙΚΙΝΔΖΙ ΔΖΙΛΔ